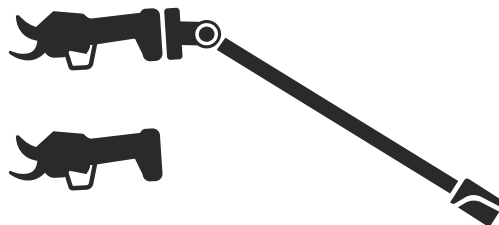




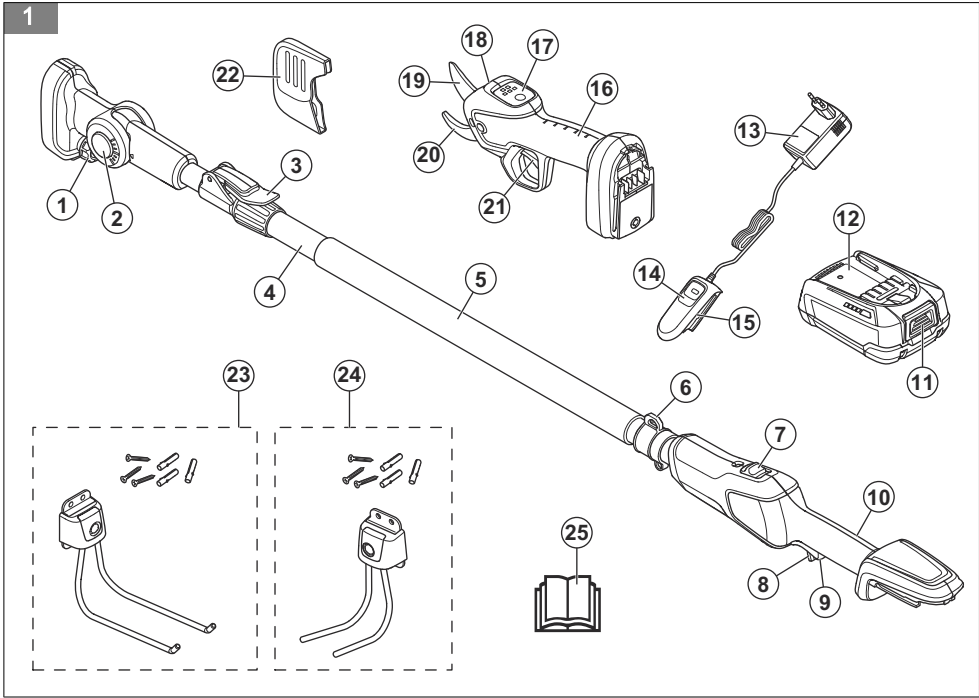
Husqvarna®



Aspire PS30X-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A



EN	Operator's manual	8-25
BG	Ръководство за експлоатация	26-47
CS	Návod k použití	48-66
DA	Brugsanvisning	67-85
DE	Bedienungsanweisung	86-107
EL	Οδηγίες χρήσης	108-128
ES	Manual de usuario	129-148
ET	Kasutusjuhend	149-166
FI	Käyttöohje	167-185
FR	Manuel d'utilisation	186-206
HR	Priručnik za korištenje	207-224
HU	Használati utasítás	225-244
IT	Manuale dell'operatore	245-264
JA	取扱説明書	265-282
LT	Operatoriaus vadovas	283-301
LV	Lietošanas pamācība	302-320
NL	Gebruiksaanwijzing	321-340
NO	Bruksanvisning	341-358
PL	Instrukcja obsługi	359-378
PT	Manual do utilizador	379-398
RO	Instrucțiuni de utilizare	399-418
SK	Návod na obsluhu	419-437
SL	Navodila za uporabo	438-456
SV	Bruksanvisning	457-475
TR	Kullanım kılavuzu	476-494
UK	Посібник користувача	495-515



2		3		4		5		6		7	
8		9	V	10		11		12	CE	13	
14		15		16		17					
18		19	2x 	20	3 SEC 						
21	5 SEC 	22	yyyywwxxxxx	23							
24		25		26							

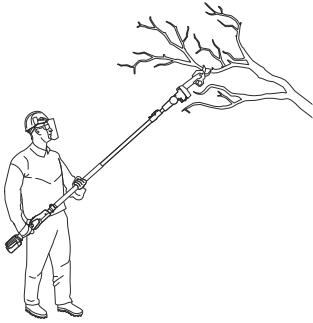
27



28



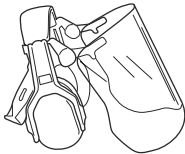
29



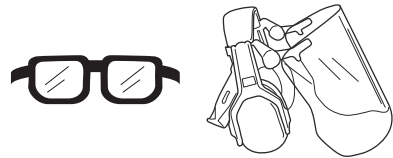
30



31



32

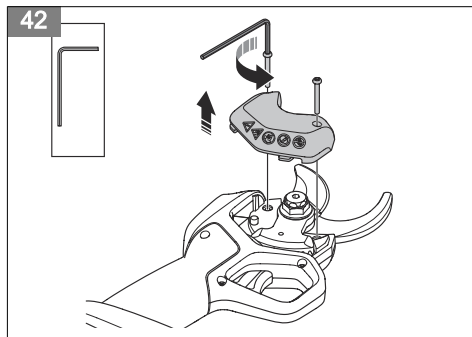
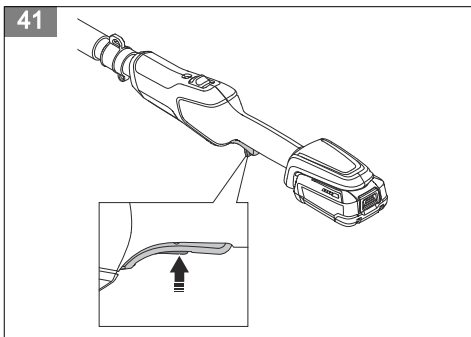
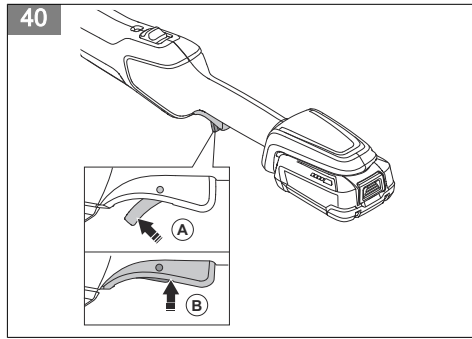
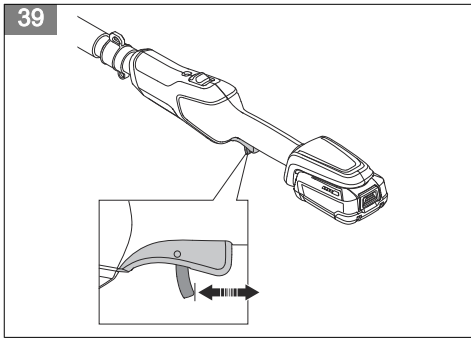
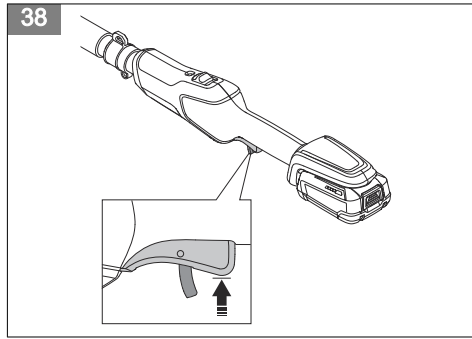
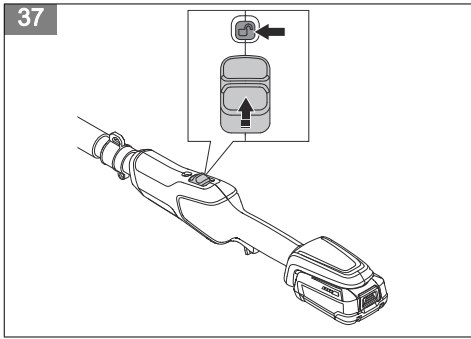
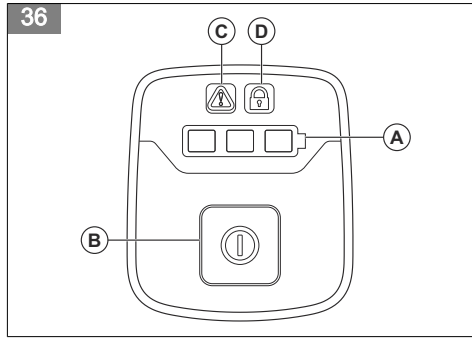
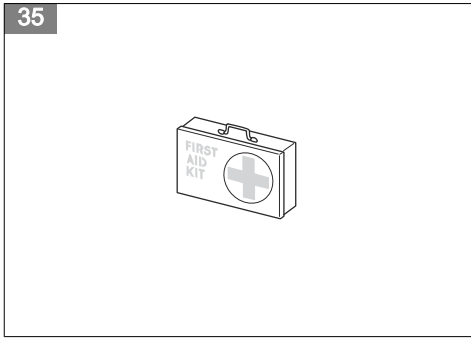


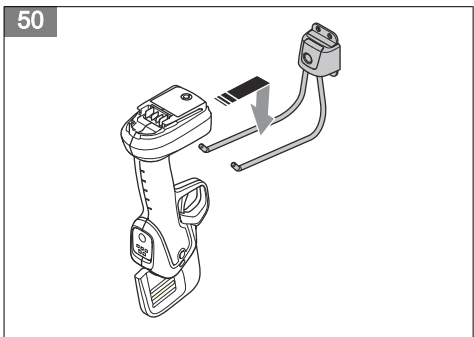
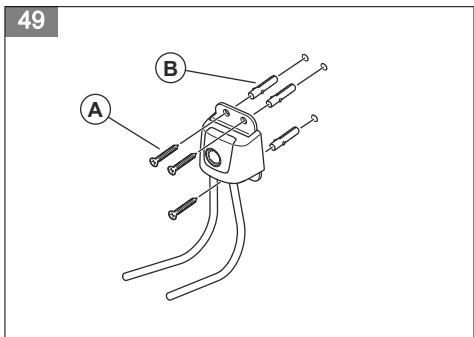
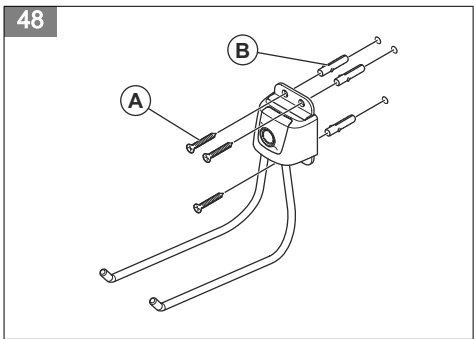
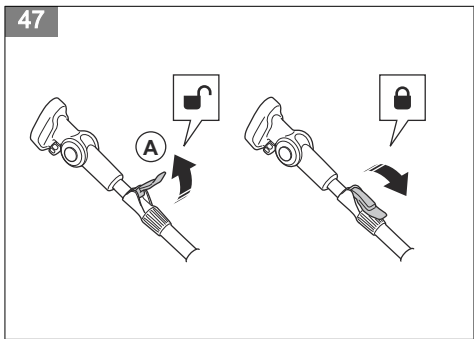
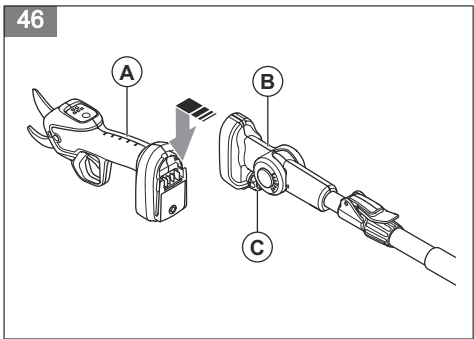
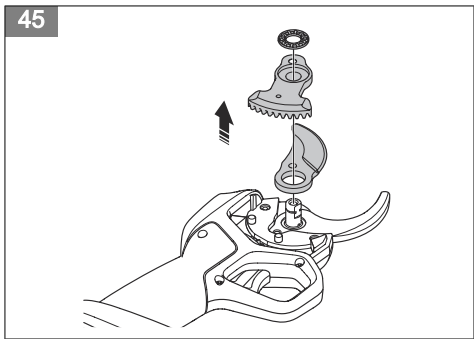
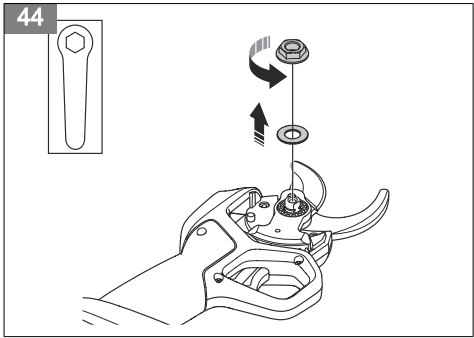
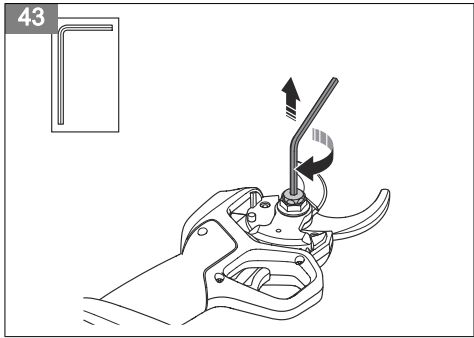
33

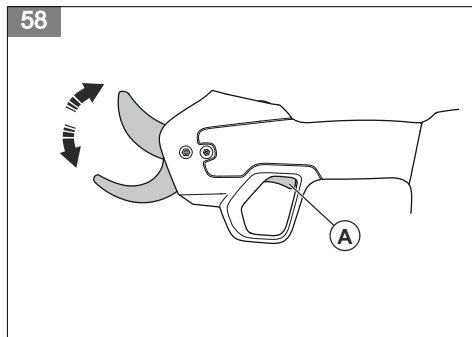
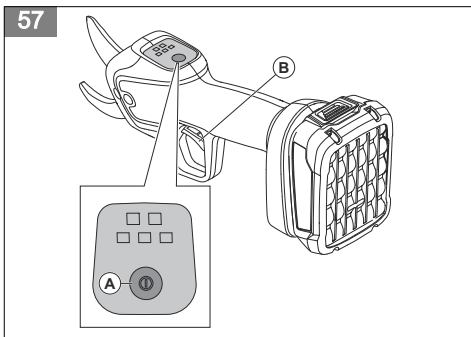
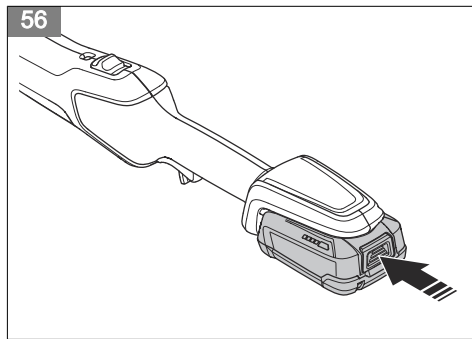
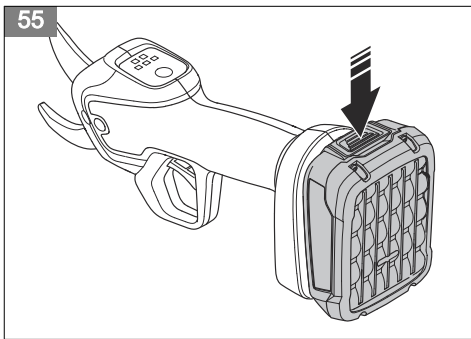
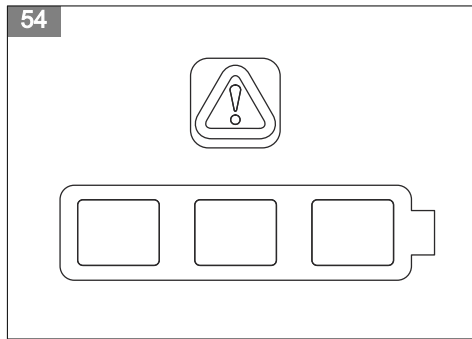
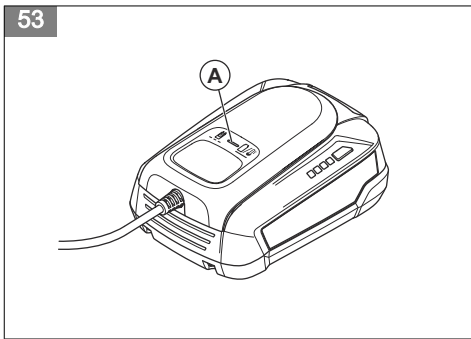
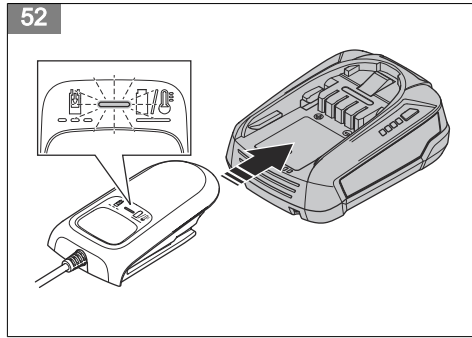
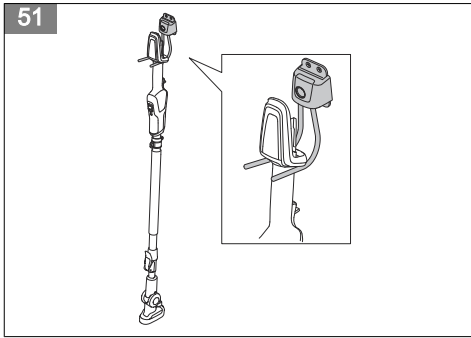


34

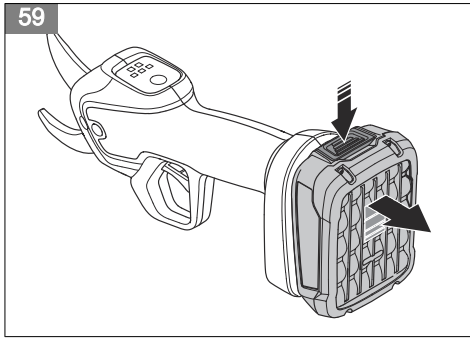




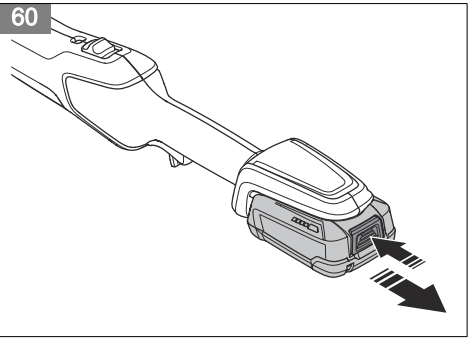




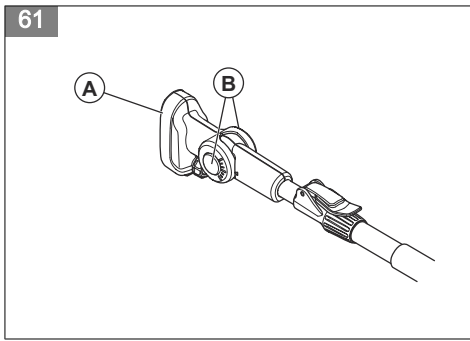
59



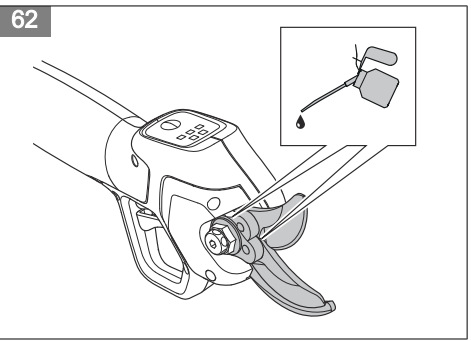
60



61



62



Contents

Introduction.....	8	Troubleshooting.....	19
Safety.....	9	Transportation, storage and disposal.....	20
Assembly.....	15	Technical data.....	21
Operation.....	16	Declaration of Conformity.....	23
Maintenance.....	18	Licenses.....	24

Introduction

Product description

The product Husqvarna Aspire PS30X-P4A is a battery pruning shears.

The product Husqvarna Aspire Pole-P4A is a battery-operated power unit with telescopic function and angle adjustment.

The product Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A are the pole pruning shears with telescopic function and angle adjustment.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

Product overview

(Fig. 1)

1. Rotation joint
2. Locking knob for pruning shears
3. Lever for telescopic function
4. Shaft
5. Soft sleeve
6. Harness hook
7. Lock button for power trigger lockout
8. Power trigger lockout
9. Power trigger
10. Rear handle
11. Battery release button
12. Battery
13. Battery charger
14. Power on and warning indicator
15. Connector
16. Primary handle
17. User interface
18. Pruning shears
19. Upper blade
20. Lower blade
21. Power trigger
22. Transport guard
23. Hook for pruning shears, screws and wall plugs
24. Hook for power unit, screws and wall plugs
25. Operator's manual

Intended use

Use the product to cut branches and twigs with a maximum stem diameter of 30 mm. Do not use the product for other tasks.

Quick guide

Scan the QR code for advice on how to use the product. (Fig. 27)

Symbols on the product

- (Fig. 2) **WARNING:** This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.
- (Fig. 3) Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.
- (Fig. 4) Use approved eye protection.
- (Fig. 5) Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved hearing protection. Use approved eye protection.
- (Fig. 6) Use approved protective gloves.
- (Fig. 7) Use heavy-duty slip-resistant boots.
- (Fig. 8) Direct current.
- (Fig. 9) Rated voltage, V
- (Fig. 10) Do not expose to rain.

- (Fig. 11) Risk of injury. Keep hands away from cutting tool. a recycling station for electrical and electronic equipment.
- (Fig. 12) The product complies with the applicable EU directives. (Fig. 14) Disconnect battery before maintenance.
- (Fig. 13) The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at (Fig. 15) Keep bystanders away.
- (Fig. 18) DANGER - Keep sufficient distance away from electrical power lines.
- (Fig. 19) Push the power trigger quickly 2 times to unlock or operate the product.
- (Fig. 20) Push and hold the power trigger for 3 seconds to adjust the blade opening.
- (Fig. 21) Push and hold the power trigger for 5 seconds to lock the blades.
- (Fig. 22) The rating plate or the laser printing shows the serial number. **yyyy** is the production year and **ww** is the production week.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for certain markets.

Symbols on the battery and/or on the battery charger

- (Fig. 23) Recycle this product at a recycling station for electrical and electronic equipment. (Applies to Europe only)
- (Fig. 24) Use the battery only in products from POWER FOR ALL System partners.
- (Fig. 25) Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.
- (Fig. 26)

(Fig. 16) Use and keep the battery charger indoors only.

(Fig. 17) Double insulation.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Manufacturer

Husqvarna AB
Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146 500

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General machine safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Note: The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** *Water entering a machine will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment*

of inattention while operating machines may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to a power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** *Carrying machines with your finger on the switch or energizing machines that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the machine in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- **Danger! Do not operate near electrical power lines.** *The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the product.*

Machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** *The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*

- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*
- **Keep cutting machines sharp and clean.** *Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

Battery machine use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.

- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Pruning shears safety warnings

- **Do not use the pruning shears in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.
- **Hold the pruning shears by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pruning shears "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep all parts of the body away from the blade.** A moment of inattention while operating the pruning shears may result in serious personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the pruning shears only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and cause personal injury.
- **Do not operate pruning shears while climbing in a tree, standing on a ladder or any unstable support.** Operation of pruning shears in this manner may result in loss of balance, loss of control and personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the pruning shears, make sure the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the pruning shears while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Disable or de-energize the pruning shears whenever interrupting or finishing work.** Disabling or de-energizing pruning shears prevents injuries due to inadvertent operation of the power switch.
- **Carry the pruning shears by the handle with the blade closed and the machine completely switched off.** Proper carrying of the pruning shears will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

General pole pruning shears safety warnings

- **Always use head protection when operating the pole pruning shears overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- **Always use two hands when operating the pruning shears.** Hold the pole pruning shears with both hands to avoid loss of control.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the pole pruning shears near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Remove the battery to prevent the product from being started by accident.
- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.
- Do not use the product if it is changed from its initial specification. Do not change a part of the product without approval from the manufacturer. Only use parts that are approved by the manufacturer. Injury or death is a possible result of incorrect maintenance.
- Do a check of the product before use. See, *Safety devices on the product on page 13* and *Maintenance on page 18*. Do not use a product that is damaged or does not operate correctly. Do the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Never allow children or other persons not trained in the use of the product and/or the battery to use or service it. Local laws may regulate the age of the user.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Store the product out of reach of children.
- Under no circumstances may the design of the product be modified without the permission of the manufacturer. Always use original accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator and others.

Note: National or Local laws can regulate the use. Comply to given regulations.

Safety instructions for operation



WARNING: Read and obey the warning instructions that follow before you use the product.

- Check the hedges and bushes for foreign objects, e.g wire fences and hidden wiring.
- Ensure that no people or animals come closer than 15 m (50 ft.) while you work. When several operators are working in the same area the safety distance should be at least 15 m. Otherwise there is a risk of serious personal injury. Stop the product immediately if anyone approaches. Never swing the product around without first checking behind you to make sure that no one is within the safety zone.
- Never use the product in bad weather, for instance in dense fog, in heavy rain, strong winds, intense cold, etc. Extremely hot weather may cause overheating of the product. Working in bad weather is tiring and often brings added risks, such as icy ground, unpredictable felling direction, etc.
- Do not allow children to use or be in the vicinity of the product. Since the product is easy to start, children may be able to start it if they are not kept under full surveillance. This can mean a risk of serious personal injury. Disconnect the battery when the product is not under close supervision.
- Ensure that people, animals or other things can not affect your control of the product or that they do not come in contact with the cutting attachment or loose objects that are thrown out by the cutting attachment.
- Listen out for warning signals or shouts when you wear hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the product stops.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in persons who have poor circulation. Speak to your physician if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Always stop the product, remove the battery and make sure that the cutting equipment stops completely before you start to do any work on the product.
- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Never use the product if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgment.
- Do not use the product unless you are able to call for help in case of an accident.
- Keep a good balance and a firm foothold. Make sure that you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etcetera) in case you have to move suddenly. Take great care when you work on sloping ground.
- Use the harness to support the weight of the product and make it easier to handle.
- For Aspire PS30X-P4A: Hold the product with your right or left hand. Keep hands and other body parts away from the blade.

(Fig. 28)

- For Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Always hold the product with both hands.

(Fig. 29)

- Before you remove unwanted materials from the product, stop the motor and make sure that the blade does not turn.
- Stop the product before you move to another area. Attach the transport guard before carrying or transporting the product any distance.
- Never put the product down when it is activated unless you have it in clear sight.
- Observe the applicable safety regulations for work in the vicinity of overhead power lines.
- This product is not electrically insulated. If the product touches or comes close to high-voltage power lines it could lead to death or serious bodily injury. Electricity can jump from one point to another by arcing. The higher the voltage, the greater the distance electricity can jump. Electricity can also travel through branches and other objects, especially if they are wet. Always keep a distance of at least 10 m between the product and high voltage power lines and/or objects that are touching them. If you have to work within this safe distance you should always contact the relevant power company to make sure the power is switched off before you start work.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you use the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use a helmet if it is possible that objects can fall on you.

(Fig. 30)

- Use approved hearing protection.

(Fig. 31)

- Use approved eye protection. If you use a visor, you must also use approved protective goggles. Approved protective goggles must agree with the ANSI Z87.1 standard in the USA or EN 166 in EU countries.

(Fig. 32)

- Use gloves when it is necessary, for example when you attach, examine or clean the cutting equipment.

(Fig. 33)

- Use protective boots, or shoes, with non-slip soles.

(Fig. 34)

- Use pants with saw protection.

- Use clothing made of a strong fabric. Always use heavy, long pants and long sleeves. Do not use loose clothing that can catch on twigs and branches. Do not wear jewelry, short pants, open shoes or go with bare feet. Put your hair up safely above your shoulders.

- Keep first aid equipment close at hand.

(Fig. 35)

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

In this section the product's safety features, its purpose and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See instructions under the heading *Product overview on page 8* to find where these parts are located on your product.

The life span of the product can be reduced and the risk of accidents can increase if product maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.



WARNING: Never use a product with damaged safety components. The product's safety equipment must be inspected and maintained as described in this section. If your product fails any of these checks, contact your service agent to get it repaired.



CAUTION: All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

To do a check of the user interface Aspire PS30X-P4A

The green LEDs (A) show the state of charge. The green LEDs also show that the product is on. The yellow LED (D) shows the state of lock.

1. Push and hold the on/off button (B). (Fig. 36)
 - a) The product is on when the green LEDs (A) are on. The product is locked when the yellow LED (D) is on.
 - b) The product is unlocked when the yellow LED (D) is off, the green LEDs (A) are on.

- c) The product is off when the green LEDs (A) and the yellow LED (D) are off.
- Refer to *User interface on page 19* if the warning indicator (C) flashes.

To do a check of the power trigger lockout **Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A**

The power trigger lockout prevents accidental operation. When you release the handle, the power trigger and the power trigger lockout move back to their initial position.

- Push the lock button for the power trigger lockout forward. (Fig. 37)
- Make sure that the power trigger is locked when the power trigger lockout is in its initial position. (Fig. 38)
- Push the power trigger lockout and release. Make sure that the power trigger lockout moves back to its initial position. (Fig. 39)
- Make sure that the power trigger (B) and the power trigger lockout (A) move freely and that the return spring operates correctly. (Fig. 40) (Fig. 41)
- Start the product, refer to *To start the product Aspire PS30X-P4A on page 17* and *To start the product Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A on page 17*.
- Release the power trigger and make sure that the blade stops fully.

Battery safety



WARNING: Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. **Keep all the safety information and general instructions for future reference.**

- These safety instructions apply only to 18V Li-ion rechargeable batteries for the POWER FOR ALL system.
 - Use the rechargeable battery only in products from POWER FOR ALL System partners. 18 V rechargeable batteries labelled with POWER FOR ALL are fully compatible with the following products:
 - All products of the 18V POWER FOR ALL battery system.
 - All 18 V products from POWER FOR ALL System partners.
 - Observe the battery recommendations in the operating manual of your product. Only this way can the rechargeable battery and the product be operated without danger and the rechargeable batteries protected from hazardous overloading.
 - Only charge the batteries using chargers recommended by the manufacturer or by POWER FOR ALL system partners. A charger that is suitable for one type of battery may pose a fire risk when used with a different battery.
- The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using your machine for the first time.
 - Keep battery packs out of the reach of children.
 - Do not open the battery. There is a risk of shortcircuiting.
 - In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
 - If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - If the battery is damaged liquid can be ejected and cover nearby surfaces. Check affected parts. Clean these parts or change them if necessary.
 - Do not short-circuit the battery pack. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
 - Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
 - Protect the battery against heat, e. g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.
 - Use the battery in the product only when the ambient temperature is between -5 °C – 40 °C.
 - Only store the battery at an ambient temperature between -20 °C – 50 °C. Do not leave the battery in your car in the summer, for example. At temperatures of < 0 °C some devices may experience a loss of power.
 - Only charge the battery at an ambient temperature which is between 0 °C – +35 °C. Charging outside of this temperature range can increase the risk of damage to the battery and pose a fire hazard.

Battery charger safety



WARNING: Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. **Store these instructions in a safe place.**

Only use the charger if you can fully evaluate all functions and carry them out without restrictions, or if you have received corresponding instructions.

- **This charger is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the charger and they understand the associated dangers.** Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.
- **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** This will ensure that children do not play with the charger.
- **Only charge 18V POWER FOR ALL system batteries with a capacity of 1.5 Ah and above. The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge any non-rechargeable batteries.** Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- **Only use the charger in enclosed spaces and do not expose it to wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Keep the charger clean.** Dirt poses a risk of electric shock.
- **Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger yourself, and have it repaired only by Husqvarna or by an authorised after-sales service centre using only original replacement parts.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not operate the charger on an easily ignited surface (e. g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
- **Do not cover the ventilation slots of the charger.** Otherwise, the charger may overheat and no longer function properly.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may also be emitted.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Products sold in GB only:** Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

- Remove the battery before you do maintenance, other checks or assemble the product.
- The operator must only do the maintenance and servicing shown in this operator's manual. Turn to your servicing dealer for maintenance and servicing of a larger extension.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Strong detergent can cause damage to the plastic.
- If you do not do maintenance, it decreases the life cycle of the product and increases the risk of accidents.
- Special training is necessary for all servicing and repair work, especially for the safety devices on the product. If not all checks in this operator's manual are approved after you have done maintenance, turn to your servicing dealer. We guarantee that there are professional repairs and servicing available for your product.
- Only use original spare parts.

Assembly



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To remove and install the upper blade

1. Start the product. Refer to *To start the product Aspire PS30X-P4A on page 17.*
2. Remove the battery.
3. Remove the cover. (Fig. 42)
4. Remove the screw. (Fig. 43)
5. Remove nut and washer. (Fig. 44)
6. Remove the bearing, the sector gear and the upper blade. (Fig. 45)
7. Install a new upper blade in the opposite sequence.

Note: The recommended tightening torque of the nut is approximately 0.5 Nm. If you do not have a torque wrench, use a hex key to carefully tighten the nut until it stops.

To attach the pruning shears to the telescopic shaft

1. Attach the pruning shears (A) to the telescopic shaft (B). The pruning shears must move into the holder on the telescopic shaft easily, if not, it is not installed correctly. (Fig. 46)
2. Tighten the locking knob (C).

Note: When the pruning shears is attached to the telescopic shaft, the user interface of the pruning shears is disconnected.

To adjust the length of the telescopic shaft

1. Lift the lever (A) on the shaft. (Fig. 47)

2. Adjust the telescopic shaft to an applicable length.
3. Push the lever down to lock the telescopic shaft.

To install the hook on the wall

- Install the hook indoors.
- Keep the hook out of sunlight and in ambient temperature of -10°C to 70°C.
- Install the hook on a drywall, wood or concrete wall.



CAUTION: Make sure that the wall can hold loads of minimum 30 kg.

- Install the hook on the wall with the 3 screws (A). Use wall plugs (B) if it is necessary.



CAUTION: Make sure that the screws are applicable for your wall type.

- a) For Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
 - b) For power unit: (Fig. 49)
- Speak to your Husqvarna service agent for information about available storage accessories for your product.

To hang the product on the hook

- Hang the pruning shears on the hook as shown in the illustration: (Fig. 50)
- Hang the power unit on the hook as shown in the illustration: (Fig. 51)

Operation

To do a function check before you use the product

1. Make sure all nuts and screws are tightened.
2. Make sure that the lock button for power trigger lockout (power unit) is engaged.
3. Make sure that the locking devices of the power unit and the pivoting element are in locked position.
4. Examine the pruning shears for damages, for example, cracks. Replace the pruning shears if it is damaged.
5. Make sure that the transport guard is attached correctly and not damaged.
6. Make sure that the product operates correctly.

Battery



WARNING: Before you use the battery, you must read and understand the safety chapter. You must also read and understand the operator's manual for the battery and the battery charger.

Keep the battery and the battery charger in correct ambient temperatures.

	Ambient temperature
Operation of the battery in the product	-5 °C – 40 °C
Charging of the battery	0 °C – 35 °C

To charge the battery

Charge the battery before the first use.

Note: The charging process is only possible when the temperature of the battery is within the permitted charging temperature range (0–35 °C).

1. Connect the power cord for the battery charger in a grounded mains.



CAUTION: Make sure that the mains has the correct voltage and frequency.

2. Put the battery in the battery charger. The battery is connected to the battery charger when the green LED flashes. (Fig. 52)
3. The battery is fully charged when the green LED on the battery charger is on. Charge the battery for maximum 24 hours.
4. Disconnect the battery charger from the mains.



CAUTION: Do not pull the power cord.

5. Remove the battery from the battery charger.

Battery Charge Indicator on the Rechargeable Battery

LEDs on rechargeable battery	Status of charge
4 x continuous green light	≈75-100%
3 x continuous green light	≈50-75%
2 x continuous green light.	≈25-50%
1 x continuous green light	≈5-25%
1 x flashing green light	≈0-5%

Battery status LED on the battery charger

The green LED (A) on battery charger show the battery status. Refer to *Battery Charge Indicator on the Rechargeable Battery on page 17*.

(Fig. 53)

LED	Battery status
The green LED flashes.	The battery is charging.
The green LED is on.	The battery is fully charged.

Battery status LED on the product

When the battery is installed in the product, the LEDs on the product show the battery status.

(Fig. 54)

LED	Battery status
LED 1, 2 and 3 are lit.	Fully charged.
LED 1 and 2 are lit.	Sufficiently charged
LED 1 is lit.	The battery power is low.
LED 1 flashes.	The battery is empty. The battery status indicator flashes. Charge the battery. Refer to <i>To charge the battery on page 17</i> .

To connect the battery to the product



WARNING: Only use lithium-ion batteries of the POWER FOR ALL system P4A 18 V in the product.

1. Make sure that the battery is fully charged.
2. Put the battery into the battery holder of the product. The battery must move into the holder easily, if not, it is not installed correctly.
 - a) For Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
 - b) For Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
3. Push the battery fully into the battery holder. The battery locks into position when you hear a click.
4. Make sure that the latch locks in position correctly.

To start the product Aspire PS30X-P4A

1. Push the on/off button on the user interface (A). The green and yellow LED lights come on. (Fig. 57)
2. Push the power trigger quickly (B) 2 times. The cutting blade opens fully and the yellow LED is off.

To adjust the blade opening

Note: The opening of the blade can be set to 25 mm or 30 mm.

- Push and hold the power trigger (A) for 3 seconds until the opening of the blade increases or decreases. (Fig. 58)

To start the product Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Push the lock button. (Fig. 37)
2. Push the power trigger lockout (A) and hold the power trigger (B). (Fig. 40)

To stop the product Aspire PS30X-P4A

1. Push and hold the power trigger until you hear a short beep.
2. Push and hold the power trigger until the cutting blade closes and the yellow LED light come on.
3. Push the on/off button. The LED lights go off.
4. Push the battery release button and pull out the battery. (Fig. 59)

To stop the product Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Release the power trigger.
2. Push the lock button backward.
3. Push the battery release button and pull out the battery. (Fig. 60)
4. If it is necessary, remove the telescopic shaft from the product.

To adjust the angle of the product

The product can be adjusted in 7 different positions.



WARNING: Do not adjust the angle when you operate the product.

1. Stop the product and remove the battery.
2. Hold the pruning shears holder (A) tightly. (Fig. 61)
3. Push and hold the rotation joint (B).
4. Set the pruning shears holder to the correct position.
5. Release the rotation joint to lock the pruning shears holder.
6. Move the pruning shears holder up and down until it locks into position.

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance work on the product.



WARNING: Remove the battery before you do maintenance on the product.

Maintenance schedule



WARNING: The pruning shears and cutting blades cannot be repaired by the user. If the pruning shears or cutting blades are damaged, do not use the pruning shears. Speak to your Husqvarna servicing dealer.

The following is a list of the maintenance steps that you must do on the product.

Maintenance	Before use	Weekly	Monthly
Clean the external parts of the product.	X		
Make sure that the ON/OFF button operates correctly and is not damaged.	X		
Make sure that the power trigger and the power trigger lockout operate correctly from a safety point of view.	X		
Make sure that all controls operate correctly.	X		
Make sure that the cutter blades and transport guard have no cracks and that they are not damaged.	X		
Make sure that the screws and nuts are tight.	X		
Make sure that the battery is not damaged.	X		
Make sure that the battery is charged.	X		
Make sure that the battery charger is not damaged.	X		
Make sure that the screws that hold the cutter blades together are correctly tightened.		X	

Maintenance	Before use	Weekly	Monthly
Do a check of the connections between the battery and the product. Do a check of the connection between the battery and the battery charger.			X

To examine the battery and the battery charger

1. Examine the battery for damages, for example cracks.
2. Examine the battery charger for damages, for example cracks.
3. Make sure that the connection cord of the battery charger is not damaged and that there are no cracks in it.

To clean the product, the battery and the battery charger

1. Clean the product with a dry cloth after use.
2. Clean the battery and battery charger with a dry cloth. Keep the battery guide tracks clean.
3. Make sure that the terminals on the battery and the battery charger are clean before the battery is put in the battery charger or the product.

To examine the blades

1. Clean the blade from unwanted materials with an anti corrosion cleaning agent before and after you use the product.
2. Examine the edges of the blade for damages and deformation.
3. Make sure that the blades move freely.

To clean and lubricate the blades

1. Clean the blades from unwanted materials before and after you use the product.
2. Oil lubricates and decreases the temperature of the blades. Apply Husqvarna approved oil between the blades as shown in the picture. (Fig. 62)
3. Lubricate the blades before long periods of storage.

Note: Speak to your servicing dealer for more information about recommended cleaning agents and lubricants.

Troubleshooting

User interface

Problem	Possible faults	Possible solution
Green LED flashes.	Low battery voltage.	Charge the battery.
Red LED flashes.	Overload.	The cutting blades cannot move freely. Release the power trigger and restart the product.
	Temperature deviation.	Let the product become cool.
	The power trigger and the start button are pushed at the same time.	Release the power trigger and push the start button.
Green LED and red LED flash alternately	Battery is empty.	Charge the battery.
	Battery is damaged.	Speak to your service dealer.

Troubleshooting of the battery charger

LED on the battery charger	Cause	Solution
The green LED is on.	The battery is not correctly installed in the battery charger.	Remove the battery from the charger and install the battery in the battery charger again.
	The battery connectors and the battery charger connectors are dirty.	Clean the battery connectors and the battery charger connectors. For example insert and remove the battery from the battery charger several times.
	The charger has identified an internal error.	Ensure that all batteries are fully inserted. Remove the mains plug and reinsert. If the error occurs again, have the charger checked by an authorised after-sales service centre for Husqvarna products.
	The battery is damaged.	Replace the battery.
	The battery temperature is outside of the charging range.	Wait until the battery temperature is back within the permitted charging temperature range (0-35°C).
The green LED is off.	The plug socket, mains cable or battery charger is damaged.	Do a check of the mains voltage. If necessary, speak to an approved service agent.
	The battery charger is not correctly connected to the mains outlet.	Connect the battery charger to a mains outlet.
Other errors.	If other errors occur, make sure that the product is off, remove the battery and speak to an approved service agent.	

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage

- The supplied Li-ion batteries obey the Dangerous Goods Legislation requirements.
- Obey the special requirement on package and labels for commercial transportation, including by third parties and forwarding agents.
- Speak to a person with special training in dangerous material before you send the product. Obey all applicable national regulations.
- Use tape on open contacts when you put the battery in a package. Put the battery in the package tightly to prevent movement.
- Remove the battery for storage or transportation.
- Put the battery and the battery charger in a space that is dry and free from moisture and frost.
- Do not keep the battery in an area where static electricity can occur. Do not keep the battery in a metal box.
- Put the battery in storage where the temperature is between -20°C/-4°F and +50°C/122°F and away from open sunlight.
- Put the battery charger in storage where the temperature is between 5 °C/41 °F and 45°C/113°F and away from open sunlight.
- Use the battery charger only when the surrounding temperature is between 0°C/32°F and 35°C/95°F.
- Put the product in storage where the temperature is between -40°C/-40°F and +60°C/140°F.
- Charge the battery 30% to 50% before you put it in storage for long periods.
- Put the battery charger in storage in a space that is closed and dry.
- Keep the battery away from the battery charger during storage. Do not let children and other not approved persons to touch the equipment. Keep the equipment in a space that you can lock.
- Clean the product and do a full servicing before you put the product in storage for a long time.
- Use the transportation guard on the product to prevent injuries or damage on the product during transportation and storage.
- Attach the product safely during transportation.

- Keep the product in storage horizontally or hang the product on the supplied hook. Refer to *To hang the product on the hook on page 16*.

Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your dealer

or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

(Fig. 23)

Note: The symbol shows on the product or package of the product.

Technical data

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Type	BLDC 18V	BLDC 18V
Weight		
Without battery and transport guard, kg	1	2.4
Cutter		
Maximum cutting capacity, mm	30	30
Sound levels and vibration levels ^{1 2 3 4 5}		
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, dB(A)	60	
Vibration levels at handles, measured according to EN 62841-1, m/s²		
Extended, front handle/rear handle	-	0.3
Main handle/Auxiliary handle	0.2	-

Approved batteries

This product can be operated with all **POWER FOR ALL** batteries. For best performance it is recommended to use batteries with a minimum of 2.0 Ah.

Battery	P4A 18-B36
Type	Lithium-ion

¹ Equivalent sound pressure level, according to EN 62841-1, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels under various working conditions. Typical statistical dispersion for equivalent sound pressure level is a standard deviation of 3 dB (A).

² The declared vibration total value and declared noise emission values can also be used in a preliminary assessment of exposure.

³ The declared vibration total value and declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and can be used for comparing on tool with another.

⁴ The vibration emission and noise emission during actual use of the product can differ from the declared total value depending on how the product is used. It is necessary to identify safety measures to protect the operator, based on an estimation of exposure in the actual conditions of use. Include all parts of the operation cycle in the estimation, such as the times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

⁵ Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s².

Battery	P4A 18-B36
Battery capacity, Ah	2.0
Nominal voltage, V	18
Weight, kg	0.35
Number of cells (Li-Ion)	5

Approved battery chargers

Battery charger	P4A 18-C50
Input voltage, V	Refer to charger rating information.
Frequency, Hz	50–60
Power, W	50

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	Battery-operated pruning shears and pole pruning shears
Brand	Husqvarna
Type / Model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"

and that the following standards and/or technical specifications are applied: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Responsible for technical documentation



Licenses

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

The warranty does not cover defects which are the result of normal wear and tear, negligence, defective use, unauthorised repair or the suction apparatus being connected to the incorrect voltage.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Apache 2.0 License

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. All rights reserved.

Version 2.0, January 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE,
REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"**License**" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "**Licensor**" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "**Legal Entity**" shall mean the union of the acting entity and all other

entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "**control**" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"**You**" (or "**Your**") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"**Source**" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "**Object**" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "**Work**" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "**Derivative Works**" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"**Contribution**" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "**submitted**" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "**Not a Contribution**." "**Contributor**" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, nonexclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a crossclaim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution.

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and – You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions.

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks.

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty.

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License. 8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability.

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability. END OF TERMS AND CONDITIONS

Съдържание

Въведение.....	26	Отстраняване на проблеми.....	40
Безопасност.....	28	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	41
Монтиране.....	35	Технически характеристики.....	42
Операция.....	36	Декларация за съответствие.....	44
Поддръжка.....	38	Лицензи.....	45

Въведение

Описание на продукта

Продуктът Husqvarna Aspire PS30X-P4A е акумулаторни ножици за кастрене.

Продуктът Husqvarna Aspire Pole-P4A е захранващ блок с акумулаторно захранване с телескопична функция и регулиране на ъгъла.

Продуктът Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A е прътови ножици за кастрене с телескопична функция и регулиране на ъгъла.

Ние работим постоянно, за да увеличаваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа.

Говорете с Вашия сервизен дилър за повече информация.

Предназначение

Използвайте продукта за рязане на клони и ветки с максимален диаметър на дънера 30 mm. Не използвайте продукта за други задачи.

Бързо ръководство

Сканирайте QR кода за съвет как да използвате продукта.

(Фиг. 27)

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Въртяща се връзка
2. Фиксатор за ножици за кастрене
3. Лост за телескопична функция
4. Двусекционен вал
5. Мека втулка
6. Кука за кабелен спол
7. Бутон за заключване на блокировката на захранващия спусък
8. Блокировка на захранващия спусък
9. Захранващ спусък
10. Задна ръкохватка
11. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
12. Акумулаторна батерия
13. Зарядно устройство за акумулатора
14. Индикатор за включено състояние и предупредителен индикатор
15. Конектор
16. Основна ръкохватка
17. Потребителски интерфейс
18. Ножици за кастрене
19. Горно острие
20. Долно острие
21. Захранващ спусък
22. Предпазител за транспортиране
23. Кука за ножици за кастрене, винтове и дюбели
24. Кука за захранващ блок, винтове и дюбели

25. Ръководство за оператора

Символи върху продукта

(Фиг. 2) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.

(Фиг. 3) Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.

(Фиг. 4) Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 5) Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат да паднат предмети. Използвайте одобрена защита на слуха. Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 6) Използвайте одобрени защитни ръкавици.

(Фиг. 7) Използвайте устойчиви на плъзгане ботуши за тежък режим на работа.

- (Фиг. 8) Прав ток.
- (Фиг. 9) Номинално напрежение, V
- (Фиг. 10) Не излагайте на дъжд.
- (Фиг. 11) Риск от нараняване. Дръжте ръцете си далеч от режещия инструмент.
- (Фиг. 12) Продуктът отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕС.
- (Фиг. 13) Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.
- (Фиг. 14) Разкачете акумулаторната батерия преди техническо обслужване.
- (Фиг. 15) Не допускайте наблизно странични наблюдатели.
- (Фиг. 18) ОПАСНОСТ – поддържайте достатъчно разстояние от електропроводи.
- (Фиг. 19) Натиснете бързо спуська на захранване 2 пъти, за да отключите или работите с продукта.
- (Фиг. 20) Натиснете и задръжте спуська на захранване за 3 секунди, за да регулирате отварянето на остриетата.
- (Фиг. 21) Натиснете и задръжте спуська на захранване за 5 секунди, за да заключите остриетата.
- (Фиг. 22) На табелката с данни или с лазерен печат е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, а **ww** – седмицата на производство.

Забележка: Останалите символи/стикери със символи върху машината се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Символи върху акумулаторната батерия и/или зарядното устройство за акумулаторни батерии

- (Фиг. 23) Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. (валидно само за Европа)
- (Фиг. 24) Използвайте акумулаторната батерия само с продукти от партньори на системата POWER FOR ALL.
- (Фиг. 25) Пазете акумулаторната батерия от топлина, напр. от продължително излагане на интензивна слънчева светлина, огън, замърсявания, вода и влага. Съществува риск от експлозия и късо съединение.
- (Фиг. 26)

(Фиг. 16) Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулаторни батерии само на закрито.

(Фиг. 17) Двойна изолация.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Производител

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с тази машина. *Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване.*

Зпазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Забележка: Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася за Вашата машина, *захранвана от електрозахранващата мрежа (с кабел), или такава, захранвана от акумулаторна батерия (безжична).*

Безопасност на работната площ

- Поддържайте работната област чиста и добре осветена. Безпорядък или тъмни площи могат да доведат до злополуки.
- Не работете с машината в експлозивни среди, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Машините произвеждат искри, които може да предизвикат запалване на прах или димни газове.

- Когато използвате машина, дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние. Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени машини. *Немодифицираните щепсели и съответстващите им изходи ще намалят риска от електрически удар.*
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори и хладилници. *Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.*
- Не излагайте машините на дъжд или влага. *Навлизането на вода в машината ще повиши риска от електрически удар.*
- Не насилвайте шнур. Никога не използвайте шнур за носене, дърпане или изключване на машината от контакта. Дръжте шнур далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части. *Повредените или оплетени шнурове повишават риска от електрически удар.*
- Когато работите с машината навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за употреба на открито. *Използването на шнур, който е подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.*
- Ако работата с машина на влажно място е неизбежна, използвайте захранване със защита от прекъсвач на верига, задействан от грешки в заземяването (GFCI). *Използването на GFCI намалява риска от електрически удар.*

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с машина. Не използвайте машина, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. *Един миг невнимание по време на работа с машините може да доведе до сериозна телесна повреда.*
- Използвайте лични предпазни средства. *Винаги носете защита на очите. Защитното оборудване, като например респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или защита на слуха, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.*
- Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете машината към източник на захранване и/или акумулаторна батерия, преди да я повдигате или пренасяте. *Носенето на*

машини с поставен пръст на превключвателя или включването в мрежата на машини с превключвател във включено положение може да доведе до злополуки.

- **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината.** Гаечен ключ или ключ, който е оставен закрепен към въртяща се част на машината, може да доведе до телесна повреда.
- **Не се протягайте прекалено далеч. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време.** Това прави възможен по-добрия контрол над машината в непредвидени ситуации.
- **Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута.** Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.
- **Ако са предоставени устройства за свързване на съдове за изсмукване на прах и съдове за събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- **Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на машини, да Ви позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност при работа с машини.** Небрежното действие може за части от секундата да причини сериозно нараняване.
- **Опасност! Не работете в близост до електропроводи.** Уредът не е проектиран да осигурява защита от токов удар в случай на контакт с въздушни електропроводи. Преди работа с продукта проверете в местните разпоредби за безопасните разстояния от въздушните електропроводи и се уверете, че работното положение е безопасно и сигурно.

Употреба и поддръжка на машината

- **Не упражнявайте силови въздействия върху машината.** Използвайте правилната машина за Вашето приложение. С подходящата машина ще работите най-добре и безопасно, когато го използвате за целта, за която е предназначен от производителя.
- **Не използвайте машината, ако превключвателят не я включва и изключва.** Всяка машина, която не може да се управлява с превключвателя, е опасна и трябва да се ремонтира.
- **Разкачете щепсела от източника на захранване и/или отстранете акумулаторната батерия от машината, ако може да се разкачи, преди да правите каквито и да било настройки, да смените принадлежностите или да съхранявате машини.** Тези превантивни мерки за безопасност предотвратяват риска машината да бъде включена по невнимание.
- **Съхранявайте неизползваните машини извън досега на деца и не разрешавайте на лица,**

които не са запознати с машината или с тези инструкции, да работят с машината. Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.

- **Поддържайте машините и принадлежностите.** Проверявайте за разцентроване или застъпване на движещи се части, съчупване на части или друго състояние, което може да се отрази на работата на машината. Ако машината се повреди, я дайте за ремонт, преди да я използвате. Множество инциденти се причиняват от недостатъчно добре поддържани машини.
- **Поддържайте режещите машини остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи машини с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.
- **Използвайте машината, принадлежностите, приставките и т.н. съгласно тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на машината за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до опасна ситуация.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на машината в неочаквани ситуации.

Употреба и грижа за машината с акумулаторна батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **Използвайте машините само с предназначенията за тях акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клемма и другата.** Окъсяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
- **При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течност, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнение или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, която е повредена или модифицирана.** Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо

поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

- **Не излагайте акумулаторна батерия или машина на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C/265°F може да предизвика експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или машината извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

Обслужване

- **Машината трябва да се обслужва само от квалифицирано лице по ремонтите и само с идентични резервни части.** Така се гарантира, че ще се запази безопасността на машината.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизи доставчици.

Предупреждения за безопасност за ножици за кастрене

- **Не използвайте ножиците за кастрене в лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълнии.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- **Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане.** Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити и случайно да бъдат отрязани от ножа.
- **Дръжте ножиците за кастрене само за изолираните повърхности за хващане, защото острието може да влезе в контакт със скрити кабели.** Остриетата в контакт с кабел под напрежение може да проведат ток към откритите метални части на ножиците за кастрене и операторът да бъде изложен на токов удар.
- **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа.** Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Винаги поддържайте стабилна стойка и работете с ножиците за кастрене само когато стоите на земята.** Работата върху хлъзгави или нестабилни повърхности може да стане причина за загуба на равновесие или загуба на контрол на машината.
- **Когато режете клон, който е натегнат, бъдете нащрек за откат.** Когато натягането в дървесните влакна се освободи, натегнатият клон може да удари оператора и да причини телесна повреда.
- **Не работете с ножици за кастрене, докато се катерите по дърво, стоите на стълба или друга нестабилна опора.** Работата с ножици за

кастрене по този начин може да доведе до загуба на баланс, загуба на контрол и телесна повреда.

- **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате ножиците за кастрене, се уверете, че акумулаторната батерия е отстранена или разкачена.** Неочакваното задействане на ножиците за кастрене по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Деактивирайте или прекъснете захранването към ножиците за кастрене, когато прекъсвате работа или при завършване на работата.** Деактивирането или прекъсването на захранването към ножиците за кастрене предотвратява наранявания поради неволно задействане на прекъсвача.
- **Носете ножиците за кастрене за ръкохватката със затворено острие и след като сте изключили машината напълно.** Правилното пренасяне на ножиците за кастрене ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от остриетата.

Общи предупреждения за безопасност за прътовите ножици за кастрене

- **Винаги използвайте защита за глава при работа с прътовите ножици за кастрене над главата Ви.** Падащи отломки могат да доведат до сериозна телесна повреда.
- **Винаги използвайте две ръце при работа с ножиците за кастрене.** Дръжте прътовите ножици за кастрене с две ръце, за да избегнете загубата на контрол.
- **За да намалите риска от токов удар, никога не използвайте прътовите ножици за кастрене в близост до електропроводи.** Контактът с или използването в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Отстранявайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайното включване на продукта.
- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които

са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.

- Извършете проверка на продукта преди употреба. Вижте *Устройство за безопасност на продукта на страница 32* и *Поддръжка на страница 38*. Не използвайте продукт, който е повреден или не работи правилно. Извършете описаните в това ръководство проверки за безопасност, както и инструкциите за техническо обслужване и сервиз.
- Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта. Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са обучени да използват продукта и/или акумулаторната батерия, да я използват или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.
- Съхранявайте продукта в плоч под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на продукта без разрешение от производителя. Винаги използвайте оригинални принадлежности. Неоторизирани изменения и/или принадлежности могат да предизвикат сериозна телесна повреда или смърт на оператора и други лица.

Забележка: Възможно е използването на продукта да се регулира от национални или местни разпоредби. Спазвайте предоставените регламенти.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и спазвайте следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Проверете живите плетове и храстите за чужди предмети, напр. телени огради и скрити кабели.
- Уверете се, че докато работите, в радиус от 15 m (50 ft) няма хора или животни. Когато няколко оператора работят в една и съща площ, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 m. В противен случай съществува риск от сериозна телесна повреда. Спрете незабавно продукта, ако някой се приближи. Никога не се обръщайте с продукта, без преди това да проверите зад Вас и да се уверите, че в зоната за безопасност няма никой.
- Никога не използвайте продукта в лошо време, например в гъста мъгла, силен дъжд, силен вятър, при много ниски температури и т.н.

Прекалено горещото време може да причини прегряване на продукта. Работата в лошо време е изморителна и често води със себе си допълнителни рискове, като например заледена повърхност, непредсказуема посока на повалинето и т.н.

- Не позволявайте на деца да използват продукта или да бъдат в близост до него. Тъй като продуктът се стартира лесно, децата може успяват да го включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозна телесна повреда. Разкачете акумулаторната батерия, когато продуктът не е под пряко наблюдение.
- Уверете се, че хора, животни или предмети не могат да повлияят на управлението на продукта или да влязат в контакт с рещещата приставка или изхвърлени от нея предмети.
- Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато носите защита на слуха. Винаги отстранявайте защитата на слуха незабавно след спиране на продукта.
- Прекомерното излагане на вибрации може да доведе до поражения върху кръвоносните съдове или нервната система на лица със смущения в кръвообращението. Говорете с Вашия лекар, ако се появяват симптоми, които могат да са резултат от прекомерно излагане на вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "боджи", болки, физическа отпуснатост, промени в цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете или китките.
- Винаги спирайте продукта, отстранявайте акумулаторната батерия и се уверявайте, че рещещото оборудване спира напълно, преди да пристъпите към извършването на работа по продукта.
- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с Вашия дилър или с Вашия сервиз. Избягвайте всякаква употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Избягвайте всякаква употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, ако сте под въздействието на алкохол или наркотични вещества, медикаменти или други, които могат да повлияят на зрението, вниманието, координацията или преценката Ви.
- Не работете с продукта, освен ако имате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Пазете добро равновесие и стабилен стоеж. Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете площта около Вас за потенциални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и така нататък), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.

- Използвайте самара, за да облекчите теглото на продукта и да боравите по-лесно с него.
- За Aspire PS30X-P4A: дръжте продукта с дясната или лявата си ръка. Дръжте ръцете и другите части на тялото си далеч от ножа.

(Фиг. 28)

- За Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Винаги дръжте продукта с две ръце.

(Фиг. 29)

- Преди да отстраните нежеланите материали от продукта, спрете двигателя и се уверете, че ножът не се върти.
- Спрете продукта, преди да се преместите на друга площ. Закрепете предпазителя за транспортиране, преди да пренесете или транспортирате продукта на разстояние.
- Никога не поставяйте продукта на земята, докато работи, освен ако не е под прекия Ви надзор.
- Спазвайте приложимите правила за безопасност за работа в близост до въздушни електропроводи.
- Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електричеството. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте продукта на разстояние от най-малко 10 m от електропроводи с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от това безопасно разстояние, трябва винаги да се свързвате със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Ако е възможно, използвайте каска, тъй като върху Вас могат да паднат предмети.

(Фиг. 30)

- Използвайте одобрени антифони.

(Фиг. 31)

- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. Одобрените защитни очила трябва да отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.

(Фиг. 32)

- Когато е необходимо, носете ръкавици, например когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.

(Фиг. 33)

- Използвайте защитни ботуши или обувки с противоплъзгащи подметки.

(Фиг. 34)

- Използвайте панталони със защита за работа с трион.
- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, отворени обувки и не ходете боси. Приберете косата си безопасно над нивото на раменете.
- Дръжте в близост комплект за първа помощ.

(Фиг. 35)

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието, *Общ преглед на продукта на страница 26* за да разберете къде са разположени тези части по продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервисното обслужване и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, моля, свържете се със сервисния дилър, разположен най-близо до Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукт с повредени обезопасителни компоненти. Предпазното оборудване на продукта трябва да бъде прегледано и технически обслужвано, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от тези

проверки, се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.



ВНИМАНИЕ: Всяко извършване на сервизно обслужване и ремонт на машината изисква специално обучение. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на описаните по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на професионални ремонтни услуги и сервиз. Ако търговецът, от когото сте закупили машината, не е сервизен дилър, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

За проверка на потребителския интерфейс Aspire PS30X-P4A

Зелените светодиоди (A) показват състоянието на зареждане. Зелените светодиоди също така показват, че продуктът е включен. Жълтият светодиод (D) показва състоянието на заключване.

1. Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. (B). (Фиг. 36)
 - a) Продуктът е включен, когато зелените светодиоди (A) светят. Продуктът е заключен, когато жълтият светодиод (D) свети.
 - b) Продуктът е отключен, когато жълтият светодиод (D) не свети, зелените светодиоди (A) светят.
 - c) Продуктът е изключен, когато зелените светодиоди (A) и жълтият светодиод (D) не светят.
2. Направете справка с *Потребителски интерфейс на страница 40*, ако предупредителният индикатор (C) мига.

За извършване на проверка на блокирането на спусъка на захранване Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Блокировката на захранващия спусък предотвратява случайно задействане. Когато освободите ръкохватката, захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък се връщат в първоначалното си положение.

1. Натиснете бутона за заключване за блокиране напред на захранващия спусък. (Фиг. 37)
2. Уверете се, че захранващият спусък е заключен, когато блокировката на захранващия спусък е в изходното си положение. (Фиг. 38)
3. Натиснете блокирането на спусъка на захранване и го освободете. Уверете се, че блокировката на захранващия спусък се връща в първоначалното си положение. (Фиг. 39)

4. Уверете се, че спусъкът на захранване (B) и блокировката на спусъка на захранване (A) се движат свободно и че възвратната пружина работи правилно. (Фиг. 40) (Фиг. 41)
5. Стартирайте продукта, направете справка с *За стартиране на продукта Aspire PS30X-P4A на страница 38* и *За стартиране на продукта Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A на страница 38*.
6. Освободете захранващия спусък и се уверете, че ножовете спират изцяло.

Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички инструкции за безопасност и общи инструкции. Неспазването на инструкциите за безопасност и общите инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. **Дръжте под ръка цялата информация за безопасност и общи инструкции за бъдещи справки.**

- Тези инструкции за безопасност се отнасят само за 18 V литиевоионни акумулаторни батерии за системата POWER FOR ALL.
- Използвайте акумулаторната батерия само с продукти от партньори на системата POWER FOR ALL. 18 V акумулаторни батерии, обозначени с POWER FOR ALL, са напълно съвместими със следните продукти:
 - Всички продукти от 18 V система за акумулаторни батерии POWER FOR ALL.
 - Всички 18 V продукти от партньори на системата POWER FOR ALL.
- Спазвайте препоръките за акумулаторната батерия в ръководството за работа на Вашия продукт. Само по този начин акумулаторната батерия и продуктът могат да работят без опасност и акумулаторните батерии да бъдат защитени от опасно претоварване.
- Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя или от партньорите на системата POWER FOR ALL. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг вид акумулаторна батерия.
- Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. За да осигурите пълен капацитет на акумулаторната батерия, заредете напълно акумулаторната батерия в зарядното устройство, преди да използвате Вашата машина за първи път.
- Съхранявайте акумулаторните батерии на недостъпно за деца място.

- **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува риск от късо съединение.
- **В случай на повреда и неправилна употреба на акумулаторната батерия може да се отделят пари.** Акумулаторната батерия може да възпламени или да експлодира. Уверете се, че зоната е добре проветрена и потърсете медицинска помощ, ако усетите неразположение. Парите могат да раздразнят дихателната система.
- **Ако акумулаторната батерия се използва неправилно или ако е повредена, от нея може да се изхвърли запалима течност.** Трябва да се избягва контактът с тази течност. В случай на случаен контакт изплакнете с вода. **Ако очите Ви влязат в контакт с течността, потърсете допълнителна медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.
- **Ако акумулаторната батерия е повредена, от нея може да бъде изхвърлена течност, която да попадне върху близките повърхности.** Проверете засегнатите части. Почистете тези части или ги заредете, ако се налага.
- **Не окъсявайте акумулаторната батерия.** Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като клемери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат едната клемата с другата. Окъсяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
- **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от заострени предмети, като пирони или отвертки, или от сила, приложена отвън.** Може да възникне вътрешно късо съединение, което да причини запалване на акумулаторната батерия, дим, експлозия или прегряване на акумулаторната батерия.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.
- **Пазете акумулаторната батерия от топлина, напр. от продължително излагане на интензивна слънчева светлина, огън, замърсявания, вода и влага.** Съществува риск от експлозия и късо съединение.
- **Използвайте акумулаторната батерия в продукта само когато околната температура е между -5 °C – 40 °C.**
- **Съхранявайте акумулаторната батерия само при околна температура между -20 °C – 50 °C.** Не оставяйте акумулаторната батерия в колата си през лятото например. При температури < 0°C някои устройства може да претърпят загуба на мощност.
- **Зареждайте акумулаторната батерия само при околна температура между 0 °C – +35 °C.** Зареждането извън този температурен диапазон

може да увеличи риска от повреда на акумулаторната батерия и да създаде опасност от пожар.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички инструкции за безопасност и общи инструкции. Неспазването на инструкциите за безопасност и общите инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. **Пазете тези инструкции на безопасно място.** Използвайте зарядното устройство само ако можете напълно да оцените всички функции и да ги изпълнявате без ограничения или ако сте получили съответните инструкции.

- **Това зарядно устройство не е предназначено за използване от деца или лица с физически, сетивни или умствени ограничения или липса на опит или знания.** Това зарядно устройство може да се използва от деца на възраст от 8 или повече години и от лица, които имат физически, сетивни или умствени ограничения или липса на опит или познания, ако лице, отговорно за тяхната безопасност, ги наблюдава или ги е инструктирало относно безопасната работа със зарядното устройство и те разбират свързаните с това опасности. В противен случай съществува риск от грешки при работа и наранявания.
- **Наблюдавайте децата по време на употреба, почистване и техническо обслужване.** Това ще гарантира, че децата няма да си играят със зарядното устройство.
- **Зареждайте само 18 V POWER FOR ALL акумулаторни батерии с капацитет от 1,5 Ah и повече.** Напрежението на акумулаторната батерия трябва да съответства на напрежението на зареждане на зарядното устройство. **Не зареждайте акумулаторни батерии, които са непрезареждаеми.** В противен случай създавате риск от пожар и експлозия.
- **Използвайте зарядното устройство само в затворени помещения и не го излагайте на влага.** Навлизането на вода в машината ще повиши риска от електрически удар.
- **Поддържайте зарядното устройство чисто.** Замърсяванията създават риск от токов удар.
- **Винаги проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела преди употреба.** Спрете да използвате зарядното устройство, ако откриете някаква повреда. **Не отваряйте сами зарядното устройство и го предоставяйте за ремонт само на Husqvarna или оторизиран център по следпродажбено обслужване, като използвате само оригинални резервни части.**

Повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.

- **Не работете със зарядното устройство върху лесно запалими повърхности (например хартия, текстил и др.) или в запалима среда.** Има опасност от пожар поради загряване на зарядното устройство по време на работа.
- **Не покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство.** В противен случай зарядното устройство може да прегрее и да спре да функционира правилно.
- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **В случай на повреда и неправилна употреба на акумулаторната батерия може да се отделят и пари.** Уверете се, че зоната е добре проветрена и потърсете медицинска помощ, ако усетите неразположение. Парите могат да раздразнят дихателната система.
- **При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност. Трябва да се избягва контактът с тази течност. В случай на случаен контакт изплакнете с вода. Ако очите Ви влязат в контакт с течността, потърсете допълнителна медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.
- **Само за продукти, продавани във Великобритания:** Вашият продукт е снабден с одобрен по BS 1363/A електрически щепсел с вътрешен предпазител (ASTA одобрение съгласно BS 1362). Ако щепселът не е подходящ за Вашите контакти, той трябва да бъде отрязан и на негово място да бъде поставен подходящ щепсел от упълномощен сервис. Заменящият щепсел трябва да има същите номинални

параметри на защита като оригиналния щепсел. Отрязаният щепсел трябва да се изхвърли, за да се избегне възможна опасност от токов удар, и никога не трябва да се включва в степен контакт на друго място.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Силните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.
- Необходимо е специално обучение за всички ремонтни дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция за експлоатация са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.
- Използвайте само оригинални резервни части.

Монтиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За отстраняване и монтиране на горното острие

1. Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта **Aspire PS30X-P4A** на страница 38.*
2. Отстранете акумулаторната батерия.
3. Отстранете капака. (Фиг. 42)
4. Отстранете винта. (Фиг. 43)
5. Отстранете гайката и шайбата. (Фиг. 44)
6. Отстранете лагера, секторното зъбно колело и горното острие. (Фиг. 45)
7. Монтирайте ново горно острие в обратна последователност.

Забележка: Препоръчителният въртящ момент на затягане на гайката е приблизително 0,5 Nm. Ако нямате динамометричен ключ, използвайте шестостенен ключ, за да затегнете внимателно гайката, докато спре да се върти.

За закрепване на ножиците за кастрене към телескопичния вал

1. Закрепете ножиците за кастрене (А) към телескопичния вал (В). Ножиците за кастрене трябва да се плъзнат лесно в държача на телескопичния вал; ако не е така, значи не са монтирани правилно. (Фиг. 46)
2. Затегнете фиксатора (С).

Забележка: Когато ножиците за кастрене са закрепени към телескопичния вал, потребителският интерфейс на ножиците за кастрене е изключен.

За регулиране на дължината на телескопичния прът

1. Повдигнете лоста (А) на пръта. (Фиг. 47)
2. Регулирайте телескопичния прът до подходяща дължина.
3. Натиснете лоста надолу, за да заключите телескопичния прът.

За монтиране на куката на стената

- Монтирайте куката в закрито помещение.

- Куката трябва да се монтира далеч от слънчева светлина и при температура на околната среда от -10°C до 70°C .
- Монтирайте куката върху гипскартон, дърво или бетонна стена.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че стената може да издържи товари от минимум 30 kg.

- Монтирайте продукта на стената с 3-те винта (А). Ако се налага, използвайте дюбелите (В).



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че винтовете са подходящи за типа на Вашата стена.

- a) За Aspire PS30X-P4A: (Фиг. 48)
 - b) За захранващ блок: (Фиг. 49)
- Обърнете се към Вашия сервиз на Husqvarna за информация относно предлаганите принадлежности за съхранение за Вашия продукт.

За окачване на продукта на куката

- Окачване на ножиците за кастрене на куката, както е показано на илюстрацията: (Фиг. 50)
- Окачете захранващия блок на куката, както е показано на илюстрацията: (Фиг. 51)

Операция

Извършване на проверка на функциите, преди да използвате продукта

1. Уверете се, че всички гайки и винтове са затегнати.
2. Уверете се, че бутонът за заключване на блокирането на спусъка на захранване (захранващия блок) е включен.
3. Уверете се, че блокиращите устройства на захранващия блок и въртящия се елемент са в заключено положение.
4. Проверете ножиците за кастрене за повреди, например пукнатини. Сменете ножиците за кастрене, ако са повредени.
5. Уверете се, че предпазителят за транспортиране е правилно закрепен и не е повреден.
6. Уверете се, че продуктът работи правилно.

Акумулаторна батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате акумулаторната батерия, трябва да прочетете и разберете главата за безопасност. Трябва също така да прочетете и разберете ръководството за оператора за акумулаторната батерия и зарядното устройство.

Поддържайте подходяща околна температура за акумулаторната батерия и зарядното устройство.

	Околна температура
Работа на акумулаторната батерия в продукта	-5°C – 40°C
Зареждане на акумулаторната батерия	0°C – 35°C

За зареждане на акумулаторната батерия

Заредете акумулаторната батерия преди използване за първи път.

Забележка: Процесът на зареждане е възможен само когато температурата на акумулаторната батерия е в рамките на допустимия температурен диапазон на зареждане (0–35 °C).

1. Свържете захранващия шнур за зарядното устройство в заземен контакт.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че мрежата е с правилните напрежение и честота.

2. Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство. Акумулаторната батерия е свързана към зарядното устройство, когато зеленият светодиод мига. (Фиг. 52)
3. Акумулаторната батерия е напълно заредена, когато зеленият светодиод на зарядното устройство свети. Зареждайте акумулаторната батерия за най-много 24 часа.
4. Разкачете зарядното устройство от мрежата.



ВНИМАНИЕ: Не дърпайте захранващия шнур.

5. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

Индикатор за зареждане на батерията на акумулаторната батерия

Светодиоди на акумулаторната батерия	Състояние на зареждане
4 x постоянна зелена светлина	≈ 75 – 100%
3 x постоянна зелена светлина	≈ 50 – 75%
2 x постоянна зелена светлина.	≈ 25 – 50%
1 x постоянна зелена светлина	≈ 5 – 25%
1 x мигаща зелена светлина	≈ 0 – 5%

Светодиод за състоянието на зарядното устройство на акумулаторната батерия

Зеленият светодиод (A) на зарядното устройство за акумулаторни батерии показва състоянието на акумулаторната батерия. Направете справка

с *Индикатор за зареждане на батерията на акумулаторната батерия на страница 37.*

(Фиг. 53)

Светодиод	Състояние на акумулаторната батерия
Зеленият светодиод мига.	Акумулаторната батерия се зарежда.
Зеленият светодиод свети.	Акумулаторната батерия е напълно заредена.

Светодиод за състояние на акумулаторната батерия на продукта

Когато акумулаторната батерия е монтирана в продукта, светодиодите на продукта показват състоянието на акумулаторната батерия.

(Фиг. 54)

Светодиод	Състояние на акумулаторната батерия
Светодиоди 1, 2 и 3 светят.	Напълно заредена.
Светодиоди 1 и 2 светят.	Достатъчно заредена
Светодиод 1 свети.	Нивото на зареждане на акумулаторната батерия е ниско.
Светодиод 1 мига.	Акумулаторната батерия е изтощена. Индикаторът за състояние на акумулаторната батерия мига. Заредете акумулаторната батерия. Направете справка с <i>За зареждане на акумулаторната батерия на страница 37.</i>

За свързване на акумулаторната батерия към продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За работа с продукта използвайте само литиевоионни батерии от системата POWER FOR ALL P4A 18 V.

1. Уверете се, че акумулаторната батерия е напълно заредена.
2. Поставете акумулаторната батерия в държача за акумулаторни батерии на продукта. Акумулаторната батерия трябва да се плъзне лесно в държача; ако не е така, значи не е монтирана правилно.
 - а) За *Aspire PS30X-P4A*: (Фиг. 55)

- b) За Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Фиг. 56)
3. Натиснете акумулаторната батерия докрай в държача за акумулаторни батерии. Акумулаторната батерия се заключва в позиция, когато чуete щракване.
 4. Уверете се, че ключалката се застопорява правилно на място.

За стартиране на продукта Aspire PS30X-P4A

1. Натиснете бутона за вкл./изкл. на потребителския интерфейс (A). Зелените и жълтите светодиодни лампи светват. (Фиг. 57)
2. Натиснете спусъка на захранване (B) бързо 2 пъти. Режещото острие се отваря напълно и жълтият светодиод не свети.

За регулиране на отварянето на острието

Забележка: Отварянето на острието може да бъде зададено на 25 mm или 30 mm.

- Натиснете и задръжте спусъка на захранване (A) за 3 секунди, докато отварянето на ножа се увеличи или намали. (Фиг. 58)

За стартиране на продукта Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Натиснете бутона за заключване. (Фиг. 37)
2. Натиснете блокирането на спусъка на захранване (A) и спусъка на захранване (B). (Фиг. 40)

За спиране на продукта Aspire PS30X-P4A

1. Натиснете и задръжте спусъка на захранване, докато чуete кратък звуков сигнал.

2. Натиснете и задръжте спусъка на захранване, докато режещото острие се затвори и жълтата светодиодна лампа светне.
3. Натиснете бутона за вкл./изкл. Светодиодите изгасват.
4. Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторната батерия и я извадете. (Фиг. 59)

За спиране на продукта Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Освободете захранващия спусък.
2. Натиснете бутона за заключване назад.
3. Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторната батерия и я извадете. (Фиг. 60)
4. Ако е необходимо, отстранете телескопичния прът от продукта.

За регулиране на ъгъла на продукта

Продуктът може да бъде регулиран в 7 различни положения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не регулирайте ъгъла, когато работите с продукта.

1. Спрете продукта и отстранете акумулаторната батерия.
2. Задръжте здраво държача на ножиците за кастрене (A). (Фиг. 61)
3. Натиснете и задръжте въртящата се връзка (B).
4. Задайте държача на ножиците за кастрене в правилното положение.
5. Освободете въртящата се връзка, за да заключите държача на ножиците за кастрене.
6. Преместете държача на ножиците за кастрене нагоре и надолу, докато се заключи на място.

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете акумулаторната батерия преди извършване на техническа поддръжка на продукта.

Разписаниe за техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножиците за кастрене и режещите остриета не могат да бъдат ремонтирани от потребителя. Ако ножиците за кастрене или режещите остриета са повредени, не използвайте ножиците за кастрене. Обърнете се към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт.

Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Почистете външните части на продукта.	X		
Уверете се, че бутонът за ВКЛ./ИЗКЛ. работи правилно и не е повреден.	X		
Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността.	X		
Уверете се, че всички органи за управление работят нормално.	X		
Уверете се, че остриетата на резеца и предпазителят за транспортиране не са напукани и не са повредени.	X		
Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.	X		
Уверете се, че акумулаторната батерия не е повредена.	X		
Уверете се, че акумулаторната батерия е заредена.	X		
Уверете се, че зарядното устройство не е повредено.	X		
Уверете се, че винтовете, които придържат остриетата на резците едно към друго, са добре затегнати.		X	
Проверете връзките между акумулаторната батерия и продукта. Проверете връзката между акумулаторната батерия и зарядното устройство.			X

За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напукан.

За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Уверете се, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти, преди батерията да е поставена в зарядното устройство или в продукта.

За проверка на ножовете

1. Почиствайте острието от нежелани материали с антикорозионен почистващ агент преди и след използване на продукта.

2. Проверете ръбовете на острието за повреди и деформация.
3. Уверете се, че остриетата се движат свободно.

За почистване и смазване на ножовете

1. Почистете остриетата от нежелани материали преди и след използване на продукта.
2. Маслото смазва и намалява температурата на остриетата. Нанесете одобрено от Husqvarna масло между остриетата, както е показано на илюстрацията. (Фиг. 62)
3. Смазвайте остриетата преди дълги периоди на съхранение.

Забележка: Обърнете се към Вашия сервизен дилър за повече информация относно препоръчителните почистващи препарати и смазочни средства.

Отстраняване на проблеми

Потребителски интерфейс

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод мига.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Червеният светодиод мига.	Претоварване.	Режещите остриета не могат да се движат свободно. Отпуснете спусъка на захранване и рестартирайте продукта.
	Температурно отклонение.	Оставете продукта да се охлади.
	Захранващият спусък и стартерният бутон са натиснати едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и натиснете стартерния бутон.
Зеленият и червеният светодиод мигат последователно	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Акумулаторната батерия е повредена.	Говорете с Вашия сервизен дилър.

Търсене и отстраняване на неизправности на зарядното устройство

Светодиод на зарядното устройство	Причина	Решение
Зеленият светодиод свети.	Акумулаторната батерия не е монтирана правилно в зарядното устройство.	Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство и след това я монтирайте отново в зарядното устройство.
	Конекторите на акумулаторната батерия и конекторите на зарядното устройство за акумулаторни батерии са замърсени.	Почистете конекторите на акумулаторната батерия и конекторите на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Например поставете и отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство за акумулаторни батерии няколко пъти.
	Зарядното устройство е открито вътрешна грешка.	Уверете се, че всички акумулаторни батерии са поставени докрай. Отстранете щепсела на захранването и го поставете отново. Ако грешката се появи отново, проверете зарядното устройство в оторизиран център за следпродажбено обслужване за продукти Husqvarna.
	Акумулаторната батерия е повредена.	Сменете акумулаторната батерия.
	Температурата на акумулаторната батерия е извън диапазона на зареждане.	Изчакайте, докато температурата на акумулаторната батерия се върне в рамките на допустимия температурен диапазон на зареждане (0 – 35°C).

Светодиод на зарядното устройство	Причина	Решение
Зеленият светодиод е изгаснал.	Захранващият контакт, мрежовият кабел или зарядното устройство за акумулаторни батерии е повредено.	Извършете проверка на захранващото напрежение. Ако е необходимо, се обърнете към одобрен сервиз.
	Зарядното устройство за акумулаторни батерии не е свързано правилно към контакта на електрическата мрежа.	Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към контакт на електрическата мрежа.
Други грешки.	Ако се проявят други грешки, уверете се, че продуктът е изключен, отстранете акумулаторната батерия и се обърнете към одобрен сервиз.	

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- Доставените литиевоионни акумулаторни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и спедитори.
- Обърнете се към човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални регламенти.
- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете акумулаторната батерия при съхранение или транспортиране.
- Поставете акумулаторната батерия и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.
- Оставете акумулаторната батерия за съхранение на място с температура между $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ и $+50^{\circ}\text{C}/122^{\circ}\text{F}$ и което е далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между $5^{\circ}\text{C}/41^{\circ}\text{F}$ и $45^{\circ}\text{C}/113^{\circ}\text{F}$ и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само когато околната температура е между $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ и $35^{\circ}\text{C}/95^{\circ}\text{F}$.
- Оставете продукта за съхранение на място с температури между $-40^{\circ}\text{C}/-40^{\circ}\text{F}$ и $+60^{\circ}\text{C}/140^{\circ}\text{F}$.

- Заредете акумулаторната батерия между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.
- При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодобвени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключавате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.
- Съхранявайте продукта в хоризонтално положение или окачен на предоставената кука. Направете справка с *За окачване на продукта на куката на страница 36*.

Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

(Фиг. 23)

Забележка: Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

Технически характеристики

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Двигател		
Тип	BLDC 18V	BLDC 18V
Тегло		
Без акумулаторна батерия и предпазител за транспортиране, kg	1	2,4
Резец		
Максимален капацитет на рязане, mm	30	30
Звукови нива и нива на вибрации ^{6 7 8 9 10}		
Еквивалентни нива на звуковото налягане на нивото на ухото на оператора, dB(A)	60	
Нива на вибрациите при ръкохватките, измерени съгласно EN 62841-1, m/s²		
Разгънати, предна ръкохватка/задна ръкохватка	-	0,3
Основна ръкохватка/спомогателна ръкохватка	0,2	-

Одобрени акумулаторни батерии

на работа се препоръчва използването на акумулаторни батерии с минимум 2,0 Ah.

Този продукт може да работи с всички акумулаторни батерии **POWER FOR ALL**. За най-добро качество

Акумулаторна батерия	P4A 18-B36
Тип	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	2,0
Номинално напрежение, V	18

- ⁶ Еквивалентното ниво на звуковото налягане според EN 62841-1 се изчислява като претеглена по време сума на енергията за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 3 dB (A).
- ⁷ Обявената обща стойност на вибрациите и обявените стойности на шумовите емисии може да се използват и при предварителна оценка на излагането.
- ⁸ Обявената обща стойност на вибрациите и обявените стойности на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг.
- ⁹ Вибрационните емисии и шумовите емисии по време на действителната употреба на продукта може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на продукта. Необходимо е да се определят мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на излагането при действителните условия на употреба. Включете всички части на работния цикъл в оценката, като например времето, когато продуктът е изключен, както и когато работи на празен ход, в допълнение към времето при натиснат спусък.
- ¹⁰ Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

Акумулаторна батерия	P4A 18-B36
Тегло, kg	0,35
Брой клетки (литиевойонни)	5

Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии

Зарядно устройство за акумулатора	P4A 18-C50
Входно напрежение, V	Направете справка с информацията за класификация на зарядното устройство.
Честота, Hz	50 – 60
Мощност, W	50

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Ножици за кастрене с акумулаторно захранване и прътови ножици за кастрене
Марка	Husqvarna
Тип/модел	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Идентификация	Серийни номера от 2025 и нататък

е в съответствие със следните директиви и
регламенти на ЕС с изменения:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2011/65/EC	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

и че следните стандарти и/или технически
спецификации са приложени: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация



Лицензи

Авторско право © 2012 – 2020 г. STMicroelectronics

Гарантията не покрива дефекти, които са в резултат от нормално износване, небрежност, неправилна употреба, неоторизиран ремонт или ако смукателният апарат е свързан към неправилно напрежение.

Всички права запазени.

Повторното разпространение и използването в изходна и двоична форма, със или без модификация, са разрешени, при условие че са изпълнени следните условия:

- Повторното разпространение на изходния код трябва да запазва горното уведомление за авторските права, настоящият списък с условия и следния отказ от отговорност.
- Повторното разпространение в двоична форма трябва да възпроизвежда горното уведомление за авторските права, настоящият списък с условия и следния отказ от отговорност в документацията и/или други материали, предоставени с разпространението.
- Нито името на STMicroelectronics, нито имената на неговите сътрудници може да бъдат използвани за одобрение или популяризиране на продукти, получени от този софтуер, без специално предварително писмено разрешение.

ТОЗИ СОФТУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯ ОТ ПРИТЕЖАТЕЛИТЕ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА И СЪТРУДНИЦИТЕ В "НАСТОЯЩО СЪСТОЯНИЕ" И СЕ ОТХВЪРЛЯТ ВСЯКАКВИ ИЗРИЧНИ ИЛИ КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ ЗА ТЪРГОВСКИ КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ СОБСТВЕНИКЪТ НА АВТОРСКИТЕ ПРАВА ИЛИ СЪТРУДНИЦИТЕ НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ, СПЕЦИАЛНИ, ТИПИЧНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПОЛУЧАВАНЕ НА ЗАМЕСТВАЩИ СТОКИ ИЛИ УСЛУГИ; ЗАГУБА НА ВЪЗМОЖНОСТ ЗА УПОТРЕБА, ДАННИ ИЛИ ПОЛЗИ; ИЛИ ПРЕКЪСВАНЕ НА ТЪРГОВСКАТА ДЕЙНОСТ), НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНАТА И ВИДА ОТГОВОРНОСТ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ПО ДОГОВОР, ОБЕКТИВНА ОТГОВОРНОСТ ИЛИ УВРЕЖДАНЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ ИЛИ ДРУГО), ПРОИЗТИЧАЩИ ПО НИКАКЪВ НАЧИН ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТОЗИ СОФТУЕР, ДОРИ ПРИ УВЕДОМЯВАНЕ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ТАКИВА ЩЕТИ.

Лиценз на Apache 2.0

Авторско право © 2009 – 2019 г. Arm Limited. Всички права запазени.

Версия 2.0, януари 2004 г., <http://www.apache.org/licenses/>

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ, ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ

1. Определения.

"Лиценз" означава правилата и условията за използване, възпроизвеждане и разпространение, определени в раздели от 1 до 9 от настоящия документ. "Лицензодател" означава собственикът на авторските права или субектът, упълномощен от собственика на авторските права, който предоставя Лиценза. "Юридическо лице" означава обединението на действащия субект и всички други субекти, които контролират, се контролират от или са под общ контрол с този субект. За целите на това определение "контрол" означава (i) властта, пряка или непряка, да се ръководи или управлява такъв субект, независимо дали чрез договор или по друг начин, или (ii) собственост върху петдесет процента (50%) или повече от акциите в обръщение, или (iii) бенефициерна собственост на такъв субект. "Вие" (или "Ваш") означава физическото или Юридическо лице, упражняващо разрешението, предоставени от настоящия Лиценз.

"Изходна" форма означава предпочитаната форма за извършване на модификации, включително, но не само, изходен код на софтуер, източник на документацията и конфигурационни файлове.

"Обектна" форма означава всяка форма, получена в резултат на механична трансформация или превод на Изходна форма, включително, но не само, компилиран обектен код, генерирана документация и преобразувания в други видове носители. "Произведение" означава авторското произведение, независимо дали е в Изходна или Обектна форма, предоставено по силата на Лиценза, както е посочено от уведомлението за авторските права, което е включено в или приложено към произведението (пример е даден в приложението по-долу).

"Производни произведения" означава всяко авторско произведение, включително оригиналната версия на Произведението и всички модификации или добавки към това Произведение или Производни произведения от него, които са умишлено предоставени на Лицензодателя за

включване в Произведението от собственика на авторските права или от физическо лице или Юридическо лице, упълномощено да предоставя от името на собственика на авторските права. За целите на това определение **"предоставено"** означава всяка форма на електронна, устна или писмена комуникация, изпратена до Лицензодателя или негови представители, включително, но не само, комуникация в списъци за електронна поща, системи за контрол на изходния код и системи за проследяване на проблеми, които се управляват от или от името на Лицензодателя с цел обсъждане и подобряване на Произведението, но с изключение на комуникация, която е видимо маркирана или по друг начин обозначена писмено от собственика на авторските права като **"Не е принос"**. **"Сътрудник"** означава Лицензодател и всяко физическо или Юридическо лице, от чието име Лицензодателят е получил Принос, който впоследствие включен в Произведението.

2. Предоставяне на Лиценз за авторските права.

Съгласно правилата и условията на настоящия Лиценз всеки Сътрудник Ви предоставя постоянен, международен, неизключителен, безплатен, безвъзмезден, неотменим лиценз за авторските права за възпроизвеждане, изготвяне на Производни произведения, публично показване, публично изпълнение, претостъпване и разпространение на Произведението и такива Производни произведения в Изходна или Обектна форма.

3. Предоставяне на патентен Лиценз.

Съгласно правилата и условията на настоящия Лиценз всеки сътрудник Ви предоставя постоянен, международен, неизключителен, безплатен, безвъзмезден, неотменим (освен посоченото в този раздел) патентен лиценз за изготвяне, използване, предлагане за продажба, продажба, внос или друго прехвърляне на Произведението, като такъв лиценз се прилага само за онова патентно съдържание, лицензируемо от Сътрудника, което неизбежно е нарушено от неговия(те) Принос(и) самостоятелно или чрез комбинация от неговия(те) Принос(и) и Произведението, към което е/са бил(и) предоставен(и) такъв/такива Принос(и). Ако заведете патентно дело срещу който и да било субект (включително насрещен иск или насрещен иск в съдебен процес), твърдейки, че Произведението или Приносът, включен в Произведението, представлява пряко или съпричастно нарушение на патент, тогава всички патентни лицензи, предоставени Ви съгласно настоящия Лиценз за това Произведение, ще бъдат прекратени, считано от датата на завеждане на съдебния спор.

4. Повторно разпространение.

Може да възпроизведате и разпространявате копия на Произведението или Производните му произведения на всеки носител със или без

модификации и в Изходна или Обектна форма, при условие че отговаряте на следните условия:

- Трябва да дадете на всички други получатели на Произведението или Производните произведения копие от настоящия Лиценз; и
- Всички модифицирани файлове трябва да съдържат видими уведомления, в които се посочва, че сте променили файловете; и – трябва да запазите в Изходната форма на всички Производни произведения, които разпространявате, всички уведомления за авторските права, патентите, търговските марки и съотнасянията от Изходната форма на Произведението, с изключение на тези уведомления, които не се отнасят до никоя част на Производните произведения; и
- Ако Произведението включва текстов файл **"УВЕДОМЛЕНИЕ"** като част от своето разпространение, тогава всички Производни произведения, които разпространявате, трябва да включват четливо копие на уведомленията за съотнасянията, съдържащи се в такъв файл за УВЕДОМЛЕНИЕ, с изключение на онези уведомления, които не се отнасят до никоя част от Производните произведения, на поне едно от следните места: в рамките на текстов файл за УВЕДОМЛЕНИЕ, разпространяван като част от Производните произведения; в рамките на Изходната форма или документация, ако е предоставена заедно с Производните произведения; или в рамките на дисплей, генериран от Производните произведения, ако и навсякъде, където такива уведомления на трети страни обикновено се появяват. Съдържанието на файла за УВЕДОМЛЕНИЕ е само за информационни цели и не променя Лиценза. Може да добавите Ваши собствени уведомления за съотнасянията в рамките на Производните произведения, които разпространявате, заедно или като допълнение към текста на УВЕДОМЛЕНИЕТО от Произведението, при условие че такива допълнителни уведомления за съотнасянията не могат да се тълкуват като изменение на Лиценза. Може да добавите Ваша собствена декларация за авторските права към Вашите модификации и може да предоставите допълнителни или различни лицензионни правила и условия за използване, възпроизвеждане или разпространение на Вашите модификации или за всякакви Производни произведения като цяло, при условие че използването, възпроизвеждането и разпространението от Ваша страна на Произведението по друг начин отговаря на условията, посочени в настоящия Лиценз.

5. Предоставяне на Приноси.

Освен ако не посочите изрично друго, всеки Принос, умишлено предоставен за включване в Произведението от Вас на Лицензодателя, ще бъде съгласно правилата и условията на настоящия

Лиценз без никакви допълнителни правила или условия. Независимо от посоченото по-горе, нищо от съдържащото се в настоящия документ няма да замести или да промени условията на всяко отделно лицензионно споразумение, което може да сте сключили с Лицензодателя по отношение на такива Приноси.

6. Търговски марки.

Настоящият Лиценз не дава разрешение за използване на търговските наименования, търговските марки, марките на услугите или имената на продуктите на Лицензодателя, освен когато се изисква за разумна и обичайна употреба при описание на произхода на Произведението и възпроизвеждане на съдържанието на файла за УВЕДОМЛЕНИЕ.

7. Отказ от отговорност от гаранцията.

Освен ако не се изисква от приложимото законодателство или не е договорено в писмена форма, Лицензодателят предоставя Произведението (и всеки Сътрудник предоставя своите Приноси) на БАЗА "НАСТОЯЩО СЪСТОЯНИЕ" БЕЗ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ОТ КАКЪВТО И ДА БИЛО ВИД, изрични или косвени, включително, без ограничение, всякакви гаранции или условия за СОБСТВЕНОСТ, ОТСЪСТВИЕ НА НАРУШЕНИЯ, ТЪРГОВСКИ КАЧЕСТВА или ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. Вие носите цялата отговорност за определяне на целесъобразността на използването или повторното разпространение на Произведението и поемате всички рискове, свързани с упражняването на разрешенията по настоящия Лиценз. 8. Ограничение на отговорността. В никакъв случай и съгласно никаква законодателна база, независимо дали при увреждане (включително небрежност), по договор, или по друг начин, освен ако не се изисква от приложимото законодателство (като например умислени и грубо небрежни действия) или договорено в писмен вид, който и да било Сътрудник не носи отговорност пред Вас за щети, включително преки, косвени, специални, случайни или последващи щети от всякакъв характер, произтичащи в резултат на настоящия Лиценз или извън употребата или невъзможността за употреба на Произведението (включително, но не само, щети, свързани със загуба на репутация, спиране на работа, повреда или неизправност на компютъра, или всички други търговски щети или загуби), дори ако Сътрудникът е бил уведомен за възможността от такива щети.

9. Приемане на гаранция или допълнителна отговорност.

При повторно разпространение на Произведението или Производните произведения от него Вие може да изберете да предложите и да начислите такса за приемане на поддръжка, гаранция, обезщетение или други задължения и/или права за отговорност

в съответствие с настоящия Лиценз. Въпреки това при приемането на такива задължения Вие може да действате само от свое име и на своя лична отговорност, а не от името на който и да било Сътрудник, и само ако сте съгласни да обезщетите, защитите и предпазите всеки Сътрудник от всяка понесена отговорност или предявени иски срещу такъв Сътрудник поради приемането от Ваша страна на такава гаранция или допълнителна отговорност. КРАЙ НА ПРАВИЛАТА И УСЛОВИЯТА

Obsah

Úvod.....	48	Odstraňování problémů.....	59
Bezpečnost.....	49	Přeprava, skladování a likvidace.....	60
Montáž.....	56	Technické údaje.....	61
Provoz.....	56	Prohlášení o shodě.....	63
Údržba.....	58	licence.....	64

Úvod

Popis výrobku

Výrobek Husqvarna Aspire PS30X-P4A jsou akumulátorové vyvívovací nůžky.

Výrobek Husqvarna Aspire Pole-P4A je akumulátorová pohonná jednotka s teleskopickou funkcí a nastavením úhlu.

Výrobek Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A jsou vyvívovací nůžky na tyči s teleskopickou funkcí a nastavením úhlu.

Nepřetržitě pracujeme na tom, abychom zvýšili vaši bezpečnost a efektivitu při používání. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

Přehled výrobku

(Obr. 1)

1. Otočný kloub
2. Pojistný knoflík pro vyvívovací nůžky
3. Páčka pro teleskopickou funkci
4. Hřídel
5. Měkká objímka
6. Hák nosného popruhu
7. Blokovací tlačítko pro pojistku páčky spínače
8. Pojistka páčky spínače
9. Páčka spínače
10. Zadní rukojeť
11. Tlačítko pro uvolnění baterie
12. Baterie
13. Nabíječka baterií
14. Indikátor napájení a výstražný indikátor
15. Konektor
16. Primární rukojeť
17. Uživatelské rozhraní
18. Vyvívovací nůžky
19. Horní nůž
20. Spodní nůž
21. Páčka spínače
22. Převravný kryt
23. Hák pro vyvívovací nůžky, šrouby a hmoždinky
24. Hák na pohonnou jednotku, šrouby a hmoždinky
25. Návod k používání

Zamýšlené použití

Výrobek použijte ke stříhání větví a větviček s maximálním průměrem 30 mm. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům.

Stručná příručka

Naskenujte kód QR a zjistíte, jak výrobek používat.

(Obr. 27)

Symbole na výrobku

- (Obr. 2) VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.
- (Obr. 3) Pečlivě si prostudujte návod k použití a předtím, než produkt začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.
- (Obr. 4) Vždy používejte schválenou ochranu očí.
- (Obr. 5) Používejte ochrannou přilbu v místech, kde hrozí pád předmětů. Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Vždy používejte schválenou ochranu očí.
- (Obr. 6) Používejte schválené ochranné rukavice.
- (Obr. 7) Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.
- (Obr. 8) Stejnoseměrný proud.
- (Obr. 9) Jmenovité napětí, V
- (Obr. 10) Nevystavujte dešti.

- (Obr. 11) Nebezpečí poranění. Nepřibližujte ruce k řezacímu nástroji. ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
- (Obr. 12) Výrobek odpovídá příslušným směrnicím EU. (Obr. 14) Před údržbou odpojte baterii.
- (Obr. 13) Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej (Obr. 15) Udržujte dostatečnou vzdálenost od osob v okolí.
- (Obr. 18) NEBEZPEČÍ – Udržujte výrobek v dostatečné vzdálenosti od drátů elektrického vedení.
- (Obr. 19) Stiskněte 2krát rychle páčku spínače, chcete-li výrobek odjistit nebo používat.
- (Obr. 20) Stiskněte páčku spínače na 3 sekund, chcete-li nastavit rozevření nožů.
- (Obr. 21) Stiskněte páčku spínače na 5 sekund, chcete-li zajistit nože.
- (Obr. 22) Typový štítek s výrobním číslem nebo natištěné číslo. **yyyy** znamená rok výroby a **ww** znamená týden výroby.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

(Obr. 16) Nabíječku baterií používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

(Obr. 17) Dvojitá izolace.

Symboly na baterii nebo na nabíječce baterií

(Obr. 23) Odevzdejte výrobek ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. (Platí pouze pro Evropu)

(Obr. 24) Baterii používejte pouze ve výrobcích od partnerů systému POWER FOR ALL.

(Obr. 25) Chraňte baterii před teplem, např.

(Obr. 26) před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Výrobce

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny pro stroj



VÝSTRAHA: Prostudujte si všechny bezpečnostní pokyny, varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Uschovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.

Povšimněte si: Pojem „stroj“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na stroj napájený ze sítě (se síťovým kabelem) nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti mohou vést k úrazům.
- **Nepoužívejte stroj ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Stroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- **Udržujte děti a ostatní osoby během práce se strojem v dostatečné vzdálenosti.** Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky stroje musí odpovídat použité elektrické zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných strojů nepoužívejte žádné adaptéry. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Stroj nevystavujte dešti ani vlhku.** Voda uvnitř stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem.** Stroj nikdy nenoste za kabel. Za kabel netahejte a stroj neodpojujte od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poskozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání stroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat se strojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Při práci se strojem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum.** Stroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci se strojem může vést k vážným poraněním.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením k elektrickému napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením stroje se přesvědčte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení stroje s prstem na spínači nebo připojování stroje se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.
- **Před zapnutím stroje odstraňte jakékoliv seřizovací nebo dotahovací klíče.** Klíč ponechaný na rotující části stroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko.** Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu. Budete tak mít lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv.** Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv i rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávaců a lapačů prachu, musí být připojeni a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovoďte, aby rutina nabytá častým používáním stroje způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení se strojem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.
- **Nebezpečí! Nepoužívejte výrobek v blízkosti drátů elektrického vedení.** Zařízení nebylo navrženo tak, aby poskytovalo ochranu před zásahem elektrickým proudem v případě kontaktu s nadzemním elektrickým vedením. Před použitím výrobku si ověřte místní předpisy ohledně bezpečných vzdáleností od nadzemního elektrického vedení a ujistěte se, že je provozní poloha bezpečná a bez rizika.

Používání stroje a péče o něj

- **Stroj nepřetěžujte.** Pro danou práci používejte jen k tomu určený stroj. Vhodný stroj bude dělat práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte stroj, pokud nefunguje vypínač.** Stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením stroje odpojte zástrčku od napájení nebo vytáhněte z nástroje baterie,**

pokud je to možné. *Toto opatření zabraňuje náhodnému spuštění stroje.*

- **Nepoužívaný stroj ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte, aby s ním pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k používání. Stroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.**
- **Provádějte údržbu stroje a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojené pohyblivých částí, poškození jakýchkoliv částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz stroje. Pokud je stroj poškozen, nechte ho před použitím opravit. Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou stroje.**
- **Udržujte řezací stroje ostré a čisté. Správně udržované řezací stroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.**
- **Používejte stroj, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití stroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.**
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva. Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání stroje a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.**

Použití akumulátorových strojů a péče o ně

- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **Ve stroji používejte pouze k tomu určené baterie.** Při použití jakékoli jiné baterie hrozí riziko úrazu a požáru.
- **Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozenou nebo pozměněnou baterii nebo stroj.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Baterii nebo stroj nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Vystavení ohni a teplotám nad 130 °C může způsobit explozi.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte baterii nebo stroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může

mít za následek poškození baterie a zvýšené nebezpečí požáru.

Servis

- **Servis stroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních dílů.** To zajistí zachování bezpečnosti stroje.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní varování pro vyvétvovací nůžky

- **Vyvétvovací nůžky nepoužívejte při špatném počasí, zvláště pokud hrozí riziko blesku.** Snížíte tak riziko zasažení bleskem.
- **Udržujte všechny napájecí a jiné kabely mimo oblast řezání.** Napájecí a další kabely mohou být skryté a mohlo by dojít k jejich náhodnému přeřiznutí.
- **Vyvétvovací nůžky držte pouze za izolované úchopy, protože nože by se mohly dostat do kontaktu se skrytou kabeláží.** Když se nože dostanou do kontaktu s vodičem pod proudem, elektrický proud se může přenést na obnažené kovové části vyvétvovacích nůžek a mohlo by dojít k zásahu obsluhu elektrickým proudem.
- **Všechny části těla udržujte mimo dosah nožů.** Při práci s vyvétvovacími nůžkami stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Vždy udržujte správný postoj a pracujte s vyvétvovacími nůžkami pouze tehdy, když stojíte na zemi.** Na kluzkém nebo nestabilním povrchu může dojít ke ztrátě rovnováhy nebo kontroly nad strojem.
- **Při řezání napružené větve dávejte pozor, aby se větve neodpružila zpět.** Když povolí napětí dřevních vláken, napružená větev může udeřit obsluhu a způsobit jí zranění.
- **Nikdy nepracujte s vyvétvovacími nůžkami na stromě, na žebříku nebo na jakékoli nestabilní podpoře.** Používání vyvétvovacích nůžek tímto způsobem může vést ke ztrátě rovnováhy, ztrátě kontroly a zranění osob.
- **Před odstraněním uvízlého materiálu nebo údržbou vyvétvovacích nůžek se ujistěte, že je baterie vyjmuta nebo odpojena.** Neočekávaná aktivace vyvétvovacích nůžek při odstraňování uvízlého materiálu nebo servisu může vést k vážnému zranění osob.
- **Po každém přerušení nebo dokončení práce deaktivujte vyvétvovací nůžky nebo je odpojte od napájení.** Deaktivace nebo odpojení vyvétvovacích nůžek od napájení zabraňuje úrazům v důsledku neúmyslného použití vypínače.
- **Vyvétvovací nůžky přenášejte za rukojeť se zavřenými noži a zcela vypnutým strojem.** Správnou manipulaci s vyvétvovacími nůžkami snížíte riziko neúmyslného spuštění a následného poranění noží.

Obecná bezpečnostní varování pro vyvětřovací nůžky na tyči

- **Při používání vyvětřovacích nůžek na tyči ve výšce nad hlavou vždy používejte ochranu hlavy.** Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.
- **Při provozu vyvětřovacích nůžek vždy používejte obě ruce.** Vyvětřovací nůžky na tyči držíte oběma rukama, abyste předešli ztrátě kontroly.
- **Vyvětřovací nůžky na tyči nikdy nepoužívejte v blízkosti drátů elektrického vedení. Snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem.** Použití v blízkosti elektrického vedení či kontakt s ním může způsobit vážné zranění nebo smrtelný zásah elektrickým proudem.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vyměňte baterii, aby nedošlo k nechtěnému spuštění výrobku.
- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.
- Pokud se změni původní specifikace výrobku, nepoužívejte ho. Bez schválení výrobcem neměňte žádné součásti výrobku. Používejte výhradně díly schválené výrobcem. Nesprávná údržba může mít za následek zranění nebo smrt.
- Před použitím výrobek zkontrolujte. Viz část *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 53 a Údržba na strani 58.* Nepoužívejte výrobek, který je poškozený nebo nefunguje správně. Dodržujte pokyny pro kontrolu, údržbu a servis popsané v této příručce.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s výrobkem nehrály. Výrobek ani baterii nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nejsou k jejich používání vyškoleny. Věk obsluhy může být upraven místními zákony.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Konstrukce produktu nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

Povšimněte si: Použití může být upraveno národními nebo místními předpisy. Dodržujte příslušné předpisy.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování a řiďte se jimi.

- Zkontrolujte živé ploty a keře, zda se v nich nevyskytují cizí předměty, např. drátěné ploty a skryté vodiče.
- Zajistěte, aby se během práce nevyskytovaly v okruhu 15 m (50 stop) žádné osoby nebo zvířata. Pokud na stejném pracovišti pracuje více uživatelů, musí být udržována bezpečnostní vzdálenost nejméně 15 m. Jinak hrozí nebezpečí vážného zranění osob. Jestliže se někdo přiblíží, okamžitě vypněte výrobek. Nikdy neotáčejte výrobek, aniž byste se nejprve podívali za sebe a zkontrolovali, zda se někdo nenachází v bezpečnostní zóně.
- Výrobek nikdy nepoužívejte za špatného počasí, např. v husté mlze, v prudkém dešti, za silného větru či mrazu atd. Při práci ve velmi teplém počasí může dojít k přehřátí stroje. Práce za chladného počasí je únavná a často s sebou přináší rizika, jako např. náledí, nepředvidatelný směr kácení apod.
- Nenechte děti používat výrobek nebo se zdržovat v jeho blízkosti. Jelikož lze výrobek snadno spustit, mohou jej spustit i děti, pokud nejsou celou dobu pod dozorem. Tím může dojít k nebezpečí vážného úrazu. V době, kdy není výrobek plně pod dozorem, musí být odpojena baterie.
- Zajistěte, aby další osoby, zvířata nebo jiné věci nemohly ovlivnit vaši kontrolu nad výrobkem a aby nemohly přijít do kontaktu se sekacím nástavcem nebo volnými předměty, které odmrští sekací nástavec.
- Používáte-li ochranu sluchu, vždy je nutné dávat pozor na výstražné signály nebo volání. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení výrobku.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří strnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, píchání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na ruce nebo v zápěstí.
- Před zahájením jakékoli práce na výrobku, jej vždy zastavte, vyměňte baterii a ujistěte se, že se zcela zastavilo řezací zařízení.
- Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem. Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Nikdy výrobek nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu či jiných drog nebo když užíváte

léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybu.

- Nikdy nepracujte s výrobkem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.
- Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně. Ujistěte se, že se můžete volně pohybovat a bezpečně stát. Zkontrolujte, zda ve vašem bezprostředním okolí nejsou nějaké překážky (kořeny, kameny, větve, jámy, příkopy apod.), pro případ, že by bylo nutné se rychle přesunout. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.
- Přeneste váhu výrobku na nosný popruh, aby byl snáze ovladatelný.
- Pro model Aspire PS30X-P4A: Držte výrobek pravou nebo levou rukou. Udržujte ruce a další části těla v dostatečné vzdálenosti od nože.

(Obr. 28)

- Pro model Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Vždy držte výrobek oběma rukama.

(Obr. 29)

- Před odstraněním nežádoucích materiálů z výrobku zastavte motor a ujistěte se, že se nůž nepohybuje.
- Před přemístěním do jiné oblasti vypněte výrobek. Před přenášením na delší vzdálenost nebo přepravou nasadte na výrobek přepravní kryt.
- Nikdy neodkládejte výrobek, který je v chodu, aniž byste jej měli pod plnou kontrolou.
- Dodržujte platné bezpečnostní předpisy pro práci v blízkosti nadzemního elektrického vedení.
- Tento výrobek není elektricky izolován. Pokud se výrobek dotkne vodičů s vysokým napětím nebo se dostane do jejich blízkosti, může to mít za následek smrt nebo vážné tělesné zranění. Napětí může přeskočit z jednoho místa na druhé elektrickým obloukem. Čím vyšší je napětí, tím větší je vzdálenost, kterou může oblouk přeskočit. Elektřina může rovněž procházet mezi větvemi nebo jinými předměty, zejména pokud jsou vlhké. Vždy udržujte vzdálenost nejméně 10 m mezi výrobkem a vodiči vysokého napětí nebo dalšími předměty, které se jich mohou dotýkat. Jestliže musíte pracovat uvnitř této bezpečnostní vzdálenosti, vždy se obraťte na příslušnou rozvodnou společnost a zajistěte vypnutí elektřiny dříve, než zahájíte práce.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Pokud hrozí nebezpečí pádu nějakého předmětu, použijte přílbu.

(Obr. 30)

- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.

(Obr. 31)

- Vždy používejte schválenou ochranu očí. Použijete-li štít, je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU.

(Obr. 32)

- Při určitých činnostech používejte rukavice, například při nasazování, prohlídce nebo čištění stříhacího zařízení.

(Obr. 33)

- Používejte ochrannou obuv s protiskluzovými podrážkami.

(Obr. 34)

- Používejte ochranné kalhoty pro práci s pilou.
- Noste oblečení vyrobené z pevné tkaniny. Vždy používejte silné, dlouhé kalhoty a dlouhé rukávy. Nepoužívejte volné oblečení, které se může zachytit o keře nebo větve. Nenoste šperky, krátké kalhoty nebo otevřenou obuv a nepracujte naboso. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.
- Mějte při ruce lékárníku.

(Obr. 35)

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

V této části je popsáno bezpečnostní vybavení výrobku, jeho účel a způsob provádění kontroly a údržby k zajištění správného provozu. Viz pokyny v části *Přehled výrobku na strani 48* pro informace o umístění těchto dílů na výrobku.

Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližšího servisního prodejce.



VÝSTRAHA: Nikdy výrobek nepoužívejte s poškozenými bezpečnostními součástmi. Kontrolu a údržbu bezpečnostního vybavení výrobku je nutno provádět podle postupů uvedených v této části. V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.



VAROVÁNÍ: Servis a opravy stroje vyžadují speciální odborné školení. To se zvláště týká servisu a oprav bezpečnostního

zařízení stroje. V případě, že by stroj nevyhověl při některé z níže uvedených kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám stroj prodal, neposkytne servisní práce, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravny.

Kontrola uživatelského rozhraní Aspire PS30X-P4A

Zelené kontrolky LED (A) ukazují stav nabití. Zelené kontrolky LED také ukazují, že výrobek je zapnutý. Žlutá kontrolka LED (D) ukazuje stav zámku.

1. Stiskněte a podržte vypínač (B). (Obr. 36)
 - a) Když zelené kontrolky LED (A) svítí, výrobek je zapnutý. Výrobek je zajištěný, když svítí žlutá kontrolka LED (D).
 - b) Výrobek je odjištěný, když žlutá kontrolka LED (D) nesvítí a svítí zelené kontrolky LED (A).
 - c) Výrobek je vypnutý, když nesvítí zelené kontrolky LED (A) a žlutá kontrolka LED (D).
2. Pokud bliká varovná kontrolka (C), řiďte se pokyny v části *Uživatelské rozhraní na strani 59*.

Kontrola pojistky páčky spínače Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Pojistka páčky spínače brání nechtěnému spuštění výrobku. Při uvolnění rukojeti se páčka spínače a pojistka páčky spínače vrátí zpět do své původní polohy.

1. Zatlačte blokovací tlačítko pro pojistku páčky spínače dopředu. (Obr. 37)
2. Je-li pojistka páčky spínače ve své původní poloze, ujistěte se, zda je páčka spínače zajištěna. (Obr. 38)
3. Stiskněte pojistku páčky spínače a uvolněte ji. Ujistěte se, že se pojistka páčky spínače vrátí zpět do původní polohy. (Obr. 39)
4. Zkontrolujte, zda se páčka spínače (B) a pojistka páčky spínače (A) volně pohybují a zda vratná pružina funguje správně. (Obr. 40) (Obr. 41)
5. Spustěte výrobek, viz část *Spuštění výrobku Aspire PS30X-P4A na strani 58* a *Spuštění výrobku Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A na strani 58*.
6. Uvolněte páčku spínače a zkontrolujte, zda se nůž zcela zastaví.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



VÝSTRAHA: Přečtěte si všechny bezpečnostní a všeobecné pokyny. Při nedodržení bezpečnostních a všeobecných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Veškeré bezpečnostní informace a obecné pokyny uschovejte pro budoucí použití.

- **Tyto bezpečnostní pokyny se vztahují pouze na 18V dobíjecí Li-ion baterie pro systém POWER FOR ALL.**
- **Dobíjecí baterii používejte pouze v produktech od partnerů systému POWER FOR ALL.** Dobíjecí 18V baterie označené symbolem POWER FOR ALL jsou plně kompatibilní s následujícími výrobky:
 - Všechny výrobky 18V bateriového systému POWER FOR ALL.
 - Všechny 18V výrobky od partnerů systému POWER FOR ALL.
- **Dodržte doporučení týkající se baterie uvedené v návodu k používání výrobku.** Pouze tímto způsobem lze dobíjecí baterii a výrobek používat bez nebezpečí a chránit dobíjecí baterii před nebezpečným přetížením.
- **Baterie nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem nebo partnery systému POWER FOR ALL.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat nebezpečí požáru.
- **Baterie se dodává částečně nabitá.** Aby byla zajištěna plná kapacita baterie, před prvním použitím stroje ji zcela nabijte v nabíječce.
- **Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.**
- **Neotevírejte baterii.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- **V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k úniku výparů. Baterie se může vznítit nebo explodovat.** Ujistěte se, že je prostor dobře větraný, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky. Výpary mohou dráždit dýchací systém.
- **Při nesprávném použití nebo při poškození baterie může dojít k vytečení hořlavé kapaliny z baterie. Je třeba vyvarovat se kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, vyhledejte další lékařskou pomoc.** Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Pokud je baterie poškozená, může dojít k vytečení kapaliny, která může pokrýt okolní povrchy. Zkontrolujte příslušné díly.** Vyčistěte tyto díly nebo je v případě potřeby vyměňte.
- **Baterie se nesmí zkratovat. Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **Baterie může být poškozena špičatými předměty, jako jsou hřebíky nebo šroubováky, nebo větší silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu, který způsobí, že se baterie spálí, bude kouřit, exploduje nebo se začne přehřívat.

- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Chraňte baterii před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.
- **Baterii ve výrobku používejte pouze při okolní teplotě v rozsahu -5 °C – 40 °C.**
- **Baterii skladujte pouze při okolní teplotě v rozsahu -20 °C – 50 °C.** Například nenechávejte baterii v létě v autě. Při teplotách < 0 °C může u některých zařízeních dojít ke ztrátě výkonu.
- **Baterii nabíjejte pouze při okolní teplotě v rozsahu 0 °C – +35 °C.** Nabíjení mimo tento teplotní rozsah může zvýšit riziko poškození baterie a představovat riziko požáru.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií



VÝSTRAHA: Přečtěte si všechny bezpečnostní a všeobecné pokyny. Při nedodržení bezpečnostních a všeobecných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění. Tyto pokyny uchovávejte na bezpečném místě. Nabíječku používejte pouze v případě, že můžete plně posoudit všechny funkce a provádět je bez omezení, nebo pokud jste obdrželi příslušné pokyny.

- **Tato nabíječka není určena pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí.** Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba poučila o bezpečném provozu nabíječky a rozumí souvisejícím nebezpečím. V opačném případě hrozí nebezpečí provozních chyb a zranění.
- **Dohlížejte na děti během používání, čištění a údržby.** Tím zajistíte, že děti si s nabíječkou nebudou hrát.
- **Nabíjejte pouze 18V baterie systému POWER FOR ALL s kapacitou 1,5 Ah a vyšší. Napětí baterie musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nenabíjejte baterie, které nejsou určené k dobití.** V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách a nevystavujte ji vlhkému prostředí.** Voda uvnitř stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku čistou.** Nečistoty představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Před použitím vždy zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku.** Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte nabíječku používat. Neotevírejte nabíječku

sami a nechte ji opravit pouze společností Husqvarna nebo autorizovaným servisním střediskem pro poprodejní služby, které používá výhradně originální náhradní díly. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- **Neprovozujte nabíječku na povrchu, který se může snadno vznítit (např. na papíře, textilu atd.) nebo v hohlavém prostředí.** V důsledku zahřívání nabíječky během provozu hrozí nebezpečí požáru.
- **Nezakrývejte větrací otvory nabíječky.** V opačném případě se nabíječka může přehřát a přestane správně fungovat.
- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **V případě poškození a nesprávného použití baterie může také dojít k úniku výparů.** Ujistěte se, že je prostor dobře větrán, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky. Výpary mohou dráždit dýchací systém.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Je třeba vyvarovat se kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, vyhledejte další lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Produkty prodávané pouze ve Velké Británii:** Váš výrobek je vybaven elektrickou zástrčkou schválenou dle BS 1363/A s vnitřní pojistkou (schválenou dle ASTA pro BS 1362). Pokud zástrčka není vhodná pro zásuvky, je nezbytné, aby ji zástupce autorizovaného zákaznického servisu odpojil a instaloval na její místo vhodnou zástrčku. Náhradní zástrčka by měla mít stejnou jmenovitou hodnotu pojistky jako původní zástrčka. Poškozenou zástrčku je nutné zlikvidovat, aby se předešlo možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nikdy ji nevkládejte do jiné elektrické zásuvky.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku si přečtěte následující varování.

- Před prováděním údržby, kontroly nebo montáže výrobku vyjměte baterii.
- Obsluha smí provádět pouze takové údržbařské a servisní úkony, které jsou popsány v tomto návodu k používání. Před provedením údržby a servisu většího rozsahu se obraťte na servisního prodejce.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou. Silné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastových dílů.
- Pokud byste neprováděli údržbu, podstatně by se zkrátil životní cyklus výrobku a zvýšilo se nebezpečí nehod.

- K provádění servisu a oprav je nutné speciální školení, zejména co se týče bezpečnostních zařízení. Pokud není možné po provedení údržby schválit všechny kontroly uvedené v tomto návodu

k používání, obraťte se na servisního prodejce. Garantujeme, že jsou pro váš výrobek k dispozici profesionální opravy a servis.

- Používejte pouze originální náhradní díly.

Montáž



VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Demontáž a montáž horního nože

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku Aspire PS30X-P4A na strani 58.*
2. Vyjměte baterii.
3. Sejměte kryt. (Obr. 42)
4. Vyšroubujte šroub. (Obr. 43)
5. Odmontujte matici a podložku. (Obr. 44)
6. Odmontujte ložisko, ozubený segment a horní nůž. (Obr. 45)
7. Montáž nového horního nože proveďte v opačném pořadí.

Povšimněte si: Doporučený utahovací moment matice je přibližně 0,5 Nm. Pokud nemáte momentový klíč, pomocí šestihřanného klíče opatrně utáhněte matici až na doraz.

Přípevnění vyvětrovacích nůžek k teleskopické hřídeli

1. Přípevněte vyvětrovací nůžky (A) k teleskopické hřídeli (B). Vyvětrovací nůžky musí jít snadno zasunout do držáku na teleskopické hřídeli. Pokud to není možné, nejsou instalovány správně. (Obr. 46)
2. Utáhněte pojistný knoflík (C).

Povšimněte si: Po přípevnění vyvětrovacích nůžek k teleskopické hřídeli se uživatelské rozhraní nůžek odpojí.

Upravení délky teleskopického hřídele

1. Zvedněte páčku (A) na hřídeli. (Obr. 47)
2. Nastavte teleskopický hřídel na příslušnou délku.
3. Zatláčením páčky dolů zajistíte teleskopický hřídel.

Instalace háku na stěnu

- Namontujte hák uvnitř.
- Udržujte hák mimo sluneční světlo a při okolní teplotě $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Namontujte hák na sádkartonovou stěnu, dřevo nebo betonovou stěnu.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že zeď unese zatížení minimálně 30 kg.

- Upevněte hák na stěnu pomocí 3 šroubů (A). V případě potřeby použijte hmoždinky (B).



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že jsou šrouby vhodné pro použití do konkrétního typu zdi.

- a) Pro model Aspire PS30X-P4A: (Obr. 48)
 - b) Pro napájecí jednotku: (Obr. 49)
- Informace o dostupném příslušenství pro skladování vašeho výrobku získáte u servisního pracovníka Husqvarna.

Zavěšení výrobku na hák

- Zavěste vyvětrovací nůžky na hák podle obrázku: (Obr. 50)
- Zavěste pohonnou jednotku na hák podle obrázku: (Obr. 51)

Provoz

Kontrola funkcí před použitím výrobku

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice dotažené.
2. Ujistěte se, že je aktivováno blokovací tlačítko pro pojistku páčky spínače (pohonná jednotka).
3. Ujistěte se, že jsou aretační zařízení pohonné jednotky a otočné části v zajištěné poloze.

- Zkontrolujte, zda vyvétvovací nůžky nevykazují známky poškození, např. praskliny. Poškozené vyvétvovací nůžky je nutné vyměnit.
- Zkontrolujte, zda je přepravní kryt správně připevněn a nevykazuje známky poškození.
- Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně.

Baterie



VÝSTRAHA: Před použitím baterie je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti. Rovněž je nezbytné, abyste si přečetli a pochopili návod k používání baterie a nabíječky baterií.

Baterii i nabíječku skladujte za správné okolní teploty.

	Okolní teplota
Provoz baterie ve výrobku	-5 °C – 40 °C
Nabíjení baterie	0 °C – 35 °C

Nabití baterie

Před prvním použitím baterii nabijte.

Povšimněte si: Proces nabíjení je možný pouze v případě, že teplota baterie je v povoleném teplotním rozsahu pro nabíjení (0–35 °C).

- Připojte napájecí kabel nabíječky k uzemněné zásuvce.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že zásuvka má správné napětí a frekvenci.

- Vložte baterii do nabíječky baterií. Baterie je připojena k nabíječce, když bliká zelená kontrolka LED. (Obr. 52)
- Baterie je plně nabitá, když svítí zelená kontrolka LED na nabíječce. Baterii nabíjejte maximálně po dobu 24 hodin.
- Odpojte nabíječku ze zásuvky.



VAROVÁNÍ: Netahejte za napájecí kabel.

- Vyjměte baterii z nabíječky.

Ukazatel úrovně nabití na dobíjecí baterii

Kontrolky LED na dobíjecí baterii	Stav nabití
4x svítí zeleně	≈75–100 %
3x svítí zeleně	≈50–75 %

Kontrolky LED na dobíjecí baterii	Stav nabití
2x svítí zeleně	≈25–50 %
1x svítí zeleně	≈5–25 %
1x bliká zeleně	≈0–5 %

Kontrolka LED stavu baterie na nabíječce

Zelená kontrolka LED (A) na nabíječce ukazuje stav baterie. Viz část *Ukazatel úrovně nabití na dobíjecí baterii na strani 57*.

(Obr. 53)

Kontrolka LED	Stav baterie
Zelená kontrolka LED bliká.	Baterie se nabíjí.
Svítí zelená kontrolka LED.	Baterie je plně nabitá.

Kontrolka LED stavu baterie na výrobku

Když je baterie instalována ve výrobku, kontrolky LED na výrobku zobrazují stav baterie.

(Obr. 54)

Kontrolka LED	Stav baterie
Svítí kontrolky LED 1, 2 a 3.	Plně nabitá.
Svítí kontrolky LED 1 a 2.	Dostatečně nabitá.
Svítí kontrolka LED 1.	Úroveň nabití baterie je nízká.
Bliká kontrolka LED 1.	Baterie je vybitá. Indikátor stavu baterie bliká. Nabíjte baterii. Viz část <i>Nabití baterie na strani 57</i> .

Instalace baterie do výrobku



VÝSTRAHA: Ve výrobku použijte pouze lithium-iontové baterie systému POWER FOR ALL P4A 18 V.

- Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
- Vložte baterii do držáku baterie výrobku. Baterie musí jít snadno zasunout do držáku. Pokud to není možné, není instalována správně.
 - Pro model Aspire PS30X-P4A: (Obr. 55)
 - Pro model Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Obr. 56)
- Zatlačte baterii zcela do držáku baterie. Baterie je zajištěná na místě, jakmile uslyšíte cvaknutí.

4. Zkontrolujte, zda západka zapadne do správné polohy.

Spuštění výrobku Aspire PS30X-P4A

1. Stiskněte vypínač na uživatelském rozhraní (A). Rozsvítí se zelené kontrolky LED a žlutá kontrolka LED. (Obr. 57)
2. Stiskněte 2krát rychle páčku spínače (B). Nože se zcela otevřou a žlutá kontrolka LED zhasne.

Nastavení rozevření nožů

Povšimněte si: Rozevření nožů lze nastavit na 25 mm nebo 30 mm.

- Stiskněte páčku spínače (A) na 3 sekundu, dokud se rozevření nožů nezvětší nebo nezmenší. (Obr. 58)

Spuštění výrobku Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Stiskněte pojistné tlačítko. (Obr. 37)
2. Stiskněte pojistku páčky spínače (A) a páčku spínače (B). (Obr. 40)

Zastavení výrobku Aspire PS30X-P4A

1. Stiskněte páčku spínače, dokud neuslyšíte krátké pípnutí.
2. Stiskněte páčku spínače, než se stříhací nože zavřou a rozsvítí se žlutá kontrolka LED.
3. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Kontrolky LED zhasnou.

4. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie a baterii vyjměte. (Obr. 59)

Zastavení výrobku Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Uvolněte páčku spínače.
2. Zatlačte pojistné tlačítko dozadu.
3. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie a baterii vyjměte. (Obr. 60)
4. V případě potřeby odmontujte z výrobku teleskopickou hřídel.

Seřízení úhlu výrobku

Výrobek lze nastavit do 7 různých poloh.



VÝSTRAHA: Nenastavujte úhel během používání výrobku.

1. Vypněte výrobek a vyjměte baterii.
2. Podržte pevně držák vyvětrovacích nůžek (A). (Obr. 61)
3. Zatlačte a podržte otočný kloub (B).
4. Nastavte držák vyvětrovacích nůžek do správné polohy.
5. Uvolněním otočného kloubu zajistíte držák vyvětrovacích nůžek.
6. Pohybuje držákem vyvětrovacích nůžek nahoru a dolů, dokud se nezajistí na místě.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku vyjměte baterii.

Plán údržby



VÝSTRAHA: Vyvětrovací nůžky a stříhací nože nesmí opravovat uživatel. Pokud jsou vyvětrovací nůžky nebo stříhací nože poškozené, nepoužívejte vyvětrovací nůžky. Obratě se na servisního prodejce Husqvarna.

Níže je uveden seznam kroků údržby, které musíte provést na výrobku.

Údržba	Před každým použitím	Týdně	Měsíčně
Vyčistěte vnější povrch výrobku.	X		
Zkontrolujte, že tlačítko ZAP/VYP funguje správně a není poškozené.	X		
Zkontrolujte, zda páčka spínače a její pojistka fungují bezpečně.	X		
Zkontrolujte, zda všechny ovládací prvky fungují správně.	X		

Údržba	Před každým použitím	Týdně	Měsíčně
Zkontrolujte, zda na nožích a přepravním krytu nejsou praskliny a že nejsou poškozené.	X		
Zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice dotažené.	X		
Zkontrolujte, zda není baterie poškozená.	X		
Zkontrolujte, zda je baterie nabitá.	X		
Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená.	X		
Zkontrolujte, zda šrouby spojovací nože jsou správným způsobem dotaženy.		X	
Zkontrolujte spojení mezi baterií a výrobkem. Zkontrolujte spojení mezi baterií a nabíječkou baterií.			X

Kontrola baterie a nabíječky baterií

1. Zkontrolujte, zda baterie nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
2. Zkontrolujte, zda nabíječka baterií nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
3. Zkontrolujte, zda není propojovací kabel nabíječky baterií poškozený a zda na něm nejsou praskliny.

Čištění výrobku, baterie a nabíječky baterií

1. Po použití vyčistěte výrobek suchou utěrkou.
2. Vyčistěte baterii a nabíječku baterií suchou utěrkou. Udržujte v čistotě vodící kolejničky baterie.
3. Před vložením baterie do nabíječky baterií nebo výrobku zkontrolujte, zda jsou svorky na baterii a nabíječce baterií čisté.

Kontrola nožů

1. Před použitím výrobku a po něm zkontrolujte, zda nejsou nůž nečistoty, např. nečistoty, které mohou způsobit poškození. Pokud jsou nůž nečistoty, očistěte je pomocí antikorozního čisticího prostředku.

2. Zkontrolujte, zda nejsou ostří nože poškozená nebo deformovaná.
3. Zkontrolujte, zda se nože volně pohybují.

Čištění a mazání nožů

1. Před použitím výrobku a po použití odstraňte z nožů nežádoucí materiály.
2. Olej maže nože a snižuje jejich teplotu. Naneste olej schválený společností Husqvarna mezi nože, jak je znázorněno na obrázku. (Obr. 62)
3. Před dlouhodobým skladováním namažte nože.

Povšimněte si: Další informace o doporučených čisticích prostředcích a mazivu získáte u svého servisního prodejce.

Odstraňování problémů

Uživatelské rozhraní

Problém	Možné závady	Možné řešení
Bliká zelená kontrolka LED.	Nízké napětí baterie.	Nabijte baterii.

Problém	Možné závady	Možné řešení
Bliká červená kontrolka LED.	Přetížení.	Střihací nože se nemohou volně pohybovat. Uvolněte páčku spínače a restartujte výrobek.
	Odchylka teploty.	Nechte výrobek vychladnout.
	Páčka spínače a tlačítko pro spouštění jsou stisknuty současně.	Uvolněte páčku spínače a stiskněte tlačítko pro spouštění.
Střídavě bliká zelená kontrolka LED a červená kontrolka LED.	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
	Baterie je poškozená.	Obráťte se na servisního prodejce.

Odstraňování problémů s nabíječkou baterií

Kontrolka LED na nabíječce baterií	Příčina	Řešení
Svítil zelená kontrolka LED.	Baterie není správně nainstalována v nabíječce.	Vyjměte baterii z nabíječky a znovu ji instalujte do nabíječky.
	Konektory baterie a konektory nabíječky jsou znečištěné.	Očistěte konektory baterie a konektory nabíječky. Například několikrát vložte a vyjměte baterii z nabíječky.
	Nabíječka zjistila vnitřní chybu.	Zkontrolujte, že jsou všechny baterie zcela zasunuty. Odpojte síťovou zástrčku a znovu ji zapojte. Pokud se chyba objeví znovu, nechte nabíječku zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku pro výrobky Husqvarna.
	Baterie je poškozená.	Vyměňte baterii.
	Teplota baterie je mimo rozsah pro nabíjení.	Počkejte, dokud teplota baterie nebude opět v povoleném teplotním rozsahu pro nabíjení (0–35 °C).
Zelená kontrolka LED nesvítil.	Zásuvka, síťový kabel nebo nabíječka jsou poškozené.	Zkontrolujte napětí elektrické sítě. V případě potřeby se obraťte na schválený servis.
	Nabíječka není správně připojena k elektrické zásuvce.	Zapojte nabíječku baterií do síťové zásuvky.
Jiné chyby.	Pokud se objeví jiná chyba, ujistěte se, že je výrobek vypnutý, vyjměte baterii a obraťte se na schváleného servisního pracovníka.	

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava a skladování

- Dodané Li-ion baterie podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží.
- Dodržujte zvláštní požadavky uvedené na obalu a označení pro komerční přepravu, platí i pro třetí strany a dopravce.
- Než odešlete výrobek, promluvte si s osobou speciálně vyškolenou ohledně manipulace

- s nebezpečnými materiály. Dodržujte platné celostátní předpisy.
- Před vložením baterie do obalu zalepte rozpojené kontakty páskou. Vložte baterii do obalu a zajistěte ji proti pohybu.
- Před přepravou nebo uskladněním vyjměte baterii.
- Uložte baterii a nabíječku baterií na místo, které je suché a chráněné před vlhkostí a mrazem.

- Neskladujte baterii v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny. Neskladujte baterii v kovovém obalu.
- Baterii skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu -20 až +50 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku baterii skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 45 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 0 až 35 °C.
- Výrobek skladujte při teplotách v rozsahu -40 až +60 °C.
- Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je baterie nabitá na 30 až 50 %.
- Uložte baterii a nabíječku baterií do uzavřené a suché místnosti.
- Skladujte baterii mimo nabíječku baterií. Nedovolte, aby se děti nebo neoprávněné osoby dotýkaly zařízení. Uchovávejte zařízení na místě, které lze uzamknout.
- Před dlouhodobým skladováním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Před přepravou a uskladněním umístěte na výrobek přepravní kryt pro prevenci zranění a poškození.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný.
- Uchovávejte výrobek ve vodorovné poloze nebo jej zavěste na dodaný hák. Viz část *Zavěšení výrobku na hák na strani 56*.

Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu nebo prodejce. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

(Obr. 23)

Povšimněte si: Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

Technické údaje

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Typ	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Hmotnost		
Hmotnost bez baterie a přepravního krytu, kg	1	2,4
Řezný nástroj		
Maximální kapacita střihání, mm	30	30
Hladiny zvuku a vibrací ^{11 12 13 14 15}		
Ekvivalentní hladina akustického tlaku u uších uživatele, dB(A)	60	
Hladiny vibrací v rukojetích, měřené podle normy EN 62841-1, m/s²		

¹¹ Ekvivalentní hladina akustického tlaku se podle normy EN 62841-1 počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Typická statistická odchylka pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku je standardní odchylka 3 dB (A).

¹² Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze také použít k předběžnému zhodnocení působení na uživatele.

¹³ Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly měřeny standardní zkušební metodou a lze je použít ke vzájemnému porovnávání nástrojů.

¹⁴ Emise vibrací a hluku během skutečného používání výrobku se mohou lišit od deklarováných celkových hodnot v závislosti na způsobu použití. Je nutné určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. Zahrňte do odhadu všechny části provozního cyklu a přičtete k době spuštění také například dobu, když je produkt vypnutý a když běží naprázdno.

¹⁵ Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s².

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Vysunutě, přední/zadní rukojeť	-	0,3
Hlavní rukojeť / pomocná rukojeť	0,2	-

Schválené baterie

doporučujeme používat baterie s kapacitou minimálně 2 Ah.

Tento výrobek lze používat se všemi bateriemi **POWER FOR ALL**. Pokud chcete dosáhnout optimálního výkonu,

Baterie	P4A 18-B36
Typ	Lithium-iontová
Kapacita baterie, Ah	2
Jmenovité napětí, V	18
Hmotnost, kg	0,35
Počet článků (Li-ion)	5

Schválené nabíječky baterií

Nabíječka baterií	P4A 18-C50
Vstupní napětí, V	Viz jmenovité údaje nabíječky.
Frekvence, Hz	50–60
Výkon, W	50

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Akumulátorové vyvětřovací nůžky a vyvětřovací nůžky na tyči
Značka	Husqvarna
Typ/Model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025 a dále

je v souladu s následujícími směrnicemi a předpisy EU
v platném znění:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO
12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna
AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, nedbalostí, vadným používáním, neautorizovanou opravou sacího zařízení připojeného k nesprávnému napětí.

Všechna práva vyhrazena.

Redistribuce a použití ve zdrojových a binárních formách, s úpravami nebo bez nich, jsou povoleny za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

- Redistribuce zdrojového kódu musí obsahovat výše uvedené upozornění na autorská práva, tento seznam podmínek a následující zřeknutí se odpovědnosti.
- Redistribuce v binární formě musí obsahovat výše uvedené upozornění na autorská práva, tento seznam podmínek a následující zřeknutí se odpovědnosti v dokumentaci nebo jiných materiálech poskytnutých s distribucí.
- Název společnosti STMicroelectronics ani názvy jejích příspěvatelů nesmí být použity k propagaci ani v rámci reklamních aktivit spojených s výrobkou odvozenými od tohoto softwaru bez předchozího písemného souhlasu.

TENTO SOFTWARE POSKYTUJÍ DRŽITELÉ AUTORSKÝCH PRÁV A PŘÍSPĚVATELÉ „TAK, JAK JE“, A VEŠKERÉ VÝSLOVNÉ ČI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ, MIMO JINÉ, PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI A VHDNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, JSOU VYLOUČENY. ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEPONESE VLASTNÍK AUTORSKÝCH PRÁV ANI PŘÍSPĚVATELÉ ZODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ, EXEMPLÁRNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VČETNĚ, MIMO JINÉ, NÁKUPU NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB, ZTRÁTY POUŽITÍ, DAT NEBO ZISKU NEBO PŘERUŠENÍ PODNIKÁNÍ), JAKKOLI ZPŮSOBENÉ A NA ZÁKLADĚ JAKÉKOLI TEORIE ODPOVĚDNOSTI, AŽ UŽ SMLUVNÍ, OBJEKTIVNÍ ODPOVĚDNOSTI NEBO OBČANSKOPRÁVNÍM VZTAHEM (VČETNĚ NEDBALOSTI NEBO JINAK) VYPLYVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ TOHOTO SOFTWARE, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE JSOU NA MOŽNOST TAKOVÉ ŠKODY UPOZORNĚNI.

licence Apache 2.0

Copyright © 2009–2019 Arm Limited. Všechna práva vyhrazena.

Verze 2.0, leden 2004 <http://www.apache.org/licenses/>
PODMÍNKY POUŽITÍ, REPRODUKCE A DISTRIBUCE

1. Definice.

„**Licenci**“ se rozumí podmínky použití, reprodukce a distribuce definované v částech 1 až 9 tohoto dokumentu. „**Poskytovatelem licence**“ se rozumí vlastník autorských práv nebo subjekt oprávněný vlastníkem autorských práv, který licenci uděluje. „**Právním subjektem**“ se rozumí sdružení jednatelského subjektu a všech ostatních subjektů, které kontrolují tento subjekt, jsou kontrolovány tímto subjektem nebo jsou s tímto subjektem pod společnou kontrolou. Pro účely této definice se „**kontrolou**“ rozumí i) moc, přímá nebo nepřímá, která způsobuje řízení nebo vedení tohoto subjektu, ať už smluvně nebo jinak, nebo ii) vlastnictví padesáti procent (50 %) nebo více akcií v oběhu, nebo iii) skutečné vlastnictví takového subjektu. „**Vy**“ („**váš**“) znamená jednotlivce nebo právní subjekt využívající oprávnění udělená touto licencí. „**Zdrojovou**“ formou se rozumí upřednostněná forma pro provádění úprav, včetně, mimo jiné, zdrojového kódu softwaru, zdroje dokumentace a konfiguračních souborů. „**Cílovou**“ formou se rozumí jakákoli forma vyplývající z mechanické transformace nebo překladu zdrojové formy, včetně, mimo jiné, sestaveného cílového kódu, vygenerované dokumentace a převodu na jiné typy médií. „**Dílem**“ se rozumí autorské dílo, ať už ve zdrojové nebo cílové formě, které je zpřístupněno v rámci licence, jak je uvedeno v upozornění na autorská práva, které je zahrnuto v díle nebo které je k němu připojeno (příklad je uveden v příloze níže). „**Odvozenými díly**“ se rozumí jakékoli dílo, ať už ve zdrojové nebo cílové formě, které je založeno na díle (nebo od něj odvozeno) a pro které redakční revize, anotace, zpracování nebo jiné úpravy představují jako celek původní autorské dílo. Pro účely této licence odvozená díla nezahrnují díla, která zůstávají oddělitelná od díla nebo se pouze propojují (nebo se vážou jménem) s rozhraními díla a z něho odvozených děl. „**Příspěvkem**“ se rozumí jakékoli autorské dílo, včetně původní verze díla a jakýchkoli úprav nebo dodatků k tomuto dílu nebo z něho odvozeným dílům, které je záměrně předloženo poskytovateli licence k zařazení do díla vlastníkem autorských práv nebo jednotlivcem či právním subjektem oprávněným k předložení jménem vlastníka autorských práv. Pro účely této definice se „**předložením**“ rozumí jakákoli forma elektronické, verbální nebo písemné komunikace zasláná poskytovateli licence nebo jeho zástupcům, včetně, mimo jiné, komunikace na seznamech elektronické pošty, systémech kontroly zdrojových kódů a systémech sledování vydání, které spravuje poskytovatel licence nebo jsou spravovány jeho jménem za účelem diskutování a zlepšení díla, avšak s výjimkou komunikace, která je jasně označena nebo jinak písemně označena vlastníkem autorských práv jako „**Není příspěvek**“. „**Příspěvatelem**“ se rozumí poskytovatel licence a jakýkoli jednotlivec nebo právní subjekt, jménem kterého poskytovatel licence obdržel příspěvek, který následně začlenil do díla.

2. Udělení licence k autorským právům.

V souladu s podmínkami této licence vám každý příspěvatel tímto uděluje trvalou, celosvětovou, nevýhradní, bezplatnou, neodvolatelnou licenci k autorským právům na reprodukci, přípravu odvozených děl, veřejné zobrazení, veřejné provedení, poskytnutí sublicence a distribuci díla a takovýchto odvozených děl ve zdrojové nebo cílové formě.

3. Udělení patentové licence.

V souladu se smluvními podmínkami této licence vám každý příspěvatel tímto uděluje trvalou, celosvětovou, nevýhradní, bezplatnou, neodvolatelnou (s výjimkou případů uvedených v této části) patentovou licenci k výrobě, nechání si vyrobit, používání, nabízení k prodeji, prodeji, importování a jinému přenosu díla, kde tato licence platí pouze pro patentové nároky licencovatelné takovýmto příspěvatelem, které jsou nezbytně porušovány samotným příspěvkem (příspěvký) nebo kombinací jejich příspěvku (příspěvků) do díla, pro které byl takovýto příspěvek (příspěvký) předložen. Pokud vedete patentový spor proti jakémukoli subjektu (včetně protizaloby nebo protinároku v soudním sporu) tvrdící, že dílo nebo příspěvek začleněný do díla představuje přímé nebo nepřímé porušení patentu, poté budou veškeré patentové licence udělené vám na základě této licence pro toto dílo ukončeny ke dni podání takového sporu.

4. Redistribuce.

Kopie díla nebo jeho odvozených děl můžete reprodukovat a distribuovat na jakémkoli médiu, s úpravami nebo bez nich a ve zdrojové nebo cílové formě za předpokladu, že splňujete následující podmínky:

- Musíte dát všem ostatním příjemcům díla nebo odvozených děl kopii této licence; a
- Musíte zajistit, že jakékoli upravené soubory budou obsahovat upozornění, že jste soubory změnili; a musíte ve zdrojové formě jakýchkoli odvozených děl, která distribuujete, ponechat veškerá oznámení o autorských právech, patentech, ochranných známkách a autorství ze zdrojové formy díla, s výjimkou těch oznámení, která se nevztahují k žádné části odvozených děl; a
- Pokud dílo obsahuje textový soubor „OZNÁMENÍ“ jako součást jeho distribuce, potom jakákoli odvozená díla, která distribuujete, musí obsahovat čitelnou kopii oznámení o autorství obsažených v tomto souboru OZNÁMENÍ, s výjimkou těch oznámení, která se nevztahují k žádné části odvozených děl, alespoň na jednom z následujících míst: v textovém souboru OZNÁMENÍ distribuovaném jako součást odvozených děl; v rámci zdrojové formy nebo dokumentace, pokud je poskytována společně s odvozenými díly; nebo v rámci zobrazení generovaného odvozenými díly, pokud a kdekoli se taková oznámení třetích stran obvykle objevují. Obsah souboru OZNÁMENÍ je pouze informativní

a neupravuje licenci. Můžete přidávat vlastní oznámení o autorství v rámci odvozených děl, která distribuujete, společně s textem OZNÁMENÍ nebo jako dodatek k textu OZNÁMENÍ z díla, za předpokladu, že taková další oznámení o autorství nelze vykládat jako úpravu licence. K vašim úpravám můžete přidat vlastní prohlášení o autorských právech a můžete poskytnout další nebo jiné licenční smluvní podmínky pro použití, reprodukci nebo distribuci vašich modifikací nebo pro jakákoli takováto odvozená díla jako celek za předpokladu, že vaše použití, reprodukce a distribuce díla jinak splňují podmínky uvedené v této licenci.

5. Předkládání příspěvků.

Pokud výslovně neuvědíte jinak, jakýkoli příspěvek, který jste úmyslně předložili poskytovateli licence k zařazení do díla, musí být za smluvních podmínek této licence bez jakýchkoli dalších smluvních podmínek. Bez ohledu na výše uvedené nic v tomto dokumentu nenahrazuje ani nemění podmínky jakékoli samostatné licenční smlouvy, kterou jste mohli s poskytovatelem licence uzavřít ohledně těchto příspěvků.

6. Ochranné známky.

Tato licence neuděluje povolení používat obchodní názvy, ochranné známky, značky služeb nebo názvy produktů poskytovatele licence, s výjimkou případů, kdy je to vyžadováno pro přiměřené a obvyklé použití při popisu původu díla a reprodukci obsahu souboru OZNÁMENÍ.

7. Odmítnutí záruky.

Není-li to vyžadováno příslušným zákonem nebo dohodnuto písemně, poskytovatel licence poskytuje dílo (a každý příspěvatel poskytuje své příspěvky) „TAK, JAK JE“, BEZ ZÁRUK NEBO PODMÍNEK JAKÉHOKOLI DRUHU, ať už výslovných nebo předpokládaných, včetně, mimo jiné, jakýchkoli záruk nebo podmínek VLASTNICTVÍ, NEPORUŠENÍ PRÁV, OBCHODOVATELNOSTI nebo VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL. Nesete výhradní odpovědnost za stanovení vhodnosti používání nebo redistribuci díla a berete na sebe veškerá rizika spojená s vašim uplatněním oprávnění v rámci této licence. 8. Omezení odpovědnosti. V žádném případě a podle žádné právní teorie, ať už občanskoprávní (včetně nedbalosti), smluvní nebo jiné, pokud to nevyžadují platné zákony (jako jsou úmyslné a hrubé nedbalé činy) nebo tak není písemně dohodnuto, vám nebude jakýkoli příspěvatel odpovědný za škody, včetně přímých, nepřímých, zvláštních, náhodných nebo následných škod jakéhokoli charakteru, vyplývající z této licence nebo z použití nebo nemožnosti použití díla (včetně, mimo jiné, poškození v důsledku ztráty dobrého jména, zastavení práce, selhání nebo nesprávné funkce počítače nebo jakýchkoli a veškerých ostatních obchodních škod nebo ztrát), i když takový příspěvatel byl informován o možnosti takových škod.

9. Přijetí záruky nebo další odpovědnosti.

Při redistribuci díla nebo jeho odvozených děl se můžete rozhodnout nabídnout a účtovat poplatek za přijetí podpory, záruky, odškodnění nebo jiných závazků odpovědnosti nebo práv v souladu s touto licencí. Při přijímání těchto závazků však můžete jednat pouze svým jménem a na svou výhradní odpovědnost, nikoli jménem jiného přispěvatele, a pouze pokud souhlasíte s odškodněním, obranou a zbavením každého přispěvatele jakékoli odpovědnosti, která přispěvateli vznikla, nebo nároků, které vůči němu byly uplatněny, z důvodu vašeho přijetí takové záruky nebo další odpovědnosti. KONEC SMLUVNÍCH PODMÍNEK

Indhold

Indledning.....	67	Fejlfinding.....	79
Sikkerhed.....	68	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	80
Montering.....	75	Tekniske data.....	80
Drift.....	75	Overensstemmelseserklæring.....	82
Vedligeholdelse.....	77	Licenser.....	83

Indledning

Produktbeskrivelse

Produktet Husqvarna Aspire PS30X-P4A er en batteridreven beskæresaks.

Produktet Husqvarna Aspire Pole-P4A er en batteridrevet strømforsyning med teleskopfunktion og vinkeljustering.

Produktet Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A er stangbeskæresakse med teleskopfunktion og vinkeljustering.

Der arbejdes konstant på at øge din sikkerhed og effektivitet under betjening. Spørg en serviceforhandler for at fyderligere oplysninger.

Produktoversigt

(Fig. 1)

1. Drejeled
2. Låseknop til beskæresakse
3. Håndtag til teleskopfunktion
4. Aksel
5. Blødt etui
6. Krog til seletøj
7. Låseknop strømdørlås
8. Strømdørlås
9. Strømdøser
10. Bageste håndtag
11. Knap til udløsning af batteri
12. Batteri
13. Batterioplader
14. Tænd og advarselsindikator
15. Stik
16. Primært håndtag
17. Brugergrenseflade
18. Beskæresaks
19. Øverste kniv
20. Nedre kniv
21. Strømdøser
22. Transportbeskyttelse
23. Krog til beskæresaks, skruer og rawlplugs
24. Krog til strømenhed, skruer og rawlplugs
25. Brugervejledning

Anvendelsesformål

Brug produktet til at skære grene og kviste med en maksimal stammediameter på 30 mm. Brug ikke produktet til andre opgaver.

Lynvejledning

Scan QR-koden for at få råd om, hvordan du bruger produktet.

(Fig. 27)

Symboler på produktet

- (Fig. 2) ADVARSEL: Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.
- (Fig. 3) Læs brugervejledningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.
- (Fig. 4) Brug godkendt øjenværn.
- (Fig. 5) Brug en beskyttelseshjelm på steder, hvor du kan få genstande i hovedet. Brug godkendt høreværn. Brug godkendt øjenværn.
- (Fig. 6) Brug godkendte beskyttelseshandsker.
- (Fig. 7) Brug altid kraftige, skridsikre støvler.
- (Fig. 8) Jævnstrøm.
- (Fig. 9) Nominel spænding, V
- (Fig. 10) Må ikke udsættes for regn.

- (Fig. 11) Risiko for personskade. Hold hænderne væk fra skæreværktøjet. på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.
- (Fig. 12) Produktet overholder gældende EU-direktiver. (Fig. 14) Frakobl batteriet før vedligeholdelse.
- (Fig. 13) Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det (Fig. 15) Hold andre personer på afstand.
- (Fig. 18) FARE - Hold tilstrækkelig afstand til højspændingsledninger.
- (Fig. 19) Tryk på strømudløseren hurtigt 2 gang for at låse op for eller betjene produktet.
- (Fig. 20) Tryk på strømudløseren, og hold den nede i 3 sekunder for at justere knivens åbning.
- (Fig. 21) Tryk på strømudløseren, og hold den nede i 5 sekunder for at låse knivene.
- (Fig. 22) Typeskiltet eller laserskriften viser serienummeret. **yyyy** er produktionsåret, og **ww** er produktionsugen.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på visse markeder.

(Fig. 16) Brug og opbevar kun batteriopladeren indendørs.

(Fig. 17) Dobbelt isolering.

Symboler på batteriet og/eller på batteriopladeren

- (Fig. 23) Aflever produktet på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr. (Gælder kun Europa)
- (Fig. 24) Brug kun batteriet i produkter fra POWER FOR ALL-systempartnere.
- (Fig. 25) Beskyt batteriet mod varme, f.eks. mod konstant kraftigt sollys, ild, snavs, vand og fugt. Der er risiko for eksplosion og kortslutning.
- (Fig. 26)

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Producent

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsanvisninger for maskinen



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Bemærk: Det i sikkerhedsanvisningerne brugte udtryk "maskine" henviser til eldrevet værktøj (med ledning) og til elværktøj med batteri (trådløst).

Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.
- Undlad at arbejde med det elektriske værktøj i eksplosive omgivelser, hvori der befinder sig brandbare væsker, gas eller støv. Maskiner frembringer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer borte under brugen af en maskine. Distraction kan få dig til at miste styringen.

Elektrisk sikkerhed

- Maskinens stik skal passe ind i stikdåsen. Man må aldrig ændre på stikket. Undlad at bruge adaptere sammen med jordforbundne maskiner. Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jodede genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.
- Udsæt ikke maskiner for regn eller våde omgivelser. At der trænger vand ind i en maskine, øger risikoen for et elektrisk stød.
- Behandl kablet forsigtigt. Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen eller til at trække stikket ud. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadede eller filtrerede kabler forøger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med en maskine udendørs, bør du kun bruge forlængerledninger, som også er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås, at en maskine benyttes i fugtige omgivelser, skal der benyttes en strømforsyning, som er beskyttet med jordfejlsafbryder. Brug af et kabel med jordfejlsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener en maskine. Undlad at bruge en maskine, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af en maskine kan føre til alvorlige personskader.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål, vil nedsætte risikoen for personskade.
- Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet. Sørg for, at alt er slukket, før du sætter dets stik i stikdåsen og/eller batteripakken, løfter maskinen op eller bærer det. Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer maskiner eller sætter stikket i stikdåsen, mens maskinerne er tændt, kan dette føre til ulykker.
- Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for maskinen. Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Derved kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- Bær det korrekte tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, klæder og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt. Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- Lad dig ikke blænde af falsk sikkerhed, og bryd ikke sikkerhedsreglerne for maskiner, selv hvis du er fortrolig med maskinen efter mange anvendelser. En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdal af et sekund.
- Fare! Betjen ikke produktet i nærheden af elektriske højspændingsledninger. Enheden er ikke konstrueret til at beskytte mod elektrisk stød i tilfælde af kontakt med overliggende elektriske ledninger. Se lokale regler for sikker afstand til overliggende elektriske højspændingsledninger, og sørg for, at du befinder dig på et sikkert sted, før du betjener produktet.

Maskinens brug og behandling

- Undlad at tvinge maskinen. Brug den maskine, der er beregnet til dit arbejde. Med den passende maskine arbejder du bedre og mere sikkert ved den norm, som den er konstrueret til.
- Undlad at bruge en maskine, hvis kontakt er i stykker. En maskine, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra maskinen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter dem til opbevaring. Denne

sikkerhedsregel forhindrer, at maskinen tændes ved en fejl.

- **Opbevar maskiner, der ikke bruges, uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer, som ikke er fortrolige med maskinerne eller ikke har læst disse anvisninger, bruge maskinerne. Maskiner er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.**
- **Vedligehold maskiner og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele sidder forkert eller binder, om dele er ødelagt, og om der foreligger nogen anden tilstand, som kan påvirke maskinens funktion. Få de skadede maskiner repareret, før apparatet bruges. Årsagen til mange ulykker er dårligt vedligeholdte maskiner.**
- **Hold skæremaskinen skarp og ren. Korrekt vedligeholdte skæremaskiner med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.**
- **Benyt maskinen, tilbehøret, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. At bruge maskinen til andet, end hvad den er beregnet til, kan medføre farlige situationer.**
- **Hold håndtag og gribeled tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte håndtag og håndtagsflader umuliggør en sikker betjening og kontrol af det elektriske værktøj i uforudsete situationer.**

Brug og vedligeholdelse af batteridrevet maskine

- **Genoplad kun med den oplader, som producenten foreskriver.** En oplader, der egner sig til en bestemt type batteripakke, kan medføre risiko for brand, hvis den benyttes sammen med en anden batteripakke.
- **Brug kun maskiner med specifikt angivne batteripakker.** Brug af andre batterieheder medfører risiko for skader og brand.
- **Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papir, clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne.** Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Under ugunstige forhold kan der sprøjte væske ud fra batteriet, undgå kontakt. Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du søge læge.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.
- **Brug ikke en batteripakke eller en maskine, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke en batteripakke eller en maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C / 265 °F kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller maskinen uden for det**

temperaturområde, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

Service

- **Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere din maskine og kun med originale reservedele.** Dermed sikrer du dig, at maskinens sikkerhed bevares.
- **Der må aldrig udføres service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsadvarsler for beskæresaks

- **Brug ikke beskæresaksen i dårligt vejr, især ikke hvis der er risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
- **Hold alle ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Ledninger og kabler kan være skjult og kan ved et uheld blive skåret over af klingens.
- **Hold kun beskæresaksen i de isolerede grebsoverflader, da knivene kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis knivene kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at beskæresaksens fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at brugeren får elektrisk stød.
- **Hold alle dele af kroppen på afstand af kniven.** Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af beskæresaksen kan resultere i alvorlig personskade.
- **Sørg altid for at have et godt fodfæste, og betjen kun beskæresaksen, når du står på jorden.** Glatte eller ustabile overflader kan medføre tab af balance eller kontrol over maskinen.
- **Hvis du saver i en grøn, som er under spænding, skal du være opmærksom på, at den kan fjerne tilbage.** Når spændingen i træfibrene frigives, kan den belastede gren ramme operatøren og forårsage personskade.
- **Betjen ikke beskæresaksen, mens du klatrer i et træ, står på en stige eller på ustabil støtte.** Betjening af beskæresaksen på denne måde kan resultere i tab af balance, tab af kontrol og personskade.
- **Når du fjerner fastsiddende materiale eller vedligeholder beskæresaksen, skal du sørge for, at batteripakken er fjernet eller frakoblet.** Uventet aktivering af beskæresaksen, mens der fjernes fastsiddende materiale eller udføres vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.
- **Deaktiver eller sluk beskæresaksen, når du afbryder eller afslutter arbejdet.** Deaktivering eller slukning af beskæresaksen forhindrer skader på grund af utilsigtet betjening af strømafbryderen.
- **Bær beskæresaksen i håndtaget med knivene lukket og maskinen helt slukket.** Bæres beskæresaksen korrekt, reduceres risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskade forårsaget af knivene.

Generelle sikkerhedsadvarsler for stangbeskæresaks

- **Brug altid hovedbeskyttelse ved betjening af stangbeskæresaks over hovedet.** Faldende grene og stykker kan resultere i alvorlig personskade.
- **Brug altid to hænder, når beskæresaksen betjenes.** Hold stangbeskæresaksen med begge hænder for at undgå at miste styringen.
- **Brug aldrig stangbeskæresaksen i nærheden af elektriske højspændingsledninger for at undgå livsfarlige stød.** Kontakt med eller brug i nærheden af højspændingsledninger kan forårsage alvorlig personskade eller elektrisk stød med døden som følge.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Batteriet skal udtages for at forhindre, at produktet starter utilsigtet.
- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.
- Brug ikke produktet, hvis det er blevet ændret fra den oprindelige specifikation. Du må ikke ændre dele af produktet uden producentens godkendelse. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten. Forkert vedligeholdelse kan medføre personskader eller dødsfald.
- Kontrollér produktet inden brug. Se *Sikkerhedsanordninger på produktet på side 72 og Vedligeholdelse på side 77*. Brug ikke et produkt, der er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Gennemfør sikkerhedskontrol, vedligeholdelse og service som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke er trænet i brugen af produktet og/eller batteriet, bruge eller udføre service på den/det. Lokal lovgivning kan stille krav til operatørens alder.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Produktets oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Brug altid originalt tilbehør. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren og andre.

Bemærk: Nationale eller lokale love kan regulere brugen. Overhold de gældende bestemmelser.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs og overhold følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Kontrollér hække og buske for fremmedlegemer, f.eks. trådhegn og skjulte ledninger.
- Sørg for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 15 meter (50 fod) under arbejdet. Hvis flere brugere arbejder i det samme område, skal sikkerhedsafstanden være mindst 15 m. Ellers er der risiko for alvorlig personskade. Stands øjeblikkeligt produktet, hvis nogen nærmer sig. Sving aldrig rundt med produktet uden først at kontrollere bagud, at der ikke befinder sig nogen i sikkerhedszonen.
- Brug aldrig produktet i dårligt vejr, f.eks. tæt tåge, kraftig regn, hård blæst, stærk kulde osv. Ekstrem varme kan medføre, at produktet overopheder. At arbejde i dårligt vejr er trættende og kan skabe farlige situationer, f.eks. ved glat underlag, påvirkning af træets faldretning m.m.
- Tillad aldrig børn at anvende eller være i nærheden af produktet. Da produktet er nemt at starte, kan børn muligvis starte maskinen, hvis de ikke holdes under opsyn. Dette kan indebære risiko for alvorlige personskader. Tag batteriet ud, når produktet ikke er under opsyn.
- Sørg for, at hverken mennesker, dyr eller andet kan ikke påvirke din kontrol af produktet eller, at de ikke kan komme i kontakt med skæreudstyret eller løse genstande, som slynges væk af skæreudstyret.
- Vær altid opmærksom på advarselssignaler eller tilråb, når høreværnet bruges. Tag altid høreværnet af, så snart produktet er standstet.
- Overeksponering af vibrationer kan føre til kredsløbsforstyrrelser og skader på nervesystemet hos personer med kredsløbsforstyrrelser. Tal med din læge, hvis du får symptomer på overeksponering af vibrationer. Eksempler på sådanne symptomer er følelsesløshed, manglende følesans, kildren, stikken, smerte, manglende eller reduceret styrke i forhold til normalt, forandringer i hudens farve eller i dens overflade. Disse symptomer opstår almindeligvis i fingre, hænder og håndled.
- Stands altid produktet, fjern batteriet, og sørg for, at skæreudstyret standser helt, før du begynder at udføre noget arbejde på produktet.
- Når du kommer ud for en situation, som gør dig usikker med hensyn til fortsat brug, skal du spørge en ekspert til råds. Henvend dig til din forhandler eller dit serviceværksted. Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til.
- Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til.
- Brug aldrig produktet, hvis du er træt, hvis du har drukket alkohol, eller hvis du tager medicin, som kan påvirke dit syn, din årvågenhed, din kropskontrol eller din dømmekraft.

- Brug aldrig produktet uden mulighed for at kunne tilkalde hjælp i tilfælde af en ulykke.
- Hold god balance og sikkert fodfæste. Sørg for, at du kan bevæge dig og stå sikkert. Kig efter eventuelle forhindringer ved en uventet retrætte (rødder, sten, grene, huller, grøfter osv.). Vær meget forsigtig ved arbejde i skrånende terræn.
- Brug selen til at understøtte vægten af produktet og gøre det lettere at håndtere.
- For Aspire PS30X-P4A: Hold produktet med højre eller venstre hånd. Hold hænder og andre legemsdele væk fra klingene.

(Fig. 28)

- For Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Hold altid fast om produktet med begge hænder.

(Fig. 29)

- Før du fjerner uønskede materialer fra produktet, skal du standse motoren og sørge for, at klingene ikke drejer rundt.
- Stands produktet, før du bevæger dig til et andet område. Ved længere flytninger samt transporter skal transportbeskyttelsen benyttes.
- Stil aldrig produktet ned på jorden med motoren i drift, uden at du har det under opsyn.
- Overhold de gældende sikkerhedsregler for arbejde i nærheden af højspændingsledninger.
- Dette produkt er ikke elektrisk isoleret. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheden af spændingsførende ledninger, kan det resultere i dødsfald eller alvorlige legemsskader. Elektricitet kan overføres fra et punkt til et andet via en såkaldt lysbue. Jo højere spændingen er, desto længere kan elektriciteten overføres. Elektriciteten kan også overføres gennem grene og andre emner, specielt hvis de er våde. Hold altid en afstand på mindst 10 m mellem produktet og spændingsførende ledninger og/eller genstande, som står i kontakt med disse. Hvis du skal arbejde med kortere sikkerhedsafstand, skal du altid kontakte det relevante elforsyningselskab for at sikre dig, at spændingen er slået fra, inden du påbegynder arbejdet.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du bruger produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige udstyr.
- Brug en hjelm, hvis der er risiko for, at genstande kan falde ned på dig.

(Fig. 30)

- Brug godkendt høreværn.

(Fig. 31)

- Brug godkendt øjenværn. Hvis du bruger et ansigtsværn, skal du også bruge godkendte beskyttelsesbriller. Godkendte beskyttelsesbriller skal overholde den amerikanske standard ANSI Z87.1 eller EU-standardEN 166.

(Fig. 32)

- Brug om nødvendigt beskyttelseshandsker, f.eks. ved montering, eftersyn og rengøring af skæreudstyret.

(Fig. 33)

- Brug beskyttelsesstøvler eller -sko med skridsikre såler.

(Fig. 34)

- Brug bukser med savværn.
- Brug beklædning, der er lavet af et stærkt materiale. Brug altid kraftige lange bukser og lange ærmer. Brug ikke løstsiddende tøj, som kan sætte sig fast i buske og grene. Undgå smykker, shorts og åbne sko, og gå ikke barfodet. Sæt håret op i en sikker højde, dvs. over skulderen.
- Sørg for at have førstehjælpsudstyr ved hånden.

(Fig. 35)

Sikkerhedsanordninger på produktet



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

I dette afsnit forklares mere om produktets sikkerhedsfunktioner og deres formål, samt hvordan kontrol og vedligeholdelse skal udføres for at sikre, at de fungerer. Se anvisningerne under afsnittet *Produktoversigt på side 67* for at finde ud af, hvor disse dele er placeret på dit produkt.

Produktets levetid kan forkortes og risikoen for ulykker kan øges, hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt, og hvis service og/eller reparation ikke udføres fagligt korrekt. Kontakt det nærmeste serviceværksted for at få yderligere oplysninger.



ADVARSEL: Brug aldrig et produkt med beskadiget sikkerhedsudstyr. Produktets sikkerhedsudstyr skal kontrolleres og vedligeholdes som beskrevet i dette afsnit. Klarer produktet ikke alle kontrollerne, skal du kontakte et serviceværksted for at få den repareret.



BEMÆRK: Al service og reparation af maskinen kræver specialuddannelse. Dette gælder især maskinens sikkerhedsudstyr. Hvis maskinen ikke klarer nogen af de

nedennævnte kontroller, skal du kontakte dit serviceværksted. Ved at købe nogle af vores produkter kan du være sikker på at få en faglig korrekt reparation og service. Hvis maskinen er købt et sted, som ikke er en af vores serviceydende forhandlere, skal du spørge dem efter det nærmeste serviceværksted.

Sådan kontrolleres brugergrænsefladen **Aspire PS30X-P4A**

De grønne lysdioder (A) viser ladetilstanden. De grønne lysdioder viser også, at produktet er tændt. Den gule lysdiode (D) viser låsens status.

1. Tryk på ON/OFF-knappen (B), og hold den inde. (Fig. 36)
 - a) Produktet er tændt, når de grønne lysdioder (A) er tændt. Produktet er låst, når den gule lysdiode (D) er tændt.
 - b) Produktet låst op, når den gule lysdiode (D) er slukket, og de grønne lysdioder (A) er tændt.
 - c) Produktet er slukket, når de grønne lysdioder (A) og de gule lysdioder (D) er slukket.
2. Se *Brugergrænseflade på side 79*, hvis advarselsindikatoren (C) blinker.

Sådan kontrolleres låsen på strømudløseren **Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A**

Låsen på strømudløseren forhindrer utilsigtet aktivering. Når du slipper grebet om håndtaget, flyttes både strømudløseren og låsen på strømudløseren tilbage i deres udgangsposition.

1. Tryk låseknappen til strømudløserlåsen fremad. (Fig. 37)
2. Kontrollér, at strømudløseren er låst, når strømudløseren er i udgangspositionen. (Fig. 38)
3. Skub låsen på strømudløseren og slip. Sørg for, at låsen på strømudløseren bevæger sig tilbage til udgangspositionen. (Fig. 39)
4. Kontrollér, at strømudløseren (B) og låsen på strømudløseren (A) bevæger sig frit, og at returfederen fungerer korrekt. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Start produktet, se *Sådan startes produktet Aspire PS30X-P4A på side 77* og *Sådan startes produktet Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A på side 77*.
6. Slip strømudløseren, og sørg for, at klingens standser helt.

Batterisikkerhed



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsinstruktioner og generelle instruktioner. Hvis du ignorerer sikkerhedsinstruktioner og generelle instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst. **Gør**

alle sikkerhedsoplysninger og generelle instruktioner til senere brug.

- Denne sikkerhedsvejledning gælder kun for 18 V genopladelige li-ion-batterier til POWER FOR ALL-systemet.
- Brug kun det genopladelige batteri i produkter fra POWER FOR ALL-systempartnere. 18 V genopladelige batterier, der er mærket med POWER FOR ALL, er fuldt kompatible med følgende produkter:

Alle produkter i 18 V POWER FOR ALL-batterisystemet.

Alle 18 V-produkter fra POWER FOR ALL-systempartnere.

- Overhold batterianbefalingerne i betjeningsvejledningen til dit produkt. Kun på denne måde kan det genopladelige batteri og produktet betjenes uden fare, og de genopladelige batterier er beskyttet mod farlig overbelastning.
- Oplad kun batterierne ved hjælp af opladere, der anbefales af producenten eller af POWER FOR ALL-systempartnere. En lader, der passer til én batteritype, kan udgøre en risiko for brand, når den anvendes med et andet batteri.
- Batteriet leveres delvist opladet. For at sikre fuld batterikapacitet skal du oplade batteriet helt i opladeren, før du bruger maskinen første gang.
- Opbevar batteripakker utilgængeligt for børn.
- Åbn ikke batteriet. Der er risiko for kortslutning.
- I tilfælde af skader og forkert brug af batteriet kan der forekomme dampe. Batteriet kan antænde eller eksplodere. Sørg for, at området er godt ventileret, og søg lægehjælp, hvis du oplever bivirkninger. Dampene kan irritere åndedrætssystemet.
- Hvis det anvendes forkert, eller hvis batteriet bliver beskadiget, kan der sive brandfarlig væske ud af batteriet. Kontakt med denne væske skal undgås. Hvis der alligevel sker utilsigtet kontakt med væsken, skal den skylles af med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du søge yderligere lægehjælp. Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.
- Hvis batteriet er beskadiget, kan væsken sive ud og dække nærliggende overflader. Kontrollér de berørte dele. Rengør disse dele, eller udskift dem om nødvendigt.
- Batteripakken må ikke kortsluttes. Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papir, clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne. Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Batteriet kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller af udefrakommende kraft. Der kan opstå en intern kortslutning, som kan få batteriet til at brænde, ryge, eksplodere eller overophede.

- **Der må aldrig udføres service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- **Beskyt batteriet mod varme, f.eks. mod konstant kraftigt sollys, ild, snavs, vand og fugt.** Der er risiko for eksplosion og kortslutning.
- **Brug kun batteriet i produktet, hvis omgivelsestemperaturen er mellem -5 °C – 40 °C.**
- **Opbevar kun batteriet ved en omgivende temperatur på mellem -20 °C – 50 °C.** Efterlad f.eks. ikke batteriet i din bil om sommeren. Ved temperaturer på < 0 °C kan nogle enheder opleve strømtab.
- **Oplad kun batteriet ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C – +35 °C.** Opladning uden for dette temperaturområde kan øge risikoen for beskadigelse af batteriet og udgøre en brandfare.

Batteriopladersikkerhed



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsinstrukser og generelle instruktioner. Hvis du ignorerer sikkerhedsinstrukser og generelle instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst. **Opbevar disse instruktioner på et sikkert sted.** Brug kun opladeren, hvis du fuldt ud kan evaluere alle funktioner og udføre dem uden begrænsninger, eller hvis du har modtaget tilsvarende instruktioner.

- **Denne oplader er ikke beregnet til brug af børn eller personer med fysiske, sanselige eller mentale begrænsninger eller manglende erfaring eller viden.** Denne oplader kan bruges af børn på 8 år eller derover og af personer, der har fysiske, sanselige eller mentale begrænsninger eller manglende erfaring eller viden, hvis en person, der er ansvarlig for vedkommendes sikkerhed, overvåger vedkommende eller har instrueret vedkommende i sikker betjening af opladeren, og vedkommende forstår de dermed forbundne farer. Ellers er der risiko for betjeningsfejl og tilskadekomst.
- **Overvåg børn under brug, rengøring og vedligeholdelse.** Dette sikrer, at børn ikke leger med opladeren.
- **Oplad kun 18 V POWER FOR ALL-systembatterier med en kapacitet på 1,5 Ah og derover.** Batterispændingen skal svare til opladerens batteriladespænding. **Oplad ikke ikke-genopladelige batterier.** Ellers er der risiko for brand og eksplosion.
- **Brug kun opladeren i lukkede rum, og udsæt den ikke for våde forhold.** At der trænger vand ind i en maskine, øger risikoen for et elektrisk stød.
- **Hold opladeren ren.** Snavs udgør en risiko for elektrisk stød.
- **Kontrollér altid opladeren, kablet og stikket før brug.** Undlad at bruge opladeren, hvis du opdager skader. Åbn ikke opladeren selv, og

få den kun repareret af Husqvarna eller af et autoriseret eftersalgsservicecenter, der bruger originale reservedele. Beskadigede opladere, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.

- **Brug ikke opladeren på en let antændelig overflade (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i et brandfarligt miljø.** Der er risiko for brand, fordi opladeren bliver varm under drift.
- **Tildæk ikke opladerens ventilationsåbninger.** I modsat fald kan opladeren blive overophedet og ikke længere fungere korrekt.
- **Genoplad kun med den oplader, som producenten foreskriver.** En oplader, der egner sig til en bestemt type batteripakke, kan medføre risiko for brand, hvis den benyttes sammen med en anden batteripakke.
- **I tilfælde af skader og forkert brug af batteriet kan der også forekomme dampe.** Sørg for, at området er godt ventileret, og søg lægehjælp, hvis du oplever bivirkninger. Dampene kan irritere åndedrætssystemet.
- **Hvis batteriet bruges forkert, kan der sive væske ud af det. Kontakt med denne væske skal undgås.** Hvis der alligevel sker utilsigtet kontakt med væsken, skal den skylles af med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du søge yderligere lægehjælp. Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.
- **Produkter, der kun sælges i Storbritannien:** Dit produkt er udstyret med et BS 1363/A-godkendt elektrisk stik med intern sikring (ASTA-godkendt iht. BS 1362). Hvis stikket ikke passer til dine stikkontakter, skal det afbrydes, og et passende stik skal monteres på stedet af en autoriseret tekniker. Det nye stik skal have samme sikringsstørrelse som det originale stik. Det fjernede stik skal bortskaffes for at undgå risiko for stød og må aldrig indsættes i en stikkontakt et andet sted.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du udfører vedligeholdelse på produktet.

- Fjern batteriet, inden du udfører vedligeholdelse, anden kontrol eller samler produktet.
- Brugeren må kun udføre den form for vedligeholdelses- og servicearbejde, der beskrives i denne brugervejledning. Kontakt en servicetekniker i forbindelse med større vedligeholdelses- og serviceopgaver.
- Batteriet eller batteriopladeren må aldrig rengøres med vand. Stærke opløsningsmidler kan beskadige plasten.
- Hvis du ikke udfører vedligeholdelse, reduceres levetiden for produktet og risikoen for ulykker øges.
- Der kræves særlig uddannelse til al service og reparation, især for sikkerhedsanordninger

på produktet. Hvis ikke alle kontroller i denne brugsanvisning er godkendt, efter du har udført vedligeholdelse, skal du kontakte din servicetekniker. Vi garanterer, at der er

professionelle reparationer og vedligeholdelse til rådighed for dit produkt.

- Brug altid kun originale reservedele.

Montering



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du monterer produktet.

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du monterer produktet.

Sådan af- og påmonteres den øverste kniv

1. Start produktet. Se *Sådan startes produktet Aspire PS30X-P4A på side 77*.
2. Afmonter batteriet.
3. Fjern dækslet. (Fig. 42)
4. Fjern skruen. (Fig. 43)
5. Fjern møtrik og spændskive. (Fig. 44)
6. Afmonter lejet, sektorgæret og den øverste kniv. (Fig. 45)
7. Monter en ny øvre kniv i den modsatte rækkefølge.

Bemærk: Det anbefalede tilspændingsmoment for møtrikken er ca. 0,5 Nm. Hvis du ikke har en momentnøgle, skal du bruge en unbrakonøgle til forsigtigt at stramme møtrikken, indtil den stopper.

Sådan fastgøres beskæresaksen til teleskopskaffet

1. Sæt beskæresaksen (A) på teleskopskaffet (B). Beskæresaksen skal glide let ind i holderen på teleskopskaffet, gør den ikke det, er den ikke monteret korrekt. (Fig. 46)
2. Spænd låseknappen (C).

Bemærk: Når beskæresaksen er fastgjort til teleskopskaffet, frakobles beskæresaksens brugergrænseflade.

Sådan justeres længden af teleskopskaffet

1. Løft håndtaget (A) på skaffet. (Fig. 47)
2. Juster teleskopskaffet til en passende længde.
3. Skub håndtaget ned for at låse teleskopskaffet.

Sådan installeres krogen på væggen

- Installer krogen indendørs.
- Hold krogen væk fra sollys og ved en omgivende temperatur på -10°C til 70°C .
- Installer krogen på en gips-, træ- eller betolvæg.



BEMÆRK: Sørg for, at væggen kan bære en last på mindst 30 kg.

- Installer krogen på væggen med de 3 skruer (A). Brug rawplugs (B), hvis det er nødvendigt.



BEMÆRK: Sørg for, at skruerne passer til din vægtype.

- a) For Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
- b) Til strømhenhed: (Fig. 49)

- Tal med din Husqvarna-servicerepræsentant for at få oplysninger om tilgængeligt tilbehør til opbevaring af dit produkt.

Sådan hænges produktet på krogen

- Hæng beskæresaksen på krogen som vist på billedet: (Fig. 50)
- Hæng strømhenheden på krogen som vist på billedet: (Fig. 51)

Drift

Udfør en funktionskontrol, inden du bruger produktet

1. Sørg for, at alle møtrikker og skruer er strammede.

2. Sørg for, at låseknappen til låsen på strømudløseren (strømforsyning) er aktiveret.
3. Sørg for, at låseanordningerne på strømforsyningen og drejeelementet er i låst position.

- Undersøg beskæresaksen for skader, f.eks. revner. Udskift beskæresaksen, hvis den er beskadiget.
- Sørg for, at transportskærmen er fastgjort korrekt og ikke er beskadiget.
- Sørg for, at produktet fungerer korrekt.

Batteri



ADVARSEL: Inden brug af produktet skal du læse og sætte dig ind i kapitlet om sikkerhed. Du skal også læse og sætte dig ind i brugervejledningen for batteriet og batteriopladeren.

Opbevar batteriet og batteriopladeren i de korrekte omgivende temperaturer.

	Omgivelsestemperatur
Betjening af batteriet i produktet	-5 °C – 40 °C
Opladning af batteriet	0 °C – 35 °C

Sådan oplades batteriet

Oplad batteriet, inden første ibrugtagning.

Bemærk: Opladning er kun mulig, når batteriets temperatur er inden for det tilladte temperaturområde for opladning (0–35 °C).

- Tilslut strømkablet til batteriopladeren til en jordet stikkontakt.



BEMÆRK: Sørg for, at stikkontakten har den korrekte spænding og frekvens.

- Sæt batteriet i batteriopladeren. Batteriet er tilsluttet batteriopladeren, når den grønne lysdiode blinker. (Fig. 52)
- Batteriet er fuldt opladet, når den grønne lysdiode på batteriopladeren er tændt. Oplad batteriet i maks. 24 timer.
- Tag batteriopladeren ud af stikkontakten.



BEMÆRK: Træk ikke i strømkablet.

- Fjern batteriet fra batteriopladeren.

Batteriopladningsindikator på det genopladelige batteri

Lysdioder på genopladeligt batteri	Ladetilstand
4 x kontinuerligt grønt lys	≈75-100%
3 x kontinuerligt grønt lys	≈50-75%
2 x kontinuerligt grønt lys.	≈25-50%
1 x kontinuerligt grønt lys	≈5-25%
1 x blinkende grønt lys	≈0-5%

Lysdiode for batteristatus på batteriopladeren

Den grønne LED (A) på batteriopladeren viser batteristatus. Se *Batteriopladningsindikator på det genopladelige batteri på side 76*.

(Fig. 53)

Lysdiode	Batteristatus
Den grønne LED blinker.	Batteriet lader op.
Den grønne lysdiode er tændt.	Batteriet er fuldt opladet.

Lysdiode for batteristatus på produktet

Når batteriet er installeret i produktet, viser lysdioderne på produktet batteristatus.

(Fig. 54)

Lysdiode	Batteristatus
Lysdiode 1, 2 og 3 er tændt.	Fuldt opladet.
Lysdiode 1 og 2 er tændt.	Tilstrækkeligt opladet
Lysdiode 1 er tændt.	Batteriniveauet er lavt.
Lysdiode 1 blinker.	Batteriet er afladet. Batteristatusindikatoren blinker. Oplad batteriet. Se <i>Sådan oplades batteriet på side 76</i> .

Sådan tilsluttes batteriet til produktet



ADVARSEL: Brug kun litiumionbatterier fra POWER FOR ALL systemet P4A 18 V i produktet.

- Kontrollér, at batteriet er fuldt opladt.
- Sæt batteriet ind i batteriholderen på produktet. Batteriet skal glide let ind i batterirummet. Gør det ikke det, er det ikke monteret korrekt.

- a) For Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
- b) For Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
3. Sæt batteriet helt ind i batteriholderen. Batteriet låses på plads, når du hører et klik.
4. Sørg for, at låsen klikker korrekt på plads.

Sådan startes produktet Aspire PS30X-P4A

1. Tryk på tænd/sluk-knappen på brugergrænsefladen (A). De grønne og gule LED-lys tændes. (Fig. 57)
2. Tryk hurtigt på strømudløseren (B) 2 gange. Skærekniven åbnes helt, og den gule lysdiode er slukket.

Sådan justeres knivens åbning

Bemærk: Knivens åbning kan indstilles til 25 mm eller 30 mm.

- Tryk på strømudløseren (A), og hold den nede i 3 sekunder, indtil knivens åbning øges eller reduceres. (Fig. 58)

Sådan startes produktet Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Skub låseknappen. (Fig. 37)
2. Tryk på låsen på strømudløseren (A) og strømudløseren (B). (Fig. 40)

Sådan standses produktet Aspire PS30X-P4A

1. Tryk på strømudløseren, og hold den nede, indtil du hører et kort bip.

2. Tryk på strømudløseren, og hold den nede, indtil skærekniven lukker, og det gule LED-lys tændes.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen. LED-lyset slukkes.
4. Tryk på batteriudløserknappen, og træk batteriet ud. (Fig. 59)

Sådan standses produktet Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Slip strømudløseren.
2. Skub låseknappen baglæns.
3. Tryk på batteriudløserknappen, og træk batteriet ud. (Fig. 60)
4. Fjern om nødvendigt teleskopskaffet fra produktet.

Sådan justeres vinklen på produktet

Produktet kan justeres i 7 forskellige positioner.



ADVARSEL: Undlad at justere vinklen, mens du betjener produktet.

1. Stop produktet, og fjern batteriet.
2. Hold godt fast i beskæresaksholderen (A). (Fig. 61)
3. Tryk og hold drejeleddet (B) inde.
4. Indstil beskæresaksholderen til den korrekte position.
5. Slip drejeleddet for at låse beskæresaksholderen.
6. Flyt beskæresaksholderen op og ned, indtil den låser på plads.

Vedligeholdelse

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelsesarbejde på produktet.



ADVARSEL: Tag batteriet ud, før der foretages vedligeholdelse af produktet.

Vedligeholdelsesskema



ADVARSEL: Beskæresaksen og skæreknivene kan ikke repareres af brugeren. Hvis beskæresaksen eller skæreknivene er beskadigede, må du ikke bruge beskæresaksen. Kontakt din Husqvarna-serviceforhandler.

Nedenfor vises en oversigt over det vedligeholdelsesarbejde, der skal udføres på produktet.

Vedligeholdelse	Før hver anvendelse	Ugentligt	Månedligt
Rengør de udvendige dele af produktet.	X		

Vedligeholdelse	Før hver anvendelse	Ugentligt	Månedligt
Kontrollér, at tænd/sluk-knappen fungerer korrekt og ikke er defekt.	X		
Kontrollér, at strømuløseren og strømuløserlåsen fungerer korrekt i sikkerhedsmæssig henseende.	X		
Sørg for, at betjeningselementer fungerer korrekt.	X		
Sørg for, at skæreknivene og transportskærmen ikke har nogen revner, og at de ikke er beskadigede.	X		
Sørg for, at skruer og møtrikker er spændt.	X		
Sørg for, at batteriet ikke er beskadiget.	X		
Sørg for, at batteriet er opladt.	X		
Sørg for, at batteriopladeren ikke er beskadiget.	X		
Sørg for, at de bolte, som holder knivene, er fastspændt korrekt.		X	
Kontrollér forbindelserne mellem batteriet og produktet. Kontrollér forbindelserne mellem batteriet og batteriopladeren.			X

Sådan undersøges batteriet og batteriopladeren

1. Undersøg batteriet for skader, f.eks. revner.
2. Undersøg batteriopladeren for skader, f.eks. revner.
3. Undersøg regelmæssigt, at forbindelsesledningen til batteriopladeren er intakt, og at der ikke er revner i den.

Sådan rengøres produktet, batteriet og batteriopladeren

1. Rengør produktet med en tør klud efter brug.
2. Rengør batteriet og batteriopladeren med en tør klud. Hold batteristyrene rene.
3. Sørg for, at polerne på batteriet og batteriopladeren er rene, før batteriet sættes i batteriopladeren eller produktet.

Sådan efterses knivene

1. Rengør kniven for uønskede materialer med et antikorrosionsrengøringsmiddel før og efter betjening af produktet.

2. Undersøg knivens æg for skader og defekter.
3. Sørg for, at knivene bevæger sig frit.

For at rengøre og smøre knivene

1. Rengør knivene for uønskede materialer før og efter brug af produktet.
2. Olien smører og sænker knivenes temperatur. Påfør Husqvarna godkendt olie mellem knivene som vist på billedet. (Fig. 62)
3. Smør knivene før længere tids opbevaring.

Bemærk: Spørg serviceforhandleren for at få yderligere oplysninger om anbefalede rengøringsmidler og smøremidler.

Fejlfinding

Brugergrænseflade

Problem	Mulige fejl	Mulig løsning
Den grønne lysdiode blinker.	Lav batterispænding.	Oplad batteriet.
Den røde lysdiode blinker.	Overbelastning.	Skæreknivene kan ikke bevæge sig frit. Slip strømudløseren, og genstart produktet.
	Temperaturafvigelse.	Lad produktet køle ned.
	Strømudløseren og startknappen trykkes ind på én gang.	Slip strømudløseren, og tryk på startknappen.
Den grønne lysdiode og den røde lysdiode blinker skiftevis	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Batteriet er beskadiget.	Kontakt din serviceforhandler.

Fejlfinding på batteriopladeren

Lysdiode på batteriopladeren	Årsag	Løsning
Den grønne lysdiode er tændt.	Batteriet er ikke installeret korrekt i batteriopladeren.	Tag batteriet ud af batteriopladeren, og sæt batteriet i batteriopladeren igen.
	Batteristikkene og batteriopladerstikkene er snavsede.	Rengør batteristikkene og batteriopladerstikkene. Indsæt og fjern f.eks. batteriet fra batteriopladeren flere gange.
	Opladeren har identificeret en intern fejl.	Sørg for, at alle batterier er sat helt i. Tag stikket ud, og sæt det i igen. Hvis fejlen opstår igen, skal opladeren kontrolleres af et autoriseret eftersalgsservicecenter for Husqvarna-produkter.
	Batteriet er beskadiget.	Udskift batteriet.
	Batteriets temperatur er uden for opladningsområdet.	Vent, indtil batteritemperaturen igen er inden for det tilladte temperaturområde for opladning (0-35°C).
Den grønne LED er slukket.	Strømdtaget, strømkablet eller batteriopladeren er beskadiget.	Kontrollér netspændingen. Hvis nødvendigt, tal med et godkendt serviceværksted.
	Batteriopladeren er ikke korrekt tilsluttet til stikkontakten.	Slut batteriopladeren til en stikkontakt.
Andre fejl.	Hvis der opstår andre fejl, skal du sørge for, at produktet er slukket, fjern batteriet og kontakte et godkendt serviceværksted.	

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport og opbevaring

- De medfølgende li-ion-batterier overholder lovkravene vedrørende farligt gods.
- Overhold de særlige krav vedrørende emballage og etiketter til kommerciel transport, herunder tredjeparter og speditører.
- Tal med en person med specialuddannelse i farligt materiale, før du sender produktet. Overhold alle gældende nationale bestemmelser.
- Sæt tape på åbne kontakter, når batteriet lægges i en pakke. Sørg for, at batteriet ikke kan bevæge sig i pakken.
- Fjern altid batteriet ved opbevaring eller transport.
- Sæt batteriet og batteriopladeren i et rum, der er tørt og fri for fugt og frost.
- Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor statisk elektricitet kan forekomme. Opbevar ikke batteriet i en metalkasse.
- Opbevar batteriet ved temperaturer på mellem -20 °C og +50 °C og væk fra direkte sollys.
- Opbevar batteriopladeren ved temperaturer på mellem 5 °C og 45 °C og væk fra direkte sollys.
- Brug kun batteriopladeren ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og 35 °C.
- Opbevar produktet på steder, hvor temperaturen er mellem -40 °C og +60 °C.
- Oplad batteriet 30% til 50%, før du sætter det til opbevaring i længere tid.
- Opbevar batteriopladeren i et rum, der er lukket og tørt.

- Hold batteriet væk fra batteriopladeren under opbevaring. Lad ikke børn og andre ikke-autoriserede personer røre ved udstyret. Opbevar udstyret i et rum, der kan aflåses.
- Rengør produktet, og udfør fuld service, før du sætter produktet til opbevaring i længere tid.
- Brug transportskærmen på produktet for at forhindre personskader eller skader på produktet under transport og opbevaring.
- Fastspænd produktet sikkert under transporten.
- Opbevar produktet vandret, eller hæng produktet på den medfølgende krog. Se *Sådan hænges produktet på kroen på side 75*.

Bortskaffelse

Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din forhandler eller sælger for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

(Fig. 23)

Bemærk: Symbolet vises på produktet eller emballagen til produktet.

Tekniske data

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Type	BLDC 18V	BLDC 18V
Vægt		
Vægt uden batteri og transportskærm, kg	1	2,4
Skær		
Maks. skærekapacitet, mm	30	30

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Lydniveauer og vibrationsniveauer ^{16 17 18 19 20}		
Ækvivalent lydtrykniveau ved brugerens øre, dB(A)	60	
Vibrationsniveauer i håndtag målt i henhold til EN 62841-1, m/s²		
Forlænget, forreste håndtag/bageste håndtag	-	0,3
Primært håndtag/ekstrahåndtag	0,2	-

Godkendte batterier

Dette produkt kan betjenes med alle **POWER FOR ALL**-batterier. For at opnå den bedste ydeevne anbefales det at bruge batterier med mindst 2,0 Ah.

Batteri	P4A 18-B36
Type	Lithiumion
Batterikapacitet, Ah	2,0
Nominel spænding, V	18
Vægt, kg	0,35
Antal celler (li-ion)	5

Godkendte batteriopladere

Batterioplader	P4A 18-C50
Indgangsspænding, V	Se oplysninger om ladeeffekt.
Frekvens, Hz	50-60
Effekt, watt	50

¹⁶ Ækvivalent lydtrykniveau i henhold til ISO 62841-1 beregnes som den tidsvægtede energisum for forskellige lydtrykniveauer ved forskellige driftstilstande. Typisk statistisk spredning for et ækvivalent lydtrykniveau er en standardafvigelse på 3 dB (A).

¹⁷ Den angivne samlede vibrationsværdi og de angivne værdier for støjmission kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

¹⁸ Den angivne samlede vibrationsværdi og de angivne værdier for støjmission er målt i henhold til en standardtestmetode og anvendes til at sammenligne værktøj.

¹⁹ Vibrations- og støjmissioner ved den faktiske brug af produktet kan afvige fra den angivne samlede værdi afhængigt af, hvordan produktet anvendes. Det er nødvendigt at identificere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske anvendelsesforhold. Medtag alle dele af driftscyklussen i estimeringen, f.eks. de tidspunkter, hvor produktet slukkes, og når det kører i tomgang ud over opstartstiden.

²⁰ Rapporterede data for ækvivalent vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s².

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Batteridrevet beskæresaks og stangbeskæresaks
Varemærke	Husqvarna
Type / model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifikation	Serienumrene fra 2025 og fremefter

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og
-forordninger som ændret:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EF	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr"

og at følgende standarder og/eller tekniske
specifikationer anvendes: EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarlig for teknisk dokumentation



Licenser

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Garantien dækker ikke fejl, der skyldes normal slitage, uagtsomhed, defekt brug, uautoriserede reparationer eller at sugeudstyret er forbundet til forkert spænding.

Alle rettigheder forbeholdes.

Videredistribution og brug i kilde- og binære former, med eller uden ændringer, er tilladt, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- Videredistribution af kildekode skal indeholde ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse.
- Videredistribution i binær form skal gengive ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse i dokumentationen og/eller andre materialer, der leveres sammen med distributionen.
- Hverken navnet STMicroelectronics eller navnene på deres bidragydere må benyttes til at understøtte eller promovere produkter afledt af denne software uden specifik forudgående skriftlig tilladelse.

DENNE SOFTWARE LEVERES AF INDEHAVERNE AF OPHAVSRETTE OG BIDRAGSYDERNE "SOM DEN ER OG FOREFINDES", OG ALLE UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL FRASKRIVES. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER INDEHAVEREN AF OPHAVSRETTE ELLER BIDRAGSYDERNE ANSVARLIGE FOR NOGEN DIREKTE, INDIREKTE, TILFÆLDIGE, SÆRLIGE, EKSEMPLARISKE ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL ANSKAFFELSE AF ERSTATNINGSVARE ELLER -TJENESTER, TAB AF BRUG, DATA ELLER FORTJENESTE ELLER DRIFTSAFBRYDELSE) UANSET ÅRSAG OG ENHVER FORM FOR ERSTATNINGSANSVAR, UANSET OM DET ER I KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER SKADEVOLDENDE HANDLING (HERUNDER FØRSØMMELIGHED ELLER ANDET), DER OPSTÅR PÅ NOGEN MÅDE FRA BRUGEN AF DENNE SOFTWARE, SELV OM DET ER BLEVET OPLYST OM MULIGHEDEN FOR EN SÅDAN SKADE.

Apache 2.0 licens

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Alle rettigheder forbeholdes.

Version 2.0, januar 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

VILKÅR OG BETINGELSER FOR BRUG, REPRODUKTION OG DISTRIBUTION

1. Definitioner.

"Licens" betyder vilkår og betingelser for brug, reproduktion og distribution som defineret i afsnit 1 til 9 i dette dokument. "Licensgiver" betyder ejeren af ophavsretten eller enheden, der er autoriseret af ejeren af ophavsretten, som leverer licensen. "Juridisk enhed" betyder samarbejdet mellem den handlende enhed og alle andre enheder, der kontrollerer, kontrolleres af eller er under fælles kontrol af den pågældende enhed. I forbindelse med denne definition betyder "kontrol" (i) evnen, direkte eller indirekte, til at forårsage styringen eller ledelsen af en sådan enhed, uanset om det er i henhold til kontrakt eller andet, eller (ii) ejerskab af halvtreds procent (50 %) eller mere af de udestående aktier, eller (iii) egentligt ejerskab af en sådan enhed. "Du" (eller "din") betyder en individuel eller juridisk enhed, der udøver tilladelser, som leveres af denne licens. "Kilde"-form betyder den foretrukne form til at foretage ændringer, herunder, men ikke begrænset til, softwarekildekode, dokumentationskilde og konfigurationsfiler. "Objekt"-form betyder enhver form, der er et resultat af mekanisk transformation eller oversættelse af en kildeformular, herunder, men ikke begrænset til, kompileret objektkode, genereret dokumentation og konverteringer til andre medietyper. "Arbejde" betyder arbejdet fra forfatterskabet, uanset om det er i kilde- eller objekt-form, gjort tilgængeligt under licensen, som angivet af en meddelelse om ophavsret, der er inkluderet i eller vedhæftet arbejdet (der findes et eksempel i bilaget nedenfor). "Aflægte arbejder" betyder alt arbejde, uanset om det er i kilde- eller objektform, som er baseret på (eller afledt af) arbejdet, og for hvilket der redaktionelle revisioner, annotationer, uddybninger eller andre modifikationer repræsenterer som helhed et originalt arbejde. I forbindelse med denne licens omfatter aflægte arbejder ikke arbejder, der fortsat kan adskilles fra, eller blot sammenkædes (eller bindes af navn) med grænsefladerne i arbejdet og aflægte arbejder deraf. "Bidrag" betyder ethvert arbejde fra forfatterskabet, herunder den oprindelige version af arbejdet og eventuelle ændringer eller tilføjelser til dette arbejde eller aflægte arbejder deraf, som bevidst indsendes til licensgiver med henblik på inkludering i arbejdet af ejeren af ophavsretten eller af en individuel eller juridisk enhed, der er autoriseret til at indsende på vegne af ejeren af ophavsretten. I forbindelse med denne definition betyder "Indsendt" enhver form for elektronisk, verbal eller skriftlig kommunikation, der sendes til licensgiveren eller dennes repræsentanter, herunder, men ikke begrænset til kommunikation via elektroniske mail-lister, kildekodestyringssystemer og problemsporingssystemer, der administreres af eller på vegne af licensgiver med det formål at diskutere og forbedre arbejdet, men ikke kommunikation der tydeligt er markeret eller på anden måde angivet skriftligt af ejeren af ophavsretten som "ikke et bidrag". "Bidragyder" betyder licensgiver og enhver individuel eller juridisk enhed, på hvis vegne et bidrag er modtaget af licensgiver og efterfølgende indarbejdet i arbejdet.

2. Tildeling af Copyright-licens.

I henhold til vilkårene og betingelserne i denne licens giver hver bidragyder dig hermed en evig, verdensomspændende, ikke-eksklusiv, vederlagsfri, royaltifri, uigenkaldelig copyright-licens til at reproducere, forberede afledte arbejder af, offentligt vise, offentligt udføre, viderelicensere og distribuere arbejdet og sådanne afledte arbejder i kilde- eller objektform.

3. Tildeling af patentlicens.

I henhold til vilkårene og betingelserne i denne licens giver hver bidragyder dig hermed en evig, verdensomspændende, ikke-eksklusiv, vederlagsfri, royaltifri, uigenkaldelig (undtagen som anført i dette afsnit) patentlicens til at fremstille, få udført, anvende, tilbyde at sælge, sælge, importere og på anden måde overføre arbejdet, hvor en sådan licens kun gælder for de patentkrav, som en sådan bidragyder har licens til, og som nødvendigvis krænktes af deres bidrag alene eller ved at kombinere deres bidrag med det arbejde, som sådanne bidrag blev indsendt til. Hvis du indleder en patentretssag mod en enhed (herunder en modfordring eller et modkrav i en retssag) med påstand om, at arbejdet eller et bidrag, der er inkorporeret i arbejdet, udgør en direkte eller medvirkende patentkrænkelse, opfører alle patentlicenser, der er givet til dig i henhold til denne licens for det pågældende arbejde fra den dato, hvor en sådan retssag er indbragt.

4. VidereDistribution.

Du må reproducere og distribuere kopier af arbejdet eller afledte værker deraf i ethvert medie med eller uden ændringer og i kilde- eller objektform, forudsat at du opfylder følgende betingelser:

- Du skal give alle andre modtagere af arbejdet eller afledte arbejder en kopi af denne licens, og
- Du skal sørge for, at alle ændrede filer indeholder fremtrædende meddelelser om, at du har ændret filerne. Og du skal bevare i kildeform af ethvert afledt værk, som du distribuerer, alle ophavsrets-, patent-, varemærke- og tilskrivningsmeddelelser fra kildeformen af arbejdet, undtagen de meddelelser der ikke vedrører nogen del af de afledte arbejder.
- Hvis arbejdet omfatter en **"MEDDELELSETEKSTFIL"** som en del af dets distribution, så skal alle afledte værker, som du distribuerer inkludere en læsbar kopi af de tilføjede meddelelser indeholdt i en sådan MEDDELELSESFIL, eksklusive de meddelelser der ikke vedrører nogen del af de afledte arbejder, på mindst ét af følgende steder: Inden for en MEDDELELSETEKSTFIL, der distribueres som en del af de afledte arbejder, inden for kildeform eller dokumentation, hvis den leveres sammen med de afledte arbejder eller inden for en visning genereret af de afledte arbejder, hvis og hvor sådanne meddelelser fra tredjeparter normalt vises. Indholdet af MEDDELELSESFILLEN er kun til orientering og

ændrer ikke licensen. Du kan tilføje dine egne tilskrivningsmeddelelser i afledte arbejder, som du distribuerer ved siden af eller som et tillæg til MEDDELELSETEKSTEN fra arbejdet, forudsat at sådanne yderligere tilføjede meddelelser ikke kan fortolkes som modificering af licensen. Du kan tilføje din egen erklæring om ophavsret til dine ændringer, og du kan tilbyde yderligere eller andre licensvilkår og -betingelser for brug, reproduktion eller distribution af dine modifikationer eller for ethvert sådant afledt værk som helhed, forudsat at din brug, gengivelse og distribution af arbejdet overholder de øvrige betingelserne i denne licens.

5. Indsendelse af bidrag.

Medmindre du udtrykkeligt angiver andet, skal ethvert bidrag, som du tilsigter indsender til licensgiver med henblik på inklusion i arbejdet, være underlagt vilkårene og betingelserne i denne licens uden yderligere vilkår eller betingelser. Uanset ovenstående vil intet heri erstatte eller ændre vilkårene i en separat licensaftale, som du måtte have indgået med licensgiver vedrørende sådanne bidrag.

6. Varemærker.

Denne licens giver ikke tilladelse til at bruge licensgiverens handelsnavne, varemærker, servicemærker eller produktnavne, medmindre det er nødvendigt for rimelig og sædvanlig brug til at beskrive arbejdets oprindelse og reproducere indholdet af MEDDELELSESFILLEN.

7. Garantifraskrivelse.

Medmindre det kræves af gældende lovgivning eller er aftalt skriftligt, leverer licensgiveren arbejdet (og hver bidragyder leverer sine bidrag) på en "SOM DET ER OG FOREFINDES"-BASIS UDEN GARANTIER ELLER BETINGELSER AF NOGEN ART hverken udtrykkelige eller underforståede herunder og uden begrænsninger garantier eller betingelser for ADKOMST, IKKE-KRÆNKELSE, SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Du alene er ansvarlig for at afgøre, om det er hensigtsmæssigt at bruge eller omfordele arbejdet og påtage dig eventuelle risici i forbindelse med din udøvelse af tilladelser i henhold til denne licens. 8. Ansvarsbegrænsning. Under ingen omstændigheder og under ingen juridisk form uanset om det er uden for kontrakt (herunder forsømmelighed) kontrakt eller andet, medmindre det kræves af gældende lov (f.eks. forsættelige og groft uagtsomme handlinger) eller aftalt skriftligt, er enhver bidragyder ansvarlig over for dig for skader, herunder direkte, indirekte, særlige, tilfældige eller følgeskader af nogen art, der opstår som følge af denne licens eller som følge af brug eller manglende evne til at bruge arbejdet (herunder, men ikke begrænset til skader som følge af tab af goodwill, driftsstop, computerfejl eller fejlfunktioner eller alle andre kommercielle skader eller tab), selv hvis en sådan bidragyder er blevet informeret om muligheden for sådanne skader.

9. Accept af garanti eller yderligere ansvar.

I forbindelse med omfordeling af arbejdet eller afledte arbejder deraf kan du vælge at tilbyde og opkræve et gebyr for, accept af support, garanti, erstatning eller andre ansvarsforpligtelser og/eller rettigheder i overensstemmelse med denne licens. Men når du accepterer sådanne forpligtelser, må du kun handle på dine egne vegne og dit eget ansvar, ikke på vegne af nogen anden bidrager, og kun hvis du accepterer at skadesløsholde, forsvare og holde hver bidrager skadesløs for ethvert ansvar, som pådrages af, eller krav der fremsættes mod en sådan bidrager på grund af din accept af en sådan garanti eller yderligere ansvar.

OPHØR AF VILKÅR OG BETINGELSER

Inhalt

Einleitung.....	86	Fehlerbehebung.....	99
Sicherheit.....	87	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	100
Montage.....	95	Technische Daten.....	102
Betrieb.....	96	Konformitätserklärung.....	104
Wartung.....	98	Lizenzen.....	105

Einleitung

Produktbeschreibung

Bei dem Gerät Husqvarna Aspire PS30X-P4A handelt es sich um eine akkubetriebene Gartenschere.

Bei dem Gerät Husqvarna Aspire Pole-P4A handelt es sich um ein akkubetriebenes Antriebsaggregat mit Teleskopfunktion und Winkeleinstellung.

Bei dem Gerät Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A handelt es sich um eine ausziehbare Gartenschere mit Teleskopfunktion und Winkeleinstellung.

Wir arbeiten laufend daran, Ihre Sicherheit und die Effektivität während des Betriebs zu verbessern.

Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät zum Schneiden von Ästen und Zweigen mit einem maximalen Durchmesser von 30 mm. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Arbeiten.

Kurzanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um Hinweise zur Verwendung des Geräts zu erhalten.

(Abb. 27)

Geräteübersicht

(Abb. 1)

1. Drehgelenk
2. Verriegelungsknopf für Gartenschere
3. Hebel für Teleskopfunktion
4. Schaft
5. Weicher Überzug
6. Haken für Tragegurt
7. Verriegelungstaste für Gashebelsperre
8. Gashebelsperre
9. Gashebel
10. Hinterer Handgriff
11. Akkuentriegelungstaste
12. Akku
13. Ladegerät
14. Betriebs- und Warnanzeige
15. Verbinder
16. Haupt-Handgriff
17. Anwenderschnittstelle
18. Gartenscheren
19. Obere Klinge
20. Untere Klinge
21. Gashebel
22. Transportschutz
23. Haken für Gartenschere, Schrauben und Dübel
24. Haken für Antriebsaggregat, Schrauben und Dübel
25. Bedienungsanleitung

Symbole auf dem Gerät

(Abb. 2) **WARNUNG:** Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.

(Abb. 3) Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.

(Abb. 4) Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

(Abb. 5) Tragen Sie dort, wo Gegenstände auf Sie fallen können, einen Schutzhelm. Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

(Abb. 6) Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.

(Abb. 7) Tragen Sie robuste und rutschfeste Stiefel.

(Abb. 8) Gleichstrom.

- (Abb. 9) Nennspannung, V
- (Abb. 10) Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.
- (Abb. 11) Es besteht Verletzungsgefahr. Halten Sie Ihre Hände vom Schneidwerkzeug fern.
- (Abb. 12) Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.
- (Abb. 13) Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.
- (Abb. 14) Trennen Sie den Akku vor der Wartung.
- (Abb. 15) Zuschauer sollten einen Sicherheitsabstand einhalten.
- (Abb. 18) GEFAHR: Halten Sie genügend Abstand von elektrischen Leitungen.
- (Abb. 19) Drücken Sie den Gashebel 2 Mal schnell, um das Gerät zu entsperren oder zu bedienen.
- (Abb. 20) Halten Sie den Gashebel 3 Sekunden lang gedrückt, um die Klängenöffnung einzustellen.
- (Abb. 21) Halten Sie den Gashebel 5 Sekunden lang gedrückt, um die Klängen zu arretieren.
- (Abb. 22) Auf dem Typenschild oder der Lasergravur ist die Seriennummer angegeben. **yyyy** ist das Produktionsjahr, und **ww** steht für die Produktionswoche.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Symbole auf dem Akku und/oder auf dem Ladegerät

- (Abb. 23) Recyceln Sie dieses Gerät an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. (Gilt nur für Europa)
- (Abb. 24) Verwenden Sie den Akku nur in Geräten von POWER FOR ALL-Systempartnern.
- (Abb. 25) Schützen Sie den Akku vor Hitze,
- (Abb. 26) z. B. vor dauerhafter Sonneneinwirkung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.

(Abb. 16) Das Akkuladegerät darf nur in geschlossenen Räumen benutzt und aufbewahrt werden.

(Abb. 17) Doppelt isoliert.

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Hersteller

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder

Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Gerät



WARNUNG: Beachten Sie alle für das Gerät vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.

Hinweis: Die Bezeichnung „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Gerät mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich. Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- Betreiben Sie das Gerät niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen. Bei der Arbeit mit dem Gerät kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden. Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Die Netzstecker des Geräts müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Geräten mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen,

Herden oder Kühlschränken. Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.

- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Geräts, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Falls der Einsatz eines Geräts in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie eine Stromversorgung mit einem FI-Schutzschalter (RCD). Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr elektrischer Schläge.

Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bei der Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen. Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren. Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen

fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.

- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- **Gefahr! Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen.** Das Gerät wurde nicht entwickelt, um Schutz vor elektrischen Schlägen bei Kontakt mit Hochspannungsleitungen zu bieten. Berücksichtigen Sie die örtlich geltenden Vorschriften für einen sicheren Abstand von Hochspannungsleitungen und stellen Sie sicher, dass der Betriebsstandort sicher ist, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Nutzung und Pflege des Geräts

- **Überbeanspruchen Sie das Gerät nicht. Beschränken Sie sich für Ihren Einsatz auf das korrekte Gerät.** Das korrekte Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer ausführen mit der Leistung, für die es ausgelegt ist.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** Mit diesen Präventivmaßnahmen reduzieren Sie das Risiko eines versehentlichen unkontrollierten Starts des Gerätes.
- **Lagern Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Gerät bedienen, die nicht mit dem Gerät selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Die Geräte stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Pflegen Sie das Gerät und das Zubehör.** Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen. Viele Unfälle sind auf schlechte Geräterwartung zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.

- **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz des Geräts für bestimmungswidrige Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Gerät in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Geräten

- **Eine Aufladung darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.** Durch ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr entstehen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.
- **Verwenden Sie Geräte nur mit speziell für sie ausgezeichneten Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallobjekten fern, da es zu einer Überbrückung der Kontakte kommen könnte.** Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie Kontakt damit. Bei versehentlichem Hautkontakt sofort mit Wasser abspülen. Sollten Ihre Augen damit in Berührung gekommen sein, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.** Durch austretende Flüssigkeit aus dem Akku kann es zu Reizungen oder Verbrennungen kommen.
- **Verwenden Sie keinen Akku und kein Gerät, der bzw. das defekt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, welches zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führen kann.
- **Setzen Sie Akku oder Gerät niemals Feuer oder sehr hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie die Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät niemals bei Temperaturen außerhalb den in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichen auf.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihre Maschine von einem qualifizierten Fachmann reparieren und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile dazu verwendet werden.** Dies trägt dazu bei, die Sicherheit der Maschine zu bewahren.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

Sicherheitswarnhinweise für Gartenscheren

- **Verwenden Sie die Gartenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere dann nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlages besteht.** Dadurch wird die Gefahr eines Blitzschlages reduziert.
- **Halten Sie alle Kabel vom Schnittbereich fern.** Stromführende Kabel können so verlaufen, dass sie nicht zu sehen sind. Daher können sie versehentlich mit den Klingen in Kontakt kommen.
- **Halten Sie die Gartenschere nur an den isolierten Griffoberflächen fest, da die Klinge sonst ggf. in Kontakt mit verborgener Verkabelung kommt.** Klingen, die mit einem stromführenden Leiter in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile der Gartenschere unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Halten Sie alle Körperteile von den Klingen fern.** Bei der Arbeit mit der Gartenschere können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Achten Sie stets auf festen Stand, und betreiben Sie die Gartenschere nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.** Auf rutschigen oder instabilen Oberflächen kann es zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine kommen.
- **Rechnen Sie beim Durchtrennen eines Asts, der unter Spannung steht, mit seinem Zurückschnellen.** Wenn die Spannung der Holzfasern freigesetzt wird, kann der unter Spannung stehende Ast den Bediener treffen und Verletzungen verursachen.
- **Arbeiten Sie mit einer Gartenschere nicht auf einem Baum, auf einer Leiter oder generell auf instabilem Untergrund.** Der Betrieb einer Gartenschere auf diese Weise kann zum Verlust des Gleichgewichts, der Kontrolle und zu Verletzungen führen.
- **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung der Gartenschere sicher, dass der Akku entfernt oder getrennt ist.** Eine unerwartete Betätigung der Gartenschere beim Entfernen von festklemmendem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Deaktivieren Sie die Gartenschere oder schalten Sie diese ab, wenn Sie die Arbeit unterbrechen oder beenden.** Durch das Deaktivieren oder Abschalten der Gartenschere werden Verletzungen durch versehentliches Betätigen des Netzschalters vermieden.
- **Tragen Sie die Gartenschere am Griff, während die Klingen geschlossen sind und das Gerät vollständig**

ausgeschaltet ist. Ein ordnungsgemäßer Transport der Gartenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Betriebs und daraus resultierender Verletzungen durch die Klingen.

Allgemeine Sicherheitswarnungen für ausziehbare Gartenscheren

- **Tragen Sie bei der Arbeit mit der ausziehbaren Gartenschere immer einen Kopfschutz.** Herabfallende Pflanzenteile können schwere Verletzungen verursachen.
- **Bedienen Sie die Gartenschere immer mit beiden Händen.** Halten Sie die ausziehbare Gartenschere mit beiden Händen, um immer die Kontrolle zu behalten.
- **Verwenden Sie die ausziehbare Gartenschere niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren.** Ein Kontakt mit bzw. eine Verwendung in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen kann zu schweren Verletzungen oder elektrischen Schlägen mit Todesfolge führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Entnehmen Sie den Akku, um den versehentlichen Start des Geräts zu verhindern.
- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mehr der ursprünglichen Spezifikation entspricht. Ändern Sie kein Teil des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers. Verwenden Sie nur Teile, die vom Hersteller genehmigt wurden. Eine falsche Wartung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Siehe *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 92* und *Wartung auf Seite 98*. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen durch.
- Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug! Kinder oder nicht im Gebrauch des Geräts und/oder des Akkus geschulte Personen dürfen das Gerät bzw. den Akku weder bedienen noch warten. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie immer Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Bedieners und anderer Personen führen.

Hinweis: Nationale oder regionale Gesetze regeln ggf. die Verwendung. Beachten Sie die jeweils gültigen Bestimmungen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen und befolgen Sie die nachstehenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Überprüfen Sie, ob in den Hecken und Sträuchern Fremdkörper vorhanden sind, z. B. Drahtzäune und verborgene Verkabelung.
 - Stellen Sie sicher, dass Menschen und Tiere während der Verwendung einen Abstand von mindestens 15 Metern einhalten. Wenn mehrere Bediener im gleichen Bereich arbeiten, muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 15 m eingehalten werden. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Personen oder Tiere nähern. Drehen Sie sich niemals abrupt mit dem Gerät um, ohne vorher sicherzustellen, dass sich hinter Ihnen niemand innerhalb der Sicherheitszone befindet.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter, z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen, starkem Wind, großer Kälte usw. Extrem heißes Wetter kann zur Überhitzung des Geräts führen. Bei schlechtem Wetter ist das Arbeiten nicht nur ermüdend, es können außerdem gefährliche Arbeitsbedingungen entstehen, z.B. glatter Boden, unberechenbare Fällrichtung des Baumes usw.
 - Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu verwenden oder sich in seiner Nähe aufzuhalten. Da das Gerät leicht zu starten ist, könnten auch Kinder bei unzureichender Aufsicht in der Lage sein, es zu starten. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Trennen Sie stets den Akku ab, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
 - Stellen Sie sicher, dass weder Menschen noch Tiere oder andere Dinge die Kontrolle des Geräts beeinflussen oder mit der Schneidausrüstung oder umherfliegenden Gegenständen in Berührung kommen.
 - Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald das Gerät abgestellt ist.
 - Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit Durchblutungsstörungen zu Kreislaufschäden oder Nervenschäden führen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn Sie nach übermäßiger Belastung durch Vibrationen irgendwelche Beschwerden haben. Beispiele für solche Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerzen, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
 - Schalten Sie das Gerät immer ab, entfernen Sie den Akku, und stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung vollständig stillsteht, bevor Sie mit Arbeiten am Gerät beginnen.
 - Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Servicewerkstatt. Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
 - Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
 - Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, die Ihre Sehkraft, Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Körperkontrolle beeinträchtigen können.
 - Sie dürfen das Gerät niemals verwenden, wenn nicht die Möglichkeit besteht, bei einem Unfall Hilfe herbeizurufen.
 - Nehmen Sie eine sichere Arbeitsstellung mit festem Stand ein. Vergewissern Sie sich, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf eventuelle Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.
 - Verwenden Sie den Tragegurt, um das Gewicht des Geräts zu tragen und den Umgang zu erleichtern.
 - Für Aspire PS30X-P4A: Halten Sie das Gerät mit der rechten oder linken Hand. Halten Sie Hände und andere Körperteile von der Klinge fern.
- (Abb. 28)
- Für Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen.
- (Abb. 29)
- Wenn Sie unerwünschte Substanzen vom Gerät entfernen möchten, stellen Sie zunächst den Motor ab und stellen Sie sicher, dass sich die Klinge nicht bewegt.
 - Halten Sie das Gerät an, bevor Sie zu einem anderen Bereich wechseln. Bei längeren Wegstrecken und Transporten müssen Sie den Transportschutz anbringen.
 - Stellen Sie das Gerät niemals im aktivierten Zustand unbeaufsichtigt ab.

- Beachten Sie die geltenden Sicherheitsvorschriften für Arbeiten in der Nähe von Überkopfstromleitungen.
- Dieses Gerät ist nicht elektrisch isoliert. Wenn das Gerät in Kontakt mit oder in die Nähe von stromführenden Leitungen kommt, können Todesfälle oder schwere Verletzungen die Folge sein. Elektrizität kann über einen sogenannten Spannungsbogen von einem Punkt zu einem anderen übertragen werden. Je höher die Spannung, desto größer die Distanz, über die Elektrizität übertragen werden kann. Elektrizität kann auch durch Äste und andere Gegenstände übertragen werden, insbesondere dann, wenn diese feucht sind. Halten Sie mit dem Gerät immer einen Abstand von mindestens 10 m zu stromführenden Leitungen und/oder Gegenständen, die mit diesen in Kontakt stehen, ein. Wenn Sie mit einem kürzeren Sicherheitsabstand arbeiten müssen, wenden Sie sich immer an den aktuellen Stromversorger, um sicherzustellen, dass die Spannung ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie einen Helm, wenn Ihnen Gegenstände auf den Kopf fallen könnten.

(Abb. 30)

- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.

(Abb. 31)

- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen müssen die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.

(Abb. 32)

- Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe, beispielsweise bei der Montage, der Untersuchung oder der Reinigung der Schneidausrüstung.

(Abb. 33)

- Tragen Sie Schutzstiefel oder Schuhe mit rutschfester Sohle.

(Abb. 34)

- Verwenden Sie Hosen mit Schnitenschutz.

- Tragen Sie Kleidung aus reißfestem Material. Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung, lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel. Tragen Sie keine weite Kleidung, die sich leicht an Ästen und Zweigen verfangen könnte. Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, kurzen Hosen und offenen Schuhen. Arbeiten Sie nicht barfuß. Binden Sie Ihre Haare sicherheitsshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schulter fallen.
- Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung und einen Feuerlöscher griffbereit.

(Abb. 35)

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. Unter der Überschrift *Geräteübersicht auf Seite 86* finden Sie Angaben zur Position der Teile an Ihrem Gerät.

Die Lebensdauer des Geräts kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung des Geräts nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Vertragswerkstatt.



WARNUNG: Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.



ACHTUNG: Service und Reparatur des Gerätes erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Geräts. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Geräte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Gerätes nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.

So prüfen Sie die Benutzeroberfläche Aspire PS30X-P4A

Die grünen LEDs (A) zeigen den Ladezustand an. Die grünen LEDs zeigen außerdem an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Die gelbe LED (D) zeigt den Verriegelungsstatus an.

1. Drücken und halten Sie die On/Off-Taste (B). (Abb. 36)
 - a) Das Gerät ist eingeschaltet, wenn die grünen LEDs (A) leuchten. Das Gerät ist verriegelt, wenn die LED (D) leuchtet.
 - b) Das Gerät ist entriegelt, wenn die gelbe LED (D) ausgeschaltet ist, die grünen LEDs (A) leuchten.
 - c) Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn die grünen LEDs (A) und die gelbe LED (D) nicht leuchten.
2. Lesen Sie *Benutzeroberfläche auf Seite 99*, wenn die Warnanzeige (C) blinkt.

So prüfen Sie die Gashebelsperre Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Auslösen. Wenn Sie den Handgriff loslassen, kehren Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurück.

1. Drücken Sie die Verriegelungstaste für die Gashebelsperre nach vorne. (Abb. 37)
2. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel gesperrt ist, wenn sich die Gashebelsperre in der Ausgangsstellung befindet. (Abb. 38)
3. Drücken Sie die Gashebelsperre und lassen Sie sie wieder los. Achten Sie darauf, dass sich die Gashebelsperre zurück in ihre Ausgangsposition bewegt. (Abb. 39)
4. Achten Sie darauf, dass sich der Gashebel (B) und die Gashebelsperre (A) frei bewegen können und dass die Rückstellfeder richtig funktioniert. (Abb. 40) (Abb. 41)
5. Starten Sie das Gerät, siehe *So starten Sie das Gerät Aspire PS30X-P4A auf Seite 97* und *So starten Sie das Gerät Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A auf Seite 97*.
6. Lassen Sie den Gashebel los und stellen Sie sicher, dass die Klinge vollständig stoppt.

Sicherer Umgang mit Batterien



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen zur späteren Verwendung auf.**

- **Diese Sicherheitshinweise gelten nur für 18-V-Lithium-Ionen-Akkus für das POWER FOR ALL-System.**
- **Verwenden Sie den Akku nur in Geräten von POWER FOR ALL Systempartnern.** Mit POWER FOR ALL gekennzeichnete 18-V-Akkus sind mit folgenden Geräten vollständig kompatibel:
 - Alle Geräte des 18-V-POWER FOR ALL-Akkusystems.
 - Alle 18-V-Geräte von POWER FOR ALL-Systempartnern.
- **Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Geräts.** Nur so können Akku und Gerät gefahrlos betrieben und die Akkus vor gefährlicher Überlastung geschützt werden.
- **Laden Sie die Akkus nur mit vom Hersteller oder von POWER FOR ALL-Systempartnern empfohlenen Ladegeräten auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku ein Brandrisiko darstellen.
- **Der Akku wird teilweise aufgeladen ausgeliefert.** Laden Sie den Akku im Ladegerät für volle Akkukapazität vollständig auf, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen.
- **Bewahren Sie die Akkus für Kinder unzugänglich auf.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht Kurzschlussgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden. Der Akku kann sich entzünden oder explodieren.** Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist, und suchen Sie einen Arzt auf, falls Sie negative Auswirkungen bemerken. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei unsachgemäßer Verwendung oder bei Beschädigung kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku entweichen. Hautkontakt mit dieser Flüssigkeit ist zu vermeiden. Bei versehentlichem Hautkontakt, spülen Sie die Stelle sofort mit Wasser ab. Bei versehentlichem Kontakt mit den Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Austretende Akkuflüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Wenn der Akku beschädigt wird, kann Flüssigkeit austreten und sich auf Oberflächen in der Nähe verteilen. Überprüfen Sie die betroffenen Teile.** Reinigen Sie diese Teile, oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- **Den Akku nicht kurzschließen.** Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallgegenständen fern, da es zu einer Überbrückung der Kontakte kommen könnte. Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- **Der Akku kann durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch Krafteinwirkung**

von außen beschädigt werden. Es kann ein interner Kurzschluss auftreten, der zu Verbrennung, Rauchentwicklung, Explosion oder Überhitzung des Akkus führen kann.

- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. vor dauerhafter Sonneneinwirkung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- **Der Akku darf nur im Gerät verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen -5 °C – 40 °C liegt.**
- **Lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20 °C – 50 °C.** Lassen Sie den Akku beispielsweise im Sommer nicht im Auto. Bei Temperaturen unter 0 °C kann es bei einigen Geräten zu einem Leistungsverlust kommen.
- **Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C – +35 °C auf.** Wenn Sie das Gerät außerhalb dieses Temperaturbereichs aufladen, kann dies das Risiko erhöhen, dass der Akku beschädigt wird, und es kann zur Brandgefahr kommen.

Sicherer Umgang mit dem Ladegerät



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.** Verwenden Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen vollständig beurteilen und ohne Einschränkungen nutzen können oder wenn Sie entsprechende Anweisungen erhalten haben.

- **Dieses Ladegerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Know-how vorgesehen.** Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Knowhow verwendet werden, wenn eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person sie überwacht oder sie in den sicheren Betrieb des Ladegeräts eingewiesen hat und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Andernfalls besteht die Gefahr von Bedienungsfehlern und Verletzungen.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder während der Verwendung, Reinigung und Wartung.** Dadurch wird verhindert, dass Kinder mit dem Ladegerät spielen.
- **Laden Sie 18 V-POWER FOR ALL-Systemakkus ausschließlich mit einer Kapazität von mind. 1,5 Ah auf. Die Akkuspannung muss mit der Ladespannung des Ladegeräts übereinstimmen. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.** Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Schmutz besteht Stromschlaggefahr.
- **Überprüfen Sie vor Gebrauch das Ladegerät, das Kabel und den Stecker. Verwenden Sie das Ladegerät nicht mehr, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst, und lassen Sie es nur von Husqvarna oder einem autorisierten Kundendienstzentrum unter ausschließlicher Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht entzündlichen Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in einer entzündlichen Umgebung.** Durch das Aufheizen des Ladegeräts während des Betriebs besteht Brandgefahr.
- **Bedecken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht.** Andernfalls kann sich das Ladegerät überhitzen und funktioniert nicht mehr ordnungsgemäß.
- **Eine Aufladung darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.** Durch ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr entstehen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können ebenfalls Dämpfe freigesetzt werden.** Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist, und suchen Sie einen Arzt auf, falls Sie negative Auswirkungen bemerken. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falschem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Hautkontakt mit dieser Flüssigkeit ist zu vermeiden. Bei versehentlichem Hautkontakt, spülen Sie die Stelle sofort mit Wasser ab. Bei versehentlichem Kontakt mit den Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Austretende Akkufflüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Nur in GB verkaufte Geräte:** Das Gerät ist mit einem nach BS 1363/A zugelassenen elektrischen Stecker mit interner Sicherung ausgestattet (ASTA-Zulassung gemäß BS 1362). Wenn der Stecker nicht für Ihre Steckdosen geeignet ist, sollte er von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter abgeschnitten und durch einen geeigneten Stecker ersetzt werden. Der Ersatzstecker sollte die gleiche Sicherheitsleistung wie der Originalstecker haben. Der abgetrennte Stecker muss entsorgt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, und

darf niemals in eine andere Steckdose gesteckt werden.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät warten.

- Entfernen Sie vor Wartungs-, Kontroll- oder Montagearbeiten den Akku.
 - Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Für darüber hinausgehende Wartungs- und Servicearbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Servicehändler.
 - Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser. Starke Reiniger können den Kunststoff beschädigen.
- Wenn Wartungsarbeiten nicht durchgeführt werden, verringert sich die Lebensdauer des Geräts und die Unfallgefahr steigt.
 - Für alle Service- und Reparaturarbeiten, insbesondere an den Sicherheitsvorrichtungen des Geräts, ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wenn nach Durchführung der Wartungsarbeiten nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Prüfungen mit positivem Ergebnis ausfallen, wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Wir garantieren Ihnen, dass für Ihr Gerät professionelle Service- und Reparaturdienste verfügbar sind.
 - Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Montage



WARNUNG: Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

So entfernen und montieren Sie die obere Klinge

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät Aspire PS30X-P4A auf Seite 97*.
2. Entfernen Sie die Batterie.
3. Entfernen Sie die Abdeckung. (Abb. 42)
4. Entfernen Sie die Schraube. (Abb. 43)
5. Entfernen Sie die Mutter und die Unterlegscheibe. (Abb. 44)
6. Entfernen Sie das Lager, das Segmentzahnrad und die obere Klinge. (Abb. 45)
7. Montieren Sie die neue Klinge in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Das empfohlene Anzugsdrehmoment der Mutter beträgt circa 0,5 Nm. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben, ziehen Sie die Mutter mit einem Inbusschlüssel vorsichtig bis zum Anschlag fest.

- Wenn Wartungsarbeiten nicht durchgeführt werden, verringert sich die Lebensdauer des Geräts und die Unfallgefahr steigt.
- Für alle Service- und Reparaturarbeiten, insbesondere an den Sicherheitsvorrichtungen des Geräts, ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wenn nach Durchführung der Wartungsarbeiten nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Prüfungen mit positivem Ergebnis ausfallen, wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Wir garantieren Ihnen, dass für Ihr Gerät professionelle Service- und Reparaturdienste verfügbar sind.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

So befestigen Sie die Gartenschere am Teleskopschaft

1. Befestigen Sie die Gartenschere (A) am Teleskopschaft (B). Die Gartenschere muss leicht in den Teleskopschaft gleiten, anderenfalls ist sie nicht korrekt eingesetzt. (Abb. 46)
2. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf (C) an.

Hinweis: Wenn die Gartenschere am Teleskopschaft befestigt ist, wird die Benutzeroberfläche der Gartenschere getrennt.

So passen Sie die Länge des Teleskopschafts an:

1. Heben Sie den Hebel (A) am Schaft an. (Abb. 47)
2. Passen Sie den Teleskopschaft auf die gewünschte Länge an.
3. Drücken Sie den Hebel nach unten, um den Teleskopschaft zu verriegeln.

So installieren Sie den Haken an einer Wand

- Installieren Sie den Haken im Innenbereich.
- Schützen Sie den Haken vor Sonnenlicht und setzen Sie ihn nur Umgebungstemperaturen von -10 °C bis 70 °C aus.
- Installieren Sie den Haken an einer Trockenbau-, Holz- oder Betonwand.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Wand Lasten von mindestens 30 kg aufnehmen kann.

- Installieren Sie den Haken mit den drei Schrauben (A) an der Wand. Verwenden Sie bei Bedarf Dübel (B).



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Schrauben für Ihren Wandtyp geeignet sind.

- a) Für Aspire PS30X-P4A: (Abb. 48)
- b) Für Antriebsaggregat: (Abb. 49)

- Kontaktieren Sie Ihren Husqvarna Servicemitarbeiter, um Informationen über das verfügbare Lagerungszubehör für Ihr Gerät zu erhalten.

So montieren Sie das Gerät am Haken:

- Hängen Sie die Gartenschere wie abgebildet an den Haken: (Abb. 50)
- Hängen Sie das Antriebsaggregat wie abgebildet an den Haken: (Abb. 51)

Betrieb

So führen Sie eine Funktionsprüfung vor Verwendung des Geräts durch

1. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben angezogen sind.
2. Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsknopf für die Gashebelsperre (Antriebsaggregat) aktiviert ist.
3. Stellen Sie sicher, dass sich die Verriegelungsvorrichtungen des Antriebsaggregats und das schwenkbare Element in verriegelter Position befinden.
4. Untersuchen Sie die Gartenschere auf Beschädigungen, z. B. Risse. Ersetzen Sie die Gartenschere bei Beschädigung.
5. Stellen Sie sicher, dass der Transportschutz korrekt angebracht und nicht beschädigt ist.
6. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

Akku



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Akkus müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen. Sie müssen außerdem Bedienungsanleitung für den Akku und das Ladegerät lesen und verstehen.

Sorgen Sie für die richtigen Umgebungstemperaturen von Akku und Ladegerät.

	Umgebungstemperatur
Betrieb des Akkus im Gerät	-5 °C – 40 °C
Laden des Akkus	0 °C – 35 °C

So laden Sie den Akku

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch.

Hinweis: Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn die Temperatur des Akkus innerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs (0–35 °C) liegt.

1. Schließen Sie das Netzkabel für das Ladegerät an eine geerdete Netzsteckdose an.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung und -frequenz korrekt sind.

2. Legen Sie den Akku in das Ladegerät. Wenn die grüne LED blinkt, ist der Akku mit dem Ladegerät verbunden. (Abb. 52)
3. Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn die grüne LED am Ladegerät leuchtet. Laden Sie den Akku für maximal 24 Stunden.
4. Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose.



ACHTUNG: Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

5. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Anzeige des Akkuladestatus auf dem Akku

LEDs am Akku	Ladestatus
4 dauerhaft grün leuchtende LED	≈ 75–100 %
3 dauerhaft grün leuchtende LED	≈ 50–75%
2 dauerhaft grün leuchtende LED	≈ 25–50%
1 dauerhaft grün leuchtende LED	≈ 5–25%
1 blinkende grüne LED	≈ 0–5%

LED für den Akkuzustand am Ladegerät

Die grüne LED (A) am Akkuladegerät zeigt den Akkustatus an. Siehe *Anzeige des Akkuladestatus auf dem Akku auf Seite 96*.

(Abb. 53)

LED-Anzeige	Akkuladezustand
Die grüne LED blinkt.	Der Akku lädt.
LED leuchtet grün.	Die Batterie ist vollständig geladen.

LED für den Akkuzustand am Gerät

Wenn der Akku im Gerät eingesetzt ist, zeigen die LEDs am Gerät den Akkustatus an.

(Abb. 54)

LED-Anzeige	Akkuladezustand
LED 1, 2 und 3 leuchten.	Vollständig geladen.
LED 1 und 2 leuchten.	Ausreichend geladen
LED 1 leuchtet.	Die Akkulation ist niedrig.
LED 1 blinkt.	Der Akku ist leer. Die Akkuzustandsanzeige blinkt. Laden Sie den Akku auf. Siehe <i>So laden Sie den Akku auf Seite 96.</i>

So schließen Sie den Akku an das Gerät an



WARNUNG: Verwenden Sie im Gerät ausschließlich Lithium-Ionen-Akkus des POWER FOR ALL Systems P4A 18 V.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist.
2. Legen Sie den Akku in das Akkufach des Geräts. Der Akku muss leicht in das Akkufach gleiten, anderenfalls ist er nicht korrekt eingesetzt.
 - a) Für Aspire PS30X-P4A: (Abb. 55)
 - b) Für Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Abb. 56)
3. Schieben Sie den Akku vollständig in den Akkuhalter ein. Der Akku rastet einem hörbaren Klickgeräusch in der richtigen Position ein.
4. Achten Sie darauf, dass der Riegel korrekt einschnappt.

So starten Sie das Gerät Aspire PS30X-P4A

1. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Benutzeroberfläche (A). Die grüne und gelbe LED leuchten auf. (Abb. 57)
2. Drücken Sie den Gashebel (B) zwei Mal schnell. Die Klinge öffnet sich vollständig, und die gelbe LED leuchtet nicht.

So stellen Sie die Klingeöffnung ein

Hinweis: Die Klingeöffnung kann auf 25 mm oder 30 mm eingestellt werden.

- Den Gashebel (A) 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Klingeöffnung größer oder kleiner wird. (Abb. 58)

So starten Sie das Gerät Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Drücken Sie den Verriegelungsknopf. (Abb. 37)
2. Drücken Sie die Gashebelsperre (A) und den Gashebel (B). (Abb. 40)

So stoppen Sie das Gerät Aspire PS30X-P4A

1. Halten Sie den Gashebel gedrückt, bis Sie ein kurzes akustisches Signal hören.
2. Halten Sie den Gashebel gedrückt, bis sich die Klinge schließt und die gelbe LED aufleuchtet.
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste. Die LED-Beleuchtung erlischt.
4. Drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie den Akku heraus. (Abb. 59)

So stoppen Sie das Gerät Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Gashebel loslassen.
2. Ziehen Sie die Verriegelungstaste zurück.
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie den Akku heraus. (Abb. 60)
4. Falls erforderlich, entfernen Sie den Teleskopschaft vom Gerät.

So stellen Sie den Winkel ein

Das Gerät lässt sich in 7 verschiedenen Stufen einstellen.



WARNUNG: Stellen Sie den Winkel nicht ein, während Sie das Gerät verwenden.

1. Stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Akku.
2. Halten Sie den Gartenscherenhalter (A) fest. (Abb. 61)
3. Drücken und halten Sie das Drehgelenk (B).
4. Bringen Sie den Gartenscherenhalter in die richtige Position.
5. Lösen Sie das Drehgelenk, um den Gartenscherenhalter zu verriegeln.
6. Bewegen Sie den Gartenscherenhalter nach oben und unten, bis er einrastet.

Wartung

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor Wartungsarbeiten am Gerät das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.



WARNUNG: Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

Wartungsplan



WARNUNG: Die Gartenschere und die Schneidklingen können nicht vom Benutzer repariert werden. Wenn die Gartenschere oder die Schneidklingen beschädigt sind, verwenden Sie die Gartenschere nicht. Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Servicehändler.

Nachstehend sind die am Gerät vorzunehmenden Wartungsmaßnahmen aufgelistet.

Instand halten	Vor der Verwendung	Wöchentlich	Monatlich
Die äußeren Teile des Geräts reinigen.	X		
Sicherstellen, dass die ON/OFF-Taste funktioniert und nicht defekt ist.	X		
Sicherstellen, dass Gashebel und Gashebelsperre sicherheitstechnisch ordnungsgemäß funktionieren.	X		
Sicherstellen, dass alle Bedienelemente ordnungsgemäß funktionieren.	X		
Sicherstellen, dass Klingenblätter und Transportschutz keine Risse aufweisen und unbeschädigt sind.	X		
Sicherstellen, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.	X		
Sicherstellen, dass der Akku unbeschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass der Akku vollständig geladen ist.	X		
Stellen Sie sicher, dass das Akkuladegerät nicht beschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass die Schrauben, die die Klingenblätter zusammenhalten, korrekt angezogen sind.		X	
Die Verbindungen zwischen dem Akku und dem Gerät prüfen. Die Verbindung zwischen dem Akku und dem Akkuladegerät prüfen.			X

So prüfen Sie den Akku und das Ladegerät

1. Untersuchen Sie den Akku auf Schäden, z. B. Risse.
2. Untersuchen Sie das Akkuladegerät auf Schäden, z. B. Risse.
3. Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel des Akkuladegeräts nicht beschädigt ist und dass keine Risse vorhanden sind.

So reinigen Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

2. Reinigen Sie Akku und Ladegerät mit einem trockenen Tuch. Die Akkuführungsschienen sauber halten.
3. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen an Akku und Ladegerät sauber sind, bevor der Akku in das Ladegerät oder das Gerät gesteckt wird.

So überprüfen Sie die Klingen

1. Reinigen Sie die Klinge vor und nach dem Betrieb des Geräts mit einem Korrosionsschutzreinigungsmittel von unerwünschten Materialien.
2. Überprüfen Sie die Kanten der Klinge auf Schäden und Verformungen.

3. Stellen Sie sicher, dass sich die Klingen frei bewegen können.

3. Schmieren Sie die Klingen vor der Langzeitlagerung.

So reinigen und schmieren Sie die Klingen

1. Reinigen Sie die Klingen vor und nach dem Betrieb des Geräts von unerwünschten Materialien.
2. Öl schmiert die Klingen und reduziert dessen Temperatur. Tragen Sie von Husqvarna zugelassenes Öl wie dargestellt zwischen den Klingen auf. (Abb. 62)

Hinweis: Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zu empfohlenen Reinigungs- und Schmiermitteln zur Verfügung.

Fehlerbehebung

Benutzeroberfläche

Problem	Mögliche Fehler	Mögliche Abhilfe
Grüne LED blinkt.	Zu geringe Akkuspannung.	Den Akku aufladen.
Rote LED blinkt.	Überlastung.	Die Schneidklingen sind nicht frei beweglich. Den Gashebel loslassen und das Gerät neu starten.
	Temperaturabweichung.	Gerät abkühlen lassen.
	Der Gashebel und die Starttaste werden gleichzeitig gedrückt.	Lassen Sie den Gashebel los und drücken Sie die Start-Taste.
Die grüne LED und die rote LED blinken abwechselnd	Akku ist leer.	Den Akku aufladen.
	Akku ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler.

Fehlerbehebung des Ladegeräts

Die LED am Akkuladegerät	Ursache	Lösung
LED leuchtet grün.	Der Akku wurde nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt.	Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und setzen Sie den Akku wieder in das Ladegerät ein.
	Die Akkuanschlüsse und die Anschlüsse des Akkuladegeräts sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Akkuanschlüsse und die Anschlüsse des Akkuladegeräts. Den Akku beispielsweise mehrmals in das Ladegerät einsetzen und entfernen.
	Das Ladegerät hat einen internen Fehler erkannt.	Stellen Sie sicher, dass alle Akkus vollständig eingelegt sind. Ziehen Sie den Netzstecker, und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Fehler erneut auftritt, lassen Sie das Ladegerät von einem autorisierten Kundendienstzentrum für Husqvarna Geräte überprüfen.
	Der Akku ist beschädigt.	Die Batterie austauschen.
	Die Akkutemperatur liegt außerhalb des Ladebereichs.	Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder im zulässigen Ladetemperaturbereich (0-35°C) liegt.

Die LED am Akkuladegerät	Ursache	Lösung
Die grüne LED erlischt.	Der Kerzenschlüssel, das Netzkabel oder das Akkuladegerät sind beschädigt.	Die Netzspannung überprüfen. Bei Bedarf an eine autorisierte Servicewerkstatt wenden.
	Das Ladegerät ist nicht richtig an die Netzsteckdose angeschlossen.	Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
Andere Fehler.	Wenn andere Fehler auftreten, schalten Sie das Gerät aus, entfernen den Akku und wenden sich an eine zugelassene Servicewerkstatt.	

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport und Lagerung

- Die mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkus entsprechen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.
- Beachten Sie für den gewerblichen Transport, auch durch Dritte oder Speditionen, die gesonderten Anforderungen auf Verpackung und Etiketten.
- Sprechen Sie sich vor dem Versand des Geräts mit einer Person ab, die speziell im Gefahrgutversand geschult ist. Beachten Sie sämtliche geltenden nationalen Vorschriften.
- Bedecken Sie offene Kontakte mit Klebeband, wenn Sie den Akku in eine Verpackung legen. Stellen Sie sicher, dass der Akku in der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Entnehmen Sie den Akku für die Lagerung oder den Transport.
- Bringen Sie den Akku und das Ladegerät an einem Ort unter, der trocken und frei von Feuchtigkeit und Frost ist.
- Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann. Bewahren Sie den Akku nicht in einem Metallkasten auf.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkus sicher, dass die Temperatur zwischen -20°C/-4°F und +50°C/122°F liegt und der Akku keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkuladegeräts sicher, dass die Temperatur zwischen 5°C/41°F und 45°C/113°F liegt und das Ladegerät keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 0°C/32°F und 35°C/95°F liegt.
- Lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen -40°C/-40°F und 60°C/140°F.
- Laden Sie den Akku auf 30 bis 50 %, bevor Sie ihn über längere Zeit einlagern.
- Lagern Sie das Akkuladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum.

- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass sich der Akku nicht in unmittelbarer Nähe zum Ladegerät befindet. Kinder und andere nicht befugte Personen dürfen die Ausstattung nicht berühren. Verwahren Sie die Ausstattung in einem abschließbaren Raum.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Servicearbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Verwenden Sie für das Gerät einen Transportschutz, um Verletzungen oder Schäden am Gerät bei Transport und Lagerung zu vermeiden.
- Befestigen Sie das Gerät während des Transports sicher.
- Lagern Sie das Gerät in waagerechter Position oder hängen Sie es am mitgelieferten Haken auf. Siehe *So montieren Sie das Gerät am Haken: auf Seite 96*.

Entsorgen

Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Händler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

(Abb. 23)

Hinweis: Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.

Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln:

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Lithium

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertrieber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertrieber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch

des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertrieber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m² beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna 10168717

Sammlungs- und Verwertungsraten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

Technische Daten

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Typ	BLDC 18V	BLDC 18V
Gewicht		
Ohne Akku und Transportschutz, kg	1	2,4
Klinge		
Max. Schneidleistung, mm	30	30
Schallpegel und Vibrationspegel ^{21 22 23 24 25}		
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A)	60	
Vibrationspegel an den Griffen, gemessen nach EN 62841-1, m/s²		
Verlängert, vorderer Handgriff/hinterer Handgriff	-	0,3
Haupthandgriff/Zusatzhandgriff	0,2	-

Zugelassene Akkus

Dieses Gerät kann mit allen **POWER FOR ALL**-Akkus betrieben werden. Für optimale Leistung wird empfohlen, Akkus mit mindestens 2,0 Ah zu verwenden.

Akku	P4A 18-B36
Typ	Lithium-Ionen
Akkukapazität, Ah	2,0
Nennspannung, V	18
Gewicht, kg	0,35
Anzahl der Zellen (Li-Ion)	5

²¹ Der äquivalente Schalldruckpegel ergibt sich gemäß EN 62841-1 durch die energetische Addition zeitgewichteter Schalldruckpegel bei verschiedenen Betriebsarten. Die typische Ausbreitungsklasse für einen äquivalenten Schalldruckpegel ist eine standardmäßige Ausbreitung von 3 dB (A).

²² Die angegebenen Vibrationsgesamtwerte und die Geräuschemissionswerte können bei der vorläufigen Beurteilung der Exposition verwendet werden.

²³ Die angegebenen Vibrationsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte wurde gemäß einer Standardtestmethode gemessen und können zum Vergleich von Geräten herangezogen werden.

²⁴ Die Vibrations- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Verwendung des Geräts können abhängig von der Verwendungsart des Geräts vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Es ist erforderlich, Sicherheitsmaßnahmen für den Schutz der Bediener zu ergreifen, die auf einer Beurteilung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruht. Dabei sind alle Teile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, z. B. abgesehen von der Zeit im Gashebelbetrieb, die Zeiten, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und wenn es im Leerlauf betrieben wird.

²⁵ Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s².

Zugelassene Ladegeräte

Ladegerät	P4A 18-C50
Eingangsspannung, V	Siehe Informationen zu Nennwerten des Ladegeräts.
Frequenz, Hz	50–60
Leistung, W	50

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Akkubetriebene Gartenschere und ausziehbare Gartenschere
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

entspricht den folgenden EU-Richtlinien und
-Verordnungen in der jeweils gültigen Fassung:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EG	„bezüglich EMV-Richtlinie“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwortlich für die technische Dokumentation



Lizenzen

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Die Garantie deckt keine Schäden, die sich aus normalem Verschleiß, Fahrlässigkeit, unzulässigem Einsatz, unbefugten Reparaturen oder Anschluss der Ansaugvorrichtung an eine falsche Spannung ergeben.

Alle Rechte vorbehalten.

Verbreitung und Verwendung in Quell- und Binärform, mit oder ohne Änderungen, sind zulässig, sofern folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Bei der Verbreitung von Quellcode müssen der obige Copyright-Hinweis, diese Liste der Bedingungen und folgender Haftungsausschluss enthalten sein.
- Bei der Verbreitung in Binärform müssen der obige Copyright-Hinweis, diese Liste der Bedingungen und folgender Haftungsausschluss in den Unterlagen und/oder anderen Materialien, die bei der Verbreitung bereitgestellt werden, enthalten sein.
- Weder der Name von STMicroelectronics noch die Namen seiner Mitwirkenden dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung zur Bewerbung von Produkten verwendet werden, die auf Grundlage dieser Software erstellt wurden.

DIESE SOFTWARE WIRD VON DEN URHEBERRECHTSINHABERN UND DAZU BEITRAGENDEN IN DER VORLIEGENDEN FORM ZUR VERFÜGUNG GESTELLT, UND ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN AUSGESCHLOSSEN. IN KEINEM FALL HAFTET DER URHEBERRECHTSINHABER ODER DAZU BEITRAGENDE FÜR UNMITTELBARE, MITTELBARE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE, KONKRETE ODER FOLGESCHÄDEN MIT STRAFZWECK ODER OHNE (EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF BESCHAFFUNG VON ERSATZGÜTERN ODER -DIENSTLEISTUNGEN, VERLUST VON NUTZUNG, DATEN ODER GEWINNEN ODER BETRIEBSUNTERBRECHUNGEN), DIE AUF BELIEBIGE WEISE VERURSACHT WURDEN UND FÜR DIE EINE THEORETISCHE HAFTBARKEIT BESTEHT, SEI ES DURCH EINEN VERTRAG, ERFOLGSHAFTUNG ODER SCHADENERSATZRECHT (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDEREM), DIE IN IRGENDNEINER WEISE AUS DER NUTZUNG DIESER SOFTWARE ENTSTEHEN, SELBST WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT EINES SOLCHEN SCHADENS HINGEWIESEN WURDE.

Apache 2.0 Lizenz

Copyright © 2009–2019 Arm Limited. Alle Rechte vorbehalten.

Version 2.0, Januar 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG, VERVIELFÄLTIGUNG UND VERBREITUNG

1. Definitionen.

„**Lizenz**“ bezeichnet die in den Abschnitten 1 bis 9 dieses Dokuments definierten Bedingungen für die Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung.

„**Lizenzgeber**“ bezeichnet den Urheberrechtsinhaber oder die durch den Urheberrechtsinhaber bevollmächtigte juristische Person, die die Lizenz vergibt. „**Juristische Person**“ bezeichnet die Gesamtheit der handelnden juristischen Person und aller anderen juristischen Personen, die diese juristische Person kontrollieren, von ihr kontrolliert werden oder mit ihr unter gemeinsamer Kontrolle stehen. Im Sinne dieser Definition bedeutet „**Kontrolle**“ (i) die direkte oder indirekte Befugnis, die Leitung oder Verwaltung dieser juristischen Person durch Vertrag oder anderweitig zu veranlassen, oder (ii) Besitz eines Anteils von mindestens fünfzig Prozent (50 %) der in Umlauf befindlichen Aktien oder (iii) nutznießender Besitz dieser juristischen Person. „**Sie**“ (oder „**Ihr**“, „**Ihre**“, „**Ihrer**“, „**Ihres**“, „**Ihnen**“) bezeichnet eine natürliche oder juristische Person, die die durch diese Lizenz gewährten Berechtigungen ausübt.

„**Quell**“-Form bezeichnet die bevorzugte Form für Änderungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Software-Quellcode, Dokumentationsquelle und Konfigurationsdateien. „**Maschinen**“-Form bezeichnet jede Form, die sich aus der maschinellen Umwandlung oder Übersetzung einer Quellform ergibt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf kompilierten Maschinencode, generierte Dokumentation und Umwandlungen in andere Medientypen. „**Werk**“ bezeichnet das urheberrechtlich geschützte Werk in Quell- oder Maschinenform, das im Rahmen der Lizenz zur Verfügung gestellt wird, wie durch einen Urheberrechtsvermerk angegeben, der in dem Werk enthalten oder diesem beigefügt ist (ein Beispiel ist im Anhang unten angegeben). „**Abgeleitete Werke**“ sind alle Werke, ob in Quell- oder Maschinenform, denen das Werk zugrunde liegt (oder von diesem abgeleitet wurden) und für die die redaktionellen Überarbeitungen, Anmerkungen, Ausarbeitungen oder sonstigen Änderungen insgesamt ein urheberrechtliches Originalwerk darstellen. Für die Zwecke dieser Lizenz schließen abgeleitete Werke keine Werke ein, die von den Schnittstellen des Werks und der davon abgeleiteten Werke getrennt bleiben oder lediglich mit diesen verknüpft werden können (oder namentlich gebunden sind). „**Beitrag**“ bezeichnet alle urheberrechtlich geschützten Werke, einschließlich der Originalversion des Werks und aller Änderungen oder Ergänzungen dieses Werks oder davon abgeleiteter Werke, die vom Urheberrechtsinhaber oder von

einer natürlichen oder juristischen Person, die zur Einreichung im Namen des Urheberrechtinhabers berechtigt ist, absichtlich bei dem Lizenzgeber zur Aufnahme in das Werk eingereicht wird. Im Sinne dieser Definition bezeichnet **„eingereicht“** jede Form von elektronischer, mündlicher oder schriftlicher Kommunikation, die an den Lizenzgeber oder seine Vertreter gesendet wird, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Kommunikation auf elektronischen Verteilerlisten, Quellcode-Kontrollsystemen und Problemverfolgungssystemen, die vom Lizenzgeber oder in dessen Namen verwaltet werden, um das Werk zu besprechen und zu verbessern, jedoch ohne Kommunikation, die vom Urheberrechtinhaber mit **„Kein Beitrag“** oder anderweitig schriftlich gekennzeichnet sind. **„Beitragender“** bezeichnet den Lizenzgeber und jede natürliche oder juristische Person, für die ein Beitrag vom Lizenzgeber eingegangen und anschließend in das Werk integriert wurde.

2. Erteilung einer Urheberrechtslizenz.

Vorbehaltlich der Bedingungen dieser Lizenz gewährt Ihnen jeder Beitragende hiermit eine unbefristete, weltweite, nicht exklusive, kostenlose, gebührenfreie, unwiderrufliche Urheberrechtslizenz zur Vervielfältigung, Vorbereitung abgeleiteter Werke, öffentlichen Ausstellung, öffentlichen Ausführung, Unterlizenzierung und Verbreitung des Werks und solcher abgeleiteter Werke in Quell- oder maschineller Form.

3. Erteilung einer Patentrechtslizenz.

Vorbehaltlich der Bedingungen dieser Lizenz gewährt Ihnen jeder Beitragende hiermit eine unbefristete, weltweite, nicht exklusive, kostenlose, unwiderrufliche (außer wie in diesem Abschnitt angegeben) Patentrechtslizenz zur Herstellung, zur Herstellung durch Dritte, zum Verkauf, zur Nutzung, zur Einfuhr und anderweitigen Übertragung des Werks, wobei diese Lizenz nur für Patentansprüche gilt, die von dem Beitragenden lizenziert werden können und die notwendigerweise allein oder durch eine Kombination seiner Beiträge am Werk, an das diese Beiträge übermittelt wurden, verletzt werden. Wenn Sie Patentstreitigkeiten gegen eine juristische Person (einschließlich Widerklage oder Gegenklage in einem Rechtsstreit) anstellen, aufgrund der Annahme, dass das Werk oder ein im Werk enthaltener Beitrag eine unmittelbare oder mittelbare Patentverletzung darstellt, dann enden alle Ihnen im Rahmen dieser Lizenz für dieses Werk gewährten Patentrechtslizenzen mit dem Datum, an dem ein solches Verfahren eingereicht wird.

4. Verbreitung.

Sie dürfen Kopien des Werks oder davon abgeleiteter Werke in jedem Medium, mit oder ohne Änderungen sowohl in Quell- oder Maschinenform vervielfältigen und verbreiten, sofern Sie folgende Bedingungen erfüllen:

- Sie müssen allen anderen Empfängern des Werks oder abgeleiteter Werke eine Kopie dieser Lizenz überlassen und
- Sie müssen dafür sorgen, dass alle geänderten Dateien mit gut sichtbaren Hinweisen versehen werden, die darauf hinweisen, dass Sie die Dateien geändert haben. Weiterhin müssen Sie in der Quellform aller abgeleiteten Werke, die Sie verbreiten, alle Urheber-, Patent-, Marken- und Zuschreibungshinweise aus der Quellform des Werks bewahren, mit Ausnahme der Hinweise, die sich nicht auf einen Teil der abgeleiteten Werke beziehen und
- Wenn das Werk im Rahmen seiner Verbreitung eine Textdatei mit dem Namen **„NOTICE“** enthält, müssen alle abgeleiteten Werke, die Sie verbreiten, eine lesbare Kopie der in dieser NOTICE-Datei enthaltenen Zuschreibungshinweise enthalten, mit Ausnahme derjenigen Hinweise, die sich nicht auf irgendeinen Teil der abgeleiteten Werke beziehen, und zwar an mindestens einer der folgenden Stellen: innerhalb einer NOTICE-Textdatei, die als Teil der abgeleiteten Werke verbreitet wird, innerhalb des Quellformulars oder der Dokumentation, wenn diese zusammen mit den abgeleiteten Werken bereitgestellt werden, oder innerhalb einer von den abgeleiteten Werken generierten Anzeige, falls und wo auch immer solche Hinweise Dritter normalerweise erscheinen. Der Inhalt der NOTICE-Datei dient nur zu Informationszwecken und ändert die Lizenz nicht. Sie können Ihre eigenen Zuschreibungshinweise in von Ihnen verbreiteten abgeleiteten Werken neben oder als Ergänzung zum NOTICE-Text des Werks hinzufügen, vorausgesetzt, dass solche zusätzlichen Zuschreibungshinweise nicht als Änderung der Lizenz ausgelegt werden können. Sie können Ihre eigene Urheberrechtserklärung zu Ihren Änderungen hinzufügen und zusätzliche oder andere Lizenzbedingungen für die Verwendung, Reproduktion oder Verbreitung Ihrer Änderungen oder für alle abgeleiteten Werke als Ganzes bereitstellen, vorausgesetzt, Sie verwenden, reproduzieren und vertreiben das Werk ansonsten in Übereinstimmung mit den in dieser Lizenz genannten Bedingungen.

5. Einreichung von Beiträgen.

Sofern Sie nicht ausdrücklich etwas anderes angeben, unterliegt jeder Beitrag, den Sie absichtlich zur Aufnahme in das Werk beim Lizenzgeber eingereicht haben, ohne zusätzliche Bedingungen den Bedingungen dieser Lizenz. Ungeachtet der vorstehenden Bestimmungen darf keine der hier aufgeführten Bestimmungen die Bedingungen einer separaten Lizenzvereinbarung, die Sie möglicherweise mit dem Lizenzgeber in Bezug auf solche Beiträge geschlossen haben, ersetzen oder ändern.

6. Warenzeichen.

Diese Lizenz erteilt keine Erlaubnis zur Verwendung von Markennamen, Marken, Dienstleistungsmarken oder Produktbezeichnungen des Lizenzgebers, außer wenn dies für eine angemessene und übliche Verwendung zur Beschreibung der Herkunft des Werkes und zur Reproduktion des Inhalts der NOTICE-Datei erforderlich ist.

oder zusätzliche Haftung akzeptieren. ENDE DER GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

7. Gewährleistungsausschluss.

Sofern nicht durch geltendes Recht vorgeschrieben oder schriftlich vereinbart, stellt der Lizenzgeber das Werk (und jeder Beitragende seine Beiträge) IN DER VORLIEGENDEN FORM zur Verfügung, OHNE GARANTIE ODER BEDINGUNGEN JEGLICHER ART, sei es ausdrücklich oder stillschweigend, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Garantien oder Bedingungen des EIGENTUMSRECHTS, DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, der MARKTGÄNGIGKEIT, oder EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Sie sind allein dafür verantwortlich, die Angemessenheit der Nutzung oder Weiterverbreitung des Werkes zu bestimmen und alle Risiken zu übernehmen, die mit der Ausübung von Berechtigungen im Rahmen dieser Lizenz verbunden sind. 8. Haftungsbeschränkung. Unter keinen Umständen und unter keinem rechtlichen Gesichtspunkt, ob unerlaubte Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit), Vertrag oder anderem, es sei denn, dies ist nach geltendem Recht erforderlich (z. B. vorsätzliche und grob fahrlässige Handlungen) oder dies wurde schriftlich vereinbart, haftet irgendein Beitragender Ihnen gegenüber für Schäden, einschließlich unmittelbarer, mittelbarer, konkrete, beiläufig entstandene oder Folgeschäden jeglicher Art, die sich aus dieser Lizenz oder aus der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Nutzung des Werkes ergeben (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Schäden aufgrund von Verlust des Geschäftswert, Arbeitsunterbrechung, Computerausfall oder -fehlfunktion oder alle anderen kommerziellen Schäden oder Verluste), selbst wenn der Beitragende von der Möglichkeit solcher Schäden in Kenntnis gesetzt wurde.

9. Annahme von Gewährleistung oder zusätzlicher Haftung.

Bei der Weiterverbreitung des Werkes oder der davon abgeleiteten Werke können Sie entscheiden, die Annahme von Unterstützung, Gewährleistung, Schadloshaltung oder andere Haftungsverpflichtungen und/oder -rechte, die mit dieser Lizenz übereinstimmen, anzubieten und eine Gebühr dafür zu erheben. Bei der Annahme dieser Verpflichtungen dürfen Sie jedoch nur in Ihrem eigenen Namen und in Ihrer alleinigen Verantwortung handeln, nicht im Namen eines anderen Beitragenden, und nur dann, wenn Sie zustimmen, jeden Beitragenden von jeglicher Haftung oder Ansprüchen auszuschließen, ihn dagegen zu verteidigen und davon schadlos zu halten, die durch oder gegen diesen Beitragenden geltend gemacht werden, weil Sie eine solche Gewährleistung

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	108	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	121
Ασφάλεια.....	110	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	122
Συναρμολόγηση.....	117	Τεχνικά στοιχεία.....	123
Λειτουργία.....	118	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	125
Συντήρηση.....	120	Άδειες.....	126

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν Husqvarna Aspire PS30X-P4A είναι ένα κλαδευτήρι μπαταρίας.

Το προϊόν Husqvarna Aspire Pole-P4A είναι μια μονάδα ισχύος που λειτουργεί με μπαταρία και διαθέτει τηλεσκοπική λειτουργία και ρύθμιση γωνίας.

Το προϊόν Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A είναι κλαδευτήρι με μακριά λαβή που διαθέτει τηλεσκοπική λειτουργία και ρύθμιση γωνίας.

Εργαζόμεστε συνεχώς για απολαμβάνετε μεγαλύτερη ασφάλεια και υψηλότερη απόδοση κατά τη διάρκεια της

εργασίας. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιήστε το προϊόν για την κοπή κλαδιών και κλωναριών με μέγιστη διάμετρο μίσχου 30 mm. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

Γρήγορος οδηγός

Σαρώστε τον κωδικό QR για συμβουλές σχετικά με τον τρόπο χρήσης του προϊόντος.

(Εικ. 27)

Επισκόπηση προϊόντος

(Εικ. 1)

1. Περιστρεφόμενος σύνδεσμος
2. Χειρόβιδα ασφάλισης για κλαδευτήρι
3. Μοχλός για τηλεσκοπική λειτουργία
4. Άξονας
5. Μαλακό χιτώνιο
6. Γάντζος εξάρτησης
7. Κουμπί ασφάλισης για την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού
8. Ασφάλεια σκανδάλης γκαζιού
9. Σκανδάλη γκαζιού
10. Οπίσθια χειρολαβή
11. Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
12. Μπαταρία
13. Φορτιστής μπαταρίας
14. Ένδειξη λειτουργίας και προειδοποίησης
15. Συνδετήρας
16. Κύρια λαβή
17. Στοιχεία αλληλεπίδρασης με το χρήστη
18. Κλαδευτήρι
19. Επάνω λεπίδα
20. Κάτω λεπίδα
21. Σκανδάλη γκαζιού
22. Προστατευτικό μεταφοράς
23. Αγκιστρο για κλαδευτήρι, βίδες και βύσματα τοίχου
24. Αγκιστρο για μονάδα ισχύος, βίδες και βύσματα τοίχου
25. Εγχειρίδιο χρήσης

Σύμβολα στο προϊόν

- (Εικ. 2) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.
- (Εικ. 3) Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- (Εικ. 4) Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.
- (Εικ. 5) Χρησιμοποιείτε ένα κράνος προστασίας σε σημεία όπου μπορεί να πέσουν αντικείμενα επάνω σας. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.
- (Εικ. 6) Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.
- (Εικ. 7) Χρησιμοποιήστε αντιολισθητικές μπότες βαρέος τύπου.
- (Εικ. 8) Συνεχές ρεύμα.

- (Εικ. 9) Ονομαστική τάση, V
- (Εικ. 10) Αποφύγετε την έκθεση στη βροχή.
- (Εικ. 11) Κίνδυνος τραυματισμού. Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στο εργαλείο κοπής.
- (Εικ. 12) Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε.
- (Εικ. 13) Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- (Εικ. 14) Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση.
- (Εικ. 15) Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα.
- (Εικ. 18) ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Διατηρείτε επαρκή απόσταση από γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
- (Εικ. 19) Πατήστε τη σκανδάλη γκαζιού γρήγορα 2 φορές για να απασφαλίσετε το προϊόν σε λειτουργία.
- (Εικ. 20) Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη γκαζιού για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε το άνοιγμα των λεπίδων.
- (Εικ. 21) Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη γκαζιού για 5 δευτερόλεπτα για να ασφαλίσετε τις λεπίδες.
- (Εικ. 22) Η πινακίδα στοιχείων ή το τυπωμένο μέρος με λέιζερ δείχνει τον αριθμό σειράς. Το **yyyy** είναι το έτος παραγωγής και το **ww** είναι η εβδομάδα παραγωγής.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για συγκεκριμένες αγορές.

Σύμβολα στην μπαταρία ή/και στον φορτιστή της μπαταρίας

- (Εικ. 23) Ανακυκλώστε αυτό το προϊόν σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. (Ισχύει μόνο για την Ευρώπη)
- (Εικ. 24) Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε προϊόντα από τους συνεργάτες του συστήματος POWER FOR ALL.
- (Εικ. 25) Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. από το συνεχές έντονο ηλιακό φως, τη φωτιά, τη βρωμιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.
- (Εικ. 26)

(Εικ. 16) Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε το φορτιστή μπαταρίας μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

(Εικ. 17) Διπλή μόνωση.

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Κατασκευαστής

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το μηχάνημα. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Περιεχόμενα Ο όρος "μηχάνημα" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε μηχάνημα που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή σε μηχάνημα που τροφοδοτείται ηλεκτρικά από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν την ανάφλεξη των σωματιδίων σκόνης ή των καπνών.

- Όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλα παριστάμενα άτομα. Ενδέχεται να αποσπασουν την προσοχή σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

- Τα βύσματα του μηχανήματος πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών με γειωμένα μηχανήματα. Η χρήση μη τροποποιημένων φινις και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλωριφέρ, κουζίνες και φυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας έρθει σε επαφή με γείωση.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού στο μηχάνημα, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην προκαλείτε φθορά στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του μηχανήματος. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εσωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση ενός μηχανήματος σε τοποθεσίες με υγρασία, χρησιμοποιήστε ασφαλειοδιακόπτη προστασίας από διαρροές προς τη γείωση (GFCI). Η χρήση ενός GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό των μηχανημάτων μπορεί να προκαλέσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, ανιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη

θέση OFF προτού συνδέσετε το μηχανήμα στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού πιάσετε ή μεταφέρετε το μηχανήμα. *Η μεταφορά των μηχανημάτων, ενώ έχετε το χέρι σας στον διακόπτη, ή η ενεργοποίηση μηχανημάτων με τον διακόπτη αναμμένο ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων.*

- **Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή σύσφιξης, προτού ενεργοποιήσετε το μηχανήμα.** *Ένα κλειδί σύσφιξης ή ρύθμισης που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνέχεια.** *Ετσι επιτυγχάνεται ο καλύτερος έλεγχος του μηχανήματος σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.*
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να είναι μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** *Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*
- **Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων συλλογής και απομάκρυνσης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** *Χρησιμοποιείτε σύστημα συλλογής σκόνης για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.*
- **Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε συχνά τα μηχανήματα και είστε εξοικειωμένοι με αυτά, μην επαναπαύεστε και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας των μηχανημάτων.** *Μια απρόσπεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσμα του δευτερολέπτου.*
- **Κίνδυνος! Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.** *Η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με εναέριες γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος. Συμβουλευθείτε την τοπική νομοθεσία για τις αποστάσεις ασφαλείας από εναέριες γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι η θέση λειτουργίας είναι ασφαλής πριν από τη λειτουργία του προϊόντος.*

Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

- **Μην ασκείτε δύναμη στο μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχανήμα για την εφαρμογή σας.** *Το κατάλληλο μηχανήμα θα έχει καλύτερες επιδόσεις και θα προσφέρει μεγαλύτερη ασφάλεια στον βαθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.*
- **Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη.** *Ένα μηχανήμα που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*
- **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, αν είναι αποσπώμενη, από το μηχανήμα πριν από την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση μηχανημάτων.** *Αυτά τα μέτρα*

ασφαλείας αποκλείουν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.

- **Φυλάσσετε τα μηχανήματα που βρίσκονται σε αδράνεια μακριά από παιδιά και απαγορευόστε τη χρήση των μηχανημάτων σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες.** *Τα μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*
- **Συντηρείτε τα μηχανήματα και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το μηχανήμα για τυχόν λανθασμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του μηχανήματος προτού το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από μηχανήματα που δεν συντηρούνται σωστά.**
- **Διατηρείτε τα μηχανήματα κοπής αιχμηρά και καθαρά.** *Αν τα μηχανήματα κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανή η εμπλοκή τους και πιο εύκολος ο έλεγχός τους.*
- **Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, τα αξεσουάρ και τις κεφαλές εργαλείων σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** *Η χρήση του μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.*
- **Διατηρήστε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσο.** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος μπαταρίας

- **Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς κατά τη χρήση με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- **Χρησιμοποιείτε μηχανήματα μόνο με τις προδιαγραφόμενες μπαταρίες.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξί τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, μπορεί να εκπιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επίσης ιατρική βοήθεια. Η εκτόξευση υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.**

- **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιήσεις.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τα μηχανήματα σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C/265 °F μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή τα εργαλεία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που προδιαγράφεται στις οδηγίες.** Η φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του προδιαγραφόμενου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- **Αναθέστε το σέρβις του μηχανήματός σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή.** Αυτός επιτρέπεται να χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτόν εξασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανήματος.
- **Μην εκτελείτε εργασίες σέρβις σε καταστραμμένες μπαταρίες.** Οι εργασίες σέρβις σε μπαταρίες θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το κλαδευτήρι

- **Μην χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- **Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής.** Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα και να κοπούν κατά λάθος από τον δίσκο.
- **Να κρατάτε το κλαδευτήρι μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του κλαδευτηριού "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπίδα.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του κλαδευτηριού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Να πατάτε πάντα σωστά και να χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος.** Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας ή ελέγχου του μηχανήματος.
- **Όταν κόβετε κλαδιά που βρίσκονται υπό μηχανική τάση, πρέπει να είστε σε εγρήγορη για ενδεχόμενα πινάγματα επαναφοράς.** Όταν απελευθερώνεται η μηχανική τάση που ασκείται στις ίνες του ξύλου, το κλαδί που είναι σαν ελατήριο μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή και να προκαλέσει τραυματισμό.

- **Μην χειρίζεστε το κλαδευτήρι ενώ είστε ανεβασμένοι σε δέντρα, σκάλες ή οποιαδήποτε ασταθή σπρίγγματα.** Η λειτουργία ενός κλαδευτηριού με αυτόν τον τρόπο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ισορροπίας, απώλεια ελέγχου και τραυματισμό.
- **Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε το κλαδευτήρι, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί.** Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του κλαδευτηριού όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Θέστε εκτός λειτουργίας ή απενεργοποιήστε το κλαδευτήρι όταν διακόπτετε ή ολοκληρώνετε εργασίες.** Ο θερμασμός της λειτουργίας ή η απενεργοποίηση του κλαδευτηριού αποτρέπει τραυματισμούς λόγω ακούσιας λειτουργίας του διακόπτη λειτουργίας.
- **Μεταφέρετε το κλαδευτήρι από τη λαβή με τη λεπίδα κλειστή και το μηχανήμα πλήρως απενεργοποιημένο.** Η σωστή μεταφορά του κλαδευτηριού θα μειώσει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδεχόμενου τραυματισμού από τις λεπίδες.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το κλαδευτήρι

- **Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας του κεφαλιού κατά τον χειρισμό του κλαδευτηριού με μακριά λαβή επάνω από το κεφάλι σας.** Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια για τον χειρισμό του κλαδευτηριού.** Κρατάτε το κλαδευτήρι με μακριά λαβή και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κλαδευτήρι με μακριά λαβή κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.** Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούν σε θάνατο.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αφαιρέστε την μπαταρία για να αποτρέψετε ακούσια εκκίνηση του προϊόντος.
- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τροποποιηθεί από τις αρχικές του προδιαγραφές. Μην αλλάξετε ένα εξάρτημα του προϊόντος χωρίς έγκριση από τον

κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Λόγω της εσφαλμένης συντήρησης μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος.

- Ελέγξτε το προϊόν προτού το χρησιμοποιήσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα, *Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν στη σελίδα 114* και *Συντήρηση στη σελίδα 120*. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Πραγματοποιείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης και σέρβις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άλλα μη εκπαιδευμένα σχετικά με τη χρήση του προϊόντος ή της μπαταρίας άτομα να χρησιμοποιούν το μηχάνημα ή/και την μπαταρία ή να πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης σε αυτό. Η τοπική νομοθεσία πιθανώς να ορίζει την κατάλληλη ηλικία του χρήστη.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του προϊόντος χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε γνήσια αξεσουάρ. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσεων ή/και η χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή και άλλων ατόμων.

Περιεχόμενα Η χρήση μπορεί να ρυθμίζεται από εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς. Οι εκάστοτε κανονισμοί πρέπει να τηρούνται.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, φροντίστε να διαβάσετε και να τηρείτε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Ελέγχετε τους φράχτες και τους θάμνους για ξένα αντικείμενα, π.χ. συρμάτινους φράχτες και κρυμμένη καλωδίωση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή ζώα σε απόσταση μικρότερη από 15 m (50 ft) κατά τη διάρκεια της εργασίας. Όταν εργάζονται πολλοί χειριστές στην ίδια περιοχή, η απόσταση ασφαλείας πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 m. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Εάν πλησιάσει κάποιος, απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν. Μην περιστρέψετε ποτέ το προϊόν προς καμία κατεύθυνση, εάν δεν ελέγξετε πρώτα πίσω σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς εντός της ζώνης ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν όταν επικρατούν άσχημες καιρικές συνθήκες, όπως πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυροί άνεμοι, έντονο ψύχος κ.λπ. Ο υπερβολικά ζεστός καιρός μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του μηχανήματος. Η εργασία με άσχημες καιρικές συνθήκες είναι κουραστική και συχνά επιφέρει πρόσθετους κινδύνους, όπως παγωμένο έδαφος, μη αναμενόμενη κατεύθυνση ρίψης κ.λπ.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν ή να βρίσκονται κοντά σε αυτό. Δεδομένου ότι η εκκίνηση του μηχανήματος γίνεται εύκολα, τα παιδιά μπορούν να το θέσουν σε λειτουργία εάν δεν βρίσκονται υπό συνεχή επίτηρηση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Αποσυνδέτε πάντα την μπαταρία όταν το μηχάνημα δεν βρίσκεται υπό στενή επίτηρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι άτομα, ζώα ή άλλοι παράγοντες δεν μπορούν να επηρεάσουν τον έλεγχο του προϊόντος και ότι δεν έρχονται σε επαφή με το εξάρτημα κοπής ή με αντικείμενα που εκσφενδονίζονται από το εξάρτημα κοπής.
- Να επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή για τυχόν προειδοποιητικά σήματα ή κραυγές όταν φοράτε τα προστατευτικά ακοής. Βγάξτε πάντα τα προστατευτικά ακοής μόλις σταματήσει το προϊόν.
- Η υπερέκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο κυκλοφορικό ή νευρικό σύστημα σε άτομα με βεβαρημένο κυκλοφορικό. Αν αισθανθείτε συμπτώματα υπερέκθεσης σε κραδασμούς, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας. Παραδείγματα τέτοιων συμπτωμάτων είναι το μούδιασμα, η απώλεια αίσθησης, οι σουβλιές, ο πόνος, η μυϊκή ατονία και η αλλαγή στο χρώμα ή την κατάσταση του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά συνήθως εμφανίζονται στα δάχτυλα, τις παλάμες ή τους καρπούς.
- Προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο προϊόν, πρέπει πάντα να το απενεργοποιείτε, να αφαιρέτε την μπαταρία και να βεβαιώνεστε ότι ο εξοπλισμός κοπής έχει σταματήσει εντελώς.
- Εάν προκύψει μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι για το πώς πρέπει να προχωρήσετε, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβουλή ειδικού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το συνεργείο σας. Αποφεύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.
- Αποφεύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών, φαρμακευτικής αγωγής ή άλλων ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν την όραση, την εγρήγορση, τον συντονισμό ή την κρίση σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρά μόνο όταν έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.
- Να διατηρείτε καλή ισορροπία και σταθερό πάτημα. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να κινηθείτε και να σταθείτε όρθιοι με ασφάλεια. Ελέγξτε την περιοχή γύρω

σας για πιθανά εμπόδια (ρίζες, βράχια, κλαδιά, χαντάκια κ.λπ.) για την περίπτωση που χρειαστεί να μετακινηθείτε ξαφνικά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε έδαφος με κλίση.

- Χρησιμοποιήστε την εξάρτηση για να στηρίξετε το βάρος του προϊόντος και να διευκολύνετε το χειρισμό του.
- Για το μοντέλο Aspire PS30X-P4A: Κρατήστε το προϊόν με το δεξί ή το αριστερό σας χέρι. Κρατήστε τα χέρια σας και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τον δίσκο.

(Εικ. 28)

- Για το μοντέλο Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Να κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια.

(Εικ. 29)

- Προτού αφαιρέσετε ανεπιθύμητα υλικά από το προϊόν, σταματήστε το motor και βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν περιστρέφεται.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν προτού μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή. Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς προτού μεταφέρετε ή μετακινήσετε το προϊόν σε οποιαδήποτε απόσταση.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν κάτω όταν βρίσκεται σε λειτουργία, παρά μόνο αν μπορείτε να το παρακολουθείτε ανεμπόδιστα.
- Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας για εργασίες κοντά σε ενάεριες γραμμές ρεύματος.
- Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει ηλεκτρική μόνωση. Εάν το προϊόν ακουμπήσει ή πλησιάσει σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να "μεταπηδήσει" από ένα σημείο σε ένα άλλο με τη δημιουργία ηλεκτρικού τόξου. Όσο υψηλότερη είναι η τάση, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση που μπορεί να υπερπηδήσει το ηλεκτρικό ρεύμα. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί επίσης να περάσει μέσα από κλαδιά ή άλλα αντικείμενα, ειδικά εάν είναι βρεγμένα. Πρέπει να διατηρείτε πάντα το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 10 m από τις ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης ή/και οποιαδήποτε αντικείμενα που ακουμπούν σε αυτές. Εάν πρέπει να εργαστείτε εντός αυτής της απόστασης ασφαλείας πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με την αντίστοιχη επιχείρηση ηλεκτρισμού για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία προτού ξεκινήσετε την εργασία σας.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο

αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό εξοπλισμό.

- Χρησιμοποιήστε κράνος εάν υπάρχει πιθανότητα να πέσουν αντικείμενα πάνω σας.

(Εικ. 30)

- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.

(Εικ. 31)

- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών. Εάν χρησιμοποιείτε προστατευτικό γείσο, πρέπει επίσης να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά. Τα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις Η.Π.Α. ή το πρότυπο EN 166 στις χώρες της Ε.Ε.

(Εικ. 32)

- Όταν χρειάζεται, να χρησιμοποιείτε γάντια, για παράδειγμα κατά την τοποθέτηση, την επιθεώρηση ή τον καθαρισμό του εξοπλισμού κοπής.

(Εικ. 33)

- Χρησιμοποιείτε μπότες προστασίας ή παπούτσια με αντιολισθητική σόλα.

(Εικ. 34)

- Να χρησιμοποιείτε παντελόνι για προστασία από αλυσοπρίονα.
- Να φοράτε ρούχα από ανθεκτικό ύφασμα. Να φοράτε πάντα ανθεκτικό μακρύ παντελόνι και μακριά μανίκια. Να μην φοράτε φαρδιά ρούχα που μπορεί να πιαστούν σε κλωνάρια και κλαδιά. Μην φοράτε κοσμήματα, κοντά παντελόνια, ανοιχτά παπούτσια και μην είστε ξυπόλυτοι. Να δένετε τα μαλλιά σας καλά πάνω από το ύψος των ώμων.
- Να φροντίζετε να υπάρχει εξοπλισμός πρώτων βοηθειών σε κοντινή απόσταση.

(Εικ. 35)

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του προϊόντος, ο σκοπός του καθώς και ο τρόπος διεξαγωγής των ελέγχων και της συντήρησης για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του. Διαβάστε τις οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 108* για να βρείτε πού βρίσκονται αυτά τα εξαρτήματα στο προϊόν σας.

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί και ο κίνδυνος ατυχημάτων να αυξηθεί, εάν η συντήρηση του προϊόντος δεν πραγματοποιείται σωστά και εάν το σέρβις ή/και οι επισκευές δεν εκτελούνται επαγγελματικά. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν με φθαρμένα εξαρτήματα ασφαλείας. Ο εξοπλισμός ασφαλείας του προϊόντος πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτήν την ενότητα. Εάν το προϊόν αποτύχει σε οποιοδήποτε από αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για την επίσκευή του.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όλες οι εργασίες σέρβις και επισκευής στο μηχάνημα απαιτούν ειδική εκπαίδευση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τον εξοπλισμό ασφαλείας του μηχανήματος. Εάν το μηχανήμα σας αποτύχει σε κάποιον από αυτούς τους ελέγχους που περιγράφονται παρακάτω, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις. Όταν αγοράζετε οποιοδήποτε από τα προϊόντα μας, εγγυώμαστε τη διαθεσιμότητα επαγγελματικών επισκευών και σέρβις. Εάν το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου προμηθευτήκατε το μηχάνημα δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, ζητήστε από το κατάστημα τη διεύθυνση του πλησιέστερου αντιπροσώπου σέρβις.

Έλεγχος του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη Aspire PS30X-P4A

Οι πράσινες λυχνίες (A) υποδεικνύουν την κατάσταση φόρτισης. Οι πράσινες λυχνίες LED υποδεικνύουν επίσης ότι το προϊόν είναι ενεργοποιημένο. Η κίτρινη λυχνία LED (D) υποδεικνύει την κατάσταση ασφάλισης.

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF (B). (Εικ. 36)
 - a) Το προϊόν είναι ενεργοποιημένο όταν οι πράσινες λυχνίες LED (A) είναι αναμμένες. Το προϊόν είναι ασφαλισμένο, όταν η κίτρινη λυχνία LED (D) είναι αναμμένη.
 - b) Το προϊόν είναι απασφαλισμένο όταν η κίτρινη λυχνία LED (D) είναι σβηστή και οι πράσινες λυχνίες LED (A) είναι αναμμένες.
 - c) Το προϊόν είναι απενεργοποιημένο όταν οι πράσινες λυχνίες LED (A) και η κίτρινη λυχνία LED (D) είναι σβηστές.
2. Ανατρέξτε στην ενότητα *Στοιχεία αλληλεπίδρασης με τον χρήστη στη σελίδα 121* αν η προειδοποιητική ένδειξη (C) αναβοσβήνει.

Έλεγχος της ασφάλειας της σκανδάλης γκαζιού Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού αποτρέπει τυχόν ακούσια λειτουργία. Εάν απελευθερώσετε τη λαβή, η σκανδάλη γκαζιού και η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού επιστρέφουν στην αρχική τους θέση.

1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης για την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού προς τα εμπρός. (Εικ. 37)
2. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού είναι ασφαλισμένη, όταν η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού βρίσκεται στην αρχική της θέση. (Εικ. 38)
3. Πατήστε και αφήστε την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού επιστρέφει στην αρχική της θέση. (Εικ. 39)
4. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού (B) και η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού (A) κινούνται ελεύθερα και ότι το ελατήριο επαναφοράς λειτουργεί σωστά. (Εικ. 40) (Εικ. 41)
5. Θέστε το προϊόν σε λειτουργία. Ανατρέξτε στις ενότητες *Εκκίνηση του προϊόντος Aspire PS30X-P4A στη σελίδα 119* και *Εκκίνηση του προϊόντος Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A στη σελίδα 119*.
6. Αφήστε τη σκανδάλη γκαζιού και βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι έχουν σταματήσει εντελώς.

Ασφάλεια μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις γενικές οδηγίες. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των γενικών οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας και τις γενικές οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας ισχύουν μόνο για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18 V για το σύστημα POWER FOR ALL.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε προϊόντα από τους συνεργάτες του συστήματος POWER FOR ALL. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 18 V που φέρουν την ένδειξη POWER FOR ALL είναι πλήρως συμβατές με τα ακόλουθα προϊόντα:
 - Όλα τα προϊόντα του συστήματος μπαταριών POWER FOR ALL 18 V.
 - Όλα τα προϊόντα 18 V από τους συνεργάτες του συστήματος POWER FOR ALL.
- Πρέπει να τηρείτε τις συστάσεις για την μπαταρία που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος. Μόνο με αυτόν τον τρόπο μπορεί η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και το προϊόν να λειτουργούν χωρίς κίνδυνο και να προστατεύονται οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από επικίνδυνη υπερφόρτωση.
- Πρέπει να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή από τους συνεργάτες του συστήματος POWER FOR ALL. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί σε διαφορετική μπαταρία.

- **Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη.** Για να αξιοποιήσετε την πλήρη χωρητικότητα της μπαταρίας, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία πλήρως με τον φορτιστή προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά.
- **Να κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.**
- **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης βραχυκυκλώματος.
- **Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αναθυμιάσεις.** Η μπαταρία μπορεί να πυρακτωθεί ή να εκραγεί. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αερίζεται καλά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε ανεπιθύμητες ενέργειες. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- **Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή ζημιάς της μπαταρίας, μπορεί να εκπνευστεί εύφλεκτο υγρό από την μπαταρία.** Η επαφή με αυτό το υγρό θα πρέπει να αποφεύγεται. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- **Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να εκπνευστεί υγρό και να καλύψει τις κοντινές επιφάνειες.** Ελέγξτε τα εξαρτήματα που επηρεάζονται. Καθαρίστε αυτά τα εξαρτήματα ή, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα.
- **Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.** Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως καρφιά ή κατσαβίδια ή με άσκηση δύναμης εξωτερικά.** Ενδέχεται να προκύψει εσωτερικό βραχυκύκλωμα προκαλώντας καύση, καπνό, έκρηξη ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- **Μην εκτελείτε εργασίες σέρβις σε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Οι εργασίες σέρβις σε μπαταρίες θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις.
- **Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. από το συνεχές έντονο ηλιακό φως, τη φωτιά, τη βρωμιά, το νερό και την υγρασία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.
- **Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται στο προϊόν μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ -5 °C – 40 °C.**
- **Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ -20 °C – 50 °C.** Για παράδειγμα, μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στο αυτοκίνητό σας το καλοκαίρι. Σε θερμοκρασίες < 0 °C, ορισμένες συσκευές μπορεί να αντιμετωπίσουν απώλεια ισχύος.

- **Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος 0 °C – +35 °C.** Η φόρτιση εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στην μπαταρία και να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Ασφάλεια φορτιστή μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις γενικές οδηγίες. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των γενικών οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. **Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.** Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο εάν μπορείτε να αξιολογήσετε πλήρως όλες τις λειτουργίες και να τις εκτελέσετε χωρίς περιορισμούς ή εάν έχετε λάβει τις αντίστοιχες οδηγίες.

- Αυτός ο φορτιστής δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με φυσικούς, αισθητηριακούς ή διανοητικούς περιορισμούς ή έλλειψη εμπειρίας ή τεχνογνωσίας. Αυτός ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με φυσικούς, αισθητηριακούς ή διανοητικούς περιορισμούς ή έλλειψη εμπειρίας ή τεχνογνωσίας εάν ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους τα επιβλέπει ή έχει δώσει σχετικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία του φορτιστή και κατανοεί τους σχετικούς κινδύνους. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος σφαλμάτων και τραυματισμών κατά τον χειρισμό.
- **Να επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια της χρήσης, του καθαρισμού και της συντήρησης του προϊόντος.** Έτσι θα βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν θα παίζουν με τον φορτιστή.
- **Φορτίστε μόνο μπαταρίες συστήματος POWER FOR ALL 18V με χωρητικότητα 1,5 Ah και άνω.** Η τάση μπαταρίας πρέπει να συμφωνεί με την τάση φόρτισης της μπαταρίας του φορτιστή. **Μην φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστός χώρος και μην τον εκθέτετε σε υγρές συνθήκες.** Σε περίπτωση εισχώρησης νερού στο μηχάνημα, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Να διατηρείτε τον φορτιστή καθαρό.** Η βρωμιά μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- **Να ελέγχετε πάντα τον φορτιστή, το καλώδιο και το βύσμα πριν από τη χρήση.** Σταματήστε τη χρήση του φορτιστή εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά. Μην ανοίγετε μόνοι σας τον φορτιστή και αναθέστε την επισκευή του μόνο στην Husqvarna ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αν οι φορτιστές, τα καλώδια και τα βύσματα υποστούν ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε επιφάνειες που αναφλέγονται εύκολα (π.χ. χαρτί, υφάσματα κ.λπ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή κατά τη λειτουργία.
- **Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού του φορτιστή.** Διαφορετικά, ο φορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί και να μην λειτουργεί πλέον σωστά.
- **Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς κατά τη χρήση με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- **Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται επίσης να εκλυθούν αναθυμιάσεις.** Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αερίζεται καλά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε ανεπιθύμητες ενέργειες. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- **Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να εκπνευστεί υγρό από τη μπαταρία. Η επαφή με αυτό το υγρό θα πρέπει να αποφεύγεται. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- **Προϊόντα που πωλούνται μόνο στο ΗΒ:** Το προϊόν σας διαθέτει εγκεκριμένο ηλεκτρικό βύσμα BS 1363/A με εσωτερική ασφάλεια (ASTA εγκεκριμένο κατά BS 1362). Αν το βύσμα δεν είναι κατάλληλο για τις πρίζες σας, θα πρέπει να κοπεί και να τοποθετηθεί στη θέση του ένα κατάλληλο βύσμα από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Το ανταλλακτικό βύσμα πρέπει να έχει ασφάλεια με την ίδια ονομαστική τιμή που έχει το

εργοστασιακό βύσμα. Το κομμένο βύσμα πρέπει να απορρίπτεται για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται σε τριζα τούχου σε άλλο σημείο.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να αφαιρέτε την μπαταρία προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, άλλους ελέγχους ή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Ο χειριστής πρέπει να εκτελεί μόνο τις εργασίες συντήρησης και σέρβις που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Για πιο εκτεταμένες εργασίες συντήρησης και σέρβις, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.
- Μην καθαρίζετε την μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας με νερό. Τα δραστικά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό.
- Εάν δεν κάνετε συντήρηση στο προϊόν, μειώνεται ο κύκλος ζωής του και αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων.
- Απαιτείται ειδική εκπαίδευση για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, ειδικά για τις διατάξεις ασφαλείας στο προϊόν. Αν δεν ολοκληρωθούν με επιτυχία όλοι οι έλεγχοι που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης αφού κάνετε τη συντήρηση, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις. Εγγυόμαστε ότι υπάρχει δυνατότητα επαγγελματικής επισκευής και σέρβις για το προϊόν σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά.

Συναρμολόγηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Αφαίρεση και τοποθέτηση της επάνω λεπίδας

1. Εκκινήστε το προϊόν Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος Aspire PS30X-P4A στη σελίδα 119.*
2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα. (Εικ. 42)

4. Αφαιρέστε τη βίδα. (Εικ. 43)
5. Αφαιρέστε το παξιμάδι και τη ροδέλα. (Εικ. 44)
6. Αφαιρέστε το ρουλεμάν, τον οδοντωτό τομέα και την επάνω λεπίδα. (Εικ. 45)
7. Τοποθετήστε μια καινούρια επάνω λεπίδα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Περιεχόμενα Η συνιστώμενη ροπή σύσφιξης του παξιμαδιού είναι περίπου 0,5 Nm. Εάν δεν διαθέτετε δυναμόκλειδο, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Allen για να σφίξετε προσεκτικά το παξιμάδι μέχρι να σταματήσει.

Σύνδεση του κλαδευτηριού στον τηλεσκοπικό άξονα

1. Συνδέστε το κλαδευτήρι (Α) στον τηλεσκοπικό άξονα (Β). Το κλαδευτήρι πρέπει να μετακινείται εύκολα μέσα στη βάση του στον τηλεσκοπικό άξονα, διαφορετικά, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. (Εικ. 46)

2. Σφίξτε τη χειρόβιδα ασφάλισης (C).

Περιεχόμενα Όταν το κλαδευτήρι είναι συνδεδεμένο με τον τηλεσκοπικό άξονα, η διεπαφή χρήστη του κλαδευτηριού είναι αποσυνδεδεμένη.

Ρύθμιση του μήκους του τηλεσκοπικού άξονα

1. Ανυψώστε τον μοχλό (A) στον άξονα. (Εικ. 47)
2. Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό άξονα σε κατάλληλο μήκος.
3. Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω για να ασφαλίσετε τον τηλεσκοπικό άξονα.

Τοποθέτηση του άγκιστρου στον τοίχο

- Τοποθετήστε το άγκιστρο σε εσωτερικό χώρο.
- Κρατήστε το άγκιστρο μακριά από το ηλιακό φως και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από -10°C έως 70°C .
- Τοποθετήστε το άγκιστρο σε γυψοσανίδα, ξύλο ή τσιμεντένιο τοίχο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος μπορεί να αντέξει φορτία τουλάχιστον 30 kg.

- Τοποθετήστε το άγκιστρο στον τοίχο με 3 βίδες (A). Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε βύσματα τοίχου (B).



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι κατάλληλες για τον τύπο του τοίχου σας.

- a) Για το μοντέλο Aspire PS30X-P4A: (Εικ. 48)
 - b) Για τη μονάδα ισχύος: (Εικ. 49)
- Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα αξεσουάρ αποθήκευσης για το προϊόν σας.

Ανάρτηση του προϊόντος στο άγκιστρο

- Κρεμάστε το κλαδευτήρι στο άγκιστρο όπως φαίνεται στην εικόνα: (Εικ. 50)
- Κρεμάστε τη μονάδα ισχύος στο άγκιστρο όπως φαίνεται στην εικόνα: (Εικ. 51)

Λειτουργία

Έλεγχος λειτουργίας πριν από τη χρήση του προϊόντος

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ασφάλισης για την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού (μονάδα ισχύος) είναι πατημένο.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί ασφάλισης της μονάδας ισχύος και του περιστρεφόμενου στοιχείου βρίσκονται στη θέση ασφάλισης.
4. Ελέγξτε το κλαδευτήρι για ζημιές, π.χ. ρωγμές. Αντικαταστήστε το κλαδευτήρι εάν έχει υποστεί ζημιά.
5. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό μεταφοράς έχει συνδεθεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.
6. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά.

Μπαταρία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο σχετικά με την ασφάλεια. Πρέπει επίσης να διαβάσετε και να κατανοήσετε το εγχειρίδιο χρήσης για την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας.

Διατηρείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας στις σωστές θερμοκρασίες περιβάλλοντος.

	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
Λειτουργία της μπαταρίας στο προϊόν	-5°C – 40°C
Φόρτιση μπαταρίας	0°C – 35°C

Φόρτιση της μπαταρίας

Φορτίστε την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

Περιεχόμενα Η διαδικασία φόρτισης είναι δυνατή μόνο όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εντός του επιτρεπτού εύρους θερμοκρασίας φόρτισης ($0-35^{\circ}\text{C}$).

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή μπαταρίας σε γειωμένο δίκτυο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το δίκτυο έχει σωστή τάση και συχνότητα.

2. Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή μπαταρίας. Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στον φορτιστή όταν η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει. (Εικ. 52)
3. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή είναι αναμμένη. Ο μέγιστος χρόνος φόρτισης της μπαταρίας δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις 24 ώρες.
4. Αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τραβάτε το καλώδιο.

5. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.

Ένδειξη φόρτισης στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Λυχνίες LED στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία	Κατάσταση φόρτισης
4 συνεχώς αναμμένες με πράσινο χρώμα	≈75–100%
3 συνεχώς αναμμένες με πράσινο χρώμα	≈50–75%
2 συνεχώς αναμμένες με πράσινο χρώμα	≈25–50%
1 συνεχώς αναμμένη με πράσινο χρώμα	≈5–25%
1 που αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα	≈0–5%

Λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας στον φορτιστή μπαταρίας

Η πράσινη λυχνία LED (A) στον φορτιστή μπαταρίας εμφανίζει την κατάσταση της μπαταρίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ένδειξη φόρτισης στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία στη σελίδα 119*.

(Εικ. 53)

Λυχνία LED	Κατάσταση μπαταρίας
Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει.	Η μπαταρία φορτίζεται.
Η πράσινη λυχνία LED είναι αναμμένη.	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας στο προϊόν

Όταν η μπαταρία είναι τοποθετημένη στο προϊόν, οι λυχνίες LED στο προϊόν υποδεικνύουν την κατάσταση της μπαταρίας.

(Εικ. 54)

Λυχνία LED	Κατάσταση μπαταρίας
Οι λυχνίες LED 1, 2 και 3 είναι αναμμένες.	Πλήρως φορτισμένη.
Οι λυχνίες LED 1 και 2 είναι αναμμένες.	Επαρκώς φορτισμένη

Λυχνία LED	Κατάσταση μπαταρίας
Η λυχνία LED 1 είναι αναμμένη.	Η στάθμη ισχύος της μπαταρίας είναι χαμηλή.
Η λυχνία LED 1 αναβοσβήνει.	Η μπαταρία είναι άδεια. Η λυχνία κατάστασης της μπαταρίας αναβοσβήνει. Φορτίστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Φόρτιση της μπαταρίας στη σελίδα 118</i> .

Σύνδεση της μπαταρίας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ιόντων λιθίου του συστήματος POWER FOR ALL P4A 18 V στο προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη θήκη της στο προϊόν. Η μπαταρία πρέπει να μετακινείται εύκολα μέσα στη θήκη της. Διαφορετικά, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
 - Για το μοντέλο Aspire PS30X-P4A: (Εικ. 55)
 - Για το μοντέλο Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Εικ. 56)
- Πιέστε την μπαταρία πλήρως μέσα στη θήκη της. Όταν η μπαταρία ασφαλίσει στη θέση της, ακούγεται ένα χαρακτηριστικό "κλικ".
- Βεβαιωθείτε ότι το μάνδαλο έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του.

Εκκίνηση του προϊόντος Aspire PS30X-P4A

- Πατήστε το κουμπί ON/OFF στα στοιχεία αλληλεπίδρασης με τον χρήστη (A). Η πράσινη και η κίτρινη λυχνία LED ανάβουν. (Εικ. 57)
- Πιέστε γρήγορα τη σκανδάλη γκαζιού (B) 2 φορές. Η λεπίδα κοπής ανοίγει πλήρως και η κίτρινη λυχνία LED σβήνει.

Ρύθμιση του ανοίγματος των λεπίδων

Περιεχόμενα Το άνοιγμα της λεπίδας μπορεί να ρυθμιστεί στα 25 mm ή στα 30 mm.

- Πιέστε παρατεταμένα τη σκανδάλη γκαζιού (A) για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αυξηθεί ή να μειωθεί το άνοιγμα της λεπίδας. (Εικ. 58)

Εκκίνηση του προϊόντος Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης. (Εικ. 37)

2. Πατήστε την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού (Α) και κρατήστε τη σκανδάλη γκαζιού (Β). (Εικ. 40)

Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος Aspire PS30X-P4A

1. Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη γκαζιού μέχρι να ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα.
2. Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη γκαζιού μέχρι να κλείσει η λεπίδα κοπής και ανάψει η κίτρινη λυχνία LED.
3. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Οι λυχνίες LED σβήνουν.
4. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία προς τα έξω. (Εικ. 59)

Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Αφήστε τη σκανδάλη γκαζιού.
2. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης προς τα εμπρός.
3. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία προς τα έξω. (Εικ. 60)
4. Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε τον τηλεσκοπικό άξονα από το προϊόν.

Ρύθμιση της γωνίας του προϊόντος

Το προϊόν μπορεί να ρυθμιστεί σε 7 διαφορετικές θέσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ρυθμίζετε τη γωνία όταν χειρίζεστε το προϊόν.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Κρατήστε σφιχτά τη βάση του κλαδευτηριού (Α). (Εικ. 61)
3. Πατήστε παρατεταμένα τον περιστρεφόμενο σύνδεσμο (Β).
4. Ρυθμίστε τη βάση του κλαδευτηριού στη σωστή θέση.
5. Αφήστε τον περιστρεφόμενο σύνδεσμο, για να ασφαλίσετε τη βάση του κλαδευτηριού.
6. Μετακινήστε τη θήκη του κλαδευτηριού προς τα επάνω και προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, αφαιρέστε την μπαταρία.

Πρόγραμμα συντήρησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κλαδευτήρι και οι λεπίδες κοπής δεν μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Εάν το κλαδευτήρι ή οι λεπίδες κοπής έχουν υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Ακολουθεί μια λίστα με τα βήματα συντήρησης που πρέπει να εκτελείτε στο προϊόν.

Συντήρηση	Πριν από τη χρήση	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα
Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη του προϊόντος.	X		
Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί εκκίνησης/διακοπής λειτουργεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού και η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού λειτουργούν σωστά από πλευράς ασφάλειας.	X		
Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια λειτουργούν σωστά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κοπής και το προστατευτικό μεταφοράς δεν έχουν ρωγμές και δεν έχουν υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα.	X		

Συντήρηση	Πριν από τη χρήση	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα
Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν έχει υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.	X		
Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής μπαταρίας δεν έχει υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες που συγκρατούν τις λεπίδες του κοπτικού εργαλείου μεταξύ τους είναι σωστά σφιγμένες.		X	
Ελέγξτε τις συνδέσεις μεταξύ της μπαταρίας και του προϊόντος. Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας.			X

Για να ελέγξετε την μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας

1. Ελέγξτε την μπαταρία για ζημιές, για παράδειγμα ρωγμές.
2. Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας για ζημιές, για παράδειγμα ρωγμές.
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο σύνδεσης του φορτιστή της μπαταρίας δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν παρουσιάζει ρωγμές.

Για να καθαρίσετε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή της μπαταρίας

1. Πρέπει να καθαρίζετε το προϊόν με στεγνό πανί μετά από κάθε χρήση.
2. Καθαρίστε την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας με ένα στεγνό πανί. Διατηρήστε τις ράβδους οδήγησης της μπαταρίας καθαρές.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι της μπαταρίας και οι ακροδέκτες του φορτιστή της μπαταρίας είναι καθαροί προτού τοποθετήσετε την μπαταρία μέσα στο φορτιστή ή στο προϊόν.

Έλεγχος των λεπίδων

1. Απομακρύνετε από τη λεπίδα τυχόν ανεπιθύμητα υλικά με ένα αντιδιαβρωτικό καθαριστικό πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Ελέγξτε τα άκρα της λεπίδας για ζημιές και παραμόρφωση.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κινούνται ανεμπόδιστα.

Καθαρισμός και λίπανση των λεπίδων

1. Απομακρύνετε από τις λεπίδες τυχόν ανεπιθύμητα υλικά πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Το λάδι λιπαίνει και μειώνει τη θερμοκρασία των λεπίδων. Εφαρμόστε εγκεκριμένο λάδι από τη Husqvarna ανάμεσα στις λεπίδες όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 62)
3. Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν από μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης.

Περιεχόμενα Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συσιστώμενα καθαριστικά και λιπαντικά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Στοιχεία αλληλεπίδρασης με τον χρήστη

Πρόβλημα	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή λύση
Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει.	Χαμηλή τάση μπαταρίας.	Φορτίστε την μπαταρία.
Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει.	Υπερφόρτωση.	Οι λεπίδες κοπής δεν κινούνται ελεύθερα. Απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού και επανεκκινήστε το προϊόν.
	Απόκλιση θερμοκρασίας.	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
	Η σκανδάλη γκαζιού και το κουμπί εκκίνησης πατήθηκαν ταυτόχρονα.	Απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού και πατήστε το κουμπί START.

Πρόβλημα	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή λύση
Η πράσινη λυχνία LED και η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνουν εναλλάξ	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.

Αντιμέτωπιση προβλημάτων φορτιστή μπαταρίας

Λυχνία LED στον φορτιστή της μπαταρίας	Αιτία	Λύση
Η πράσινη λυχνία LED είναι αναμμένη.	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στον φορτιστή μπαταρίας.	Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε την.
	Οι σύνδεσμοι της μπαταρίας και οι σύνδεσμοι του φορτιστή μπαταρίας είναι βρόμικοι.	Καθαρίστε τους συνδέσμους της μπαταρίας και τους συνδέσμους του φορτιστή μπαταρίας. Για παράδειγμα, τοποθετήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή μπαταρίας αρκετές φορές.
	Ο φορτιστής εντόπισε εσωτερικό σφάλμα.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί πλήρως. Αφαιρέστε το φιλτράκι και τοποθετήστε το ξανά. Εάν το σφάλμα εμφανιστεί ξανά, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τα προϊόντα Husqvarna .
	Η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός του εύρους φόρτισης.	Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να επανέλθει εντός του επιτρεπτού εύρους θερμοκρασίας φόρτισης (0-35°C).
Η πράσινη λυχνία LED είναι σβηστή.	Η πρίζα, το καλώδιο ρεύματος ή ο φορτιστής μπαταρίας έχει υποστεί ζημιά.	Ελέγξτε την τάση του δικτύου. Επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις εάν χρειάζεται.
	Ο φορτιστής μπαταρίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα.	Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος.
Άλλα σφάλματα.	Εάν προκύψουν άλλα σφάλματα, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.	

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά και αποθήκευση

- Οι παρεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου πληρούν όλες τις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων εμπορευμάτων.
- Πρέπει να τηρείτε τις ειδικές απαιτήσεις που αναγράφονται στη συσκευασία και στις ετικέτες σχετικά με την εμπορική μεταφορά. Οι απαιτήσεις αυτές πρέπει επίσης να τηρούνται από οποιουδήποτε τρίτους και από τους διαμετακομιστές.
- Απευθυνθείτε σε ένα άτομο ειδικά εκπαιδευμένο στα επικίνδυνα υλικά προτού στείλετε το προϊόν. Να τηρείτε όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.
- Αν συσκευάσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε ταινία πάνω στις ακάλυπτες επαφές. Σφηνώστε την μπαταρία μέσα στο πακέτο, ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί.
- Κατά τη φύλαξη ή τη μεταφορά του προϊόντος πρέπει πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία.
- Τοποθετήστε την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας σε χώρο στεγνό και προστατευμένο από την υγρασία και τον παγετό.

- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου ενδέχεται να προκληθεί στατικός ηλεκτρισμός. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε μεταλλικό κουτί.
- Να φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρους με θερμοκρασία μεταξύ $-20\text{ }^{\circ}\text{C}/-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ και $+50\text{ }^{\circ}\text{C}/122\text{ }^{\circ}\text{F}$ και μακριά από την άμεση έκθεση σε ηλιακό φως.
- Να φυλάσσετε το φορτιστή της μπαταρίας σε χώρους με θερμοκρασία μεταξύ $5\text{ }^{\circ}\text{C}/41\text{ }^{\circ}\text{F}$ και $45\text{ }^{\circ}\text{C}/113\text{ }^{\circ}\text{F}$ και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Ο φορτιστής της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ $0\text{ }^{\circ}\text{C}/32\text{ }^{\circ}\text{F}$ και $35\text{ }^{\circ}\text{C}/95\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Να φυλάσσετε το προϊόν σε χώρους με θερμοκρασία μεταξύ $-40\text{ }^{\circ}\text{C}/-40\text{ }^{\circ}\text{F}$ και $+60\text{ }^{\circ}\text{C}/140\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Φορτίστε την μπαταρία κατά 30% έως 50% προτού την φυλάξετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Να φυλάσσετε το φορτιστή της μπαταρίας σε χώρο κλειστό και χωρίς υγρασία.
- Μην φυλάσσετε την μπαταρία μαζί με τον φορτιστή. Μην επιτρέπεται να αγγίζουν τον εξοπλισμό παιδιά και άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Να διατηρείτε τον εξοπλισμό σε χώρο που μπορείτε να κλειδώσετε.
- Προτού φυλάξετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να το καθαρίζετε και να εκτελείτε πλήρες σέρβις.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη, χρησιμοποιήστε το προστατευτικό μεταφοράς.
- Κατά τη μεταφορά, πρέπει να στερεώνετε καλά το προϊόν.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε οριζόντια θέση ή κρεμάστε το από το παρεχόμενο άγκιστρο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανάρτηση του προϊόντος στο άγκιστρο στη σελίδα 118*.

Απόρριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

(Εικ. 23)

Περιεχόμενα Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

Τεχνικά στοιχεία

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Μοτέρ		
Τύπος	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Βάρος		
Χωρίς μπαταρία και προστατευτικό μεταφοράς, kg	1	2,4
Κοπτικό εργαλείο		
Μέγιστη ικανότητα κοπής, mm	30	30

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Στάθμες θορύβου και κραδασμών ^{26 27 28 29 30}		
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, dB(A)	60	
Επίπεδα κραδασμών στις λαβές, μετρημένα κατά EN 62841-1, m/s²		
Σε έκταση, εμπρός/οπίσθια λαβή	-	0,3
Κύρια λαβή/Βοηθητική λαβή	0,2	-

Εγκεκριμένες μπαταρίες

Αυτό το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει με όλες τις μπαταρίες **POWER FOR ALL**. Για βέλτιστη

απόδοση, συνιστάται η χρήση μπαταριών με ελάχιστη χωρητικότητα 2,0 Ah.

Μπαταρία	P4A 18-B36
Τύπος	Ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα μπαταρίας, Ah	2,0
Ονομαστική τάση, V	18
Βάρος, κιλά	0,35
Αριθμός στοιχείων (Li-ion)	5

Εγκεκριμένοι φορτιστές μπαταρίας

Φορτιστής μπαταρίας	P4A 18-C50
Τάση εισόδου, V	Ανατρέξτε στις πληροφορίες σχετικά με τις ονομαστικές τιμές του φορτιστή.
Συχνότητα, Hz	50–60
Ισχύς, W	50

²⁶ Η ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης, κατά EN 62841- 1, υπολογίζεται ως το χρονικά σταθμισμένο σύνολο ενέργειας για διάφορες στάθμες ηχητικής πίεσης υπό διάφορες συνθήκες εργασίας. Η τυπική στατιστική διασπορά για την ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης είναι μια τυπική απόκλιση της τάξης του 3 dB (A).

²⁷ Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

²⁸ Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπών θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μεταξύ των εργαλείων.

²⁹ Οι εκπομπές θορύβου και κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του μηχανήματος μπορεί να διαφέρουν από τη δηλωθείσα συνολική τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του προϊόντος. Είναι αναγκαίο να προσδιοριστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, με βάση την εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης. Συμπεριλάβετε όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας στην εκτίμηση, όπως τις ώρες κατά τις οποίες το προϊόν είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε κατάσταση αδράνειας, επιπλέον του χρόνου ενεργοποίησης.

³⁰ Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη δονήσεων έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1,5 m/s².

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Κλαδευτήρι μπαταρίας και κλαδευτήρι με μακριά λαβή
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2025 και έπειτα

συμμορφώνονται με τις ακόλουθες οδηγίες και
κανονισμούς της ΕΕ, όπως έχουν τροποποιηθεί:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2011/65/EE	"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και
τεχνικές προδιαγραφές: EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Husqvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης
Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Άδειες

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που είναι αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς, αμέλειας, ελαττωματικής χρήσης, μη εξουσιοδοτημένης επισκευής ή εάν η συσκευή αναρρόφησης είναι συνδεδεμένη σε λανθασμένη τάση.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Η αναδιανομή και η χρήση σε πηγαία και δυαδική μορφή, με ή χωρίς τροποποίηση, επιτρέπονται εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Στις αναδιανομές του πηγαίου κώδικα πρέπει να διατηρείται η παραπάνω σημείωση περί πνευματικών δικαιωμάτων, η παρούσα λίστα προϋποθέσεων και η ακόλουθη αποποίηση ευθυνών.
- Στις αναδιανομές σε δυαδική μορφή πρέπει να υπάρχει αντίγραφο της παραπάνω σημείωσης περί πνευματικών δικαιωμάτων, της παρούσας λίστας προϋποθέσεων και της ακόλουθης αποποίησης ευθυνών στα έγγραφα τεκμηρίωσης ή/και σε οποιοδήποτε άλλο υλικό παρέχεται μαζί με τη διανομή.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του ονόματος της STMicroelectronics και των άλλων συντελεστών για την προσυπογραφή ή προώθηση προϊόντων που προκύπτουν από τον παρόν λογισμικό χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ "ΩΣ ΕΧΕΙ" ΚΑΙ ΑΠΟΠΟΙΟΥΜΕΘΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗ Η ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Ο ΚΑΤΟΧΟΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Η ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΔΕΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΚΗ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΖΗΜΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΗΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΤΩΝ ΑΓΑΘΩΝ Ή ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΚΕΡΔΩΝ Ή ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ), ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ ΚΑΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΘΕΩΡΙΑ ΕΥΘΥΝΗΣ, ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ Ή ΛΟΓΩ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ Ή ΑΛΛΩΣ) ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΚΑΤΑ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ΑΚΟΜΑ ΚΙ ΑΝ ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.

Άδεια χρήσης Apache 2.0

Copyright © 2009–2019 Arm Limited. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Έκδοση 2.0, Ιανουάριος 2004, <http://www.apache.org/licenses/>

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ,
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

1. Ορισμοί.

Ως **"Άδεια χρήσης"** νοούνται οι όροι και οι προϋποθέσεις χρήσης, αναπαραγωγής και διανομής, όπως ορίζονται στις ενότητες 1 έως 9 του παρόντος εγγράφου.

Ως **"Χορηγός της άδειας χρήσης"** νοείται ο κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων ή ο φορέας που έχει εξουσιοδοτηθεί από τον κάτοχο των πνευματικών δικαιωμάτων για τη χορήγηση της άδειας χρήσης. Ως **"Νομική οντότητα"** νοείται η ένωση της ενεργούσας οντότητας και όλων των άλλων οντοτήτων που ελέγχουν, ελέγχονται ή τελούν υπό κοινό έλεγχο με την εν λόγω οντότητα. Για τους σκοπούς του παρόντος ορισμού, ως **"έλεγχος"** νοείται i) η εξουσία, άμεση ή έμμεση, για τη διεύθυνση ή διαχείριση της εν λόγω οντότητας είτε βάσει σύμβασης είτε με άλλο τρόπο, ή ii) η κυριότητα του πενήντα τοις εκατό (50%) ή περισσότερων εν κυκλοφορία μετοχών, ή iii) η πραγματική κυριότητα της εν λόγω οντότητας. Με τον όρο **"Εσείς"** (ή **"Σας"**) νοείται ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί δικαιώματα τα οποία εκχωρούνται από την παρούσα Άδεια χρήσης.

Ως **"Πηγαία μορφή"** νοείται η προτιμώμενη μορφή για την εκτέλεση τροποποιήσεων και συμπεριλαμβάνει, ενδεικτικά, τον πηγαίο κώδικα του λογισμικού, την πηγή τεκμηρίωσης και τα αρχεία διαμόρφωσης. Ως **"Μορφή αντικειμένου"** νοείται κάθε μορφή που προκύπτει από τον μηχανικό μετασχηματισμό ή μετάφραση μιας πηγαίας μορφής και συμπεριλαμβάνει, ενδεικτικά, τον μεταγλωττισμένο αντικειμενικό κώδικα, την παραγόμενη τεκμηρίωση και τις μετατροπές σε άλλους τύπους μέσων. Ως **"Έργο"** νοείται το έργο ενός δημιουργού, είτε σε πηγαία μορφή είτε σε μορφή αντικειμένου, το οποίο διατίθεται βάσει της Άδειας χρήσης, όπως υποδεικνύεται από μια γνωστοποίηση περί πνευματικών δικαιωμάτων που περιλαμβάνεται ή επισυνάπτεται στο έργο (ένα παράδειγμα παρέχεται στο παρακάτω Παράρτημα). Ως **"Παράγωγα έργα"** νοείται κάθε έργο, είτε σε πηγαία μορφή είτε σε μορφή αντικειμένου, που βασίζεται στο (ή προέρχεται από το) έργο και για το οποίο οι συντακτικές αναθεωρήσεις, τα επεξηγήσεις ή άλλες τροποποιήσεις αντιπροσωπεύουν, συνολικά, ένα πρωτότυπο έργο δημιουργού. Για τους σκοπούς της παρούσας Άδειας χρήσης, τα Παράγωγα έργα δεν περιλαμβάνουν έργα που παραμένουν διαχωρισμένα από ή απλώς συνδέονται (ή συνδέονται κατά όνομα) με τις διεπαφές του Έργου και των Παράγωγων έργων αυτού. Ως **"Συνεισφορά"** νοείται κάθε έργο δημιουργού, συμπεριλαμβανομένης της αρχικής έκδοσης του έργου και τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο έργο αυτό ή σε παράγωγα έργα του, που υποβάλλεται σκόπιμα στον Χορηγό της άδειας χρήσης

για να συμπεριληφθεί στο Έργο από τον κάτοχο των πνευματικών δικαιωμάτων ή από ένα άτομο ή μια Νομική οντότητα που έχει εξουσιοδοτηθεί για υποβολή εκ μέρους του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων. Για τους σκοπούς του παρόντος ορισμού ως **"υποβληθείσα"** νοείται κάθε μορφή ηλεκτρονικής, προφορικής ή γραπτής επικοινωνίας που αποστέλλεται στον Χορηγό της άδειας χρήσης ή στους εκπροσώπους του, συμπεριλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, της επικοινωνίας σε ηλεκτρονικές λίστες αλληλογραφίας, συστήματα ελέγχου πηγαίου κώδικα και συστήματα παρακολούθησης προβλημάτων τα οποία διαχειρίζεται ο Χορηγός της άδειας χρήσης ή άλλα μέρη για λογαριασμό του, με σκοπό τη συζήτηση και τη βελτίωση του Έργου, εξαιρουμένης της επικοινωνίας που επισημαίνεται εμφανώς ή ορίζεται με άλλο τρόπο εγγράφως από τον κάτοχο των πνευματικών δικαιωμάτων ως **"Μη αποτελούσα συνεισφορά"**. Ως **"Συντελεστής"** νοείται ο Χορηγός της άδειας χρήσης και κάθε φυσικό ή Νομικό πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου έχει ληφθεί μια συνεισφορά από τον Χορηγό της άδειας χρήσης, η οποία, στη συνέχεια, έχει ενσωματωθεί στο Έργο.

2. Εκχώρηση άδειας χρήσης πνευματικών δικαιωμάτων.

Σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της παρούσας Άδειας χρήσης, κάθε Συντελεστής Σάς εκχωρεί δια του παρόντος μια μόνιμη, παγκόσμια, μη αποκλειστική, δωρεάν και χωρίς υποχρέωση καταβολής δικαιωμάτων εκμετάλλευσης, ανέκκλητη άδεια χρήσης πνευματικών δικαιωμάτων για την αναπαραγωγή, τη δημιουργία παράγωγων έργων, τη δημόσια προβολή, τη δημόσια εκτέλεση, την παροχή επιμέρους αδειών χρήσης και τη διανομή του έργου και των εν λόγω παράγωγων έργων σε πηγαία μορφή ή σε μορφή αντικειμένου.

3. Χορήγηση άδειας χρήσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της παρούσας Άδειας χρήσης, κάθε Συντελεστής Σάς εκχωρεί δια του παρόντος μια μόνιμη, παγκόσμια, μη αποκλειστική, δωρεάν και χωρίς υποχρέωση καταβολής δικαιωμάτων εκμετάλλευσης, αμετάκλητη (εκτός από όσα αναφέρονται στην παρούσα ενότητα) άδεια χρήσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας για την παραγωγή, τη χρήση, την προσφορά πώλησης, την πώληση, την εισαγωγή και με άλλο τρόπο μεταφορά του Έργου, όταν η εν λόγω άδεια ισχύει μόνο για τις αξιώσεις περί διπλώματος ευρεσιτεχνίας που επιτρέπει ο εν λόγω συντελεστής και οι οποίες παραβιάζονται απαραίτητα από τη Συνεισφορά ή τις Συνεισφορές τους μόνο ή με συνδυασμό της Συνεισφοράς ή των Συνεισφορών τους με το Έργο στο οποίο υποβλήθηκε ή εν λόγω Συνεισφορά ή Συνεισφορές. Εάν υποβάλετε αγωγή για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας κατά οποιαδήποτε οντότητας (συμπεριλαμβανομένης διασταυρούμενης αξίωσης ή ανταγωγής σε αγωγή) ισχυριζόμενοι ότι το Έργο ή μια Συνεισφορά που έχει ενσωματωθεί στο Έργο συνιστά άμεση ή συμμετοχή σε παραβίαση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, οποιεσδήποτε άδειες χρήσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας Σάς έχουν εκχωρηθεί στο πλαίσιο της

παρούσας Άδειας χρήσης για το Έργο αυτό θα παύσουν να ισχύουν από την ημερομηνία κατάθεσης της εν λόγω αγωγής.

4. Αναδιανομή.

Επιτρέπεται να αναπαράγετε και να διανέμετε αντίγραφα του Έργου ή των Παράγωγων έργων αυτού σε οποιοδήποτε μέσο, με ή χωρίς τροποποιήσεις, και σε πηγαία μορφή ή μορφή αντικειμένου, εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Πρέπει να παρέχετε σε οποιοδήποτε άλλο παραλήπτη του Έργου ή των Παράγωγων έργων ένα αντίγραφο της παρούσας Άδειας χρήσης, και
- Πρέπει να φροντίσετε οποιοδήποτε τροποποιημένο αρχείο να φέρει εμφανείς γνωστοποιήσεις που θα δηλώνουν ότι έχετε αλλάξει τα αρχεία και πρέπει να διατηρήσετε, στην πηγαία μορφή οποιοδήποτε Παράγωγων έργων που διανέμετε, όλες τις γνωστοποιήσεις περί πνευματικών δικαιωμάτων, διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, εμπορικών σημάτων και απόδοσης δικαιωμάτων από την Πηγαία μορφή του Έργου, με εξαίρεση τις ειδοποιήσεις που δεν αφορούν οποιοδήποτε τμήμα των Παράγωγων έργων και
- Εάν το έργο περιλαμβάνει ένα αρχείο κειμένου με τίτλο **"ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ"** στη διανομή του, οποιαδήποτε Παράγωγα έργα διανέμετε Εσείς πρέπει να περιλαμβάνουν ένα αναγνώσιμο αντίγραφο των γνωστοποιήσεων απόδοσης δικαιωμάτων που περιέχονται στο εν λόγω αρχείο με τίτλο ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ, με εξαίρεση τις γνωστοποιήσεις που δεν αφορούν οποιοδήποτε τμήμα των Παράγωγων έργων, σε τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα σημεία: εντός ενός αρχείου κειμένου με τίτλο ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ που διανέμεται μαζί με τα Παράγωγα έργα, εντός της Πηγαίας μορφής ή της τεκμηρίωσης, εάν παρέχεται μαζί με τα Παράγωγα έργα, ή εντός μιας απεικόνισης που θα δημιουργείται από τα Παράγωγα έργα, εάν και όπου εμφανίζονται κανονικά οι εν λόγω γνωστοποιήσεις από τρίτα μέρη. Τα περιεχόμενα του αρχείου με τίτλο ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ παρέχονται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς και δεν τροποποιούν την Άδεια χρήσης. Μπορείτε να προσθέσετε τις δικές Σας γνωστοποιήσεις απόδοσης δικαιωμάτων σε Παράγωγα έργα που διανέμετε Εσείς, παράλληλα ή ως συμπλήρωμα στο κείμενο ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ από το Έργο, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές οι πρόσθετες γνωστοποιήσεις απόδοσης δικαιωμάτων δεν μπορούν να ερμηνευτούν ως τροποποίηση της Άδειας χρήσης. Μπορείτε να προσθέσετε τη δική Σας δήλωση περί πνευματικών δικαιωμάτων στις τροποποιήσεις σας και να ορίσετε πρόσθετους ή διαφορετικούς όρους και προϋποθέσεις για τη χρήση, την αναπαραγωγή ή τη διανομή των τροποποιημένων Σας ή για οποιαδήποτε τέτοια Παράγωγα έργα συνολικά, με την προϋπόθεση ότι η χρήση, αναπαραγωγή και η διανομή του Έργου από Εσάς συμμορφώνεται με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παρούσα Άδεια χρήσης.

5. Υποβολή συνεισφορών.

Εκτός εάν δηλώσετε ρητά κάτι διαφορετικό, οποιαδήποτε Συνεισφορά που υποβάλλεται σκόπιμα για συμπερίληψη στο Έργο από εσάς στον Χορηγό της άδειας χρήσης υπόκειται στους όρους και τις προϋποθέσεις της παρούσας Άδειας χρήσης, χωρίς οποιοσδήποτε πρόσθετος όρους ή προϋποθέσεις. Με την επιφύλαξη των παραπάνω, τίποτα από όσα περιλαμβάνονται στο παρόν έγγραφο δεν αντικαθιστά ή τροποποιεί τους όρους οποιασδήποτε ξεχωριστής συμφωνίας άδειας χρήσης που μπορεί να έχετε συνάψει με τον Χορηγό της άδειας χρήσης σχετικά με αυτές τις Συνεισφορές.

6. Εμπορικά σήματα.

Η παρούσα Άδεια χρήσης δεν εκχωρεί την άδεια χρήσης των εμπορικών ονομάτων, των εμπορικών σημάτων, των σημάτων υπηρεσιών ή των ονομάτων προϊόντων του Χορηγού της άδειας χρήσης, εκτός εάν απαιτείται για την εύλογη και συνήθη χρήση κατά την περιγραφή της προέλευσης του έργου και την αναπαραγωγή του περιεχομένου του αρχείου ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ.

7. Δήλωση αποποίησης εγγύησης.

Εκτός εάν απαιτείται από την ισχύουσα νομοθεσία ή έχει συμφωνηθεί γραπτώς, ο Χορηγός της άδειας χρήσης παρέχει το Έργο (και κάθε Συντελεστής παρέχει τις συνεισφορές του) "ΩΣ ΕΧΕΙ", ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ρητή ή σιωπηρή, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, οποιωνδήποτε εγγυήσεων ή προϋποθέσεων για τον ΤΙΤΛΟ, τη ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ, την ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ ή την ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για τον προσδιορισμό της καταλληλότητας χρήσης ή αναδιανομής του Έργου και αναλαμβάνετε κάθε κίνδυνο που σχετίζεται με την άσκηση των δικαιωμάτων Σας στο πλαίσιο της παρούσας Άδειας χρήσης. 8. Περιορισμός ευθύνης. Σε καμία περίπτωση και βάσει καμίας νομικής θεωρίας, είτε εξ αδικοπράξιας (συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας) είτε βάσει σύμβασης ή άλλως, εκτός εάν απαιτείται από το εφαρμοστέο δίκαιο (όπως εσκεμμένες και αμελείς πράξεις) ή εάν έχει συμφωνηθεί γραπτώς, δεν θα είναι υπεύθυνος οποιοσδήποτε Συντελεστής έναντι Σας για τυχόν ζημιές, συμπεριλαμβανομένων των άμεσων, έμμεσων, ειδικών, συμπτωματικών ή επακόλουθων ζημιών οποιοσδήποτε χαρακτήρα, οι οποίες μπορεί να προκύψουν ως αποτέλεσμα της παρούσας άδειας χρήσης ή λόγω της χρήσης ή της αδυναμίας χρήσης του Έργου (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, ζημιών για απώλεια καλής θέλησης, διακοπή εργασιών, βλάβη ή δυσλειτουργία υπολογιστών ή οποιαδήποτε άλλη εμπορική ζημία ή απώλεια), ακόμα και αν ο εν λόγω Συντελεστής έχει ενημερωθεί για την πιθανότητα τέτοιων ζημιών.

9. Αποδοχή εγγύησης ή πρόσθετης ευθύνης.

Κατά την αναδιανομή του Έργου ή των Παράγωγων έργων αυτού, μπορείτε να επιλέξετε να προσφέρετε και να χρεώνετε μια αμοιβή για την αποδοχή της

υποστήριξης, της εγγύησης, της αποζημίωσης ή άλλων υποχρεώσεων ή/και δικαιωμάτων που συνάδουν με την παρούσα Άδεια χρήσης. Ωστόσο, κατά την αποδοχή αυτών των υποχρεώσεων, μπορείτε να ενεργείτε μόνο για δικό σας λογαριασμό και με αποκλειστικά δική σας ευθύνη, όχι για λογαριασμό οποιοσδήποτε άλλου Συντελεστή, και μόνο εάν συμφωνείτε να αποζημιώσετε, να υπερασπιστείτε και να προστατεύσετε κάθε Συντελεστή έναντι οποιασδήποτε ευθύνης που προκύπτει από, ή από αξιώσεις που εγείρονται κατά του εν λόγω Συντελεστή λόγω της αποδοχής από Εσάς οποιασδήποτε τέτοιας εγγύησης ή πρόσθετης ευθύνης. ΤΕΛΟΣ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ

Contenido

Introducción.....	129	Resolución de problemas.....	141
Seguridad.....	130	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	142
Montaje.....	137	Datos técnicos.....	143
Funcionamiento.....	138	Declaración de conformidad.....	145
Mantenimiento.....	140	Licencias.....	146

Introducción

Descripción del producto

El producto Husqvarna Aspire PS30X-P4A son unas tijeras de poda a batería.

El producto Husqvarna Aspire Pole-P4A es una unidad de alimentación a batería con función telescópica y ajuste de ángulo.

El producto Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A son unas tijeras de poda con función telescópica y ajuste de ángulo.

Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase

en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Uso previsto

Utilice el producto para cortar ramas y tallos con un diámetro máximo de 30 mm. No utilice el producto para otras tareas.

Guía rápida

Escanee el código QR para obtener información sobre cómo utilizar el producto.

(Fig. 27)

Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Junta de rotación
2. Mando de bloqueo de las tijeras de poda
3. Palanca para la función telescópica
4. Tubo
5. Tubo exterior
6. Gancho para el arnés
7. Botón de bloqueo del gatillo de alimentación
8. Bloqueo del gatillo de alimentación
9. Gatillo de alimentación
10. Asa trasera
11. Botón para extraer la batería
12. Batería
13. Cargador de batería
14. Indicador de potencia y advertencia
15. Conector
16. Mango principal
17. Interfaz de usuario
18. Tijeras de poda
19. Cuchilla superior
20. Cuchilla inferior
21. Gatillo de alimentación
22. Protección para transporte
23. Soporte para tijeras de poda, tornillos y tacos de pared
24. Soporte para unidad de alimentación, tornillos y tacos de pared
25. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 2)

ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.

(Fig. 3)

Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

(Fig. 4)

Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 5)

Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice protectores auriculares homologados. Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 6)

Utilice guantes protectores homologados.

(Fig. 7)

Utilice botas de trabajo antideslizantes

(Fig. 8)

Corriente continua.

(Fig. 9)

Tensión nominal, V

(Fig. 10)

No exponer a la lluvia.

- (Fig. 11) Riesgo de lesiones. Mantenga las manos alejadas del cabezal de corte. centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.
- (Fig. 12) El producto cumple con las directivas vigentes de la UE. (Fig. 14) Desconecte la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- (Fig. 13) Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Reciclelos en un (Fig. 15) Mantenga alejados a los transeúntes.
- (Fig. 18) PELIGRO: Mantenga una distancia suficiente con las líneas eléctricas.
- (Fig. 19) Pulse el gatillo de alimentación rápidamente 2 veces para desbloquear o utilizar el producto.
- (Fig. 20) Mantenga pulsado el gatillo de alimentación durante 3 segundos para ajustar la apertura de la cuchilla.
- (Fig. 21) Mantenga pulsado el gatillo de alimentación durante 5 segundos para bloquear las cuchillas.
- (Fig. 22) En la placa de características técnicas o en la impresión láser se indica el número de serie. **aaaa** es el año de producción y **ss** es la semana de producción.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

(Fig. 16) Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.

(Fig. 17) Doble aislamiento.

Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería

- (Fig. 23) Recicle el producto en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. (Aplicable solo para Europa)
- (Fig. 24) Use la batería solamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
- (Fig. 25) Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la luz solar directa y continua, del fuego, de la suciedad, del agua y de la humedad. Existe riesgo de explosión o cortocircuito.
- (Fig. 26)

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Fabricante

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Avisos generales de seguridad para máquinas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta.

Nota: El término "máquina" empleado en las advertencias hace referencia tanto a la máquina que funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como a la que funciona con batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice la máquina en entornos explosivos, como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** La máquina produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra. Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.**
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.**
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos. Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.**

- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.**
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores. Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
- **Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial. La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.**

Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido puede causar lesiones graves.**
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, como la mascarilla para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares, utilizado en función de las condiciones de trabajo reducirá el riesgo de lesiones.**
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla. Transportar una máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.**
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina. Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.**
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.**
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa amplia, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.**
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.**
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad. Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.**

- **Peligro: No trabaje cerca las líneas eléctricas.** La unidad no se ha diseñado para proporcionar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Consulte la normativa local sobre distancias de seguridad de tendidos eléctricos y asegúrese de que la posición de trabajo es segura antes de operar el producto.
- **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** *Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.*
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** *Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.*
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** *Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.*
- **Si la máquina está al ralentí, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** *La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.*
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios.** Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla. *Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** *Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** *El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.*
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.*
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice baterías o máquinas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad sobre las tijeras de poda

- **No utilice las tijeras cortacésped si las condiciones meteorológicas no son adecuadas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** Así disminuirá el riesgo de recibir un rayo.
- **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos y las cuchillas pueden cortarlos accidentalmente.
- **Sujete las tijeras de poda únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas pueden entrar en contacto con algún cable oculto.** Si las cuchillas entran en contacto con un cable con corriente, el usuario puede sufrir una descarga eléctrica si está tocando alguna de las partes metálicas de las tijeras de poda.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de las cuchillas.** Un momento de descuido mientras

se trabaja con las tijeras de poda puede causar lesiones graves.

- **Mantenga en todo momento una posición correcta, con un buen apoyo de los pies, y utilice las tijeras de poda únicamente si se encuentra sobre terreno firme.** Una superficie inestable o resbaladiza podría hacerle perder el equilibrio o el control de la máquina.
- **Preste especial atención a las reculadas al cortar ramas sometidas a tensión.** Cuando la tensión de las fibras de la madera se libera, la rama puede golpear al usuario y causar lesiones.
- **No utilice las tijeras de poda estando sobre un árbol, una escalera, un tejado o cualquier tipo de superficie inestable.** Usar unas tijeras de poda de esta manera puede provocar la pérdida del equilibrio o del control, y lesiones personales.
- **Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de las tijeras de poda, asegúrese de que ha extraído o desconectado la batería.** El accionamiento inadvertido de las tijeras de poda mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar daños personales graves.
- **Desactive las tijeras de poda siempre que interrumpa o termine el trabajo.** La desactivación de las tijeras de poda evita lesiones debido al accionamiento accidental del interruptor de alimentación.
- **Transporte las tijeras de poda por el mango con la cuchilla cerrada y la máquina completamente apagada.** De esta forma, se reducirá el riesgo de arranque accidental de las tijeras de poda, y de daños personales causados por las cuchillas.

Advertencias generales de seguridad sobre las tijeras de poda con mango telescópico

- **Utilice siempre protección para la cabeza cuando trabaje con las tijeras de poda con mango telescópico.** La caída de restos puede provocar graves lesiones personales.
- **Utilice siempre las dos manos para trabajar con las tijeras de poda.** Sujete las tijeras de poda con mango telescópico con las dos manos para evitar la pérdida del control.
- **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca las tijeras de poda con mango telescópico en las proximidades de líneas eléctricas.** El contacto con líneas eléctricas, o la utilización cerca de estas, puede causar graves lesiones personales o una descarga eléctrica mortal.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Extraiga la batería para evitar que el producto arranque accidentalmente.
- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.
- No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente las piezas que están autorizadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
- Compruebe el producto antes de utilizarlo. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 135 y Mantenimiento en la página 140*. No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual.
- Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto. No permita nunca que los niños ni otras personas sin formación utilicen o reparen el producto o su batería. La legislación local regula la edad del usuario.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante. Utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del usuario o de terceros.

Nota: El uso podría estar regulado por la legislación nacional o local. Observe los reglamentos indicados.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea y siga las instrucciones de advertencia siguientes antes de utilizar el producto.

- Inspeccione los setos y arbustos para asegurarse de que no haya objetos ocultos (p. ej., alambradas o cables).
- Mientras esté trabajando, evite que cualquier persona o animal se acerque a menos de 15 metros (50 pies). Cuando haya varios operarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de al menos 15 m. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con el producto si no ha

verificado antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.

- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, como niebla espesa, lluvia intensa, viento fuerte, frío intenso, etc. El tiempo extremadamente cálido puede hacer que la máquina se recaliente. El trabajo con mal tiempo es fatigoso y puede crear riesgos añadidos, como terreno resbaladizo, cambio imprevisto de la dirección de caída de los árboles, etc.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto ni que permanezcan cerca de este. La máquina es muy fácil de poner en marcha y los niños podrían hacerlo inadvertidamente, lo que supone un riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no esté bajo control.
- Asegúrese de que ninguna persona, animal ni objeto pueda afectar a su control sobre el producto ni entrar en contacto con el equipo de corte ni con objetos sueltos que salgan despedidos por la acción del equipo de corte.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Quítense siempre los protectores auriculares en cuanto se detenga el motor del producto.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- Siempre que vaya a realizar cualquier trabajo en el producto, párelo, retire la batería y asegúrese de que el equipo de corte se haya detenido completamente.
- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- Nunca utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar a la vista, la capacidad de reacción, la coordinación o el discernimiento.
- No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Mantenga una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo. Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Examine la zona a su alrededor en busca de posibles obstáculos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.) en caso de que tenga que moverse

rápidamente. Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.

- Utilice el arnés para soportar el peso del producto y facilitar su manejo.
- En Aspire PS30X-P4A: Sujete el producto con la mano derecha o izquierda. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la cuchilla.

(Fig. 28)

- En Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Sujete siempre el producto con ambas manos.

(Fig. 29)

- Antes de retirar los desechos del producto, detenga el motor y asegúrese de que la cuchilla se ha detenido completamente.
- Si va a trasladarse de un lugar a otro, pare primero el producto. Monte la protección para transportes cuando vaya a transportar el equipo cualquier distancia.
- No apoye nunca el producto con el motor en marcha sin tenerlo bajo control.
- Consulte las reglas de seguridad aplicables para trabajar cerca de tendidos eléctricos.
- Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto con cables de alta tensión o se aproxima demasiado a ellos, puede provocar la muerte o lesiones graves. La electricidad puede ser transmitida de un punto a otro formando un arco de tensión. A mayor tensión, mayor es la distancia a la que puede ser transmitida la electricidad. La electricidad también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre como mínimo una distancia de 10 metros entre el producto y los cables de alta tensión u objetos que estén en contacto con ellos. Si debe trabajar a una distancia menor, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión ha sido desconectada antes de empezar a trabajar.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice un casco si existe la posibilidad de que puedan caerle objetos.

(Fig. 30)

- Utilice protección auditiva homologada.

(Fig. 31)

- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.

(Fig. 32)

- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, para el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.

(Fig. 33)

- Utilice botas o zapatos de protección con suela antideslizante.

(Fig. 34)

- Utilice pantalones con protección anticorte.
- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, calzado abierto ni los pies descalzos. Recójase el pelo de forma segura por encima de los hombros.
- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.

(Fig. 35)

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones del apartado *Descripción del producto en la página 129* para conocer dónde se encuentran estas piezas en el producto.

La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona.



ADVERTENCIA: No emplee nunca un producto cuyos componentes de seguridad estén dañados. Efectúe la inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.



PRECAUCIÓN: Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es

especialmente cierto en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en uno de nuestros distribuidores especializados con taller de servicio, solicite información sobre el taller más cercano.

Comprobación de la interfaz de usuario Aspire PS30X-P4A

Los indicadores LED verdes (A) muestran el estado de la carga. Los LED verdes también muestran que el producto está encendido. El LED amarillo (D) indica el estado de bloqueo.

1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado. (Fig. 36)
 - a) El producto está encendido cuando los LED (A) están iluminados. El producto está bloqueado cuando el LED amarillo (D) está iluminado.
 - b) El producto está desbloqueado cuando el LED amarillo (D) está apagado y los LED verdes (A) están encendidos.
 - c) El producto está apagado cuando los LED verdes (A) y el LED amarillo (D) están apagados.
2. Consulte *Interfaz de usuario en la página 141* si el indicador de advertencia (C) parpadea.

Comprobación del bloqueo del gatillo de alimentación Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

El bloqueo del gatillo impide el encendido accidental. Al soltar el mango, el gatillo de alimentación y el bloqueo vuelven a su posición inicial.

1. Empuje el botón de bloqueo del gatillo de alimentación hacia delante. (Fig. 37)
2. Asegúrese de que el gatillo de alimentación queda bloqueado cuando el bloqueo regrese a su posición inicial. (Fig. 38)
3. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación y suéltelo. Asegúrese de que el bloqueo del gatillo de alimentación vuelve a su posición inicial. (Fig. 39)
4. Compruebe que el gatillo de alimentación (B) y su bloqueo (A) se mueven con facilidad, y que el muelle de retorno funciona correctamente. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Ponga en marcha el producto; consulte *Arranque del producto Aspire PS30X-P4A en la página 139* y *Arranque del producto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A en la página 140*.
6. Suelte el gatillo de alimentación y asegúrese de que la cuchilla se detenga por completo.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea tanto las instrucciones de seguridad como las generales. No atender a estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conserve toda la información de seguridad y las instrucciones generales para futuras consultas.**

- Estas instrucciones de seguridad son válidas solamente para las baterías recargables de ion-litio de 18 V que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
- Use la batería recargable solamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL. Las baterías recargables de 18 V con la etiqueta POWER FOR ALL son totalmente compatibles con los siguientes productos:
 - Todos los productos que utilicen el sistema de batería POWER FOR ALL de 18 V.
 - Todos los productos de 18 V de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.
- Siga las recomendaciones sobre la batería que se encuentran en el libro de instrucciones del producto. Solo de esta forma se podrán utilizar la batería recargable y el producto sin peligro alguno, y las baterías recargables estarán protegidas contra sobrecargas peligrosas.
- Cargue las baterías únicamente con cargadores recomendados por el fabricante o por los socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con una batería diferente.
- La batería se suministra parcialmente cargada. Para garantizar la máxima capacidad de la batería, cárguela completamente con el cargador antes de utilizar la máquina por primera vez.
- Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.
- No abra la batería. Existe riesgo de cortocircuito.
- En caso de daños o uso inadecuado, la batería puede emitir vapores. La batería puede incendiarse o explotar. Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- Si la batería se utiliza de forma incorrecta o si está dañada, puede expulsar líquido inflamable. Debe evitarse el contacto con este líquido. Si se produjera un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- Si la batería está dañada, puede expulsar líquido y cubrir las superficies cercanas. Compruebe las piezas afectadas. Limpie esas piezas o cámbielas si es necesario.

- No provoque cortocircuitos en la batería. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos que puedan poner en contacto un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños. Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- La batería puede resultar dañada por objetos puntiagudos, como clavos o destornilladores, o por fuerza aplicada externamente. Se puede producir un cortocircuito interno que provoque que la batería se incendie, humee, explote o se sobrecaliente.
- No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas. La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.
- Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la luz solar directa y continua, del fuego, la suciedad, el agua y la humedad. Existe riesgo de explosión o cortocircuito.
- Utilice la batería en el producto únicamente cuando la temperatura ambiente sea de $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Guarde la batería únicamente a una temperatura ambiente de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Por ejemplo, no deje la batería en el coche en verano. Con temperaturas por debajo de los $0\text{ }^{\circ}\text{C}$, algunos dispositivos pueden experimentar una pérdida de potencia.
- Cargue la batería únicamente a una temperatura ambiente comprendida entre $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$. La carga fuera de este intervalo de temperaturas puede aumentar el riesgo de daños en la batería y suponer un riesgo de incendio.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea tanto las instrucciones de seguridad como las generales. No atender a estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conserve estas instrucciones en un lugar seguro.** Utilice el cargador únicamente si puede evaluar todas las funciones y utilizarlas sin restricciones o si ha recibido las instrucciones correspondientes.

- Este cargador no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos. Este cargador puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el funcionamiento seguro del cargador y comprenden los peligros asociados. De lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan errores de funcionamiento y lesiones.

- **Supervise a los niños durante el uso, limpieza y mantenimiento.** Esto garantizará que los niños no jueguen con el cargador.
- **Cargue exclusivamente baterías del sistema POWER FOR ALL de 18 V con una capacidad de 1,5 Ah. La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador. No cargue nunca baterías no recargables.** De otro modo, existe el riesgo de que se incendien o exploten.
- **Utilice el cargador solo en espacios cerrados y no lo exponga a la humedad.** Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Mantenga el cargador limpio.** La suciedad supone un riesgo de descarga eléctrica.
- **Compruebe siempre el cargador, el cable y el enchufe antes de su uso. Deje de utilizar el cargador si detecta algún daño. No desmonte el cargador. Solo Husqvarna o un taller de servicio postventa autorizado pueden realizar las reparaciones necesarias exclusivamente con piezas de repuesto originales.** Los cargadores, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cargador sobre una superficie fácilmente inflamable (por ejemplo, papel, tejidos, etc.) ni en un entorno inflamable.** Existe riesgo de incendio debido al calentamiento del cargador durante el funcionamiento.
- **No cubra las ranuras de ventilación del cargador.** De lo contrario, podría sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente.
- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **En caso de daños o uso inadecuado, la batería también puede emitir vapores.** Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **En condiciones extremas, la batería puede expulsar líquido. Debe evitarse el contacto con este líquido. Si se produjera un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **Productos vendidos sólo en Reino Unido:** Su producto está equipado con un enchufe eléctrico con homologación BS 1363/A con fusible interno (aprobación ASTA conforme a BS 1362). Si el enchufe no es adecuado para sus tomas de corriente, un agente de atención al cliente autorizado deberá sustituirlo por un enchufe apropiado. El enchufe de repuesto debe tener un fusible del mismo valor nominal que el enchufe original. El enchufe cortado debe desecharse para evitar posibles descargas eléctricas y nunca debe insertarse en una toma eléctrica en otro lugar.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Acuda a su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- No limpie la batería o el cargador con agua. Los detergentes agresivos pueden provocar daños en el plástico.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después de realizar tareas de mantenimiento, acuda al taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Montaje



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.



Introducción

ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

Extracción e instalación de la cuchilla superior

1. Encienda el producto. Consulte *Arranque del producto Aspire PS30X-P4A en la página 139*.
2. Retire la batería.
3. Retire la tapa. (Fig. 42)
4. Extraiga el tornillo. (Fig. 43)
5. Retire la tuerca y la arandela. (Fig. 44)
6. Retire el cojinete, el sector dentado y la cuchilla superior. (Fig. 45)
7. Instale una nueva cuchilla superior siguiendo el orden inverso.

Nota: El par recomendado para apretar el tornillo es aproximadamente 0,5 Nm. Si no dispone de una llave dinamométrica, utilice una llave hexagonal para apretar la tuerca con cuidado hasta que se detenga.

Fijación de las tijeras de poda al mango telescópico

1. Fije las tijeras de poda (A) al mango telescópico (B). Las tijeras de poda deben deslizarse fácilmente en el soporte del tubo telescópico; si no es así, no se están instalando correctamente. (Fig. 46)
2. Apriete el mando de bloqueo (C).

Nota: Cuando las tijeras de poda están fijadas al mango telescópico, la interfaz de usuario de las tijeras se desconecta.

Ajuste de la longitud del tubo telescópico.

1. Levante la palanca (A) del tubo. (Fig. 47)

2. Ajuste el tubo telescópico a la longitud adecuada.
3. Empuje la palanca hacia abajo para bloquear el tubo telescópico.

Instalación del gancho en la pared

- Instale el gancho solo en interiores.
- Mantenga el gancho alejado de la luz solar y a una temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.
- Instale el gancho en una pared hecha de placas de cartón yeso, madera, ladrillo u hormigón.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la pared pueda soportar cargas de al menos 30 kg.

- Instale el producto en la pared con los 3 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los tornillos son adecuados para su tipo de pared.

- a) En Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
 - b) En la unidad de alimentación: (Fig. 49)
- Póngase en contacto con el representante de Husqvarna para obtener información sobre los accesorios de almacenamiento disponibles para el producto.

Colocación del producto en su soporte

- Cuelgue las tijeras de poda en el soporte como se muestra en la ilustración: (Fig. 50)
- Cuelgue la unidad de alimentación en el gancho como se muestra en la ilustración: (Fig. 51)

Funcionamiento

Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto

1. Asegúrese de que todas las tuercas y los tornillos están bien apretados.
2. Asegúrese de haber accionado el botón de bloqueo del gatillo de alimentación (unidad eléctrica).
3. Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de la unidad eléctrica y del elemento pivotante estén en posición de bloqueo.
4. Examine las tijeras de poda en busca de daños, por ejemplo, grietas. Sustituya las tijeras de poda si están dañadas.
5. Compruebe que la protección de transporte esté correctamente montada y que no esté dañada.

6. Asegúrese de que el producto funciona correctamente.

Batería



ADVERTENCIA: Antes de usar la batería, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad. También debe leer y comprender el manual de usuario de la batería y el cargador de batería.

Mantenga la batería y el cargador de batería en lugares con una temperatura ambiente correcta.

	Temperatura ambiente
Funcionamiento de la batería en el producto	-5 °C – 40 °C
Carga de la batería	0 °C – 35 °C

Carga de la batería

Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez.

Nota: El proceso de carga solo es posible cuando la temperatura de la batería se encuentra dentro del intervalo de temperaturas de carga permitido (0–35 °C).

1. Conecte el cable de alimentación del cargador de batería a una toma de corriente con tierra.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la red eléctrica tiene la tensión y la frecuencia correctas.

2. Coloque la batería en el cargador. La batería está conectada al cargador de batería cuando el LED verde parpadea. (Fig. 52)
3. La batería está completamente cargada cuando el LED verde del cargador se enciende. Cargue la batería durante un máximo de 24 horas.
4. Desenchufe el cargador de batería de la red eléctrica.



PRECAUCIÓN: No tire del cable de alimentación.

5. Retire la batería del cargador.

Indicador de carga de la batería recargable

LED de la batería recargable	Estado de carga
4 luces verdes fijas	≈75-100 %
3 luces verdes fijas	≈50-75 %
2 luces verdes fijas	≈25-50 %
1 luces verdes fijas	≈5-25 %
1 luz verde parpadeante	≈0-5 %

LED de estado de la batería en el cargador de batería

El LED verde (A) del cargador de batería muestra el estado de la batería. Consulte *Indicador de carga de la batería recargable en la página 139*.

(Fig. 53)

LED	Estado de la batería
El LED verde parpadea.	La batería está cargando.
El LED verde está encendido fijo	La batería está completamente cargada.

LED de estado de la batería en el producto

Cuando la batería está instalada en el producto, los LED del producto muestran el estado de la batería.

(Fig. 54)

LED	Estado de la batería
LED 1, 2 y 3 encendidos.	Completamente cargada.
LED 1 y 2 encendidos.	Carga suficiente
LED 1 encendido.	La carga de la batería es baja.
LED 1 parpadeando.	La batería está descargada. El indicador de estado de la batería parpadea. Cargue la batería. Consulte <i>Carga de la batería en la página 139</i> .

Conexión de la batería al producto



ADVERTENCIA: Utilice únicamente baterías de ion-litio del sistema POWER FOR ALL P4A 18 V en el producto.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Coloque la batería en el soporte para batería del producto. La batería debe deslizarse fácilmente en el soporte; si no es así, no se está introduciendo correctamente.
 - a) En Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
 - b) En Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
3. Introduzca la batería a fondo en su soporte. La batería quedará fija en su posición cuando oiga un clic.
4. Asegúrese de que el cierre encaja correctamente en su lugar.

Arranque del producto Aspire PS30X-P4A

1. Pulse el botón de encendido/apagado de la interfaz de usuario (A). Los LED verdes y amarillos se encienden. (Fig. 57)
2. Pulse el gatillo de alimentación rápidamente (B) 2 veces. La cuchilla de corte se abre completamente y el LED amarillo se apaga.

Ajuste de la abertura de la cuchilla

Nota: La abertura de la cuchilla se puede ajustar a 25 mm o 30 mm.

- Mantenga pulsado el gatillo de alimentación (A) durante 3 segundos hasta que la apertura de la cuchilla aumente o disminuya. (Fig. 58)

Arranque del producto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Empuje el botón de bloqueo. (Fig. 37)
- Presione el bloqueo del gatillo de alimentación (A) y mantenga pulsado el gatillo (B). (Fig. 40)

Parada del producto Aspire PS30X-P4A

- Mantenga pulsado el gatillo de alimentación hasta que oiga un pitido corto.
- Mantenga pulsado el gatillo de alimentación hasta que la cuchilla de corte se cierre y se encienda el LED amarillo.
- Pulse el botón ON/OFF. Las luces LED se apagan.
- Presione el botón de liberación de la batería y tire de esta hacia fuera. (Fig. 59)

Parada del producto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Suelte el gatillo de alimentación.

- Empuje el botón de bloqueo hacia abajo.
- Presione el botón de liberación de la batería y tire de esta hacia fuera. (Fig. 60)
- Si es necesario, desmonte el mango telescópico del producto.

Ajuste del ángulo del producto

El producto se puede ajustar en 7 posiciones diferentes.



ADVERTENCIA: No ajuste el ángulo mientras utiliza el producto.

- Pare el producto y retire la batería.
- Sujete firmemente el soporte de las tijeras de poda (A). (Fig. 61)
- Mantenga presionada la junta de rotación (B).
- Sitúe el soporte de las tijeras de poda en la posición correcta.
- Suelte la junta de rotación para bloquear el soporte de las tijeras de poda.
- Mueva el soporte de las tijeras de poda hacia arriba y hacia abajo hasta que encaje en su posición.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



ADVERTENCIA: Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Programa de mantenimiento



ADVERTENCIA: El usuario no puede reparar las tijeras de poda ni las cuchillas de corte. Si las tijeras de poda o las cuchillas de corte están dañadas, no las utilice. Acuda a un taller de servicio Husqvarna.

A continuación incluimos una lista con los pasos de mantenimiento que hay que efectuar en el producto.

Mantenimiento	Antes del uso	Semanal	Mensualmente
Inspeccione los componentes externos del producto.	X		
Asegúrese de que el botón de encendido/apagado funciona correctamente y no está dañado.	X		
Asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo de dicho gatillo funcionan correctamente y de forma segura.	X		

Mantenimiento	Antes del uso	Semanal	Mensualmente
Asegúrese de que todos los controles funcionan correctamente.	X		
Asegúrese de que las cuchillas de corte y la protección de transporte no presenten grietas ni estén dañadas.	X		
Asegúrese de que los tornillos y las tuercas están bien apretados.	X		
Asegúrese de que la batería no esté dañada.	X		
Asegúrese de que la batería está cargada.	X		
Asegúrese de que el cargador de batería no esté dañado.	X		
Asegúrese de que los tornillos que mantienen juntas las cuchillas de corte estén correctamente apretados.		X	
Realice una comprobación de las conexiones entre la batería y el producto. Realice una comprobación de la conexión entre la batería y el cargador de batería.			X

Para examinar la batería y el cargador de la batería

1. Examine la batería en busca de daños, por ejemplo, grietas.
2. Examine el cargador en busca de daños, por ejemplo, grietas.
3. Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador de la batería no esté dañado ni agrietado.

Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería

1. Limpie el producto con un paño seco después de su uso.
2. Limpie la batería y cargador de batería con un paño limpio y seco. Mantenga las guías de la batería limpias.
3. Asegúrese de que los terminales de la batería y del cargador estén limpios antes de colocar la batería en el cargador o en el producto.

Inspección de las cuchillas

1. Limpie de materiales extraños las cuchillas con un agente de limpieza anticorrosión antes y después de utilizar el producto.

2. Examine los bordes de las cuchillas en busca de daños o deformaciones.
3. Asegúrese de que las cuchillas se mueven libremente.

Limpieza y lubricación de las cuchillas

1. Elimine los materiales no deseados de las cuchillas antes y después de usar el producto.
2. El aceite lubrica y reduce la temperatura de las cuchillas. Aplique aceite homologado Husqvarna entre las cuchillas como se muestra en la imagen. (Fig. 62)
3. Lubrique las cuchillas antes de guardar la máquina durante un período prolongado.

Nota: Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre los productos de limpieza y los lubricantes recomendados.

Resolución de problemas

Interfaz de usuario

Problema	Posibles errores	Solución posible
El LED verde parpadea.	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería.

Problema	Posibles errores	Solución posible
El LED rojo parpadea.	Sobrecarga.	Las cuchillas de corte no pueden moverse libremente. Suelte el gatillo de alimentación y arranque el producto.
	Desviación de la temperatura.	Deje enfriar el producto.
	Se han pulsado a la vez el gatillo de alimentación y el botón de encendido.	Suelte el gatillo de alimentación y pulse el botón de encendido.
Los LED verde y rojo parpadean alternativamente.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	La batería está dañada.	Acuda a su taller de servicio.

Resolución de problemas del cargador de batería

LED del cargador de batería	Causa	Solución
El LED verde está encendido fijo.	La batería no está correctamente instalada en el cargador.	Extraiga la batería del cargador e introdúzcala de nuevo.
	Los conectores de la batería y del cargador de la batería están sucios.	Limpie los conectores de la batería y del cargador de la batería. Por ejemplo, inserte y retire la batería del cargador varias veces.
	El cargador ha identificado un error interno.	Asegúrese de que todas las baterías están correctamente colocadas. Desenchufe la clavija y vuelva a enchufarla. Si el error vuelve a producirse, haga que un taller de servicio postventa autorizado de Husqvarna compruebe el cargador.
	La batería está dañada.	Sustituya la batería.
	La temperatura de la batería está fuera del intervalo de carga.	Espere hasta que la temperatura de la batería vuelva a estar dentro del intervalo de temperaturas de carga permitido (de 0 °C a 35 °C).
El LED verde está apagado.	El enchufe, el cable de alimentación o el cargador de batería está dañado.	Compruebe la tensión de la red eléctrica. Si es necesario, acuda a un taller de servicio autorizado.
	El cargador de batería no está enchufado correctamente a la toma de corriente.	Conecte el cargador de batería a una toma de corriente.
Otros errores.	Si se producen otros errores, asegúrese de que el producto está apagado, quite la batería y hable con un taller de servicio autorizado.	

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas cumplen los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.

- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a una temperatura de entre -20 °C y +50 °C (-4 °F y 122 °F), y protegida de la luz directa del sol.
- Guarde el cargador de batería a una temperatura de entre 5 °C y 45 °C (41 °F y 113 °F), y protegido de la luz directa del sol.
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre 0 °C y 35 °C (32 °F y 95 °F).
- Guarde el producto en un lugar cuya temperatura esté entre -40 °C y +60 °C (-40 °F y 140 °F).
- Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados.
- Guarde el cargador de batería en un espacio cerrado y seco.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.

- Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto durante el transporte y almacenamiento.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.
- Guarde el producto en posición horizontal o cuélguelo en el gancho suministrado. Consulte *Colocación del producto en su soporte en la página 138*.

Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

(Fig. 23)

Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

Datos técnicos

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Tipo	BLDC de 18 V	BLDC de 18 V
Peso		
Sin batería ni protección de transporte, kg	1	2,4
Cuchillas		
Capacidad máxima de corte, mm	30	30

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Niveles sonoros y de vibración ^{31 32 33 34 35}		
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, dB(A)	60	
Niveles de vibración en las asas, medidos conforme a EN 62841-1, m/s²		
Abierto, asa delantera/asa trasera	-	0,3
Mango principal/mango auxiliar	0,2	-

Baterías homologadas

se recomienda utilizar baterías con un mínimo de 2,0 Ah.

Este producto se puede utilizar con todas las baterías **POWER FOR ALL**. Para obtener el mejor rendimiento,

Batería	P4A 18-B36
Tipo	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	2,0
Tensión nominal, V	18
Peso, kg	0,35
Número de celdas (Ion Litio)	5

Cargadores de batería homologados

Cargador de batería	P4A 18-C50
Tensión de entrada, V	Consulte la información nominal del cargador.
Frecuencia, Hz	50-60
Potencia, W	50

³¹ El nivel de presión sonora equivalente, según la norma ISO 62841-1, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. La dispersión estadística habitual del nivel de presión sonora equivalente tiene una desviación típica de 3 dB (A).

³² El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión sonora pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

³³ El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

³⁴ Las emisiones sonora y de vibración durante el uso de la máquina pueden ser diferentes del valor indicado en función del uso que se haga de la misma. Es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al usuario, basándose en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso. Incluya todas las partes del ciclo de funcionamiento en la estimación, como las horas en las que el producto está apagado y los periodos de funcionamiento al ralentí, además del tiempo de activación.

³⁵ Los datos referidos del nivel de vibración equivalente tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s².

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Tijeras de poda a batería y tijeras de poda con mango telescópico
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple con las siguientes directivas y normativas de la UE en su versión modificada:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Husqvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB
Responsable de la documentación técnica



Licencias

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

La garantía no cubre desperfectos resultantes de un deterioro y desgaste normales, negligencia, uso inapropiado, reparación no autorizada o si el aparato de aspiración se conecta a la tensión incorrecta.

Todos los derechos reservados.

Se permite la redistribución y el uso del código fuente o el código binario, modificado o no, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- La redistribución del código fuente debe conservar el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente exención de responsabilidad.
- La redistribución del código binario debe reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente exención de responsabilidad en la documentación o en otros materiales proporcionados con la distribución.
- Ni el nombre de STMicroelectronics ni los nombres de sus colaboradores pueden utilizarse para promocionar productos derivados de este software sin un permiso específico previo por escrito.

LOS TITULARES DEL COPYRIGHT Y LOS COLABORADORES PROPORCIONAN ESTE SOFTWARE "TAL CUAL", Y SE RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO SE RESPONSABILIZARÁ AL TITULAR DEL COPYRIGHT NI A LOS COLABORADORES POR NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, FORTUITO, ESPECIAL, EJEMPLAR O DERIVADO (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PROPORCIÓN DE BIENES O SERVICIOS DE SUSTITUCIÓN; LA PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS; O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL), SEA CUAL SEA SU CAUSA O TIPO, YA SEA DE FORMA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O POR RESPONSABILIDAD ESTRICTA (INCLUIDA NEGLIGENCIA U OTRO TIPO), Y COMO CONSECUENCIA DEL USO DE ESTE SOFTWARE, AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS.

Licencia de Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Todos los derechos reservados.

Versión 2.0, enero de 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO,
REPRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN

1. Definiciones.

"**Licencia**" hace referencia a los términos y condiciones de uso, reproducción y distribución, según la definición establecida en las secciones 1 a 9 de este documento. "**Licenciador**" hace referencia al titular del copyright, o a la entidad autorizada por el mismo, que otorga la licencia. "**Entidad legal**" hace referencia a la unión de la entidad actuante y todas las demás entidades que la controlan, son controladas por ella o están sujetas a un control común con dicha entidad. A los efectos de esta definición, el "**control**" es (i) la potestad directa o indirecta para dirigir o gestionar dicha entidad, ya sea mediante contrato o de otro modo; o (ii) la titularidad de al menos el cincuenta por ciento (50 %) de las acciones; o (iii) la propiedad efectiva de dicha entidad. "**Usted**" (o "**su**") hace referencia a una persona o entidad legal que ejerza los permisos otorgados por esta licencia. El formato de "**código fuente**" hace referencia al formato preferente para realizar modificaciones, incluidos, entre otros, el código fuente del software, el código fuente de la documentación y los archivos de configuración. El formato de "**objeto**" hace referencia al formato resultante de la transformación mecánica o traducción del código fuente, lo cual incluye, entre otros, el código de objeto compilado, la documentación generada y las conversiones a otros tipos de soportes. "**Obra**" hace referencia a la obra del autor, ya sea en formato de código fuente o de objeto, disponible en virtud de esta licencia, según se indica en un aviso de copyright incluido o incorporado a la obra (se facilita un ejemplo en el apéndice más adelante). "**Obras derivadas**" hace referencia a cualquier obra, en formato de código fuente o de objeto, que esté basada en la obra (o derive de ella), y en la que el conjunto de las revisiones editoriales, anotaciones, elaboraciones u otras modificaciones representen una obra de autoría original. A los efectos de esta licencia, las obras derivadas no incluirán las obras que sea posible separar o que compartan un simple vínculo (o unión por nombre) con las interfaces de la obra y de las obras derivadas de la misma. "**Colaboración**" hace referencia a cualquier obra de autor, incluida la versión original de la obra y cualquier modificación o adición a dicha obra u obras derivadas de la misma, que se envíen intencionadamente al licenciador para su inclusión en la obra por parte del titular del copyright o por una persona o entidad legal autorizada para ello en representación del titular del copyright. A los efectos de esta definición, "**enviar**" hace referencia a cualquier forma de comunicación electrónica, verbal o escrita enviada al licenciador o a sus representantes, incluida, entre otras, la comunicación en listas de correo electrónico, sistemas de control de código fuente y sistemas de seguimiento de problemas gestionados por o en representación del licenciador con el fin de comentar y mejorar la obra, a excepción de las comunicaciones descritas claramente o designadas por escrito como "**No colaboración**" por el titular del copyright. "**Colaborador**" hace referencia al licenciador

o cualquier persona o entidad legal en cuyo nombre haya recibido el licenciador una colaboración que se incorporará posteriormente a la obra.

2. Concesión de licencia de copyright.

De acuerdo con los términos y condiciones de esta licencia, por la presente, cada colaborador le otorga una licencia de copyright perpetua, global, no exclusiva, sin cargas ni regalías e irrevocable para reproducir, preparar obras derivadas, mostrar u operar públicamente, sublicenciar y distribuir la obra y dichas obras derivadas en formato de código fuente u objeto.

3. Concesión de licencia de patente.

De acuerdo con los términos y condiciones de esta licencia, por la presente, cada colaborador le otorga una licencia de patente perpetua, global, no exclusiva, sin cargas ni regalías e irrevocable (excepto en los casos indicados en esta sección) para utilizar o hacer utilizar, vender, ofertar, importar y transferir de otro modo la obra, siendo de aplicación esta licencia solamente a las solicitudes de patente otorgables por un colaborador que afecten exclusivamente a sus colaboraciones o combinación de colaboraciones a la obra a la que se incorporaron. Si usted iniciara un proceso legal contra cualquier entidad (incluidas las contrademandas en un proceso) alegando que la obra o una colaboración incorporada a la obra constituye una infracción directa o contributiva de una patente, todas las licencias de patentes otorgadas a usted en virtud de esta licencia sobre esa obra cesarán a partir de la fecha en que se instituya dicho proceso.

4. Redistribución.

Usted podrá reproducir y distribuir copias de la obra o de las obras derivadas de la misma en cualquier medio, con o sin modificaciones, en formato de código fuente o de objeto, siempre que cumpla las siguientes condiciones:

- Deberá facilitar a todos los demás receptores de la obra u obras derivadas una copia de esta Licencia.
- Deberá indicar claramente las modificaciones que haya realizado en los archivos. Deberá conservar en el formato de código fuente de todas las obras derivadas que usted distribuya todos los avisos relativos al copyright, patentes, marcas comerciales y atribuciones en la forma de código fuente de la obra, salvo los avisos que no pertenezcan a ninguna parte de las obras derivadas.
- Si la obra incluye un archivo de texto de **"AVISO"** como parte de su distribución, todas las obras derivadas que usted distribuya deberán incluir una copia legible de los avisos de atribución contenidos en dicho archivo de AVISO, salvo aquellos avisos que no pertenezcan a ninguna parte de las obras derivadas, en al menos uno de los lugares siguientes: en el contenido del archivo de texto de AVISO distribuido como parte de la obra derivada; en el contenido del formato de código fuente o en la documentación, si estos se facilitan junto con

las obras derivadas; o mediante un elemento visual generado por las obras derivadas, en el lugar en que normalmente aparezcan tales avisos externos. El contenido del archivo de AVISO es meramente informativo y no modifica la licencia. Usted podrá añadir sus propios avisos de atribución en las obras derivadas que usted distribuya, junto con el texto de AVISO de la obra, o como adición al mismo, siempre que estos avisos de atribución adicionales no puedan interpretarse como una modificación de la licencia. Usted podrá añadir su propia declaración con respecto al copyright en sus modificaciones y podrá añadir términos y condiciones diferentes en la licencia para el uso, la reproducción o la distribución de sus modificaciones o de las obras derivadas en conjunto, siempre que su uso, reproducción y distribución de la obra cumpla las condiciones establecidas en esta licencia.

5. Envío de colaboraciones.

A menos que usted indique explícitamente lo contrario, todas las colaboraciones que envíe deliberadamente al licenciador para su inclusión en la obra estarán sujetas a los términos y condiciones de esta licencia sin términos y condiciones adicionales. Sin perjuicio de lo anterior, nada de lo aquí expuesto sustituirá ni modificará los términos de cualquier otro acuerdo de licencia independiente que haya suscrito con el licenciador en relación con tales colaboraciones.

6. Marcas comerciales.

Esta licencia no autoriza el uso de nombres comerciales, marcas comerciales, marcas de servicio o nombres de productos del licenciador, excepto cuando lo requiera el uso razonable y habitual en la descripción del origen de la obra y la reproducción del contenido del archivo de AVISO.

7. Renuncia de garantía.

A menos que lo exijan las leyes pertinentes o se acuerde por escrito, el licenciador ofrece la obra (y cada colaborador ofrece sus colaboraciones) "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, ya sean expresas o implícitas, como por ejemplo, cualquier garantía o condición sobre TÍTULO, NO INFRACCIÓN, COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR. Usted es el único responsable de determinar si es apropiado utilizar o redistribuir la obra y asume todos los riesgos asociados a su ejercicio de los permisos otorgados en virtud de esta licencia. 8. Limitación de responsabilidad. Bajo ninguna circunstancia ni fundamento legal, ya sea extracontractual (incluida la negligencia), contractual o de otro tipo, a menos que lo exijan las leyes pertinentes (como en el caso de actos de negligencia deliberados y graves) o se haya acordado por escrito, será responsable ningún colaborador ante usted por daños de ningún tipo, ya sean directos, indirectos, especiales, fortuitos o derivados ocasionados como resultado de esta licencia o por el uso o imposibilidad

de uso de la obra (como por ejemplo los daños por pérdida de clientes, pérdida de actividad, avería o mal funcionamiento de los ordenadores o cualquier otra forma de daños o pérdidas comerciales), incluso si dicho colaborador hubiese sido advertido de la posibilidad de tales daños.

9. Aceptación de garantías o responsabilidad adicional.

Al redistribuir la obra o las obras derivadas de la misma, usted podrá ofrecer y cobrar por la aceptación de asistencia, garantías, indemnización u otras obligaciones de responsabilidad o derechos en virtud de esta licencia. No obstante, al aceptar tales obligaciones, usted podrá actuar solamente en su propio nombre y bajo su propia responsabilidad, no en nombre de ningún otro colaborador, y solamente si usted accede a indemnizar, defender y eximir a cada colaborador de cualquier tipo de responsabilidad o disputas contra dicho colaborador como resultado de su aceptación de tales garantías o responsabilidades adicionales. FIN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES

Sisukord

Sissejuhatus.....	149	Veaotsing.....	160
Ohutus.....	150	Transportimine, hoiuolepanek ja utiliseerimine.....	161
Kokkupanek.....	156	Tehnilised andmed.....	161
Töö.....	157	Vastavusdeklaratsioon.....	164
Hooldamine.....	159	Litsentsid.....	165

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Tooteks Husqvarna Aspire PS30X-P4A on akuga oksakäärid.

Tooteks Husqvarna Aspire Pole-P4A on akutoitel toiteseadete teleskoopfunktsiooni ja nurga reguleerimisega.

Tooteks Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A on varrega oksakäärid teleskoopfunktsiooni ja nurga reguleerimisega.

Me teeme pidevalt tööd, et muuta toodete kasutamine veelgi ohutumaks ja parandada tõhusust

töötamisel. Lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindusega.

Kasutusotstarve

Kasutage toodet kuni 30 mm läbimõõduga okste lõikamiseks. Ärge kasutage toodet muudel otstarvetel.

Lühijuhend

Skaneerige QR-kood, et saada nõu toote kasutamise kohta.

(Joon. 27)

Seadme tutvustus

(Joon. 1)

1. Pöörlemisliigend
2. Oksakääride lukustusnupp
3. Teleskoopfunktsiooni hoo
4. Vars
5. Pehme varrukas
6. Kanderihmade konks
7. Lukustusnupp toitelüliti lukustamiseks
8. Toitelüliti lukustus
9. Toitelüliti
10. Tagumine käepide
11. Aku vabastamise nupp
12. Aku
13. Akulaadija
14. Toite sisselülituse ja hoiatuse indikaator
15. Pistik
16. Peamine käepide
17. Kasutajaliides
18. Oksakäärid
19. Ülemine lõiketera
20. Alumine lõiketera
21. Toitelüliti
22. Transpordikaitse
23. Konks oksakääride jaoks, kruvid ja tüüblid
24. Konks toiteüksuse jaoks, kruvid ja tüüblid
25. Kasutusjuhend

Sümbolid tootel

- (Joon. 2) HOIATUS! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.
- (Joon. 3) Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et olete juhistest aru saanud.
- (Joon. 4) Kandke heakskiidetud kaitseprille.
- (Joon. 5) Kohtades, kus sulle võib peale kukkuda esemeid, kasuta kaitsekiivrit. Kandke heakskiidetud kõrvaklappe. Kandke heakskiidetud kaitseprille.
- (Joon. 6) Kandke heakskiidetud kaitsekindaid.
- (Joon. 7) Kandke vastupidavaid libisemiskindlaid jalanõusid.
- (Joon. 8) Alalisvool.
- (Joon. 9) Nimipingev, V
- (Joon. 10) Ärge jätke vihma kätte.

- (Joon. 11) Vigastuste oht. Hoidke käed löikeriistast eemale. see elektri- ja elektroonikajäätmete vastuvõtupunkti.
- (Joon. 12) See seade vastab kehtivatele EL-i direktiividele. (Joon. 14) Enne hooldamist ühendage aku lahti.
- (Joon. 13) Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage (Joon. 15) Hoidke kõrvalseisjad eemale.
- (Joon. 18) OHT! Tuleb hoida ohutus kauguses elektriliinidest.
- (Joon. 19) Toote lukust avamiseks või kasutamiseks vajutage kiirelt 2 korda toitelülitile.
- (Joon. 20) Lõiketera avanemise reguleerimiseks vajutage ja hoidke toitelülitit 3 sekundit all.
- (Joon. 21) Lõiketerade lukustamiseks vajutage ja hoidke toitelülitit 5 sekundit all.
- (Joon. 22) Andmesilt või lasertrükk näitab seerianumbrit. **aaaa** on tootmisaasta ja **nn** on tootmisnädal.

Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/ tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.

(Joon. 16) Kasutage ja hoiustage akulaadijat ainult siseruumides.

(Joon. 17) Topeltisolatsioon.

Akul ja/või akulaadijal olevad sümbolid

- (Joon. 23) Toimetage seade elektri- ja elektroonikajäätmete ringlussevõtukeskusesse. (Kehtib vaid Euroopas)
- (Joon. 24) Kasutage akut ainult POWER FOR ALL süsteemi partnerite toodetes.
- (Joon. 25) Kaitske akut kuumuse eest, nt pideva intensiivse päikesevalguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatus- ja lühiseoht.
- (Joon. 26)

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Tootja

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõpeva õnnetuse ohtu.

seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutusjuhised elektritööriistadele



HOIATUS: Lugege läbi kõik masinaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtliku kehavigastuse.

Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruksioonid tulevikus kasutamiseks.

Märkus: Hoiatustes kasutatud mõiste „masin“ tähistab võrgutoitel (juhtmega) masinat või akutoitel (juhtmeta) masinat.

Tööala ohutus

- Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustus. Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage masinat plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Masinad kehtitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.

Elektriohutus

- Masina pistikud peavad pistikupesaga ühilduma. Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega masinate puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud). Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge laske masinatel kokku puutuda vihma ega niiskusega. Masina sisse tunginud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Kasutage kaablit õigesti. Ärge kunagi kasutage kaablit masina kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Masinaga õues töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- Kui masina kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage maandusega lühisekaitsega (GFCI) kaitsitud toidet. GFCI kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste kaitsmine

- Olge masina kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage töös selget ning tervet mõistust. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus masinate kasutamise ajal võib lõppeda raskete kehavigastustega.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmu mask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige soovimatut käivitumist. Enne, kui hakkate masinat toitevoolu ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks olekus OFF (VÄLJAS). Kui kannate masinaid nii, et sõrm on toitelülilil, või ühendate need vooluvõrku, kui toitelüliti on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.
- Eemaldage enne masina sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Masina pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage kogu aeg kindel jalgeaalne ja tasakaal. See võimaldab teil elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmuga seotud ohte.
- Ärge laske endal masinate sagedase kasutamise omandatud teadmiste tuginedes muutuda liiga enesekindlaks, eirates nii masina ohutuspõhimõtteid. Hooletu tegutsemine võib sekundi mürdosa vältel põhjustada raskeid vigastusi.
- Oht! Ärge kasutage seadet elektriliinide lähedal. Seade ei kaitse õhuliinidega kokkupuute korral elektrilöögi eest. Juhinduge kohalikest eeskirjadest sätestatud ohutust kaugusest õhuliinidest ja veenduge enne toote kasutamist, et töötamisasend on ohutu ja kindel.

Masina kasutamine ja hooldus

- Ärge kasutage masinaga jõudu. Kasutage rakenduse jaoks õiget masinat. Sobiva elektritööriistaga edeneb teie töö näidatud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.
- Ärge kasutage masinat, kui see lüliti vajutamisel sisse ega välja ei lülitu. Mis tahes masin, mida pole võimalik lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.

- Enne masinate reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiupepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage masina küljest aku, kui see on eemaldatav. *See ohutusmeede takistab elektritööriista kogemata käivitumist.*
- Hoidke masinaid, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage masinat kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud. *Masinad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.*
- Hooldage masinaid ja lisatarvikuid. Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid masina käsitsemist mõjutada võivaid tegureid. Kahjustuse korral laske masinat enne kasutamist remondida. *Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.*
- Hoidke lõikeseadmed teravate ja puhastena. *Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikemasinate kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.*
- Järgige masina, tarvikute, tööriistatsakute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega. *Masina käsitsemine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.*
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad. *Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitsemist ega kontrollimist.*

Akuga seadmete kasutamine ja hooldamine

- **Kasutage laadimiseks ainult tootja soovitatud laadiljat.** Ühte tüüpi aku laadimiseks sobiv laadija võib koos teist tüüpi akuga kasutades tuleohtu põhjustada.
- **Kasutage masinatega vaid spetsiaalselt neile loodud akusid.** Teisi akukogumeid kasutades riskite vigastuste ja tulekahjuga.
- **Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vms väiksed metallesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada.** Akuklemme lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- **Väärkasutamise korral võib akust vedelikku lekkida; vältige kokkupuudet.** Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, loputage silma veega ja pöörduge arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
- **Ärge kasutage kahjustatud ega muudetud akut ega seadet.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tule-, plahvatus- või vigastusohu.
- **Ärge jätke akut ega seadet tule ega liiga kõrge temperatuuri kätte.** Kokkupuude üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega seadet kunagi väljaspool kasutusjuhendis**

täpsustatud temperatuurivahemikku. Aku laadimine valesti või väljaspool selleks ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.

Teenindus

- **Laske oma elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega on tagatud, et säilib elektritööriista ohutus.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.

Oksakääride ohutusjuhised

- **Ärge kasutage oksakääre halbades ilmaoludes, eriti äikeseohtu korral.** See vähendab pikselöögi ohtu.
- **Hoidke kõik toitejuhtmed ja -kaablid lõikealast eemal.** Toitejuhtmed või -kaabid võivad jääda varjatuks ja tekkida võib oht selle tahtmatuks kahjustamiseks lõiketeraga.
- **Hoidke oksakääre ainult isoleeritud haardepindadest, kuna lõiketera võib kokku puutuda peidetud juhtmetega.** Kui lõiketerad puutuvad kokku pinge all olevate juhtmetega, võivad oksakääride metallosad seejärel samuti pinge alla sattuda ning kasutajale elektrilöögi anda.
- **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal.** Hetkeline tähelepanematus oksakääride kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- **Hoidke alati jalad kindlalt maas õiges asendis ja kasutage oksakääre ainult maapinnal seisestes.** Libedatel ja ebakindlatel pindadel võite kaotada tasakaalu või kontrolli masina üle.
- **Kui lõikate pinge all olevat oksa, olge alati valmis selle võimalikuks tagasipaiskaks.** Kui puukiududesse talletunud pinge vabaneb, võib pinge all olnud oks kasutajat tabada ja vigastusi põhjustada.
- **Ärge töötage oksakääridega puu otsas, redellil ega ebakindlal pinnal seisestes.** Oksakääride kasutamine sellisel viisil võib põhjustada tasakaalu kaotust, juhitavuse kaotust ja kehavigastusi.
- **Kui eemaldate kinnikiilunud ainet või hooldate oksakääre, veenduge, et aku oleks eemaldatud või lahti ühendatud.** Oksakääride ootamatu käivitumine kinnikiilunud ainese eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Lülitage oksakäärid välja või katkestage nende toide iga kord, kui katkestate või lõpetate töö.** Oksakääride väljalülitamine või toite katkestamine väldib toitelüliti tahtmatust kasutamisest põhjustatud vigastusi.
- **Kandke oksakääre käepidemest nõnda, et tera oleks suletud ja seade täielikult välja lülitatud.** Oksakääre õigesti kandes vähendate tahtmatu käivitamise ohtu ja võimalust tekitada lõiketeradega kehavigastusi.

Varrega oksakäärde üldised ohutusjuhised

- **Kui kasutate varrega oksakäärde pea kohal, kandke peas alati kiivrit.** Kukkuv praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Oksakäärde kasutamisel hoidke neist alati kahe käega kinni.** Hoidke varrega oksakäärde mõlema käega, et vältida seadme üle kontrolli kaotamist.
- **Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage varrega oksakäärde elektriliinide läheduses.** Kokkupuude elektriliinidega või nende lähedal töötamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surmava elektrilöögi.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Eemaldage alati aku, et seade juhuslikult ei käivituks.
 - Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.
 - Ärge kasutage seadet, kui selle algeid tehnilisi näitajaid on muudetud. Ärge muutke seadme ühtki osa ilma tootja heakskiiduta. Kasutage ainult tootja heaks kiidetud osi. Vale hooldamise tagajärjeks võib olla kehavigastus või surm.
 - Kontrollige seadet enne kasutamist. Vt jaotist *Toote ohutusseadised lk 154 ja Hooldamine lk 159*. Ärge kasutage toodet, mis on kahjustatud või mis ei tööta korralikult. Järgige seadet kontrollides ja hooldades seadme kasutusjuhendi nõudeid.
 - Lapsi tuleb jälgida, et nad tootega ei mängiks. Ärge kunagi lubage seadet ega akut kasutada või hooldada lastel ega teistel isikutel, kes pole seadme ja/või aku kasutamise koolitust saanud. Kohalike õigusaktidega võidakse piirata kasutaja vanust.
 - Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
 - Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
 - Seadme alget konstruktsiooni ei tohi muuta ilma tootja loata. Kasutage alati originaalvarvikuid. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.
- Veenduge, et hekkidel ja pöösastel poleks võõrkehi, nt traataiad ning peidetud juhtmestik.
 - Veenduge, et inimesed ja loomad ei oleks töö ajal lähemal kui 15 m (50 jalga). Kui samas kohas töötab mitu juhti, peab ohutusvahemaa olema vähemalt 15 m. Vastasel juhul on raskete vigastuste tekke oht. Seisake toode kohe, kui keegi läheneb. Ärge kunagi pöörake toodet ringi enne, kui olete selja taha vaadanud ja veendunud, et ohutsoonis pole kedagi.
 - Ärge kunagi kasutage toodet halbade ilmastikuolude korral, nagu tihe udu, tugev vihm, tuul, tugev pakane jms. Äärmiselt palav ilma korral võib seade üle kuumeneda. Halva ilmaga töötamine väsitab ja sellega kaasneb muid ohte, nagu liibe maapind, puu ettenägematu langetamisruund jne.
 - Ärge lubage lastel toodet kasutada ega selle läheduses viibida. Kuna toodet on lihtne käivitada, võivad lapsed selle käivitada, kui neid piisavalt ei jälgita. Sellega võib kaasuda raskete vigastuste oht. Kui toode jääb valveta, lahutage aku.
 - Veenduge, et inimesed, loomad või kõrvalised esemed ei mõjutaks teie kontrolli toote üle ega puutuks kokku löikeosaga või löikeosast väljapaiskuvate lahtiste esemetega.
 - Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaali suhtes. Eemaldage kõrvaklapid kohe, kui toode on seiskunud.
 - Tugeva vibratsiooniga töötamine võib põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti neil, kel on vereringehäired. Pöörduge arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks sümptomiteks on näiteks tundetus, surin, torkiv tunne, valu, nõrkus, muutused nahavärvil või naha seisukorras. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes.
 - Enne toote juures mis tahes tööde alustamist seisake alati seade, eemaldage aku ja veenduge, et löikeosa oleks täielikult peatunud.
 - Kui olukord on teile tundmatu, katkestage töö ja küsige spetsialistilt nõu. Võtke ühendust edasimüüja või hooldustöökojaga. Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.
 - Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.
 - Ärge töötage tootega, kui olete väsinud, ravimite või alkoholi mõju all, mis võivad mõjutada teie nägemist, tähelepanelikkust, koordinatsiooni ja otsustusvõimet.
 - Ärge kasutage toodet olukordades, kus teil pole õnnetuse korral võimalik abi kutsuda.
 - Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus. Veenduge, et saate turvaliselt seista ja liikuda. Vaadake, et läheduses ei oleks tõkkeid, nagu juuri, kive, oksid, kraave jms, mis oleksid takistuseks juhul, kui tuleb kiiresti eemalduda. Olge eriti ettevaatlik kallakutel töötades.
 - Kasutage kanderihmu toote toetamiseks ja lihtsamaks käsitsemiseks.

Märkus: Kasutamist võivad piirata riiklikud või kohalikud määrused. Järgige kõiki määrusi.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne tootekasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused ja järgige neid alati.

- Aspire PS30X-P4A: Hoidke toodet parema või vasaku käega. Hoidke käed ja muud kehaosad lõiketerast eemal.

(Joon. 28)

- Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Hoidke toodet alati kahe käega.

(Joon. 29)

- Enne tootelt prahi eemaldamist seisake mootor ja veenduge, et lõiketera ei pöörleks.
- Enne teise tööalasse liikumist seisake toode. Enne toote kandmist või transportimist paigaldage alati transportkaitse.
- Ärge kunagi asetage käivitatud toodet maha, kui see ei asu teie vaateväljas.
- Järgige õhulinide läheduses töötades kehtivaid ohutusjuhiseid.
- See toode pole elektriliselt isoleeritud. Kui toode satub pingele all olevate liinide lähedale või puutub nendega kokku, võib tekkida raske või isegi eluohtlik vigastus. Elektrivool võib liikuda edasi näiteks kaarlahenduse teel. Mida kõrgem on pinge, seda kaugemale võib elektrivool kaarlahendusel liikuda. Elektrit võivad juhtida ka oksad ja muud esemed, eriti siis, kui nad on märjad. Hoidke seade kõrgepingeliinidest ja kõigist neid puudutavatest esemetest alati vähemalt 10 meetri kaugusel. Kui peate töötama ohtlikus tsoonis, tuleb alati võtta ühendust vastava elektrifirmaga, et elekter enne töö alustamist välja lülitataks.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige varustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kohtades, kus teile võib peale kukkuda esemeid, kandke kiivrit.

(Joon. 30)

- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.

(Joon. 31)

- Kandke heakskiidetud kaitseprille. Näokaitse kasutamisel tuleb lisaks kasutada heakskiidetud kaitseprille. Heakskiidetud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides.

(Joon. 32)

- Vajaduse korral kandke kindaid, näiteks lõikeosa kinnitades, kontrollides või puhastades.

(Joon. 33)

- Kandke libisemiskindla tallaga kaitseapaid või -jalatseid.

(Joon. 34)

- Kandke sae kasutamiseks ette nähtud kaitsepükse.
- Kandke vastupidavast materjalist riideid. Kandke alati pikki raskeid pükse ja pikki varrukaid. Hoiduge liiga avaratest rõivastest, mis võivad okstesse takerduda. Ärge kandke ehteid, lühikesi pükse, lahtiseid jalatseid ega käige paljajalu. Kinnitage juuksed ohutult õlgadest kõrgemale.
- Hoidke esmaabikomplekt käepärast.

(Joon. 35)

Toote ohutusseadised



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

Selles alalõigus kirjeldatakse masina turvavarustust, selle otstarvet ning kuidas läbi viia kontrollid ja hooldust, tagamaks masina nõuetekohane töö. Vaadake pealkirja all olevaid juhiseid, *Seadme tutvustus lk 149* et teada saada, kus need osad teie tootel asuvad.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ning seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida õnnetuste oht. Kui vajate täiendavat infot, pöörduge lähimasse teenindusse.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage toodet, mille turvavarustus on kahjustatud. Ohutusvarustust tuleb käesolevas lõigus toodud eeskirjade kohaselt hooldada ja kontrollida. Kui seade ei vasta ohutusnõuetele, laske see parandada hooldustöökojas.



ETTEVAATUST: Seadme hooldus ja parandamine nõuab eraldi väljaõpet. Eriti oluline on see seadme ohutusvarustuse puhul. Kui seade ei vasta allpool toodud nõuetele, viige see hoolduspunkti. Meie toodetele on tagatud professionaalne hooldus ja parandus. Kui seadme edasimüüja ei tegele hooldusega, paluge tal juhatada teid lähimasse hoolduspunkti.

Kasutajaliidese kontrollimine Aspire PS30X-P4A

Rohelised LED-märgutuled (A) näitavad laadimisolekut. Rohelised LED-märgutuled näitavad ka, et toode on sisse lülitatud. Kollane LED-tuli (D) näitab lukustusolekut.

1. Vajutage pikalt nuppu ON/OFF (B). (Joon. 36)

- a) Kui LED-tuled (A) põlevad, on seade sisse lülitatud. Toode on sisse lülitatud, kui kollane LED-tuli (D) põleb.

- b) Toode on lukust avatud, kui kollane LED-tuli (D) ei põle ja rohelised LED-tuled (A) põlevad.
 - c) Toode on välja lülitatud, kui rohelised LED-tuled (A) ja kollane LED-tuli (D) ei põle.
2. Hoiatusindikaatori (C) vilkumise korral vt *Kasutajaliides lk 160.*

Toitelüliti lukustuse kontrollimine Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Toitelüliti lukustusfunktsioon väldib seadme juhuslikku käivitamist. Käepidemest lahti laskmise korral naasevad nii toitelüliti kui ka toitelüliti lukustus algasendisse.

1. Lükake toitelüliti lukustuse lukustusnuppu ettepoole. (Joon. 37)
2. Jälgige, et toitelüliti oleks lüliti lukustuse algasendis lukustatud. (Joon. 38)
3. Lükake toitelüliti lukustust ja vabastage see. Veenduge, et toitelüliti lukustus liiguks tagasi algasendisse. (Joon. 39)
4. Veenduge, et toitelüliti (B) ja toitelüliti lukustus (A) liiguvad takistamatult ning tagastusvedru töötab õigesti. (Joon. 40) (Joon. 41)
5. Käivitage toode, vt *Toote käivitamine Aspire PS30X-P4A lk 158* ja *Toote käivitamine Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A lk 158.*
6. Vabastage toitelüliti ja veenduge, et lõiketera peatuks täielikult.

Aku ohutus



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutus- ja üldjuhised. Ohutus- ja üldjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtlikke kehavigastusi. **Hoidke kogu ohutusteave ja üldjuhised edaspidiseks kasutamiseks alles.**

- **Need ohutusjuhised kehtivad ainult POWER FOR ALL süsteemi 18 V liitium-ioonakudele.**
- **Kasutage laetavat akut ainult POWER FOR ALL süsteemi partnerite toodetes.** POWER FOR ALL märgisega 18 V laetavad akud ühilduvad täielikult järgmistest toodetest:
 - Kõik 18V POWER FOR ALL akusüsteemi tooted.
 - Kõik POWER FOR ALL süsteemi partnerite 18 V tooted.
- **Järgige oma toote kasutusjuhendis toodud aku soovitusi.** Ainult nii saab laetavat akut ja toodet ohutult kasutada ning akusid kaitsta ohtliku ülekoormuse eest.
- **Laadige akusid ainult tootja või POWER FOR ALL süsteemi partneri soovitatud laadijatega.** Üht tüüpi akudele sobiv laadija võib põhjustada tuleohtu, kui seda kasutatakse koos erineva akuga.

- **Aku on ostuhetkel osaliselt laetud.** Aku täismahutavuse tagamiseks laadige aku laadijas täielikult enne, kui seadet esimest korda kasutate.
- **Hoidke akud lastele kättesaamatus kohas.**
- **Ärge võtke akut lahti.** Esineb lühise oht.
- **Kahjustuste ja aku ebaõige kasutamise korral võivad eralduda aurud. Aku võib süttida või plahvata.** Veenduge, et ala on hästi ventileeritud ja kui teie tervises esineb kõrvalnähte, pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- **Kui akut kasutatakse valesti või aku on kahjustatud, võib akut pritsida tuleohtlikku vedelikku. Vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputage kokkupuutekohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole.** Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
- **Kui aku on kahjustatud, võib vedelik välja pritsida ja imbuda läheduses olevatele pindadele. Kontrollige mõjutatud osi.** Puhastage need osad või vahetage vajadusel välja.
- **Akusid ei tohi lühistada. Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metalliesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vms väiksed metalliesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- **Akut võivad kahjustada teravad esemed (nt naelad või kruvikeerajad) või väljastpoolt rakendatav jõud.** Võib tekkida sisemine lühis, mis põhjustab aku põlemise, suitsemise, plahvatuse või ülekuumenemise.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.
- **Kaitske akut kuumuse eest, nt pideva intensiivse päikesevalguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.** Esineb plahvatus- ja lühiseoht.
- **Kasutage toote akut üksnes juhul, kui õhutemperatuur on vahemikus -5 °C – 40 °C.**
- **Hoidke akut ainult temperatuuril vahemikus -20 °C – 50 °C.** Ärge jätke akut näiteks suvel autosse. Kui temperatuur on alla 0 °C, võib mõnel seadmel võimsus väheneda.
- **Laadige akut ainult õhutemperatuuril, mis jääb vahemikku 0 °C – +35 °C.** Väljaspool seda temperatuurivahemikku laadimine võib suurendada aku kahjustamise ohtu ja põhjustada tuleohtu.

Akulaadija ohutus



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutus- ja üldjuhised. Ohutus- ja üldjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtlikke kehavigastusi. **Hoidke neid juhiseid kindlas kohas.** Kasutage laadijat ainult siis, kui saate kõiki funktsioone täielikult hinnata ja piiranguteta teostada või kui olete saanud vastavad juhised.

- See laadija ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega nõrgemate füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste või teadmistega inimestele. Seda laadijat võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on nõrgemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused või teadmised, kui nende ohutuse eest vastutav isik jälgib neid või on juhendanud laadija ohutut kasutamist ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Vastasel juhul tekib kasutamisingigade ja kehavigastuste oht.
- Jälgige lapsi seadme kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal. Nii ei saa lapsed laadijaga mängida.
- Laadige ainult 18 V POWER FOR ALL süsteemi akusid, mille maht on vähemalt 1,5 Ah. Aku pinget peab ühtima laadija aku laadimispingega. Ärge laadige mittelaetavaid akusid. Vastasel juhul tekib tulekahju- ja plahvatusoht.
- Kasutage laadijat ainult suletud ruumides ja ärge jätke seda märga keskkonda. Masina sisse tunginud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Hoidke laadija puhas. Mustus tekitab elektrilöögi ohtu.
- Enne kasutamist kontrollige alati laadijat, kaablit ja pistikut. Lõpetage laadija kasutamine, kui leiata kahjustusi. Ärge avage laadijat ise ja laske seda parandada ainult Husqvarna või volitatud müüjajärgsel teeninduskeskusel, kasutades ainult originaalvaruosi. Kahjustatud laadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage laadijat kergesti süttival pinnal (nt paber, tekstiil jne) ega tuleohtlikus keskkonnas. Laadija kuumeneb töötamise ajal ning tekitab tulekahjuohtu.
- Ärge katke laadija ventilatsiooniasiad kinni. Vastasel juhul võib laadija üle kuumeneda ja ei tööta enam korralikult.
- Kasutage laadimiseks ainult tootja soovitatud laadijat. Ühte tüüpi aku laadimiseks sobiv laadija võib koos teist tüüpi akuga kasutades tuleohtu põhjustada.
- Kahjustuste ja aku ebaõige kasutamise korral võivad ka aurud eralduda. Veenduge, et ala on hästi ventileeritud ja kui teie tervises esineb kõrvalnähte, pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.

- Väärkasutamise korral võib akust vedelikku lekkida. Vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputage kokkupuutekohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
- Ainult Ühendkuningriigis müüvad tooted: Teie toode on varustatud BS 1363/A heakskiidetud sisemise kaitsmega elektripistikuga (ASTA heakskiiduga BS 1362 järgi). Kui pistik ei sobi teie pistikupesaga, tuleb volitatud klienditeenindajal see ära lõigata ja selle asemele paigaldada sobiv pistik. Asenduspistiku kaitsme väärtus peab olema sama kui originaalpistikul. Katkestatud pistik tuleb võimaliku löögiohu vältimiseks kõrvaldada ja seda ei tohi kunagi mujale pistikupesasse ühendada.

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne seadme hooldustööde tegemist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Eemaldage aku enne hooldustööde või muude kontrolltoimingute või seadme kokkupanemise alustamist.
- Seadme kasutaja tohib teha üksnes käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid. Mahukamate hooldustööde tegemiseks pöörduge hooldusesindusse.
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega. Tugevatoimeline pesuvahend võib kahjustada plast detaile.
- Kui hooldustöid ei tehta, siis toote kasutusiga lüheneb ja õnnetuste oht kasvab.
- Kõigi hooldus- ja parandustööde tegemiseks (eriti seadme ohutusseadiste juures) on vajalik eriväljaõpe. Kui pärast hooldustööde tegemist ei läbi seade kõiki käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud kontrolltoiminguid, siis pöörduge hooldusesinduse poole. Garanteerime, et hooldusesinduses tehakse teie tootele professionaalsel tasemel remondi- ja hooldustööd.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.

Kokkupanek



HOIATUS: Enne seadme kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

Ülemise tera eemaldamine ja paigaldamine

1. Käivitage seade. Vt jaotist *Toote käivitamine Aspire PS30X-P4A lk 158.*
2. Eemaldage aku.
3. Eemaldage kate. (Joon. 42)
4. Eemaldage kruvi. (Joon. 43)
5. Eemaldage mutter ja seib. (Joon. 44)

- Eemaldage laager, hammassektor ja ülemine tera. (Joon. 45)
- Paigaldage uus ülemine tera vastupidises järjekorras.

Märkus: Mutri soovitatav pingutusmoment on ligikaudu 0,5 Nm. Kui teil pole dünamomeetrilist võtit, pingutage mutrit ettevaatlikult kuuskantvõtmega, kuni see peatub.

Oksakääride kinnitamine teleskoopvarre külge

- Kinnitage oksakäärid (A) teleskoopvarre (B) külge. Oksakäärid peavad kergelt teleskoopvarre hoidikusse libisema, vastasel juhul pole paigaldus õige. (Joon. 46)
- Keerake lukustusnupp (C) kinni.

Märkus: Kui oksakäärid on teleskoopvarre külge kinnitatud, on oksakäärde kasutajaliides lahti ühendatud.

Teleskoopvarre pikkuse reguleerimine

- Tõstke varrel olevat hooba (A). (Joon. 47)
- Reguleerige teleskoopvars sobivasse pikkusesse.
- Teleskoopvarre lukustamiseks lükake hoob alla.

Konksu seinale paigaldamine

- Paigaldage konks siseruumidesse.
- Hoidke konksu päikesevalguse eest ja õhutemperatuuril -10°C kuni 70°C .
- Paigaldage konks kipsplaadile, puit- või betoonseinale.



ETTEVAATUST: Veenduge, et sein mahutab vähemalt 30 kg raskusi.

- Paigaldage konks 3 kruviga (A) seinale. Vajadusel kasutage seinakorke (B).



ETTEVAATUST: Veenduge, et kruvid sobivad teie seinatüübiga.

a) Aspire PS30X-P4A: (Joon. 48)

b) Toiteseadme puhul: (Joon. 49)

- Toote hoiustamistarvikute kohta lisateabe saamiseks pöörduge Husqvarna teenindusagendi poole.

Toote konksu külge riputamine

- Riputage oksakäärid konksu külge, nagu on näidatud joonisel: (Joon. 50)
- Riputage toiteaseade konksu külge, nagu on näidatud joonisel: (Joon. 51)

Töö

Toimivuskontrolli tegemine enne seadme kasutamist

- Veenduge, et kõik mutrid ja kruvid on pingutatud.
- Veenduge, et toitelüliti lukustuse (toiteseadme) lukustusnupp on sisse lülitatud.
- Veenduge, et toiteadme ja pöördelemendi lukustusseadmed on lukustatud asendis.
- Vaadake oksakäärid kahjustuste, nt pragude avastamiseks üle. Vahetage kahjustatud oksakäärid välja.
- Veenduge, et transpordikaitse oleks õigesti kinnitatud ning kahjustamata.
- Veenduge, et toode töötaks korralikult.

Aku



HOIATUS: Enne aku kasutamist lugege läbi ohutust puudutav jaotis ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud. Samuti tuleb läbi lugeda aku ja akulaadija kasutusjuhend ning veenduda, et kogu teave on arusaadav.

Hoidke akut ja akulaadijat õigel õhutemperatuuril.

	Õhutemperatuur
Aku kasutamine seadmes	-5°C – 40°C
Aku laadimine	0°C – 35°C

Aku laadimine

Enne esimest kasutuskorda laadige aku täis.

Märkus: Laadimisprotsess on võimalik ainult siis, kui aku temperatuur jääb lubatud laadimistemperatuuri vahemikku (0 – 35°C).

- Ühendage akulaadija toitejuhe maandatud vooluvõrku.



ETTEVAATUST: Veenduge, et vooluvõrgu pinge ja sagedus oleksid õiged.

- Asetage aku akulaadijasse. Aku on ühendatud akulaadijaga, kui roheline LED-märgutuli vilgub. (Joon. 52)

- Aku on täielikult laetud, kui akulaadija roheline LED-märgutuli põleb. Ärge laadige akut kauem kui 24 tundi.
- Lahutage akulaadija vooluvõrgust.



ETTEVAATUST: Ärge tõmmake toitejuhet.

- Eemaldage aku laadijast.

Aku laadimise märgutuli taaslaetaval akul

Taaslaetava aku LED-tuled	Laetusaste
4 x püsivalt põlev roheline tuli	≈ 75–100%
3 x püsivalt põlev roheline tuli	≈ 50–75%
2 x püsivalt põlev roheline tuli	≈ 25–50%
1 x püsivalt põlev roheline tuli	≈ 5–25%
1 x vilkuv roheline tuli	≈ 0–5%

Aku oleku LED-märgutuli akulaadijal

Akulaadija roheline LED-tuli (A) näitab aku olekut. Vt jaotist *Aku laadimise märgutuli taaslaetaval akul lk 158*.

(Joon. 53)

LED-tuli	Aku olek
Roheline LED-tuli vilgub.	Aku laeb.
Põleb roheline LED-märgutuli.	Aku on täis laetud.

Aku oleku LED-märgutuli tootel

Kui aku on tootesse paigaldatud, näitavad toote LED-märgutuled aku olekut.

(Joon. 54)

LED-tuli	Aku olek
LED-tuled 1, 2 ja 3 põlevad.	Täielikult laetud.
LED 1 ja 2 süttivad.	Piisavalt laetud
LED 1 põleb.	Aku tase on madal.
Vilgub LED-tuli 1.	Aku on tühi. Aku oleku indikaator vilgub. Laadige akut. Vt jaotist <i>Aku laadimine lk 157</i> .

Aku ühendamine seadmega



HOIATUS: Kasutage tootes ainult POWER FOR ALL süsteemi P4A 18 V liitiumioonakusid.

- Veenduge, et aku oleks täis laetud.
- Asetage aku seadme akupesassa. Aku peab hoidikusse libisema kergelt; vastasel korral pole aku õigesti paigaldatud.
 - Aspire PS30X-P4A: (Joon. 55)
 - Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Joon. 56)
- Lükake aku täielikult akuhoidikusse. Aku on kohale lukustunud, kui kuulete klõpsatust.
- Veenduge, et riiv lukustuks korralikult oma kohale.

Toote käivitamine Aspire PS30X-P4A

- Vajutage nuppu On/Off kasutajaliidesel (A). Süttivad rohelised ja kollased LED-tuled. (Joon. 57)
- Vajutage toitelüliti (B) kiiresti 2 korda. Lõiketera avaneb täielikult ja kollane LED-tuli kustub.

Lõiketera avanemise reguleerimine

Märkus: Tera avanemist saab seadistada 25 mm-le või 30 mm-le.

- Vajutage ja hoidke toitelüliti (A) 3 sekundit all, kuni tera avanemine suureneb või väheneb. (Joon. 58)

Toote käivitamine Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Lükake lukustusnuppu. (Joon. 37)
- Lükake toitelüliti lukustust (A) ja hoidke toitelüliti (B). (Joon. 40)

Aspire PS30X-P4A toote seiskamine

- Vajutage ja hoidke toitelüliti all, kuni kuulete lühikest helisignaali.
- Vajutage ja hoidke toitelüliti all, kuni lõiketera sulgub ning kollane LED-tuli süttib.
- Vajuta nuppu ON/OFF. LED-tuled kustuvad.
- Vajutage aku vabastusnuppu ja tõmmake aku välja. (Joon. 59)

Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A toote seiskamine

- Vabastage toitelüliti.
- Lükake lukustusnuppu tahapoole.
- Vajutage aku vabastusnuppu ja tõmmake aku välja. (Joon. 60)
- Vajadusel eemaldage teleskoopvars toote küljest.

Toote kaldenurga reguleerimine

Toodet saab seadistada 7 erinevasse asendisse.



HOIATUS: Ärge seadistage nurka toote kasutamise ajal.

1. Seisake seade ja eemaldage aku.

2. Hoidke oksakääride hoidikut (A) kindlalt kinni. (Joon. 61)
3. Vajutage ja hoidke pöördliigendit (B).
4. Seadke oksakääride hoidik õigesse asendisse.
5. Vabastage pöördliigend, et oksakääride hoidik lukustada.
6. Liigutage oksakääride hoidikut üles ja alla, kuni see paika lukustub.

Hooldamine

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.



HOIATUS: Enne seadme hooldustööde alustamist eemaldage aku.

Hooldusgraafik



HOIATUS: Kasutaja ei saa oksakääre ja löiketerasid parandada. Kui oksakäärid või löiketerad on kahjustatud, ärge oksakääre kasutage. Pöörduge Husqvarna hooldusesindusse.

Allpool on esitatud loend seadme hooldustöödest, mida peab tegema seadme kasutaja.

Hooldus	Enne kasutamist	Iga nädal	Iga kuu
Puhastage seadme välisosad.	X		
Veenduge, et ON/OFF-nupp töötab korralikult ja et see poleks kahjustatud.	X		
Veenduge, et toitelüliti ja toitelüliti lukustus töötaksid õigesti ohutuse seisukohalt.	X		
Veenduge, et kõik juhtelemendid töötaksid korralikult.	X		
Veenduge, et löiketeradel ega transpordikaitsel pole pragusid või kahjustusi.	X		
Veenduge, et mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.	X		
Veenduge, et aku ei oleks kahjustatud.	X		
Veenduge, et aku oleks laetud.	X		
Veenduge, et akulaadija ei oleks kahjustatud.	X		
Veenduge, et löikuri terade kinnituskruvid oleksid korralikult pingutatud.		X	
Kontrollige aku ja seadme vahelisi ühendusi. Samuti kontrollige aku ja akulaadija vahelisi ühendusi.			X

Aku ja akulaadija kontrollimine

1. Kontrollige, kas akul leidub kahjustusi, nt pragusid.
2. Kontrollige, kas akulaadijal leidub kahjustusi, nt pragusid.
3. Veenduge, et akulaadija ühendusjuhe poleks kahjustatud ja et sellel poleks pragusid.

Seadme, aku ja akulaadija puhastamine

1. Pärast kasutamist puhastage seade kuiva riidelapiga.
2. Puhastage aku ja akulaadija kuiva riidelapiga. Hoidke akujuhikuid puhtana.
3. Enne aku asetamist akulaadijasse või tootesse veenduge, et aku ja akulaadija klemmid oleksid puhtad.

Lõiketerade kontrollimine

1. Puhastage tera enne ja pärast toote kasutamist soovimatust materjalist roostevastase puhastusvahendiga.
2. Kontrollige lõiketera servasid kahjustuste ja deformatsiooni suhtes.
3. Veenduge, et lõiketerad saavad vabalt liikuda.

Lõiketerade puhastamine ja määrimine

1. Puhastage lõiketerad enne ja pärast toote kasutamist soovimatust ainesest.

2. Õli toimib määrdena ja vähendab terade temperatuuri. Kandke Husqvarna heakskiidetud õli lõiketerade vahele, nagu pildil näidatud. (Joon. 62)
3. Määrige lõiketerasid enne pikaks ajaks hoiulepanekut.

Märkus: Soovitatud puhastusvahendite ja määrde kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindajaga.

Veatsing

Kasutajaliides

Probleem	Võimalikud tõrked	Võimalik lahendus
Roheline LED-tuli vilgub.	Aku pinge on madal.	Laadige akut.
Viigub punane LED-tuli.	Ülekoormus.	Lõiketerad ei saa vabalt liikuda. Vabastage toitelüliti ja taaskäivitage toode.
	Temperatuuri kõrvalekalle.	Laske tootel maha jahtuda.
	Toitelüliti ja käivitusnuppu vajutatakse samal ajal.	Laske toitelüliti lahti ja vajutage käivitusnuppu.
Roheline LED-tuli ja punane LED-tuli vilguvad vaheldumisi	Aku on tühi.	Laadige akut.
	Aku on kahjustatud.	Pöörduge hooldusesindusse.

Akulaadija tõrkeotsing

Akulaadija LED-tuli	Põhjus	Lahendus
Põleb roheline LED-märgutuli.	Aku ei ole akulaadijasse õigesti paigaldatud.	Eemaldage aku laadijast ja paigaldage aku uuesti aku-laadijasse.
	Akuühendused ja akulaadija pistikud on määrdunud.	Puhastage akuühendused ja akulaadijate ühendused. Näiteks võite aku mitu korda akulaadijasse sisestada ja seejärel sealt eemaldada.
	Laadija tuvastas sisemise tõrke.	Veenduge, et kõik akud on korrektselt sisestatud. Eemaldage toitepistik ja sisestage uuesti. Kui tõrge kordub, laske laadija Husqvarna toodete volitatud müügijärgses teeninduskeskuses üle kontrollida.
	Aku on kahjustatud.	Vahetage aku välja.
	Aku temperatuur on väljaspool laadimisvahemikku.	Oodake, kuni aku temperatuur on taas lubatud laadimis-temperatuuri vahemikus (0 °C kuni 35 °C).

Akulaadja LED-tuli	Põhjus	Lahendus
Roheline LED-tuli ei põle.	Pistikupesa, toitekaabel või akulaadja on kahjustatud.	Kontrollige võrgupinget. Vajadusel pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.
	Akulaadja ei ole korralikult vooluvõrku ühendatud.	Ühendage akulaadja vooluvõrgu pesasse.
Muud tõrked.	Muude tõrgete ilmumise korral veenduge, et toode on välja lülitatud, eemaldage aku ja võtke ühendust volitatud hooldustöökojaga.	

Transportimine, hoieulepanek ja utiliseerimine

Transportimine ja hoistamine

- Tarnitud liitiumioonakud vastavad ohtlike ainete eeskirjade nõuetele.
- Täitke kaubanduslikule transpordile kehtestatud pakendamise ja märgistamise erinõudeid (sh kolmandate osapoolte või ekspediitorite teenuseid kasutades).
- Enne seadme lähetamist konsulteerige isikuga, kes on läbinud ohtlike ainete käitlemise alase erikoolituse. Järgige kõiki kehtivaid riiklikke eeskirju.
- Enne aku pakendisse asetamist katke lahtised kontaktid isoleerteibiga. Asetage aku pakendisse tihkelt, et see ei saaks liikuma hakata.
- Hoistamise ja transpordi ajaks tuleb aku eemaldada.
- Asetage aku ja akulaadja kohta, mis on kuiv ja mida ei ähvarda niiskus ega jäätumine.
- Ärge hoidke akut kohas, kus võib tekkida staatilise elektri. Ärge hoidke akut metallkastis.
- Hoidke akut ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus -20...+50°C ja kus aku on varjatud otsese päikesevalguse eest.
- Hoidke akulaadijat ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus 5 °C kuni 45 °C ja kus akulaadja on varjatud otsese päikesevalguse eest.
- Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 0 °C kuni 35 °C.
- Hoidke toodet ruumis, kus õhutemperatuur jääb vahemikku -40°C kuni +60°C.
- Laadige enne aku pikemaajalist hoistamist see 30–50% ulatuses täis.

- Hoidke akulaadijat ruumis, mis on suletud ja kuiv.
- Ladustamisel hoidke aku akulaadijast eemal. Ärge lubage lastel ja teistel volitamata isikutel seadmeid puutuda. Hoidke seadmeid lukustatavas ruumis.
- Enne seadme pikemaajalist hoistamist puhastage seade ja tehke sellele täishooldus.
- Transportimise ja hoistamise ajal kasutage tootel olevat transpordikaitset, et vältida inimeste kehavigastusi ja toote kahjustusi.
- Kinnitage seade transpordi ajaks turvaliselt.
- Hoistage toodet hoiuruumis horisontaalselt või riputage toode kaasasoleva konksu külge. Vt jaotist *Toote konksu külge riputamine lk 157.*

Utiliseerimine

See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteasutuste, edasimüüja või jaemüüjaga. Vale kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

(Joon. 23)

Märkus: Sümbol asub tootel või toote pakendil.

Tehnilised andmed

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Mootor		
Tüüp	BLDC 18V	BLDC 18V

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Kaal		
Kaal aku ja transpordikaitseta, kg	1	2,4
Lõiketera		
Maksimaalne lõikevõime, mm	30	30
Müra ja vibratsiooni tasemed ^{36 37 38 39 40}		
Ekvivalentne helirõhutase kasutaja kõrva juures, dB(A)	60	
Käepidemete vibratsioonitasemed, mõõdetud EN 62841-1 järgi, m/s²		
Välja tõmmatud, esikäepide / tagumine käepide	-	0,3
Peakäepide / abikäepide	0,2	-

Heakskiidetud akud

Seda toodet saab kasutada kõigi **POWER FOR ALL** akudega. Parima jõudluse saavutamiseks on soovitatav kasutada minimaalselt 2,0 Ah akusid.

Aku	P4A 18-B36
Tüüp	Liitiumioonaku
Aku mahtuvus, Ah	2,0
Nimipinge, V	18
Kaal, kg	0,35
Elementide arv (liitium-ioonaku)	5

Heakskiidetud akulaadid

Akulaadija	P4A 18-C50
Sisendpinge, V	Vaadake laadija klassifitseerimisteavet
Sagedus, Hz	50-60

³⁶ EN 62841-1 järgi arvutatakse helirõhutase ekvivalent erinevate helirõhutasete kaalutud dünaamilise energia summana erinevates töötingimustes. Helirõhutase ekvivalendi statistilise tüüplevi standardhälve on 3 dB(A).

³⁷ Avaldatud vibratsiooni koguväärtust ja avaldatud mürataseme väärtusi võib samuti kasutada kokkupuute esialgsel hindamisel.

³⁸ Avaldatud vibratsiooni koguväärtus ja avaldatud mürataseme väärtused on mõõdetud vastavalt standardsele katsemeetodile ning on kasutatavad tööriistade võrdlemiseks.

³⁹ Sõltuvalt toote kasutusviisist võivad toote tegeliku kasutamise käigus tekkiva vibratsiooni ja müra tasemed avaldatud koguväärtusest erineda. Operaatori kaitsmiseks tuleb kindlaks määrata ohutusmeetmed, mis põhinevad kokkupuute hindamisel tegelikes kasutustingimustes. Kaasake hindamise alla kõik talitlustusükli osad, näiteks ajad, mil toode on välja lülitatud ja mil see töötab tühikäigul, lisaks käivitusajale.

⁴⁰ Ekvivalentne vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s².

Akulaadja	P4A 18-C50
Võimsus, W	50

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46
3614 6500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Akutoitega oksakäärid ja varrega oksakäärid
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast

vastavad järgmistele EL-i direktiividele ja määrustele,
mida on muudetud järgmiselt.

Direktiiv/eeskirj	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2011/65/EL	„elektri- ja elektroonikaseadmetes teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised
spetsifikatsioonid: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Husqvarna AB uurimis- ja arendusjuht
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Litsentsid

Autoriõigus © 2012–2020 STMicroelectronics

Garantii alla ei kuulu defektid, mis on tingitud tavalisest kulumisest, seadmega hooletust ümberkõimisest, vale otstarbel kasutamisest, volitamata remontimisest või imemisseadme ühendamisest vale pingega.

Kõik õigused kaitstud.

Edasi levitamine ja kasutamine lähte- ja kahendvormingus, muudatustega või ilma, on lubatud, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Lähtekoodi edasilevitamisel tuleb säilitada ülaltoodud autoriõiguse teatis, käesolev tingimuste loend ja järgmine lahtiütlus.
- Kahendvormingus levitamisel tuleb dokumentatsioon ja/või muudes levitamise kaasa olevates materjalides reprodutseerida ülaltoodud autoriõiguse teatis, käesolev tingimuste loend ja järgmine lahtiütlus.
- STMicroelectronicsi ega ka selle kaasautorite nimesid ei tohi kasutada sellest tarkvarast tuletatud toodete toetamiseks ega reklaamimiseks ilma eelneva kirjaliku loata.

SEDA TARKVARA PAKUVAD AUTORIOIGUSTE OMANIKUD JA KAASAUTORID SELLENA NAGU SEE ON NING MIS TAHES OTSESTEST VÕI KAUSSETEST GARANTIDEST (SEAHULGAS KAUSSED GARANTIID KAUBELDAVUSE JA KONKREETSEKS OTSTARBEKS SOBIVUSE KOHTA) LOOBUTAKSE. AUTORIOIGUSE OMANIK VÕI KAASAUTORID EI VASTUTA MITTE MINGIL JUHUL OTSESTE, KAUSSETE, JUHUSLIKE, ERILISTE, NÄITLIKE EGA TEKINUD KAHJUDE EEST (SEALHULGAS ASENDUSKAUPADE VÕI -TEENUSTE HANKIMINE; KASUTAMISE, ANDMETE VÕI KASUMI KADU; VÕI ÄRIKATKESTUS) OLENEMATA PÕHJUSEST JA MIS TAHES VASTUTUSE TEOORIAST, OLENEMATA SELLEST, KAS SEE ON LEPINGULINE, RANGE VASTUTUS VÕI KAHJU (KAASA ARVATUD HOOLETUSEST VÕI MUUL VIISIL TEKINUD), MIS TULENEVAD MIS TAHES VIISIL SELLE TARKVARA KASUTAMISEST, ISEGI KUI SELLISE KAHJU VÕIMALUSEST TEAVITATAKSE.

Apache 2.0 litsents

Autoriõigus © 2009–2019 Arm Limited. Kõik õigused kaitstud.

Versioon 2.0, jaanuar 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

KASUTAMISE, REPRODUTSEERIMISE JA LEVITAMISE TINGIMUSED

1. Mõisted.

„**Litsents**“ tähendab kasutamise, reprodutseerimise ja levitamise tingimusi, nagu on määratletud käesoleva dokumendi jaotistes 1–9. „**Litsentsiandja**“ tähendab

autoriõiguse omanikku või autoriõiguse omaniku volitatud üksust, kes litsentsi välja annab. „**Juridiline isik**“ tähendab tegutseva üksuse ja kõigi teiste üksuste liitu, mis seda üksust kontrollivad, mida kontrollib see üksus või mis on selle üksusega ühise kontrolli all. Selle määratluse tähenduses tähendab „**kontroll**“ (i) otsest või kaudset õigust panna sellist üksust juhtima kas lepingu alusel või muul viisil või (ii) viiskümmend protsenti (50%) või rohkem käibelelevate aktsiate omandiõigusest või (iii) sellise üksuse tegelikku tulu. „**Teie**“ tähendab füüsilist või juriidilist isikut, kes kasutab selle litsentsiga antud õigusi. „**Allikas**“ tähendab eelistatud vormi muudatuste tegemiseks, sealhulgas tarkvara lähtekoodi, dokumentatsiooni allika ja konfiguratsioonifailide tegemiseks. „**Objekt**“ vorm tähendab mis tahes vormi, mis tuleneb lähtevormi mehaanilisest teisendamisest või tõlkimisest, sealhulgas kompileeritud objektikood, loodud dokumentatsioon ja teisendused muudele meediumitüüpidele. „**Teos**“ tähendab litsentsi alusel kätesaadavaks tehtud autoriteost, olgu see siis allika või objekti kujul, nagu on näidatud teosesse lisatuna või lisana kaasatud autoriõiguse märkusest (näide on toodud allolevas lisas). „**Tuletatud teosed**“ tähendab mis tahes allika või objekti vormis teost, mis põhineb teosel või on sellest tuletatud ja mille toimetusslikud muudatused, annotatsioonid, täiendused või muud muudatused kujutavad endast tervikuna originaalteost autorlusest. Selle litsentsi tähenduses ei hõlma tuletatud teosed selliseid teoseid, mis jäävad teose ja tuletatud teoste liidestest eraldatavaks või on nendega ainult lingivad (või nime järgi seovad). „**Kaastöö**“ tähendab mis tahes autoriteost, kaasa arvatud teose algversioon ja selle teose või selle tuletatud teoste muudatused või täiendused, mille autoriõiguse omanik, tema volitatud isik või juriidiline isik on tahtlikult esitanud litsentsiandjale teosesse lisamiseks. Selle määratluse tähenduses tähendab „**esitatud**“ mis tahes vormis elektroonilist, suulist või kirjalikku suhtlust, mis saadetakse litsentsiandjale või tema esindajatele, sealhulgas e-postiloendites, lähtekoodi juhtimissüsteemides ja väljaannete jälgimissüsteemides, mida haldab litsentsiandja või litsentsiandja volitatud isik teose diskussiooni ja täiustamise eesmärgil, kuid välja arvatud suhtlus, mille autoriõiguse omanik on selgelt märkinud või muul viisil kirjalikult tähistanud kui „**Ei ole kaastöö**“. „**Kaasautor**“ tähendab litsentsiandjat ja mis tahes füüsilist või juriidilist isikut, kelle nimel litsentsiandja on kaastöö vastu võtnud ja seejärel teosesse lisanud.

2. Autoriõiguse litsentsi andmine.

Vastavalt selle litsentsi tingimustele annab iga kaasautor teile alalise, ülemaailmse, mitteeksklusiivse, tasuta, kasutustasuta ja tühistamatu autoriõiguse litsentsi, et reprodutseerida, valmistada ette tuletatud teoseid, avalikult kuvada, avalikult esitada, all-litsentsida ja

levitada teost ja selliseid tuletatud teoseid allika või objekti kujul.

3. Patendilitsentsi andmine.

Vastavalt selle litsentsi tingimustele annab iga kaasautor teile alalise, ülemaailmse, mitteeksklusiivse, tasuta, kasutustasuta, tühistamatu (välja arvatud selles jaotises märgitud) patendilitsentsi, et teha, lasta teha, kasutada pakkuda teost müüa, müüa, importida ja muul viisil üle anda, kui selline litsents kehtib ainult nende patendinõuete suhtes, mida see kaasautor litsentsib ja mida kaasautor rikub tingimata oma kaastöö(de)ga üksi või nende kaastöö(de) ja teosega ühiselt, millele selline/sellised kaastöö/kaastööd esitati. Kui algatate patendivaidluse mis tahes üksuse vastu (sealhulgas vastuhagi või vastuhagi kohtuasjas), väites, et teos või teoses sisalduv kaastöö kujutab endast otsest või kaastöö patendirikkumist, lõpetavad teile selle teose jaoks selle litsentsi alusel antud patendilitsentsid kehtivuse kohtuvaidluse esitamise kuupäevast alates.

4. Ümberjaotus.

Võite reprodutseerida ja levitada teose või selle tuletatud teoste koopiasid mis tahes kandjal, muudatustega või ilma, ja allika või objekti kujul, tingimusel, et täidate järgmised tingimused:

- Peate andma kõigile teistele teose või tuletatud teoste saajatele selle litsentsi koopia; ja
- kõik muudetud failid peavad sisaldama konkreetseid märkuseid selle kohta, et muutsite faile; ja – peate säilitama mis tahes levitatavate tuletatud teoste lähtevormis kõik autoriõiguse, patendi, kaubamärgi ja omistamise märkused teose allika vormist, välja arvatud need märkused, mis ei puuduta tuletatud teoste ühegi osa. ; ja
- kui teos sisaldab levitamise osana tekstifaili „MÄRKUS“, peavad kõik teie levitatavad tuletatud teosed sisaldama loetavat koopiat sellises MÄRKUS-failis sisalduvatest omistamismärkustest, välja arvatud need märkused, mis ei puuduta tuletatud teose ühtegi osa vähemalt ühes järgmistest kohtadest: tekstifailis MÄRKUS, mida levitatakse tuletatud teoste osana; allika vormis või dokumentatsioonis, kui see esitatakse koos tuletatud teostega; või tuletatud teoste loodud kuval, kui ja kus iganes sellised kolmanda osapoolse märkused tavaliselt ilmuvad. MÄRKUSE faili sisu on ainult informatiivsel eesmärgil ega muuda litsentsi. Võite lisada oma omistumismärkuseid tuletatud teostesse, mida levitate, koos teose MÄRKUSE tekstiga või selle lisana, eeldusel, et selliseid täiendavaid omistamismärkuseid ei saa tõlgendada litsentsi muutmisena. Võite lisada oma muudatustele oma autoriõiguse avalduse ja pakkuda täiendavaid või erinevaid litsentsitingimusi teie muudatuste kasutamiseks, reprodutseerimiseks või levitamiseks või mis tahes sellisele tuletatud teosele tervikuna, tingimusel et kasutate, reprodutseerite ja levitate muul viisil teost, mis vastab käesolevas litsentsis sätestatud tingimustele.

5. Kaastööde esitamine.

Kui te ei ole sõnaselgelt teatanud teisiti, kehtib teie poolt litsentsiandjale tahtlikult töösse lisamiseks esitatud kaastöö selle litsentsi tingimuste ja täiendavate tingimusteta. Olenemata ülaltoodust ei asenda ega muuda miski siinkirjeldatud eraldi litsentsilepingu tingimusi, mille olete litsentsiandjaga selliste kaastööde osas sõlminud.

6. Kaubamärgid.

See litsents ei anna luba kasutada litsentsiandja kaubanimesisid, kaubamärke, teenusemärke või tootenimesid, välja arvatud juhul, kui see on vajalik mõistlikuks ja tavapäraseks kasutamiseks töö päritolu kirjeldamisel ja MÄRKUSE faili sisu reprodutseerimisel.

7. Garantiist loobumine.

Välja arvatud juhul, kui kohaldatav seadus seda nõuab või kirjalikult kokku lepitud ei ole, annab litsentsiandja teose kasutusse (ja iga kaasautor annab oma kaastöö) SELLISELT, NAGU SEE ON, ILMA MIS TAHES otseste või kaudsete GARANTIIDETA VÕI TINGIMUSTETA (sealhulgas ilma piiranguteta mis tahes OMANDIÕIGUSE, MITTERIKKUMISE, TURUSTATAVUSE või TEATUD OTSTARBEKS SOBIVUSE garantiideta või tingimusteta). Te vastutate ainuisikuliselt teose kasutamise või edasilevitamise asjakohasuse kindlaksmääramise eest ja võtate endale kõik selle litsentsi alusel antud lubade kasutamisega seotud riskid. 8. Piiratud vastutus. Mitte mingil juhul ja ühegi õigusteooria alusel, s.o. kahjunõuete (sealhulgas hooletuse), lepingu või muul viisil, välja arvatud juhul, kui kohaldatav seadus seda nõuab (nt tahtlikud ja tõsised hooletud teod) või kirjalike kokkulepeteta, ei vastuta kaasautor teie ees kahjude eest, sealhulgas mis tahes otsesed, kaudsed, erilised, juhuslikud või kaudsed kahjud, mis tulenevad sellest litsentsist või teose kasutamisest või suutmatusest seda kasutada (sealhulgas kahjud, mis tulenevad firmaväärtuse kadumisest, tööseisakust, arvutirikkust või talitlushäirest, või mis tahes muud äriõiguste kahjud või kaotused), isegi kui sellist kaasautorit on selliste kahjude võimalikkusest teavitatud.

9. Garantii või lisavastutuse aktsepteerimine.

Teose või sellest tuletatud teoste edasilevitamisel võite valida, kas soovite pakkuda toetust, garantiid, hüvitist või muid käesoleva litsentsiga kooskõlas olevaid kohustusi ja/või õigusi ning võtta selle eest tasu. Selliseid kohustusi vastu võttes võite tegutseda ainult enda nimel ja oma ainuvastutusel, mitte ühegi teise kaas autori nimel ja ainult siis, kui nõustute hüvitama, kaitsma ja hoidma iga kaas autori mit mis tahes vastutuse eest, mis on tekkinud: või nõuded, mis on sellise kaas autori vastu esitatud, kuna nõustute mis tahes sellise garantii või lisavastutusega. TINGIMUSTE LÕPP

Sisällys

Johdanto.....	167	Vianmääritys.....	178
Turvallisuus.....	168	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	179
Asentaminen.....	174	Tekniset tiedot.....	180
Käyttö.....	175	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	182
Huolto.....	177	Lisenssit.....	183

Johdanto

Tuotekuvaus

Husqvarna Aspire PS30X-P4A ovat akkukäyttöiset oksasakset.

Husqvarna Aspire Pole-P4A on akkukäyttöinen tehoyksikkö, jossa on teleskooppitoiminto ja kulman säätö.

Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A ovat varrelliset oksasakset, joissa on teleskooppitoiminto ja kulman säätö.

Laitetta kehitetään jatkuvasti turvallisemmaksi ja tehokkaammaksi. Lisätietoja saat huoltoliikkeestä.

Tuotteen kuvaus –

(Kuva 1)

1. Kiertonivel
2. Oksasaksien lukitusnappi
3. Teleskooppitoiminnon vipu
4. Runkoputki
5. Pehmeä holkki
6. Valjaskiinnike
7. Käyttöliipaisimen varmistimen lukituspainike
8. Käyttöliipaisimen varmistin
9. Käyttöliipaisin
10. Takakahva
11. Akun vapautuspainike
12. Akku
13. Akkulaturi
14. Virran ja varoitusten merkkivalo
15. Liitin
16. Pääkahva
17. Käyttöliittymä
18. Oksasakset
19. Yläterä
20. Aläterä
21. Käyttöliipaisin
22. Kuljetussuojus
23. Oksasaksien kiinnike, ruuvit ja ruuvitulpat
24. Koukku tehoyksikölle, ruuvit ja ruuvitulpat
25. Käyttöohje

Käyttötarkoitus

Käytä tuotetta enintään 30 mm:n paksuisten oksien ja risujen leikkaamiseen. Älä käytä tuotetta muihin tehtäviin.

Pikaopas

Avaa tuotteen käyttöohjeet skannaamalla QR-koodi.
(Kuva 27)

Tuotteen symbolit

- (Kuva 2) VAROITUS: Tämä laite voi olla vaarallinen ja aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein.
- (Kuva 3) Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää laitetta.
- (Kuva 4) Käytä hyväksytyjä suojalaseja.
- (Kuva 5) Käytä suojakypärää paikoissa, joissa päällesi voi pudota esineitä. Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia. Käytä hyväksytyjä suojalaseja.
- (Kuva 6) Käytä hyväksytyjä suojakäsineitä.
- (Kuva 7) Käytä kestäviä luistamattomia jalkineita.
- (Kuva 8) Tasavirta.
- (Kuva 9) Nimellisjännite, V
- (Kuva 10) Ei saa altistaa sateelle.
- (Kuva 11) Tapaturmavaara. Pidä kädet poissa leikkurin ulottuvilta.

- (Kuva 12) Laite täyttää voimassa olevien EU-direktiivien vaatimukset. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.
- (Kuva 13) Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- (Kuva 14) Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä.
- (Kuva 15) Pidä sivulliset loitolla.
- (Kuva 18) VAARA – Pidä riittävä etäisyys sähkölinjoihin.
- (Kuva 19) Avaa tuotteen lukitus tai käytä tuotetta painamalla käyttöliipaisinta nopeasti kaksi kertaa.
- (Kuva 20) Säädä terän aukeamaa pitämällä käyttöliipaisinta painettuna 3 sekunnin ajan.
- (Kuva 21) Lukitse terät pitämällä käyttöliipaisinta painettuna 5 sekunnin ajan.
- (Kuva 22) Tyypikilvessä tai lasermerkinnässä näkyy sarjanumero, jossa **yyyy** on valmistusvuosi ja **ww** on valmistusviikko.

Huomautus: Muita laitteen tunnuksia/tarroja tarvitaan tietyillä markkina-alueilla ilmaisemaan erityisiä sertifiointivaatimuksia.

(Kuva 16) Käytä ja säilytä akkulaturia ainoastaan sisätiloissa.

(Kuva 17) Kaksoiseristys.

Akun ja/tai akkulaturin symbolit

- (Kuva 23) Vie tämä tuote asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. (Vain Eurooppa)
- (Kuva 24) Käytä akkua vain POWER FOR ALL-järjestelmäkumppanien tuotteissa.
- (Kuva 25) Suojaa akku tulelta, liialta vedeltä, kosteudelta ja kuumuudelta, kuten jatkuvalta voimakkaalta auringonvalolta. Akku voi räjähtää tai voi aiheutua oikosulku.
- (Kuva 26)

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos:

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Valmistaja

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi

seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Koneen yleiset turvaohjeet



VAROITUS: Lue kaikki tämän koneen mukana tulevat turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. *Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen*

voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Huomautus: Termillä "kone" tarkoitetaan varoituksissa verkkosähköllä toimivaa (johdolla) konetta tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat onnettomuuksille.
- Älä käytä konetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Koneet aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana konetta käytettäessä. Häiriöt voivat saada sinut menettämään koneen hallinnan.

Sähköturvallisuus

- Koneen liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä mitään pistokesovittimia maadoitettujen koneiden kanssa. *Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja. *Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän kehoon kohdistuu maadoitus.*
- Suojaa koneet sateelta ja kosteudelta. *Veden pääseminen koneeseen lisää sähköiskun vaaraa.*
- Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vahingoittuneet tai soikeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*
- Jos käytät konetta ulkona, käytä vain ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. *Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*
- Mikäli et voi välttää koneen käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä maavuotokatkaisinta (GFCI). *Maavuotokatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

Henkilökohtainen turvallisuus

- Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä konetta käytettäessä. Älä käytä konetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. *Hetken epähuomio koneita käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.*
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. *Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulonsuojaimet ja muut*

suojarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.

- Estä tahaton käynnistys. Varmista, että katkaisin on OFF-asennossa ennen virtalähteen ja/tai akun kytkemistä, koneeseen tarttumista tai sen kantamista. *Koneiden kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen koneeseen, kun kytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.*
- Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä koneeseen. *Koneen pyöriivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.*
- Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. *Tämä mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*
- Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet kaukana liikkuvista osista. *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*
- Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynerottimelle, varmista, että se kytketään ja että sitä käytetään oikein. *Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyn liittyviä riskejä.*
- Vaikka olisit käyttänyt koneita usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon koneen turvamääräykset. *Huolimaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin loukkaantumisiin.*
- Vaarat Älä käytä tuotetta voimalinjojen läheisyydessä. Tuotetta ei ole suunniteltu suojaamaan käyttäjää sähköiskulta, mikäli se osuu sähkölinjoihin. Katso turvalliset etäisyydet sähkölinjoihin paikallisista määräyksistä ja varmista, että käyttöalue on turvallinen, ennen kuin käytät tuotetta.

Koneen käyttö ja huolto

- Älä pakota konetta. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa konetta. *Oikea kone tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.*
- Älä käytä konetta, jos virtaa ei voi katkaista virtakytkimellä. *Mikä tahansa kone, jota ei voi hallita virtakytkimellä, on vaarallinen, ja se pitää korjata.*
- Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku koneesta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit koneita. *Nämä varotoimenpiteet estävät koneen käynnistymisen vahingossa.*
- Varastoi käyttämättömät koneet pois lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta. *Koneet ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.*
- Pidä koneet ja lisävarusteet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole pois paikoiltaan tai juuttuneet ja että mikään osa ei ole murtunut. Tarkista myös kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa koneen toimintaan. Jos kone on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletusta koneesta.*

- **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** *Oikein huolletut leikkuukoneet, joiden leikkuureunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.*
- **Käytä konetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** *Koneen käyttäminen ennakoituista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.*
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä puhtaana vasellinista.** *Jos koneen kahvat tai tarttumapinnat ovat liukkaat, koneen käsittely ja hallinta ei ole turvallista odottamattomissa tilanteissa.*

Akkukäyttöisten koneiden käyttö ja huolto

- **Lataa akku ainoastaan valmistajan tarkoitukseen nimeämällä laturilla.** Tietynlaiseen akustoon soveltuva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akuston lataamiseen.
- **Käytä komeissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmien tai tulipalon vaaran.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metallisineistä, kuten paperiliittimistä, koloista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metallisineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen liitinten välillä.** Akkuliitinten saattaminen keskenään oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Akusta voi tihkua nestettä väärissä olosuhteissa.** Vältä kosketusta akkunesteeseen. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtele ihoalue vedellä. Jos neste joutuu kosketuksiin silmien kanssa, ota myös yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai konetta.** Jos tuotteessa käytetään vaurioituneita tai muutettuja akkuja, tuote ei välttämättä toimi asianmukaisesti. Seurauksena saattaa olla tulipalo, räjähdys tai tapaturma.
- **Älä altista akkua tai konetta tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Koneen altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai konetta ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Akun lataaminen väärin tai sallituista lämpötiloista poikkeavissa olosuhteissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.

Huolto

- **Anna koneen korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi.** Koneessa saa käyttää vain täysin samanlaisia varaosia. Näin taataan, että koneen käyttöturvallisuus säilyy ennallaan.
- **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Akkuja saavat huoltaa vain valmistaja ja valtuutetut palveluntarjoajat.

Oksasaksien turvaohjeet

- **Älä käytä oksasaksia huonoissa sääolosuhteissa, etenään jos salamointi on mahdollista.** Näin pienennät salamankuskujen riskiä.
- **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuualueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat jäädä piiloon käytön aikana, jolloin terä saattaa osua niihin vahingossa.
- **Pitele oksasaksia kädessäsi tarttumalla ainoastaan sen eristettyihin tartuntapintoihin, sillä terä voi osua näkymättömissä oleviin johtoihin.** Jos terät koskettavat jännitteellistä sähköjohtoa, myös oksasaksien paljaisiin metalliosiin voi syntyä jännite, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.
- **Pidä kaikki kehon osat poissa terän ulottuvilta.** Hetken epähuomio oksasaksia käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Pidä aina tukeva asento ja käytä oksasaksia vain, kun seisot maassa.** Liukkaat tai epätasaiset pinnat voivat aiheuttaa tasapainon tai koneen hallinnan menettämisen.
- **Varo takaiskimmahdusta, kun saahaat jännityksessä olevaa oksaa.** Kun puun kuitujen jännitys vapautuu, jännittynyt oksa voi osua käyttäjään ja aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä käytä oksasaksia puussa, tikkailla tai epävakaalla alustalla.** Oksasaksien käyttö tällä tavalla voi johtaa tasapainon menetykseen, hallinnan menetykseen ja henkilövahinkoihin.
- **Kun irrotat juuttunutta materiaalia tai huollat oksasaksia, varmista, että akku on irrotettu.** Oksasaksien tahaton käynnistyminen juuttunutta ainesta irrottaessa tai tuotetta huoltaessa voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Kytke oksasakset pois käytöstä tai katkaise virransyöttö, kun keskeytät tai lopetat työskentelyä.** Oksasaksien kytkeminen pois käytöstä ja virransyötön katkaiseminen ehkäisee virtakytkimien tahatonta käyttöä ja siitä aiheutuvia mahdollisia henkilövahinkoja.
- **Kanna oksasaksia kahvasta terä suljettuna ja kone kokonaan sammutettuna.** Oksasaksien asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistymisen ja terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.

Varrellisten oksasaksien yleiset turvaohjeet

- **Käytä aina kypärää, kun käytät varrellisia oksasaksia päään yläpuolella.** Putoava leikkuujäte voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä oksasaksia aina molemmin käsin.** Pidä varrellisista oksasaksista kiinni molemmin käsin, jotta et menetä niiden hallintaa.
- **Pienennä hengenvaarallisen sähköiskun riskiä välttämällä varrellisten oksasaksien käyttöä sähkölinjojen läheisyydessä.** Jos tuote osuu sähkölinjoihin tai jos sitä käytetään sähkölinjojen läheisyydessä, seurauksena voi olla vakava vamma tai hengenvaarallinen sähköisku.

Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Irrota akku käytön jälkeen, jotta tuote ei käynnisty vahingossa.
- Tämä tuote on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.
- Älä käytä tuotetta, jos sen alkuperäisiä ominaisuuksia on muutettu. Älä muuta edes osaa tuotteesta ilman valmistajan lupaa. Käytä vain valmistajan hyväksymiä osia. Virheellinen huolto voi aiheuttaa tapaturman tai kuoleman.
- Tarkista tuote ennen käyttöä. Katso *Tuotteen turvalaitteet sivulla 172 ja Huolto sivulla 177*. Älä käytä tuotetta, joka on vahingoittunut tai joka ei toimi oikein. Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuustarkastuksia, kunnossapitoa ja huoltoa koskevia ohjeita.
- Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki tuotteella. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, joille ei ole annettu tuotteen ja/tai akun käyttökoulutusta, käyttää tai korjata sitä. Paikalliset määräykset saattavat asettaa ikärajoituksia käyttäjille.
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Tuotteen rakennetta ei missään tapauksessa saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Käytä aina alkuperäisiä lisävarusteita. Hyväksymättömien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle ja muille vakavia vahinkoja tai kuoleman.

Huomautus: Käyttöä säädellään mahdollisesti kansallisilla tai paikallisilla laeilla. Noudata ilmoitettuja määräyksiä.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä ja noudata niitä.

- Tarkista pensasaidat ja pensaat vierasesineiden, kuten piikkilangan ja piilotettujen johtojen, varalta.
- Huolehdi siitä, että ihmiset ja eläimet ovat työn aikana vähintään 15 metrin päässä laitteesta. Kun useampia käyttäjiä työskentelee samalla työalueella, on turvavälimäärä oltava vähintään 15 metriä. Muuten vaarana ovat vakavat henkilövahingot. Sammuta laite välittömästi, jos joku tulee lähemmäs. Älä käänny laitteen kanssa ympäri tarkistamatta ensin, että turva-alueella ei ole ketään.

- Älä koskaan käytä laitetta huonoissa sääolosuhteissa, kuten sumuisella tai sateisella säällä, kovalla tuulella, erittäin kylmällä säällä jne. Erittäin kuuma sää voi aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen. Huonossa säässä työskentely on väsyttävää ja voi aiheuttaa vaaratekijöitä, esimerkiksi tehdä alustasta liukkaan, vaikuttaa puun kaatosuuntaan ym.
- Älä anna lasten käyttää laitetta tai oleskella sen läheisyydessä. Koska laite on helppo käynnistää, myös lapset saattavat pystyä käynnistämään sen, ellei heitä valvota. Tämä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Irrota akku aina, kun laite on ilman valvontaa.
- Varmista, etteivät ihmiset, eläimet tai muut tekijät pääse vaikuttamaan laitteen hallintaan tai joudu kosketuksiin terälaitteen tai terälaitteesta sinkoutuvien irtonaisten esineiden kanssa.
- Tarkkaile aina varoitussignaaleja ja -huutoja kuulonsuojaimia käyttäessäsi. Riisu kuulonsuojaimet välittömästi laitteen pysäytyksen jälkeen.
- Liiallinen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa verisuoni- tai hermovaurioita verenkiertohäiriöistä kärsiville henkilöille. Käänny lääkärin puoleen, jos havaitset oireita, jotka voivat liittyä liialliseen tärinäaltistukseen. Esimerkkejä tällaisista oireista ovat puutumiset, tunnottomuus, kutinat, pistelyt, kipu, voimattomuus tai heikkous, ihon värin tai pinnan muutokset. Oireita esiintyy tavallisesti sormissa, käsissä tai ranteissa.
- Sammuta aina laite, poista sen akku ja varmista, että terälaitte on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin alat huoltaa laitetta.
- Jos olet epävarma mistään laitteen käyttöön liittyvästä asiasta, kysy neuvoa asiantuntijalta. Käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Älä tee mitään sellaista, mihin et katso taitojesi riittävän.
- Älä tee mitään sellaista, mihin et katso taitojesi riittävän.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai nauttinut alkoholia tai huumeita, tai jos käytät lääkkeitä tai muita tuotteita, jotka voivat vaikuttaa näkökykyysi, harkintakykyysi tai kehosi hallintaan.
- Älä käytä laitetta niin, ettei sinulla onnettomuustapauksessa ole mahdollisuutta kutsua apua.
- Seiso tasapainoisessa ja tukevassa asennossa. Varmista, että voit siirtyä ja seisoa turvallisesti. Tarkista, onko ympäristössä esteitä (juuria, kiviä, oksia, kuoppia, oja tai vastaavia), joista voi olla haittaa siirtyessäsi nopeasti. Ole erittäin varovainen työskennellessäsi viettävässä maastossa.
- Kohdistu laitteen paino valjaisiin. Se helpottaa laitteen käsittelyä.
- Laite Aspire PS30X-P4A: Pitele laitetta oikealla tai vasemmalla kädellä. Pidä kädet ja muut ruumiinosat poissa terän ulottuvilta.

(Kuva 28)

- Laite Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Pitele laitetta aina molemmin käsin.

(Kuva 29)

- Ennen kuin poistat leikkuujätteen tuotteesta, pysäytä moottori ja varmista, että terä ei liiku.
- Pysäytä laite, kun siirryt alueelta toiselle. Pitempiä matkoja siirryttäessä ja kuljetusten aikana on käytettävä kuljetussuojusta.
- Älä koskaan laske käynnissä olevaa laitetta maahan, jos et pysty valvomaan sitä koko ajan.
- Noudata sovellettavia turvallisuusmääräyksiä työskennellessäsi voimaajohtojen läheisyydessä.
- Tätä tuotetta ei ole eristetty sähköisesti. Jos laite joutuu kosketuksiin jännitteellisten johtimien kanssa tai niiden lähelle, voi seurauksena olla kuolemantapaus tai vakava ruumiinvamma. Sähköjännite voi siirtyä pisteestä toiseen nk. valokaarta pitkin. Mitä suurempi jännite on sitä pidemmän matkan se voi kulkea. Sähköjännite voi kulkea myös oksia ja muita esineitä pitkin, varsinkin jos ne ovat märkiä. Pidä aina vähintään 10 m:n etäisyys laitteen ja jännitteellisten johtimien ja/tai sen kanssa kosketuksissa olevien esineiden välillä. Jos joudut työskentelemään lyhyemmällä turvavälillä, ota aina yhteys ko. sähköyhtiön varmistaaksesi, että jännite on katkaistu, ennen kuin aloitat työsi.

Henkilökohtainen suojavarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina hyväksytyjä henkilökohtaisia suojavarusteita, kun käytät laitetta. Henkilökohtaiset suojavarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuusilanteissa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden varusteiden valinnassa.
- Käytä kypärää, jos on mahdollista, että päähän putoaa esineitä.

(Kuva 30)

- Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia.

(Kuva 31)

- Käytä hyväksytyjä silmäsuojaimia. Visiiriä käytettäessä on käytettävä myös hyväksytyjä suojalaseja. Hyväksytyillä suojalaseilla tarkoitetaan laseja, jotka täyttävät standardin ANSI Z87.1 (Yhdysvallat) tai EN 166 (EU-maat) vaatimukset.

(Kuva 32)

- Käytä käsineitä tarvittaessa esimerkiksi terävarustuksen asennuksen, tarkastuksen ja puhdistuksen aikana.

(Kuva 33)

- Käytä turvajalkineita, joissa on luistamaton pohja.

(Kuva 34)

- Käytä viiltosuojattuja housuja.

- Käytä lujasta materiaalista valmistettuja vaatteita. Käytä aina vahvakankaisia pitkiä housuja ja pitkähihaista takkia. Vältä liian löysiä vaatteita, jotka tarttuvat helposti rusuihin ja oksiin. Älä pidä koruja, shortseja tai avonaisia jalkineita. Älä myöskään kulje paljain jaloin. Sido hiukset turvallisesti olkapäiden yläpuolelle.
- Pidä ensiaputarvikkeet helposti saatavilla.

(Kuva 35)

Tuotteen turvalaitteet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

Tässä osassa kerrotaan laitteen turvaominaisuuksista ja niiden toiminnasta sekä annetaan tarkastus- ja kunnossapito-ohjeet, joilla varmistetaan laitteen toimivuus. Lue kohdasta *Tuotteen kuvaus – sivulla 167* tiedot siitä, missä osat sijaitsevat laitteessa.

Laitteen käyttöikä voi lyhentyä ja onnettomuusvaara kasvaa, jos laitteen kunnossapitoa ei suoriteta oikein ja jos huoltoa ja/tai korjauksia ei tehdä ammattitaitoisesti. Saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä.



VAROITUS: Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen turvalaitteet ovat vaurioituneet. Laitteen turvalaitteet on tarkastettava ja pidettävä kunnossa tässä osassa esitetyllä tavalla. Jos laitteessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoliikkeeseen korjattavaksi.



HUOMAUTUS: Kaikki laitteen huolto- ja korjaustyöt vaativat erikoiskoulutusta. Tämä koskee erityisesti laitteen turvavarustusta. Jos laitteessa havaitaan puutteita alla luetelluissa tarkastuksissa, on sinun otettava yhteys huoltoliikkeeseen. Hankkimalla laitteen meiltä varmistat, että saat sille ammattimaisen korjauksen ja huollon. Jos ostat laitteen muusta kuin huollot suorittavasta ammattiliikkeestä, pyydä myyjää neuvomaan lähin huoltoliike.

Käyttöliittymän tarkistaminen Aspire PS30X-P4A

Vihreät merkkivalot (A) näyttävät latauksen tilan. Vihreät merkkivalot myös ilmaisevat, että laite on käynnissä. Keltainen merkkivalo (D) osoittaa lukituksen tilan.

1. Paina virtapainiketta (B) pitkään. (Kuva 36)
 - a) Jos vihreät merkkivalot (A) palavat, laite on käynnissä. Tuote on lukittu, kun keltainen merkkivalo (D) palaa.
 - b) Tuotteen lukitus on pois päältä, kun keltainen merkkivalo (D) ei pala ja vihreät merkkivalot (A) palavat.

- c) Jos vihreät merkkivalot (A) ja keltainen merkkivalo (D) eivät pala, tuote ei ole käynnissä.
2. Katso osio *Käyttöliittymä sivulla 178*, jos varoitusmerkkivalo (C) vilkkuu.

Käyttöliipaisimen varmistimen tarkistaminen **Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A**

Käyttöliipaisimen varmistin estää laitteen tahattoman käytön. Kun irrotat otteen kahvasta, sekä käyttöliipaisin että varmistin palautuvat lähtöasentoonsa.

1. Työnnä käyttöliipaisimen varmistimen lukituspainiketta eteenpäin. (Kuva 37)
2. Varmista, että käyttöliipaisin on lukittu, kun käyttöliipaisimen varmistin on alkuasennossa. (Kuva 38)
3. Paina käyttöliipaisimen varmistinta ja vapauta. Varmista, että käyttöliipaisimen varmistin siirtyy takaisin alkuasentoonsa. (Kuva 39)
4. Tarkista, että käyttöliipaisin (B) ja sen varmistin (A) liikkuvat vapaasti ja palautusjousi toimii oikein. (Kuva 40) (Kuva 41)
5. Käynnistä tuote, katso kohdat *Tuotteen käynnistäminen – Aspire PS30X-P4A sivulla 176* ja *Tuotteen käynnistäminen – Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A sivulla 176*.
6. Vapauta käyttöliipaisin ja tarkista, että terä pysähtyy täysin.

Akkuturvallisuus



VAROITUS: Lue kaikki turvallisuus- ja yleisohjeet. Turvallisuus- ja yleisohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan. **Säilytä turvallisuus- ja yleisohjeet tulevaa käyttöä varten.**

- Turvallisuusohjeet koskevat vain järjestelmän **POWER FOR ALL 18 V:n** ladattavia litiumioniakkuja.
 - Käytä ladattavaa akkua vain **POWER FOR ALL-järjestelmäkumppanien tuotteissa**. Ladattavat 18 V:n akut, joissa on merkintä **POWER FOR ALL**, ovat täysin yhteensopivia seuraavien tuotteiden kanssa:
 - Kaikki 18 V:n **POWER FOR ALL**-akkujärjestelmän tuotteet.
 - Kaikki 18 V:n tuotteet **POWER FOR ALL-järjestelmäkumppaneilla**.
 - **Noudata tuotteen käyttöoppaassa annettuja akkuosituksia**. Tämä on ainoa keino varmistaa ladattavan akun ja tuotteen turvallinen käyttö ja suojata akku vaaralliselta yliuormitukselta.
 - **Lataa akut vain valmistajan tai POWER FOR ALL-järjestelmäkumppanien suosittelemilla laturilla**. Muuhun akkutyypin sopiva laturi voi aiheuttaa käytettäessä tulipalovaaran.
- **Akku toimitetaan osittain ladattuna**. Jotta akun kapasiteetti olisi paras mahdollinen, lataa akku täyteen ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran.
 - **Säilytä akustot poissa lasten ulottuvilta**.
 - **Älä avaa akkua**. Tämä aiheuttaa oikosulkuvaaran.
 - **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, akusta voi vapautua höyryjä. Akku voi syttyä tuleen tai räjähtää**. Varmista, että alue on hyvin tuuletettu, ja hakeudu lääkäriin, jos havaitset haittavaikutuksia. Höyryt voivat ärsyttää hengityselimiä.
 - **Jos akkua käytetään väärin tai se on vahingoittunut, akusta voi tihkua syttyviä nestettä. Vältä kontaktia tällaisen nesteen kanssa. Jos nestettä joutuu vahingossa iholle, huuhtelee se vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin hoitoon**. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
 - **Jos akku on vaurioitunut, nestettä voi purkautua ja valua lähellä oleville pinnoille. Tarkista vaurioituneet osat**. Puhdista osat ja vaihda ne tarvittaessa.
 - **Älä aiheuta akuston oikosulkuja**. Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolkoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen liittinten välillä. Akkuliittinten saattaminen keskenään oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
 - **Akku voi vahingoittua siihen kohdistuvasta voimasta tai terävistä esineistä, kuten nauloista tai ruuvimeisseleistä**. Sisäinen oikosulku voi aiheuttaa akun palamisen, savuamisen, räjähtämisen tai ylikuumenemisen.
 - **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja**. Akkuja saavat huoltaa vain valmistaja ja valtuutetut palveluntarjoajat.
 - **Suojaa akku tuelta, lialta, vedeltä, kosteudelta ja kuumuudelta, kuten jatkuvalta voimakkaalta auringonvalolta**. Akku voi räjähtää tai voi aiheuttaa oikosulku.
 - **Käytä tuotteen akkua ainoastaan lämpötiloissa -5 °C – 40 °C**.
 - **Säilytä akkua vain lämpötilassa -20 °C – 50 °C**. Älä esimerkiksi jätä akkua autoon kesällä. Kun lämpötila on < 0 °C, joidenkin laitteiden teho voi heiketä.
 - **Lataa akkua vain lämpötilassa 0 °C – +35 °C**. Lataaminen tämän lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vaurioittaa paristoa ja aiheuttaa palovaaran.

Akkulaturin turvallisuus



VAROITUS: Lue kaikki turvallisuus- ja yleisohjeet. Turvallisuus- ja yleisohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan. **Säilytä nämä ohjeet turvallisesassa paikassa**. Käytä laturia vain, jos pystyt täysin arvioimaan kaikki toiminnot

ja suorittamaan ne rajoitukset tai jos olet saanut vastaavat ohjeet.

- **Tätä laturia ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on ruumiillisia, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä sen käytöstä.** Tätä laturia voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on ruumiillisia, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä sen käytöstä, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on opastanut heitä laturin turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Muussa tapauksessa on olemassa käyttövirheiden ja loukkaantumisen vaara.
- **Valvo lapsia laitteen käytön, puhdistuksen ja huollon aikana.** Näin voidaan varmistaa, että lapset eivät leiki laturilla.
- **Lataa vain 18 voltin POWER FOR ALL-järjestelmän akkuja, joiden kapasiteetti on vähintään 1,5 Ah. Akun jännitteen on vastattava laturin akun latausjännitettä. Älä lataa akkuja, jotka eivät sovellu uudelleenlataukseen.** Muuten on olemassa tulipalon ja räjähdyksen vaara.
- **Käytä laturia vain suljetussa tilassa, äläkä altista sitä kosteille olosuhteille.** Veden pääseminen koneeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Pidä laturi puhtaana.** Lika aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- **Tarkista aina laturi, kaapeli ja pistoke ennen käyttöä. Lopeta laturin käyttö, jos havaitset vaurioita. Älä avaa laturia itse, vaan vie se korjattavaksi Husqvarna-huoltoliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Vaurioituneet laturit, kaapelit ja pistokkeet lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä laturia helposti syttyvällä pinnalla (esim. paperi, tekstiilit) tai helposti syttyvässä ympäristössä.** Laturi kuumenee käytön aikana, mikä aiheuttaa tulipalon vaaran.
- **Älä peitä laturin ilmanvaihtoaukkoja.** Muuten laturi voi ylikuumentua eikä se enää toimi kunnolla.
- **Lataa akku ainoastaan valmistajan tarkoitukseen nimeämällä laturilla.** Tietyntyyppiseen akustoon soveltuva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akuston lataamiseen.

- **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, akusta voi myös vapautua höyryä.** Varmista, että alue on hyvin tuuletettu, ja hakeudu lääkäriin, jos havaitset haittavaikutuksia. Höyryt voivat ärsyttää hengityselimiä.
- **Akusta voi tihkua nestettä väärissä olosuhteissa. Vältä kontaktia tällaisen nesteen kanssa. Jos nestettä joutuu vahingossa iholle, huuhtelee se vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin hoitoon.** Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Vain Isossa-Britanniassa myytävät tuotteet:** Laitteesi on varustettu BS 1363/A -standardin mukaisella sähköpistokkeella, jossa on sisäinen sulake (ASTA-sertifioitu BS 1362 -standardin mukaisesti). Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, pistoke on katkaistava ja valtuutetun huoltohenkilön on asennettava sen tilalle sopiva pistoke. Vaihtopistokkeessa on oltava sama sulakeluokitus kuin alkuperäisessä pistokkeessa. Katkaistu pistoke on hävitettävä sähköiskun vaaran välttämiseksi, eikä sitä saa koskaan enää laittaa pistorasiaan.

Turvaohjeet huoltoa varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitushjeet ennen laitteen huoltamista.

- Irrota akku ennen laitteen huoltoa, muita tarkistuksia tai kokoamista.
- Käyttäjän on huolehdittava ainoastaan tässä käyttöohjekirjassa kuvatuista korjaus- ja huoltotoimista. Anna huoltoliikkeen tehdä suuremmat korjaus- ja huoltotoimet.
- Älä pese akkua tai akkularuria vedellä. Vahvat pesuaineet voivat vaurioittaa muovia.
- Laitteen huoltamatta jättäminen lyhentää sen käyttöikää ja lisää onnettomuusriskejä.
- Laitteen huolto- ja korjaustyöt, erityisesti laitteen turvalaitteille tehtävät työt, vaativat erityiskoulutusta. Jos kaikkia käyttöohjekirjassa lueteltuja tarkastuksia ei huollon jälkeen voida suorittaa hyväksytysti, vie laite huoltoliikkeeseen. Siellä laitteesi huolletaan ja korjataan ammattimaisesti.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Asentaminen



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

Yläterän irrottaminen ja asentaminen

1. Käynnistä tuote. Katso kohta *Tuotteen käynnistäminen – Aspire PS30X-P4A sivulla 176.*
2. Irrota akku.
3. Poista suojus. (Kuva 42)
4. Irrota ruuvi. (Kuva 43)
5. Irrota mutteri ja aluslevy. (Kuva 44)
6. Irrota laakeri, hammasegmentti ja yläterä. (Kuva 45)
7. Asenna uusi yläterä päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomautus: Mutterin suositeltu kiristysmomentti on noin 0,5 Nm. Jos sinulla ei ole momenttiavainta, kiristä mutteri kuusiokoloavaimella, kunnes se on kireä.

Oksasaksien kiinnittäminen teleskooppivarteen

1. Kiinnitä oksasakset (A) teleskooppivarteen (B). Jos oksasakset eivät asetu varteen vaivatta, sitä ei ole asennettu oikein. (Kuva 46)
2. Kiristä lukitusnuppi (C).

Huomautus: Kun oksasakset on kiinnitetty teleskooppivarteen, oksasaksien käyttöliittymä ei ole käytössä.

Teleskooppivarren pituuden säätäminen

1. Nosta varren vipua (A). (Kuva 47)

2. Säädä teleskooppivarren pituus sopivaksi.
3. Lukitse teleskooppivarsi paikoilleen painamalla vipu alas.

Koukun kiinnitys seinään

- Kiinnitä koukku seinään sisätiloissa.
- Älä aseta koukkuu suoraan auringonpaisteeseen. Lämpötilan tulee olla -10 °C – 70 °C .
- Koukku voidaan asentaa kipsilevy-, puu- tai betoniseinään.



HUOMAUTUS: Varmista, että seinä kestää vähintään 30 kg:n kuorman.

- Kiinnitä tuote seinään kolmella ruuvilla (A). Käytä tarvittaessa ruuvitulppia (B).



HUOMAUTUS: Varmista, että ruuvit sopivat seinän materiaaliin.

- a) Laite Aspire PS30X-P4A: (Kuva 48)
 - b) Tehoysikkö: (Kuva 49)
- Lisätietoa tuotteellesi saatavana olevista varastoinnin lisävarusteista saat ottamalla yhteyttä Husqvarna-huoltoon.

Laitteen ripustaminen koukkuun

- Ripusta oksasakset kuvan osoittamalla tavalla: (Kuva 50)
- Ripusta tehoysikkö säilytyskoukkuun kuvan osoittamalla tavalla: (Kuva 51)

Käyttö

Laitteen toiminnan tarkistaminen

1. Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.
2. Varmista, että käyttöliipaisimen varmistimen lukituspainike (tehoysikkö) on kytketty.
3. Varmista, että tehoysikön ja kääntyvän elementin lukituslaitteet ovat lukitussa asennossa.
4. Tarkista oksasakset vaurioiden, kuten halkeamien, varalta. Vaihda oksasakset, jos ne ovat vaurioituneet.
5. Varmista, että kuljetussuoja on kiinnitetty oikein ja ettei siinä ole vaurioita.
6. Varmista, että laite toimii oikein.

Akku



VAROITUS: Ennen kuin käytät akkua, lue turvallisuutta käsittelevä luku niin, että ymmärrät sen sisällön. Lue myös akun ja

akkulaturin käyttöohje niin, että ymmärrät sen sisällön.

Säilytä akku ja laturi oikeassa lämpötilassa.

	Ympäristön lämpötila
Akun käyttäminen laitteessa	-5 °C – 40 °C
Akun lataaminen	0 °C – 35 °C

Akun lataaminen

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Huomautus: Lataaminen on mahdollista vain, kun akun lämpötila on sallitun vaihteluvälin ($0\text{–}35\text{ °C}$) rajoissa.

1. Kytke sitten akkulaturin virtajohto maadoitettuun pistorasiaan.



HUOMAUTUS: Varmista, että verkkovirrassa on oikea jännite ja taajuus.

2. Aseta akku akkulaturiin. Akku on liitetty akkulaturiin, kun vihreä merkkivalo vilkkuu. (Kuva 52)
3. Akku on ladattu täyteen, kun akkulaturin vihreä merkkivalo palaa. Lataa akkua enintään 24 tuntia.
4. Irrota akkulaturi verkkovirrasta.



HUOMAUTUS: Älä vedä virtajohdosta.

5. Irrota akku akkulaturista.

Akun varaustilan ilmaisin ladattavassa akussa

LED-merkkivalot ladattavassa akussa	Latauksen tila
4 × jatkuva vihreä valo	≈ 75–100 %
3 × jatkuva vihreä valo	≈ 50–75 %
2 × jatkuva vihreä valo	≈ 25–50 %
1 × jatkuva vihreä valo	≈ 5–25 %
1 × vilkkuva vihreä valo	≈ 0–5 %

Akun tilan merkkivalo akkulaturissa

Akkulaturin vihreä merkkivalo (A) kertoo akun tilan. Katso kohta *Akun varaustilan ilmaisin ladattavassa akussa sivulla 176*.

(Kuva 53)

Merkkivalo	Akun tila
Vihreä merkkivalo vilkkuu.	Akkua ladataan.
Vihreä merkkivalo palaa.	Akkua on ladattu täyteen.

Akun tilan merkkivalo laitteessa

Kun akku on asennettu laitteeseen, laitteen merkkivalot ilmaisevat akun tilan.

(Kuva 54)

Merkkivalo	Akun tila
Merkkivalot 1, 2 ja 3 palavat.	Täyteen ladattu.
Merkkivalot 1 ja 2 palavat.	Riittävästi ladattu
Merkkivalo 1 palaa.	Akun virta on vähissä.

Merkkivalo	Akun tila
Merkkivalo 1 vilkkuu.	Akkua on tyhjä. Akun lataustilan ilmaisin vilkkuu. Lataa akku. Katso kohta <i>Akun lataaminen sivulla 175</i> .

Akun kiinnittäminen laitteeseen



VAROITUS: Käytä laitteessa vain POWER FOR ALL-järjestelmän P4A 18 V-litiumioniakkuja.

1. Varmista, että akku on täysin ladattu.
2. Aseta akku laitteen akun pidikkeeseen. Jos akku ei asetu pidikkeeseen vaivatta, sitä ei ole asennettu oikein.
 - a) Laite Aspire PS30X-P4A: (Kuva 55)
 - b) Laite Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Kuva 56)
3. Työnnä akku kokonaan akun pidikkeeseen. Akku lukittuu paikalleen, kun kuulet napsahduksen.
4. Varmista, että salpa lukittuu oikein paikoilleen.

Tuotteen käynnistäminen – Aspire PS30X-P4A

1. Paina käyttöliittymän (A) virtapainiketta. Vihreä ja keltainen merkkivalo syttyvät. (Kuva 57)
2. Paina käyttöliittymän nopeasti (B) kaksi kertaa. Leikkuuterä avautuu kokonaan ja keltainen merkkivalo sammuu.

Terien aukeman säätäminen

Huomautus: Terän aukeamaksi voidaan säätää 25 mm tai 30 mm.

- Paina käyttöliittymän (A) 3 sekunnin ajan, kunnes terän aukeama suurenee tai pienenee. (Kuva 58)

Tuotteen käynnistäminen – Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Paina lukituspainiketta. (Kuva 37)
2. Paina käyttöliittymän varmistinta (A) ja käyttöliittymän (B). (Kuva 40)

Tuotteen pysäyttäminen Aspire PS30X-P4A

1. Pidä käyttöliittymän painettuna, kunnes kuulet lyhyen piippauksen.
2. Pidä käyttöliittymän painettuna, kunnes leikkuuterä sulkeutuu ja keltainen merkkivalo syyty.
3. Paina virtapainiketta. LED-valot sammuvat.

4. Paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku ulos.
(Kuva 59)

Tuotteen pysäyttäminen Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Vapauta käyttöliipaisin.
2. Paina lukituspainiketta taaksepäin.
3. Paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku ulos.
(Kuva 60)
4. Irrota teleskooppivarsi tuotteesta tarvittaessa.

Tuotteen kulman säätäminen

Tuotteen voi säätää seitsemään eri asentoon.



VAROITUS: Älä säädä työskentelykulmaa käyttäessäsi tuotetta.

1. Sammuta tuote ja irrota akku.
2. Pidä tiukasti kiinni oksasaksien pidikkeestä (A).
(Kuva 61)
3. Pidä kiertoniveltä (B) painettuna.
4. Aseta oksasaksien pidike oikeaan asentoon.
5. Lukitse oksasaksien pidike vapauttamalla kiertonivel.
6. Liikuta oksasaksien pidikettä ylös ja alas, kunnes se lukkiutuu paikalleen.

Huolto

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen huoltamista.



VAROITUS: Irrota akku ennen laitteen huoltamista.

Huoltokaavio



VAROITUS: Käyttäjä ei saa korjata oksasaksia eikä leikkuuteriä. Jos oksasakset tai leikkuuterät ovat vaurioituneet, älä käytä oksasaksia. Ota yhteyttä Husqvarna-huoltopisteeseen.

Alla on luettelo tuotteelle tehtävistä huoltotoimista.

Huolto	Aina ennen käyttöä	Viikoittain	Kuukausittain
Puhdista tuotteen ulko-osat.	X		
Tarkista, että virtapainike toimii oikein ja että se ei ole vaurioitunut.	X		
Varmista, että käyttöliipaisin ja sen varmistin toimivat asianmukaisesti turvallisuuksi ajatellen.	X		
Varmista, että kaikki kytkimet toimivat oikein.	X		
Varmista, että leikkuuterissä ja kuljetussuojuksessa ei ole halkeamia tai muita vaurioita.	X		
Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.	X		
Varmista, ettei akku ole vaurioitunut.	X		
Varmista, että akku on ladattu.	X		
Varmista, että akkulaturi ei ole vaurioitunut.	X		
Varmista, että leikkuuterien kiinnitysruuvit on kiristetty oikein.		X	
Tarkista akun ja tuotteen väliset kytkennät. Tarkista akun ja akkulaturin välinen kytkentä.			X

Akun ja akkulaturin tarkistaminen

1. Tarkista akku vaurioiden, kuten halkeamien, varalta.

2. Tarkista akkulaturi vaurioiden, kuten halkeamien, varalta.

3. Varmista, että akkulaturin johto ei ole vaurioitunut ja ettei siinä ole murtumia.

Laitteen, akun ja akkulaturin puhdistaminen

1. Puhdista laite käytön jälkeen kuivalla liinalla.
2. Puhdista akku ja akkulaturi kuivalla liinalla. Pidä akun ohjauskiskot puhtaina.
3. Varmista, että akun ja akkulaturin liittimet ovat puhtaat ennen kuin akku asetetaan akkulaturiin tai laitteeseen.

Terien tarkistaminen

1. Puhdista leikkuuterä ylimääräisistä materiaaleista korroosiolta suojaavalla puhdistusaineella ennen laitteen käyttöä ja käytön jälkeen.

2. Tutki leikkuuterän särmät vaurioiden ja vääntymien varalta.
3. Varmista, että terät liikkuvat vapaasti.

Terien puhdistaminen ja voitelemine

1. Puhdista terät ylimääräisistä materiaaleista ennen tuotteen käyttöä ja käytön jälkeen.
2. Öljy voitelee ja laskee terien lämpötilaa. Levitä Husqvarnan hyväksymää öljyä terien väliin kuvan osoittamalla tavalla. (Kuva 62)
3. Voitele terät ennen pidempiaikaista säilytystä.

Huomaus: Lisätietoja suositelluista puhdistus- ja voiteluaineista saat huoltoliikkeestä.

Vianmääritys

Käyttöliittymä

Ongelma	Mahdolliset viat	Mahdollinen ratkaisu
Vihreä merkkivalo vilkkuu.	Matala akun jännite.	Lataa akku.
Punainen merkkivalo vilkkuu.	Ylikuormitus.	Leikkuuterät eivät pääse liikkumaan vapaasti. Vapauta käyttöliipaisin ja käynnistä tuote uudelleen.
	Lämpötilavaihtelu.	Anna tuotteen jäähtyä.
	Käyttöliipaisinta ja käynnistyspainiketta painetaan samaan aikaan.	Vapauta käyttöliipaisin ja paina käynnistyspainiketta.
Vihreä ja punainen merkkivalo vilkkuvat vuorotellen	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku on vaurioitunut.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Akkulaturin vianmääritys

Akkulaturin merkki- valo	Syy	Ratkaisu
Vihreä merkki- valoa.	Akkua ei ole asennettu oikein akkulaturiin.	Poista akku laturista ja asenna akku uudelleen akkulaturiin.
	Akun ja akkulaturin liittimet ovat likaiset.	Puhdista akun ja akkulaturin liittimet. Voit esimerkiksi asettaa akun laturiin ja irrottaa sen useita kertoja.
	Laturi on havainnut sisäisen virheen.	Varmista, että kaikki akut on asetettu paikoilleen. Irrota pistoke ja aseta se takaisin paikalleen. Jos virhe toistuu, tarkistuta laturi valtuutetussa Husqvarna-tuotteiden huoltopisteessä.
	Akku on vaurioitunut.	Vaihda akku.
	Akun lämpötila on vaihteluvälin ulkopuolella.	Odota, kunnes akun lämpötila on taas sallitun vaihteluvälin (0–35 °C) rajoissa.
Vihreä merkki- valo ei pala.	Pistorasia, virtajohto tai akkulaturi on vaurioitunut.	Tarkasta verkkojännite. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
	Akkulaturia ei ole kytketty oikein pistorasiaan.	Liitä akkulaturi pistorasiaan.
Muut virheet.	Jos muita virheitä ilmenee, sammuta tuote, irrota akku ja ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljetus ja säilytys

- Mukana tulleet litiumioniakut ovat vaarallisten aineiden lainsäädännön määräysten mukaisia.
- Pakkauksessa ja etiketissä olevia kaupallista tavarakuljetusta koskevia erityismääräyksiä on noudatettava, myös kolmansien osapuolten tai huolitsijoiden järjestämässä tavarakuljetuksessa.
- Keskustele erityiskoulutuksen saaneen vaarallisten aineiden asiantuntijan kanssa ennen tuotteen lähettämistä. Noudata kaikkia kansallisia määräyksiä.
- Teippaa paljaat liittimet pakatessasi akun. Aseta akku pakettiin tiukasti niin, ettei se pääse liikkumaan.
- Irrota akku varastoinnin tai kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä akkua ja akkulaturia kuivassa paikassa, johon ei pääse kosteutta tai huurretta.
- Älä säilytä akkua paikassa, jossa on staattista sähköä. Älä säilytä akkua metallilaatikossa.
- Säilytä akkua -20+50° C:n (-4–122 °F) lämpötilassa paikassa, jossa se ei ole suorassa auringonvalossa.
- Säilytä akkulaturia tilassa, jossa lämpötila on 5–45° C ja jossa se ei ole suorassa auringonvalossa.
- Käytä akkulaturia ainoastaan 0–35 °C:n (32–95 °F) lämpötilassa.

- Säilytä tuotetta -40+60 °C:n (-40+140 °F) lämpötilassa.
- Lataa akku ennen pitkäaikaista säilytystä niin, että sen varaustaso on 30–50 prosenttia.
- Säilytä akkua kuivassa ja suljetussa tilassa.
- Pidä akku erillään akkulaturista varastoinnin aikana. Älä anna lasten tai asiaankuulumattomien henkilöiden koskea laitteeseen. Säilytä laitetta lukollisessa tilassa.
- Puhdista ja huolla laite huolellisesti ennen pitkäaikaista säilytystä.
- Käytä kuljetussuojusta kuljetuksen ja varastoinnin aikana vaurioiden ja vammojen välttämiseksi.
- Kiinnitä laite hyvin kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä laitetta pystysuorassa tai ripusta se mukana toimitettuun koukkuun. Katso kohta *Laitteen ripustaminen koukkuun sivulla 175*.

Hävittäminen

Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai jälleenmyyjältä.

Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

(Kuva 23)

Huomaus: Symboli on joko tuotteessa tai sen pakkauksessa.

Tekniset tiedot

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Moottori		
Tyyppi	BLDC 18V	BLDC 18V
Paino		
Paino ilman akkua ja kuljetussuojaa, kg	1	2,4
Leikkuuterä		
Suurin leikkuupituus, mm	30	30
Ääni- ja värinäsuoritukset ^{41 42 43 44 45}		
Ekvivalentti äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, dB(A)	60	
Kahvojen värinäsuoritukset mitattuna standardin EN 62841-1 mukaan, m/s²		
Pidennettynä, etu-/takakahva	-	0,3
Pääkahva/lisäkahva	0,2	-

Hyväksytyt akut

Tuotetta voidaan käyttää kaikkien **POWER FOR ALL** -akkujen kanssa. Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi on suositeltavaa käyttää vähintään 2,0 Ah:n akkuja.

Akku	P4A 18-B36
Tyyppi	Litiumioni
Akun kapasiteetti, Ah	2,0
Nimellisjännite, V	18
Paino, kg	0,35

⁴¹ Standardin EN 62841-1 mukainen ekvivalentti äänenpainetaso lasketaan eri äänenpainetasojen aikapainotteisena energiasummana eri käyttöolosuhteissa. Tyypillinen ekvivalentin äänenpainetason tilastollinen hajonta on 3 dB (A):n vakiopoiikkeama.

⁴² Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavassa arvioinnissa.

⁴³ Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja melupäästöarvot on mitattu normaalin testimenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voi verrata työkaluja keskenään.

⁴⁴ Tuotteen varsinaisen käytön aikana aiheutuvat värinä- ja melupäästöt saattavat poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta tuotteen käyttötavasta riippuen. Käyttäjän suojaamiseksi on tunnistettava turvatoimet todellisten käyttöolosuhteiden arvioimisen perusteella. Sisällytä kaikki käyttöjakson osat arvioon, kuten ajat, jolloin tuote sammutetaan, ja kun se käy tyhjäkäynnillä käynnistysajan lisäksi.

⁴⁵ Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta värinäsuorituksesta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoiikkeama) on 1,5 m/s².

Akku	P4A 18-B36
Kennojen määrä (Li-ion)	5

Hyväksytyt akkulaturit

Akkulaturi	P4A 18-C50
Tulojännite, V	Katso latureiden luokitustiedot.
Taajuus, Hz	50–60
Teho, W	50

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46
36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Akkukäyttöiset oksasakset ja varrelliset oksasakset
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2025 alkaen

täyttävät seuraavien EU-direktiivien ja -asetusten
vaatimukset sellaisena kuin ne ovat muutettuina:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi
2011/65/EU	Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

ja että asiassa sovelletaan seuraavia standardeja
ja/tai teknisiä tietoja: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, tuotekehityspäällikkö, Husqvarna AB
Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja



Lisenssit

Copyright © 2012-2020 STMicroelectronics

Takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, laiminlyönnistä, virheellisestä käytöstä, luvuttamasta korjauksesta tai siitä, että imulaiteisto on liitetty virheelliseen jännitteeseen.

Kaikki oikeudet pidätetään.

Jakelu ja käyttö lähde- ja binäärimuodoissa, muutoksitta tai muuttamatta, on sallittua edellyttäen, että seuraavat ehdot täyttyvät:

- Lähdekoodin uudelleenjakeluihin on sisällytettävä edellä oleva tekijänoikeusilmoitus, tämä ehtoluettelo ja jäljempänä oleva vastuuvapauslauseke.
- Binäärimuodossa olevien uudelleenjakeluiden mukana toimitettavaan dokumentaatioon ja/tai muuhun materiaaliin on sisällytettävä edellä oleva tekijänoikeusilmoitus, tämä ehtoluettelo ja seuraava vastuuvapauslauseke.
- STMicroelectronicsin nimeä tai sen toimittajien nimiä ei saa käyttää ohjelmistosta johdettujen tuotteiden mainostamiseen tai suosittelemiseen ilman etukäteen saatua nimenomaista kirjallista lupaa.

TÄMÄN OHJELMISTON TARJOAVAT TEKIJÄNOIKEUKSIEN HALTIJAT JA YHTEISTYÖKUMPPANIT "SELLAISENAAN". KAIKKI VASTUUT NIMENOMAISISTA TAI OLETETUISTA TAKUISTA, MUKAAN LUKIEN OLETETUT TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA JA SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, KIELLETTÄÄN. TEKIJÄNOIKEUKSIEN OMISTAJA TAI TOIMITTAJAT EIVÄT MISSÄÄN TILANTEESSA OLE VASTUUSSA MISTÄÄN SUORISTA, EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA, ERITYISISTÄ, ESIMERKILLISISTÄ TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA (MUKAAN LUKIEN KORVAAVIEN HYÖDYKKEIDEN TAI PALVELUJEN HANKINTA, KÄYTETTÄVYYDEN, TIETOJEN TAI TUOTOJEN MENETYS TAI LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN) TAPAHTUNEEN SYYSTÄ TAI VASTUUTEORIASTA RIIPPUMATTA (SOPIMUKSEEN LIITTYVÄ TAI OBJEKTIIVINEN VASTUU TAI RIKKOMUS, MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI), JOTKA JOHTUVAT JOLLAKIN TAVALLA TÄMÄN OHJELMISTON KÄYTTÖSTÄ, VAIKKA TÄLLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA OLISI ILMOITETTU.

Apache 2.0 -lisenssi

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Kaikki oikeudet pidätetään.

Versio 2.0, tammikuu 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

KÄYTTÖ-, MONISTUS- JA JAKELUEHDOT

1. Määritelmät.

"**Lisenssi**" tarkoittaa tämän asiakirjan kohdissa 1–9 määritettyä käyttö-, monistus- ja jakeluohjetta.

"**Lisenssinantaja**" tarkoittaa tekijänoikeuden omistajaa tai tekijänoikeuden haltijan valtuuttamaa tahoa, joka myöntää lisenssin. "**Oikeushenkilö**" tarkoittaa yhteenliittymää, johon kuuluvat kyseinen taho ja kaikki muut tahot, jotka hallinnoivat tehoa, ovat sen hallinnassa tai kuuluvat sen kanssa samaan hallintoon. Tässä määritelmässä "**hallinnoinnilla**" tarkoitetaan (i) suoraa tai epäsuoraa määräysvaltaa yhteisön johtoon ja johtamiseen (sopimukseen tai muuhun seikkaan perustuen) tai (ii) vähintään 50 %:n omistusosuutta saatavilla olevista osakkeista tai (iii) yhteisön tosiasiallista omistajuutta. "**Sinä**" tarkoittaa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka käyttää tämän lisenssin mukaisia oikeuksia. "**Lähdemuoto**" tarkoittaa suositeltavaa muotoa muotojen tekemiseen esimerkiksi ohjelmiston lähdekoodiin, dokumentaatiolähteeseen ja määrittiedostoihin. "**Kohdemuoto**" tarkoittaa kaikkia muotoja, jotka saadaan Lähdemuodon mekaanisen muuntamisen tai kääntämisen tuloksena, mukaan lukien koostettu kohdekoodi, luotu dokumentaatio ja muuntaminen muihin mediatyyppisiin. "**Teos**" tarkoittaa Lähde- tai Kohdemuodossa olevaa alkuperäisteosta, joka saatetaan saataville Lisenssin perusteella teokseen sisällytetyn tai liitetyn tekijänoikeusilmoituksen mukaisesti (esimerkki alla olevassa liitteessä).

"**Johdannaisteokset**" tarkoittavat kaikkia Lähde- tai Kohdemuodossa olevia teoksia, jotka perustuvat (tai jotka on johdettu) Teoksesta ja joihin tehdyt toimitukselliset muutokset, huomautukset, kehitystoimet tai muut muokkaukset muodostavat kokonaisuudessaan alkuperäisteoksen. Lisenssiä sovellettaessa Johdannaisteokset eivät sisällä teoksia, jotka ovat erotettavissa teoksesta tai jotka yhdistyvät (tai liittyvät vain nimen perusteella) Teoksen ja sen Johdannaisteosten rajapintoihin. "**Panos**" tarkoittaa mitä tahansa teosta, mukaan lukien Teoksen alkuperäinen versio ja Teoksen tai sen Johdannaisteosten muokkaukset tai laajennukset, joita tekijänoikeuden haltija, yksilö tai oikeushenkilö, jolla on valtuus lähettää muokaus tai laajennus, lähettää tarkoituksella Lisenssinhaltijalle sisällytettäväksi Teokseen. Tässä määritelmässä "**lähettäminen**" tarkoittaa mitä tahansa sähköistä, sanallista tai kirjallista viestintää, joka lähetetään Lisenssinhaltijalle tai sen edustajille, mukaan lukien viestintä sähköisellä postituslistalla, lähdekoodien hallintajärjestelmissä ja ongelmien seurantajärjestelmissä, joita Lisenssinhaltija hallinnoi tai joita hallinnoidaan lisenssinantajan puolesta, tarkoituksena keskustella Teoksesta ja parantaa sitä, lukuun ottamatta viestintää, jonka tekijänoikeuksien omistaja on selvästi merkinnyt tai muutoin osoittanut kirjallisesti olevan "**Muu kuin Panos**". "**Toimittaja**" tarkoittaa Lisenssinhaltijaa tai mitä tahansa yksilöä tai oikeushenkilöä, jonka puolesta Lisenssinhaltija on vastaanottanut Panoksen ja sisällyttänyt sen Teokseen.

2. Tekijänoikeuden myöntäminen.

Kukin Toimittaja myöntää Sinulle lisenssin käyttöehtojen mukaisesti pysyvän, maailmanlaajuisen, ei-yksinomaisen, ilmaisen, rojaltivapaan ja peruuttamattoman tekijänoikeuslisenssin monistaa, laatia johdannaisteoksia, esittää ja suorittaa julkisesti, aliilisenoida ja jaella Teosta ja asiaankuuluvia Johdannaisteoksia Lähde- tai Kohdemuodossa.

3. Patenttilisenssin myöntäminen.

Kukin Toimittaja myöntää Sinulle tämän lisenssin käyttöehtojen mukaisesti pysyvän, maailmanlaajuisen, ei-yksinomaisen, ilmaisen, rojaltivapaan, peruuttamattoman (pois lukien tämän kappaleen ehdot) patenttilisenssin Teoksen valmistamiseen, valmistuttamiseen, käyttöön, myyntiin tarjoamiseen, myyntiin, tuontiin ja Teoksen siirtoon muulla tavoin tilanteissa, joissa lisenssiä sovelletaan vain sellaisiin patenttivaatimuksiin, jotka ovat kyseisen Toimittajan lisensoitavissa ja jotka välttämättä loukkaavat patenttia pelkillä Teokseen liittyvillä Panoksillaan tai Panosten yhdistelmällä, jotka toimitettiin Teosta varten. Jos panet vireille patenttiriidan mitä tahansa tahoa vastaan (mukaan lukien liittäjänäskanne tai vastakanne oikeudenkäynnissä) väittäen, että Teos tai Teokseen sisällytetty Panos on suora tai myötävaikuttava patenttirikkomus, kaikki Sinulle Lisenssin perusteella myönnetty patenttilisenssit päättyvät päivänä, jona kyseinen riita-asia tulee vireille.

4. Uudelleenjakelu.

Voit monistaa ja jaella Teoksen tai Johdannaisteosten kopioita missä tahansa muodossa muokattuina tai muokkaamattomina ja Lähde- tai Kohdemuodoissa, jos seuraavat ehdot täytyvät:

- Sinun on annettava Teoksen tai Johdannaisteosten vastaanottajille kopio tästä Lisenssistä; ja
- Sinun on lisättävä kaikkiin mukautettuihin tiedostoihin selkeä ilmoitus, että olet muuttanut tiedostoja; ja Sinun on säilytettävä kaikissa Lähdemuodossa jakelemissasi Johdannaisteoksissa kaikki tekijänoikeus-, patenti-, tuotemerkki- ja jakelusekä attribuutioilmoitukset Teoksen Lähdemuodosta pois lukien ilmoitukset, jotka eivät liity mihinkään Johdannaisteosten osiin, ja
- Jos Teoksen jakelu sisältää tekstitiedoston **"ILMOITUS"**, kaikissa jakelemissasi Johdannaisteoksissa on oltava luettavissa oleva kopio ILMOITUS-tiedostossa olevista attribuutioilmoituksista, jotka eivät liity mihinkään Johdannaisteosten osiin. Kopio on oltava vähintään yhdessä seuraavista sijainneista: Johdannaisteoksen osana jaeltavassa ILMOITUS-tiedostossa, Lähdemuodossa tai dokumentaatiossa (jos sellainen toimitetaan Johdannaisteosten kanssa) tai Johdannaisteosten luomassa näytössä sijainnissa, jossa kolmannen osapuolen ilmoitukset yleensä näytetään (jos ilmoituksia on). ILMOITUS-tiedoston sisältö annetaan vain tiedoksi. Se ei muokkaa Lisenssiä. Voit lisätä omia

attribuutioilmoituksia jakelemissi Johdannaisteoksiin Teoksen ILMOITUS-tekstin ohkeen tai sen liitteeksi, jos lisäätribuutioilmoituksia ei voida tulkita Lisenssin muutoksiksi. Voit lisätä oman tekijänoikeuslausakkeen muokkauksiisi ja ilmoittaa lisenssiin liittyvistä lisäehdoista tai muista käyttöehdoista, jotka koskevat muokkaustesi käyttöä, monistamista tai jakelua tai Johdannaisteoksia kokonaisuudessaan, edellyttäen että käytät, monistat ja jakelet Teosta muutoin tässä Lisenssissä esitettyjen ehtojen mukaisesti.

5. Panosten lähettäminen.

Ellei nimenomaisesti toisin ilmoiteta, kaikki Sinulle tai Lisenssinhaltijalle tarkoituksella toimitetut Teokseen sisällytettäväksi tarkoitetut Panokset ovat näiden käyttöehtojen alaisia ilman lisäehtoja. Edellä mainitusta huolimatta mikään tässä asiakirjassa mainittu seikka ei korvaa tai muokkaa minkään sellaisen erillisen lisenssisopimuksen ehtoja, jonka olet mahdollisesti solminut Lisenssinhaltijan kanssa kyseessä olevista Panoksista.

6. Tavaramerkki.

Lisenssi ei anna lupaa käyttää Lisenssinantajan tuotenimiä, tavaramerkkejä, palvelumerkkejä tai tuotenimiä, paitsi jos se on välttämätöntä ja tavanomaista Teoksen alkuperän kuvaamiseksi ja ILMOITUS-tiedoston sisällön monistamiseksi.

7. Takuun vastuuvapauslauseke.

Ellei sovellettavassa lainsäädännössä toisin säädetä tai ellei kirjallisesti ole toisin sovittu, Lisenssinantaja antaa Teoksen (ja kaikki Toimittajat antavat Panoksensa) "SELLAISENAAN" ILMAN TAKUITA TAI EHTOJA (nimenomaisia tai oletettuja), mukaan lukien takuuta ja ehdot, jotka koskevat OMISTUSOIKEUTTA, OIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUTTA, MYYNTIKELPOISUUTTA tai SOVELTUVUUTTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Vastaat yksin sen määrittämisestä, onko Teoksen käyttö tai uudelleenjakelu tarkoituksenmukaista, ja vastaat kaikista Lisenssin mukaisten oikeuksien käyttämiseen liittyvistä riskeistä. 8. Vastuunrajoitus. Missään tapauksessa ja minkään juridisten teorian mukaan johtuen rikkomuksesta (mukaan lukien laiminlyönti), sopimuksesta tai muusta seikasta, pois lukien lainsäädännön vaatimat tilanteet (kuten tahalliset ja törkeän huolimattomat toimet) tai kirjallisesti sovitut tilanteet, yksikään Toimittaja ei ole vastuussa Sinulle koituneista vahingoista, mukaan lukien kaikki suorat, epäsuorat, erityiset, esimerkilliset tai välilliset vahingot, jotka johtuvat Lisenssistä tai Teoksen käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää sitä (mukaan lukien mutta rajoittumatta vahingot, jotka liittyvät liikearvon menetykseen, töiden keskeytymiseen, tietokoneen viittoimiseen tai vikaan tai muihin kaupallisiin vahinkoihin tai tappioihin), vaikka Toimittajalle olisi kerrottu kyseisten vahinkojen mahdollisuudesta.

9. Takuun tai lisävastuun hyväksyminen.

Teoksen tai Johdannaisteoksen uudelleenjakelun yhteydessä voit halutessasi tarjota ja periä palkkion tuen, takuun, korvausvastuun tai muiden velvoitteiden ja/tai oikeuksien hyväksymisestä Lisenssin mukaisesti. Velvoitteiden hyväksymiseen liittyen voit kuitenkin toimia vain omaan lukuusi ja omalla vastuullasi (et minkään muun Toimittajan lukuun) ja vain jos suostut vapauttamaan vastuusta kunkin Toimittajan, puolustamaan ja pitämään kutakin Toimittajaa syyttömänä sellaisten vaatimusten osalta, jotka Toimittaja on aiheuttanut tai josta Toimittajaa syytetään, koska hyväksyit kyseessä olevat takuut tai lisävastuut.

KÄYTTÖEHTOJEN LOPPU

Sommaire

Introduction.....	186	Dépannage.....	199
Sécurité.....	188	Transport, entreposage et mise au rebut.....	200
Montage.....	195	Caractéristiques techniques.....	201
Utilisation.....	196	Déclaration de conformité.....	203
Entretien.....	198	Licences.....	204

Introduction

Description du produit

Le produit Husqvarna Aspire PS30X-P4A est une cisaille à batterie.

Le produit Husqvarna Aspire Pole-P4A est un bloc d'alimentation fonctionnant sur batterie, doté d'une fonction télescopique et d'un réglage de l'angle.

Les produits Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A sont des cisailles sur perche avec fonction télescopique et réglage de l'angle.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation.

Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

Utilisation prévue

Utilisez le produit pour couper des branches et des brindilles d'un diamètre maximal de 30 mm. Ne l'utilisez pas pour d'autres tâches.

Guide rapide

Scannez le code QR pour obtenir des conseils sur l'utilisation du produit.

(Fig. 27)

Présentation du produit

(Fig. 1)

1. Joint de rotation
2. Bouton de verrouillage de la cisaille
3. Levier pour fonction télescopique
4. Arbre
5. Manchon souple
6. Crochet de harnais
7. Bouton de blocage de la gâchette de puissance
8. Blocage de la gâchette de puissance
9. Gâchette de puissance
10. Poignée arrière
11. Bouton de libération de la batterie
12. Batterie
13. Chargeur de batterie
14. Témoin de mise sous tension et avertisseur
15. Connecteur
16. Poignée principale
17. Interface utilisateur
18. Cisaille
19. Lame supérieure
20. Lame inférieure
21. Gâchette de puissance
22. Protection de transport
23. Crochet pour cisaille, vis et chevilles murales
24. Crochet pour bloc d'alimentation, vis et chevilles murales
25. Manuel d'utilisation

Symboles concernant le produit

(Fig. 2)

AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. soyez prudent et utilisez le produit correctement.

(Fig. 3)

Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

(Fig. 4)

Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

(Fig. 5)

Utilisez un casque de protection dans les endroits où des objets peuvent tomber. Utilisez des protège-oreilles homologués. Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

(Fig. 6)

Utilisez des gants de protection homologués.

(Fig. 7)

Utilisez des bottes antidérapantes robustes.

(Fig. 8)

Courant continu.

(Fig. 9)

Tension nominale, V

- (Fig. 10) Ne les exposez pas à la pluie.
- (Fig. 11) Risque de blessure. Gardez les mains à distance de l'outil de coupe.
- (Fig. 12) Le produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.
- (Fig. 13) Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques.
- (Fig. 14) Débranchez la batterie avant l'entretien.
- (Fig. 15) Éloignez les personnes à proximité.
- (Fig. 18) DANGER - Restez à une distance suffisante des lignes électriques.
- (Fig. 19) Appuyez rapidement deux fois sur la gâchette de puissance pour déverrouiller ou démarrer le produit.
- (Fig. 20) Maintenez la gâchette de puissance enfoncée pendant 3 secondes pour régler l'ouverture de la lame.
- (Fig. 21) Maintenez la gâchette de puissance enfoncée pendant 5 secondes pour verrouiller les lames.
- (Fig. 22) La plaque signalétique ou l'impression au laser indiquent le numéro de série. **yyyy** désigne l'année de production et **ww** désigne la semaine de production.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Symboles de conformité



Ce produit est conforme aux directives applicables du décret français n° 2014-1577. Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur.

Symboles sur la batterie et/ou son chargeur

- (Fig. 23) Déposez ce produit dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. (Concerne seulement l'Europe)
- (Fig. 24) Utilisez la batterie uniquement dans les produits des partenaires du système POWER FOR ALL.

- (Fig. 25) Protégez la batterie de la chaleur, par exemple contre la lumière intense du soleil, le feu, la saleté, l'eau et l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.

- (Fig. 16) Utilisez et stockez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.

- (Fig. 17) Double isolation.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Fabricant

Husqvarna AB
Drottningatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité de la machine



AVERTISSEMENT: Prenez connaissance de l'ensemble des avertissements, consignes, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec cette machine. *Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure.

Remarque: *Le terme « machine » utilisé dans les avertissements se rapporte à votre machine sur secteur (filaire) ou à votre machine alimentée par batterie (sans fil).*

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.

- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.*
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.*
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** *La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.*
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.*
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** *L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.*
- **Si la machine doit être mise sous tension dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).** *L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.*

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.*
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** *Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.*
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou le bloc de batteries, de saisir la machine ou de la transporter.**

Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.

- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** *Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.*
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** *Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.*
- **Habillez-vous correctement. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants de jardin hors de portée des pièces de l'outil en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.*
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** *L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.*
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** *Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*
- **Danger ! N'utilisez pas la machine à proximité de lignes électriques.** *L'unité n'a pas été conçue pour offrir une protection contre les chocs électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez la réglementation locale pour connaître les distances de sécurité par rapport aux lignes électriques aériennes et assurez-vous que la position de fonctionnement est sûre et sécurisée avant d'utiliser le produit.*

Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** *La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.*
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** *Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.*
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** *De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*
- **Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la machine hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.** *Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.*

- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coïncent pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.*
- **Maintenez les machines de coupe aiguisées et propres.** *Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- **Utilisez la machine, les accessoires et les outils insérables, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.*
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.*

Utilisation et entretien d'une machine à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.*
- **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les machines.** *L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** *Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.*
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.*
- **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou altérée.** *Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à des températures trop élevées.** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.*
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les**

instructions. Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

- **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Avertissements de sécurité relatifs à la cisaille

- **N'utilisez pas la cisaille par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela permet de réduire le risque d'être frappé par la foudre.
- **Maintenez tous les câbles et cordons d'alimentation à distance de la zone de coupe.** Les cordons d'alimentation et les câbles peuvent être masqués et être coupés accidentellement par la lame.
- **Tenez la cisaille uniquement par les surfaces de préhension isolées, car les lames pourraient entrer en contact avec du câblage non apparent.** Si les lames touchent un câble sous tension, elles risquent de mettre également sous tension les parties métalliques exposées de la cisaille, ce qui pourrait électrocuter l'utilisateur.
- **Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de la lame.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la cisaille peut entraîner des blessures personnelles graves.
- **Gardez toujours un bon équilibre et utilisez la cisaille uniquement lorsque vous tenez debout sur le sol.** Sur une surface glissante ou instable, vous pourriez perdre l'équilibre ou le contrôle de la machine.
- **Lorsque vous sciez une branche en tension, faites attention à l'effet de rebond.** Lorsque la tension des fibres du bois est libérée, la branche peut heurter l'opérateur et le blesser.
- **N'utilisez pas la cisaille lorsque vous grimpez dans un arbre, ou si vous tenez sur une échelle ou un support instable.** Une telle utilisation de la cisaille peut entraîner une perte d'équilibre, une perte de contrôle et des blessures.
- **Lorsque vous dégagez les matériaux coincés ou que vous procédez à l'entretien de la cisaille, assurez-vous que la batterie est retirée ou débranchée.** Un démarrage inattendu de la cisaille lorsque vous dégagez le matériel végétal coincé ou que vous procédez à l'entretien peut entraîner de graves blessures.
- **Mettez la cisaille hors tension dès que vous interrompez ou avez terminé votre travail.** La mise hors tension de la cisaille empêche les blessures

dues à l'actionnement accidentel de l'interrupteur d'alimentation.

- **Transportez la cisaille en la tenant par la poignée, avec la lame fermée et la machine complètement éteinte.** Le transport correct de la cisaille diminue le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles provoquées par les lames.

Avertissements généraux de sécurité relatifs à la cisaille sur perche

- **Utilisez toujours un casque lors de l'utilisation de la cisaille sur perche en hauteur.** Les chutes de débris peuvent causer de graves blessures personnelles.
- **Utilisez toujours la cisaille avec les deux mains.** Tenez la cisaille sur perche avec les deux mains pour ne pas risquer de perdre le contrôle.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais la cisaille sur perche à proximité de lignes électriques.** Tout contact ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des chocs électriques pouvant entraîner la mort.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Retirez la batterie afin d'éviter tout démarrage accidentel du produit.
- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou à d'autres personnes.
- N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Effectuez un contrôle du produit avant toute utilisation. Voir, *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 192* et *Entretien à la page 198*. N'utilisez pas un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Appliquez les instructions d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel.
- Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec le produit. Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir le produit et/ou sa batterie. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.

- Ne modifiez jamais le produit sans l'autorisation du fabricant. Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et/ou l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur et d'autres personnes.

Remarque: Les législations nationales ou locales peuvent réglementer l'utilisation de l'appareil. Respectez la législation en vigueur.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent et respectez-les avant d'utiliser le produit.

- Vérifiez que les haies et les buissons ne comportent pas de corps étrangers, par exemple des clôtures métalliques et des câbles cachés.
 - Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve à moins de 15 m (50 pi) de votre zone de travail. Lorsque plusieurs opérateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des risques de blessures graves. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche. Ne tournez jamais sur vous-même avec le produit sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
 - N'utilisez jamais le produit par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard épais, de fortes pluies, de vents forts, de froid intense, etc. Une chaleur extrême peut entraîner une surchauffe du produit. Travailler par mauvais temps est cause de fatigue et peut même être dangereux : sol glissant, direction de chute d'arbre modifiée, etc.
 - Ne laissez pas des enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Dans la mesure où le produit est facile à démarrer, il est possible que des enfants arrivent à le mettre en route lorsque vous les quittez des yeux. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures corporelles. Retirez la batterie lorsque vous n'êtes pas en mesure de surveiller le produit de près.
 - Assurez-vous qu'aucune personne, aucun animal ou autre objet ne peut faire obstacle à votre contrôle du produit ou entrer en contact avec l'accessoire de coupe ou des objets projetés par celui-ci.
 - Soyez toujours attentif aux signaux d'avertissement ou aux cris lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le produit s'arrête.
 - Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes souffrant de problèmes de circulation. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations.
- Voici les symptômes possibles : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- Arrêtez toujours le produit, retirez la batterie et vérifiez que le dispositif de coupe s'arrête complètement avant d'entreprendre toute intervention sur le produit.
 - En cas de doute concernant la marche à suivre, consultez un expert. Adressez-vous à votre revendeur ou à votre atelier d'entretien. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
 - Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
 - N'utilisez jamais ce produit si vous êtes fatigué, avez consommé de l'alcool ou des drogues, ou pris des médicaments ou substances susceptibles d'affecter votre vue, votre vigilance, votre jugement ou votre coordination.
 - N'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
 - Soyez bien en équilibre, les pieds d'aplomb. Assurez-vous de pouvoir vous tenir debout et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles (racines, pierres, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement soudain. Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur des terrains en pente.
 - Utilisez le harnais pour supporter le poids du produit et faciliter sa manipulation.
 - Pour Aspire PS30X-P4A : tenez le produit avec votre main droite ou gauche. Maintenez les mains et autres parties du corps à l'écart de la lame.
- (Fig. 28)
- Pour Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A : Tenez toujours le produit à deux mains.
- (Fig. 29)
- Avant de retirer tout matériau indésirable du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous que la lame ne tourne pas.
 - Éteignez le produit lorsque vous vous déplacez dans une autre zone. Lors des déplacements longs et pendant le transport du produit, utilisez le dispositif de protection prévu à cet effet.
 - Ne posez jamais le produit au sol lorsqu'il est en marche, sauf si vous pouvez le surveiller.
 - Respectez les consignes de sécurité en vigueur pour les travaux à proximité de lignes électriques aériennes.
 - Ce produit ne comporte pas d'isolation électrique. Si le produit entre en contact avec ou est utilisé à proximité de lignes conductrices de tension, ceci peut entraîner des blessures personnelles graves, voire mortelles. L'électricité peut être transmise d'un point à un autre par un arc de tension. Plus la tension est élevée et plus la longueur de

transmission de la tension est élevée. L'électricité peut également être transmise par des branches et d'autres objets, particulièrement s'ils sont mouillés. Respectez toujours une distance d'au moins 10 m entre le produit et la ligne conductrice d'électricité et/ou les objets en contact avec cette ligne. Si vous ne pouvez pas respecter cette distance de sécurité, contactez toujours la compagnie électrique afin de s'assurer que la tension a été coupée avant de commencer les travaux.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utilisez un casque s'il y a des risques que des objets tombent sur vous.

(Fig. 30)

- Utilisez des protège-oreilles agréés.

(Fig. 31)

- Utilisez des protections pour les yeux homologuées. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Les lunettes de protection doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).

(Fig. 32)

- Portez des gants de protection en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez l'équipement de coupe.

(Fig. 33)

- Utilisez des bottes de protection ou des chaussures équipées de semelles antidérapantes.

(Fig. 34)

- Utilisez des pantalons de protection anti-chaîne.
- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau résistant. Portez toujours des pantalons longs, épais et des manches longues. Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les brindilles et les branches. Ne portez pas de bijoux, de shorts, de chaussures ouvertes et ne marchez pas pieds nus. Attachez correctement vos cheveux au-dessus de vos épaules.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins à portée de main.

(Fig. 35)

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

Cette section présente les fonctions de sécurité, les instructions d'utilisation, de contrôle et d'entretien du produit afin de garantir son bon fonctionnement. Reportez-vous aux instructions ci-dessous *Présentation du produit à la page 186* pour trouver l'emplacement de ces pièces sur votre produit.

La durée de vie du produit risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si l'entretien du produit n'est pas effectué correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation du revendeur le plus proche.



AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont endommagés. Contrôlez et entretenez les équipements de sécurité du produit conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles du produit ne donnent pas de résultat positif, contactez votre atelier spécialisé pour le faire réparer.



REMARQUE: L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour contrôler l'interface utilisateur Aspire PS30X-P4A

Les LED vertes (A) affichent l'état de charge. Elles indiquent également que le produit est sous tension. La LED jaune (D) indique l'état de verrouillage.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF (B) et maintenez-le enfoncé. (Fig. 36)
 - a) Le produit est sous tension lorsque les LED vertes (A) sont allumées. Le produit est verrouillé lorsque la LED jaune (D) est allumée.
 - b) Le produit est déverrouillé lorsque la LED jaune (D) est éteinte et que les LED vertes (A) sont allumées.
 - c) Le produit est hors tension lorsque les LED vertes (A) et la LED jaune (D) sont éteintes.

2. Reportez-vous à la section *Interface utilisateur à la page 199* si le témoin d'avertissement (C) clignote.

Pour contrôler le verrouillage de la gâchette de puissance Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Le blocage de la gâchette de puissance empêche toute activation accidentelle. Lorsque vous relâchez la poignée, la gâchette de puissance et son blocage reviennent en position initiale.

1. Appuyez sur le bouton de blocage pour bloquer la gâchette de puissance vers l'avant. (Fig. 37)
2. Vérifiez que la gâchette de puissance est verrouillée lorsque son blocage est en position initiale. (Fig. 38)
3. Appuyez sur le verrouillage de la gâchette de puissance et relâchez-le. Assurez-vous que le blocage de la gâchette de puissance revient à sa position initiale. (Fig. 39)
4. Assurez-vous que la gâchette de puissance (B) et le verrouillage de la gâchette de puissance (A) se déplacent librement et que le ressort de rappel fonctionne correctement. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Démarrez le produit ; reportez-vous aux sections *Démarrage du produit Aspire PS30X-P4A à la page 197* et *Démarrage du produit Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A à la page 197*.
6. Relâchez la gâchette de puissance et vérifiez que la lame s'arrête complètement.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT : Lisez toutes les instructions générales et de sécurité. Le non-respect des instructions générales et de sécurité peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. **Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions générales pour vous y référer ultérieurement.**

- **Ces consignes de sécurité s'appliquent uniquement aux batteries rechargeables Li-Ion 18 V du système POWER FOR ALL.**
- **Utilisez la batterie rechargeable uniquement dans les produits des partenaires du système POWER FOR ALL.** Les batteries rechargeables 18 V portant l'étiquette POWER FOR ALL sont entièrement compatibles avec les produits suivants :
 - Tous les produits du système de batterie POWER FOR ALL 18 V.
 - Tous les produits 18 V des partenaires du système POWER FOR ALL.
- **Respectez les recommandations relatives à la batterie dans le manuel d'utilisation de votre produit.** Seule cette méthode permet d'utiliser la batterie rechargeable et le produit sans danger et de protéger les batteries rechargeables contre les surcharges dangereuses.
- **Chargez les batteries uniquement à l'aide des chargeurs recommandés par le fabricant ou par les partenaires du système POWER FOR ALL.** Un chargeur compatible avec un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- **La batterie est fournie partiellement chargée.** Pour garantir une capacité optimale de la batterie, chargez-la complètement dans le chargeur avant d'utiliser votre machine la première fois.
- **Conservez les batteries hors de portée des enfants.**
- **N'ouvrez pas la batterie.** Il existe un risque de court-circuit.
- **Tout dommage ou utilisation incorrecte de la batterie peut provoquer des émanations de vapeurs. La batterie peut s'enflammer ou exploser.** Assurez-vous que la zone est bien ventilée et consultez un médecin en cas d'effets indésirables. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- **En cas d'utilisation inadéquate ou si la batterie est endommagée, du liquide inflammable peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.
- **Si la batterie est endommagée, du liquide peut être éjecté et recouvrir les surfaces environnantes. Vérifiez les pièces concernées.** Nettoyez ces pièces ou remplacez-les si nécessaire.
- **Ne court-circuitez pas la batterie.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis, ou par une force appliquée depuis l'extérieur.** Un court-circuit interne peut se produire, entraînant la combustion, l'émission de fumée, l'explosion ou la surchauffe de la batterie.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.
- **Protégez la batterie de la chaleur, par exemple contre la lumière intense du soleil, le feu, la saleté, l'eau et l'humidité.** Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.
- **N'utilisez la batterie du produit que si la température ambiante est comprise entre -5 °C – 40 °C.**
- **Stockez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre -20 °C – 50 °C.** Ne laissez pas la batterie dans votre voiture en été, par exemple. À des températures inférieures à

0 °C, certains appareils peuvent subir une perte de puissance.

- **Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C – +35 °C.** Une charge en dehors de cette plage de température peut augmenter le risque d'endommagement de la batterie et présenter un risque d'incendie.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Lisez toutes les instructions générales et de sécurité. Le non-respect des instructions générales et de sécurité peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. **Conservez ces instructions en lieu sûr.** Utilisez le chargeur uniquement si vous pouvez évaluer toutes les fonctions et les exécuter sans restrictions, ou si vous avez reçu les instructions correspondantes.

- **Ce chargeur n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances. Ce chargeur peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait enseigné le fonctionnement en toute sécurité du chargeur et si elles sont conscientes des dangers associés.** Sinon, il y a un risque d'erreurs de manipulation et de blessures.
- **Surveillez les enfants pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien,** et ce afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- **Chargez uniquement les batteries du système POWER FOR ALL 18 V d'une capacité de 1,5 Ah et plus. La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge de la batterie du chargeur. Ne chargez pas les batteries non rechargeables.** Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- **Utilisez le chargeur uniquement dans des espaces clos et ne l'exposez pas à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Maintenez le chargeur propre.** La saleté présente un risque de choc électrique.
- **Vérifiez systématiquement le chargeur, le câble et la fiche avant utilisation. Cessez d'utiliser le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur vous-même et faites-le réparer uniquement par Husqvarna ou par un centre de service après-vente agréé n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Les chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.

- **N'utilisez pas le chargeur sur une surface facilement inflammable (par exemple du papier, des textiles, etc.) ou dans un environnement inflammable.** Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement du chargeur pendant le fonctionnement.
- **Ne couvrez pas les fentes d'aération du chargeur.** Dans le cas contraire, le chargeur risque de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.
- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **Tout dommage ou utilisation incorrecte de la batterie peut également provoquer des émanations de vapeurs.** Assurez-vous que la zone est bien ventilée et consultez un médecin en cas d'effets indésirables. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.
- **Produits vendus en Grande-Bretagne uniquement :** votre produit est équipé d'une fiche électrique homologuée BS 1363/A avec fusible interne (homologué ASTA conformément à BS 1362). Si la fiche n'est pas adaptée à vos prises, elle doit être coupée et une fiche appropriée doit être installée à sa place par un agent du service client agréé. La fiche de recharge doit avoir la même capacité de fusible que la fiche d'origine. La fiche coupée doit être mise au rebut pour éviter tout risque d'électrocution et ne doit jamais être insérée dans une autre prise de courant murale.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.
- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. L'utilisation de détergents agressifs peut endommager la plastique.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel d'utilisation ne sont pas validés après l'entretien, consultez votre

revendeur. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.

Montage



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Pour retirer et installer la lame supérieure

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit Aspire PS30X-P4A à la page 197*.
2. Retirez la batterie.
3. Déposez le capot. (Fig. 42)
4. Retirez la vis. (Fig. 43)
5. Retirez l'écrou et la rondelle. (Fig. 44)
6. Retirez le roulement, l'engrenage et la lame supérieure. (Fig. 45)
7. Installez une lame supérieure neuve en procédant dans l'ordre inverse.

Remarque: Le couple de serrage recommandé de l'écrou est d'environ 0,5 Nm. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, utilisez une clé à six pans pour serrer l'écrou jusqu'en butée.

Pour fixer la cisaille à l'arbre télescopique

1. Fixez la cisaille (A) sur l'arbre télescopique (B). La cisaille doit pouvoir s'insérer facilement dans le support de l'arbre télescopique ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement. (Fig. 46)
2. Serrez le bouton de verrouillage (C).

Remarque: Lorsque la cisaille est fixée à l'arbre télescopique, l'interface utilisateur de la cisaille est déconnectée.

Réglage de la longueur de l'arbre télescopique

1. Levez le levier (A) sur l'arbre. (Fig. 47)
2. Réglez l'arbre télescopique à une longueur applicable.
3. Poussez le levier vers le bas pour verrouiller l'arbre télescopique.

Installation murale du crochet

- Installez le crochet à l'intérieur.
- Conservez le crochet à l'abri de la lumière du soleil et à une température ambiante comprise entre -10 °C et 70 °C.
- Installez le crochet sur une cloison sèche, un mur en bois ou en béton.



REMARQUE: Assurez-vous que le mur peut supporter des charges d'au moins 30 kg.

- Installez le crochet sur le mur à l'aide des 3 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire.



REMARQUE: Assurez-vous que les vis sont compatibles avec votre type de mur.

- a) Pour le modèle Aspire PS30X-P4A : (Fig. 48)
- b) Pour le bloc d'alimentation : (Fig. 49)

- Contactez votre agent d'entretien Husqvarna pour en savoir plus sur les accessoires de remisage disponibles pour votre produit.

Suspension du produit sur le crochet

- Accrochez la cisaille sur le crochet comme indiqué sur l'illustration : (Fig. 50)
- Accrochez le bloc d'alimentation sur le crochet comme indiqué sur l'illustration : (Fig. 51)

Utilisation

Pour effectuer un contrôle du fonctionnement avant d'utiliser le produit

1. Assurez-vous que toutes les vis et tous les écrous sont serrés.
2. Assurez-vous que le bouton de verrouillage de la gâchette de puissance (bloc d'alimentation) est engagé.
3. Assurez-vous que les dispositifs de verrouillage du bloc d'alimentation et de l'élément pivotant sont en position verrouillée.
4. Examinez la cisaille pour détecter tout dommage, par exemple des fissures. Remplacez la cisaille si elle est endommagée.
5. Assurez-vous que la protection de transport est bien fixée et en bon état.
6. Vérifiez que le produit fonctionne correctement.

Batterie



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser la batterie, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité. Vous devez également lire et comprendre le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie.

Maintenez la batterie et le chargeur de batterie à des températures ambiantes correctes.

	Température ambiante
Fonctionnement de la batterie dans le produit	-5 °C – 40 °C
Charge de la batterie	0 °C – 35 °C

Pour charger la batterie

Chargez la batterie avant la première utilisation.

Remarque: Le processus de charge n'est possible que lorsque la température de la batterie se trouve dans la plage de température de charge autorisée (0–35 °C).

1. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise secteur mise à la masse.



REMARQUE: Assurez-vous que la tension et la fréquence du secteur sont correctes.

2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie. La batterie est connectée au chargeur de batterie lorsque la LED verte clignote. (Fig. 52)
3. La batterie est complètement chargée lorsque la LED verte du chargeur de batterie est allumée. Chargez la batterie pendant 24 heures au maximum.
4. Débranchez le chargeur de batterie du secteur.



REMARQUE: Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

5. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Témoin de charge de la batterie rechargeable

LED de la batterie rechargeable	État de charge
4 voyants verts fixes	≈75-100 %
3 voyants verts fixes	≈50-75 %
2 voyants verts fixes	≈25-50 %
1 voyant vert fixe	≈5-25 %
1 voyant vert clignotant	≈0-5 %

LED d'état de la batterie sur le chargeur de batterie

La LED verte (A) du chargeur de batterie indique l'état de la batterie. Reportez-vous à la section *Témoin de charge de la batterie rechargeable à la page 196*.

(Fig. 53)

LED	État de la batterie
La LED verte clignote.	La batterie se charge.
La LED verte est allumée.	La batterie est complètement chargée.

LED d'état de la batterie sur le produit

Lorsque la batterie est installée dans le produit, les LED du produit indiquent l'état de la batterie.

(Fig. 54)

LED	État de la batterie
Les LED 1, 2 et 3 sont allumées.	Complètement chargée.
Les LED 1 et 2 sont allumées.	Suffisamment chargée

LED	État de la batterie
La LED 1 est allumée.	La puissance de la batterie est faible.
La LED 1 clignote.	La batterie est vide. L'alerte batterie faible clignote. Rechargez la batterie. Reportez-vous à la section <i>Pour charger la batterie à la page 196.</i>

Pour fixer la batterie au produit



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des batteries lithium-ion du système POWER FOR ALL P4A 18 V dans le produit.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
2. Insérez la batterie dans le support de batterie du produit. La batterie doit pouvoir s'insérer facilement dans le support ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement.
 - a) Pour Aspire PS30X-P4A : (Fig. 55)
 - b) Pour Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A : (Fig. 56)
3. Insérez complètement la batterie dans son support. La batterie est verrouillée en position lorsqu'un « clic » est émis.
4. Assurez-vous que le loquet se verrouille correctement en position.

Démarrage du produit Aspire PS30X-P4A

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF de l'interface utilisateur (A). Les voyants LED vert et jaune s'allument. (Fig. 57)
2. Appuyez rapidement deux fois sur la gâchette de puissance (B). La lame de coupe s'ouvre complètement et la LED jaune est éteinte.

Pour régler l'ouverture de la lame

Remarque: L'ouverture de la lame peut être réglée sur 25 mm ou 30 mm.

- Maintenez la gâchette de puissance (A) enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'ouverture de la lame augmente ou diminue. (Fig. 58)

Démarrage du produit Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage. (Fig. 37)
2. Appuyez sur le verrouillage de la gâchette de puissance (A) et maintenez la gâchette de puissance (B). (Fig. 40)

Arrêt du produit Aspire PS30X-P4A

1. Maintenez la gâchette de puissance enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bref signal sonore.
2. Maintenez la gâchette de puissance enfoncée jusqu'à ce que la lame de coupe se ferme et que le voyant LED jaune s'allume.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF. Les voyants LED s'éteignent.
4. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie et sortez la batterie. (Fig. 59)

Arrêt du produit Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Poussez le bouton de verrouillage vers l'arrière.
3. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie et sortez la batterie. (Fig. 60)
4. Si nécessaire, retirez l'arbre télescopique du produit.

Pour régler l'angle du produit

Le produit peut être réglé sur 7 positions différentes.



AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas l'angle lorsque vous utilisez le produit.

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie.
2. Maintenez fermement le support de cisaille (A). (Fig. 61)
3. Appuyez et maintenez enfoncé le joint de rotation (B).
4. Réglez le support de la cisaille sur la position correcte.
5. Relâchez le joint de rotation pour verrouiller le support de la cisaille.
6. Déplacez le support de la cisaille vers le haut et vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



AVERTISSEMENT: retirez la batterie avant de procéder à l'entretien du produit.

Calendrier d'entretien



AVERTISSEMENT: La cisaille et les lames de coupe ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur. Si la cisaille ou les lames de coupe sont endommagées, n'utilisez pas la cisaille. Contactez votre atelier d'entretien Husqvarna.

La liste ci-dessous indique les étapes d'entretien à effectuer sur le produit.

Entretien	Avant chaque utilisation	Toutes les semaines	Mensuel
Nettoyez les pièces externes du produit.	X		
Assurez-vous que le bouton ON/OFF fonctionne correctement et n'est pas endommagé.	X		
Vérifiez que la gâchette de puissance et son mécanisme de blocage fonctionnent en toute sécurité.	X		
Contrôlez le bon fonctionnement des commandes.	X		
Assurez-vous que les lames de coupe et la protection de transport ne sont pas fissurées ni endommagées.	X		
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	X		
Assurez-vous que la batterie n'est pas endommagée.	X		
Assurez-vous que la batterie est chargée.	X		
Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas endommagé.	X		
Vérifiez que les vis qui maintiennent les lames de coupe ensemble sont correctement serrées.		X	
Contrôlez les connexions entre la batterie et le produit. Contrôlez la connexion entre la batterie et le chargeur de batterie.			X

Pour examiner la batterie et le chargeur de batterie

1. Examinez la batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
2. Examinez le chargeur de batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
3. Assurez-vous que le cordon de raccordement du chargeur de batterie n'est pas endommagé et qu'il n'est pas fissuré.

Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie

1. Nettoyez le produit avec un chiffon sec après utilisation.
2. Nettoyez la batterie et le chargeur de batterie avec un chiffon sec. Veillez à maintenir les rails guides de la batterie en parfait état de propreté.
3. Assurez-vous que les bornes de la batterie et du chargeur de batterie sont propres avant d'insérer la batterie dans le chargeur ou le produit.

Pour examiner les lames

1. Nettoyez la lame afin d'enlever les matériaux indésirables à l'aide d'un agent nettoyant anticorrosion avant et après l'utilisation du produit.
2. Examinez les bords de la lame pour vérifier si des dommages et des déformations sont présents.
3. Assurez-vous que les lames se déplacent librement.

Pour nettoyer et lubrifier les lames

1. Nettoyez les lames afin d'enlever les matériaux indésirables avant et après l'utilisation du produit.

2. L'huile lubrifie les lames et diminue leur température. Appliquez de l'huile Husqvarna approuvée entre les lames, comme illustré sur l'image. (Fig. 62)
3. Lubrifiez les lames avant les périodes de remisage prolongées.

Remarque: Pour davantage d'informations sur les nettoyants et lubrifiants recommandés, contactez votre atelier d'entretien.

Dépannage

Interface utilisateur

Problème	Défaillances possibles	Solution possible
La LED verte clignote.	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La LED rouge clignote.	Surcharge.	Les lames de coupe ne peuvent pas se déplacer librement. Relâchez la gâchette de puissance et redémarrez le produit.
	Écart de température.	Laissez le produit refroidir.
	Appuyez simultanément sur la gâchette de puissance et sur le bouton START.	Relâchez la gâchette de puissance et appuyez sur le bouton START.
La LED verte et la LED rouge clignent en alternance	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
	La batterie est endommagée.	Contactez votre atelier.

Recherche de pannes sur le chargeur de batterie

LED sur le chargeur de batterie	Cause	Solution
La LED verte est allumée.	La batterie n'est pas correctement installée dans le chargeur de batterie.	Retirez la batterie du chargeur et réinstallez-la dans le chargeur de batterie.
	Les connecteurs de la batterie et les connecteurs du chargeur de batterie sont sales.	Nettoyez les connecteurs de la batterie et du chargeur de batterie. Par exemple, insérez et retirez la batterie du chargeur de batterie plusieurs fois.
	Le chargeur a identifié une erreur interne.	Assurez-vous que toutes les batteries sont complètement insérées. Retirez la fiche secteur, puis insérez-la à nouveau. Si l'erreur se reproduit, faites contrôler le chargeur par un centre de service après-vente agréé pour les produits Husqvarna.
	La batterie est endommagée.	Remplacez la batterie.
	La température de la batterie est en dehors de la plage de charge.	Attendez que la température de la batterie revienne dans la plage de température de charge autorisée (0 à 35 °C).
La LED verte est éteinte.	La prise de courant, le cordon d'alimentation ou le chargeur de batterie sont endommagés.	Contrôlez la tension secteur. Si nécessaire, contactez un agent d'entretien agréé.
	Le chargeur de batterie n'est pas correctement branché sur la prise secteur.	Branchez le chargeur de batterie à une prise secteur.
Autres erreurs.	Si d'autres erreurs se produisent, assurez-vous que le produit est éteint, retirez la batterie et adressez-vous à un agent d'entretien agréé.	

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Les batteries Li-Ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour le transport commercial, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.
- Retirez la batterie lors du stockage ou du transport.
- Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Remisez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre -20 °C (-4 °F) et +50 °C (122 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 0 °C (32 °F) et 35 °C (95 °F).
- Remisez le produit dans un endroit où la température est comprise entre -40 °C/-40 °F et +60 °C/140 °F.
- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remiser pendant des périodes prolongées.
- Conservez le chargeur de batterie dans un local fermé et sec.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement. Ne laissez pas des enfants ou d'autres

personnes non autorisées toucher l'équipement. Conservez l'équipement dans un local verrouillable.

- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remettre le produit pendant des périodes prolongées.
- Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit lors du transport et du remisage.
- Fixez le produit pour le transporter.
- Conservez le produit en position de rangement horizontale ou accrochez-le au crochet fourni. Reportez-vous à la section *Suspension du produit sur le crochet à la page 195*.

Mise au rebut

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de

votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

(Fig. 23)

Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

Caractéristiques techniques

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Moteur		
Type	BLDC 18V	BLDC 18V
Poids		
Sans batterie et sans protection de transport, kg	1	2,4
Couteau		
Capacité de coupe maximale, mm	30	30
Niveaux sonores et de vibrations ^{46 47 48 49 50}		
Niveau acoustique équivalent à l'oreille de l'utilisateur, dB(A)	60	
Niveaux de vibrations au niveau des poignées, mesurés selon la norme EN 62841-1, m/s²		
Poignées avant/arrière déployées	-	0,3
Poignée principale/poignée auxiliaire	0,2	-

⁴⁶ Le niveau de pression sonore équivalent, selon la norme EN 62841-1, correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour divers niveaux de pression sonore à différents régimes. La dispersion statistique type pour le niveau de pression sonore équivalent se traduit par une déviation standard de 3 dB (A).

⁴⁷ Les valeurs totales de vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

⁴⁸ Les valeurs totales de vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées résultent d'une mesure conforme à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

⁴⁹ Les émissions sonores et de vibrations durant l'utilisation du produit peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont le produit est utilisé. Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité afin de protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation. Incluez toutes les phases du cycle de fonctionnement dans l'estimation, y compris les périodes où le produit est éteint et tourne au ralenti, ainsi que la période de démarrage.

⁵⁰ Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviation standard) de 1,5 m/s².

Batteries homologuées

il est recommandé d'utiliser des batteries d'au moins 2,0 Ah.

Ce produit peut être utilisé avec toutes les batteries **POWER FOR ALL**. Pour des performances optimales,

Batterie	P4A 18-B36
Type	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	2,0
Tension nominale, V	18
Poids, kg	0,35
Nombre de cellules (Li-Ion)	5

Chargeurs de batterie homologués

Chargeur de batterie	P4A 18-C50
Tension d'entrée, V	Reportez-vous aux informations relatives à la puissance nominale du chargeur.
Fréquence, Hz	50-60
Puissance, W	50

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Cisailles et cisailles sur perche à batterie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identification	Les numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est conforme aux directives et réglementations
européennes suivantes, telles que modifiées :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées : EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, responsable R&D, Husqvarna AB
Responsable de la documentation technique



Licences

Copyright © 2012-2020 STMicroelectronics

La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale, de la négligence, d'une utilisation inappropriée, de la réparation non autorisée ou du branchement de l'appareil d'aspiration à une tension électrique inadaptée.

Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous format source et binaire, avec ou sans modification, sont autorisées à condition que les conditions suivantes soient remplies :

- Les redistributions du code source doivent conserver l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante.
- Les redistributions sous format binaire doivent reproduire l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante dans la documentation et/ou les autres documents fournis avec la distribution.
- Ni le nom de STMicroelectronics, ni les noms de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour soutenir ou promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique.

CE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » PAR LES DÉTENTEURS DU DROIT D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS ET TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST EXCLUE. EN AUCUN CAS LE DÉTENTEUR DU DROIT D'AUTEUR OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, L'ACHAT DE BIENS OU SERVICES DE SUBSTITUTION ; LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE BÉNÉFICES ; OU L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ), QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET SELON TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU D'UN DÉLIT (Y COMPRIS UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE) DÉCOULANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE A ÉTÉ PORTÉE À LA CONNAISSANCE DU CLIENT.

Licence Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Tous droits réservés.

Version 2.0, Janvier 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION, DE REPRODUCTION ET DE DISTRIBUTION

1. Définitions.

« **Licence** » désigne les conditions générales d'utilisation, de reproduction et de distribution telles que définies par les sections 1 à 9 du présent document.

« **Concédant** » désigne le détenteur du droit d'auteur ou l'entité autorisée par ce dernier qui accorde la Licence.

« **Entité juridique** » désigne conjointement l'entité agissant et toutes les autres entités qui contrôlent, sont contrôlées par ou sont sous contrôle commun avec cette entité. Aux fins de la présente définition, « **Contrôle** » désigne (i) le pouvoir, direct ou indirect, d'orienter ou de gérer cette entité, que ce soit par contrat ou autrement, ou (ii) la détention de cinquante pour cent (50 %) ou plus des actions en circulation, ou (iii) la propriété effective de cette entité. « **Vous** » (ou « **votre** ») désigne une personne physique ou entité juridique exerçant les autorisations accordées par la présente Licence. Le format « **Source** » désigne le format privilégié pour apporter des modifications, y compris, mais sans s'y limiter, le code source du logiciel, la source de la documentation et les fichiers de configuration. Le format « **Objet** » désigne tout format résultant de la transformation mécanique ou de la traduction d'un format Source, y compris, mais sans s'y limiter, le code objet compilé, la documentation générée et les conversions vers d'autres types de support. « **Œuvre** » désigne l'œuvre de création, sous format Source ou Objet, mise à disposition dans le cadre de la Licence, comme indiqué par un avis de droit d'auteur inclus ou joint à l'œuvre (un exemple est fourni dans l'Annexe ci-dessous).

« **Œuvres dérivées** » désigne toute œuvre, sous format Source ou Objet, basée sur (ou dérivée de) l'Œuvre et pour laquelle les révisions, annotations, élaborations ou autres modifications éditoriales représentent, dans leur ensemble, une œuvre originale de création. Aux fins de la présente Licence, les Œuvres dérivées ne doivent pas inclure les œuvres qui peuvent être séparées ou rattachées (ou reliées par leur nom) aux interfaces de l'Œuvre et des Œuvres dérivées de celle-ci. « **Contribution** » désigne toute œuvre de création, y compris la version originale de l'Œuvre et toute modification ou tout ajout à cette Œuvre ou Œuvre Dérivée de celle-ci, qui est intentionnellement soumise au Concédant pour être incluse dans l'Œuvre par le détenteur du droit d'auteur ou par une personne ou une entité juridique autorisée à soumettre au nom du détenteur du droit d'auteur. Aux fins de la présente définition, « **soumis** » désigne toute forme de communication électronique, verbale ou écrite envoyée au Concédant ou à ses représentants, y compris, mais sans s'y limiter, la communication via des listes de diffusion électroniques, des systèmes de contrôle du code source et des systèmes de suivi des problèmes gérés par ou pour le compte du Concédant dans le but de discuter de et d'améliorer l'Œuvre, à l'exclusion des communications qui sont clairement marquées ou

désignées par écrit par le détenteur du droit d'auteur par la mention « **Ne constitue pas une contribution** ». « **Contributeur** » désigne le Concédant et toute personne physique ou entité juridique pour le compte de laquelle une contribution a été reçue par le Concédant et incorporée ultérieurement dans l'Œuvre.

2. Octroi de licence de droit d'auteur.

Sous réserve des termes et conditions de cette Licence, chaque Contributeur vous accorde par la présente une licence de droit d'auteur perpétuelle, mondiale, non exclusive, gratuite, libre de droits et irrévocable pour reproduire, préparer des Œuvres dérivées, afficher publiquement, exécuter publiquement, concéder en sous-licence et distribuer l'Œuvre et ses Œuvres dérivées sous format Source ou Objet.

3. Octroi de licence de brevet.

Sous réserve des termes et conditions de cette Licence, chaque Contributeur vous accorde par la présente une licence de brevet perpétuelle, mondiale, non exclusive, gratuite, libre de droits et irrévocable (sauf mention contraire dans la présente section) pour fabriquer, faire fabriquer, utiliser, proposer à la vente, vendre, importer et transférer l'Œuvre, lorsque cette licence s'applique uniquement aux demandes de brevet concédées sous licence par le Contributeur concerné qui sont nécessairement violées du fait de leur(s) Contribution(s) seule(s) ou du fait de la combinaison de leur(s) Contribution(s) avec l'Œuvre pour laquelle cette ou ces Contribution(s) ont été soumises. Si vous déposez une demande à l'encontre de toute entité pour un litige sur un brevet (y compris une réclamation croisée ou une contre-réclamation dans le cadre d'une action en justice) alléguant que l'Œuvre ou une Contribution intégrée à l'Œuvre constitue une violation de brevet directe ou contributive, toutes les licences de brevets qui vous sont accordées en vertu de la présente Licence pour cette Œuvre seront résiliées à la date à laquelle la demande pour litige est déposée.

4. Redistribution.

Vous pouvez reproduire et distribuer des copies de l'Œuvre ou des Œuvres dérivées sur tout support, avec ou sans modification, sous format Source ou Objet, à condition de satisfaire aux conditions suivantes :

- Vous devez remettre à tout autre destinataire de l'Œuvre ou des Œuvres dérivées une copie de la présente Licence ; et
- Vous devez faire en sorte que tous les fichiers modifiés comportent des mentions visibles indiquant que vous avez modifié les fichiers ; et vous devez conserver, sous format Source de toute Œuvre dérivée que vous distribuez, tous les avis de droit d'auteur, de brevet, de marque commerciale et d'attribution du format Source de l'Œuvre, à l'exception des mentions qui ne se rapportent à aucune partie des Œuvres dérivées ; et
- Si l'œuvre comprend un fichier texte « **MENTION** » dans le cadre de sa distribution, toute Œuvre

Dérivée que vous distribuez doit alors inclure une copie lisible des mentions d'attribution contenus dans ce fichier MENTION, à l'exclusion des mentions qui ne se rapportent à aucune partie des Œuvres dérivées, dans au moins l'un des emplacements suivants : dans un fichier texte MENTION distribué dans le cadre des Œuvres dérivées ; dans le format ou la documentation Source, si fourni avec les Œuvres dérivées ; ou dans un affichage généré par les Œuvres dérivées, si et où ces mentions tierces apparaissent normalement. Le contenu du fichier MENTION est fourni à titre d'information uniquement et ne modifie pas la Licence. Vous pouvez ajouter vos propres mentions d'attribution dans les Œuvres dérivées que vous distribuez, en parallèle ou en tant qu'annexe au texte MENTION de l'Œuvre, à condition que ces mentions d'attribution supplémentaires ne puissent pas être interprétées comme modifiant la Licence. Vous pouvez ajouter votre propre déclaration de droit d'auteur sur vos modifications et fournir des conditions générales de licence supplémentaires ou différentes pour l'utilisation, la reproduction ou la distribution de vos modifications, ou pour toute Œuvre dérivée dans son ensemble, à condition que votre utilisation, reproduction, et distribution de l'Œuvre soit conforme aux conditions énoncées dans la présente Licence.

5. Soumission de contributions.

Sauf indication contraire explicite de votre part, toute Contribution que vous soumettez intentionnellement pour l'Œuvre au Concédant de licence sera soumise aux conditions générales de la présente Licence, sans aucune condition supplémentaire. Nonobstant ce qui précède, rien dans le présent document ne remplace ou ne modifie les termes de tout contrat de licence distinct que vous avez signé avec le Concédant de licence concernant ces contributions.

6. Marques commerciales.

La présente Licence n'autorise pas l'utilisation des noms commerciaux, marques commerciales, marques de service ou noms de produits du Concédant, sauf lorsque cela est nécessaire pour une utilisation raisonnable et habituelle dans la description de l'origine de l'Œuvre et la reproduction du contenu du fichier MENTION.

7. Exclusion de Garantie.

Sauf si la loi en vigueur l'exige ou si le Concédant de licence l'accepte par écrit, le Concédant fournit l'Œuvre (et chaque Contributeur fournit ses contributions) « EN L'ÉTAT », SANS GARANTIE NI CONDITION D'AUCUNE SORTIE, expresse ou implicite, y compris, sans s'y limiter, toute garantie ou condition de TITRE, NON-VIOLATION, QUALITÉ MARCHANDE, ou ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Vous êtes seul responsable de déterminer la pertinence de l'utilisation ou de la redistribution de l'Œuvre et assumez tous les risques associés à l'exercice d'autorisations

en vertu de la présente Licence. 8. Limitation de responsabilité. En aucun cas et sous aucune théorie de droit, que ce soit de manière délictuelle (y compris par négligence), contractuelle ou autre, sauf si requis par la loi en vigueur (par exemple pour des actes délibérés et grossièrement négligents) ou convenu par écrit, un Contributeur ne sera tenu responsable envers vous de dommages, y compris tout dommage direct, indirect, spécial, accidentel, ou consécutif de quelque nature que ce soit résultant de la présente Licence ou de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser l'Œuvre (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages pour perte de clientèle, arrêt de travail, défaillance ou dysfonctionnement de l'ordinateur, ou tout autre dommage ou perte commercial), même si le Contributeur a été informé de la possibilité de tels dommages.

9. Acceptation de la garantie ou de la responsabilité supplémentaire.

Lors de la redistribution de l'Œuvre ou des Œuvres dérivées de celle-ci, vous pouvez choisir d'offrir et de facturer tout accord quant à l'assistance, la garantie, l'indemnité ou d'autres obligations de responsabilité et/ou droits liés à la présente Licence. Toutefois, en acceptant de telles obligations, vous ne pouvez agir que pour votre propre compte et sous votre seule responsabilité, et non pour le compte d'un autre Contributeur, et uniquement si vous acceptez d'indemniser, de défendre et de dégager chaque Contributeur de toute responsabilité engagée par, ou de toute réclamation faite à l'encontre de ce Contributeur en raison de votre accord quant à une telle garantie ou responsabilité supplémentaire. FIN DES CONDITIONS GÉNÉRALES

Sadržaj

Uvod.....	207	Rješavanje problema.....	218
Sigurnost.....	208	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	219
Sastavljanje.....	215	Tehnički podaci.....	220
Rad.....	215	Izjava o sukladnosti.....	222
Održavanje.....	217	Licence.....	223

Uvod

Opis proizvoda

Proizvod Husqvarna Aspire PS30X-P4A su baterijske škare za orezivanje.

Proizvod Husqvarna Aspire Pole-P4A je baterijska jedinica s teleskopskom funkcijom i podešavanjem kuta.

Proizvod Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A su škare za orezivanje s teleskopskom funkcijom i podešavanjem kuta.

Neprestano radimo na povećanju vaše sigurnosti i učinkovitosti tijekom rada. Za više informacija obratite se servisnom distributeru.

Pregled proizvoda

(Sl. 1)

1. Okretni zglob
2. Pričvrtni kotačić škara za orezivanje
3. Ručica teleskopske funkcije
4. Vratilo
5. Meki rukavac
6. Kuka za naramenice
7. Gumb za zaključavanje okidača paljenja
8. Blokada okidača paljenja
9. Okidač paljenja
10. Stražnja ručka
11. Gumbi za otpuštanje baterije
12. Baterija
13. Punjač baterije
14. Indikator uključenog napajanja i upozorenja
15. Priključak
16. Glavna ručka
17. Korisničko sučelje
18. Škare za orezivanje
19. Gornji nož
20. Donji nož
21. Okidač paljenja
22. Transportni štitnik
23. Kuka škara za orezivanje, vijci i tiple za zid
24. Kuka za jedinicu napajanja, vijci i tiple za zid
25. Korisnički priručnik

Namjena

Proizvod rabite za orezivanje grana i grančica maksimalnog promjera stabljike od 30 mm. Proizvod nemojte rabiti za druge zadatke.

Kratke upute

Skenirajte QR kod kako biste saznali kako upotrebljavati proizvod.

(Sl. 27)

Simboli na proizvodu

- (Sl. 2) UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod.
- (Sl. 3) Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik za rukovatelja i dobro usvojite upute.
- (Sl. 4) Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.
- (Sl. 5) Na lokacijama na kojima postoji opasnost od padajućih predmeta nosite zaštitnu kacigu. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.
- (Sl. 6) Koristite odobrene zaštitne rukavice.
- (Sl. 7) Nosite čizme za teške uvjete rada otporne na klizanje.
- (Sl. 8) Istosmjerna struja.
- (Sl. 9) Nazivni napon, V
- (Sl. 10) Nemojte izlagati kiši.

- (Sl. 11) Opasnost od ozljeda. Šake držite dalje od reznog alata. ga u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu.
- (Sl. 12) Proizvod ispunjava primjenjive direktive EZ-a. (Sl. 14) Odspojite bateriju prije održavanja.
- (Sl. 13) Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte (Sl. 15) Promatračima onemogućite pristup.
- (Sl. 18) OPASNOST – održavajte dovoljnu udaljenost od električnih vodova.
- (Sl. 19) Brzo 2 puta pritisnite okidač paljenja kako biste otključali proizvod ili upravljali njime.
- (Sl. 20) Pritisnite i zadržite okidač paljenja 3 sekunde kako biste podesili otvor noža.
- (Sl. 21) Pritisnite i zadržite okidač paljenja 5 sekundi kako biste blokirali noževe.
- (Sl. 22) Serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici ili laserskom ispisu. **yyyy** je godina proizvodnje, a **ww** je tjedan proizvodnje.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

(Sl. 16) Punjač baterije upotrebljavajte i čuvajte isključivo u zatvorenom prostoru.

(Sl. 17) Dvostruka izolacija.

Simboli na bateriji i/ili punjaču baterija

- (Sl. 23) Reciklirajte ovaj proizvod u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu. (Primjenjuje se samo u Europi)
- (Sl. 24) Baterije upotrebljavajte samo u proizvodima s partnerskim sustavima POWER FOR ALL.
- (Sl. 25) Zaštitite bateriju od topline, npr. od trajne intenzivne sunčeve svjetlosti, plamena, prljavštine, vode i vlažnosti. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.
- (Sl. 26)

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

Proizvođač

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opća sigurnosna upozorenja za stroj



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduću primjenu.

Napomena: Pojam „stroj“ u upozorenjima odnosi se na stroj napajan iz strujne mreže (žični) ili baterijski (bežični) stroj.

Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Zakrčeni i tamni prostori čest su uzrok nesreća.
- Nemojte koristiti stroj u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Strojevi mogu iskrenjem zapaliti prašinu ili isparenja.
- Tijekom upotrebe stroja dječji i promatračima onemogućite pristup. Ovlačenje pozornosti može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- Utikači stroja moraju odgovarati utičnicama. Utikač ni pod kojim uvjetima nemojte preinačavati. S uzemljenim strojevima nemojte upotrebljavati adapterske utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Ako vam je tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Strojeve nemojte izlagati kiši ili mokrim uvjetima. Voda koja prodire u stroj povećava opasnost od strujnog udara.
- Pazite na kabel. Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje stroja. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Kada stroj upotrebljavate na otvorenom, morate upotrebljavati odgovarajući produžni kabel. Upotrebom kabela predviđenog za rad na otvorenom smanjujete opasnost od strujnog udara.
- Ako strojem neizbježno morate rukovati na vlažnom mjestu, upotrebljavajte napajanje zaštićeno zaštitnom sklopkom (GFCI). Korištenje sklopke GFCI smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upotrebljavajte stroj. Stroj nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili

lijekova. U trenutku nepažnje tijekom upotrebe stroja može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od osobnih ozljeda.
- Spriječite nehotično pokretanje stroja. Prije podizanja ili prenošenja alata ili pak njegova priključivanja na napajanje i/ili bateriju prekidač mora biti u isključenom položaju. Držanje prsta na prekidaču prilikom prenošenja strojeva ili priključivanje napajanja stroja na kojima je prekidač uključen povećava opasnost od nezgode.
- Prije uključivanja stroja izvadite sve klinove za prilagođavanje ili ključ. Ako ključ ili klin ostanu na pokretnom dijelu stroja, može doći do tjelesnih ozljeda.
- Ne posežite predaleko. Uvijek imajte dobar oslonac i održavajte ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pomičnih dijelova. Pomični dijelovi uređaja mogu zahvatiti dlakove široke odjeće, nakit ili dugu kosu.
- Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu. Upotreba mehanizama za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- Ne dopustite da vas uljulka lažni osjećaj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila koja se odnose na elektroalat čak ni kada ste se, nakon višekratne uporabe, upoznali s radom elektroalata. Neoprezan rad u djeliću sekunde može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.
- Opasnost! Ne upotrebljavajte proizvod blizu električnih vodova. Jedinica nije dizajnirana radi zaštite od električnog udara ako dođe u dodir s električnim vodovima koji se nalaze iznad. U lokalnim propisima potražite sigurne udaljenosti od nadzemnih električnih vodova i prije upotrebe proizvoda osigurajte sigurnost i zaštićenost radnog položaja.

Upotreba i održavanje stroja

- Stroj nemojte preopterećivati. Upotrebljavajte stroj koji odgovara namjeni. *Odgovarajućim strojem posao ćete obaviti bolje i sigurnije, brzinom za koju je konstruiran.*
- Stroj nemojte upotrebljavati ako ga nije moguće uključiti i isključiti prekidačem. *Stroj kojim ne možete upravljati s prekidačem opasan je i mora se popraviti.*
- Prije bilo kakvih izmjena, zamjene dodatne opreme ili spremanja stroja, odvojite utikač od izvora napajanja i/ili izvadite baterijski paket iz stroja, ako je to moguće. *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja stroja.*

- **Strojeve koje ne upotrebljavate uskladištite izvan dohvata djece, a osobama koje nisu upoznate sa strojem ili ovim uputama nemojte dopustiti njegovu upotrebu. Strojevi mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.**
- **Održavajte stroj i dodatnu opremu. Provjerite usklađenost i povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako postoje oštećenja, stroj popravite prije upotrebe. Brojne nezgode uzrokovane su lošim održavanjem strojeva.**
- **Rezni strojevi moraju biti oštri i čisti. Ispravno održavani rezni strojevi s oštrim reznim rubovima teže se zaglavljaju i lakše ih je kontrolirati.**
- **Stroj, dodatnu opremu, svrdla itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti. Upotreba stroja za radove za koje nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.**
- **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i bez tragova ulja i masti. Skliske ručke i rukohvati otežavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.**

Upotreba i održavanje baterijskog stroja

- **Bateriju punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijskim kompletom.
- **Stroj upotrebljavajte samo uz posebno namijenjene baterijske komplete.** Upotreba bilo kojeg drugog baterijskog kompleta može izazvati rizik od ozljede i požara.
- **Kad baterijski komplet ne upotrebljavate, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spojnice za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti priključke.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **U uvjetima lošeg postupanja, iz baterije može štrcnuti tekućina; izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođe do dodira, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite i liječničku pomoć.** Tekućina koja štrcne iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.
- **Nemojte upotrebljavati oštećene ili modificirane baterijske pakete ili stroj.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo te uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.
- **Baterijski komplet ili stroj nemojte izlagati plamenu ili neumjerenim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama većima od 130 °C / 265 °F može dovesti do eksplozija.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski komplet ili stroj nemojte puniti izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili držanje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati mogućnost od požara.

Usluga

- **Servisiranje stroja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi i upotrebljavajte isključivo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.
- **Oštećene baterijske komplete nikada nemojte servisirati.** Servisiranje baterijskih kompleta dopušteno je samo proizvođaču ili ovlaštenim servisnim distributerima.

Sigurnosna upozorenja škara za orezivanje

- **Škare za orezivanje nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od gmrljavine.** Time smanjujete opasnost od udara munje.
- **Sve električne žice i kabele držite podalje od reznog područja.** Električne žice ili kabeli mogu biti skriveni i možete ih nehотиčno prerezati nožem.
- **Budući da nož može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem, škare za orezivanje držite samo za izoliranu površinu namijenjenu za držanje.** Noževi u kontaktu sa žicom pod naponom mogu dovesti napon na sve metalne dijelove škara za orezivanje te rukovatelju zadati strujni udar.
- **Držite sve dijelove tijela podalje od noža.** Čak i trenutak nepažnje pri rukovanju škarama za orezivanje može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- **Uvijek osigurajte dobro uporište i škare za orezivanje rabite samo na tlu.** Skliske ili nestabilne površine mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad strojem.
- **Pri rezanju napete grane pazite na odsakivanje.** Po otpuštanju napetosti vlakana u drvetu napeta grana može udariti rukovatelja i/ili uzrokovati ozljede.
- **Škare za orezivanje nemojte upotrebljavati na stablu, ljestvama ili na nestabilnoj površini.** Upotreba škara za orezivanje na taj način može dovesti do gubitka ravnoteže, gubitka kontrole i tjelesnih ozljeda.
- **Pri uklanjanju zaglavljene materijala ili servisiranju škara za orezivanje provjerite je li baterijski komplet uklonjen ili odvojen.** Neočekivano pokretanje škara za orezivanje tijekom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- **Pri svakom prekidanju ili završetku radova onemogućite škare za orezivanje ili isključite napajanje.** Onemogućavanjem ili isključivanjem škara za orezivanje sprječavaju se ozljede uslijed nehottičnog uključivanja sklopke napajanja.
- **Škare za orezivanje nosite držeći ih za ručku sa zatvorenim nožem i potpuno isključenim strojem.** Pravilnim prenošenjem škara za orezivanje smanjujete opasnost od nehottičnog pokretanja i ozljeđivanja noževima.

Opća sigurnosna upozorenja škara za orezivanje

- **Obavezno nosite zaštitu za glavu kada škare za orezivanje upotrebljavate iznad glave.** Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.
- **Škare za orezivanje uvijek upotrebljavajte s obje ruke.** Držeći škare za orezivanje objema rukama sprječavate gubitak kontrole.
- **Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara škare za orezivanje nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova.** Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Uklonite bateriju kako biste spriječili slučajno pokretanje proizvoda.
- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako su mu promijenjene početne specifikacije. Nemojte mijenjati dio proizvoda bez odobrenja proizvođača. Upotrebljavajte isključivo dijelove s odobrenjem proizvođača. Nepravilno održavanje može uzrokovati ozljede ili smrt.
- Pregledajte proizvod prije upotrebe. Pogledajte *Sigurnosni uređaji na proizvodu na stranici 212* i *Održavanje na stranici 217*. Nemojte upotrebljavati proizvod koji je izmijenjen ili neispravan. Provodite sigurnosne provjere, održavanje i servis opisane u ovom priručniku.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s proizvodom. Upotrebu ili servisiranje proizvoda i/ili baterije nikada nemojte prepustiti djeci ili osobama bez odgovarajuće obuke. Dob korisnika može biti regulirana lokalnim zakonima.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.
- Proizvod spremite izvan dohvata djece.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn proizvoda bez odobrenja od proizvođača. Obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Neovlaštene izmjene i/ili rezervna oprema može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

Napomena: Upotrebu mogu regulirati nacionalni ili lokalni propisi. Poštujte navedene propise.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte i ispoštujte upozoravajuće upute u nastavku.

- U živicama i grmlju potražite strane predmete, npr. žičane ograde i skriveno ožičenje.
- Tijekom rada ljudima i životinjama onemogućite pristup na bliže od 15 m (50'). Kada u istom području radi više rukovatelja, sigurnosna udaljenost treba biti najmanje 15 m. U suprotnom postoji opasnost od ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Ako se netko približi, odmah zaustavite proizvod. Nikada se nemojte okretati s proizvodom bez prethodne provjere sigurnosnog područja iza vas.
- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati po lošem vremenu, primjerice po gustoj magli, jakoj kiši, snažnom vjetru, ekstremnoj hladnoći itd. Iznimno vruće vrijeme može prouzročiti pregrijavanje proizvoda. Rad u lošim vremenskim uvjetima u lošim vremenskim uvjetima umara i često obuhvaća dodatne opasnosti, poput zaleđenog tla, nepredvidivog smjera padanja itd.
- Djeca ne smiju upotrebljavati stroj niti se zadržavati u njegovoj blizini. Budući da se uređaj lako pokreće, djeca bi ga mogla pokrenuti ako nisu pod strogim nadzorom. To može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Odspojite bateriju kada uređaj nije pod strogim nadzorom.
- Pobrinite se da ljudi, životinje ili drugi predmeti ne mogu utjecati na vaš nadzor nad proizvodom i da oni ne dolaze u doticaj s reznim priborom ili nepričvršćenim predmetima koje rezni pribor odbacuje.
- Uvijek pazite na znakove upozorenja ili dovike prilikom upotrebe zaštite sluha. Obavezno uklonite zaštitu sluha odmah po zaustavljanju proizvoda.
- Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije ili oštećenje živčanog sustava kod ljudi koji su slabom cirkulacijom. Ako imate simptome uzrokovane prevelikim izlaganjem vibracijama, obratite se liječniku. Simptomi uključuju obamrlost, nedostatak osjećaja, škakljanje, trnce, bol, gubitak snage, promjene boje ili stanja kože. Simptomi se uglavnom pojavljuju na prstima, rukama ili zglobovima.
- Prije svih radova na proizvodu obavezno zaustavite proizvod, uklonite bateriju i provjerite je li se rezna oprema u potpunosti zaustavila.
- Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku. Obratite se zastupniku ili servisieru. Izbjegavajte sve situacije koje bi mogle nadilaziti vaše sposobnosti.
- Izbjegavajte sve situacije koje bi mogle nadilaziti vaše sposobnosti.
- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati umorni, pod utjecajem alkohola, lijekova, pod terapijom ili

izloženi bilo čemu što utječe na vaš vid, opreznost, koordinaciju ili sposobnost rasuđivanja.

- Proizvod nemojte upotrebljavati ako niste u mogućnosti pozvati pomoć u slučaju nezgode.
- Održavajte ravnotežu i stabilan položaj. Osigurajte sigurno kretanje i stav. Provjerite ima li u okolnom području prepreka (korijenja, kamenja, grana, rupa i slično) za slučaj naglog kretanja. Budite izuzetno oprezni pri radu na kosini.
- Nosite naramenice kako biste lakše podnijeli težinu stroja i lakše rukovali.
- Za Aspire PS30X-P4A: Držite proizvod desnom ili lijevom rukom. Šake i druge dijelove tijela držite podalje od noža.

(Sl. 28)

- Za Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Uvijek držite ovaj proizvod objema rukama.

(Sl. 29)

- Prije uklanjanja nepoželjnih materijala s proizvoda zaustavite motor i provjerite je li se nož zaustavio.
- Prije prelaska u drugo područje zaustavite proizvod. Prije prenošenja ili duljeg prijevoza proizvoda postavite prijenosni štitnik.
- Uklučen proizvod dopušteno je spustiti samo ako ga možete nadzirati.
- Pridržavajte se primjenjivih sigurnosnih propisa za rad u blizini nadzemnih električnih vodova.
- Ovaj proizvod nije električki izoliran. Ako proizvodom dodirnete visokonaponske vodove ili im se približite, može doći do smrti ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Struja lučno može skočiti s jedne točke u drugu. Povećanjem napona, povećava se i duljina električnog luka. Struja se također može provoditi kroz grane ili druge predmete, pogotovo ako su mokri. Između proizvoda i visokonaponskih vodova i/ili svih predmeta koji ih dodiruju obavezno održavajte udaljenost od barem 10 m. Ako morate raditi unutar ove sigurnosne udaljenosti, obavezno se obratite zaduženom distributeru električne energije radi isključenja napajanja prije početka rada.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Prilikom uporabe proizvoda uvijek upotrebljavajte odobrenu osobnu zaštitnu opremu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme zatražite pomoć ovlaštenog trgovca.
- Ako postoji opasnost od padanja predmeta na glavu, nosite kacigu.

(Sl. 30)

- Koristite odobrenu zaštitu sluha.

(Sl. 31)

- Koristite odobrenu zaštitu za oči. Ako nosite vizir, morate nositi i odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale moraju ispunjavati standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za države EU-a.

(Sl. 32)

- Po potrebi nosite rukavice – primjerice prilikom pričvršćenja, pregleda ili čišćenja rezne opreme.

(Sl. 33)

- Nosite zaštitne čizme ili cipele s protukliznim potplatima.

(Sl. 34)

- Koristite hlače sa zaštitom od motorne pile.
- Nosite odjeću napravljenu od čvrstog materijala. Uvijek nosite teške duge hlače i duge rukave. Nemojte nositi široku odjeću koja može zapinjati za grane i prutove. Nemojte nositi nakit, kratke hlače, otvorene cipele ni hodati bosonogi. Kosu podignite na sigurnu visinu iznad ramena.
- Imajte u blizini pribor za prvu pomoć.

(Sl. 35)

Sigurnosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

U ovom odjeljku opisane su sigurnosne značajke proizvoda, njegova namjena te način provedbe provjera i održavanja za osiguranje ispravnog rada. Potražite upute pod naslovom *Pregled proizvoda na stranici 207* kako biste pronašli položaj ovih dijelova na proizvodu.

Nepravilno održavanje te neprofesionalno servisiranje i/ili popravci proizvoda skraćuju vijek trajanja proizvoda i povećavaju opasnost od nezgoda. Sve dodatne informacije zatražite od najbližeg servisnog trgovca.



UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim sigurnosnim komponentama. Provodite provjere i održavajte sigurnosnu opremu proizvoda prema uputama opisanim u ovom odjeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od ovih provjera, obratite se serviseru radi popravka.



OPREZ: Potreban je specijalan tečaj za servisiranje i popravak stroja. Ovo se posebno odnosi na sigurnosnu opremu stroja. Ako stroj ne zadovolji neke od provjera navedenih u nastavku, obratite se serviseru. Pri kupnji naših proizvoda jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisa. Ako prodavač koji vam je prodao proizvod nije

zadužen i za servisiranje, zatražite adresu najbližeg serviser.

Provjera korisničkog sučelja na Aspire PS30X-P4A

Zeleni LED indikatori (A) prikazuju stanje punjenja. Zeleni LED indikatori također prikazuju da je proizvod uključen. Žuti LED indikator (D) pokazuje stanje zaključavanja.

1. Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje (B). (Sl. 36)
 - a) Proizvod je uključen kada svijetle zeleni LED indikatori (A). Proizvod je zaključan kada svijetli žuti LED indikator (D).
 - b) Proizvod je otključen kada je žuti LED indikator (D) isključen, a svijetle zeleni LED indikatori (A).
 - c) Proizvod je isključen kada zeleni LED indikatori (A) i žuti LED indikator (D) ne svijetle.
2. Ako treperi indikator upozorenja (C), pogledajte *Korisničko sučelje na stranici 218*.

Provjera blokade okidača paljenja Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Blokada okidača paljenja sprječava nehotično pokretanje. Kada otpustite ručku, okidač paljenja i blokada okidača paljenja vraćaju se na svoj početni položaj.

1. Gumb za zaključavanje okidača paljenja pritisnite naprijed. (Sl. 37)
2. Provjerite je li okidač paljenja zaključan kada je zaključavanje okidača paljenja u početnom položaju. (Sl. 38)
3. Pritisnite i otpustite blokadu okidača paljenja. Provjerite vraća li se blokada okidača paljenja natrag u početni položaj. (Sl. 39)
4. Provjerite pomiču li se okidač paljenja (B) i blokada okidača paljenja (A) neometano, kao i ispravnost povratne opruge. (Sl. 40) (Sl. 41)
5. Pokrenite proizvod; pogledajte *Pokretanje proizvoda Aspire PS30X-P4A na stranici 217* i *Pokretanje proizvoda Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A na stranici 217*.
6. Otpustite okidač paljenja i provjerite je li se nož potpuno zaustavio.

Sigurnost baterije



UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne i opće upute. Nepridržavanjem sigurnosnih i općih uputa možete uzrokovati strujni udar, požar i / ili teške ozljede. **Sačuvajte sve sigurnosne informacije i opće upute za buduću upotrebu.**

- Ove sigurnosne upute primjenjive su samo za litij-ionske punjive baterije od 18 V za sustav POWER FOR ALL.

- **Punjive baterije upotrebljavajte samo u proizvodima s partnerskim sustavima POWER FOR ALL.** Punjive baterije od 18 V s oznakom POWER FOR ALL potpuno su kompatibilne sa sljedećim proizvodima:

– Svim proizvodima s baterijskim sustavom POWER FOR ALL od 18 V.

– Svim proizvodima s partnerskim sustavima POWER FOR ALL od 18 V.

- **Poštujte preporuke za baterije iz korisničkog priručnika za proizvod.** Samo tako je punjive baterije i proizvod moguće sigurno upotrebljavati, a punjive baterije zaštititi od opasnog preopterećenja.
- **Baterije punite samo punjačima koje preporučuje proizvođač ili iz partnerskih sustava POWER FOR ALL.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugom baterijom.
- **Baterija se isporučuje djelomično napunjena.** Kako biste osigurali puni kapacitet baterije, prije prve upotrebe stroja napunite bateriju u punjaču.
- **Baterijske pakete držite izvan dohvata djece.**
- **Bateriju nemojte otvarati.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- **U slučaju oštećenja ili nepravilne upotrebe baterije može doći do ispuštanja para. Baterija se može zapaliti ili eksplodirati.** Osigurajte dobro prozračeno prostora i zatražite liječničku pomoć ako osjetite negativne učinke. Pare mogu nadražiti respiratorni sustav.
- **Ako se nepravilno upotrebljavaju ili dođe do oštećenja baterije, može doći do ispuštanja zapaljive tekućine iz baterija. Kontakt s tom tekućinom treba izbjegavati. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja štrcne iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.
- **Ako se baterija ošteti, može doći do ispuštanja tekućine koja će prekriti okolne površine. Provjerite zahvaćene dijelove.** Očistite dijelove ili ih po potrebi zamijenite.
- **Baterijski paket nemojte kratko spajati. Kad baterijski paket ne upotrebljavate, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spojnice za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti priključke.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **Bateriju mogu oštetiti šiljasti predmeti poput čavala ili odvijača, ili vanjska sila.** Može doći do unutarnjeg kratkog spoja koji uzrokuje zapaljenje, dimljenje, eksploziju ili pregrijavanje baterije.
- **Oštećene baterijske komplete nikada nemojte servisirati.** Servisiranje baterijskih kompleta dopušteno je samo proizvođaču ili ovlaštenim servisnim distributerima.
- **Zaštitite bateriju od topline, npr. od trajne intenzivne sunčeve svjetlosti, plamena, prljavštine, vode i vlažnosti.** Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

- **Bateriju u proizvodu upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline u rasponu od -5 °C – 40 °C.**
- **Bateriju skladištite samo pri temperaturi okoline u rasponu od -20 °C – 50 °C.** Na primjer, bateriju tijekom ljeta nemojte ostavljati u automobilu. Pri temperaturama < 0 °C na nekim uređajima dolazi do smanjenja snage.
- **Bateriju punite samo kada je temperatura okoline između 0 °C – +35 °C.** Punjenjem izvan ovog raspona temperature može se povećati opasnost od oštećenja baterije te predstavlja opasnost od požara.

Sigurnost punjača baterije



UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne i opće upute. Nepriдрžavanjem sigurnosnih i općih uputa možete uzrokovati strujni udar, požar i / ili teške ozljede. **Ove upute spremite na sigurno mjesto.** Punjač upotrebljavajte samo ako možete u potpunosti procijeniti sve funkcije i provoditi ih bez ograničenja, ili ako ste dobili odgovarajuće upute.

- **Ovaj punjač ne smiju upotrebljavati djeca ili osobe s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godina ili starija s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu punjača te razumiju obuhvaćene opasnosti.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešaka tijekom rada ili ozljeda.
- **Nadzirite djecu tijekom upotrebe, čišćenja i održavanja.** Tako osiguravate da se djeca ne igraju s punjačem.
- **Punite samo baterije od 18 V iz sustava POWER FOR ALL, kapaciteta 1,5 Ah i većeg. Napon baterije mora se podudarati s naponom punjača za punjenje baterije. Nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.** U suprotnom uzrokuje opasnost od požara i eksplozije.
- **Punjač upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima i ne izlažite ga vlažnim uvjetima.** Voda koja prodire u stroj povećava opasnost od strujnog udara.
- **Punjač održavajte čistim.** Onečišćenje uzrokuje opasnost od strujnog udara.
- **Prije upotrebe obavezno pregledajte punjač, kabel i utikač.** Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, prekinite s upotrebom punjača. Punjač nemojte otvarati sami, a popravak prepustite samo tvrtki Husqvarna ili ovlaštenom servisnom centru s isključivo originalnim zamjenskim dijelovima. Oštećeni punjači, kabeli i utikači povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Punjač nemojte upotrebljavati na lako zapaljivoj površini (npr. papiru, tkanini itd.) ili u zapaljivom**

- okruženju.** Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja punjača tijekom rada.
- **Ventilacijske otvore punjača nemojte pokrivati.** Inače može doći do pregrijavanja i punjač više neće raditi ispravno.
- **Bateriju punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijskim kompletom.
- **U slučaju oštećenja ili nepravilne upotrebe baterije također može doći do ispuštanja para.** Osigurajte dobro prozračenošću prostora i zatražite liječničku pomoć ako osjetite negativne učinke. Pare mogu nadražiti respiratorni sustav.
- **Pri zlouporabi iz baterije može štrcnuti tekućina. Kontakt s tom tekućinom treba izbjegavati. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja štrcne iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.
- **Proizvodi koji se prodaju samo u VB:** Proizvod je opremljen s električnim utikačem s unutarnjim osiguračem s odobrenjem BS 1363/A (odobrenje ASTA prema BS 1362). Ako je utikač neprikladan za utičnice, kod ovlaštenog servisnog agenta trebale zamijeniti s prikladnim utikačem. Zamjenski utikač mora imati isti osigurač kao i originalni utikač. Odvojeni utikač mora se baciti u otpad kako bi se spriječila od strujnog udara i nikada se ne smije umetati u mrežnu utičnicu.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Uklonite bateriju prije održavanja, drugih provjera ili sastavljanja proizvoda.
- Rukovatelj smije provoditi samo radove održavanja i servisiranja opisane u ovom korisničkom priručniku. Za veća održavanja i servisiranje obratite se serviseru.
- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom. Jači deterđent može oštetiti plastiku.
- Ako ne provodite održavanje, smanjujete vijek trajanja stroja i povećavate opasnost od nezgoda.
- Sva servisiranja i popravci uvjetuju posebnu obuku, posebice oni na sigurnosnim uređajima na proizvodu. Ako nakon provedbe održavanja nisu odobrene sve provjere iz ovog korisničkog priručnika, obratite se serviseru. Jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisiranja za vaš proizvod.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Sastavljanje



UPOZORENJE: Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

Uvod



UPOZORENJE: Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

Uklanjanje i ugradnja gornjeg noža

1. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda Aspire PS30X-P4A na stranici 217.*
 2. Uklonite bateriju.
 3. Skinite poklopac. (Sl. 42)
 4. Uklonite vijak. (Sl. 43)
 5. Uklonite maticu i podlošku. (Sl. 44)
 6. Uklonite ležaj, sektorski zupčanik i gornji nož. (Sl. 45)
 7. Novi gornji nož ugradite obrnutim redoslijedom.
-

Napomena: Preporučeni zatezni moment matice je približno 0.5 Nm. Ako nemate moment ključ, pažljivo zategnite maticu šesterokutnim ključem dok se ne zaustavi.

Postavljanje škara za orezivanje na teleskopsko vratilo

1. Škare za orezivanje (A) postavite na teleskopsko vratilo (B). Ako se škare za orezivanje pomiču u držaču na teleskopskom vratilu, nisu ispravno postavljene. (Sl. 46)
 2. Zategnite pričvrtni kotačić (C).
-

Napomena: Kada su škare za orezivanje pričvršćene za teleskopsko vratilo, korisničko sučelje škara za orezivanje je odvojeno.

Prilagodba duljine teleskopskog vratila

1. Podignite ručicu (A) na vratilu. (Sl. 47)
2. Postavite teleskopsko vratilo na odgovarajuću duljinu.
3. Pritisnite ručicu dolje kako biste zaključali teleskopsko vratilo.

Postavljanje kuke na zid

- Kuku postavite u zatvorenom prostoru.
 - Kuka treba biti izvan dosega sunčevih zraka, na temperaturi okoline od - 10 °C do 70 °C.
 - Kuku postavite na gipsani zid, drvo ili betonski zid.
-



OPREZ: Provjerite ima li zid nosivost od najmanje 30 kg.

- Kuku na zid postavite s tri vijka (A). Ako je potrebno, primijenite tiple (B).
-



OPREZ: Provjerite jesu li vijci prikladni za vrstu vašeg zida.

a) Za Aspire PS30X-P4A: (Sl. 48)

b) Za jedinicu napajanja: (Sl. 49)

- Informacije o dostupnoj opremi za skladištenje proizvoda zatražite od servisnog agenta tvrtke Husqvarna.
-

Vješanje proizvoda na kuku

- Škare za orezivanje objesite na kuku na način prikazan na slici: (Sl. 50)
 - Jedinicu napajanja objesite na kuku na način prikazan na slici: (Sl. 51)
-

Rad

Provjera ispravnosti rada prije upotrebe proizvoda

1. Provjerite jesu li sve matice i vijci pritegnuti.
2. Gumb za zaključavanje okidača paljenja (jedinica napajanja) obavezno mora biti primijenjen.
3. Zabravni uređaji na jedinici napajanja i zakretni element moraju biti u zaključanom položaju.

4. Provjerite ima li na škarama za orezivanje oštećenja, primjerice pukotina. Ako su škare za orezivanje oštećene, zamijenite ih.
 5. Provjerite je li transportni štitičnik ispravno učvršćen i neoštećen
 6. Provjerite ispravnost rada proizvoda.
-

Baterija



UPOZORENJE: Prije upotrebe baterije morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti. Također morate pročitati i usvojiti korisnički priručnik za bateriju i punjač baterije.

Bateriju i punjač čuvajte na ispravnoj temperaturi okoline.

	Temperatura okoline
Upotreba baterije u proizvodu	-5 °C – 40 °C
Punjenje baterije	0 °C – 35 °C

Zamjena baterije

Prije prve upotrebe napunite bateriju.

Napomena: Postupak punjenja moguć je samo kada je temperatura baterije unutar dopuštenog raspona temperature punjenja (0–35 °C).

1. Pojni kabel punjača baterije priključite na uzemljenu mrežu.



OPREZ: Provjerite ima li mreža ispravan napon i frekvenciju.

2. Postavite bateriju u punjač baterije. Baterija je priključena na punjač baterije kada treperi zeleni LED indikator. (Sl. 52)
3. Baterija je potpuno napunjena kada je zeleni LED indikator na bateriji uključen. Bateriju puniti najdulje 24 sata.
4. Odsvojite punjač baterije od mreže.



OPREZ: Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

5. Izvadite bateriju iz punjača baterije.

Indikator napunjenosti baterije na punjivog bateriji

LED indikatori na punjivog bateriji	Status punjenja
4 × stalno zeleno svjetlo	≈75 – 100 %
3 × stalno zeleno svjetlo	≈50 – 75 %
2 × stalno zeleno svjetlo.	≈25 – 50 %
1 × stalno zeleno svjetlo	≈5 – 25 %

LED indikatori na punjivog bateriji	Status punjenja
1 × trepereće zeleno svjetlo	≈0 – 5 %

LED indikator statusa na punjaču baterije

Zeleni LED indikator (A) na punjaču baterije prikazuje status baterije. Pogledajte *Indikator napunjenosti baterije na punjivog bateriji na stranici 216*.

(Sl. 53)

LED	Status baterije
Zeleni LED indikator treperi.	Baterija se puni.
Zeleni LED indikator je uključen.	Baterija je potpuno napunjena.

LED indikator statusa baterije na proizvodu

Kada bateriju postavite u proizvod, LED indikatori na bateriji prikazuju status baterije.

(Sl. 54)

LED	Status baterije
Svijetle LED indikatori 1, 2 i 3.	Potpuno napunjena.
Svijetle LED indikatori 1 i 2.	Dovoljno napunjena
Svijetli LED indikator 1.	Baterija je slaba.
LED indikator 1 treperi.	Baterija je prazna. Indikator statusa baterije treperi. Napunite bateriju. Pogledajte <i>Zamjena baterije na stranici 216</i> .

Priključivanje baterije na proizvod



UPOZORENJE: U proizvodu upotrebljavajte samo litij ionske baterije P4A 18 V iz sustava POWER FOR ALL.

1. Provjerite je li baterija potpuno napunjena.
2. Postavite bateriju u držač baterije na proizvodu. Ako baterija ne ulazi lako u držač, nije pravilno umetnuta.
 - a) Za Aspire PS30X-P4A: (Sl. 55)
 - b) Za Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Sl. 56)
3. Bateriju potpuno utisnite u držač baterije. Baterija se učvršćuje u položaju sa škljocajem.
4. Provjerite je li zasun zatvoren na pravom mjestu.

Pokretanje proizvoda Aspire PS30X-P4A

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na korisničkom sučelju (A). Uključuju se zeleni i žuti LED indikatori. (Sl. 57)
2. Brzo pritisnite okidač paljenja (B) 2 puta. Rezna ploča potpuno se otvara, a žuti LED indikator se isključuje.

Podešavanje otvora noža

Napomena: Otvor noža može se postaviti na 25 mm ili 30 mm.

- Pritisnite i zadržite okidač paljenja (A) 3 sekunde dok se otvor noža ne poveća ili smanji. (Sl. 58)

Pokretanje proizvoda Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Pritisnite gumb za blokadu. (Sl. 37)
2. Pritisnite blokadu okidača paljenja (A) i zadržite okidač paljenja (B). (Sl. 40)

Zaustavljanje proizvoda Aspire PS30X-P4A

1. Pritisnite i zadržite okidač paljenja dok ne začujete kratki zvučni signal.
2. Pritisnite i zadržite okidač paljenja sve dok se rezna ploča ne zatvori i ne zasvijetli žuti LED indikator.
3. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. LED indikatori isključuju se.

4. Pritisnite gumb za otpuštanje baterije i izvadite bateriju. (Sl. 59)

Zaustavljanje proizvoda Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Otpustite prekidač za uključivanje.
2. Gumb za blokadu pritisnite prema natrag.
3. Pritisnite gumb za otpuštanje baterije i izvadite bateriju. (Sl. 60)
4. Ako je potrebno, odvojite teleskopsko vratilo od proizvoda.

Prilagodba kuta proizvoda

Proizvod je moguće postaviti u 7 različitih položaja.



UPOZORENJE: Kut nikada nemojte prilagođavati tijekom upotrebe proizvoda.

1. Zaustavite proizvod i uklonite bateriju.
2. Čvrsto držite škare za orezivanje (A). (Sl. 61)
3. Pritisnite i zadržite okretni zglob (B).
4. Držač škara za orezivanje postavite u ispravan položaj.
5. Otpustite okretni zglob kako biste zaključali držač škara za orezivanje.
6. Pomičite držač škara za orezivanje gore/dolje dok se ne blokira.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte odjeljak o mjerama sigurnosti.



UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda izvadite bateriju.

Raspored održavanja



UPOZORENJE: Korisnik ne može popraviti škare za orezivanje i rezne oštrice. Ako su škare za orezivanje ili rezne oštrice oštećene, nemojte rabiti škare za orezivanje. Obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

U nastavku je popis koraka održavanja neophodnih za održavanje proizvoda.

Održavanje	Prije upotrebe	Tjedno	Mjesečno
Očistite vanjske dijelove proizvoda.	X		
Provjerite je li gumb za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) ispravan i neoštećen.	X		
Iz sigurnosnih razloga provjerite ispravnost okidača paljenja i blokade okidača paljenja.	X		

Održavanje	Prije upotrebe	Tjedno	Mjesečno
Provjerite ispravnost svih komandi.	X		
Noževi rezača i transportni štitnik ne smiju biti napuknuti ili oštećeni.	X		
Provjerite jesu li vijci i matice pritegnuti.	X		
Provjerite je li baterija neoštećena.	X		
Provjerite je li baterija napunjena.	X		
Provjerite je li punjač baterije neoštećen.	X		
Provjerite jesu li vijci kojima su pričvršćeni noževi rezača pravilno zategnuti.		X	
Provjerite spojeve između baterije i proizvoda. Provjerite spoj između baterije i punjača.			X

Pregled baterije i punjača baterije

1. Provjerite ima li na bateriji oštećenja, primjerice pukotina.
2. Provjerite ima li na punjaču baterije oštećenja, primjerice pukotina.
3. Provjerite je li priključni kabel punjača baterije neoštećen te je li ispucao.

Čišćenje proizvoda, baterije i punjača baterije

1. Proizvod nakon upotrebe očistite suhom krpom.
2. Bateriju i punjač baterije čistite suhom krpom. Vodilice za bateriju održavajte čistima.
3. Prije umetanja baterije u punjač baterije ili proizvod provjerite jesu li čisti priključci baterije i punjača baterije.

Pregled noževa

1. Prije i nakon primjene proizvoda nož od neželjenog materijala očistite antikorozivnim sredstvom za čišćenje.

2. Provjerite jesu li noževi oštećeni ili izobličeni.
3. Provjerite pomiču li se noževi neometano.

Čišćenje i podmazivanje noževa

1. Prije i nakon upotrebe proizvoda noževe od neželjenog materijala očistite sredstvom za čišćenje.
2. Ulje podmazuje i smanjuje temperaturu noževa. Nanesite Husqvarna odobreno ulje između noževa, kao što je prikazano na slici. (Sl. 62)
3. Podmažite noževe prije duljeg razdoblja skladištenja.

Napomena: Više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima zatražite od servisnog zastupnika.

Rješavanje problema

Korisničko sučelje

Problem	Moguće pogreške	Moguće rješenje
Zeleni LED indikator treperi.	Nizak napon baterije.	Napunite bateriju.

Problem	Moguće pogreške	Moguće rješenje
Treperi crveni LED indikator.	Preopterećenje.	Rezne oštrice ne pomiču se neometano. Otpustite sklopku za uključivanje i ponovno pokrenite proizvod.
	Odstupanje temperature.	Pričekajte na hlađenje proizvoda.
	Okidač paljenja i gumb za pokretanje pritisnuti su istovremeno.	Otpustite okidač paljenja i pritisnite gumb za pokretanje.
Zeleni i crveni LED indikator svijetle naizmjenično	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
	Baterija je oštećena.	Obratite se servisnom zastupniku.

Rješavanje problema s baterijom punjača

LED indikator na punjaču baterije	Uzrok	Rješenje
Zeleni LED indikator je uključen.	Baterija nije pravilno postavljena u punjač baterije.	Uklonite bateriju iz punjača i ponovno je umetnite u punjač.
	Priključci baterije i priključci punjača baterije onečišćeni su.	Očistite priključke baterije i priključke punjača baterije. Na primjer, više puta umetnite i uklonite bateriju iz punjača baterije.
	Punjač je identificirao unutarnju grešku.	Sve baterije moraju biti potpuno umetnute. Uklonite mrežni utikač i ponovno ga umetnite. Ako se greška nastavi pojavljivati, punjač mora pregledati ovlašteni servisni centar za Husqvarna proizvode.
	Baterija je oštećena.	Zamijenite bateriju.
	Temperatura baterije izvan je raspona za punjenje.	Pričekajte dok se temperatura baterije ne vrati unutar dopuštenog raspona temperatura za punjenje (0 – 35 °C).
Zeleni LED indikator je isključen.	Oštećena je strujna utičnica, mrežni kabel ili punjač baterije.	Provjerite mrežni napon. Ako je potrebno, obratite se ovlaštenom serviseru.
	Punjač baterije nije pravilno priključen na mrežnu utičnicu.	Punjač baterije priključite na mrežnu utičnicu.
Ostale pogreške.	Ako dođe od pogreške, obavezno isključite proizvod, izvadite bateriju i obratite se ovlaštenom servisnom agentu.	

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Prijevoz i skladištenje

- Isporučene litij-ionske baterije podliježu zahtjevima propisa o opasnim proizvodima.
- Pridržavajte se posebnih zahtjeva o pakiranju i označavanju u komercijalnom transportu, uključujući treće strane i prijevoznike.
- Prije slanja proizvoda obratite se osobi s posebnom obukom za opasni materijal. Pridržavajte se svih mjerodavnih nacionalnih propisa.
- Kada bateriju stavljate u pakiranje, otvorene kontakte prelijepite trakom. Učvrstite bateriju u pakiranju kako biste onemogućili pomicanje.
- Izvadite bateriju prilikom prijevoza ili skladištenja.
- Bateriju i punjač baterije spremite u suh prostor bez vlage i mraza.

- Bateriju nemojte spremi u prostor u kojem može nastati statički elektricitet. Bateriju nemojte čuvati u metalnoj kutiji.
- Bateriju uskladištite na mjestu s temperaturom između -20 °C / -4 °F i 50 °C / 122 °F, zaštićenu od izravne sunčane svjetlosti.
- Punjač baterije uskladištite na mjestu s temperaturom između 5 °C / 41 °F i 45 °C / 113 °F te izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Punjač baterije upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između 0 °C / 32 °F i 35 °C / 95 °F.
- Proizvod skladištite na mjestima s temperaturom između -40 °C/-40 °F i 60 °C/140 °F.
- Prije dugotrajnog skladištenja bateriju napunite na 30 % do 50 %.
- Punjač baterije uskladištite u zatvorenom i suhom prostoru.
- Tijekom skladištenja bateriju držite podalje od punjača baterije. Djeci i drugim neovlaštenim osobama onemogućite dodirivanje opreme. Opremu spremite u prostor koji možete zaključati.
- Prije dugotrajnog skladištenja proizvoda očistite ga i provedite cjeloviti servis.
- Na proizvod prije transporta i skladištenja postavite prijenosni štitnik kako biste spriječili ozljede ili oštećenje proizvoda.
- Čvrsto pričvrstite proizvod tijekom transporta.
- Proizvod uskladištite u vodoravnom položaju ili ga objesite na priloženu kuku. Pogledajte *Vješanje proizvoda na kuku na stranici 215*.

Zbrinjavanje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga s pomoću lokalnog sustava za sakupljanje električne i elektroničke opreme. To pridonosi ispravnom upravljanju otpadom dotrajale opreme. Informacije zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe, vašeg trgovca ili prodavača. Neispravno odlaganje može imati negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg postojanja opasnih tvari.

(Sl. 23)

Napomena: Simbol se nalazi na proizvodu ili pakovanju proizvoda.

Tehnički podaci

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Vrsta	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Težina		
Bez baterije i transportnog štitnika, kg	1.	2,4
Nož za travu		
Maksimalan kapacitet rezanja, mm	30.	30.
Razine zvuka i vibracija ^{51 52 53 54 55}		
Ekvivalentne razine tlaka zvuka na uhu rukovatelja, dB(A)	60	

⁵¹ Ekvivalentna razina tlaka zvuka prema normi EN 62841-1 izračunava se kao vremenski ponderirana ukupna energija za različite razine tlaka zvuka u različitim radnim uvjetima. Tipično statističko raspršenje za ekvivalentnu razinu tlaka zvuka standardno je odstupanje od 3 dB (A).

⁵² Navedena ukupna vrijednost vibracija i nazivne vrijednosti emisije buke mogu se upotrebljavati i za početnu procjenu izloženosti.

⁵³ Navedena ukupna vrijednost vibracija i nazivne vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim.

⁵⁴ Jačina vibracija i buke tijekom upotrebe proizvoda može se razlikovati od navedene ukupne vrijednosti, ovisno o načinu njegove upotrebe. Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izlaganja u stvarnim uvjetima upotrebe. U procjenu uključite sve faze radnog ciklusa, primjerice vrijeme kada je proizvod isključen i kada radi u praznom hodu, kao i vrijeme pokretanja.

⁵⁵ Prijavljeni podaci o ekvivalentnoj razini vibracije pokazuju tipičnu statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1,5 m/s².

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Razine vibracija na ručkama, izmjerene sukladno standardu EN 62841-1, m/s²		
Izvučene, prednja ručka /stražnja ručka	–	0,3
Glavna ručka/pomoćna ručka	0,2	–

Odobreni baterije

Ovaj proizvod radi sa svim **POWER FOR ALL** baterijama. Za najbolje performanse preporučuje se upotreba baterija od minimalno 2,0 Ah.

Baterija	P4A 18-B36
Vrsta	Litij-ionska
Kapacitet baterije, Ah	2,0
Nazivni napon, V	18.
Težina, kg	0,35
Broj ćelija (litij-ionske)	5.

Odobreni punjači baterije

Punjač baterije	P4A 18-C50
Ulazni napon, V	Pogledajte podatke o nazivnoj snazi punjača.
Frekvencija, Hz	50 – 60
Snaga, W	50.

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Škare za orezivanje s baterijskim napajanjem i škare za orezivanje s teleskopskom funkcijom
Marka	Husqvarna
Vrsta/model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

sukladne su sa sljedećim direktivama i propisima EU-a
te njihovim izmjenama:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke
specifikacije: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO
12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Menadžer odjela za istraživanje i razvoj,
Husqvarna AB

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju



Licence

Autorsko pravo © 2012. – 2020., STMicroelectronics

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su rezultat uobičajenog trošenja i habanja, nemara, zlouporabe, neovlaštenog popravka ili priključivanja usisnog aparata na neispravan napon.

Sva prava zadržana.

Redistribucija i upotreba u izvornim i binarnim oblicima, s ili bez izmjena, dopuštene su pod sljedećim uvjetima:

- Redistribucije izvornog koda moraju zadržati prethodnu obavijest o autorskim pravima, ovaj popis uvjeta i sljedeće odricanje od odgovornosti.
- Redistribucije u binarnom obliku u dokumentaciji i/ili drugim materijalima ustupljenima s distribucijom moraju sadržavati prethodnu obavijest o autorskim pravima, ovaj popis uvjeta i sljedeće odricanje od odgovornosti.
- Bez prethodnog posebnog pisanog odobrenja naziv STMicroelectronics ili nazive njihovih suradnika nije dopušteno upotrebljavati za podržavanje ili promoviranje proizvoda izvedenih iz ovog softvera.

OVAJ SOFTVER VLASNICI AUTORSKOG PRAVA I SURADNICI USTUPAJU „KAKAV JEST“ TE SE ODRIČU SVIH IZRIČITIH ILI PREŠUTNIH JAMSTAVA, KOJA OBUHVAČAJU, ALI NISU OGRANIČENA NA PREŠUTNA JAMSTVA UTRŽIVOSTI I POGODNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU. VLASNIK AUTORSKOG PRAVA ILI SURADNICI NI U KOJEM SLUČAJU NE SNOSE ODGOVORNOST ZA BILO KAKVE IZRAVNE, NEIZRAVNE, SLUČAJNE, PRIMJERNE ILI POSLJEDIČNE ŠTETE (UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA NABAVU ZAMJENSKIH DOBARA ILI USLUGA; NEMOGUĆNOST UPOTREBE, GUBITAK PODATAKA I ZARADE; ILI PREKID POSLOVANJA), BEZ OBZIRA NA UZROK ILI BILO KOJU TEORIJU ODGOVORNOSTI, BILA ONA ZASNOVANA NA UGOVORU, STROGOJ OBVEZI ILI NEDOPUŠTENJOJ ŠTETNOJ RADNJI (UKLJUČUJUĆI NEMAR ILI SLIČNO), KOJA NA BILO KOJI NAČIN PROIZLAZI IZ UPOTREBE OVOG SOFTVERA, ČAK I AKO STE UPOZORENI NA MOGUĆNOST TAKVE ŠTETE.

Licenca za Apache 2.0

Autorsko pravo © 2009. –2019., Arm Limited. Sva prava zadržana.

Verzija 2.0, siječanj 2004., <http://www.apache.org/licenses/>

ODREDBE I UVJETI ZA UPOTREBU, REPRODUKCIJU I DISTRIBUCIJU

1. Definicije.

„Licenca“ su uvjeti i odredbe za upotrebu, reprodukciju i distribuciju definirani u odjeljcima 1 do 9 u ovom dokumentu. „Davatelj licence“ vlasnik je autorskog prava

ili tijelo s ovlaštenjem vlasnika koje ustupa Licencu.

„Pravno tijelo“ zajednica je izvršnih tijela i svih drugih tijela koja upravljaju, kojima upravljaju ili koja su pod zajedničkom kontrolom tog tijela. Za potrebe ove definicije, „kontrola“ je (i) moć, izravna ili neizravna, usmjeravanja ili upravljanja takvih tijelom, ugovorna ili ostvarena na drugi način ili (ii) vlasništvo pedeset posto (50 %) ili više dionica u optjecaju ili (iii) stvarno vlasništvo takvog tijela. „VI“ (ili „Vaš“) pojedinac je ili Pravno tijelo koje ostvaruje privilegije ustupljene ovom Licencom. „Izvorni“ oblik preferirani je oblik izmjenjivanja, koji obuhvaća, ali nije ograničen na izvorni kod softvera, izvor dokumentacije i konfiguracijske datoteke. „Objekt“ je bilo koji oblik nastao mehaničkom preobrazbom ili prijevodom Izvornog oblika, koji obuhvaća, ali nije ograničen na prevedeni kod objekta, izrađenu dokumentaciju te razmjene s drugim vrstama medija. „Djelo“ je autorsko djelo, u Izvornom obliku ili kao Objekt, izrađeno pod ovom Licencom, kako je navedeno u obavijesti o autorskom pravu izvršenom u djelo ili priloženom djelu (za primjer je ustupljen Dodatak u nastavku). „Izvedena djela“ svako su djelo, u Izvornom obliku ili kao Objekt, utemeljeno na Djelu (ili izvedeno iz njega), za koje uredničke recenzije, primjedbe, razrade ili druge izmjene, u cjelini, predstavljaju originalno autorsko djelo. Za potrebe ove Licence, Izvedeni radovi ne sadržavaju radove koji ostaju u zasebnom obliku ili se samo povezuju (ili su povezani nazivom) s njegovim sučeljem, Djelom i iz njega Izvedenim radovima.

„Doprinos“ je bilo koje autorsko djelo, uključujući izvornu verziju Djela i sve izmjene ili dodatke Djelu, ili iz njih Izvedena djela, koje je vlasnik autorskog prava, pojedinac ili Pravno tijelo ovlašteno za slanje u ime vlasnika autorskog prava namjerno poslao Davatelju licence radi izvrštenja u Djelo. Za potrebe ove definicije, s „poslano“ označava se svaki oblik elektroničke, verbalne ili pisane komunikacije poslana Davatelju licence ili njegovim predstavnicima, što obuhvaća, ali nije ograničeno na komunikaciju putem popisa elektroničke pošte, upravljačkih sustava izvornog koda te sustava za praćenje problema, kojima upravlja ili kojima se upravlja u ime Davatelja licence, u svrhu raspravljanja o Djelu i njegovog poboljšanja, no bez komunikacije koju je vlasnik autorskog prava uočljivo označio ili drugim pisanim putem okarakterizirao kao „Nije doprinos“. „Suradnik“ je Davatelj licence i svaki pojedinac ili Pravno tijelo u čije je ime Davatelj licence primio Doprinos te ga potom uvrstio u Djelo.

2. Ustupanje licence za autorska prava.

Podložno uvjetima i odredbama iz ove Licence, svaki Suradnik ovim Vam ustupa trajnu, globalnu, neekskluzivnu, besplatnu, nenaplativu, neopozivu licencu za autorska prava za reprodukciju, pripremu Izvedenih djela, javno objavljivanje, javno izvođenje, podlicenciranje i distribuciju Djela i takvih Izvedenih djela u obliku Izvora ili Objekta.

3. Ustupanje licence za patent.

Podložno uvjetima i odredbama iz ove Licence, svaki Suradnik ovim Vam ustupa trajnu, globalnu, neekskluzivnu, besplatnu, nenaplativu, neopozivu (osim sukladno navedenom u ovom odjeljku) licencu za patent za izradu, zadavanje izrade, upotrebu, ponudu za prodaju, prodaju, uvoz i druge prijenose Djela, pri čemu se licenca primjenjuje samo na ona patentna potraživanja koje takav Suradnik može licencirati, a koja nužno povređuju sami njihovi Doprinosi ili kombinacija Doprinosa Djelu za koja su takvi Doprinosi poslani. Ako pokrenete patentnu parnicu protiv bilo kojeg tijela (uključujući međusobna potraživanja ili protutužbu u parnici) tvrdeći da Djelo ili Doprinos koji sadrži Djelo predstavlja izravnu ili doprinosnu povredu patenta, patentne licence koje su Vam Licencom ustupljene za to Djelo ukidaju se na datum pokretanja takve parnice.

4. Redistribucija.

Kopije Djela ili iz njega Izvedenih djela možete reproducirati i distribuirati na bilo kojem mediju, s ili bez izmjena te u Izvornom obliku ili kao Objekt, kada ispunjavate sljedeće uvjete:

- Svim drugim primateljima Djela ili Izvedenog djela morate predati kopiju ove Licence; i
- Sve izmijenjene datoteke moraju imati uočljive obavijesti o tome da ste ih promijenili; i, u Izvornom obliku svakog Izvedenog djela koje distribuirate, – morate zadržati sve obavijesti o autorskim pravima, patentima, robnim markama i dodjelama iz Izvornog oblika Djela, osim obavijesti koje se ne odnose na bilo koji dio Izvedenih djela; i
- Ako distribucija Djela obuhvaća tekstu datoteke „OBAVIJEST“, sva Izvedena djela koje distribuirate moraju sadržavati čitljivu kopiju obavijesti o dodjeljivanju u takvoj datoteci OBAVIJEST, osim obavijesti koje se ne odnose na bilo koji dio Izvedenih djela, na barem jednoj od sljedećih lokacija: u tekstnoj datoteci OBAVIJEST koja se distribuira kao dio Izvedenih djela; u Izvornom obliku ili dokumentaciji, ako se prilaže Izvedenim djelima; ili u prikazu koji izrađuju Izvedena djela, ako i kada se prikazuju takve obavijesti trećih strana. Sadržaji datoteke OBAVIJEST samo su obavijesni i ne izmjenjuju Licencu. U Izvedena djela koja distribuirate možete dodati vlastite obavijesti o dodjeljivanju, uz OBAVIJEST iz Djela ili kao dodatak njenom tekstu, pod uvjetom da se takve dodatne obavijesti o dodjeljivanju mogu protumačiti kao izmjena Licence. Svojim izmjenama ili bilo kojim Izvedenim djelima u cjelini možete dodati vlastitu izjavu o autorskim pravima te zadati dodatne ili različite licencne uvjete i odredbe za upotrebu, reprodukciju ili distribuciju Vaših izmjena, pod uvjetom da su Vaša upotreba, reprodukcija i distribucija Djela inače u skladu s uvjetima propisanim ovom Licencom.

5. Slanje Doprinosa.

Osim ako izričito ne navedete drugačije, svaki Doprinos koji Davatelju licence namjerno pošaljete za uključivanje u Djelo moraju ispunjavati uvjete i odredbe ove Licence, bez ikakvih dodatnih uvjeta i odredbi. Bez obzira na prethodno navedeno, ništa ovdje ne zamjenjuje ili izmjenjuje uvjete bilo kojeg zasebnog licencnog ugovora koji ste o takvim Doprinosima izvršili s Davateljem licence.

6. Zaštitni znakovi.

Ovom Licencom ne ustupa se dopuštenje za upotrebu trgovačkih naziva, zaštitnih znakova, servisnih znakova ili naziva proizvođa Davatelja licence, osim za potrebe razumne i uobičajene upotrebe u opisivanju porijekla Djela i reprodukciji datoteke OBAVIJEST.

7. Odricanje jamstva.

Osim kada to zahtjeva primjenjivi zakon ili uz pisanu suglasnost, Davatelj licence ustupa Djelo (a svaki Suradnik ustupa svoje doprinose) „KAKVO JEST“, BEZ IKAKVIH JAMSTAVA ILI UVJETA, izričitih ili prešutnih, uključujući, ali Ne ograničavajući se na bilo koje jamstvo ili uvjete za NAZIV, NEPOVEDIVOST, UTRŽIVOST ili PRIKLADNOST ZA POJEDINU SVRHU. Nosite isključivu odgovornost za utvrđivanje prikladnosti upotrebe i redistribucije Djela te preuzimate sve rizike povezane s Vašim korištenjem dopuštenja iz ove Licence. 8. Ograničenje od odgovornosti. Suradnik ni pod kojim uvjetima i ni po kojoj pravnoj teoriji, bilo zbog nedopuštene štetne radnje (uključujući nemar), po ugovoru ili na neki drugi način, osim ako to ne zahtjeva primjenjivi zakon (primjerice za namjerne i izrazito nemarne radnje) ili postoji pisani pristanak, prema Vama ne snosi odgovornost za štete, uključujući sve izravne, neizravne, posebne, slučajne ili posljedične štete bilo koje vrste, a koje su nastale kao rezultat Licence, upotrebom ili nemogućnošću upotrebe Djela (uključujući, ali ne ograničavajući se na štete zbog gubitka dobre volje, zastoja u radu, kvara ili neispravnosti računala te sve druge komercijalne gubitke ili štete), čak i ako je taj Suradnik bio upozoren na vjerojatnost takvih šteta.

9. Prihvaćanje jamstva ili dodatne odgovornosti.

Tijekom redistribucije Djela ili Izvedenih djela iz njega možete odabrati ponuditi prihvaćanje potpore, jamstvo, naknadu ili druge obvezujuće obveze i/ili prava sukladno s ovom Licencom te naplaćivati naknadu. Međutim, po prihvaćanju takvih obveza možete djelovati samo u vlastito ime i na vlastitu odgovornost, ne i u ime bilo kojeg drugog Suradnika, i samo ako pristanete na obeštećenje, zaštitu i osiguranje svakog drugog Suradnika od svake odgovornosti koje su se pojavile te svih zahtjeva koji su nametnuti takvom Suradniku zbog prihvaćanja bilo kojeg jamstva ili dodatne odgovornosti. ZAVRŠETAK UVJETA I ODREDBI

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	225	Hibaelhárítás.....	237
Biztonság.....	226	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	238
Összeszerelés.....	233	Műszaki adatok.....	239
Üzemeltetés.....	234	Megfelelőségi nyilatkozat.....	241
Karbantartás.....	236	Licenc.....	242

Bevezető

Termékleírás

A Husqvarna Aspire PS30X-P4A termék egy akkumulátoros metszőolló.

A termék Husqvarna Aspire Pole-P4A egy elemmel működő, teleszkópos funkcióval és szögbeállítással rendelkező tápegység.

A termék Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A teleszkópos funkcióval és szögbeállítással rendelkező magassági metszőollók.

Folyamatosan dolgozunk azon, hogy javítani tudjuk az ügyfeleink használat közbeni biztonságát és

hatékonyaságát. További tájékoztatásért forduljon az illetékes szakszervizhez.

Rendeltetésszerű használat

A termék legfeljebb 30 mm átmérőjű ágak és gallyak vágására használható. Ne használja a terméket más feladatokra.

Gyors útmutató

Olvassa be a QR-kódot a termék használatával kapcsolatos tanácsokért.

(ábra 27)

A termék áttekintése ()

(ábra 1)

1. Csukló
2. Rögzítőgomb a metszőollókhoz
3. Teleszkóp karja
4. Nyél
5. Puha hüvely
6. Hevederhurok
7. Kapcsológomb retesze
8. Kapcsológomb retesze
9. Kapcsológomb
10. Hátsó fogantyú
11. Akkumulátorkioldó gomb
12. Akkumulátor
13. Akkumulátortöltő
14. Bekapcsolás- és figyelmeztetésjelző
15. Csatlakozó
16. Elsődleges fogantyú
17. Kezelőfelület
18. Metszőollók
19. Felső kés
20. Kés leeresztése
21. Kapcsológomb
22. Szállítási biztosítószerszék
23. Kampó a metszőolló számára, csavarok és tiplik
24. Kampó a tápegység számára, csavarok és tiplik
25. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések

(ábra 2) FIGYELMEZTETÉS: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.

(ábra 3) Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.

(ábra 4) Használjon jóváhagyott védőszemüveget.

(ábra 5) Használjon védősisakot minden olyan helyen, ahol tárgyak hullhatnak le. Használjon jóváhagyott fülvédőt. Használjon jóváhagyott védőszemüveget.

(ábra 6) Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.

(ábra 7) Használjon csúszásálló munkavédelmi bakancsot.

(ábra 8) Egyenáram.

(ábra 9) Feszültségosztály, V

(ábra 10) Óvja a terméket az esőtől.

- (ábra 11) Sérülésveszély. Tartsa távol a kezét a vágóeszköztől. elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.
- (ábra 12) Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek. (ábra 14) Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.
- (ábra 13) A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy (ábra 15) Tartsa távol a nézelődőket.
- (ábra 18) VIGYÁZAT – Tartson kellő távolságot az elektromos vezetékektől!
- (ábra 19) A termék feloldásához vagy elindításához nyomja meg gyorsan 2-szer a bekapcsológombot.
- (ábra 20) Tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a késnyílás beállításához.
- (ábra 21) Tartsa lenyomva a bekapcsológombot 5 másodpercig a kések rögzítéséhez.
- (ábra 22) A típus táblán vagy a lézernyomtatott jelölésen megtalálható a sorozatszám. **6666** a gyártási év és **hh** pedig a gyártási hét.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

(ábra 16) Az akkumulátortöltőt kizárólag beltérben szabad használni és tárolni.

(ábra 17) Kettős szigetelés.

Szimbólumok az akkumulátoron, illetve az akkumulátortöltőn

(ábra 23) A termék újrahasznosítását elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni. (Kizárólag Európára vonatkozik)

(ábra 24) Az akkumulátort csak a POWER FOR ALL rendszer partnereinek termékeiben használja.

(ábra 25) Védje az akkumulátort a hőtől, pl. a folyamatos intenzív napsugárzástól, tűztől, szennyeződéstől, víztől és nedveségtől. Robbanás és rövidzárlat veszélye áll fenn.

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Gyártó

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyon kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános gépbiztonsági útmutatások



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen gépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és előírást. A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.

Megjegyzés: A „gép” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) gépekre vagy az akkumulátorral (vezeték nélküli) működő gépekre vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterület tisztán és világítsa meg jól. A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- Ne működtesse a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A gép szikrát vethet, ami lángra lobbanthatja a port vagy a gőzöket.
- A gyermekeket és más személyeket tartsa távol a gép üzemeltetése alatt. Ha bármilyen elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti ellenőrzést.

Elektromos biztonság

- A gép dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon adaptercsatlakozót a földelt géphez. Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves környezetnek. A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne bánjon durván a kábellel. A kábelt ne használja a gép hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.

- Ha kültéren használja a gépet, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábel. A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használat csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha egy gépet feltétlenül nedves helyen kell használnia, alkalmazzon földzárlati áramköri megszakítóval (GFCI) védett tápellátást. GFCI használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

Személyes biztonság

- Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan belátását a gép működtetése során. Ne használja a gépet, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll. A gépek működése közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyható a súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a gép ki van-e kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy felemeli és egyik helyről a másikra viszi azt. Balesetet okozhat, ha a gépet úgy viszi, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt gépet áram alá helyezi.
- Távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a gépet. A készülék forgó részeiben hagyott szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- Ne nyújtózkodjon a termékkel. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban megőrizheti az elektromos szerszám feletti uralmát.
- Őltöződjön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek bekapathatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, mindig csatlakoztassa és használja azt. A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- A gépek rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a gépeket könnyelműen, a gépbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti. Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századmásodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.
- **Veszély!** Ne használja elektromos távvezetékek közelében. A készülék nem véd az áramütéssel szemben, ha az magasfeszültségű távvezetékekkel érintkezik. Tartsa be a helyi rendelkezéseket, amelyek előírják a magasfeszültségű távvezetékű tartandó biztonságos távolságot, és a termék használata előtt győződjön meg róla, hogy üzemeltetés közben testtartása biztonságos.

A gép használata és karbantartása

- **Ne erőltesse a gépet. Használja a feladathoz megfelelő gépet.** *A megfelelő gép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.*
- **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** *A kapcsolóval nem vezérelhető gépek veszélyesek és javításra szorulnak.*
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivethető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a gépeket.** *Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a gép véletlen elindításának veszélyét.*
- **A nem használt gépeket tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a gépet és ezeket az utasításokat.** *A gépek képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.*
- **Végezze el a gépek és a kiegészítők karbantartását.** *Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le a részek, illetve nem áll-e fenn más olyan állapot, amely befolyásolhatja a gép működését. Ha sérült, a használat előtt javíttassa meg a gépet. Sok balesetet rosszul karbantartott gépek okoznak.*
- **Tartsa élesen és tisztán a vágógépeket.** *A megfelelően karbantartott, éles vágógépek kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.*
- **A gépet, a kiegészítőket és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** *Ha a gépet nem a rendeltetésének megfelelően használják, veszélyes helyzet állhat elő.*
- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** *A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt váratlan helyzetekben nem lehet biztonságos módon kezelni és vezérelni a gépet.*

Az akkumulátoros gép használata és karbantartása

- **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsé.** *Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.*
- **A gépet csak a típusuknak megfelelő akkumulátorokkal használja.** *Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes.*
- **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat.** *Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.*
- **Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki.** *Kerülje az*

érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy gépet.** *A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.*
- **Az akkumulátort vagy a gépet ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** *A tűznek való kitettség, illetve a 130 °C/265 °F feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsé az akkumulátort vagy a gépet az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** *A nem megfelelő, illetve a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten való töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.*

Szerviz

- **Az elektromos szerszámot csak minősített szakemberrel, és eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** *Ez biztosítja, hogy a gép továbbra is biztonságos maradjon.*
- **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort.** *Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.*

Metszőollóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **Rossz időjárási körülmények esetén – főleg ha fennáll a villámcsapás kockázata – ne használja a metszőollót.** *Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.*
- **A táp- és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.** *Előfordulhat, hogy nem látja a táp- és egyéb kábeleket, így véletlenül elvághatja azokat.*
- **A metszőollót kizárólag a szigetelt fogófelületnél tartsa, mert a vágófej kése belevághat a rejtett kábelekbe.** *Ha a kések feszültség alatt álló vezetékkel érintkeznek, a metszőolló bizonyos fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelőt ezáltal áramütés érheti.*
- **Minden testrészét tartsa távol a késtől.** *A metszőolló működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.*
- **Mindig ügyeljen a megfelelő lábtartásra, és csak akkor működtesse a metszőollót, ha szilárd talajon áll.** *Síkos vagy instabil felületen elvesztheti egyensúlyát vagy uralmát a gép felett.*
- **Feszültség alatt álló ág vágásakor számoljon a visszacsapódás lehetőségével.** *A farostok feszültségének megszűnésekor az ág a kezelőnek csapódhat, és személyi sérülést okozhat.*
- **Ne működtesse a metszőollót fán, létrán vagy egyéb instabil állványon állva.** *A metszőolló ilyen módon történő működtetése az egyensúly elvesztését, az irányítás elvesztését és személyi sérülést okozhat.*

- **A beragadt anyagok eltávolításakor és a metszőolló szervizelésekor győződjön meg arról, hogy az akkumulátor el van-e távolítva, illetve le van-e választva.** A metszőolló váratlan, a beakadt anyagok eltávolítása vagy a szervizelés során történő bekapcsolódása súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Kapcsolja ki vagy áramtalanítsa a metszőollót, amikor megszakítja vagy befejezi a munkát.** A metszőolló kikapcsolása vagy áramtalanítása megelőzi a bekapcsológomb véletlen működtetéséből eredő sérüléseket.
- **A metszőollót a fogantyúnál fogva, zárt késsel és teljesen kikapcsolt állapotban szállítsa.** A metszőolló megfelelő hordozása csökkenti a nem szándékos indítás és a kések által ebből fakadóan okozott személyi sérülések kockázatát.

Magassági metszőollóra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

- **A magassági metszőolló használatakor mindig viseljen védősisakot.** A leeső hulladék súlyos személyi sérülést okozhat.
- **A metszőollót mindig két kézzel használja.** A magassági metszőollót mindkét kézzel tartsa, hogy ne veszítse el az irányítást.
- **Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében soha ne használja a magassági metszőollót magasfeszültségű távvezetékek közelében.** A magasfeszültségű távvezetékek közelében történő használat, vagy azokkal való érintkezés súlyos sérüléseket, vagy áramütés általi halált is okozhat.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használatát előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Vegye ki az akkumulátort annak biztosítására, hogy a termék ne indulhasson be véletlenül.
- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.
- Ne használja a terméket, ha megváltozott az eredeti specifikációja. Ne cseréljen a terméken alkatrészt a gyártó jóváhagyása nélkül. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon. A nem megfelelő karbantartás súlyos, akár végzetes sérüléssel is járhat.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket. Lásd: *Biztonsági eszközök a terméken 231. oldalon és Karbantartás 236. oldalon.* Ne használja a sérült vagy nem megfelelően működő terméket. Végezze el a jelen használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkálatokat.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszanak a termékkel. Soha ne engedje, hogy gyermek

vagy a termék használatában nem jártas személy használja vagy szervizelje a terméket, illetve az akkumulátort. A helyi törvények szabályozhatják a kezelő korát.

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A termék gyermekektől elzárva tartandó.
- A termék eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Mindig eredeti tartozékokat használjon. A nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez, illetve akár a kezelő vagy más személyek halálához is vezethetnek.

Megjegyzés: A használatot országos vagy helyi törvények szabályozhatják. Tartsa be a vonatkozó előírásokat.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el és tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket.

- Nézze át a sövényeket és bokrokat, hogy nem rejtene-e idegen tárgyakat (pl. drótkerítés és rejtett vezetékek).
- Ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb. Ha ugyanazon a munkaterületen többen is dolgoznak, a biztonsági távolságnak legalább 15 méternek kell lennie. Ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn. Ha valaki megközelíti Önt, azonnal állítsa le a terméket. Mielőtt megfordulna a termékkel, mindig ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a biztonsági zónán belül.
- Ne használja a terméket rossz időjárási körülmények között, például sűrű ködben, intenzív esőzéskor, erős szélben, rendkívüli hidegben stb. Kánikulában a termék túlmelegedhet. A rossz időben végzett munka fárasztó, és gyakran kockázatokkal is jár, például jegecs talaj, villámlás, előre ki nem számítható dőlési irány stb.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a terméket, vagy a termék közelében tartózkodjanak. Mivel a termék könnyen indul, szigorú felügyelet nélkül a gyermekek könnyedén beindíthatják. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Válassza le az akkumulátort, ha nem tud folyamatosan felügyelni a termékre.
- Ügyeljen arra, sem emberek, sem állatok vagy egyéb tényezők ne befolyásolhassák az Ön uralmát a termék felett, illetve hogy a fent említettek ne kerülhessenek érintkezésbe a vágófelszereléssel vagy a szétszóródó tárgyakkal.

- Fülvédő viselése esetén mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A termék leállítás után azonnal vegye le a fülvédőket.
- Az erős rezgés miatt a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérülések léphetnek fel. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyeket feltehetőleg az erős rezgés okozott. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szűrő érzés, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.
- Mindig állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy a vágószerszemet álló helyzetben van-e, mielőtt bármilyen munkát végezne a terméken.
- Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát. Forduljon kereskedőhöz vagy márkaszervizhez. Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez úgy véli, nem rendelkezik elegendő szakértelemmel.
- Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez úgy véli, nem rendelkezik elegendő szakértelemmel.
- Soha ne használja a terméket, ha fáradt, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, éberségét, ítélőképességét vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszert vett be.
- Ne használja a terméket olyan körülmények között, amelyeknél baleset esetén nem lenne lehetősége segítséget hívni.
- Tartsa meg egyensúlyát, és álljon szilárdan. Bizonyosodjon meg arról, hogy biztonságosan tud járni és állni. Nézzon körül és ellenőrizze lehetséges akadályok (például gyökerek, kövek, gödrök, árkok stb.) jelenlétét arra az esetre, ha hirtelen el kellene mozdulnia. Legyen nagyon óvatos, amikor lejtős talajon dolgozik.
- Használja a hevedert, amely megtartja a termék súlyát és egyszerűbbé teszi annak kezelését.
- A(z) Aspire PS30X-P4A esetében: Tartsa a terméket a jobb vagy a bal kezével. Tartsa távol a kezét és más testrészeit a késtől.

(ábra 28)

- A(z) Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A esetében: Mindig két kézzel tartsa a terméket.

(ábra 29)

- Mielőtt eltávolítaná a nem kívánt anyagokat a termékből, állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy a kés nem forog.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt másik helyre megy vele. Ha a terméket nagyobb távolságokra viszi vagy szállítja, szerelje fel a szállítási biztosítószerszerkezetet.
- Soha ne tegye le a beindított terméket, hacsak nem tudja szemmel tartani azt.

- Tartsa be a magasfeszültségű távvezetékek közelében való munkavégzésre vonatkozó biztonsági szabályozásokat.
- Ez a termék nem rendelkezik elektromos szigeteléssel. Ha a termék nagyfeszültségű vezetékhez ér vagy annak a közelébe kerül, súlyos, akár halálos testi sérüléshez is vezethet. A villamos áram átívelhet egyik pontról a másikra. Minél nagyobb a feszültség, az áram annál nagyobb távolságot képes átugrani. A villamos áram ágakon és más tárgyakon is áthaladhat, különösen, ha azok nedvesek. Mindig tartson legalább 10 méteres távolságot a termék és a nagyfeszültségű vezeték és/vagy a vezetékhez érő tárgyak között. Ha ezen a biztonsági távolságon belül kell végeznie a munkát, mindig vegye fel a kapcsolatot az illetékes áramszolgáltatóval, hogy a munka megkezdése előtt meggyőződhessen az áram kikapcsolásáról.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék használata során viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- Vegyen fel védősisakot, ha fennáll az esélye, hogy valami a fejére eshet.

(ábra 30)

- Használjon jóváhagyott fülvédőt.

(ábra 31)

- Használjon jóváhagyott védőszemüveget. Ha arcvédőt használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA) illetve EN 166 (EU-országok) szabványoknak.

(ábra 32)

- Ha szükséges, viseljen kesztyűt – például a vágószerszemet felhelyezésekor, ellenőrzésekor vagy tisztításakor.

(ábra 33)

- Viseljen védőcsizmát vagy csúszásgátló talppal ellátott lábbelit.

(ábra 34)

- Használjon fűrészbiztos védelemmel ellátott nadrágot.
- Viseljen sűrű szövésű anyagból készült ruházatot. Vastag, hosszú nadrágot és hosszú ujjú felsőrészt viseljen. Ne viseljen bő ruházatot, mert az beakadhat a gallyakba és a bokrok ágaiba. Ne viseljen

ékszereket, rövidnadrágot vagy nyitott cipőt, illetve ne legyen meztőláb. Igazítsa haját vállmagasság fölé.

- Tartson elsősegélykészletet a közelben.

(ábra 35)

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

Ez a fejezet a termék biztonsági funkcióit és rendeltetését, valamint a megfelelő üzemelést biztosító ellenőrzések és karbantartási műveletek elvégzésének módját ismerteti. Tekintse át a fejelec alatt szereplő utasításokat, *A termék áttekintése (J225. oldalon)* hogy megtudja, hol találhatók ezek az alkatrészek a terméken.

A termék élettartama lecsökkenhet, a balesetveszély pedig megnövekedhet, ha a termék karbantartását nem megfelelően hajtják végre, illetve ha a szervizt és/vagy a javításokat nem szakember végzi. Ha további információra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizszolgáltatóval.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a terméket sérült biztonsági felszerelésekkel. A termék biztonsági felszerelésének ellenőrzését és a karbantartási munkálatokat a jelen fejezetben leírtak szerint kell elvégezni. Ha az Ön terméke nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, forduljon szervizműhelyéhez.



VIGYÁZAT: A gép szervizeléséhez és javításához speciális szakmai kiképzés van szükség. Ez különösen érvényes a gép biztonsági felszereléseire. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez. Bármely termékünk megvásárlásakor garantáljuk a szakképzett javítást és szervizelést. Ha a gépet nem szervizműhellyel rendelkező szakkereskedőtől vásárolta, akkor kérje el tőle a legközelebbi szervizműhely címét.

A felhasználói felület ellenőrzése Aspire PS30X-P4A

A zöld LED-ek (A) a töltöttségi állapotot jelzik. A zöld LED-ek azt is jelzik, hogy a termék be van kapcsolva. A sárga LED (D) a zár állapotát mutatja.

1. Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (B). (ábra 36)
 - a) Ha a zöld LED-ek (A) világítanak, a termék be van kapcsolva. Ha a sárga LED (D) világít, a termék le van zárva.

- b) A termék akkor van kioldva, ha a sárga LED (D) nem világít, a zöld LED-ek (A) pedig világítanak.
- c) Ha a zöld LED-ek (A) és a sárga LED-ek (D) nem világítanak, a termék ki van kapcsolva.

2. Ha a figyelmeztetésjelző (C) villog, lásd: *kezelőfelület237. oldalon.*

A bekapcsológomb reteszének (Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A) ellenőrzéséhez

A kapcsológomb retesze megakadályozza a gomb véletlen megnyomását. Amikor elengedi a fogantyút, a kapcsológomb és annak retesze visszaáll az eredeti helyzetébe.

1. Nyomja meg előre a kapcsológomb reteszt. (ábra 37)
2. Ellenőrizze, hogy reteszelt-e a kapcsológomb, amikor a retesze az eredeti helyzetében van. (ábra 38)
3. Nyomja meg a bekapcsológomb reteszt, majd engedje fel. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb retesze visszatér-e az eredeti helyzetébe. (ábra 39)
4. Győződjön meg arról, hogy a bekapcsológomb (B) és a bekapcsológomb retesze (A) akadálymentesen mozog-e, valamint hogy a visszatérítő rugó megfelelően működik-e. (ábra 40) (ábra 41)
5. Indítsa el a terméket – lásd: *A termék elindítása Aspire PS30X-P4A235. oldalon* és *A termék elindítása Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A235. oldalon.*
6. Engedje el a kapcsológombot, és győződjön meg róla, hogy a kés leállt-e.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági és általános utasítást. A biztonsági és általános utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat. **Őrítze meg az összes biztonsági információt és általános utasítást a későbbi használatra.**

- **Ezek a biztonsági utasítások csak a POWER FOR ALL rendszer 18 V-os Li-ion akkumulátoraira vonatkoznak.**
- **Az újratölthető akkumulátort csak a POWER FOR ALL rendszer partnereinek termékeiben használja.** Az olyan 18 V-os akkumulátorok, amelyeken a POWER FOR ALL felirat szerepel, teljes mértékben kompatibilisek a következő termékekkel:
 - A 18 V-os POWER FOR ALL akkumulátorrendszer minden terméke.
 - A POWER FOR ALL rendszer partnereinek összes 18 V-os terméke.

- **Tartsa be a termék használati utasításában található, akkumulátorra vonatkozó ajánlásokat.** Az akkumulátor és a termék csak így üzemeltethető veszély nélkül, és az akkumulátorok így védhetők meg a veszélyes túlterheléstől.
- **Az akkumulátorokat csak a gyártó vagy a POWER FOR ALL rendszer partnerei által ajánlott töltőkkel töltsse.** Az egyik akkumulátortípushoz megfelelő töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátortípussal használja.
- **Az akkumulátort részben feltöltve szállíttjuk.** Az akkumulátor teljes kapacitásának biztosításához a szerszámgép első használatba vétele előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort a töltővel.
- **Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.**
- **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Fennáll a rövidzárlat veszélye.
- **Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gőzök szabadulhatnak fel.** Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat. Gondoskodjon a terület jó szellőzéséről, és forduljon orvoshoz, ha bármilyen káros hatást tapasztal. A gőzök irritálhatják a légzőszerveket.
- **Nem megfelelő használat vagy az akkumulátor sérülése esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék kerülhet ki.** Az ilyen folyadékkal való érintkezést kerülni kell. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Ha az akkumulátor megsérül, folyadékot lövellhet ki, ami elboríthatja a közeli felületeket.** Ellenőrizze az érintett alkatrészeket. Tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket, vagy szükség esetén cserélje ki őket.
- **Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például szög vagy csavarhúzó, illetve kívülről ható erő is károsíthatja.** Belső rövidzárlat léphet fel, ami az akkumulátor égését, füstölését, robbanását vagy túlmelegedését okozhatja.
- **Soha ne szervelje a sérült akkumulátort.** Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.
- **Védje az akkumulátort a hőtől, pl. a folyamatos intenzív napsugárzástól, tűztől, szennyeződéstől, víztől és nedvességtől.** Robbanás és rövidzárlat veszélye áll fenn.
- **Az akkumulátort csak -5 °C – 40 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett használja a termékben.**
- **Az akkumulátort csak -20 °C – 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.** Ne hagyja például nyáron az akkumulátort az autóban. 0 °C alatti

hőmérséklet esetén egyes készülékek teljesítménye csökkenhet.

- **Csak 0 °C – +35 °C környezeti hőmérsékleten töltsse az akkumulátort.** Az ezen hőmérséklet-tartományon kívüli töltés növelheti az akkumulátor károsodásának kockázatát, és tűzveszélyt jelenthet.

Az akkumulátortöltő készülék biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági és általános utasítást.

A biztonsági és általános utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat. **Tartsa biztonságos helyen az útmutatót.** Csak akkor használja a töltőt, ha minden funkciót teljes mértékben ki tud értékelni és korlátozások nélkül el tud végezni, vagy ha megfelelő utasításokat kapott.

- **A töltőt csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek nem használhatják.** A töltőt 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ellenkező esetben meghibásodás és sérülés veszélye áll fenn.
- **Felügyelje a gyermekeket használat, tisztítás és karbantartás közben.** Így biztosíthatja, hogy a gyerekek ne játszanak a töltővel.
- **Csak a POWER FOR ALL rendszer 18 V-os, 1,5 Ah-s és nagyobb akkumulátorait töltsse.** Az akkumulátor feszültségének meg kell egyeznie a töltő töltőfeszültségével. **Nem újratölthető akkumulátorokat ne töltsön.** Ellenkező esetben fennáll a tűz- és robbanásveszély.
- **A töltőt csak beltérben használja, nedves körülményeknek ne tegye ki.** A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Tartsa tisztán a töltőt.** A szennyeződés áramütés veszélyét rejti magában.
- **Használat előtt mindig ellenőrizze a töltőt, a kábelt és a csatlakozót.** Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja tovább a töltőt. **Ne nyissa fel a töltőt, és csak Husqvarna vagy engedéllyel rendelkező szakemberrel javíttassa meg, kizárólag eredeti cserealkatrészeket felhasználva.** A sérült töltők, kábelek és dugók növelik az áramütés veszélyét.
- **Ne üzemeltesse a töltőt könnyen gyulladó felületen (pl. papír, textil stb.) vagy gyúlékony környezetben.** A töltő működés közbeni felmelegedése miatt fennáll a tűzveszély.
- **Ne takarja le a töltőt szellőzőnyílásait.** Ellenkező esetben a töltő túlmelegedhet, és nem fog megfelelően működni.

- **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsé.** Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.
- **Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gőzök is keletkezhetnek.** Gondoskodjon a terület jó szellőzéséről, és forduljon orvoshoz, ha bármilyen káros hatást tapasztal. A gőzök irritálhatják a légzőszerveket.
- **Nem rendeltetésszerű használat esetén folyadék lövellhet ki az akkumulátorból. Az ilyen folyadékkal való érintkezést kerülni kell. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Csak a Nagy-Britanniában értékesített termékek esetén:** A termék BS 1363/A szabvány szerint jóváhagyott elektromos dugasszal van felszerelve, belső biztosítókkal (ASTA a BS 1362 szabvány szerint jóváhagyva). Ha a dugasz nem alkalmas az Ön aljzataihoz, akkor azt le kell vágni, és egy megfelelő dugaszt kell a helyére szereltetni egy hivatalos szakszervizzel. A cseredugasznak ugyanolyan teljesítményű biztosítókkal kell rendelkeznie, mint az eredeti dugasznak. Az esetleges áramütésveszély elkerülése érdekében a levágott dugaszt dobja ki, és soha ne dugja be a hálózati aljzatba.
- Karbantartás, egyéb ellenőrzések vagy a termék összeszerelése előtt távolítsa el az akkumulátort.
- A kezelő kizárólag a jelen használati utasításban szereplő karbantartási és szervizmunkákat végezheti el. A szélesebb körű karbantartási és szervizmunkákkal kapcsolatban forduljon a szakszervizhez.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Az erős tisztítószerek kárt tehetnek a műanyagban.
- A karbantartási műveletek elmulasztása csökkenti a termék élettartamát, illetve növeli a balesetveszélyt.
- A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel, különös tekintettel a biztonsági eszközökre. Amennyiben a karbantartást követően nem minden, a használati utasításban leírt ellenőrzési művelet jóváhagyott, forduljon a szakszervizhez. Garantáljuk a termékéhez megfelelő, professzionális javítást és szervizelést.
- Kizárólag eredeti pótkatrészeket használjon.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A terméken végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.



FIGYELMEZTETÉS: Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

A felső kés eltávolítása és felszerelése

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása Aspire PS30X-P4A235. oldalon.*
2. Vegye ki az akkumulátort.
3. Vegye le a burkolatot. (ábra 42)
4. Csavarja ki a csavart. (ábra 43)
5. Távolítsa el az anyát és a csavaralátétet. (ábra 44)

Összeszerelés

6. Távolítsa el a csapágyat, a szektor fogaskereket és a felső kést. (ábra 45)
7. Fordított sorrendben szerelje be az új felső kést.

Megjegyzés: Az anya ajánlott meghúzási nyomatéka körülbelül 0,5 Nm. Ha nem rendelkezik nyomatékkulccsal, egy hatszögkulccsal óvatosan húzza meg ütközésig az anyát.

A metszőolló felszerelése a teleszkópos nyélre

1. Szerelje fel a metszőollót (A) a teleszkópos nyélre (B). A metszőollónak könnyen be kell csúsznia a teleszkópos nyélen lévő tartóba – ha nem ez történik, akkor nem megfelelően helyezte be. (ábra 46)
2. Húzza meg a rögzítőgombot (C).

Megjegyzés: Ha a metszőolló a teleszkópos nyélhez van csatlakoztatva, a metszőolló felhasználói kezelőfelülete le van választva.

A teleszkópos nyél hosszának beállítása

1. Emelje meg a nyélen lévő kart (A). (ábra 47)
2. Állítsa a teleszkópos nyelet a kívánt hosszúságúra.
3. Nyomja le a kart a teleszkópos nyél rögzítéséhez.

A kampó falra történő felszerelése

- A kampót beltérben szerelje fel.
- Tartsa a kampót napfénytől védve és -10 °C és 70 °C közötti környezeti hőmérsékleten.
- Szerelje a kampót gipszkarton-, fa- vagy betonfalra.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a fal legalább 30 kg terhet képes legyen megtartani.

- Szerelje fel a kampót a falra a 3 csavarral (A). Szükség esetén használjon tipliket (B).



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a csavarok megfelelnek a fal típusának.

- a) A(z) Aspire PS30X-P4A esetében: (ábra 48)
 - b) A tápegység esetében: (ábra 49)
- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.

A termék felakasztása a kampóra

- Akassza a metszőollót a kampóra az ábrán látható módon: (ábra 50)
- Akassza a tápegységet a kampóra az ábrán látható módon: (ábra 51)

Üzemeltetés

A funkciók ellenőrzése a termék használata előtt

1. Győződjön meg arról, hogy az összes anya és csavar szorosan meg van-e húzva.
2. Győződjön meg róla, hogy a bekapcsológomb reteszének (tápegység) kapcsolója be van kapcsolva.
3. Győződjön meg arról, hogy a tápegység és a csukló reteszelve vannak.
4. Ellenőrizze, hogy a metszőollón nem található-e sérülések, például repedések. Ha a metszőolló sérült, cserélje ki.
5. Győződjön meg arról, hogy a szállítóburkolat megfelelően van-e rögzítve, illetve sértetlen-e
6. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik-e.

Akkumulátor



FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet. Olvassa el figyelmesen az akkumulátorhoz és az akkumulátortöltőhöz mellékelt használati útmutatót is.

Tartsa az akkumulátort és az akkumulátortöltőt megfelelő környezeti hőmérsékleten.

	Környezeti hőmérséklet
Az akkumulátor működése a termékben	-5 °C – 40 °C
Az akkumulátor feltöltése	0 °C – 35 °C

Az akkumulátor töltése

Az első használat előtt tölts fel az akkumulátort.

Megjegyzés: A töltési folyamat csak akkor végezhető el, ha az akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklet-tartományon (0–35 °C) belül van.

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőhöz való tápkábelt egy földelt hálózati aljzathoz.



VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és frekvencia megfelelő-e.

2. Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe. Az akkumulátor akkor csatlakozik az akkumulátortöltőhöz, ha a zöld LED villog. (ábra 52)
3. Az akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha az akkumulátortöltő zöld LED-je világít. Az akkumulátort legfeljebb 24 óráig töltsé.
4. Húzza ki az akkumulátortöltőt a konnektorból.



VIGYÁZAT: Ne a tápkábelt húzza.

5. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Az akkumulátoron található töltöttségjelző

Az akkumulátoron található LED-ek	Töltöttségi állapot
4 × folyamatos zöld fény	≈ 75–100%
3 × folyamatos zöld fény	≈ 50–75%
2 × folyamatos zöld fény	≈ 25–50%
1 × folyamatos zöld fény	≈ 5–25%
1 × villogó zöld fény	≈ 0–5%

Az akkumulátor állapotát jelző LED az akkumulátortöltőn

Az akkumulátortöltőn a zöld LED (A) jelzi az akkumulátor állapotát. Lásd: *Az akkumulátoron található töltöttségjelző* 235. oldal.

(ábra 53)

LED	Az akkumulátor állapota
A zöld LED villog.	Az akkumulátor töltődik.
A zöld LED világít.	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Az akkumulátor állapotát jelző LED a terméken

Amikor az akkumulátor be van helyezve a termékbe, a terméken lévő LED-ek jelzik az akkumulátor állapotát.

(ábra 54)

LED	Az akkumulátor állapota
Az 1., 2. és 3. LED világít.	Teljesen feltöltve.
Az 1. és 2. LED világít.	Kellően feltöltve
Az 1. LED világít.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.
Az 1. LED villog.	Az akkumulátor lemerült. Az akkumulátor töltöttségjelzője villog. Töltse fel az akkumulátort. Lásd: <i>Az akkumulátor töltése</i> 234. oldal.

Az akkumulátor csatlakoztatása a termékhez



FIGYELMEZTETÉS: A termékben csak a POWER FOR ALL rendszer P4A 18 V lítium-ion akkumulátorait használja.

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.
- Helyezze az akkumulátort a terméken található akkumulátortartóba. Az akkumulátornak könnyedén be kell csúsznia a tartóba – ha nem ez történik, akkor nem megfelelően helyezte be.
 - A(z) Aspire PS30X-P4A esetében: (ábra 55)
 - A(z) Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A esetében: (ábra 56)
- Tolja be teljesen az akkumulátort a tartójába. Az akkumulátor egy kattánás kíséretében a helyére kattan.
- Győződjön meg arról, hogy a reteszek megfelelően rögzülnek a helyükön.

A termék elindítása Aspire PS30X-P4A

- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a felhasználói felületen (A). A zöld és sárga LED-lámpák bekapcsolnak. (ábra 57)
- Nyomja meg gyorsan a bekapcsológombot (B) 2-szer. A vágókés teljesen kinyílik, és a sárga LED nem világít.

A késnyílás beállítása

Megjegyzés: A kés nyílása 25 mm-re vagy 30 mm-re állítható.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot (A) 3 másodpercig, amíg a kés nyílása nő vagy csökken. (ábra 58)

A termék elindítása Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Nyomja meg a zárógombot. (ábra 37)
- Nyomja meg a bekapcsológomb reteszét (A) és a bekapcsológombot (B). (ábra 40)

A Aspire PS30X-P4A termék leállítás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg rövid sípoló hangot nem hall.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg a vágókés be nem záródik, és a sárga LED világitani nem kezd.
- Nyomja meg a be-/ki kapcsoló gombot. A LED-lámpák kialszanak.

4. Nyomja meg a kioldógombot, és húzza ki az akkumulátort. (ábra 59)

A Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A termék leállítása

- Engedje el a kapcsológombot.
- Nyomja hátra a zárógombot.
- Nyomja meg a kioldógombot, és húzza ki az akkumulátort. (ábra 60)
- Ha szükséges, távolítsa el a teleszkópos nyelet a termékről.

A termék szögének beállítása

A termék 7 különböző helyzetbe állítható.



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése közben ne módosítsa a szöveget.

- Állítsa le a terméket és távolítsa el az akkumulátort.
- Tartsa szorosan a metszőolló tartóját (A). (ábra 61)
- Nyomja be a csukló gombját (B).
- Állítsa a metszőollótartót a megfelelő pozícióba.
- A metszőollótartó rögzítéséhez engedje ki a csukló gombját.
- Mozgassa a metszőollótartót felfelé és lefelé, amíg nem rögzül.

Karbantartás

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort.

Karbantartási terv



FIGYELMEZTETÉS: A metszőolló és a vágókések javítását a felhasználó nem végezheti el. Ha a metszőolló vagy a vágókések sérültek, ne használja a metszőollót. Forduljon az illetékes Husqvarna márkaszervizhez.

Alább következik egy lista a termék karbantartásával kapcsolatos lépésekről.

Karbantartás	Használat előtt	Hetente	Havi
Tisztítsa le a termék külső alkatrészeit.	X		
Győződjön meg az ON/OFF gomb megfelelő, hibátlan működéséről.	X		
Ellenőrizze, hogy biztonsági szempontból megfelelő-e a kapcsológomb és a kapcsológomb reteszének működése.	X		
Győződjön meg arról, hogy a kezelőszervek megfelelően működnek-e.	X		
Győződjön meg arról, hogy a kések és a szállítóburkolat repedésektől és sérülésektől mentes.	X		
Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák szorosan rögzülnek-e.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátor sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van töltve.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze, hogy a vágófej késeit összetartó csavarok rendszeren meg vannak-e húzva.		X	
Végezze el az akkumulátor és a termék közötti csatlakozások ellenőrzését. Végezze el az akkumulátor és az akkumulátortöltő közötti csatlakozás ellenőrzését.			X

Az akkumulátor és az akkumulátortöltő ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátoron nem található-e sérülések, például repedések.
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn nem található-e sérülések, például repedések.
3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő csatlakozókábele nem sérült-e, és hogy nincs-e rajta repedés.

A termék, az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása

1. Használat után tisztítsa meg a terméket egy száraz ruhával.
2. Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátortöltőt egy száraz ruhával. Tartsa tisztán az akkumulátorvezető síneket.
3. Mielőtt a töltőkészülékbe vagy a termékbe helyezné az akkumulátort, gondoskodjon az akkumulátor és a töltő érintkezőinek tisztaságáról.

A kések ellenőrzése

1. A termék használata előtt és után tisztítsa meg a kést a nemkívánatos anyagoktól korróziógátló tisztítószerrel.
2. Ellenőrizze, hogy nem található-e sérülés vagy deformáció a kés élein.
3. Ellenőrizze, hogy a kések szabadon forognak-e.

A kések tisztítása és kenése

1. A termék használata előtt és után tisztítsa meg a késeket a nemkívánatos anyagoktól.
2. Az olaj kenést biztosít és csökkenti a kések hőmérsékletét. Vigyen fel Husqvarna jóváhagyott olajat a kések közé a képen látható módon. (ábra 62)
3. Hosszú időtartamú tárolás előtt kenje be a késeket kenőanyaggal.

Megjegyzés: Az ajánlott tisztítószerrel és kenőanyagokkal kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes szakszervizhez.

Hibaelhárítás

kezelőfelület

Probléma	Lehetséges hibák	Lehetséges megoldás
Villog a zöld LED.	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Töltse fel az akkumulátort.
Villog a piros LED.	Túlterhelés.	A vágókések nem tudnak szabadon mozogni. Engedje el a bekapcsológombot, és indítsa újra a készüléket.
	Hőmérséklet-ingadozás.	Hagyja lehűlni a terméket.
	A kapcsológomb és az indítógomb egyszerre lett megnyomva.	Engedje el a kapcsológombot, és nyomja meg az indítógombot.
A zöld LED és a piros LED felváltva villog	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor megsérült.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.

Az akkumulátortöltővel kapcsolatos hibák elhárítása

LED az akkumulátor-töltőn	Ok	Megoldás
A zöld LED világít.	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve az akkumulátortöltőbe.	Vegye ki az akkumulátort a töltőből, majd helyezze vissza.
	Az akkumulátor érintkezői és az akkumulátortöltő érintkezői piszkosak.	Tisztítsa meg az érintkezőket. Például helyezze be és vegye ki többször az akkumulátort az akkumulátortöltőből.
	A töltő belső hibát észlelt.	Ellenőrizze, hogy minden akkumulátor teljesen be van-e helyezve. Húzza ki a tápcsatlakozót, majd dugja vissza. Ha a hiba ismét előfordul, vizsgálta meg a töltőt egy hivatalos Husqvarna szervizközponttal.
	Az akkumulátor megsérült.	Cserélje ki az akkumulátort.
	Az akkumulátor hőmérséklete a töltési tartományon kívül van.	Várja meg, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét a megengedett töltési hőmérséklet-tartományon (0–35 °C) belülre kerül.
A zöld LED kialszik.	A hálózati aljzat, a hálózati kábel vagy a töltőkészülék meghibásodott.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget. Ha szükséges, forduljon egy jóváhagyott szervizközpontoz.
	Az akkumulátortöltő nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.	Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt egy hálózati aljzathoz.
Egyéb hibák.	Egyéb hibák esetén győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva, vegye ki az akkumulátort, és forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.	

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás és raktározás

- A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.
- Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítványozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.
- A termék elküldése előtt forduljon egy veszélyes anyagok tekintetében szakképzett személyhez. Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Ha az akkumulátort becsomagolja, a szabadon álló érintkezőket le kell fedni ragasztószalaggal. Szorosan csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne mozdulhasson el a csomagolásán belül.
- Tároláshoz vagy szállításhoz távolítsa el az akkumulátort.
- Helyezze az akkumulátort és az akkumulátortöltőt száraz, nedvesség- és fagymentes helyre.
- Ne tartsa az akkumulátort olyan helyen, ahol elektrosztatikus töltés lehet jelen. Ne tartsa az akkumulátort fém dobozban.
- Helyezze az akkumulátort közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet -20 °C (-4 °F) és +50 °C (122 °F) között van.
- Helyezze az akkumulátortöltőt közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C (41 °F) és 45 °C (113 °F) között van.
- Az akkumulátortöltőt csak 0 °C (32 °F) és 35 °C (95 °F) közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.
- A terméket olyan helyen tárolja, ahol a környezeti hőmérséklet -40 °C (-40 °F) és 60 °C (140 °F) között van.
- Hosszú ideig való tárolás előtt töltsen fel az akkumulátort 30–50%-ra.
- Az akkumulátortöltőt száraz, zárt helyen tárolja.
- A tárolás során tartsa távol az akkumulátort az akkumulátortöltőtől. Ügyeljen arra, hogy gyermekek és más jogosulatlan személyek ne érhessenek

a berendezéshez. A berendezést kulccsal zárható helyen tárolja.

- A hosszú ideig való tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- A sérülések és a termék károsodásának elkerülése érdekében szállításkor és tároláskor használja a terméken található szállítási biztosítószerkezetet.
- Szállításkor rögzítse biztosan a terméket.
- Tartsa a terméket vízszintesen a tárolóhelyen, vagy akassza a mellékelt kampóra. Lásd: *A termék felakasztása a kampóra* 234. oldalon.

Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra

az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

(ábra 23)

Megjegyzés: A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

Műszaki adatok

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Típus	PMDC 18V	PMDC 18V
Tömeg		
Tömeg akkumulátor és szállítási burkolat nélkül, kg	1	2,4
Vágó		
Max. vágási kapacitás, mm	30	30
Hangszintek és rezgésszintek ^{56 57 58 59 60}		
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, dB(A)	60	
Az EN 62841-1 szerint mért rezgésszintek a fogantyúban, m/s²		
Meghosszabbítva, elülső fogantyú/hátsó fogantyú	-	0,3
Fő fogantyú / segédfoantyú	0,2	-

⁵⁶ Az ekvivalens hangnyomásszintet az EN 62841-1 értelmében a különböző hangnyomásszintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. Az ekvivalens hangnyomásszint tipikus statisztikai eloszlása 3 dB (A) szórást mutat.

⁵⁷ A rezgés teljes értéke és a zajkibocsátás deklarált értéke a kitétség előzetes becsléséhez is használható.

⁵⁸ A deklarált rezgés teljes értéke és a zajkibocsátás deklarált értékének mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt, és az érték felhasználható a szerszámok összehasonlítására.

⁵⁹ A termék tényleges használata során a rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott teljes értéktől, attól függően, hogyan használják a terméket. Meg kell határozni a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket a tényleges használati feltételek melletti kitétség becslése alapján. A becslésbe vegye bele a működési ciklus minden részét, például a termék kikapcsolt állapotban töltött idejét, az üresjáratot, valamint a tényleges működtetési időt is.

⁶⁰ Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

Jóváhagyott akkumulátorok

A termék minden **POWER FOR ALL** akkumulátorral használható. A legjobb teljesítmény érdekében

ajánlott legalább 2,0 Ah teljesítményű akkumulátorokat használni.

Akkumulátor	P4A 18-B36
Típus	Lítium-ion
Akkumulátor kapacitása, Ah	2,0
Névleges feszültség, V	18
Tömeg, kg	0,35
Cellák száma (Li-ion)	5

Jóváhagyott akkumulátortöltők

Akkumulátortöltő	P4A 18-C50
Bemeneti feszültség, V	Lásd a töltő teljesítményére vonatkozó információt.
Frekvencia, Hz	50–60
Teljesítmény, W	50

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Akkumulátoros metszőollók és magassági metszőollók
Márka	Husqvarna
Típus/modell	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Megjelölés	2025-as és újabb sorozatszámok

megfelel a következő módosított uniós irányelveknek és rendeleteknek:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2011/65/EU	„az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra: EN 62841-1:2015/ A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, K+F menedzser, Husqvarna AB

A műszaki dokumentációk felelőse



Licenc

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

A garancia nem vonatkozik a normál felhasználódásból, a gondatlanságból, a hibás használatból, a jogosulatlan javításból vagy abból eredő hibákra, hogy a szívkészülék nem megfelelő feszültségről próbálták használni.

Minden jog fenntartva.

Az újraelosztás és a felhasználás forrás- és bináris formában, módosítással vagy anélkül, a következő feltételek teljesülése esetén engedélyezett:

- A forráskód újraelosztásakor a fenti szerzői jogi közleményt, a feltételek listáját és a következő nyilatkozatot kell megtartani.
- A bináris formában történő újraelosztásoknak a fenti szerzői jogi közleményt, a feltételek jelen listáját és az alábbi nyilatkozatot kell tartalmazniuk a dokumentációban és/vagy a terjesztéssel együtt adott egyéb anyagokban.
- Sem az STMicroelectronics neve, sem a közreműködők neve nem használható a szoftverből származó termékek támogatására vagy népszerűsítésére külön előzetes írásbeli engedély nélkül.

A JELEN SZOFTVERT A SZERZŐI JOGOK TULAJDONOSAI ÉS A HOZZÁJÁRULÓK ADOTT ÁLLAPOTBAN BIZTOSÍTJÁK, ÉS KIZÁRNAK MINDEN KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL IDEÉRTVE A FORGALOMKÉPESSÉGRE ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VÉLELMEZETT GARANCIÁKAT. A SZERZŐI JOGOK TULAJDONOSAI VAGY A KÖZREMŰKÖDŐK SEMMILYEN ESETBEN SEM VISELNEK FELELŐSÉGET SEMMILYEN KÖZVETLEN, KÖZVETETT, JÁRULÉKOS, KÜLÖNLEGES, ELRETTENTÉSI CÉLT SZOLGÁLÓ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT (BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A HELYETTESÍTŐ ÁRUK VAGY SZOLGÁLTATÁSOK BESZERZÉSÉT; A HASZNÁLHATÓSÁG, AZ ADATOK VAGY A NYERESÉG ELVESZTÉSÉT; VAGY AZ ÜZLETI TEVÉKENYSÉG MEGSZAKADÁSÁT IS), ANNAK OKÁTÓL ÉS A FELELŐSÉG ELMÉLETI ALAPJÁTÓL FÜGGETLENÜL, AKÁR SZERZŐDÉSES, AKÁR OBJEKTÍV FELELŐSÉGEN ALAPULÓ, AKÁR JOGELLENES KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGBÓL ELKÖVETETT ÉS EGYÉB KÁROKOZÁSOKAT IS) TÖRTÉNT, AMELY BÁRMILYEN MÓDON ENNEK A SZOFTVERNEK A HASZNÁLATÁBÓL ERED, MÉG AKKOR IS, HA AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL A TÁJÉKOZTATÁS MEGTÖRTÉNT.

Apache 2.0 licenc

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Minden jog fenntartva.

2.0 verzió, 2004. január <http://www.apache.org/licenses/>

A HASZNÁLATRA, MÁSOLÁSRA ÉS TERJESZTÉSRE VONATKOZÓ FELTÉTELEK

1. Meghatározások.

A „**licenc**” a jelen dokumentum 1–9. szakaszában meghatározott használati, másolási és terjesztési feltételeket jelenti. A „**licencadó**” a szerzői jog tulajdonosa vagy a licencet adó szerzői jog tulajdonosa által engedélyezett jogalany. A „**jogi személy**” az eljáró jogalany és minden más olyan jogalany egyesülése, amely az adott jogalanyt ellenőrzi, annak ellenőrzése alatt áll, vagy közös ellenőrzés alatt áll vele. A jelen meghatározás alkalmazásában az „**ellenőrzés**” (i) a közvetlen vagy közvetett jogkör, amely az ilyen jogalany irányítását vagy kezelését szerződés által vagy más módon teszi lehetővé, vagy (ii) a fennálló részvények legalább ötven százalékának (50%) tulajdonjoga, vagy (iii) az ilyen jogalany tényleges tulajdonjoga. Az „**Ön**” (vagy „**Öné**”) a jelen licenc által biztosított engedélyeket gyakorló egyénre vagy jogi személyre vonatkozik. A „**forrás**” forma a módosítások előnyben részesített formáját jelenti, korlátozás nélkül ideértve a szoftver forráskódját, a dokumentáció forrását és a konfigurációs fájlokat is. A „**tárgy**” forma a forrás forma mechanikai átalakításából vagy fordításából eredő bármilyen formát jelenti, beleértve, de nem kizárólagosan a lefordított tárgykódot, a létrehozott dokumentációt és a más adathordozó-típusokba történő konverziókat. A „**munka**” a forrás vagy tárgy formában lévő szerzői mű, amely a licenc keretében áll rendelkezésre, amit a műben szereplő vagy ahhoz csatolt szerzői jogi közlemény jelez (az alábbi függelékben található egy példa erre). A „**származékos művek**” minden olyan – forrás vagy tárgy formában lévő – mű, amely a munkán alapul (vagy abból származik), és amely esetében a szerkesztői módosítások, megjegyzések, kidolgozások vagy egyéb módosítások egésze egy eredeti szerzői művet jelent. E licenc alkalmazásában a származékos művek nem tartalmazhatnak olyan munkákat, amelyek a munka és származékos művek felületeitől elválaszthatók vagy alig kapcsolhatók (vagy köthetők név alapján) hozzájuk. A „**közreműködés**” bármely olyan szerzői mű – beleértve a munka eredeti verzióját és az adott munka vagy származékos művek módosításait vagy kiegészítéseit is –, amelyet a szerzői jog tulajdonosa, illetve egy, a szerzői jog tulajdonosa nevében eljáró magánszemély vagy jogi személy szándékosan nyújt be a licencadónak a munkába való belefoglalás érdekében. E meghatározás alkalmazásában a „**beküldött**” bármilyen, a licencadónak vagy annak képviselőinek küldött elektronikus, szóbeli vagy írásos kommunikáció formáját jelenti, nem kizárólagosan beleértve az elektronikus levelezőlistákon, a forráskód-ellenőrző rendszereken és a problémakövető rendszereken keresztül történő kommunikációt is, amelyet a licencadó

kezel vagy annak nevében kezelnek a munka megvitatása és javítása céljából, kizárva azonban az olyan kommunikációt, amelyet a szerzői jog tulajdonosa nyilvánvalóan vagy más módon „nem közreműködéséként” jelölt meg. A „közreműködő” a licencadó és az a magánszemély vagy jogi személy, akinek nevében a közreműködést a licencadó megkapta, és ezt követően beillesztette a munkába.

2. Szerzői jogi engedély megadása.

A jelen licenc feltételeinek megfelelően minden közreműködő egy állandó, világszerte érvényes, nem kizárólagos, díjmentes, visszavonhatatlan szerzői jogi licencet biztosít Önnek a munka másolásához, nyilvános megjelenítéséhez, nyilvános végrehajtásához, allicenciába adásához, a munkából való származékos művek készítéséhez, valamint a munka és az effajta származékos művek forrás és tárgy formában történő terjesztéséhez.

3. Szabadalmi engedély megadása.

A jelen licenc feltételeinek megfelelően minden közreműködő örök, világszerte érvényes, nem kizárólagos, díjmentes, visszavonhatatlan (kivéve az ebben a szakaszban meghatározottak szerint) szabadalmi engedélyt ad Önnek a munka készítésére, használatára, értékesítésre, értékesítésére, importálására és egyéb módon történő átadására, amennyiben az ilyen engedély csak azokra a szabadalmi igényekre vonatkozik, amelyeket az ilyen közreműködő engedélyezhet, és amelyeket a közreműködés(ek) önmagukban, vagy a közreműködés(ek) és annak a munkának a kombinációja, amelyhez az ilyen közreműködés(ek) be lettek küldve, szükségszerűen megsért. Ha Ön szabadalmi peres eljárást kezdeményez bármely jogalany ellen (beleértve a peres ellenköveteléseket vagy viszontkereseteket is) azt állítva, hogy a munkába belefoglalt mű vagy közreműködés közvetlen vagy közreműködői szabadalomtulórnak minősül, akkor az adott munkához a jelen licenc alapján Önnek adott szabadalmi engedélyek az ilyen peres eljárás kezdeményezésének napján megszűnnek.

4. Újraelosztás.

A munka vagy származékos művek példányait másolhatja és terjesztheti tetszőleges eszközzön, módosításokkal vagy anélkül, valamint forrás vagy tárgy formájában, feltéve, hogy Ön megfelel az alábbi feltételeknek:

- A munka vagy a származékos művek más címettjeinek is adnia kell egy példányt a jelen licencből; és
- A módosított fájlokra figyelemfelkeltő megjegyzéseket kell tartalmazniuk arról, hogy Ön módosította a fájlokat; és – meg kell őriznie az Ön által terjesztett származékos művek forrás formájában az összes szerzői jogi, szabadalmi, védjegyre vonatkozó és szerzői jogi közleményt a munka forrás formájából, kivéve

azokat a közleményeket, amelyek nem tartoznak a származékos művek valamely részéhez; valamint

- Ha a munka tartalmaz egy „NOTICE” szövegfájlt a terjesztés részeként, akkor az Ön által terjesztett bármely származékos művek tartalmaznia kell egy olvasható példányt az ilyen NOTICE fájlban található szerzői jogi közleményekről, kivéve azokat a közleményeket, amelyek nem tartoznak a származékos művek egyik részéhez sem, a következő helyek legalább egyikén: a származékos művek részeként terjesztett NOTICE szövegfájlon belül; a forrás formában vagy dokumentációban, ha mellékelve van a származékos művekhez; illetve a származékos művek által létrehozott megjelenítésen belül, amennyiben és ahol az ilyen harmadik féltől származó közlemények általában megjelennek. A NOTICE fájl tartalma csak tájékoztató jellegű, és nem módosítja a licencet. Ön saját szerzői jogi közleményt adhat hozzá az Ön által terjesztett származékos művekben a munka NOTICE szövege mellé vagy annak kiegészítéseként, feltéve, hogy az ilyen további szerzői jogi közlemények nem tekinthetők a licenc módosításának. Ön saját szerzői jogi nyilatkozatát hozzáadhatja a módosításához, és további vagy eltérő licencfeltételeket biztosíthat a módosításai használatához, másolásához vagy terjesztéséhez, illetve bármely ilyen származékos mű egészéhez, amennyiben a munkával kapcsolatos Ön általi használat, másolat és terjesztés megfelel a jelen licenc feltételeinek.

5. Hozzájárulások benyújtása.

Hacsak Ön kifejezetten másként nem rendelkezik, az Ön által a licencadónak szándékosan benyújtott közreműködésre a jelen licenc feltételei vonatkoznak, egyéb további feltételek nélkül. A fentiek ellenére semmi sem helyettesítheti vagy módosíthatja a licencadóval az ilyen közreműködésekkel kapcsolatban végrehajtott külön licencszerződés feltételeit.

6. Védjegyek.

A jelen licenc neve ad engedélyt a licencadó kereskedelmi neveinek, védjegyeinek, szolgáltatási védjegyeinek vagy termékeveinek használatára, kivéve, ha ez szükséges a munka eredetének észszerű és szokásos használatát melletti leírásához és a NOTICE fájl tartalmának reprodukálásához.

7. A szavatossági felelősség kizárása.

Az alkalmazandó jogszabályok vagy írásbeli megállapodás eltérő rendelkezése hiányában a licencadó részéről a munka terjesztésére (és az egyes közreműködők a közreműködéseikre) ADOTT ÁLLAPOTBAN KERÜL SOR bármilyen kifejezett vagy vélelmezett GARANCIA VAGY FELTÉTEL NÉLKÜL, beleértve, de nem kizárólagosan a JOGCÍMRE, JOGSÉRTÉS HIÁNYÁRA, PIACKÉPESSÉGRE, ILLETVE ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA vonatkozó garanciákat és feltételeket. Kizárólag Ön

felelős a munka használatára és újraelosztására vonatkozó megfelelés megítéléséért, és vállalja a jelen licenc alapján történő jogosultság gyakorlásával kapcsolatos kockázatokat. 8. A felelősség korlátozása. Semmilyen esetben és semmilyen jogelmélet alapján, legyen szó károkozásról (ideértve a gondatlanságot is), szerződésről vagy más módról, kivéve, ha az alkalmazandó jogszabály előírja (mint például szándékos és súlyos gondatlanság) vagy írásos megegyezés esetén, sem vállal felelősséget egyik közreműködő sem az Önt ért károkra vonatkozóan, beleértve a jelen licencből eredő bármilyen jellegű közvetlen, közvetett, rendkívüli, véletlenszerű vagy következményes károkat is, a munka használatából vagy használatának ellehetetlenülése következtében (korlátozás nélkül ideértve a jó hírnév sérelméből, munkaleállásból, számítógép kieséséből vagy meghibásodásából eredő károkat vagy bármely más kereskedelmi kárt vagy veszteséget), valamint abban az esetben sem, ha az ilyen közreműködő tájékoztatást kapott az effajta károk lehetőségéről.

9. Garancia vagy további felelősség elfogadása.

A munka vagy a származékos művek újraelosztása mellett választhatja, hogy felajánl, és díjat számít fel a támogatási, jótállási, kártérítési vagy egyéb felelősségi kötelezettségek és/vagy a jelen licenccel összhangban lévő jogok elfogadásáért. Az ilyen kötelezettségek elfogadásakor azonban csak saját nevében és kizárólagos felelősségére járhat el, nem pedig bármely más közreműködő nevében, és csak abban az esetben, ha vállalja, hogy kártalanít, megvéd és vétnének nyilvánít minden egyes közreműködőt bármely felmerülő kötelezettséggel vagy követeléssel szemben az effajta garancia vagy további felelősség elfogadása miatt. A HASZNÁLATI FELTÉTELEK VÉGE

Sommario

Introduzione.....	245	Ricerca guasti.....	257
Sicurezza.....	246	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	258
Montaggio.....	253	Dati tecnici.....	259
Utilizzo.....	254	Dichiarazione di conformità.....	261
Manutenzione.....	256	Licenze.....	262

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto Husqvarna Aspire PS30X-P4A è una cesoia da potatura a batteria.

Il prodotto Husqvarna Aspire Pole-P4A è un'unità di potenza a batteria con funzione telescopica e regolazione dell'angolazione.

Il prodotto Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A è una cesoia da potatura ad asta con funzione telescopica e regolazione dell'angolazione.

Il lavoro in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

1. Snodo di rotazione
2. Manopola di bloccaggio per cesoia da potatura
3. Leva per funzione telescopica
4. Albero
5. Custodia morbida
6. Gancio per cavi
7. Pulsante di blocco per il blocco della leva di comando
8. Fermo della leva di comando
9. Leva di comando
10. Impugnatura posteriore
11. Pulsante per il rilascio della batteria
12. Batteria
13. Caricabatterie
14. Spia di accensione e avvertenza
15. Connettore
16. Impugnatura principale
17. Interfaccia utente
18. Cesoie da potatura
19. Lama superiore
20. Lama inferiore
21. Leva di comando
22. Protezione di trasporto
23. Gancio per cesoie da potatura, viti e tasselli per parete
24. Gancio per unità di potenza, viti e tasselli per parete

Uso previsto

Utilizzare il prodotto per tagliare diramazioni e ramoscelli con un diametro massimo dello stelo di 30 mm. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Guida rapida

Eseguire la scansione del codice QR per suggerimenti sull'uso del prodotto.

(Fig. 27)

25. Manuale dell'operatore

Simboli riportati sul prodotto

(Fig. 2) **AVVERTENZA:** questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.

(Fig. 3) Leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

(Fig. 4) Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 5) Utilizzare un elmetto protettivo in luoghi in cui gli oggetti potrebbero cadere. Usare cuffie protettive omologate. Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 6) Utilizzare guanti protettivi omologati.

(Fig. 7) Utilizzare robusti stivali antiscivolo.

(Fig. 8) Corrente diretta.

(Fig. 9) Tensione nominale, V

- (Fig. 10) Non esporre alla pioggia.
- (Fig. 11) Rischio di lesioni. Tenere le mani lontane dall'utensile di taglio.
- (Fig. 12) Il prodotto è conforme alle direttive UE vigenti.
- (Fig. 13) Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (Fig. 14) Scollegare la batteria prima di eseguire la manutenzione.
- (Fig. 15) Tenere lontano persone e animali dalla zona di lavoro.
- (Fig. 18) PERICOLO - Mantenere una distanza sufficiente dalle linee elettriche.
- (Fig. 19) Premere la levetta rapidamente per 2 volte per sbloccare e poter utilizzare il prodotto.
- (Fig. 20) Tenere premuta la leva di comando per 3 secondi per regolare l'apertura della lama.
- (Fig. 21) Tenere premuta la leva di comando per 5 secondi per bloccare le lame.
- (Fig. 22) La targhetta dati di funzionamento o la stampa al laser mostrano il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione e **ww** è la settimana di produzione.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

(Fig. 16) Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.

(Fig. 17) Doppio isolamento.

Simboli sulla batteria e/o sul caricabatterie

- (Fig. 23) Riciclare questo prodotto in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Solo per l'Europa)
- (Fig. 24) Utilizzare la batteria solo nei prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL.
- (Fig. 25) Proteggere la batteria dal calore, ad esempio da luce solare intensa continua, fuoco, sporcizia, acqua e umidità.
- (Fig. 26) C'è il rischio di esplosione e cortocircuito.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Produttore

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in

cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Norme generali di sicurezza della macchina



AVVERTENZA: Leggere tutte le norme di sicurezza, istruzioni, illustrazioni, istruzioni e specifiche fornite con la presente macchina. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.

Nota: Il termine "macchina" usato nelle norme di sicurezza fa riferimento a macchine alimentate dalla rete (con cavo di alimentazione) e a macchine alimentate a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non lavorare con la macchina in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovano fluidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine producono scintille che potrebbero accendere polveri e vapori.
- **Durante l'utilizzo della macchina tenere a distanza bambini e altre persone.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

- **La spina della macchina deve essere adatta alla presa.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con macchine dotate di messa a terra. *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** *In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.*
- **Non esporre le macchine a pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di scossa elettrica.*

- **Non rovinare il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa la macchina. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** *I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.*
- **Utilizzare, quando si lavora all'aperto con una macchina, solamente prolunghe adatte per gli ambienti esterni.** *L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.*
- **Se è inevitabile l'uso di una macchina in un'ambiente umido, utilizzare una fonte di alimentazione protetta con interruttore di circuito per guasto di messa a terra (GFCI).** *L'uso di un GFCI riduce il rischio di scossa elettrica.*

Sicurezza personale

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio la macchina durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** *Basta un solo momento di distrazione durante l'utilizzo della macchina per ferirsi gravemente.*
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.** *L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive, riduce le lesioni personali.*
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare la macchina.** *Se, in fase di trasporto della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero se si lascia collegata la macchina all'alimentazione elettrica, si possono verificare degli incidenti.*
- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere la macchina.** *Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti della macchina può provocare lesioni personali.*
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** *In questo modo si potrà controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** *Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.*
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** *La raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.*

- **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non andare oltre le norme di sicurezza per la macchina, anche se si è acquisita familiarità con l'apparecchio elettrico dopo averlo usato diverse volte.** *Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.*
- **Pericolo! Non lavorare in prossimità delle linee di alimentazione elettrica.** L'unità non è stata progettata per fornire protezione dalle scosse elettriche in caso di contatto con le linee elettriche aeree. Per le distanze di sicurezza dalle linee elettriche aeree fare riferimento alle norme locali e accertarsi che la posizione operativa sia sicura prima di mettere in funzione il prodotto.

Utilizzo e trattamento della macchina

- **Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina corretta per un'attività ad essa destinata.** *Con la macchina adatta si lavorerà meglio e in modo più sicuro nel settore di attività previsto.*
- **Non utilizzare alcuna macchina il cui interruttore è difettoso.** *Una macchina che non può essere controllata tramite l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.*
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere dalla macchina il pacco batterie, se staccabile, prima di procedere a eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori o alla conservazione dei prodotti.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.*
- **Conservare le macchine non utilizzate lontano dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare la macchina a persone che non ne hanno dimestichezza o che non hanno letto le presenti istruzioni.** *Le macchine, se utilizzate da persone inesperte, sono pericolose.*
- **Effettuare la manutenzione della macchina e degli accessori. Identificare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti in movimento, rottura di componenti o altre condizioni che possano ripercuotersi sul funzionamento della macchina. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo della macchina.** *Molti incidenti dipendono dalla cattiva manutenzione delle macchine.*
- **Mantenere affilata e pulita le macchine da taglio.** *Con una manutenzione adeguata, le macchine da taglio con bordi taglienti affilati risultano più facili da controllare e meno pericolose.*
- **Utilizzare la macchina, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** *L'utilizzo di macchine per altre applicazioni rispetto a quelle previste può causare situazioni di pericolo.*
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici dell'impugnatura scivolose non permettono un utilizzo e un controllo sicuro della macchina in situazioni impreviste.*

Utilizzo e manutenzione della macchina a batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare nelle macchine solamente le batterie previste per esse.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto.** Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. **Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o macchine danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o macchine al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C (265°F) può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- **Far riparare la macchina solamente da personale qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

Norme di sicurezza relative alle cesoie da potatura

- **Non utilizzare le cesoie da potatura in presenza di cattive condizioni meteorologiche, specie con rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Tenere tutti i cavi di alimentazione lontano dall'area di taglio.** I cavi di alimentazione o altri cavi potrebbero essere nascosti ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.

- **Tenere le cesoie da potatura esclusivamente dalle apposite impugnature isolanti poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Se le lame vengono a contatto con un filo scoperto sotto tensione, le parti in metallo esposte delle cesoie da potatura possono risultarne caricate e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- **Tenere il corpo lontano dalla lama.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo delle cesoie da potatura può comportare gravi lesioni personali.
- **Tenere sempre una corretta posizione dei piedi e azionare le cesoie da potatura solo quando si è ben stabili a terra.** Superfici scivolose e instabili possono causare la perdita dell'equilibrio o del controllo della macchina.
- **Fare attenzione al movimento di rimbalzo quando si sega un ramo in tensione.** Quando viene rilasciata la tensione nelle fibre di legno, il ramo può colpire l'operatore e causare lesioni.
- **Non utilizzare le cesoie da potatura mentre si sale su alberi, scale o qualsiasi supporto instabile.** Il funzionamento delle cesoie da potatura in questo modo può causare la perdita di equilibrio, la perdita di controllo e lesioni personali.
- **Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione delle cesoie da potatura, assicurarsi che tutti gli interruttori di corrente siano spenti e che la batteria sia rimossa o scollegata.** L'azionamento imprevisto delle cesoie da potatura durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- **Disattivare o diseccitare le cesoie quando si interrompe o si termina il lavoro.** La disattivazione o la diseccitazione delle cesoie da potatura previene lesioni dovute al funzionamento involontario dell'interruttore di alimentazione.
- **Trasportare le cesoie utilizzando l'impugnatura con la lama chiusa e la macchina completamente spenta.** Un corretto trasporto delle cesoie da potatura riduce il rischio di un avviamento involontario e di conseguenti lesioni causate dalle lame.

Norme generali sulla sicurezza per le cesoie da potatura ad asta

- **Usare sempre una protezione per la testa durante il funzionamento delle cesoie da potatura ad asta in alto.** La caduta di detriti può provocare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare sempre entrambe le mani durante il funzionamento delle cesoie da potatura.** Tenere le cesoie da potatura ad asta con entrambe le mani per evitare la perdita di controllo.
- **Per ridurre il rischio di infortunio elettrico, non utilizzare mai le cesoie da potatura ad asta vicino a linee di alimentazione elettriche.** Il contatto con le linee elettriche o l'utilizzo nelle loro vicinanze può causare gravi lesioni o scosse elettriche, anche letali.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rimuovere la batteria per evitare che il prodotto venga azionato accidentalmente.
- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.
- Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle specifiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare solo parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
- Eseguire il controllo del prodotto prima dell'utilizzo. Vedere, *Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 251 e Manutenzione alla pagina 256.* Non utilizzare un prodotto danneggiato o che non funzioni correttamente. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto. Non consentire mai l'uso e la manutenzione del prodotto a bambini o a persone non qualificate e non lasciare la batteria collegata. Verificare l'esistenza di norme locali che fissano l'età minima dell'utilizzatore.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante. Utilizzare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.

Nota: La normativa nazionale o locale può regolarne l'utilizzo. Assicurare la conformità alla normativa in vigore.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere e seguire le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Controllare siepi e cespugli per verificare l'eventuale presenza di corpi estranei, ad esempio recinzioni e cavi nascosti.

- Controllare che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 m durante il lavoro. Se più operatori stanno lavorando nella stessa area, mantenere una distanza di sicurezza di minimo 15 m. Altrimenti vi è il rischio di importanti lesioni personali. Arrestare immediatamente l'unità nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con il prodotto in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli quali nebbia fitta, pioggia battente, vento forte, freddo intenso, ecc. Un tempo estremamente caldo può causare il surriscaldamento del prodotto. Lavorare in condizioni atmosferiche avverse è faticoso e spesso comporta situazioni di rischio, come ad esempio il terreno scivoloso, l'impossibilità di prevedere la direzione di caduta, ecc.
- Non consentire a bambini di utilizzare il prodotto o avvicinarsi a esso. Data l'estrema facilità di avviamento del prodotto, i bambini potrebbero essere in grado di avviarlo se non sorvegliati. Si rischiano pertanto gravi lesioni personali. Scollegare la batteria quando il prodotto viene lasciato incustodito.
- Accertarsi che la presenza di persone, animali o altro non possa influire sul controllo del prodotto o che non vengano a contatto con il gruppo di taglio o che oggetti allentati possano essere scagliati in aria dal gruppo di taglio.
- Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del prodotto.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni rivolgersi al proprio medico. Esempi di questi sintomi: intorpidimento, perdita di sensibilità, "formicolio", "torpore", dolore, mancanza di forza o riduzione delle forze normali, alterazioni di colore o aspetto della pelle. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Spegnerne sempre il prodotto, rimuovere la batteria e accertarsi che il gruppo di taglio si arresti completamente prima di iniziare ad effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.
- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, l'attenzione, la capacità di valutazione o la coordinazione.

- Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
- Mantenere una posizione ben salda ed equilibrata. Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.). Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
- Usare il cinghiao per sostenere il peso del prodotto e renderlo più facile da usare.
- Per Aspire PS30X-P4A: impugnare il prodotto con la mano destra o sinistra. Tenere le mani e le altre parti del corpo lontane dalla lama.

(Fig. 28)

- Per Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Tenere sempre saldamente il prodotto con entrambe le mani.

(Fig. 29)

- Prima di rimuovere materiali indesiderati dal prodotto, spegnere il motore e accertarsi che la lama non ruoti.
- Gli spostamenti vanno sempre eseguiti con il prodotto spento. In caso di spostamenti su distanze più lunghe o di trasporti usare la protezione di trasporto.
- Non poggiare mai il prodotto a motore acceso se non lo si può tenere bene d'occhio.
- Osservare le norme di sicurezza applicabili per lavorare in prossimità di linee elettriche aeree.
- Questo prodotto non è isolato elettricamente. Se il prodotto viene a trovarsi a contatto o nelle vicinanze di linee elettriche ad alta tensione si può incorrere in lesioni gravi o mortali. L'elettricità può essere condotta da un punto all'altro tramite un cosiddetto arco di tensione. Più la tensione è alta, maggiore è lo spazio attraverso il quale è possibile condurre l'elettricità. L'elettricità può anche essere condotta tramite rami o altri oggetti, particolarmente se bagnati. Mantenere sempre una distanza di almeno 10 m fra il prodotto e le linee elettriche ad alta tensione e/o l'oggetto che si trova a contatto con esse. Se è necessario lavorare con una distanza di sicurezza inferiore, contattare sempre l'azienda distributrice dell'energia per assicurarsi che la tensione sia staccata nel momento in cui si inizia il lavoro.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.

- Utilizzare un elmetto in caso di possibile caduta di oggetti sulla testa.

(Fig. 30)

- Usare cuffie protettive omologate.

(Fig. 31)

- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.

(Fig. 32)

- Indossare guanti ove necessario, ad esempio per montare, ispezionare o pulire l'attrezzatura di taglio.

(Fig. 33)

- Utilizzare stivali protettivi, o scarpe, con soles antiscivolo.

(Fig. 34)

- Utilizzare pantaloni dotati di protezione per sega.
- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o scarpe aperte e non lavorare a piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.
- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.

(Fig. 35)

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza del prodotto, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedere le istruzioni alla sezione *Panoramica del prodotto alla pagina 245* per individuare la posizione di queste parti sul prodotto.

La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore con assistenza più vicino.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza danneggiati. I dispositivi di sicurezza del prodotto vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.



ATTENZIONE: Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Quanto detto vale in particolare per i dispositivi di sicurezza della macchina. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Controllo dell'interfaccia utente Aspire PS30X-P4A

Il LED verde (A) indica il livello di carica. I LED verdi indicano anche che il prodotto è acceso. Il LED giallo (D) indica lo stato di blocco.

1. Tenere premuto il tasto di accensione/spengimento (B). (Fig. 36)
 - a) Il prodotto è acceso quando i LED verdi (A) si accendono. Il prodotto è bloccato quando il LED (D) si accende.
 - b) Il prodotto è sbloccato quando il LED giallo (D) è spento e i LED verdi (A) sono accesi.
 - c) Il prodotto è disattivato quando i LED verdi (A) e il LED giallo (D) si spengono.
2. Fare riferimento a *Interfaccia utente alla pagina 257* se la spia di avvertenza (C) lampeggia.

Controllo del fermo della leva comando Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Il blocco della leva comando previene l'attivazione accidentale della macchina. Rilasciando l'impugnatura, la leva di comando e il fermo ritornano alle relative posizioni iniziali.

1. Spingere il pulsante di bloccaggio del blocco della leva comando in avanti. (Fig. 37)
2. Controllare che la leva di comando sia bloccata quando il fermo si trova nella posizione iniziale. (Fig. 38)
3. Spingere il blocco della leva di comando per rilasciarlo. Accertarsi che il fermo della leva di comando torni in posizione iniziale. (Fig. 39)
4. Accertarsi che la leva di comando (B) e il relativo fermo (A) si muovano liberamente e che la molla di ritorno funzioni correttamente. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Avviare il prodotto; fare riferimento a *Avviamento del prodotto Aspire PS30X-P4A alla pagina 255* e *Avviamento del prodotto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A alla pagina 255*.
6. Rilasciare la leva di comando e accertarsi che la lama si arresti completamente.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Leggere tutte le istruzioni generali e di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni generali e di sicurezza può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni generali per riferimento futuro.

- Queste istruzioni di sicurezza si applicano solo alle batterie ricaricabili agli ioni di litio da 18 V per il sistema POWER FOR ALL.
- Utilizzare la batteria ricaricabile solo nei prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL. Le batterie ricaricabili da 18 V etichettate con la dicitura POWER FOR ALL sono completamente compatibili con i seguenti prodotti:
 - Tutti i prodotti del sistema a batteria POWER FOR ALL da 18 V.
 - Tutti i prodotti da 18 V dei partner del sistema POWER FOR ALL.
- Attenersi alle raccomandazioni sulla batteria riportate nel manuale d'uso del prodotto. Solo in questo modo è possibile utilizzare la batteria ricaricabile e il prodotto senza pericolo e proteggere le batterie ricaricabili da sovraccarichi pericolosi.
- Caricare le batterie utilizzando esclusivamente i caricabatterie consigliati dal produttore o dai partner del sistema POWER FOR ALL. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare un rischio di incendio se viene utilizzato con una batteria diversa.
- La batteria in dotazione è parzialmente carica. Per assicurare la piena capacità della batteria, caricare completamente la batteria con il caricabatterie prima di utilizzare la macchina per la prima volta.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire la batteria. C'è il rischio di un cortocircuito.
- In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, potrebbero essere emessi vapori. La batteria potrebbe infiammarsi o esplodere. Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti avversi. I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- Se il prodotto viene utilizzato in modo errato o se la batteria è danneggiata, potrebbe fuoriuscire liquido infiammabile dalle batterie. Evitare il contatto con questo liquido. Qualora il contatto avvenisse, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- Se la batteria è danneggiata, il liquido può essere espulso e coprire le superfici circostanti. Controllare le parti interessate. Pulire queste parti o cambiarle se necessario.

- Non provocare il corto circuito della batteria. Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali. Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o applicando forza esternamente. Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno, con conseguente incendio, fumo, esplosione o surriscaldamento della batteria.
- Non riparare mai le batterie danneggiate. Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.
- Proteggere la batteria dal calore, ad esempio da luce solare intensa continua, fuoco, sporcizia, acqua e umidità. C'è il rischio di esplosione e cortocircuito.
- Utilizzare la batteria nel prodotto esclusivamente quando la temperatura ambiente è compresa nell'intervallo -5 °C – 40 °C.
- Conservare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa nell'intervallo -20 °C – 50 °C. Ad esempio, non lasciare la batteria nell'auto in estate. A temperature < 0 °C, per alcuni dispositivi potrebbero verificarsi perdite di potenza.
- Caricare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra 0 °C – +35 °C. La ricarica al di fuori di questo intervallo di temperatura può aumentare il rischio di danni alla batteria e costituire un pericolo di incendio.

Sicurezza del caricabatterie



AVVERTENZA: Leggere tutte le istruzioni generali e di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni generali e di sicurezza può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Utilizzare il caricabatterie solo se è possibile controllare tutte le funzioni ed eseguirle senza limitazioni o se sono state ricevute le istruzioni corrispondenti.

- Questo caricabatterie non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza o competenza. Questo caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenze se una persona responsabile della sicurezza li supervisiona o li ha istruiti adeguatamente sul funzionamento sicuro del caricatore e ne hanno compreso i pericoli associati. Altrimenti, vi è il rischio di problemi funzionali e lesioni.

- **Tenere sotto controllo i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione.** In questo modo i bambini non giocheranno con il caricatore.
- **Ricaricare esclusivamente le batterie del sistema POWER FOR ALL da 18 V con una capacità di 1,5 Ah e superiore. La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione indicata sul caricabatterie. Non ricaricare batterie non ricaricabili.** Altrimenti, vi è il rischio di incendio o esplosione.
- **Utilizzate il caricabatterie solo in ambienti chiusi e non esporlo all'umidità.** La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Tenere pulito il caricabatterie.** La sporcizia alimenta il rischio di scosse elettriche.
- **Controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso. In caso di danni, interrompete l'utilizzo del caricabatterie. Non aprire il caricabatterie da soli e farlo riparare solo da Husqvarna o da un centro di assistenza post-vendita autorizzato con parti di ricambio originali.** Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile (ad esempio carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente infiammabile.** Rischio di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatteria durante il funzionamento.
- **Non coprite le aperture di ventilazione del caricabatterie.** In caso contrario, il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi e non funzionare più correttamente.
- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, potrebbero anche essere emessi vapori.** Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti avversi. I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido. Evitare il contatto con questo liquido. Qualora il contatto avvenisse, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un**

medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

- **Prodotti venduti solo nel Regno Unito:** Il prodotto è dotato di una spina elettrica approvata BS 1363/a con fusibile interno (approvazione ASTA secondo BS 1362). Se la spina non è adatta per le prese elettriche in uso, è necessario staccarla e sostituirla con una corretta da parte di un addetto all'assistenza clienti autorizzato. La spina di ricambio deve avere lo stesso amperaggio del fusibile della spina originale. La spina staccata deve essere smaltita per evitare un possibile pericolo di scosse elettriche e non deve mai essere inserita in una presa di corrente diversa.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al Centro di assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.
- Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua. Detergenti aggressivi possono causare danni alla plastica.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non vengono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore, dopo aver eseguito la manutenzione, contattare il Centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.

Montaggio



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Rimozione e installazione della lama superiore

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto Aspire PS30X-P4A alla pagina 255.*
2. Rimuovere la batteria.
3. Rimuovere il coperchio. (Fig. 42)
4. Rimuovere la vite. (Fig. 43)
5. Rimuovere il dado e la rondella. (Fig. 44)
6. Rimuovere il cuscinetto, il settore dentato e la lama superiore. (Fig. 45)

7. Installare la nuova lama nella sequenza inversa.

Nota: La coppia di serraggio consigliata del dado è di circa 0,5 Nm. Se non si dispone di una chiave dinamometrica, utilizzare una chiave esagonale per serrare con cautela il dado fino all'arresto.

Collegamento delle cesoie da potatura all'asta telescopica

1. Collegare le cesoie da potatura (A) all'asta telescopica (B). Le cesoie da potatura devono entrare facilmente nel supporto sull'asta telescopica. In caso contrario, non sono installate correttamente. (Fig. 46)
2. Serrare la manopola di bloccaggio (C).

Nota: Quando le cesoie da potatura sono collegate all'asta telescopica, l'interfaccia utente delle cesoie da potatura è scollegata.

Regolazione della lunghezza dell'albero telescopico

1. Allentare la leva (A) sull'asta. (Fig. 47)
2. Regolare l'asta fino alla lunghezza applicabile.
3. Spingere la leva verso il basso per bloccare l'asta necessaria.

Installazione del gancio a parete

- Installare il gancio in un ambiente interno.
- Tenere il gancio lontano dalla luce solare e a una temperatura ambiente compresa tra -10°C e 70°C.
- Montare il gancio su una parete in cartongesso, legno o cemento.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la parete possa sostenere carichi di almeno 30 kg.

- Installare il gancio alla parete con le 3 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B).



ATTENZIONE: Assicurarsi che le viti siano adatte al tipo di parete.

- a) Per Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
 - b) Per unità di potenza: (Fig. 49)
- Contattare la propria officina Husqvarna per informazioni sugli accessori per lo stoccaggio disponibili per il prodotto.

Come appendere il prodotto sul gancio

- Appendere le cesoie da potatura sul gancio come mostrato in figura: (Fig. 50)
- Appendere l'unità di potenza sul gancio come mostrato in figura: (Fig. 51)

Utilizzo

Verifica della funzionalità del prodotto prima del suo utilizzo

1. Accertarsi che tutte le viti e i dadi siano stretti.
2. Assicurarsi che il pulsante di blocco per il fermo della leva di comando (gruppo di potenza) sia inserito.
3. Assicurarsi che i fermi di bloccaggio del gruppo di potenza e l'elemento rotante siano in posizione di blocco.
4. Controllare se le cesoie da potatura presentano danni, ad esempio incrinature. Sostituire le cesoie da potatura se danneggiate.
5. Controllare che la protezione per il trasporto sia fissata correttamente e che non sia danneggiata.
6. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.

Batteria



AVVERTENZA: Prima di utilizzare la batteria, leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza. È inoltre importante leggere e comprendere il manuale operatore della batteria e del caricabatterie.

Mantenere la batteria e il caricabatteria a una temperatura ambiente adeguata.

	Temperatura ambiente
Funzionamento della batteria del prodotto	-5 °C – 40 °C
Caricamento della batteria	0 °C – 35 °C

Ricarica della batteria

Caricare la batteria prima del primo utilizzo.

Nota: Il processo di ricarica è possibile solo quando la temperatura della batteria rientra nell'intervallo di temperatura di carica consentito (0-35 °C).

1. Collegare il cavo di alimentazione del caricabatteria ad una presa di corrente con messa a terra.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione di rete siano corrette.

- Inserire la batteria nel caricabatteria. La batteria è collegata al caricabatteria quando il LED verde lampeggia. (Fig. 52)
- La batteria è completamente carica quando il LED verde sul caricabatteria è acceso. Caricare la batteria per massimo 24 ore.
- Scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente.



ATTENZIONE: Non tirare il cavo di alimentazione.

- Rimuovere la batteria dal caricabatteria.

Indicatore di carica della batteria sulla batteria ricaricabile

LED sulla batteria ricaricabile	Stato della carica
4 × spia verde fissa	≈ 75–100%
3 × spia verde fissa	≈ 50–75 %
2 × spia verde fissa	≈ 25–50 %
1 × spia verde fissa	≈ 5–25%
1 × spia verde lampeggiante	≈ 0–5 %

LED di stato della batteria sul caricabatteria

Il LED verde (A) sul caricabatteria indica lo stato della batteria. Fare riferimento a *Indicatore di carica della batteria sulla batteria ricaricabile alla pagina 255*.

(Fig. 53)

LED	Stato della batteria
Il LED verde lampeggia.	La batteria si sta ricaricando.
Il LED verde è acceso.	La batteria è completamente carica.

LED di stato della batteria sul prodotto

Quando la batteria è installata nel prodotto, i LED sul prodotto mostrano lo stato della batteria.

(Fig. 54)

LED	Stato della batteria
I LED 1, 2 e 3 sono accesi.	Completamente carica.
I LED 1 e 2 sono accesi.	Carica sufficiente
LED 1 acceso.	La potenza della batteria è bassa.

LED	Stato della batteria
Il LED 1 lampeggia	La batteria è scarica. L'indicatore di stato della batteria lampeggia. Caricare la batteria. Fare riferimento a <i>Ricarica della batteria alla pagina 254</i> .

Collegamento della batteria al prodotto



AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie agli ioni di litio del sistema POWER FOR ALL P4A 18 V nel prodotto.

- Verificare che la batteria sia completamente carica.
- Inserire la batteria nel supporto batteria del prodotto. La batteria deve entrare facilmente nel vano. In caso contrario, non è installata correttamente.
 - Per Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
 - Per Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
- Inserire completamente la batteria nel rispettivo supporto. La batteria si blocca in posizione quando si percepisce un clic.
- Accertarsi che il fermo si blocchi correttamente in posizione.

Avviamento del prodotto Aspire PS30X-P4A

- Premere il pulsante ON/OFF sull'interfaccia utente (A). Le spie LED verde e gialla si accendono. (Fig. 57)
- Premere rapidamente la leva di comando (B) 2 volte. La lama di taglio si apre completamente e il LED giallo è spento.

Regolazione dell'apertura delle lame

Nota: L'apertura della lama può essere impostata su 25 mm o 30 mm.

- Tenere premuta la leva di comando (A) per 3 secondi fino a quando l'apertura della lama non aumenta o diminuisce. (Fig. 58)

Avviamento del prodotto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Premere il pulsante di blocco. (Fig. 37)
- Premere il fermo della leva di comando (A) e afferrare la leva (B). (Fig. 40)

Arresto del prodotto Aspire PS30X-P4A

- Tenere premuta la leva di comando finché non viene emesso un breve segnale acustico.

2. Tenere premuta la leva di comando finché la lama di taglio non si chiude e la spia LED gialla si accende.
3. Premere il pulsante On/Off. Le spie a LED si spengono.
4. Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarla. (Fig. 59)

Arresto del prodotto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Rilasciare la leva di comando.
2. Spingere il pulsante di blocco indietro.
3. Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarla. (Fig. 60)
4. Se necessario, rimuovere l'asta telescopica dal prodotto.

Regolazione dell'angolo del prodotto

Il prodotto può essere regolato in 7 posizioni diverse.



AVVERTENZA: Non regolare l'angolazione durante l'uso del prodotto.

1. Arrestare il prodotto e rimuovere la batteria.
2. Bloccare saldamente il supporto (A) delle cesoie da potatura. (Fig. 61)
3. Tenere premuto lo snodo di rotazione (B).
4. Impostare il supporto delle cesoie da potatura nella posizione corretta.
5. Rilasciare lo snodo di rotazione per bloccare il supporto delle cesoie da potatura.
6. Spostare il supporto delle cesoie da potatura verso l'alto e verso il basso finché non si blocca in posizione.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione del prodotto.



AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

Programma di manutenzione



AVVERTENZA: Le cesoie e le lame di taglio non possono essere riparate dall'utente. Se le cesoie o le lame di taglio sono danneggiate, non utilizzarle. Contattare il rivenditore con servizio di assistenza Husqvarna.

Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto.

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire esternamente il prodotto.	X		
Accertarsi che il pulsante ON/OFF funzioni correttamente e che non sia danneggiato.	X		
Accertarsi che il blocco e la leva comando funzionino correttamente e in modo sicuro.	X		
Assicurarsi che tutti i comandi funzionino correttamente.	X		
Assicurarsi che le lame del tagliente e la protezione di trasporto non presentino incrinature e che non siano danneggiate.	X		
Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.	X		
Verificare che la batteria non sia danneggiata.	X		
Verificare che la batteria sia carica.	X		
Verificare che il caricabatterie non sia danneggiato.	X		
Accertarsi che le viti che fissano le lame del tagliente siano ben serrate.		X	

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Effettuare un controllo dei collegamenti tra la batteria e il prodotto. Controllare il collegamento tra la batteria e il caricabatterie.			X

Controllo della batteria e del caricabatterie

1. Controllare se la batteria presenta danni, ad esempio incrinature.
2. Controllare se il caricabatterie presenta danni, ad esempio incrinature.
3. Verificare che il cavo di collegamento del caricabatterie non sia danneggiato e che non presenti crepe.

Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie

1. Pulire il prodotto con un panno asciutto dopo l'uso.
2. Pulire la batteria e il caricabatterie con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.
3. Assicurarsi che i morsetti della batteria e il caricabatterie siano puliti prima di posizionare la batteria nel caricabatterie o nel prodotto.

Ispezione delle lame

1. Pulire la lama con un detergente anticorrosione prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. Esaminare i bordi delle lame per rilevare eventuali danni o deformazioni.
3. Accertarsi che le lame ruotino liberamente.

Pulizia e lubrificazione delle lame

1. Pulire le lame da sostanze indesiderate, prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. L'olio lubrifica e riduce la temperatura delle lame. Applicare olio approvato Husqvarna tra le lame come mostrato nella figura. (Fig. 62)
3. Lubrificare le lame se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato.

Nota: Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni sui detergenti e i lubrificanti consigliati.

Ricerca guasti

Interfaccia utente

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Il LED rosso lampeggia.	Sovraccarico.	Le lame di taglio non si possono muovere liberamente. Rilasciare la leva di comando e riavviare il prodotto.
	Deviazione di temperatura.	Lasciare che il prodotto si raffreddi.
	La leva comando e il pulsante avvio vengono premuti contemporaneamente.	Rilasciare la leva comando e premere il pulsante avvio.
Il LED verde e il LED rosso lampeggiano in modo alternato	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La batteria è danneggiata.	Contattare il centro di assistenza.

Risoluzione dei problemi del caricabatterie

LED del caricabatterie	Causa	Soluzione
Il LED verde è acceso.	La batteria non è inserita correttamente nel caricabatterie.	Staccare la batteria dal caricabatterie e collegarla nuovamente al caricabatterie.
	I connettori della batteria e quelli del caricabatteria sono sporchi.	Pulire i connettori della batteria e del caricabatteria. Ad esempio, inserire e rimuovere più volte la batteria dal caricabatteria.
	Il caricabatteria ha identificato un errore interno.	Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite completamente. Rimuovere la spina di alimentazione e reinserirla. Se l'errore si verifica di nuovo, far controllare il caricabatteria da un centro di assistenza post-vendita autorizzato per i prodotti Husqvarna.
	La batteria è danneggiata.	Sostituire la batteria.
	La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di carica.	Attendere che la temperatura della batteria rientri nell'intervallo di temperatura di carica consentito (0-35°C).
Il LED verde è spento.	La presa, il cavo di alimentazione o il caricabatteria sono danneggiati.	Controllare la tensione di rete. Se necessario, contattare un'officina autorizzata.
	Il caricabatteria non è collegato correttamente alla presa di corrente.	Collegare il caricabatteria a una presa di rete.
Altri errori.	Se si verificano altri errori, assicurarsi che il prodotto sia spento, rimuovere la batteria e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.	

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e stoccaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantire la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatteria in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra -20 °C/-4 °F e +50 °C/122 °F e lontano da luce solare.
- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Utilizzare il caricabatteria soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 0 °C/32 °F e 35 °C/95 °F.
- Stoccare il prodotto a una temperatura compresa fra -40 °C/-40 °F e 60 °C/140 °F.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Conservare il caricabatteria in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatteria durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.

- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.
- Riporre il prodotto in posizione orizzontale o appenderlo all'apposito gancio. Fare riferimento a *Come appendere il prodotto sul gancio alla pagina 254.*

locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

(Fig. 23)

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta

Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

Dati tecnici

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motore		
Tipo	BLDC 18V	BLDC 18V
Peso		
Peso esclusi batteria e protezione per il trasporto, kg	1	2,4
Tagliente		
Capacità di taglio max, mm	30	30
Livelli di rumorosità e vibrazioni ^{61 62 63 64 65}		
Livello di pressione acustica equivalente all'orecchio dell'operatore, dB(A)	60	
Livelli di vibrazioni delle impugnature, misurati in base alla norma EN 62841-1, m/s²		
Impugnatura anteriore/posteriore sollevata	-	0,3
Impugnatura principale/impugnatura ausiliaria	0,2	-

⁶¹ Il livello di pressione acustica equivalente, ai sensi della norma ISO 62841-1, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio. La dispersione statistica tipica del livello di pressione acustica equivalente è una deviazione standard di 3 dB (A).

⁶² I valori totali delle vibrazioni dichiarati e i valori delle emissioni di rumore possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⁶³ Il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni e alle emissioni di rumore è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

⁶⁴ La produzione di vibrazioni e rumore durante l'utilizzo del prodotto può essere differente dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di impiego del prodotto. È necessario identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore, in base a una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso. Includere nella stima tutte le parti del ciclo di funzionamento, ad esempio i tempi in cui il prodotto è spento e quando è inattivo, oltre al tempo di attivazione.

⁶⁵ I dati riportati per il livello di vibrazioni equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s².

Batterie approvate

Questo prodotto può funzionare con tutte le batterie **POWER FOR ALL**. Per prestazioni ottimali si consiglia di utilizzare batterie con un minimo di 2,0 Ah.

Batteria	P4A 18-B36
Tipo	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	2,0
Tensione nominale, V	18
Peso, kg	0,35
Numero di celle (ioni di litio)	5

Caricabatterie omologati

Caricabatterie	P4A 18-C50
Tensione di entrata, V	Fare riferimento alle informazioni sui dati di funzionamento del caricabatteria.
Frequenza, Hz	50-60
Potenza, W	50

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Cesoie da potatura e cesoie da potatura ad asta a batteria
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

in conformità alle seguenti direttive e normative UE e
successive modifiche:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Responsabile ricerca e sviluppo,
Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica



Licenze

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

La garanzia non copre i difetti derivanti da normale usura, incuria, uso errato, riparazioni non autorizzate o collegamento dell'apparecchio di aspirazione a una tensione di alimentazione errata.

Tutti i diritti riservati.

La redistribuzione e l'uso in formato sorgente e binario, con o senza modifiche, sono consentiti a condizione che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le redistribuzioni del codice sorgente devono contenere l'avviso di copyright sopra riportato, il presente elenco di condizioni e la dichiarazione di non responsabilità riportata di seguito.
- Le redistribuzioni in formato binario devono contenere l'avviso di copyright sopra riportato, il presente elenco di condizioni e la dichiarazione di non responsabilità riportata di seguito nella documentazione e/o in altri materiali forniti con la distribuzione.
- Né il nome di STMicroelectronics né i nomi dei suoi collaboratori possono essere utilizzati per raccomandare o promuovere prodotti derivati da questo software senza previa autorizzazione scritta specifica.

IL SOFTWARE È FORNITO DAI TITOLARI DEL COPYRIGHT E DAI COLLABORATORI "COSÌ COM'È" E SI DECLINA LA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. IN NESSUN CASO IL PROPRIETARIO DEL COPYRIGHT O I COLLABORATORI SARANNO RESPONSABILI PER EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, MA NON LIMITATI A, FORNITURA DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI; MANCATO UTILIZZO, PERDITA DI DATI O PROFITTI; INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) IMPUTABILI A QUALUNQUE CAUSA E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CRITERIO DI RESPONSABILITÀ, SIA PREVISTO NEL CONTRATTO CHE RELATIVO A RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O A UN ATTO ILLECITO (COMPRESA NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTI IN QUALSIASI MODO DALL'USO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Licenza Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Tutti i diritti riservati.

Versione 2.0, gennaio 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TERMINI E CONDIZIONI PER L'USO, LA RIPRODUZIONE E LA DISTRIBUZIONE

1. Definizioni.

Per "**licenza**" si intendono i termini e le condizioni per l'uso, la riproduzione e la distribuzione definiti dalle sezioni da 1 a 9 del presente documento. Per "**concessore della licenza**" si intende il proprietario del copyright o l'entità autorizzata dal proprietario del copyright che concede la licenza. Per "**entità giuridica**" si intende l'insieme dell'entità agente e di tutte le altre entità che controllano, sono controllate da o sono sotto il controllo comune di tale entità. Ai fini della presente definizione, per "**controllo**" si intende (i) il potere, diretto o indiretto, di dirigere o gestire tale entità, per diritto contrattuale o altrimenti stabilito, o (ii) il possesso del cinquanta per cento (50%) o più delle azioni in circolazione, o (iii) la proprietà effettiva di tale entità. "**Utente**" (o "**dell'utente**") si riferisce a una persona fisica o un'entità giuridica che esercita le autorizzazioni concesse dalla presente licenza. Per formato "**sorgente**" si intende il formato prescelto per apportare modifiche, incluse, ma non limitate a, il codice sorgente del software, la sorgente della documentazione e i file di configurazione. Per formato "**oggetto**" si intende qualsiasi formato derivante dalla trasformazione meccanica o dalla traduzione di un formato sorgente, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il codice oggetto compilato, la documentazione generata e le conversioni in altri tipi di file multimediali. Per "**opera**" si intende l'opera d'autore, in formato sorgente o oggetto, resa disponibile dalla licenza come indicato da un avviso di copyright incluso o allegato all'opera (ad esempio l'Appendice riportata di seguito). Per "**opere derivate**" si intende qualsiasi opera, in formato sorgente o oggetto, basata sull'opera (o da essa derivata) e per cui le revisioni, le annotazioni, le elaborazioni redazionali o altre modifiche costituiscono, nel complesso, un'opera originale dell'autore. Ai fini della presente licenza, la definizione di "opere derivate" non include le opere che sono separabili da, o quelle solo collegate (o associate per nome) alle interfacce dell'opera e delle opere derivate. Per "**contributo**" si intende qualsiasi opera d'autore, compresa la versione originale dell'opera e qualsiasi modifica o aggiunta a tale opera o alle opere derivate, intenzionalmente sottoposta al concessore della licenza per essere inclusa nell'opera dal proprietario del copyright, o da una persona fisica o entità giuridica autorizzata a sottoporla per suo conto. Ai fini della presente definizione, per "**sottoposta**" si intende l'invio tramite qualsiasi forma di comunicazione elettronica, verbale o scritta inviata al concessore della licenza o ai suoi rappresentanti, inclusa, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la comunicazione tramite mailing-list, sistemi di controllo del codice sorgente e sistemi di rilevamento dei problemi gestiti dal concessore della licenza, o per suo conto, allo scopo di discutere e migliorare l'opera stessa. Da tale definizione è esclusa la comunicazione chiaramente contrassegnata, o indicata in un altro modo per iscritto, dal proprietario del copyright come "**non un contributo**".

Per "**collaboratore**" si intende il conceditore della licenza e qualsiasi persona fisica o entità giuridica per conto della quale il conceditore della licenza ha ricevuto un contributo che ha successivamente integrato nell'opera.

2. Concessione della licenza di copyright.

In base ai termini e alle condizioni di questa licenza, ciascun collaboratore con la presente concede all'utente la licenza di copyright a tempo indeterminato, valida a livello mondiale, non esclusiva, gratuita, esente da royalty e irrevocabile che dà il diritto di riprodurre, preparare le opere derivate, visualizzare e utilizzare pubblicamente, concedere in licenza a terzi e distribuire l'opera e le opere da essa derivate in formato sorgente o oggetto.

3. Concessione della licenza di brevetto.

In base ai termini e alle condizioni di questa licenza, ciascun collaboratore con la presente concede all'utente una licenza di brevetto a tempo indeterminato, valida a livello mondiale, non esclusiva, gratuita, esente da royalty e irrevocabile (salvo quanto stabilito nella presente sezione) che dà il diritto di produrre, far produrre, utilizzare, offrire in vendita, vendere, importare e trasferire in altro modo l'opera, laddove tale licenza si applica solo a quelle rivendicazioni di brevetti cedibili in licenza dal collaboratore che sono violati inevitabilmente da uno o più dei suoi contributi all'opera per cui tali contributi sono stati inviati. Se l'utente istituisce un contenzioso sui brevetti nei confronti di un'entità (compreso un ricorso incidentale o un riconvenzionale in una causa) dichiarando che l'opera o un contributo ad essa integrato costituisce una violazione diretta o che contribuisce alla violazione del brevetto, allora qualsiasi licenza di brevetto concessa all'utente ai sensi della presente licenza per quell'opera avrà termine alla data di inizio di tale contenzioso.

4. Ridistribuzione.

L'utente può riprodurre e distribuire copie dell'opera o delle opere derivate su qualsiasi supporto, con o senza modifiche, in formato sorgente o oggetto, a condizione che l'utente rispetti le seguenti condizioni:

- L'utente deve fornire agli altri destinatari dell'opera o delle opere derivate una copia della presente licenza.
- In caso di qualsiasi modifica, l'utente deve apporre sui file interessati avvisi bene visibili che indichino tale modifica. – L'utente deve conservare nel formato sorgente delle opere derivate da lui distribuite, tutti gli avvisi relativi a copyright, brevetto, marchio e attribuzione del formato sorgente dell'opera, salvo quelli che non riguardano alcuna parte delle opere derivate.
- Se l'opera include un file di testo "**AVVISO**" nell'ambito della sua distribuzione, le eventuali opere derivate distribuite dall'utente devono includere una copia leggibile degli avvisi di attribuzione contenuti in tale file (ad eccezione di quelli che non riguardano alcuna parte delle opere derivate)

in almeno una delle seguenti posizioni: in un file di testo AVVISO distribuito come parte delle opere derivate; in un formato o nella documentazione sorgente, se fornito insieme alle opere derivate; oppure in una visualizzazione generata dalle opere derivate, se e dove tali avvisi di terze parti normalmente compaiono. Il contenuto del file AVVISO ha solo scopo informativo e non modifica la licenza. Nelle opere derivate che distribuisce, l'utente può aggiungere i propri avvisi di attribuzione, insieme o come appendice al testo di AVVISO dell'opera, a condizione che tali avvisi di attribuzione aggiuntivi non possano essere interpretati come modifiche della licenza. L'utente può aggiungere una dichiarazione di copyright alle sue modifiche e fornire termini e condizioni di licenza aggiuntivi o differenti in merito all'uso, alla riproduzione o alla distribuzione delle sue modifiche, o in merito a qualsiasi altra opera derivata nel suo complesso, a condizione che l'uso, la riproduzione e la distribuzione dell'opera da parte dell'utente siano comunque conformi alle condizioni indicate nella presente licenza.

5. Invio dei contributi.

Salvo diversamente specificato, qualsiasi contributo intenzionalmente inviato per l'inclusione nell'opera da parte dell'utente al conceditore della licenza sarà soggetto ai termini e alle condizioni della presente licenza, senza ulteriori termini o condizioni. Fatto salvo quanto esposto sopra, nulla di quanto accluso nel presente documento sostituirà o modificherà i termini di qualsiasi contratto di licenza separato che l'utente potrebbe aver sottoscritto con il conceditore della licenza in relazione a tali contributi.

6. Marchi.

La presente licenza non concede l'autorizzazione a utilizzare i nomi commerciali, i marchi, i marchi di servizio o i nomi dei prodotti del conceditore della licenza, salvo quanto richiesto per un uso ragionevole e abituale nella descrizione dell'origine dell'opera e nella riproduzione del contenuto del file di AVVISO.

7. Esclusione di garanzia.

Se non previsto dalla legge applicabile o concordato per iscritto, il conceditore della licenza fornisce l'opera (e ciascun collaboratore fornisce i propri contributi) "COSÌ COM'È", SENZA GARANZIE O CONDIZIONI DI ALCUN TIPO, esplicito o implicite, incluse, ma non limitate a, tutte le garanzie o le condizioni di TITOLARITÀ, NON CONTRAFFAZIONE, COMMERCIALIZZABILITÀ o IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. L'utente è l'unico responsabile di determinare l'idoneità dell'utilizzo o della ridistribuzione dell'opera e si assume tutti i rischi associati all'esercizio di concessione delle autorizzazioni ai sensi della presente licenza. 8. Limitazione di responsabilità. In nessun caso e in base a nessuna teoria giuridica, sia per illecito (inclusa la negligenza), per diritto contrattuale o altrimenti stabilito, se non

previsto dalla legge applicabile (come in caso di atti deliberati e gravemente negligenti) o concordato per iscritto, il collaboratore sarà responsabile nei confronti dell'utente per danni, inclusi danni diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali di qualsiasi carattere derivanti dalla presente licenza o dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare l'opera (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni per mancato avviamento, interruzione dell'attività, guasto o malfunzionamento del computer, o qualsiasi altro danno o perdita commerciale), anche se tale collaboratore è stato informato della possibilità di tali danni.

9. Accettazione della garanzia o responsabilità aggiuntiva.

Durante la ridistribuzione dell'opera o delle opere derivate, l'utente può scegliere di offrire, a pagamento, l'accettazione di assistenza, garanzia, indennizzo o altri obblighi di responsabilità e/o diritti conformi alla presente licenza. Tuttavia, accettando tali obblighi, l'utente può agire solo per proprio conto e sotto la propria esclusiva responsabilità, non per conto di altri collaboratori, e solamente se accetta di indennizzare, difendere e manlevare ciascun collaboratore da eventuali responsabilità o rivendicazioni avanzate contro il collaboratore a seguito dell'accettazione da parte dell'utente di tale garanzia o responsabilità aggiuntiva.

FINE DEI TERMINI E CONDIZIONI

目次

はじめに.....	265	トラブルシューティング.....	276
安全性.....	266	搬送、保管、廃棄.....	277
組立.....	272	主要諸元.....	278
Operation(操作).....	273	適合宣言.....	280
メンテナンス.....	275	ライセンス.....	281

はじめに

製品の説明

Husqvarna Aspire PS30X-P4A は、バッテリー式剪定ばさみです。

Husqvarna Aspire Pole-P4A は、伸縮機能と角度調整機能を備えたバッテリー式パワーユニットです。

Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A は、伸縮機能と角度調整機能を備えたポール剪定ばさみです。

弊社では、皆様の安全と作業の効率性を向上させるため、常に製品の改善に力を入れています。詳しくは、サービス販売店までお問い合わせください。

製品の概要 -

(図 1)

1. 回転ジョイント
2. 剪定ばさみ用ロックノブ
3. 伸縮機能レバー
4. シャフト
5. ソフトスリーブ
6. ハーネスフック
7. パワートリガーロックのロックボタン
8. パワートリガーロック
9. パワートリガー
10. リアハンドル
11. バッテリーリリースボタン
12. バッテリー
13. バッテリー充電器
14. 電源オン / 警告インジケータ
15. コネクタ
16. メインハンドル
17. ユーザーインターフェイス
18. 剪定ばさみ
19. 上部ブレード
20. 下部ブレード
21. パワートリガー
22. 搬送用ガード
23. 剪定ばさみ用フック、ネジ、ウォールプラグ
24. パワーユニット、ネジおよびウォールプラグ用フック
25. 取扱説明書

用途

本製品を使用して、30 mm 径以下の枝や細枝を切断できます。その他の作業には使用しないでください。

クイックガイド

製品の使用方法に関するアドバイスについては、QR コードをスキャンしてください。

(図 27)

製品に表記されるシンボルマーク

- (図 2) 警告：本製品の使用は危険を伴います。操作者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
- (図 3) 本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。
- (図 4) 認可された防護メガネを使用してください。
- (図 5) 物が頭上に落下する恐れのある場所では、保護用のヘルメットを使用してください。認可されたイヤマフを使用してください。認可された防護メガネを使用してください。
- (図 6) 認可された保護手袋を着用してください。
- (図 7) 丈夫で滑りにくいブーツを着用してください。
- (図 8) 直流。
- (図 9) 定格電圧、V
- (図 10) 雨が当たらないようにしてください。

- (図 11) 負傷のおそれがあります。切断ツールに手を近づけないでください。
- (図 12) 本製品は EU 指令適合製品です。
- (図 13) 本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。
- (図 14) メンテナンスを行う前に、バッテリーを取り外してください。
- (図 15) そばに人がいないようにしてください。
- (図 18) 危険 - 電源コードから十分に離れてください。
- (図 19) 本製品のロックを解除する、または本製品を操作する場合は、パワートリガーを 2 回短押しします。
- (図 20) パワートリガーを 3 秒間長押しして、ブレード開口部を調整します。
- (図 21) パワートリガーを 5 秒間長押しして、ブレードをロックします。
- (図 22) 製造番号はシリアルプレートまたはレーザー印刷に記載されています。yyyy は製造年、ww は製造された週です。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / 銘板はそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

バッテリーやバッテリー充電器のシンボルマーク

- (図 23) 電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。(ヨーロッパのみ適用)
- (図 24) バッテリーは POWER FOR ALL システムパートナーの製品でのみ使用してください。
- (図 25) バッテリーは熱 (長時間の直射日光など) 炎、汚れ、水、湿気から保護してください。爆発や短絡の危険性があります。
- (図 26)

- (図 16) バッテリー充電器は屋内でのみ使用、保管してください。
- (図 17) 二重絶縁。

製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

メーカー

Husqvarna AB
Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146 500

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

機器に関する一般的な安全上の警告



警告： 機器に付属する安全上の警告、注意事項、図、仕様をすべてお読みください。下記のすべての指示に従わない場合、感電、火災、重大な人身傷害につながるおそれがあります。

すべての警告や指示は、後で参照するために保管してください。

注記： 警告における「機器」とは、電源で作動する（コード付）機器またはバッテリー駆動（コードレス）の機器を指します。

作業エリアの安全

- 作業場所を清潔に、照明を明るく保ってください。雑然とした場所や暗い場所では事故が起こりやすくなります。
- 可燃性液体や可燃性気体、粉塵のある場所など、爆発性雰囲気の中で機器を作動させないでください。機器は、粉塵やガスを発火させる火花を発生することがあります。
- 機器の操作中は子供や周囲の人から十分な距離をとってください。注意が散漫になって、操作ミスを引き起こす可能性があります。

電気保安

- 機器のプラグはコンセントに適合している必要があります。決してプラグを改造しないでください。アダプタープラグを、アース付きの（接地された）機器で使用しないでください。改造されていないプラグおよび型の同じコンセントを使用することで、感電のリスクが低くなります。
- パイプやラジエータ、レンジ、冷蔵庫など、アースの付いた表面または接地された表面に触れないようにしてください。身体がアースまたは接地されていると、感電リスクが高くなります。
- 機器を雨露や湿潤な環境にさらさないでください。機器に水が入ると、感電リスクが高まります。
- コードを本来の目的以外に使用しないでください。コードを持って機器を移動したり、引っ張ったり、電源を抜いたりしないでください。熱やオイル、とがった先端や可動部品にコードを近づけないでください。コードが損傷したり絡まると、感電リスクが高くなります。
- 屋外で機器を操作する場合は、屋外での使用に適した延長コードを使用してください。屋外での使用に適したコードを使用することで、感電の危険性は少なくなります。
- やむを得ず機器を湿気のある場所で使用する場合は、電源を保護するために漏電遮断器（GFCI）を使用してください。GFCIの使用は感電の危険性を低減します。

個人の安全

- 機器を使用するときは、十分に気をつけて慎重に行動し、常識に従ってください。疲労時、医薬品やア

ルコールの影響が残っている状態で機器を使用しないでください。機器の操作中の瞬間の不注意が重大な人身傷害につながるおそれがあります。

- 身体保護具を使用してください。必ず防護メガネを着用してください。防護マスクや滑り止め用の安全靴、ヘルメット、イヤマフなどのプロテクティブ装具を使用すると、負傷の危険性が少なくなります。
- 予期せぬ始動を防止してください。電源やバッテリーパックを接続する場合、または機器を持ち運ぶ場合は、必ずスイッチが OFF 位置であることを確認してください。スイッチに指をかけたまま機器を運んだり、機器のスイッチがオンの状態で給電したりすると、事故につながります。
- 機器の電源を入れる前に、調整キーやレンチを外してください。機器の回転部品にレンチやキーが取り付けられたままになっていると、負傷の原因になります。
- 無理な体勢で作業しないでください。常に、安定した足場とバランスを保つようにしてください。これにより、想定外の事態でも機器を安定して制御することができます。
- 適切な服装を心がけてください。ゆったりした衣服や装身具を身につけないでください。可動部品に髪の毛や衣服、手袋を近づけないでください。ゆったりした衣服や装身具、長髪は可動部品に絡まる恐れがあります。
- 集塵装置の接続用装備が提供されている場合、それらが接続されて正しく使用されているか確認してください。集塵装置を使用すると、塵に関連する危険を回避できます。
- 機器を頻繁に使用し慣れることで、安全に無関心になり、安全上の注意事項を無視しないでください。不注意な行動により、一瞬で重大な人身事故が発生するおそれがあります。
- 危険！電線の近くでは操作しないでください。本機は、頭上の電線に接触した場合に感電から保護するように設計されていません。本製品を使用する前に、頭上の電線からの安全な距離について各地域の規制を確認し、操作位置が安全かつ確実であることを確認してください。

機器の使用と手入れ

- 機器に無理な力を加えないでください。用途に合った適切な機器を使用してください。適切な機器を使用することで、設計された速度でより良く安全に作業を行えます。
- スイッチが機能しない場合は機器を使用しないでください。スイッチで制御できない機器は危険なため、修理する必要があります。
- 機器の調整、アクセサリーの交換、機器の保管時は、電源プラグを外すか、機器からバッテリーパックを取り外してください（着脱可能な場合）。予防的な安全対策を行うことで、誤って機器を始動させる危険性が低下します。
- 使用していない機器は子供の手の届かない場所に保管し、機器や本取扱説明書を熟知していない人に操作をさせないでください。不慣れたユーザーが機器を扱うと危険です。

- ・ 機器とアクセサリをメンテナンスしてください。可動部のずれや固着、部品の破損、および機器の動作に影響する状態がないことを点検します。機器が損傷している場合は、修理してから使用してください。多くの事故は、機器のメンテナンス不良によって発生します。
- ・ カutting装置は鋭利な状態で清潔に保ちます。正しくメンテナンスされ、鋭利に保たれたカutting装置は、挟み込みも少なく、制御が容易です。
- ・ 機器、アクセサリ、工具ビットなどは、作業条件と作業内容を考慮し、取扱説明書に従って使用してください。想定された用途と異なる作業に機器を使用すると、危険な状況を招くおそれがあります。
- ・ ハンドル部および保持面は乾燥させて、オイルやグリースが付着しないようにきれいな状態を保ってください。ハンドルや保持面が滑りやすくと、想定外の状況で機器の安全な取り扱いや制御ができなくなります。

バッテリー機器の使用と手入れ

- ・ メーカー指定の充電器のみを使って充電してください。1種類のバッテリーパックのみに適合する充電器は、それ以外のバッテリーパックの充電で使用した場合、火災を起こす恐れがあります。
- ・ 機器には、指定された専用バッテリーパックのみを使用してください。それ以外のバッテリーパックを使用すると、怪我や火災を招く危険があります。
- ・ バッテリーパックを使用しないときは、ペーパークリップ、コイン、キー、爪きり、ネジなどの金物、あるいは端子間を短絡するおそれがある他の小さな金物から遠ざけるようにしてください。バッテリー端子の短絡は、火傷や火災を引き起こす恐れがあります。
- ・ 劣悪な環境では、液体がバッテリーから漏れ出すことがあります。そのような場合、液体には触れないようご注意ください。もし万が一誤って触ってしまった場合、水で洗い流してください。液体が目に入ってしまった場合、医師の診察を受けてください。バッテリーから漏れ出した液体は、炎症や火傷を引き起こすことがあります。
- ・ 損傷した、または改造されたバッテリーパックや機器を使用しないでください。損傷した、または改造されたバッテリーは、予測不可能な挙動を起こし、発火や破裂、障害の原因となる可能性があります。
- ・ バッテリーパックや機器を裸火や高温にさらさないでください。火または 130 °C (265 °F) を超える温度環境にさらすと爆発する恐れがあります。
- ・ すべての充電手順に従ってください。指定された温度範囲外でバッテリーパックまたは機器を充電しないでください。充電を不適切に行ったり、指定された範囲から外れた温度環境で行ったりした場合、バッテリーの損傷や火災発生の危険の増加につながる可能性があります。

サービス

- ・ 機器のサービスは、資格のある修理担当者が、同一の交換部品を使用して行ってください。そうすることで、機器の安全性が維持されます。

- ・ 損傷したバッテリーパックを決して修理しようとしないうでください。バッテリーパックの修理は、製造元または認定サービス代理店しか行えません。

剪定ばさみの安全上の警告

- ・ 悪天候下、特に雷が発生する危険がある場合は、剪定ばさみを使用しないでください。これは、落雷の危険を避けるためです。
- ・ すべての電源コードとケーブルを刈払いエリアから離してください。電源コードやケーブルが隠れてしまい、ブレードによって誤って切断される可能性があります。
- ・ ブレードが隠れた配線に接触する可能性があるため、剪定ばさみは絶縁グリップ面だけを掴んで保持してください。「通電」している配線にブレードが接触すると、剪定ばさみの露出した金属部分が「通電」し、作業者が感電するおそれがあります。
- ・ 体のあらゆる部分を、ブレードから遠ざけてください。剪定ばさみの操作中は、一瞬の不注意が重大な人身傷害につながるおそれがあります。
- ・ 常に適切な足場を確保して、地面に立った状態でのみ剪定ばさみを操作してください。滑りやすい足場や不安定な足場では、バランスを保ち、本製品を制御するのが難しくなります。
- ・ 張力のかかった枝を払うときは、スプリングバックに注意してください。木の繊維の張力が解放されると、枝が跳ね返って作業者に当たり、負傷するおそれがあります。
- ・ 樹上、梯子の上、その他不安定なサポートの上で剪定ばさみを操作しないでください。不安定な状態で剪定ばさみを操作すると、バランスを崩して制御を失い、負傷するおそれがあります。
- ・ 詰まった異物を取り除く際や、剪定ばさみの修理や点検を行う際は、バッテリーパックが取り外されているか、接続されていないことを確認してください。詰まった異物を取り除いている間、または修理や点検中に剪定ばさみが予期せず作動すると、重大な人身傷害につながるおそれがあります。
- ・ 作業を中断または終了する際は、剪定ばさみを無効にするか、電源を遮断してください。剪定ばさみを無効にする、または電源を遮断することで、電源スイッチの誤操作による負傷を防ぐことができます。
- ・ 剪定ばさみは、ブレードを閉じた状態でハンドルを持ち、機器の電源を完全に切った状態で持ち運びしてください。剪定ばさみを正しく持ち運ぶことで、誤始動やブレードによる負傷のリスクを抑えることができます。

ポール剪定ばさみに関する一般的な安全上の警告

- ・ ポール剪定ばさみを頭上で操作する際は、必ず頭部保護具を着用してください。破片の落下より、重傷を負うおそれがあります。
- ・ ポール剪定ばさみは必ず両手で操作してください。ポール剪定ばさみを両手で持つことで、制御不能を防ぐことができます。
- ・ 感電の危険性を低減するために、電線の近くでは絶対にポール剪定ばさみを使用しないでください。電

線との接触や電線付近での使用により、重傷または感電死が起きるおそれがあります。

一般的な安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品が誤って始動しないように、本製品を使用しない時はバッテリーを取り外してください。
- 本製品は、慎重かつ適切に使用しないと、危険な道具となります。本製品により、作業者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。
- 本製品が初期仕様から変更された場合は、本製品を使用しないでください。メーカーからの承認を受けずに本製品の部品を交換しないでください。メーカーが認可した部品のみを使用してください。誤ってメンテナンスすると、負傷または死亡に至る可能性があります。
- 使用前に本製品を点検してください。参照： *本製品の安全装置 270 ページ* および *メンテナンス 275 ページ*。損傷した製品や正しく動作しない製品は使用しないでください。この取扱説明書の内容に従って、安全点検、メンテナンス、サービスを行ってください。
- 子供が本製品で遊ばないように、監視する必要があります。子供、または本製品やバッテリーの扱いに不慣れな人が本製品を使用しないようにしてください。地域の法律によっては、作業者の年齢制限が設けられている場合があります。
- 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- 本製品は子供の手の届かない場所に保管してください。
- いかなる理由であれ、製造者の承認を得ることなく本製品の設計に変更を加えないでください。常に純正の部品をお使いください。不認可の設計変更や付属品は、使用者や付近にいる人の重傷や致命傷の原因となることがあります。

注記： 使用には、国や地方の法令により、規制が課せられる場合があります。所定の規制に従ってください。

操作のための安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示を読み、その内容に従ってください。

- ワイヤーフエンスや隠れた配線などの異物が、生け垣や藪にないことを確認します。
- 作業中に、人や動物が 15 m (50 フィート) 以内に近づかないよう注意してください。複数の作業者が同じ区域で作業している場合、安全距離は 15 m 以上です。それより近いと、重傷を負うおそれがあります。誰かが近づいたら、すぐに本製品を停止してください。本製品を持って向きを変えるときは、まず後ろ

を確認して、安全距離内に誰もいないように徹底してください。

- 濃い霧や豪雨、強風、厳寒など気象条件の悪いときは、本製品を使用しないでください。また、気温が極めて高いときは、本製品がオーバーヒートすることがあります。悪天候下で作業をすると疲労するばかりでなく、地面の凍結、予期しない方向への伐倒などのリスクが増加するおそれがあります。
- 本製品を子供に使用させたり、本製品の付近に子供を近づけたりしないでください。本製品は簡単に始動できます。十分に監視していないと、子供が動かしてしまう可能性があります。重大な身体的傷害を引き起こす危険があります。本製品が十分な監視下にはない場合は、バッテリーを外してください。
- 人、動物、その他の物体が本製品の操作を妨げたり、カッティングアタッチメントに触れたり、カッティングアタッチメントによりはじかれた物体に接触したりしないようにしてください。
- イヤマフを着用している間は、警告信号や叫び声に気を付けてください。エンジンが停止したら、速やかにイヤマフを外してください。
- 循環器系の弱い人が振動を長期間受け続けると、循環器障害や神経障害を起こすことがあります。過度の振動を受け続けたために症状が現れた場合は、医師の診断を受けてください。症状にはしびれ、感覚麻痺、ビリビリ感、刺痛、痛み、脱力感、皮膚の色や状態の変化などがあります。これらの症状は通常、指や手の甲、手首に現れます。
- 本製品に対してなんらかの作業を行う場合は、必ず本製品を停止してバッテリーを取り外し、カッティング装置が完全に停止していることを確認してから作業してください。
- どうしていいかわからない状況になった場合は、専門家に問い合わせてください。販売店またはサービスワークショップに連絡してください。技能的に難しいと思える操作は行わないでください。
- 技能的に難しいと思える操作は行わないでください。
- 疲労時や飲酒後、視野・判断力・動作に影響を及ぼすような医薬品を服用したときは、絶対に本製品を使用しないでください。
- 事故のときに助けを求められない状況で、本製品を使用してはいけません。
- バランスを保ち、しっかりした足場を確保してください。身体の動きが自由に取れ、足場が良いことを確認してください。とっさに身をかわさなければならぬ場合に邪魔になる物(木の根、岩、枝、溝など)が周囲にないか確認してください。斜面で作業する場合は、特に注意してください。
- ハーネスを使用して、本製品の重量を支え、取り扱いを容易にします。
- Aspire PS30X-P4A の場合：左右いずれかの手で本製品を保持します。手や身体をブレードに近づけないようにしてください。

(図 28)

- Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A の場合：本製品は常に両手で持ってください。

(図 29)

- 本製品から不要な物を取り除く前に、モーターを停止し、ブレードが回転しないようにしてください。
- 本製品を停止してから別のエリアに移動してください。どんなに近くでも、本製品を運搬または移動する際は、搬送用ガードを取り付けてください。
- 本品を作動したままにする場合は、必ずよく見える場所に置いてください。
- 頭に電線のある付近で作業するときは、適用できる安全対策をとってください。
- 本製品は絶縁されていません。本製品が高電圧線に接触したり近づいたりすると、重傷あるいは致命傷を負う恐れがあります。電気はアーク放電により地間をジャンプします。電圧が高いほど電気がジャンプする距離も長くなります。電気はまた、特に濡れている場合、枝やその他物体を通して伝わります。本製品と高圧線間は常に最低 10 m 空け、どんな物体も電圧線に触れないように気をつけてください。この安全距離の内側で作業する必要がある場合は、必ず関係電力会社に連絡して作業前に電力を切るよう依頼してください。

使用者の身体保護具



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品を使用するときは、常に、認可された身体保護具を着用してください。身体保護具で怪我を完全に防止できるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合、負傷の度合いを軽減することができます。適切な保護具の選択については、販売店にご相談ください。
- 物体が落下する可能性がある場合は、ヘルメットを着用してください。

(図 30)

- 認可されたイヤマフを使用してください。

(図 31)

- 認可された防護メガネを使用してください。バイザーを使用する場合は、認可された防護ゴーグルも使用する必要があります。認可された保護メガネは、米国の ANSI Z87.1 規格または EU 諸国の EN 166 に適合していなければなりません。

(図 32)

- カutting装置の取り付け、点検、清掃を行う場合は、必要に応じて保護グローブを着用してください。

(図 33)

- プロテクティブブーツまたは滑りにくい靴底のある靴を使用してください。

(図 34)

- チェンソー用保護ズボンを着用してください。
- 丈夫な素材でできた服を着用してください。常に厚手の長いズボンと長袖を着用してください。小枝や枝が引っかかるようなゆったりした衣服は身につけないでください。宝飾品、半ズボン、オープンシューズを着用したり、はだして作業したりしないでく

ださい。安全のため、髪の毛は肩よりも上にまとめてください。

- 救急器具を近くに準備するようにしてください。

(図 35)

本製品の安全装置



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

この項では、本製品の安全機能とその目的、本機の正しい動作を確保するための点検とメンテナンスの方法について説明します。本製品の部品の位置については、*製品の概要 - 265* ページを参照してください。

本製品のメンテナンスを適切に行わなかったり、専門技術者が整備・修理を行わなかったりすると、本製品の寿命が短くなり、事故発生の危険性が増します。詳しくは、お近くのサービス代理店にお問い合わせください。



警告： 安全装置が損傷している製品は決して使用しないでください。本項目の記載に従って、本製品の安全装置の点検、メンテナンスを行ってください。お持ちの製品がこれらの点検項目を一点でも満たさない場合は、お近くのサービス代理店に修理を依頼してください。



注意： 本機に関するすべてのサービス、修理には、特別な研修が必須です。本機の安全装置には、特に研修が必要です。本取扱説明書の点検に基づき、本機に不具合が見つかった場合は、サービス代理店に連絡してください。弊社の製品を購入されると、専門的な修理とサービスの提供も保証されます。本機を販売した小売店がサービス代理店ではない場合、最寄りのサービス代理店の住所を小売店にお尋ねください。

ユーザーインターフェイス Aspire PS30X-P4A のチェック

緑色の LED (A) は充電状態を示します。緑色の LED は、製品がオンであることも示します。黄色の LED (D) はロック状態を示します。

1. ON/OFF ボタン (B) を押し続けます。(図 36)
 - a) 製品に電源が入っていると緑色の LED (A) が点灯します。本製品がロックされている間は、黄色の LED (D) が点灯します。
 - b) 黄色の LED (D) が消灯し、緑色の LED (A) が点灯すると、本製品のロックが解除されます。
 - c) 緑色の LED (A) および黄色の LED (D) が消灯している場合は、本製品の電源が切れています。
2. 警告インジケータ (C) が点滅している場合は、ユーザーインターフェイス 276 ページを参照してください。

パワートリガーロック Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A の点検

パワートリガーロックにより、偶発的な操作を防ぎます。ハンドルから手を放すと、パワートリガーとパワートリガーロックは元の位置に戻ります。

1. パワートリガーロックのロックボタンを前方に押しします。(図 37)
2. パワートリガーロックが初期位置にあるときに、パワートリガーがロックされていることを確認します。(図 38)
3. パワートリガーロックを押して、放します。パワートリガーロックが元の位置に戻ることを確認します。(図 39)
4. パワートリガー (B) とパワートリガーロック (A) がスムーズに動き、リターンスプリングが正しく 작동することを確認します。(図 40) (図 41)
5. 本製品を始動します。本製品の始動方法 *Aspire PS30X-P4A274* ページおよび 本製品の始動方法 *Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A274* ページを参照してください。
6. パワートリガーを放し、ブレードが完全に停止していることを確認します。

バッテリーの安全



警告：安全および一般的な注意事項をすべて読んでください。安全および一般的な注意事項に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害に至る場合があります。すべての安全に関する情報と一般的な注意事項は、後で参照できるように保管しておいてください。

- この安全上の注意事項は、POWER FOR ALL システム用 18 V リチウムイオン充電式バッテリーにのみ適用されます。
- 充電式バッテリーは POWER FOR ALL システムパートナーの製品でのみ使用してください。POWER FOR ALL のラベルが貼付されている 18 V 充電式バッテリーは、次の製品と完全に互換性があります。
 - 18 V POWER FOR ALL バッテリーシステムのすべての製品。
 - POWER FOR ALL システムパートナーの 18 V 製品。
- お使いの製品の取扱説明書に記載されているバッテリーの推奨事項に従ってください。この方法により、充電式バッテリーと製品を安全に操作でき、充電式バッテリーを危険な過負荷から保護できます。
- バッテリーを充電する場合は、製造元または POWER FOR ALL システムパートナーが推奨する充電器のみを使用してください。1 種類のバッテリーのみに適合する充電器では、異なる種類のバッテリーを使用した場合、火災が発生するおそれがあります。
- バッテリーは一定レベル充電された状態で提供されます。初めて機器を使用する前に、充電器でバッテ

リーをフル充電してバッテリー容量を最大にしてください。

- バッテリーパックは子供が近づけない場所に保管してください。
- バッテリーは開けないでください。短絡する危険があります。
- バッテリーが損傷していたり、バッテリーを不適切に使用したりすると、蒸気が発生する場合があります。バッテリーが発火または爆発するおそれがあります。換気の良い場所で作業してください。気分が悪くなった場合は医師の診察を受けてください。蒸気を吸い込むと呼吸器系に痛みを感じる場合があります。
- 誤って使用した場合、またはバッテリーが損傷した場合、バッテリーから可燃性の液体が漏れ出す場合があります。この液体に触れないでください。誤って触れてしまった場合は、水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、医師の診察を受けてください。バッテリーから漏れ出した液体は、炎症や火傷を引き起こすことがあります。
- バッテリーが損傷している場合、液体が漏れ、製品が液体で覆われる可能性があります。液体がかかった部品を確認してください。これらの部品は洗浄するか、必要に応じて交換してください。
- バッテリーパックを短絡させないでください。バッテリーパックを使用しないときは、ペーパークリップ、コイン、キー、爪きり、ネジなどの金物、あるいは端子間を短絡するおそれがある他の小さな金物から遠ざけるようにしてください。バッテリー端子の短絡は、火傷や火災を引き起こす恐れがあります。
- バッテリーは、釘やドライバーなどの鋭利な物により、または外部から強い力を受けることで、損傷する可能性があります。内部短絡が発生し、バッテリーが発火、発煙、爆発、または過熱する可能性があります。
- 損傷したバッテリーパックを決して修理しようとししないでください。バッテリーパックの修理は、製造元または認定サービス代理店しか行えません。
- バッテリーは熱（長時間の直射日光）、炎、汚れ、水、湿気などから保護してください。爆発や短絡の危険性があります。
- 周囲温度が -5°C - 40°C の場合にのみ本製品にバッテリーを使用してください。
- バッテリーは、周囲温度 -20°C - 50°C の範囲内でのみ保管してください。例えば、夏場にバッテリーを車内に放置しないでください。温度が 0°C 未満の場合、一部のデバイスは電源が喪失する可能性があります。
- バッテリーは、周囲温度 0°C - $+35^{\circ}\text{C}$ の範囲内でのみ充電してください。この温度範囲外で充電すると、バッテリーが損傷し、火災の危険が生じるおそれがあります。

バッテリー充電器の安全性



警告：安全および一般的な注意事項をすべて読んでください。安全および一般的な注意事項に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害に至る場合があります。これらの注意事項は安全な場所に保管してく

ださい。充電器は、すべての機能を完全に評価して制限なく実行できる場合、または対応する取扱説明書を受け取った場合にのみ使用してください。

- この充電器は、お子様や、身体面、感覚面、精神面で制限のある方、経験や知識のない方による使用を想定していません。8歳以上のお子様や、身体面、感覚面、精神面で制限のある方、経験や知識のない方でも、使用者の安全に責任を負う人から充電器の安全操作について監督または指導を受け、関連する危険を理解した場合には、この充電器を使用できます。そうしないと、操作ミスや負傷のリスクが生じます。
- 使用中、清掃中、およびメンテナンス中は子供が近づかないようにしてください。子供が充電器に触れないようにしてください。
- 容量 1.5 Ah 以上の 18 V POWER FOR ALL システムバッテリーのみを充電してください。バッテリー電圧は、充電器のバッテリー充電電圧と一致する必要があります。充電式以外のバッテリーは充電しないでください。充電すると、火災や爆発するおそれがあります。
- 充電器は必ず密閉された場所で使用してください。充電器を湿潤環境にさらさないでください。機器に水が入ると、感電リスクが高まります。
- 充電器は清潔に保ってください。埃により感電する危険があります。
- 充電器、ケーブル、プラグは、使用前に必ず確認してください。損傷がある場合は、充電器の使用を中止してください。充電器を開けないでください。純正の交換部品のみを使用する Husqvarna または認定アフターセールスサービスセンターに修理を依頼してください。充電器、ケーブル、プラグが損傷すると、感電の危険性が高まります。
- 充電器は、容易に発火する表面（紙、繊維など）や引火性の環境で使用しないでください。作動中に充電器が過熱すると、火災が発生する可能性があります。
- 充電器の通風孔が塞がれないようにしてください。充電器が過熱し、正常に機能しなくなる可能性があります。
- メーカー指定の充電器のみを使って充電してください。1種類のバッテリーパックのみに適合する充電器は、それ以外のバッテリーパックの充電で使用した場合、火災を起す恐れがあります。
- バッテリーが損傷していたり、バッテリーを不適切に使用したりすると、蒸気が発生する場合もありま

す。換気の良い場所で作業してください。気分が悪くなった場合は医師の診察を受けてください。蒸気を吸い込むと呼吸器系に痛みを感じる場合があります。

- 劣悪な環境では、液体がバッテリーから漏れ出すことがあります。この液体に触れないでください。誤って触れてしまった場合は、水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、医師の診察を受けてください。バッテリーから漏れ出した液体は、炎症や火傷を引き起こすことがあります。
- 製品は英国でのみ販売されています。本製品には、内部ヒューズ付き BS 1363/A 認証電気プラグが装備されています（ASTA は BS 1362 を承認）。プラグがコンセントに適合しない場合は、認定カスタマーサービス担当者がプラグを切断し、適切なプラグを所定の場所に取り付ける必要があります。交換用プラグのヒューズ定格は、元のプラグと同じ必要があります。破損したプラグは、感電を防ぐために廃棄してください。また、コンセント以外には絶対に差し込まないでください。

メンテナンスのための安全注意事項



警告： 本製品のメンテナンスを行う前に、以下の警告指示を読んでください。

- メンテナンス、その他の点検、または製品の組み立てを行う前に、バッテリーを取り外してください。
- 作業者は本取扱説明書に記載されているメンテナンスとサービスだけを実施してください。メンテナンスおよびさまざまなサービスについては、サービス代理店にお問い合わせください。
- バッテリーまたはバッテリー充電器を水分を含んだ布で拭いたり、水で洗浄したりしないでください。強い洗剤を使用すると、プラスチックの部品が損傷する場合があります。
- メンテナンスを実施しないと、製品の寿命が短くなり、事故の危険性が増します。
- 特に本製品の安全装置については、すべての整備と修理の作業に特殊な訓練が必要です。メンテナンスを実施した後、この取扱説明書の点検項目の中に不合格の項目があった場合は、サービス代理店にお問い合わせください。当社は、お客様の製品のために、プロフェッショナルな修理と整備を提供することを保証します。
- 純正の交換部品のみを使用してください。

組立



警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。



警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。

上部ブレードの脱着

1. 本製品を始動します。本製品の始動方法 *Aspire PS30X-P4A274* ページを参照してください。
2. バッテリーを取り外してください。
3. カバーを取り外します。(図 42)
4. ネジを外します。(図 43)
5. ナットとワッシャーを取り外します。(図 44)
6. ベアリング、セクターギア、上部ブレードを取り外します。(図 45)
7. 新品の上部ブレードを逆の手順で取り付けます。

注記： ナットの推奨締め付けトルクは約 0.5 Nm です。トルクレンチがない場合は、六角レンチを使用して、ナットが動かなくなるまで慎重に締めつけてください。

剪定ばさみを伸縮シャフトに取り付ける

1. 剪定ばさみ (A) を伸縮シャフト (B) に取り付けます。剪定ばさみは伸縮シャフトのホルダーに簡単にはまります。はまらない場合は、正しく取り付けられていません。(図 46)
2. ロックノブ (C) を締め込みます。

注記： 剪定ばさみを伸縮シャフトに取り付けると、剪定ばさみのユーザーインターフェイスが切断されます。

伸縮シャフトの長さの調整方法

1. シャフトのレバー (A) を持ち上げます。(図 47)

2. 伸縮シャフトが快適な長さになるように調整します。
3. レバーを押し下げて伸縮シャフトをロックします。

フックの壁への取り付け方法

- フックは屋内に設置します。
- フックに直射日光が当たらないようにして、周囲温度は -10°C ~ 70°C にしてください。
- フックを乾式壁、木またはコンクリートの壁に取り付けます。



注意： 壁が少なくとも 30 kg の負荷を保持できることを確認してください。

- 3本のネジで壁にフックを取り付けます。必要に応じて、ウォールプラグ (B) を使用します。



注意： ネジが壁のタイプに適していることを確認してください。

a) *Aspire PS30X-P4A* の場合：(図 48)

b) パワーユニットの場合：(図 49)

- 製品の保管に使用できるアクセサリについての情報は、Husqvarna サービス担当者に連絡してください。

本製品をフックに掛ける

- 図に示すように、剪定ばさみをフックに掛けます。(図 50)
- 図に示すように、パワーユニットを収納フックに掛けます。(図 51)

Operation (操作)

製品使用前の機能チェック

1. すべてのナットとネジが締めつけられていることを確認します。
2. パワートリガーロック (パワーユニット) のロックボタンがかかっていることを確認します。
3. パワーユニットと回転エレメントのロック装置がロック位置にあることを確認します。
4. 剪定ばさみに亀裂などの損傷がないかを点検します。損傷がある場合は、剪定ばさみを交換してください。
5. 搬送用ガードが正しく取り付けられ、損傷がないことを確認します。
6. 製品が正常に作動することを確認します。

バッテリー



警告： バッテリーを使用する前に、安全に関する章をお読みになり、内容を理解してください。バッテリーおよびバッテリー充

電器の取扱説明書もお読みになり、内容を理解してください。

バッテリーとバッテリー充電器を適切な周辺温度の場所に保管します。

	周囲温度
製品のバッテリーの動作	-5°C - 40°C
バッテリーの充電	0°C - 35°C

バッテリーの充電

初めて使用する前に、バッテリーを充電してください。

注記： 充電は、バッテリー温度が許容充電温度範囲 (0 – 35°C) 内のときのみ行えます。

1. バッテリー充電器用電源コードを、接地されている主電源に接続します。



注意：主電源の電圧と周波数が正しいことを確認してください。

2. バッテリーをバッテリー充電器に取り付けます。バッテリーが充電器に接続されると、緑色の LED が点滅します。(図 52)
3. バッテリー充電器の緑色の LED が点灯している場合、バッテリーは完全に充電されています。バッテリーを最大 24 時間充電します。
4. バッテリー充電器を主電源から外します。



注意：電源コードを引っ張らないでください。

5. バッテリー充電器からバッテリーを外します。

充電式バッテリーのバッテリー充電インジケータ

充電式バッテリーの LED	充電状態
緑色のライトが 4 つ点灯	約 75 ~ 100%
緑色のライトが 3 つ点灯	約 50 ~ 75%
緑色のライトが 2 つ点灯	約 25 ~ 50%
緑色のライトが 1 つ点灯	約 5 ~ 25%
緑色のライトが 1 つ点滅	約 0 ~ 5%

バッテリー充電器のバッテリーステータス LED

バッテリー充電器の緑色の LED (A) は、バッテリーステータスを示します。充電式バッテリーのバッテリー充電インジケータ 274 ページを参照してください。

(図 53)

LED	バッテリーステータス
緑色の LED が点滅します。	バッテリーは充電中です。
緑色の LED が点灯	バッテリーの充電が完了しています。

製品のバッテリーステータス LED

製品にバッテリーを取り付けると、製品の LED によりバッテリーステータスが示されます。

(図 54)

LED	バッテリーステータス
LED 1、2、3 が点灯	フル充電済みです。
LED 1、2 が点灯	十分に充電されました

LED	バッテリーステータス
LED 1 が点灯	バッテリー残量が低下しています。
LED 1 が点滅	バッテリーは空です。バッテリーステータスインジケータが点滅。バッテリーを充電してください。参照：バッテリーの充電 273 ページ。

バッテリーの取り付け方法



警告：本製品では、POWER FOR ALL システムの P4A 18 V リチウムイオン電池のみを使用してください。

1. バッテリーがフル充電されていることを確認してください。
2. バッテリーを本製品のバッテリーホルダーに入れます。バッテリーは簡単にホルダーにはまりません。はまらない場合は、正しく取り付けられません。
 - a) Aspire PS30X-P4A の場合：(図 55)
 - b) Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A の場合：(図 56)
3. バッテリーをバッテリーホルダーにしっかりと押し込みます。バッテリーがロックされると、カチッという音がします。
4. ラッチが所定の位置で正しくロックされていることを確認します。

本製品の始動方法 Aspire PS30X-P4A

1. ユーザーインターフェイス (A) の ON/OFF ボタンを押します。緑色と黄色の LED ライトが点灯します。(図 57)
2. パワートリガー (B) を 2 回短押しします。カッティングブレードがいっばいに開き、黄色の LED が消灯します。

ブレードの開き具合の調整

注記：ブレード開口部は 25 mm または 30 mm に設定できます。

- ブレードの開き具合が大きくなる、または小さくなるまで、パワートリガー (A) を 3 秒間長押しします。(図 58)

本製品の始動方法 Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. ロックボタンを押します。(図 37)
2. パワートリガーロック (A) を押して、パワートリガー (B) を保持します。(図 40)

本製品の停止方法 Aspire PS30X-P4A

1. 短いピーブ音が聞こえるまで、パワートリガーを長押しします。
2. カuttingブレードが閉じ、黄色のLEDライトが点灯するまで、パワートリガーを長押しします。
3. ON/OFF ボタンを押します。LEDライトが消灯します。
4. バッテリーリリースボタンを押して、バッテリーを引き出します。(図 59)

本製品の停止方法 Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. パワートリガーを解放します。
2. ロックボタンを後方に押します。
3. バッテリーリリースボタンを押して、バッテリーを引き出します。(図 60)
4. 必要に応じて、本製品から伸縮シャフトを取り外します。

本製品の角度の調整方法

本製品の位置は7段階に調節できます。



警告： 本製品の動作中に角度を調整しないでください。

1. 本製品を停止して、バッテリーを取り外します。
2. 剪定ばさみホルダー (A) をしっかりと保持します。(図 61)
3. 回転ジョイント (B) を押し続けます。
4. 剪定ばさみホルダーを正しい位置に取り付けます。
5. 回転ジョイントを放して、剪定ばさみホルダーをロックします。
6. 所定の位置にロックされるまで、剪定ばさみホルダーを上下に動かします。

メンテナンス

はじめに



警告： 本製品のメンテナンスを実行する前に、安全に関する章を読んで理解してください。



警告： 本製品のメンテナンスを実行する前にバッテリーを外してください。

メンテナンスのスケジュール



警告： ユーザーが剪定ばさみやカuttingブレードを修理することはできません。剪定ばさみやカuttingブレードに損傷がある場合は、剪定ばさみを使用しないでください。Husqvarna サービス販売店にお問い合わせください。

本製品に必要なメンテナンス手順のリストは以下のとおりです。

メンテナンス	毎回	毎週	毎月
本製品の外部部品を清掃してください。	X		
ON/OFF ボタンが正しく機能し、損傷していないことを確認します。	X		
パワートリガーとパワートリガーのロック機能が、安全面から見て正しく作動することを確認します。	X		
すべて適切に制御できることを確認します。	X		
カッターブレードと搬送用ガードに亀裂や損傷がないことを確認します。	X		
ネジとナットが確実に締められていることを確認します。	X		
バッテリーに損傷がないことを確認します。	X		
バッテリーが充電されていることを確認します。	X		
バッテリー充電器に損傷がないことを確認してください。	X		
カッターブレードを固定しているネジがきちんと締まっていることを確認してください。		X	

メンテナンス	毎回	毎週	毎月
バッテリーと本製品の接続を確認します。バッテリーとバッテリー充電器の接続を確認します。			X

バッテリーとバッテリー充電器の点検方法

1. バッテリーにヒビなどの損傷がないか調べます。
2. バッテリー充電器にヒビなどの損傷がないか調べます。
3. 充電器の電源コードを点検し、破損や亀裂がないことを確認してください。

製品、バッテリー、およびバッテリー充電器の清掃方法

1. 使用後は、製品を乾いた布で拭いてください。
2. バッテリーとバッテリー充電器を、乾いた布で拭いてください。バッテリーガイドトラックは清潔さを保ってください。
3. バッテリーをバッテリー充電器や本製品に入れる前に、バッテリーとバッテリー充電器の端子に汚れがないことを確認してください。

ブレードの点検方法

1. 本製品を使用する前と後に、腐食防止剤を使用してカッターブレードに付着した物質を清掃してください。
2. ブレードのエッジに損傷や変形がないか点検します。
3. ブレードが自由に動くことを確認してください。

ブレードの清掃と潤滑方法

1. 本製品の使用前後に、ブレードに付着した物質を清掃してください。
2. オイルはブレードを潤滑し、温度を低下させます。図に示すように、ブレードの間に Husqvarna 認証オイルを塗布します。(図 62)
3. 長期間保管する前に、ブレードを潤滑してください。

注記： 推奨される洗浄剤と潤滑油について詳しくは、サービス代理店までお問い合わせください。

トラブルシューティング

ユーザーインターフェイス

問題	想定される障害	解決方法
緑色の LED が点滅。	バッテリーの電圧が下がっています。	バッテリーを充電してください。
赤色の LED が点滅する。	過負荷。	カッティングブレードがスムーズに動かない。パワートリガーを放して、本製品を再度始動します。
	温度範囲外です。	本製品を冷却してください。
	パワートリガーと START ボタンが同時に押されている。	パワートリガーを放し、START ボタンを押します。
緑色の LED と赤色の LED が交互に点滅している	バッテリーが空です。	バッテリーを充電してください。
	バッテリーが損傷しています。	販売店にお問い合わせください。

バッテリー充電器のトラブルシューティング

バッテリー充電器の LED	原因	解決策
緑色の LED が点灯	バッテリーがバッテリー充電器に正しく取り付けられていません。	充電器からバッテリーを取り外し、再度バッテリー充電器に取り付けます。
	バッテリーコネクタとバッテリー充電器コネクタが汚れています。	バッテリーコネクタとバッテリー充電器コネクタを清掃します。例えば、バッテリーを充電器に何度か抜き差しします。
	充電器が内部エラーを検出しました。	すべてのバッテリーが完全に差し込まれていることを確認します。主電源プラグを取り外し、再度差し込みます。エラーが再発する場合は、Husqvarna 製品の認定アフターセールスサービスセンターに充電器の点検を依頼してください。
	バッテリーに損傷があります。	バッテリーを交換します。
	バッテリー温度が充電範囲外です。	バッテリー温度が許容充電温度範囲 (0~35°C) に戻るまで待ちます。
緑色の LED が消灯	プラグソケット、主電源ケーブル、またはバッテリー充電器が損傷しています。	主電源電圧を点検します。必要に応じて、認定サービス代理店にご相談ください。
	バッテリー充電器が主電源コンセントに正しく接続されていません。	バッテリー充電器をコンセントに接続します。
その他のエラー。	その他のエラーが発生した場合は、製品の電源を切り、バッテリーを取り外して、認定サービス代理店にお問い合わせください。	

搬送、保管、廃棄

搬送と保管

- 同梱のリチウムイオンバッテリーは、危険物の規制に関する規則に準拠しています。
- 民間の運送業者による商用輸送においては、梱包およびラベル付けに関して所定の要件に従ってください。
- 本製品を発送する前に、危険物に関して特別な訓練を受けた担当者にご相談ください。該当するすべての国内規制に従ってください。
- バッテリーを梱包するときは、露出している端子にテープを貼ってください。バッテリーを固定し、動かないように梱包してください。
- 保管するときや搬送時はバッテリーを外してください。
- バッテリーとバッテリー充電器は、乾燥して湿気や霜がない場所に置いてください。
- 静電気が発生する可能性のある場所に本製品を保管しないでください。バッテリーは金属製の箱に保管しないでください。

- バッテリーは温度が -20~+50°C (-4~122°F) の場所に保管し、直射日光から遠ざけてください。
- バッテリー充電器は温度が 5~45°C (41~113°F) の場所に保管し、直射日光から遠ざけてください。
- バッテリー充電器は、周囲温度が 0~35°C (32~95°F) の場合のみ使用してください。
- 本製品は、温度が -40~+60°C (-40~140°F) の場所に保管してください。
- バッテリーを長期間保管するときは、充電量を 30~50% にしてください。
- バッテリー充電器は、密閉した乾いた場所に保管してください。
- バッテリーの保管中は、バッテリー充電器から遠ざけてください。子供や許可されていない他の人が機器に触れないようにしてください。施錠できる場所に装置を保管してください。
- 製品を長期間保管する場合は、その前に製品を清掃し、よく点検しておいてください。

- ・ 搬送中および保管中に製品が傷ついたり損傷したりしないように、製品の移動用ガードを使用してください。
- ・ 搬送中は製品をしっかりと固定してください。
- ・ 本製品は、水平に保管するか、付属のフックに掛けて保管してください。本製品をフックに掛ける 273 ページを参照してください。

でリサイクルしてください。これにより、廃棄物の適切な管理が可能になります。詳細については、各地域の自治体、国内の廃棄物処理サービス、販売店または小売店にお問い合わせください。有害物質が含まれている可能性があるため、不適切に廃棄すると、環境や人の健康に悪影響を及ぼす可能性があります。

(図 23)

注記： マークは、製品または製品の容器に表示されています。

廃棄

このマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示しています。電気および電子機器向けの地域の回収システム

主要諸元

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
モーター		
タイプ	BLDC 18V	BLDC 18V
質量		
バッテリーおよび搬送用ガードを除く、kg	1	2.4
カッター		
最大カッティング能力、mm	30	30
騒音レベルと振動レベル ^{66 67 68 69 70}		
使用者聴覚での等価騒音レベル、dB (A)	60	
ハンドルの等価振動レベル。IEC 62841-1 に従って計測、m/s²		
伸長時、フロントハンドル / リヤハンドル	-	0.3
メインハンドル / 補助ハンドル	0.2	-

認可されたバッテリー

本製品はすべての **POWER FOR ALL** バッテリーで操作できます。最高の性能を得るために、最低 2.0 Ah のバッテリーを使用することをお勧めします。

バッテリー	P4A 18-B36
タイプ	リチウムイオン

⁶⁶ 等価音圧レベルは EN 62841-1 に準拠し、さまざまな作業条件下における音圧レベルの合計エネルギー (時間荷重) として計算されています。等価騒音レベルの一般的な統計上のばらつきは、3 dB (A) の標準偏差となります。

⁶⁷ 公称振動合計値および公称騒音放出値は、予備暴露評価にも使用できます。

⁶⁸ 公称振動合計値および公称騒音放出値は、標準試験法に従って測定されており、ツールどうしの比較に使用できます。

⁶⁹ 本製品の使用時に発生する実際の振動や騒音は、本製品の使用状況に応じて、公称合計値と異なる場合があります。実際の使用条件における暴露の推定に基づいて、作業者を保護する安全対策を特定する必要があります。この推定には、本製品の作動時間に加えて、電源オフの時間、アイドル状態での移動時間など、作業サイクルのすべてを含める必要があります。

⁷⁰ 報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は 1.5m/s² です。

バッテリー	P4A 18-B36
バッテリー容量 (Ah)	2.0
公称電圧、V	18
質量、kg	0.35
セル数 (Li-Ion)	5

認可されたバッテリー充電器

バッテリー充電器	P4A 18-C50
入力電圧、V	充電器の定格情報を参照してください。
周波数、Hz	50 ~ 60
電力、W	50

適合宣言

EU 適合宣言

ハスクバーナ社 (Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden、電話番号 : +46-36-146500) は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

説明	バッテリー式剪定ばさみおよびポール剪定ばさみ
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	Aspire PS30X-P4A、Aspire Pole-P4A、Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
ID	2025 年以降の製造番号

は、以下の EU 指令および規制 (改正版) に準拠しています。

指令 / 規制	説明
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」
2011/65/EU	「電気・電子製品に含まれる特定有害物質の使用制限に関する」

および以下の規格または技術仕様が適用されています。
EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018。

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

正式代表兼技術文書担当



ライセンス

Copyright © 2012-2020 STMicroelectronics

通常の磨耗、破損、過失、不適切な使用、不正修理、または吸引装置が誤った電圧に接続されていることによる不具合は、保証に含まれません。

All rights reserved.

ソース形式およびバイナリ形式での再配布および使用は、変更の有無にかかわらず、次の条件が満たされている場合に許可されます。

- ソースコードの再配布では、上記の著作権表示、この条件リスト、および以下の免責事項を保持する必要があります。
- バイナリ形式での再配布では、上記の著作権表示、この条件リスト、および次の免責事項を、配布物に付属のマニュアルおよび/またはその他の資料に複製する必要があります。
- STMicroelectronics の名称およびそのコントリビュータの名称は、書面による事前の許可なく、このソフトウェアから派生した製品を承認または宣伝するために使用することはできません。

本ソフトウェアは、著作権所有者およびコントリビュータにより「現状のまま」提供され、商品性および特定目的への適合性に関する黙示的な保証を含む（ただし、これらに限定されない）明示的または黙示的でないがなる保証も放棄されます。いかなる場合でも、著作権所有者、またはコントリビュータは、直接的損害、間接的損害、偶発的損害、特別損害、懲罰的損害、または派生的損害（代替品またはサービスの調達、使用不能、データ、または利益の損失、もしくはビジネスの中断などを含む）これらに限定されない）について、当該損害の発生する可能性について知らされていた場合でも、責任の法理に基づいて、契約、厳格責任、または本ソフトウェアの使用から生じる不法行為（過失またはその他を含む）にかかわらず、責任を負わないものとします。

Apache 2.0 のライセンス

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. All rights reserved.

バージョン 2.0、2004 年 1 月 <http://www.apache.org/licenses/>

使用、複製、配布に関する利用規約

1. 定義。

「**ライセンス**」とは、本書の 1~9 項で定義されている使用、複製、および配布に関する利用規約を意味します。「**ライセンサー**」とは、著作権所有者、またはライセンスを付与する著作権所有者が承認した事業体を意味します。「**法人**」とは、事業体と、事業体を管理するが、事業体により管理されるか、または事業体と共通の管理下にあるその他すべての事業体の集合を意味します。この定義の場合、「**管理**」とは、(i) 契約の有無にかかわらず、直接または間接的に、当該事業体を指示または管理する権利、または (ii) 50 % 以上の発行済み株式の所有権、または (iii) 当該事業体の受益所有権のことを意味しています。「**お客様**」とは、本ライセンスにより付与された権限を行使する個人または法人を意味します。「**ソース**

形式とは変更を行うための推奨形式（ソフトウェアソースコード、ドキュメントソース、および構成ファイルなどを含むがこれらに限定されない）を意味します。「**オブジェクト**」形式とは、ソース形式の機械的な変換または変換によって生じるあらゆる形式（コンパイル済みのオブジェクトコード、生成されたドキュメント、他のメディアタイプへの変換などを含むがこれらに限定されない）を意味します。「**著作物**」とは、著作物に含まれる、または貼付されている著作権表示（以下の付録に例示）に示されているように、ソース形式またはオブジェクト形式にかかわらず、本ライセンスに基づいて使用可能な著作成果物を意味します。「**二次的著作物**」とは、ソース形式またはオブジェクト形式にかかわらず、著作物に基づいた（または著作物から派生した）著作物、および編集上の改訂、注釈、加工、またはその他の修正が、元の著作成果物全体を表すすべての著作物を意味します。本ライセンスでは、著作物および二次的著作物から分離できる著作物や、著作物および二次的著作物のインターフェイスの単なるリンク（または名前によるバインド）は、二次的著作物に含まれません。「**コントリビューション**」とは、著作権所有者、または著作権所有者に代わり提出する権限を付与された個人もしくは法人により、著作物に含めるために意図的にライセンサーに提出された、著作物のオリジナルバージョン、およびその著作物または二次的著作物に対する変更または追加を含む、あらゆる著作成果物を意味します。この定義の場合、「**提出**」とは、著作物について話し合い、改善する目的で、ただし、著作権所有者が書面で「**コントリビューションではない**」と明記した、またはその他の方法で指定した通信を除く、ライセンサーまたはその担当者に送信される電子、口頭、または書面によるあらゆる形式の通信（ライセンサーにより、またはライセンサーに代わり管理される電子メールメーリングリスト、ソースコード管理システム、および課題管理システムなどによる通信を含むがこれらに限定されない）を意味します。「**コントリビュータ**」とは、そのコントリビューションがライセンサーに受領されて著作物に組み込まれたライセンサーおよびその代理を務める個人または法人のことを意味します。

2. 著作権の付与。

各コントリビュータは、本ライセンスの利用規約に従って、著作物および当該二次的著作物をソース形式またはオブジェクト形式で複製、作成、公に表示、公に実行、サブライセンス、および配布するために本ライセンスの、無期限かつ世界的、非独占的で無償の取り消し不能な著作権をお客様に付与します。

3. 特許ライセンスの付与。

各コントリビュータは、本ライセンスの利用規約に従って、著作物を作成、使用、販売用の提供、販売、輸入、またはその他の方法で譲渡するための無期限かつ世界的、非独占的で無償の取り消し不能な（本項に記載されている場合を除く）特許ライセンスをお客様に付与します。ただし、当該ライセンスは、当該コントリビューションが単独で、またはそのコントリビューションと当該コントリビューションが提出された著作物との組み合わせにより必然的に侵害される場合にのみ適用されます。

お客様が、著作物または著作物に組み込まれたコントリビューションが直接的または寄与特許侵害であると主張している事業体（訴訟での交差請求または反訴を含む）に対して特許訴訟を提起した場合、当該著作物について本ライセンスに基づいてお客様に付与された特許ライセンスは、当該訴訟が提起された時点で終了するものとします。

4.再配布。

お客様は、以下の条件を満たしている場合、著作物またはその二次的著作物の複製物を、変更の有無にかかわらず、ソース形式またはオブジェクト形式で、あらゆる媒体で複製および配布することができます。

- お客様は、著作物または二次的著作物の他の受領者には、本ライセンスのコピーを提供する必要がありません。
- お客様は、変更したファイルに、お客様がファイルを変更したことを示す明示的な通知を提示する必要があります。また、お客様は、お客様が配布する二次的著作物のソース形式で、二次的著作物のいかなる部分にも関係のない通知を除き、著作物のソース形式からの著作権、特許、商標、および著作権の帰属に関するすべての通知を保持する必要があります。
- 配布物の一部として「**通知**」テキストファイルが含まれている場合、お客様が配布する二次的著作物には、二次的著作物のいかなる部分にも関係のない通知を除き、当該通知ファイルに含まれる帰属通知の読み取り可能なコピーを、二次的著作物の一部として配布される通知テキストファイル内、ソース形式もしくはドキュメント内（二次的著作物とともに提供される場合）、または二次的著作物により生成される表示物内（当該第三者の通知が通常表示される場合）のうち少なくとも1つの場所に含める必要があります。通知ファイルの内容は情報提供のみを目的としたものであり、ライセンスは変更されません。お客様は、著作物からの通知テキストとともに、またはその補足として、お客様が配布する二次的著作物内に独自の帰属通知を追加することができます。ただし、当該帰属通知が本ライセンスの変更と解釈されないことを条件とします。お客様は、独自の著作権宣言文をお客様の変更に加えることができ、お客様の変更の使用、複製、または配布について、または当該二次的著作物全体に対して、著作物の使用、複製、および配布が、本ライセンスに記載されている条件に準拠していることを条件として、追加の、または異なるライセンス利用規約を提供することができます。

5.コントリビューションの提出。

お客様が明記しない限り、お客様が著作物に含めるために意図的にライセンサーに提出するすべてのコントリビューションは、追加の契約条件なしで本ライセンスの利用規約に従うものとします。上記にかかわらず、本契約のいかなる条項も、当該コントリビューションに関してライセンサーと締結した個別のライセンス契約の条件に優先したり、それを変更したりすることはありません。

6.商標。

本ライセンスは、著作物の出所を記述し、通知ファイルの内容を再現するための合理的かつ慣習的な使用の場合を除き、ライセンサーの商号、商標、サービスマーク、または製品名を使用する権限を付与するものではありません。

7.保証の否認。

適用法によって要求された場合、または書面により同意された場合を除き、ライセンサーは、いかなる種類の保証または条件でも「現状のまま」（権利、非侵害、商品性、または特定目的の保証と条件を制限なく含む）を明示的または黙示的に著作物を提供します（および各コントリビューターはそのコントリビューションを提供します）。お客様は、著作物の使用または再配布の適切性を判断する責任を単独で負い、本ライセンスに基づく許可の行使に関連するリスクを負うものとします。8.賠償責任の制限。いかなる法的理論においても、不法行為（過失を含む）、契約、その他の方法にかかわらず、適用法（意図的かつ重大な過失行為など）により要求された場合、または書面で合意された場合を除き、コントリビューターは、本ライセンスに起因する、または著作物の使用または使用不能に起因するあらゆる性質の直接的損害、間接的損害、特別損害、偶発的損害、派生的損害（業務上の信用の喪失、作業停止、コンピュータの故障または誤作動、またはその他のすべての商業的損害または損失などを含むがそれらに限定されない）について、当該コントリビューターが上記損害の発生する可能性について知らされている場合でも、責任を負わないものとします。

9.保証または追加責任の同意。

著作物またはその二次的著作物を再配布する場合、お客様は、本ライセンスに準拠したサポート、保証、補償、またはその他の責任義務および/または権利を提供し、料金を請求することができます。ただし、当該義務に同意する場合、お客様は、各コントリビューターに生じた責任またはそのコントリビューターに対して主張された申し立てについて、各コントリビューターを補償し、弁護し、損失を与えないことに同意した場合に限り、当該保証または追加責任にお客様が同意することを理由として、他のコントリビューターの代理ではなく、お客様自身がお客様の単独責任で行動することができます。利用規約の終了

TURINYS

Įvadas.....	283	Gedimai ir jų šalinimas.....	295
Sauga.....	284	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	296
Surinkimas.....	291	Techniniai duomenys.....	296
Naudojimas.....	292	Atitikties deklaracija.....	298
Techninė priežiūra.....	293	Licencijos.....	299

Įvadas

Gaminio aprašas

Gaminys Husqvarna Aspire PS30X-P4A yra akumuliatorinės genėjimo žirklės.

Gaminys Husqvarna Aspire Pole-P4A yra akumuliatorinis įrenginys su teleskopine funkcija ir kampo reguliavimu.

Gaminys Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A yra stiebinės genėjimo žirklės su teleskopine funkcija ir kampo reguliavimu.

Nuolat stengiamės didinti jūsų saugumą ir darbo efektyvumą. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.

Gaminio apžvalga

(Pav. 1)

1. Pasukama jungtis
2. Genėjimo žirklių fiksavimo rankenėlė
3. Teleskopinės funkcijos svirtis
4. Velenas
5. Minkšta mova
6. Diržo kablys
7. Maitinimo jungiklio fiksatoriaus užrakto mygtukas
8. Maitinimo jungiklio fiksatorius
9. Maitinimo jungiklis
10. Galinė rankena
11. Akumuliatoriaus nuėmimo mygtukas
12. Akumuliatorius
13. Akumuliatoriaus įkroviklis
14. Maitinimo ir įspėjamasis indikatorius
15. Jungtis
16. Pagrindinė rankena
17. Naudotojo sąsaja
18. Genėjimo žirklės
19. Viršutinis peilis
20. Apatinis peilis
21. Maitinimo jungiklis
22. Transportavimui skirtas apsauginis elementas
23. Genėjimo žirklių pakabinimo kablys, varžtai ir sieniniai kaiščiai
24. Maitinimo bloko pakabinimo kablys, varžtai ir sieniniai kaiščiai
25. Naudojimo instrukcija

Numatytasis naudojimas

Gaminį naudokite genėdami šakas ir šakeles, kurių didžiausias skersmuo iki 30 mm. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

Trumpasis vadovas

Gaminio naudojimo patarimų rasite nuskaitytą šį QR kodą. (Pav. 27)

Simboliai ant gaminio

- (Pav. 2) ĮSPĖJIMAS. Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.
- (Pav. 3) Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad instrukcijas suprantate.
- (Pav. 4) Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.
- (Pav. 5) Vietose, kur ant jūsų gali užkristi daiktų, dėvėkite apsauginį šalną. Naudokite patvirtintas apsaugines ausines. Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.
- (Pav. 6) Naudokite patvirtintas apsaugines pirštines.
- (Pav. 7) Avėkite patvarius, neslystančius batus.
- (Pav. 8) Nuolatinė srovė.
- (Pav. 9) Vardinė įtampa, V
- (Pav. 10) Nepalikite lietuje.

- (Pav. 11) Sužeidimų pavojus. Laikykite rankas atokiai nuo pjovimo įrankio.
- (Pav. 12) Šis gaminys atitinka taikomas ES direktyvas.
- (Pav. 13) Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą.
- (Pav. 14) Prieš atlikdami techninę apžiūrą atjunkite akumuliatorių.
- (Pav. 15) Pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau.
- (Pav. 18) PAVOJUS – nesiartinkite pernelyg arti prie elektros linijų.
- (Pav. 19) Greitai 2 kartus paspauskite gaiduką, kad atrakintumėte arba paleistumėte gaminį.
- (Pav. 20) Paspauskite ir palaikykite gaiduką 3 sekundes, kad galėtumėte reguliuoti peilių atvėrimą.
- (Pav. 21) Paspauskite ir palaikykite gaiduką 5 sekundes, kad užrakintumėte peilius.
- (Pav. 22) Lazeriu įspausčioje vardinėje parametų plokštelėje nurodytas serijos numeris. **yyyy** yra pagaminimo metai, o **ww** yra pagaminimo savaitė.

Pasižymėkite: Kiti ant įrenginio pateikti simboliai (lipdukai) skirti specialioms kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.

(Pav. 16) Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite ir laikykite tik uždaroje patalpoje.

(Pav. 17) Dviguba izoliacija.

Simboliai ant akumuliatoriaus ir (ar) akumuliatoriaus įkroviklio

- (Pav. 23) Nuvežkite šį gaminį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą. (galioja tik Europoje)
- (Pav. 24) Akumuliatorių naudokite tik POWER FOR ALL sistemos partnerių gaminiuose.
- (Pav. 25) Saugokite akumuliatorių nuo šilumos,
- (Pav. 26) pvz., nuo ilgalaikio buvimo intensyvioje saulės šviesoje, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Akumuliatorių gali sprogti arba įvykti trumpasis jungimas.

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Gamintojas

Husqvarna AB
Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146 500

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus

arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo gaminiu. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (ar) rimtai susižeisti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Pasižymėkite: Terminas „gaminys“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) gaminį arba akumuliatorių (belaidį) gaminį.

Sauga darbo zonoje

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga ar neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingo atsitikimo priežastis.
- Nenaudokite gaminio sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Gaminiumi veikiant gali kilti kibirkščių, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Naudodami gaminį užtikrinkite, kad vaikai ir kiti asmenys laikytųsi atokiau nuo gaminio. Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- Gaminio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nebandykite kokių nors būdu perdaryti kištuko. Jei naudojate įžemintus gaminius, nenaudokite jokių kištukų adapterių. Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite gaminių lietuje arba drėgnoje aplinkoje. Į gaminį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Tinkamai naudokite laidą. Niekada neneškite gaminio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdamai laidą ištraukti kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilginatuvą. Naudojant lauke skirtą naudoti ilginatuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu gaminio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje neišvengiamas, naudokite įžeminimo grandinės

pertraukikliu (IGP) apsaugotą maitinimo šaltinį. Naudojant IGP, sumažėja elektros smūgio pavojus.

Asmens sauga

- Naudodami gaminį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant su gaminiu netgi akimirksnis neatidumo gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.
 - Naudokite asmenines apsaugines priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugines priemones. Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
 - Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, keldami ar nešdami, įsitikinkite, kad gaminys yra išjungtas. Jei gaminį nešite laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - Prieš įjungdami gaminį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Besisukanciose gaminio dalyse paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
 - Neužsimokite per plačiai. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą. Tik taip galėsite suvaldyti elektrinį įrankį iškilus netikėtoms aplinkybėms.
 - Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite palaidų drabužių ir papuošalų. Nelaikykite plaukų, drabužių ir pirštinių arti judančių dalių. Judančios dalys gali ištraukti palaidus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
 - Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkelėmis susijusių pavojų rizika.
 - Būkite atidūs ir laikykitės elektriniams įrankiams galiojančių taisyklių net ir tada, kai elektrinį įrankį naudojate ne pirmą kartą. Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.
 - Pavojinga! Nedirbkite arti elektros energijos linijų. Įrenginys nesukurtas taip, kad apsaugotų nuo elektros smūgio, jei įvyktų sąlytis su virš galvos esančiomis elektros linijomis. Peržiūrėję vietines taisykles sužinokite, koks yra saugus atstumas nuo virš galvos esančių elektros linijų, ir prieš padėdami naudoti gaminį įsitikinkite, kad darbinė padėtis yra saugi.
- ## Gaminio naudojimas ir priežiūra
- Dirbdami su gaminiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkamą gaminį. Su tinkamu elektriniu įrankiu dirbsite geriau ir saugiau srityje, kuriai jis buvo suprojektuotas.
 - Jeigu paspaudus jungiklį gaminys neišjungia arba neišsijungia, nenaudokite jo. Gaminys, kurio

nepavyksta valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti pataisytas.

- **Prieš reguliuodami gaminį, keisdami priedus arba padėdami saugoti gaminius, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką iš gaminio, jei įmanoma.** Šios atsargumo priemonės mažina pavojų, jog elektrinis įrankis įsijungs netyčia.
- **Nenaudojamus gaminius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti gaminio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose gaminiai yra pavojingi.
- **Pržiūrėkite gaminius ir jų priedus.** Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksmų, kurie gali daryti įtaką gaminio veikimui. Jei gaminys sugedęs, prieš naudodami jį sutaisykite. *Daug nelaimingų atsitikimų atsitinka dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.*
- **Pjovimo gaminiai turi būti pagalasti ir švarūs.** Tinkamai pržiūrėti pjovimo gaminiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Gaminį, priedus, antgalius ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami gaminį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojų.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neišlepti alyva ar tepalais).** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalima saugiai naudoti ir valdyti gaminio netikėtose situacijose.

Akumuliatorių gaminį naudojimas ir priežiūra

- **Akumulatorius kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatorių blokui, gali sukelti gaisro pavojų, naudojamas kitam akumuliatorių blokui įkrauti.
- **Gaminius naudokite tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais.** Naudojant bet kokį kitą akumuliatorių bloką kyla sužeidimo ir gaisro pavojus.
- **Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.
- **Esant nepalankioms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali imti tekėti skystis.** Nelieskite jo. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skystčiui patekus į akis kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite akumuliatorių bloko arba gaminio, jei jis yra pažeistas arba modifikuotas.** Naudojant pažeistus ar modifikuotus akumuliatorius, jų veikimas gali būti neprognozuojamas ir jie gali sukelti gaisrą, sprogamą ar sužaloti.

- **Saugokite akumuliatorių bloką ir gaminį nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Sąlytis su ugnimi arba 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogamą.
- **Visada laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada nekraukite akumuliatorių bloko arba gaminio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į eksploataavimo instrukcijoje nurodytą intervalą.** Netinkamai įkraunant arba esant nurodytame diapazone neišsitenkančiai temperatūrai gali būti pažeistas akumuliatorius ir padidėti gaisro tikimybė.

Techninė priežiūra

- **Taisykite savo elektrinį įrankį tikiai pas kvalifikuotą personalą ir tikiai su originaliomis atsarginėmis dalimis.** Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- **Niekada neapžiūrinėkite pažeistų akumuliatorių blokų.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.

Genėjimo žirklių saugos įspėjimai

- **Nenaudokite genėjimo žirklių blogomis oro sąlygomis, ypač jei yra žaibo pavojus.** Taip sumažinsite pavojų būti nutrenktiems žaibo.
- **Visus elektros laidus ir kabelius laikykite toliau nuo pjovimo vietos.** Elektros laidai ar kabeliai gali būti paslėpti ir juos galima netyčia nupjauti peiliu.
- **Genėjimo žirkles laikykite tik už izoliuotų rankenų paviršiaus, nes peilių ašmenys gali priiliesti paslėptus laidus.** Peiliui palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, srovė gali imti tekėti metalinėmis genėjimo žirklių dalimis ir naudotojas gali gauti elektros smūgį.
- **Laikykitės toliau nuo peilių.** Dirbant genėjimo žirklemis netgi trumpa neatidumo akimirka gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.
- **Visada tvirtai stovėkite ant kojų, o darbus genėjimo žirklemis atlikite tik stovėdami ant žemės.** Stovėdami ant slidžių ar nestabilių paviršių galite prarasti pusiausvyrą arba nesuvaldyti įrenginio.
- **Pjaudami įtemptą šaką saugokitės, kad ji neatšoktų atgal.** Atsileidus medžio pluošto įtampai, įtempta šaka gali atsitrękti į naudotoją ir jį sužeisti.
- **Nenaudokite genėjimo žirklių įlipę į medį, stovėdami ant kopėčių arba ant bet kokių nestabilių pagrindo.** Naudodami genėjimo žirkles tokiu būdu, galite netekti pusiausvyros, prarasti kontrolę ir susižeisti.
- **Valydami užstrigusią medžiagą ar atlikdami genėjimo žirklių techninę priežiūrą įsitikinkite, kad akumuliatoriaus blokas nuimtas arba atjungtas.** Netikėtai įsijungus genėjimo žirklems, kai valoma užstrigusi medžiaga arba atliekama techninė priežiūra, galima sunkiai susižeisti.
- **Darydami pertrauką arba baigę darbą nedelsdami išjunkite arba atjunkite genėjimo žirkles.** Išjungus arba atjungus genėjimo žirkles išvengiama sužalojimų dėl netyčinio maitinimo jungiklio įjungimo.
- **Genėjimo žirkles turi būti nešamos už rankenos, uždarytais ašmenimis, o pats gaminys turi būti išjungtas.** Tinkamai nešant genėjimo žirkles

sumažėja pavojus netyčia paleisti gaminį ir susižeisti peiliu.

Bendrieji stiebinių genėjimo žirklių saugos įspėjimai

- Jei stiebines genėjimo žirkles naudojate virš galvos, visada dėvėkite galvos apsaugos priemones. Krintančios nuopjovos gali sunkiai sužeisti.
- Naudodami genėjimo žirkles visada dirbkite dviem rankomis. Laikykite stiebines genėjimo žirkles dviem rankomis, kad neprarastumėte kontrolės.
- Norėdami sumažinti mirties nuo elektros srovės pavojų, stiebinių genėjimo žirklių niekada nenaudokite arti elektros linijų. Susilietus su elektros linijomis arba naudojant šalia jų galima sunkiai susižeisti arba patirti mirtiną elektros smūgį.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nuimkite akumuliatorių, kad netyčia neįjungtumėte gaminio.
- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.
- Nenaudokite gaminio, jei pasikeitė jo pradinės specifikacijos. Nekeiskite gaminio dalių, neturinčių gamintojo patvirtinimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintas dalis. Netinkamai atliekant gaminio techninę priežiūrą galima rimtai arba mirtinai susižeisti.
- Prieš darbą atlikite produkto patikrą. Žr. *Gaminio apsauginės priemonės psl. 288 ir Techninė priežiūra psl. 293*. Nenaudokite gaminio, jei jis yra pažeistas arba tinkamai neveikia. Atlikite šiame vadove nurodytas saugos patikras, techninės priežiūros ir aptarnavimo procedūras.
- Saugokite, kad su gaminiumi nežaistų vaikai. Niekuomet neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, neapmokytiems naudotis gaminiumi ir / arba akumuliatoriumi, jais naudotis ar atlikti techninę priežiūrą. Vietos teisės aktuose gali būti nustatytas jauniausias amžius, nuo kurio galima naudoti tokius įrenginius.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgaloti asmenys.
- Gaminį laikykite ten, kur jo negali pasiekti vaikai.
- Be gamintojo leidimo jokių atveju negalima keisti originalios gaminio konstrukcijos. Būtinai naudokite originalias atsargines dalis. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus operatoriaus ir pašalinių asmenų kūno sužalojimus ir net mirtį.

Pasižymėkite: Naudojimą gali reglamentuoti nacionaliniai arba vietos teisės aktai. Laikykitės nustatytų taisyklių.

Naudojimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite ir laikykitės toliau nurodytų įspėjimų.

- Patikrinkite, ar gyvatvorėse ir krūmuose nėra pašalinių objektų, pvz., elektros tvorų ir paslėptų laidų.
- Užtikrinkite, kad dirbant prie jūsų arčiau nei 15 metrų (50 pėdų) neprisiartintų žmonės ar gyvūnai. Kai toje pačioje darbo vietoje dirba keli naudotojai, saugus atstumas yra 15 m. Antraip kyla pavojus rimtai susižeisti. Kam nors priartėjus, nedelsdami sustabdykite gaminį. Jokiu būdu nesisukinėkite su gaminiumi prieš tai neįsitikinę, kad už jūsų nieko nėra.
- Jokiu būdu nenaudokite gaminio esant nepalankioms oro sąlygoms, pavyzdžiui, esant tirštam rūkui, stipriai lyjant, esant dideliam šalčiui ir pan. Dėl per karšto aplinkos oro gaminys gali perkaisti. Darbas blogu oru vargina ir dažnai atsiranda kitų pavojų, pvz., apledėjusi žemė, žaibavimas, nenusipėjama medžio kritimo kryptis ir pan.
- Neleiskite vaikams naudoti gaminio ar būti arti jo. Gaminį paleisti labai paprasta, todėl neprižiūrimi vaikai gali lengvai tai padaryti. Tai reiškia, kad iškyla pavojus sunkiai susižeisti. Paliekant įrenginį be priežiūros, prieš tai būtinai reikia atjungti akumuliatorių.
- Pasirūpinkite, kad žmonės, gyvūnai ar kiti objektai nepaveiktų jūsų gaminio valdymo arba neprisielstų prie pjovimo įtaiso arba ant jų nenukristų pjovimo įtaiso sviesti palaidi objektai.
- Jei dėvite apsaugines ausines, būkite atidūs, kad išgirstumėte galimus įspėjamuosius signalus ar šūksnius. Gaminiumi sustojus, būtinai nusiimkite apsaugines ausines.
- Pernelyg stipri ar ilgai trunkanti vibracija gali pakentti asmenų, kurių silpna kraujų apytaka, kraujų apytakai ir nervų sistemai. Pajutę pernelyg stiprios ar ilgai trukusios vibracijos sukeltus simptomus, kreipkitės į gydytoją. Tokie simptomai yra sustingimas, tirpulis, jutimo praradimas, dilgčiojimas, badymas, skausmas, silpnumas, odos spalvos ir būklės pakitimas. Šie simptomai dažniausiai pasireiškia pirštuose, plaštakose ir riešiuose.
- Prieš atlikdami gaminio priežiūros darbus visada sustabdykite gaminį, išimkite akumuliatorių ir įsitinkinkite, kad pjovimo įranga sustojusi.
- Jei tam tikroje situacijoje nežinosite, kaip pasielgti, teiraukitės specialisto. Kreipkitės į prekybos atstovą ar techninės priežiūros centro specialistus. Nesiimkite darbų, kurių nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuoti.

- Nesiimkite darbų, kurių nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuoti.
- Jokių būdu nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, išgėrę alkoholio ar vartojate medikamentus, kurie gali veikti jūsų regėjimą, nuovoką ar koordinaciją.
- Niekada nenaudokite įrenginio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
- Tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis. Įsitinkite, kad galite saugiai judėti ir stovėti. Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių (išsikibusių šaknų, akmenų, šakų, griovių ir pan.), kurios trukdytų, jei kartais reiktų atlikti staigesnį judesį. Būkite labai atsargūs dirbdami ant šlaitų.
- Naudokite diržą gaminio svorui laikyti ir jo valdymui palengvinti.
- „Aspire PS30X-P4A“ atveju: Laikykite gaminį dešine arba kaire ranka. Laikykite rankas ir patys būkite atokiai nuo peilio.

(Pav. 28)

- „Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A“ atveju: Gaminį visada laikykite abiem rankomis.

(Pav. 29)

- Prieš pašalindami iš gaminio nepageidaujamas medžiagas, išjunkite variklį ir įsitinkite, kad peilis neveikia.
- Sustabdykite gaminį prieš pernešdami jį į kitą darbo vietą. Jei pernešate gaminį toliau ar transportuojate, pritvirtinkite transportavimui skirtą apsauginį elementą.
- Suaktyvinto įrenginio niekada nedėkite ant žemės, jei jo nematote.
- Dirbdami prie antžeminių elektros linijų, laikykitės taikomų saugos reikalavimų.
- Šis produktas nėra elektriškai izoliuotas. Jei produktas liečia ar yra arti įtampos laidų, gali kilti pavojus rimtai ar net mirtinai susižeisti. Elektros energija gali būti perduodama iš vieno taško į kitą taip vadinamu įtampos lanku. Kuo įtampa aukštesnė, tuo didesniu atstumu elektros energija gali būti perduodama. Elektros energija gali būti perduodama ir per šakas bei kitus daiktus, ypač jei jie yra drėgni. Visada būkite mažiausiai 10 m atstumu tarp produkto ir įtampos laidų bei / arba daiktų, kurie liečia juos. Jei darbas reikalauja dirbti mažesniu saugiu atstumu, visada susisiekite su energiją tiekiančią bendrovę, norėdami užtikrinti, kad prieš pradėdami dirbti įtampa bus atjungta.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudodami įrenginį būtinai dėvėkite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo

atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamą įrangą.

- Jei yra tikimybė, kad jums ant galvos gali nukristi sunkus objektas, naudokite šalmą.

(Pav. 30)

- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.

(Pav. 31)

- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir patvirtinti apsauginiai akiniai. Patvirtinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka JAV ANSI Z87.1 standartą arba ES EN 166 standartą.

(Pav. 32)

- Kai būtina, pvz., montuojant, apžiūrint arba valant pjovimo įrangą, užsimaukite pirštines.

(Pav. 33)

- Apsiaukite apsauginiais auliniais batais arba batais neslidžiais padais.

(Pav. 34)

- Naudokite kelnes su apsauga nuo pjūklo.
- Vilkėkite iš stiprios medžiagos pagamintus drabužius. Būtinai mūvėkite tvirtas, ilgas kelnes, vilkėkite aprangą ilgomis rankovėmis. Nevilkėkite laisvų drabužių, kurie gali užkibti už krūmokšnių ir šakų. Nenešiotokite papuošalų, trumpų kelnų, atvirų batų ir nevaikščiokite basomis. Saugiai susisiekite plaukus aukščiau pečių.
- Netoliese turi būti pirmosios pagalbos vaistinė.

(Pav. 35)

Gaminio apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

Šiame skyriuje aprašytos gaminio saugos priemonės, jų paskirtis ir patarimai, kaip atlikti patikros ir priežiūros darbus, siekiant užtikrinti tinkamą gaminio veikimą. Žr. instrukcijas skyriuje, *Gaminio apžvalga psl. 283* kad sužinotumėte, kur jūsų gaminyje yra šios dalys.

Gaminio naudojimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei gaminys nebus tinkamai prižiūrimas, o techninė priežiūra ir (arba) remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Prireikus daugiau informacijos, prašome kreiptis į artimiausią techninės priežiūros atstovą.



PERSPĖJIMAS: Niekada nenaudokite gaminio, kurio apsauginės dalys yra pažeistos. Gaminio saugos įranga turi būti tikrinama ir prižiūrima taip, kaip yra aprašyta šiame skyrelyje. Jei gaminys neatitinka bet kurio iš šių kontrolinių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl gaminio remonto.



PASTABA: Įrenginio techninė priežiūra ir taisymas reikalauja specialaus pasirengimo. Tai ypač susiję su įrenginio saugos įranga. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno iš žemiau pateiktų kontrolės reikalavimų, kreipkitės į sertifikuotą remonto dirbtuvę. Įsigijus mūsų gaminį, garantuojame profesionalų aptarnavimą ir techninę priežiūrą. Jei įrenginio pardavėjas neatlieka aptarnavimo, paprašykite jo duoti artimiausios remonto dirbtuvės adresą.

Naudotojo sąsajos patikra Aspire PS30X-P4A

Žali šviesos diodai (A) rodo įkrovos būseną. Žali šviesos diodai taip pat rodo, jog gaminys įjungtas. Geltonas šviesos diodas (D) rodo užrakto būseną.

1. Spustelėkite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką (B). (Pav. 36)
 - a) Gaminys įjungtas, kai įsižiebia žali šviesos diodai (A). Gaminys užrakintas, jei šviečia geltonas šviesos diodas (D).
 - b) Gaminys atrakinamas, jei geltonas šviesos diodas (D) yra išjungtas ir šviečia žali šviesos diodai (A).
 - c) Gaminys išjungtas, kai žali šviesos diodai (A) ir geltonas šviesos diodas (D) yra išjungti.
2. Jeigu mirksi įspėjamasis indikatorius (C), žr. *Naudotojo sąsaja psl. 295.*

Maitinimo jungiklio fiksatoriaus patikra Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Maitinimo jungiklio fiksatorius apsaugo nuo atsitiktinio įsijungimo. Atleidus rankeną, tiek maitinimo jungiklis, tiek jo fiksatorius grįžta į pradinę padėtį.

1. Pastumkite maitinimo jungiklio fiksatoriaus užrakto mygtuką į priekį. (Pav. 37)
2. Patikrinkite, ar maitinimo jungiklis yra užfiksuotas, kai maitinimo jungiklio fiksatorius yra pradinėje padėtyje. (Pav. 38)
3. Paspauskite maitinimo jungiklio fiksatorių ir atleiskite. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklio fiksatorius grįžta į pradinę padėtį. (Pav. 39)
4. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis (B) ir maitinimo jungiklio fiksatorius (A) laisvai juda, o grįžimo spyruoklė veikia tinkamai. (Pav. 40) (Pav. 41)
5. Norėdami paleisti gaminį, žr. *Gaminio paleidimas Aspire PS30X-P4A psl. 293* ir *Gaminio paleidimas Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A psl. 293.*
6. Atleiskite maitinimo jungiklį ir įsitikinkite, kad peiliai visiškai sustoja.

Akumuliatorių naudojimo sauga



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos ir bendrosius nurodymus.

Nesilaikant saugos ir bendrųjų nurodymų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras ir (arba) patirti sunkių sužalojimų. **Išsaugokite visą saugos informaciją ir bendrosius nurodymus, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

- Šie saugos nurodymai taikomi tik POWER FOR ALL sistemos 18 V įkraunamiems ličio jonų akumuliatoriams.
- Įkraunamą akumuliatorių naudokite tik POWER FOR ALL sistemos partnerių gaminiuose. POWER FOR ALL Etiketę paženklinți 18 V įkraunami akumuliatoriai visiškai suderinami su šiais gaminiais:
 - Visais 18 V POWER FOR ALL akumuliatorių sistemos gaminiais.
 - Visais POWER FOR ALL sistemos partnerių 18 V gaminiais.
- **Laikykites akumuliatoriaus naudojimo rekomendacijų, pateiktų jūsų gaminio naudojimo instrukcijoje.** Tik tokiu būdu galima saugiai naudoti įkraunamą akumuliatorių ir gaminį bei apsaugoti įkraunamus akumuliatorius nuo pavojingos perkrovos.
- **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo arba POWER FOR ALL sistemos partnerių rekomenduojamais įkrovikliais.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkamą įkroviklį naudojant kito tipo akumuliatoriui įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- **Naujas akumuliatorius yra iš dalies įkrautas.** Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, visiškai įkraukite akumuliatorių įkrovikliu, kad būtų užtikrinta maksimali akumuliatoriaus talpa.
- **Akumuliatorių blokus laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.**
- **Neatidarykite akumuliatoriaus.** Yra trumpojo jungimo pavojus.
- **Pažeidus arba netinkamai naudojant akumuliatorių, gali pasklisti garai. Akumuliatorius gali užsilepsnoti arba sprogti.** Patyrus nepageidaujamą poveikį, pasirūpinkite, kad vieta būtų gerai vėdinama ir kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo sistemą.
- **Jei akumuliatorius naudojamas netinkamai arba yra pažeistas, iš jo gali ištekėti degus skystis.** Venkite sąlyčio su šiuo skysčiu. Netyčinio sąlyčio atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- **Jei akumuliatorius yra pažeistas, iš jo gali ištekėti skystis ir pasklisti ant netoliese esančių paviršių.** Patikrinkite paveiktas dalis. Nuvalykite šias dalis arba, jei reikia, pakeiskite jas.

- Nesukelkite akumuliatorių bloko trumpojo jungimo. Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui, savažėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų. Trumpai sujungus akumulatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.
- Akumuliatorių galima pažeisti smailiais daiktais, pavyzdžiui, vinimis ar atsuktuvais, arba iš išorės paveikiant jėga. Gali įvykti vidinis trumpasis jungimas, dėl kurio akumulatorius gali užsiliepsnoti, skleisti dūmus, sprogti ar perkaisti.
- Niekada neapžiūrėkite pažeistų akumuliatorių bloką. Akumuliatorių bloką techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.
- Saugokite akumuliatorių nuo šilumos, pvz., nuo ilgalaikio buvimo intensyvioje saulės šviesoje, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Akumulatorius gali sprogti arba įvykti trumpasis jungimas.
- Akumuliatorių gaminyje naudokite tik kai aplinkos temperatūra yra $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Akumuliatorių laikykite tik tokomis sąlygomis, kuriomis aplinkos temperatūra yra $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Nepalikite akumulatoriaus savo automobilyje, pavyzdžiui, vasarą. Esant $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūrai, kai kurių įrenginių galia gali sumažėti.
- Akumuliatorių įkraukite tik kai aplinkos temperatūra yra $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Kraunant ne šiame temperatūros intervale, didėja akumulatoriaus pažeidimo rizika ir kyla gaisro pavojus.

Įkroviklio sauga



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos ir bendruosius nurodymus.

Nesilaikant saugos ir bendrųjų nurodymų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras ir (arba) patirti sunkių sužalojimų. Šias naudojimo instrukcijas laikykite saugioje vietoje. Įkroviklį naudokite tik tuo atveju, jei galite visiškai įvertinti visas funkcijas ir jas atlikti be apribojimų, arba esate gavę atitinkamas instrukcijas.

- Šio įkroviklio negali naudoti vaikai ir asmenys turintys fizinį, jutiminių ar protinių negalių, taip pat stokojančys patirties ar žinių. Šiuo įkrovikliu gali naudotis vyresni nei 8 m. vaikai ir asmenys turintys fizinį, jutiminių ar protinių negalių, taip pat stokojančys patirties ar žinių, jei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jei toks asmuo paaiškino jiems, kaip saugiai naudotis įkrovikliu ir jį suvokia su tuo susijusias grėsmes. Priešingu atveju kyla veikimo klaidų ir sužeidimų grėsmė.
- Naudojant, valant ir atliekant techninės priežiūros darbus, nepalikite vaikų be priežiūros. Tokiu būdu užtikrinsite, kad vaikai nežaistų su įkrovikliu.
- Įkraukite tik 18V POWER FOR ALL sistemos akumulatorius, kurių talpa 1,5 Ah ir daugiau.

Akumulatoriaus įtampa turi atitikti įkroviklio akumuliatorių įkrovimo įtampą. Nėkraukite jokių neįkraunamų akumuliatorių. Priešingu atveju gali kilti gaisras arba sprogimas.

- Įkroviklį naudokite tik uždarose patalpose ir saugokite jį nuo drėgmės. Į gaminį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Rūpinkitės įkroviklio švara. Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.
- Prieš naudodami, būtinai patikrinkite įkroviklį, kabelį ir kištuką. Aptikę pažeidimų, nustokite naudoti įkroviklį. Neatidarykite įkroviklio patys ir atiduokite jį taisyti tik Husqvarna arba įgaliotam techninės priežiūros centrai, kuriame naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Pažeisti įkrovikliai, kabeliai ir kištukai padidina elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite įkroviklio ant lengvai užsiliepsnojančio paviršiaus (pvz., popieriaus, tekstilės ir kt.) arba degioje aplinkoje. Kadangi naudojant įkroviklis įkaista, gali kilti gaisro pavojus.
- Neuždenkite įkroviklio ventiliacijos angų. Priešingu atveju įkroviklis gali perkaisti ir pradėti netinkamai veikti.
- Akumulatorius kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatorių blokui, gali sukelti gaisro pavojų, naudojamas kitam akumuliatorių blokui įkrauti.
- Pažeidus arba netinkamai naudojant akumuliatorių, gali pasklisti garai. Patyrus nepageidaujamą poveikį, pasirūpinkite, kad vieta būtų gerai vėdinama ir kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo sistemą.
- Naudojant nepalankiomis sąlygomis, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Venkite sąlyčio su šiuo skysčiu. Netiesioginio sąlyčio atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Tik Didžiojoje Britanijoje parduodami gaminiai: Jūsų gaminyje įtaisytas BS 1363/A patvirtintas elektros kištukas su vidiniu saugikliu (ASTA patvirtintas pagal BS 1362). Jei kištukas netinkamas jūsų maitinimo lizdams, įgaliotasis klientų aptarnavimo centro atstovas jį turėtų nupjauti ir vietoj jo pritvirtinti tinkamą kištuką. Pakeitimui naudojamo kištuko saugiklio parametrai turi būti tokie pat, kaip originalaus kištuko. Nupjautą kištuką reikia pašalinti, siekiant išvengti galimo trumpojo jungimo pavojaus, ir jo jokiū būdu negalima kišti į kitus elektros maitinimo tinklo lizdus.

Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami gaminio techninę priežiūrą, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, kitą patikrą ar montuodami įrenginį, išimkite akumuliatorių.

- Operatorius gali atlikti tik tokius priežiūros ir techninės priežiūros darbus, kurie aprašyti šiame operatoriaus vadove. Dėl didesnių techninės priežiūros ir aptarnavimo darbų kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
- Nevalykite akumulatoriaus ar įkroviklio vandeniu. Stiprus ploviklis gali sugadinti įrenginį.
- Neatliekant techninės priežiūros trumpėja įrenginio naudojimo laikas ir didėja nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Visiems techninės priežiūros ir remonto darbams atlikti būtini specialūs mokymai, ypač atliekant su sauga susijusios įrangos priežiūrą. Jeigu atlikus techninę priežiūrą patvirtinti ne visi šiame naudotojo vadove nurodyti punktai, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Garantuojame, kad jis suteiks profesionalią priežiūrą ir atliks gaminio techninės priežiūros darbus.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Surinkimas



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Viršutinio peilio nuėmimas ir uždėjimas

1. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas* *Aspire PS30X-P4A psl. 293*.
2. Išimkite akumuliatorių.
3. Nuimkite gaubtą. (Pav. 42)
4. Išsukite varžtą. (Pav. 43)
5. Pašalinkite veržlę ir poveržlę. (Pav. 44)
6. Išimkite guolį, sektorinę pavarą ir viršutinį peilį. (Pav. 45)
7. Naują viršutinį peilį surinkite atlikdami veiksmus atvirkštine tvarka.

Pasižymėkite: Rekomenduojamas veržlės priveržimo momentas yra apie 0,5 Nm. Jei neturite veržliarakčio, atsargiai veržkite veržlę šešiabriauniu raktu, kol ji sustos.

Genėjimo žirklių tvirtinimas prie teleskopinio koto

1. Pritvirtinkite genėjimo žirkles (A) prie teleskopinio koto (B). Genėjimo žirkles turi lengvai įsistatyti į laikiklį ant teleskopinio koto. Jei lengvai neįsistato, vadinasi, jas dedate netinkamai. (Pav. 46)
2. Priveržkite fiksuojamąją rankenėlę (C).

Pasižymėkite: Genėjimo žirkles pritvirtinus prie teleskopinio koto, genėjimo žirklių naudotojo sąsaja atjungiama.

Teleskopinio veleno ilgio reguliavimas

1. Pakelkite ant veleno esančią svirtį (A). (Pav. 47)
2. Nustatykite reikiamą teleskopinio veleno ilgį.
3. Nuleiskite svirtį ir užfiksuokite teleskopinį veleną.

Kablo tvirtinimas prie sienos

- Kablį tvirtinkite patalpoje.
- Kablo negali veikti tiesioginiai saulės spinduliai, o jo įrengimo vietoje aplinkos temperatūra turi būti nuo -10 iki 70 °C.
- Kablį tvirtinkite prie gipso kartono plokštės, medinės ar betoninės sienos.



PASTABA: Įsitinkinkite, kad siena gali išlaikyti mažiausiai 30 kg apkrovą.

- Kablį prie sienos tvirtinkite 3 varžtais. Jei reikia, naudokite sieninius kaiščius (B).



PASTABA: Įsitinkinkite, kad varžtai atitinka sienos tipą.

- a) „Aspire PS30X-P4A“ atveju: (Pav. 48)
- b) Maitinimo blokui. (Pav. 49)

- Dėl informacijos apie galimus sandėliavimo priedus, skirtus jūsų gaminiui, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

Gaminio kabinimas ant kablo

- Pakabinkite genėjimo žirkles ant kablo kaip parodyta paveikslėlyje: (Pav. 50)
- Pakabinkite maitinimo bloką ant kablo kaip parodyta paveikslėlyje. (Pav. 51)

Naudojimas

Funkcijų patikra prieš įrenginio naudojimą

1. Patikrinkite, ar visos veržlės ir varžtai yra priveržti.
2. Įsitinkite, kad maitinimo jungiklio fiksatorius (maitinimo bloko) užraktas mygtukas yra įjungtas.
3. Įsitinkite, kad maitinimo bloko ir pasukamojo elemento fiksavimo įrenginiai yra užfiksuoti.
4. Patikrinkite, ar genėjimo žirklys neturi pažeidimų, pvz., įtrūkimų. Pažeistas genėjimo žirkles pakeiskite.
5. Patikrinkite, ar transportavimo apsauga tinkamai uždėta ir nepažeista.
6. Įsitinkite, kad gaminyje veikia tinkamai.

Akumuliatorius



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami akumuliatorių perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją. Taip pat turite perskaityti ir suprasti akumuliatoriaus bei akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo instrukcijas.

Akumuliatorių ir akumuliatoriaus įkroviklį laikykite tinkamoje aplinkos temperatūroje.

	Aplinkos temperatūra
Gaminio akumuliatoriaus veikimas	-5 °C – 40 °C
Akumuliatoriaus įkrovimas	0 °C – 35 °C

Akumuliatoriaus įkrovimas

Prieš naudodami pirmą kartą, akumuliatorių įkraukite.

Pasižymėkite: Įkrovimas galimas tik tuo atveju, jei akumuliatoriaus temperatūra neviršija leistinos įkrovimo temperatūros (0–35 °C).

1. Prijunkite kitą akumuliatoriaus įkroviklio maitinimo laido galą prie įžeminto elektros maitinimo tinklo.



PASTABA: Patikrinkite, ar elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis yra tinkamas.

2. Akumuliatorių įstatykite į įkroviklį. Akumuliatorius prijungtas prie akumuliatoriaus įkroviklio, kai mirksi žalias šviesos diodas. (Pav. 52)

3. Akumuliatorius visiškai įkrautas, kai ant akumuliatoriaus įkroviklio esantis šviesos diodas šviečia žalia spalva. Akumuliatorių kraukite daugiausia 24 valandas.
4. Atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį (3) nuo maitinimo tinklo.



PASTABA: Netraukite už elektros laido.

5. Iš įkroviklio išimkite akumuliatorių.

Įkraunamo akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius

LED lemputės ant įkraunamo akumuliatoriaus	Įkrovos būseną
4 x šviečiantys žali diodai	≈75–100%
3 x šviečiantys žali diodai	≈50–75%
2 x šviečiantys žali diodai	≈25–50%
1 x šviečiantis žalias diodas	≈5–25%
1 x mirksintis žalias diodas	≈0–5%

Akumuliatoriaus būsenos šviesos diodas ant akumuliatoriaus įkroviklio

Žalias akumuliatoriaus įkroviklio šviesos diodas (A) nurodo akumuliatoriaus būseną. Žr. Įkraunamo akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius psl. 292.

(Pav. 53)

Šviesos diodas	Akumuliatoriaus būseną
Mirksi žalias šviesos diodas.	Akumuliatorius įkraunamas.
Žalias LED šviečia.	Akumuliatorius visiškai įkrautas.

Akumuliatoriaus būsenos LED ant gaminio

Kai akumuliatorius įtaisytas į gaminį, akumuliatoriaus būseną rodo ant gaminio esantys šviesos diodai.

(Pav. 54)

Šviesos diodas	Akumuliatoriaus būseną
Šviečia 1, 2 ir 3 LED.	Visiškai įkrautas.
Šviečia 1 ir 2 LED.	Pakankamai įkrautas

Šviesos diodas	Akumuliatoriaus būseną
Šviečia 1 LED.	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra mažas.
1 LED mirksi	Akumuliatorius išsekęs. Mirksi akumuliatoriaus būsenos indikatorius. Įkraukite akumuliatorių. Žr. <i>Akumuliatoriaus įkrovimas psl. 292.</i>

Akumuliatoriaus prijungimas prie įrenginio



PERSPĖJIMAS: Į gaminį dėkite tik POWER FOR ALL sistemos P4A 18 V ličio jonų akumuliatorius.

- Įsitikinkite, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.
- Įstatykite akumuliatorių į gaminio akumuliatoriaus laikiklį. Akumuliatorius turi lengvai įsistatyti į laikiklį. Jeigu nepavyksta, vadinasi įstatomas netinkamai.
 - „Aspire PS30X-P4A“ atveju: (Pav. 55)
 - „Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A“ atveju: (Pav. 56)
- Akumuliatorių iki galo įstumkite į akumuliatoriaus laikiklį. Akumuliatorius bus užfiksuotas tada, kai išgirsite spragtelėjimą.
- Įsitikinkite, kad fiksatorius užfiksuotas tinkamoje padėtyje.

Gaminio paleidimas Aspire PS30X-P4A

- Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ant naudotojo sąsajos (A). Užsidega žalias ir geltonas šviesos diodai. (Pav. 57)
- Greitai 2 kartus paspauskite maitinimo jungiklį (B). Pjovimo peiliai visiškai atsidarė ir geltonas šviesos diodas išsijungia.

Peilio atidarymo reguliavimas

Pasižymėkite: Galima nustatyti 25 mm arba 30 mm peilio atidarymą.

- Paspauskite ir palaikykite maitinimo jungiklį (A) 3 sekundes, kol peilio atidarymo anga padidės arba sumažės. (Pav. 58)

Gaminio paleidimas Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Paspauskite fiksavimo mygtuką. (Pav. 37)
- Paspauskite maitinimo jungiklio fiksatorių (A) ir palaikykite maitinimo jungiklį (B). (Pav. 40)

Gaminio sustabdymas Aspire PS30X-P4A

- Paspauskite ir palaikykite maitinimo jungiklį, kol išgirsite trumpą pyptelėjimą.
- Paspauskite ir palaikykite maitinimo jungiklį, kol pjovimo peiliai užsidarys ir užsidegs geltonas šviesos diodas.
- Nuspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Šviesos diodai užgęsta.
- Paspauskite akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių. (Pav. 59)

Gaminio sustabdymas Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Atleiskite maitinimo jungiklį.
- Pastumkite fiksavimo mygtuką atgal.
- Paspauskite akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių. (Pav. 60)
- Jei reikia, nuimkite teleskopinį veleną nuo gaminio.

Gaminio kampo reguliavimas

Gaminį galima nustatyti į 7 skirtingas padėtis.



PERSPĖJIMAS: Nereguliokite kampo, kai dirbate su gaminiu.

- Sustabdykite gaminį ir išimkite akumuliatorių.
- Tvirtai laikykite genėjimo žirklių laikiklį (A). (Pav. 61)
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę pasukamą jungtį (B).
- Nustatykite genėjimo žirklių laikiklį į tinkamą padėtį.
- Atleiskite pasukamą jungtį ir užfiksuokite genėjimo žirklių laikiklį.
- Judinkite genėjimo žirklių laikiklį aukštyn ir žemyn, kol jis užsifiksuos.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami produkto priežiūros darbus, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami gaminio priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių.

Techninės priežiūros grafikas

genėjimo žirklių. Kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.



PERSPĖJIMAS: Naudotojams draudžiama remontuoti genėjimo žirkles ir pjovimo peilius. Jei genėjimo žirkles arba pjovimo peiliai yra pažeisti, nenaudokite

Toliau pateiktas būtinų gaminio priežiūros darbų sąrašas.

Techninė priežiūra	Prieš pradedant darbą	Kas savaitę	Kas mėnesį
Valykite išorines gaminio dalis.	X		
Įsitinkite, kad mygtukas ON/OFF (įjungti / išjungti) veikia tinkamai ir nėra pažeistas.	X		
Patikrinkite, ar maitinimo jungiklis ir jo užraktai funkcija veikia saugiai.	X		
Įsitinkite, kad visi valdikliai veikia tinkamai.	X		
Įsitinkite, kad pjovimo peiliai ir transportavimo apsauga neturi įtrūkimų ir pažeidimų.	X		
Patikrinkite, ar gerai priveržtos veržlės ir varžtai.	X		
Įsitinkite, kad akumuliatorius nepažeistas.	X		
Patikrinkite, ar akumuliatorius įkrautas.	X		
Įsitinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklis nepažeistas.	X		
Patikrinkite, ar pjovimo dantukų peilius laikantys varžtai yra teisingai priveržti.		X	
Patikrinkite jungtis tarp akumuliatoriaus ir gaminio. Patikrinkite jungtį tarp akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio.			X

Akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio patikra

1. Patikrinkite, ar nepažeistas akumuliatorius, pvz., nėra įtrūkimų.
2. Patikrinkite, ar nepažeistas akumuliatorių įkroviklis, pvz., nėra įtrūkimų.
3. Įsitinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklio prijungimo laidas nepažeistas ir be įtrūkimų.

Įrenginio, akumuliatoriaus ir akumuliatorių įkroviklio valymas

1. Baigę darbą nuvalykite įrenginį sausa šluoste.
2. Nuvalykite akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklį sausa šluoste. Akumuliatoriaus uždėjimo takeliai turi būti švarūs.
3. Prieš įstatydami akumuliatorių į akumuliatorių įkroviklį ar įrenginį, įsitinkite, kad akumuliatoriaus kontaktai ir akumuliatorių įkroviklio kontaktai yra švarūs.

Peilių patikra

1. Prieš naudodami gaminį ir jį panaudoję, antikorozine valymo priemone nuvalykite nuo peilio pašalines medžiagas.
2. Patikrinkite, ar nepažeistos ir nedeformuotos peilio briaunos.
3. Įsitinkite, kad peiliai laisvai juda.

Peilių valymas ir tepimas

1. Prieš naudodami gaminį ir jį panaudoję nuvalykite pašalines medžiagas nuo peilių.
2. Alyva sutepa ir sumažina peilių temperatūrą. Tepdami peilius, kaip parodyta paveikslėlyje, naudokite Husqvarna patvirtintą alyvą. (Pav. 62)
3. Jeigu ketinate ilgą laiką nenaudoti, sutepkite peilius.

Pasižymėkite: Dėl išsamesnės informacijos apie rekomenduojamas valymo medžiagas ir tepalus kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

Gedimai ir jų šalinimas

Naudotojo sąsaja

Problema	Galimi gedimai	Galimas sprendimas
Mirksi žalios spalvos šviesos diodas.	Nepakankama baterijos įtampa.	Įkraukite akumuliatorių.
Mirksi raudonas LED.	Perkrova.	Pjovimo peiliai negali laisvai judėti. Atleiskite maitinimo jungiklį ir paleiskite gaminį iš naujo.
	Temperatūros svyravimai.	Leiskite produktui atvėsti.
	Maitinimo jungiklis ir paleidimo mygtukas spaudžiami vienu metu.	Atleiskite maitinimo jungiklį ir nuspauskite užvedimo mygtuką.
Pakaitomis mirksi žalias ir raudonas LED.	Akumuliatorius išsikrovęs.	Įkraukite akumuliatorių.
	Akumuliatorius pažeistas.	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą.

Akumuliatoriaus įkroviklio gedimų šalinimas

Akumuliatoriaus įkroviklio LED	Priežastis	Sprendimas
Žalias LED šviečia.	Akumuliatorius netinkamai įdėtas į akumuliatoriaus įkroviklį.	Išimkite akumuliatorių iš įkroviklio ir vėl į jį įdėkite.
	Akumuliatoriaus jungtis ir akumuliatoriaus įkroviklio jungtis yra nešvarios.	Nuvalykite akumuliatoriaus jungtis ir akumuliatoriaus įkroviklio jungtis. Pavyzdžiui, įstatykite ir išimkite akumuliatorių į įkroviklį kelis kartus.
	Įkroviklis nustatė vidinę klaidą.	Įsitikinkite, ar visi akumuliatoriai tinkamai įdėti. Ištraukite maitinimo tinklo kištuką ir įjunkite jį iš naujo. Jei klaida pasikartoja, kreipkitės į įgaliotąjį Husqvarna garantinio aptarnavimo centrą, kad šis patikrintų įkroviklį.
	Akumuliatorius sugedo.	Pakeiskite akumuliatorių.
	Akumuliatoriaus temperatūra viršija nustatytą įkrovimo diapazoną.	Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra pasieks leistiną įkrovimo temperatūros diapazoną (0–35 °C).
Žalias LED nešviečia.	Kištuko lizdas, maitinimo laidas arba akumuliatoriaus įkroviklis yra pažeistas.	Patikrinkite tiekiamos elektros įtampą. Jei reikia, kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros atstovą.
	Akumuliatoriaus įkroviklis netinkamai prijungtas prie elektros maitinimo tinklo lizdo.	Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį prie maitinimo lizdo.
Kitos klaidos.	Jei atsiranda kitų klaidų, įsitikinkite, kad gaminys išjungtas, išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros atstovą.	

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gabenimas ir laikymas

- Pateikiamam ličio jonų akumuliatoriui taikomos pavojingų krovinių gabenimo taisyklės.
- Laikykitės specialių komercinių krovinių gabenimui, įskaitant trečiųjų šalių ar tarpininko transporto priemonėmis, taikomų reikalavimų dėl pakavimo ir ženklavimo.
- Pasitarkite su pavojingų medžiagų gabenimo specialistu prieš siųsdami įrenginį. Laikykitės visų taikomų nacionalinių reikalavimų.
- Pakuodami akumuliatorių uždėkite juostą ant atvirų kontaktų. Tvirtai supakuokite akumuliatorių, kad jis nejudėtų.
- Sandėliavimo ar transportavimo metu atjunkite akumuliatorių.
- Akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklį laikykite sausoje, drėgnoje ir teigiamos temperatūros vietoje.
- Nelaikykite akumuliatoriaus tokioje vietoje, kur gali susidaryti statiniai krūviai. Nelaikykite akumuliatoriaus metalinėje dėžutėje.
- Laikykite akumuliatorių vietoje, kurios temperatūra nuo $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ iki $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $122\text{ }^{\circ}\text{F}$, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Laikykite akumuliatorių įkroviklį vietoje, kurios temperatūra nuo $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $41\text{ }^{\circ}\text{F}$ iki $45\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $113\text{ }^{\circ}\text{F}$, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra $0\text{--}32\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $35\text{--}95\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Gaminį laikykite aplinkoje, kurios temperatūra nuo $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $-40\text{ }^{\circ}\text{F}$ ir $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $140\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Prieš saugodami ilgesnį laiką pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų įkrautas 30–50 %.

- Akumuliatorių įkroviklį laikykite uždaroje ir sausoje patalpoje.
- Saugodami išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus įkroviklio. Neleiskite vaikams ar kitiems nepatvirtintiems asmenims liesti įrenginio. Įrenginį laikykite užrakintoje vietoje.
- Prieš saugodami gaminį ilgesnį laiką, išvalykite jį ir atlikite visus techninės priežiūros darbus.
- Transportuodami ar sandėliuodami įrenginį naudokite įrenginio transportavimo apsaugą, kad išvengtumėte sužalojimų ar produkto sugadinimo.
- Gabendami saugiai pritvirtinkite įrenginį.
- Gaminį sandėlyje laikykite horizontalios padėties arba pakabinant ant komplekte pateikto kablio. Žr. *Gaminio kabinimas ant kablio psl. 291.*

Šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas būtinoms atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, prekybos atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

(Pav. 23)

Pasižymėkite: Simbolis, rodomas ant įrenginio arba įrenginio pakuotės.

Techniniai duomenys

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Variklis		
Tipas	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Svoris		
Be akumuliatoriaus ir transportavimo apsaugos, kg	1	2,4
Pelisis		
Maks. pjovimo našumas, mm	30	30

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Garsumo ir vibracijos lygiai ^{71 72 73 74 75}		
Ekvivalentinis operatoriaus ausį veikiantis garso slėgis, dB (A)	60	
Vibracijos lygis rankenose, išmatuotas pagal EN 62841-1, m/s²		
Ištraukta, priekinė rankena / galinė rankena	-	0,3
Pagrindinė rankena / pagalbinė rankena	0,2	-

Patvirtinti akumuliatoriai

mažiausiai 2,0 Ah akumuliatorius, kad būtų užtikrintas geriausias veikimas.

Šis gaminys gali būti naudojamas su visais **POWER FOR ALL** akumuliatoriais. Rekomenduojame naudoti

Akumuliatorius	P4A 18-B36
Tipas	Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa, Ah	2,0
Nominali įtampa, V	18
Svoris, kg	0,35
Elementų skaičius (ličio jonų)	5

Patvirtinti akumuliatorių įkrovikliai

Akumuliatoriaus įkroviklis	P4A 18-C50
Įvado įtampa, V	Žr. įkroviklio techninių duomenų informaciją.
Dažnis, Hz	50–60
Galia, W	50

⁷¹ Remiantis EN 62841-1, ekvivalentiškas garso slėgio lygis apskaičiuojamas kaip skirtingų garso slėgio lygių įvairiomis darbo sąlygomis dinaminės svertinės energijos suma. Tipiška ekvivalentiško garso slėgio lygio statistinė sklaida turi standartinį 3 dB (A) nuokrypį.

⁷² Nurodyta suminė vibracijos vertė ir nurodyta triukšmo emisijos vertė gali būti naudojamos pirminiam poveikio įvertinimui.

⁷³ Nurodyta suminė vibracijos vertė ir nurodyta triukšmo emisijos vertė, gautos matuojant pagal standartinį bandymo metodą, ir jas galima naudoti, norint palyginti įrenginį su kitais įrenginiais.

⁷⁴ Tikroji vibracijos ir triukšmo emisija gaminio naudojimo metu gali skirtis nuo nurodytos suminės vertės, kadangi tai priklauso nuo to, kaip naudojamas gaminys. Operatoriaus apsaugai skirtos saugos priemonės turi būti nustatytos remiantis poveikio įvertinimu esamomis naudojimo sąlygomis. Atliekant įvertinimą būtina atsižvelgti į visus veikimo ciklus, pvz., gaminio išjungimo trukmę, darbo tuščiąją eiga ir naudojimo laiką.

⁷⁵ Pateiktuose atitinkamo vibracijos lygio duomenyse yra 1,5 m/s² tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.
+46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminy:

Aprašymas	Akumuliatorinės genėjimo žirklys ir stiebinės genėjimo žirklys
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

atitinka šias iš dalies pakeistas ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	dėl elektromagnetinio suderinamumo
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių specifikacijų: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas, „Husqvarna AB“

Atsakingas už techninę dokumentaciją



Licencijos

Autorių teisės © 2012–2020 „STMicroelectronics“

Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto susidėvėjimo, aplaidumo, netinkamo naudojimo, neteisėto taismo arba siurbimo aparato prijungimo prie netinkamos įtampos lizdo.

Visos teisės saugomos.

Tolesnis platinimas (persikirstymas) ir naudojimas šaltinio bei dvejetainėmis formomis, su pakeitimais arba be jų, leidžiamas, jei laikomasi toliau nurodytų sąlygų:

- Atlikus šaltinio kodo tolesnius platinimus (persikirstymus), turi būti išsaugotas pirmiau minėtas pranešimas dėl autorių teisių, sąlygų sąrašas ir toliau pateiktas atsakomybės ribojimo pareiškimas.
- Atlikus tolesnius platinimus (persikirstymus) dvejetainine forma, platinant pateikiamoje dokumentacijoje ir (arba) kitoje medžiagoje turi būti atkurtas pirmiau minėtas pranešimas dėl autorių teisių, sąlygų sąrašas ir toliau pateiktas atsakomybės ribojimo (atsisakymo) pareiškimas.
- Neturint specialaus išankstinio rašytinio leidimo, iš šios programinės įrangos gautiems produktams patvirtinti ar reklamuoti negali būti naudojamas nei įmonės „STMicroelectronics“ pavadinimas, nei jos bendraautorių pavadinimai.

ŠIA PROGRAMINĘ ĮRANGĄ AUTORIŲ TEISIŲ TURĖTOJAI IR BENDRAAUTORIAI PATEIKIA „KAIP YRA“ IR VISAS AIŠKIAS AR NUMANOMAS GARANTIJAS, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, NUMANOMAS GARANTIJAS DĖL TINKAMUMO PREKYBAI AR KONKREČIAI PASKIRČIAI, YRA ATSAKOMA SUTEIKTI. AUTORIŲ TEISIŲ TURĖTOJAS AR BENDRAAUTORIAI JOKIU ATVEJU NEATSAKO UŽ JOKIĄ TIESIOGINĘ, NETIESIOGINĘ, ATSITIKTINĘ, SPECIALIAI PADARYTĄ, PADARYTĄ NORINT ĮSPĖTI (PAGĄSDINTI) AR PASEKMINE ŽALA (ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, PAKAITINIŲ PREKIŲ AR PASLAUGŲ PIRKIMĄ, NAUDOJIMO, DUOMENŲ AR PELNO NUOSTOLIUS ARBA VERSLO VEIKLOS SUTRIKDYMĄ), PATIRTĄ AR TEORIŠKAI GALIMĄ PATIRTI DĖL ATSAKOMYBĖS, NESVARBU AR PAGAL SUTARTĮ, GRIEŽTOS ATSAKOMYBĖS SĄLYGĄ, AR PAGAL DELIKTĄ (ĮSKAITANT DĖL NEATSARGUMO, APLAUDIMO AR KITOKIOS KALTĖS), BET KURIUO ATVEJU KYLANČIĄ DĖL ŠIOS PROGRAMINĖS ĮRANGOS NAUDOJIMO, NET JEI APIE TOKIOS ŽALOS KILIMO GALIMYBĘ YRA PRANEŠTA.

„Apache 2.0“ licencija

Autorių teisės © 2009–2019 „Arm Limited“. Visos teisės saugomos.

Versija 2.0, 2004 m. sausis, <http://www.apache.org/licenses/>

NAUDOJIMO, ATKŪRIMO IR PLATINIMO NUOSTATOS IR SĄLYGOS

1. Apibrėžimai.

„**Licencija**“ reiškia naudojimo, atkūrimo ir platinimo nuostatas ir sąlygas, kaip apibrėžta šio dokumento 1–9 skirsniuose. „**Licencijos išdavėjas**“ reiškia autorių teisių savininką ar Licenciją suteikiančio autorių teisių savininko įgaliotą subjektą. „**Juridinis asmuo**“ reiškia veikiančio subjekto ir visų kitų subjektų, kurie šį subjektą kontroliuoja arba yra jo kontroliuojami arba bendrai su juo vykdo kontrolę, sąjungą. Šiame apibrėžime sąvoka „**kontrolė**“ reiškia (i) tiesioginę arba netiesioginę tokio subjekto teisę vadovauti arba valdyti pagal sutartį ar kitu būdu, arba (ii) tokio subjekto nuosavybės teisę turėti penkiasdešimt procentų (50 %) ar daugiau apyvartoje esančių (neapmokėtų) akcijų arba (iii) būti tikruoju savininku. „**Jūs**“ (arba „**Jūsūs**“) reiškia asmenį arba Juridinį asmenį, besinaudojantį šia Licencija suteiktais leidimais. „**Šaltinio**“ forma reiškia pageidaujamą pakeitimų atlikimo formą, įskaitant, bet neapsiribojant, programinės įrangos šaltinio kodo, dokumentacijos šaltinio ir konfigūracijos failų pakeitimų atlikimo formą. „**Objektas**“ forma reiškia bet kokią formą, gaunamą mechaniškai transformuojant ar paverčiant Šaltinio formą, įskaitant, bet neapsiribojant, kompiliuoto objekto kodo, sugeneruotos dokumentacijos ir konvertavimo į kitų tipų laikmenas, formą. „**Darbas**“ reiškia autorystės darbą, nesvarbu, Šaltinio ar Objekto forma, kurį galima atlikti pagal Licenciją, kaip nurodyta pranešime dėl autorių teisių, kuris yra įtrauktas į darbą arba prie jo pridėtas (pavyzdys pateiktas Priede toliau). „**Išvestiniai darbai**“ reiškia bet kokį darbą, nesvarbu, Šaltinio ar Objekto forma, kuris yra pagrįstas Darbu (arba iš jo gautas ir kurio atžvilgiu parengtos redaguotos versijos, anotacijos, detalizavimai ar kiti pakeitimai bendrai reiškia autorystės originalų darbą. Šioje Licencijoje sąvoka Išvestiniai darbai neapima darbų, kurie lieka atskiriami nuo šiamo dokumente minimų sąsajų. Darbo ir Išvestinių darbų arba yra paprasčiausiai su jais susiję (ar susieti pagal pavadinimą). „**Indėlis**“ (**bendradarbiavimo**) reiškia bet kokį autorystės darbą, įskaitant originalią Darbo versiją ir bet kokius šio Darbo ar šiame dokumente minimų Išvestinių darbų pakeitimus, kuriuos specialiai pateikia Licencijos išdavėjas, kad juos į Darbą įtrauktų autorių teisių savininkas arba asmuo ar Juridinis asmuo, įgaliotas juos pateikti autorių teisių savininko vardu. Šiame apibrėžime sąvoka „**pateikta**“ reiškia bet kokią komunikacijos formą – elektroninę, žodinę ar rašytinę, kuria bendraujama Licencijos išdavėjas ar jo atstovai, įskaitant, bet neapsiribojant, komunikaciją naudojant elektroninio pašto adresų sąrašus, šaltinio kodo kontrolės sistemas ir problemų sekimo sistemas, kurias valdo Licencijos išdavėjas arba jo vardu veikiantis subjektas, siekiant aptarti ir tobulinti Darbą, tačiau neįskaitant komunikacijos, kurią autorių teisių savininkas akivaizdžiai pažymi ar kitaip raštu įvardija kaip „**Ne indėlis**.“ „**Bendraautorius**“ reiškia Licencijos išdavėją ar kitą asmenį arba Juridinį asmenį, kurio vardu Licencijos išdavėjas gauna Indėlį, kurį po to įtraukia į Darbą.

2. Autorių teisių licencijos suteikimas.

Atsižvelgiant į šios Licencijos nuostatas ir sąlygas, kiekvienas Bendraautorius šiuo dokumentu suteikia Jums neribotam laikui, pasaulinio masto, neišimtinę, nemokamą, neapmokestinamą autoriniais mokesčiais, neatšaukiamą autorių teisių licenciją atkurti bei paruošti Darbo Išvestinius darbus, viešai rodyti, viešai vykdyti, sublicencijuoti Darbą ir atitinkamus Išvestinius darbus Šaltinio arba Objekto forma.

3. Patento licencijos suteikimas.

Atsižvelgiant į šios Licencijos nuostatas ir sąlygas, kiekvienas Bendraautorius šiuo dokumentu suteikia Jums neribotam laikui, pasaulinio masto, neišimtinę, nemokamą, neapmokestinamą autoriniais mokesčiais, neatšaukiamą (išskyrus kaip nurodyta šiame skirsnyje) patento licenciją atlikti, nurodyti atlikti, naudoti, pasiūlyti parduoti, parduoti, importuoti ir kitaip perduoti Darbą, kai ši licencija taikoma tik tiems patento reikalavimams (apibrėžtims), licencijuotiniams tokio Bendraautoriaus, kurie yra neišvengiamai pažeidžiami jų paties (-ų) Indėlio (-ų) arba jų Indėlio (-ų) ir Darbo, kuriam toks (-ie) Indėlis (-iai) buvo pateiktas, derinio. Jeigu Jūs pradėdate ginčą (bylinėjimąsi) dėl patento su bet kuriuo subjektu (įskaitant kryžminio ieškinio arba priešieškinio iškėlimą) teigdami, jog Darbas ar į Darbą įtrauktas Indėlis tiesiogiai ar pagal bendraautorystės indėlį lemia patentų pažeidimą, tuomet bet kokios Jums pagal šią Licenciją šiam Darbui suteiktos patentų licencijos nutraukiamos nuo teisminės bylos iškėlimo datos.

4. Tolesnis platinimas (persikirstymas).

Jūs galite atkurti ir platinti šiame dokumente minimo Darbo ar Išvestinių darbų kopijas bet kokiose laikmenose, su pakeitimais arba be jų ir Šaltinio arba Objekto forma, jei Jūs laikotės toliau nurodytų sąlygų:

- Jūs privalote pateikti bet kuriems kitiems Darbo ar Išvestinių darbų gavėjams šios Licencijos kopiją; ir
- Jūs privalote pasirūpinti, kad į bet kokius pakeistus failus būtų įtrauktos gerai matomos pastabos, kuriose nurodyta, jog Jūs pakeitėte failus ir Jūs privalote išsaugoti Šaltinio forma visus Išvestinius darbus, kuriuos Jūs platinate, visas pastabas dėl autorių teisių, patentų, prekių ženklų ir savybių priskyrimo iš Darbo Šaltinio formos, išskyrus tas pastabas, kurios nesusijusios su jokia Išvestinių darbų dalimi ir jai nepriskiriamos; ir
- Jeigu platinant Darbą įtraukiamas tekstinis failas „PASTABA“, tai Jūsų platinamuose Išvestiniuose darbuose turi būti įtraukta įskaitoma pastabų dėl savybių priskyrimo, esančių tokiaime faile PASTABA, kopija, išskyrus tas pastabas, kurios nesusijusios su jokia Išvestinių darbų dalimi ir jai nepriskiriamos, mažiausiai vienoje iš šių vietų: tekstiniam faile PASTABA, kuris platinamas kartu su Išvestiniais darbais, Šaltinio formoje arba dokumentacijoje, jei numatyta, jog turi būti pateikta kartu su Išvestiniais darbais, arba Išvestinių darbų sugeneruotame ekrane, jei ir kai tokios trečiųjų šalių pastabos įprastai pasirodo ekrane. PASTABOS failo turinys

yra tik informacinio pobūdžio ir Licencijos turinio nepakeičia. Jūs galite įtraukti savo pastabas dėl savybių priskyrimo į Išvestinius darbus, kuriuos Jūs platinate, kartu arba kaip priedą prie Darbo teksto PASTABA, jeigu tokios papildomos pastabos dėl savybių priskyrimo negali būti aiškinamos kaip pakeičiančios Licencijos turinį. Jūs galite įtraukti savo pareiškimą dėl autorių teisių į savo pakeitimus ir galite pateikti papildomas ar kitas licencijos nuostatas ir sąlygas dėl jūsų pakeitimų arba, bendrai, dėl bet kokių Išvestinių darbų naudojimo, atkūrimo arba platinimo, jeigu Jūs kitoks Darbo naudojimas, atkūrimas ar platinimas atitinka šioje Licencijoje išdėstytas sąlygas.

5. Indėlių pateikimas.

Jei Jūs aiškiai nenurodote kitaip, bet koks Indėlis, kurį Jūs specialiai pateikiate Licencijos išdavėjui įtraukti į Darbą, turi atitikti šios Licencijos nuostatas ir sąlygas be jokių papildomų nuostatų ir sąlygų. Nepaisant pirmiau išdėstytų sąlygų, nė viena šiame dokumente pateikta sąlyga nepašalina arba nepakeičia jokių atskiros licencijos sutarties, kurią galbūt yra tekę įgyvendinti su Licencijos išdavėju dėl tokių Indėlių, sąlygų.

6. Prekių ženklai.

Ši Licencija nesuteikia leidimo naudoti Licencijos išdavėjo prekių pavadinimų, prekių ženklų, paslaugų ženklų ar produktų pavadinimų, išskyrus atvejus, kai to pagrįstai ir įprastai reikia Darbo klivei apibūdinti ir failo PASTABA turiniui atkurti.

7. Garantijos ribojimas (atsakymas).

Licencijos išdavėjas pateikia Darbą (o kiekvienas Bendraautorius – savo Indėlius) PAGAL „KAIP YRA“, NESUTEIKDAMAS GARANTIŲ IR NETAIKYDAMAS KITOKIŲ SĄLYGŲ, aiškių ar numanomų, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokias garantijas ar sąlygas dėl PAVADINIMO, NEPAŽEIDŽIAMUMO, TINKAMUMO PREKYBAI AR KONKREČIAI PASKIRČIAI, nebent to reikalauja galiojantys įstatymai arba susitariama raštu. Tik Jūs esate atsakingi už Darbo tinkamumo naudoti ar toliau platinti (persikirstyti) nustatymą ir prisiimate visą riziką, susijusią su teise naudotis leidimais pagal šią Licenciją. 8. Atsakomybės ribojimas. Joks Bendraautorius jokių atveju ir pagal jokią teisės teoriją, nesvarbu, ar pagal deliktą (įskaitant dėl neatsargumo, aplaidumo), sutartį ar dėl kitokios kaltės neatsako prieš Jus už žalą, įskaitant bet kokią tiesioginę, netiesioginę, specialiai padarytą, atsitiktinę ar pasekminę bet kokio pobūdžio žalą, kylančią dėl šios Licencijos arba Darbo naudojimo ar negalėjimo naudoti (įskaitant, bet neapsiribojant, žalą, patirtą dėl prestižo praradimo, darbų sustabdymo (prastovų), kompiuterių gedimų ar trikčių, ar kitokio pobūdžio komercinės žalos ar nuostolių), net jei tokiam Bendraautoriui apie tokios žalos kilimo galimybę yra pranešta, nebent to reikalauja galiojantys įstatymai (pavyzdžiui, tyčinių arba didelio neatsargumo, aplaidumo veiksmų atveju) arba susitariama raštu.

9. Garantijos ar Papildomos atsakomybės prisiėmimas.

Toliau platindami (perskirstydami) šiaame dokumente minimą Darbą ar Išvestinius darbus, Jūs galite rinktis galimybę siūlyti ir nustatyti bei imti mokesčių už paramos, garantijos, žalos atlyginimo ar kitų atsakomybės įsipareigojimų bei prievolių ir (arba) teisių, susijusių su šia Licencija, prisiėmimą. Tačiau, prisiėmdami tokius įsipareigojimus bei prievoles, Jūs galite veikti tik savo vardu bei atsakomybe, o ne kito Bendraautorius vardu, ir tik tokiu atveju, jei Jūs sutinkate atlyginti žalą, ginti ir apsaugoti kiekvieną Bendraautorių nuo bet kokios tokiam Bendraautoriui iškilusios atsakomybės arba jam pareikštų pretenzijų, tuo, jog Jūs prisiimate atitinkamą garantiją ar papildomą atsakomybę. NUOSTATŲ IR SĄLYGŲ PABAIGA

Saturs

Ievads.....	302	Problēmu novēršana.....	314
Drošība.....	303	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	315
Montāža.....	310	Tehniskie dati.....	315
Lietošana.....	311	Atbilstības deklarācija.....	317
Apkope.....	312	Licences.....	318

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Izstrādājums Husqvarna Aspire PS30X-P4A ir akumulatora zaru grieznis.

Izstrādājums Husqvarna Aspire Pole-P4A ir mehanizēta akumulatora ierīce ar teleskopisku funkciju un leņķa regulēšanu.

Izstrādājums Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A ir zaru grieznis ar kātu, teleskopisku funkciju un leņķa regulēšanu.

Mēs nepārtraukti strādājam, lai uzlabotu drošību un ierīču darbības efektivitāti. Lai saņemtu plašāku

informāciju, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi.

Paredzētā lietošana

Lietojiet grieznes, lai grieztu zarus, kuru diametrs nepārsniedz 30 mm. Nelietojiet grieznes citiem uzdevumiem.

Īsā pamācība

Noskenējiet QR kodu, lai iegūtu ieteikumus par griezņu lietošanu.

(Att. 27)

Zaru griezņu pārskats

(Att. 1)

1. Pagriezams savienojums
2. Zaru griezņu fiksators
3. Teleskopiskās funkcijas svira
4. Kāts
5. Mīksta uzmava
6. Stiprinājuma āķis
7. Piedziņas mēlītes bloķētāja fiksācijas poga
8. Piedziņas mēlītes bloķētājs
9. Piedziņas mēlīte
10. Aizmugurējais rokturis
11. Akumulatora atvienošanas poga
12. Akumulators
13. Akumulatora lādētājs
14. Darbības un brīdinājuma indikators
15. Savienotājs
16. Galvenais rokturis
17. Lietotāja saskarne
18. Zaru grieznes
19. Augšējais asmens
20. Apakšējais asmens
21. Piedziņas mēlīte
22. Transportēšanas aizsargs
23. Zaru griezņu āķis, skrūves un sienas spraudņi
24. Āķis piedziņas ierīcei, skrūves un sienas spraudņi
25. Lietotāja rokasgrāmata

Simboli uz zaru grieznēm

- (Att. 2) BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums var būt bīstams un radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Esiet uzmanīgi un lietojiet grieznes pareizi.
- (Att. 3) Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms griezņu lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.
- (Att. 4) Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.
- (Att. 5) Izmantojiet aizsargķiveri vietās, kur jums var uzkrīst priekšmeti. Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus. Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.
- (Att. 6) Izmantojiet apstiprinātus aizsargcimdus.
- (Att. 7) Velciet darba apavus ar neslīdošām zolēm.
- (Att. 8) Līdzstrāva.
- (Att. 9) Spriegums, V
- (Att. 10) Nepakļaujiet lietus iedarbībai.

- (Att. 11) Traumu risks. Netuviniet rokas griešanas instrumentam. un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.
- (Att. 12) Šis izstrādājums atbilst piemērojamo ES direktīvu prasībām.
- (Att. 13) Zaru grieznes un tā iepakojums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet tos elektrisko
- (Att. 14) Pirms tehniskās apkopes atvienojiet akumulatoru.
- (Att. 15) Neļaujiet nevienam atrasties darba zonā.
- (Att. 18) **BĪSTAMI!** Uzturieties pietiekamā attālumā no elektroinīnijām.
- (Att. 19) Ātri nospiediet piedziņas mēlīti 2 reizes, lai atbloķētu un lietotu grieznes.
- (Att. 20) 3 sekundes turiet nospiestu piedziņas mēlīti, lai noregulētu asmens atvērumu.
- (Att. 21) 5 sekundes turiet nospiestu piedziņas mēlīti, lai fiksētu asmeņus.
- (Att. 22) Datu plāksnītē vai lāzera izdrukā ir norādīts sērijas numurs. **yyyy** ir ražošanas gads, un **ww** ir ražošanas nedēļa.

Piezīme: Pārējie uz grieznēm norādītie simboli/norādes atbilst konkrētu reģionu sertifikācijas prasībām.

Simboli uz akumulatora un/vai akumulatoru lādētāja

- (Att. 23) Utilizējiet šīs zaru grieznes elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā. (Attiecas vienīgi uz Eiropu)
- (Att. 24) Akumulatoru izmantojiet tikai POWER FOR ALL sistēmas partneru izstrādājumos.
- (Att. 25) Aizsargājiet akumulatoru pret karstumu, piemēram, pret intensīvu saules gaismu, uguni, neīrūmiem, ūdeni un mitrumu.
- (Att. 26) Pastāv sprādziena un išslēguma risks.

(Att. 16) Lietojiet un uzglabājiet akumulatoru lādētāju tikai telpās.

(Att. 17) Dubultā izolācija.

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Ražotājs

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgie drošības norādījumi elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti šī trimera komplektā. Turpmāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var radīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Piezīme: Brīdinājumos izmantotais termins "mašīna" attiecas uz elektroierīci ar elektrotīkla barošanu (ar kabeli) vai uz izstrādājumu ar akumulatoru (bez barošanas kabeļa).

Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgas un neapgaismotas darba vietas var izraisīt negadījumus.
- **Nelietojiet ierīces sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ugunsnedrošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Ierīces lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt vadību.

Elektrodrošība

- **Ierīces kontaktspraudņiem jāatbilst kontaktligzdām.** Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudnīl lezēmētām ierīcēm nedrīkst izmantot nekādus pārejas spraudņus. *Oriģināli kontaktspraudņi un atbilstošas kontaktlīgšanas samazina elektriskās strāvas triecienu risku.*
- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** *Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas triecienu risks.*
- **Nepakļaujiet ierīces lietus vai mitruma iedarbībai.** *Ūdens, kas iekļuvis ierīcē, paaugstina elektriskās strāvas triecienu risku.*
- **Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību.** Nekad neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pārmēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktlīgšanas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. *Bojāti vai savijušies kabeli paaugstina elektriskās strāvas triecienu risku.*
- **Lietojot ierīci ārpus telpām, izmantojiet piemērotu ārpus telpu pagarinātāju.** *Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.*
- **Ja no ierīces lietošanas mitrā vietā nevar izvairīties, izmantojiet zemējuma kļūmes ķēdes**

pārtraucēju (Ground Fault Circuit Interrupter, RCD). *GFCI lietošana samazina elektrotraumas risku.*

Individuālā aizsardzība

- **Lietojot ierīci, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi.** Nelietojiet ierīci, kad esat noguris, narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā. *Pat neliela neuzmanība, izmantojot ierīci, var radīt smagu traumu.*
- **Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus.** *Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana attiecīgos apstākļos mazina traumu gūšanas risku.*
- **Nepieļaujiet nejaucu ieslēgšanu.** Pirms pievienojat zaru grieznes barošanas avotam un/vai ievietojat akumulatoru, paceļot vai pārmēsājot grieznes, pārliecinieties, ka tās ir izslēgtas. *Ierīču pārmēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai ierīču pieslēgšana barošanai, ja ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.*
- **Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** *Uz ierīces rotējošajās daļas atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.*
- **Nesniedzieties pārāk tālu.** Vienmēr stāviet stabilī un saglabājiet līdzsvaru. *Tādējādi var labāk vadīt ierīci negaidītās situācijās.*
- **Attiecīgi apģērbieties.** Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet kustīgajām ierīces daļām matus, drēbes vai cimdus. *Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.*
- **Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūces ierīces un savākšanas tvertnes, pārbaudiet, vai tās ir piestiprinātas un tiek izmantotas pareizi.** *Putekļu savākšanas līdzekļu izmantošana var samazināt putekļu radītos draudus.*
- **Vienmēr ievērojiet ierīces drošas izmantošanas principus un neignorējiet tos pat, ja bieži izmantojat ierīci un esat labi apguvuši tās lietošanu.** *Neuzmanīga rīcība vienā acumirkli var radīt smagas traumas.*
- **Bīstamīl Nestrādājiet elektrolīniju tuvumā.** Šī ierīce nenodrošina aizsardzību pret strāvas triecienu, saskaroties ar gaisa elektropārvades līnijām. Iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par drošu attālumu no elektropārvades līnijām un pirms griežņu izmantošanas pārliecinieties, ka darbu veikt ir droši.

Ierīces lietošana un kopšana

- **Nepielieciet ierīcei spēku.** Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu ierīci. *Ar piemērotu ierīci varēsiet labāk un drošāk strādāt norādītajā veikspējas diapazonā.*
- **Nelietojiet ierīci, ja, nospiežot slēdzi, tā neieslēdzas vai neizslēdzas.** *Ierīce, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada apdraudējumu un tā jāremontē.*

- Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktspraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru. *Šie pasākumi palīdz novērst ierīces nejašu ieslēgšanu.*
- Ja ierīci neizmantojat, novietojiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot tiem, kas nepārzina ierīces lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus. *Ierīces kļūst par apdraudējumu, ja tās izmanto neapmācīti lietotāji.*
- Veiciet ierīču un piederumu tehnisko apkopi. Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un ķeršanos, bojājumus un jebkādu citu stāvokli, kas var ietekmēt ierīces darbību. Ja ierīce ir bojāta, pirms lietošanas saremontējiet to. *Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturētas ierīces.*
- Griešanas ierīcēm jābūt uzasinātām un tīrām. *Pareizi uzturētas griešanas ierīces ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tās ir vieglāk vadīt.*
- Lietojiet ierīci, piederumus, asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus. *Ierīces lietošana mērķiem, kuriem tā nav paredzēta, var radīt bīstamas situācijas.*
- Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas. *Slideni rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu ierīces lietošanu un vadību negaidītās situācijās.*

Akumulatora apgaismojuma sistēmas lietošana un apkope

- Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatora blokam, var kļūt ugunsbīstams, lietojot to cita veida akumulatora blokam.
- Izmantojiet dzīvzoģa šķērēs tikai paredzētos akumulatorus. Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumas un aizdegšanās risku.
- Kad akumulatora bloks netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra spraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spaiļes. Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.
- Nepareizi lietojot, no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja nejaūši notiek saskare, noskalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora iztecējis šķidrums var radīt kairinājumu vai apdegumus.
- Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai apgaismojuma sistēmu. Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu gūšanas risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai dzīvzoģa šķērēs uguns vai augstas temperatūras ietekmei. Ja pakļausiet dzīvzoģa šķērēs uguns vai tādas temperatūras iedarbībai, kas pārsniedz 130 °C (265 °F), var notikt sprādziens.

- Ievērojiet visus norādījumus par akumulatora uzlādi un nekādā gadījumā neuzlādējiet akumulatoru vai apgaismojuma sistēmu ārpus lietošanas rokasgrāmatā norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

Apkope

- Uzticiet mašīnas apkopi tikai kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto oriģinālas rezerves daļas. Tādējādi tiks garantēta mašīnas droša izmantošana.
- Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarota apkopes pakalpojumu nodrošinātājs.

Drošības brīdinājumi saistībā ar zaru grieznēm

- Nelietojiet zaru grieznes sliktos laikapstākļos, un īpaši, ja ir iespējams pārķona negaiss. Tas palielina risku, ka jums varētu iespert zibens.
- Nodrošiniet, lai barošanas kabeļi un kabeļi neatrastos griešanas vietas tuvumā. Barošanas kabeļi vai kabeļi var būt grūti saskatāmi, un tos var nejaūši sagriezt asmens.
- Turiet zaru grieznes tikai aiz izolētās satveršanas daļas, jo asmens var saskarties ar paslēptiem vadiem. Asmeņi, saskaroties ar zem sprieguma esošu vadu, var elektrizēt atklātās zaru griezņu metāla daļas un radīt operatoram elektrotraumu.
- Sekojiet, lai visas ķermeņa daļas atrastos drošā attālumā no asmens. Pat brīdis neuzmanības, strādājot ar zaru grieznēm, var radīt smagu traumu.
- Vienmēr stāviet stabili un lietojiet zaru grieznes tikai tad, ja atrodaties uz nekusīgas, drošas un līdzenas virsmas. Uz slidenas vai nestabilas virsmas var zaudēt līdzsvaru vai ierīces vadību.
- Griežot nospiegotu zaru, esiet uzmanīgi, jo zars var atlēkt. Kad koka šķiedru spriegojums atlaižas, nospiegotais zars var trāpīt operatoram un radīt traumu.
- Nelizmantojiet zaru grieznes, kāpjot kokā, stāvot uz kāpnēm vai uz citas nestabilas pamatnes. Lietojot grieznes šādā stāvoklī, varat zaudēt līdzsvaru, ierīces vadību un gūt traumas.
- Pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat zaru griezņu apkopi, pārliecinieties, ka akumulators ir izņemts vai atvienots. Ja zaru grieznes negaidīti sāk darboties, kad izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat apkopi, ir iespējama smaga trauma.
- Pārtraucot vai pabeidzot darbu, izslēdziet zaru grieznes vai atvienojiet tās no barošanas avota. Zaru griezņu izslēgšana vai atvienošana no barošanas avota nepieļaus traumas, ko rada nejaūša barošanas slēdža darbība.
- Pārnēsājiet zaru grieznes ar aizvērtu asmeni un pilnībā izslēgtas. Pārnēsājot zaru grieznes pareizi, samazinās to nejaūšas ieslēgšanas risks; pretējā gadījumā asmeņi var radīt traumas.

Vispārīgi drošības brīdinājumi saistībā ar kāta zaru grieznēm

- **Strādājot ar kāta zaru grieznēm, vienmēr izmantojiet galvas aizsargaprīkojumu.** Izsviesti gruzi var radīt smagas traumas.
- **Vienmēr lietojiet zaru grieznes ar abām rokām.** Turiet kāta zaru grieznes ar abām rokām, lai nezaudētu vadību.
- **Lai mazinātu nāvējošas elektrotraumas gūšanas risku, nelietojiet kāta zaru grieznes elektropārvades līniju tuvumā.** Saskare ar elektropārvades līnijām vai ierīču izmantošana to tuvumā var radīt smagas traumas vai nāvējošu elektrotraumu.

Vispārīgi drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lai novērstu izstrādājuma nejaušas iedarbināšanas risku, izņemiet akumulatoru.
- Šis izstrādājums ir bīstams instruments, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tā sākotnējā specifikācija ir mainīta. Nemainiet izstrādājuma detaļas bez ražotāja apstiprinājuma. Izmantojiet tikai tādas detaļas, ko ir apstiprinājis ražotājs. Veicot nepareizu apkopi, var tikt radītas smagas vai nāvējošas traumas.
- Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma drošības ierīces lpp. 307 un Apkope lpp. 312.* Nelietojiet izstrādājumu, kas ir bojāts vai nedarbojas pareizi. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītās drošības pārbaudes, tehniskās apkopes un remonta instrukcijas.
- Pieskatiet bērnus un neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem vai citām atbilstoši neapmācītām personām strādāt ar izstrādājumu, mainīt akumulatoru vai veikt tehnisko apkopi. Vietējie tiesību akti var ierobežot pieļaujamo lietotāja vecumu.
- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai novērstu to, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.
- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā bez ražotāja atļaujas nedrīkst mainīt šī izstrādājuma konstrukciju. Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var radīt smagas vai nāvējošas traumas izstrādājuma lietotājam un citiem.

Piezīme: Uz lietošanu var attiekties valsts vai vietējie tiesību akti. Ievērojiet norādītos noteikumus.

Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot zaru grieznes, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājuma norādījumus un ievērojiet tos.

- Pārbaudiet, vai dzīvzōgā un krūmos nav paslēptu priekšmetu piemēram, stieplu žoga un paslēptu vadu.
- Strādājot sekojiet, lai neviens cilvēks vai dzīvnieks netuvojas darba vietai tuvāk par 15 metriem (50 pēdām). Ja viens otra tuvumā strādā vairāki operatori, drošības attālumam ir jābūt vismaz 15 m. Pretējā gadījumā pastāv risks gūt smagas traumas. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apturiet izstrādājumu. Nekad nelietojiet grieznes, pirms neesat pārliecinājušies, ka drošības zonā neviena nav.
- Nelietojiet zaru grieznes sliktos laikapstākļos, piemēram, biežā miglā, stiprā lietū, stiprā vējā, zemā temperatūrā u.c. Ārkārtīgi karsts laiks var izraisīt griezņu pārkaršanu. Darbs sliktos laikapstākļos ir nogurdinošs un bieži rada papildu apdraudējumus, piemēram, apledojušu zemi, neprognozējamu koku krišanas virzienu utt.
- Neļaujiet bērniem lietot zaru grieznes vai uzturēties to tuvumā. Tā kā zaru grieznes ir viegli ieslēdzamas, bērni tās var nejauši iedarbināt, ja netiek uzraudzīti. Tas var radīt smagu traumu. Ja zaru grieznes netiek uzraudzītas, atvienojiet akumulatoru.
- Nodrošiniet, lai cilvēki, dzīvnieki un citi apstākļi neietekmē zaru griezņu vadību; tie nesaskaras ar griešanas ierīci vai nestāv ceļā priekšmetiem, ko var izsviest griešanas ierīce.
- Lietojot dzirdes aizsarglīdzekļus, vienmēr uzmanīgi klausieties, lai sadzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Kad zaru grieznes apstājas, vienmēr noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas saslimšanu. Ja jūtat pārmērīgas vibrācijas ietekmes simptomus, sazinieties ar ārstu. Simptomi var būt šādi: nejutīgums, tirpšana, dūrieni, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai ločtavās.
- Pirms veicat jebkādu darbu ar zaru grieznēm, noteikti izslēdziet tās, izņemiet akumulatoru un pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ir pilnībā apturēts.
- Ja ir radusies situācija, kurā nezināt, kā rīkoties, lūdziet padomu specialistam. Sazinieties ar izplatītāju vai apkopes darbnīcu. Izvairieties no lietošanas paņēmieniem, kurus nepārvaldāt.
- Izvairieties no lietošanas paņēmieniem, kurus nepārvaldāt.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet zaru grieznes, ja esat noguris, lietojis alkoholu, vielas vai

medikamentus, kas var ietekmēt redzi, modrību, koordināciju vai spriestspēju.

- Nelietojiet zaru grieznes, ja nav iespējams izsaukt palīdzību nelaimes gadījumā.
- Stāviet stabili un uz droša pamata. Pārliecinieties, ka ir iespējams droši pārvietoties un stāvēt. Pārbaudiet, vai tuvumā nav šķēršļu (saknes, akmeņi, zari, bedres utt.), kas var traucēt, ja piepeši nepieciešams pārvietoties. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot nogāzēs.
- Izmantojiet drošības jostu, lai noturētu zaru griežņu svaru un padarītu tās ērtāk lietojamas.
- Modelim Aspire PS30X-P4A: Turiet zaru grieznes ar labo vai kreiso roku. Netuviniet rokas un citas ķermeņa daļas asmenim.

(Att. 28)

- Modelim Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Vienmēr turiet zaru grieznes ar abām rokām.

(Att. 29)

- Pirms noņemt no zaru grieznēm nevēlamus materiālus, apturiet motoru un pārliecinieties, ka asmens negriežas.
- Pirms pārvietošanās uz citu vietu izslēdziet zaru grieznes. Pirms zaru griežņu pārvietošanas vai transportēšanas uzlieciet transportēšanas aizsargu.
- Nekad nelieciet ieslēgtas zaru grieznes uz zemes, ja nevarat tās uzraudzīt.
- Ievērojiet spēkā esošos drošības noteikumus, kas attiecas uz darbu gaisa elektrolīniju tuvumā.
- Šīs zaru grieznes nav elektriski izolētas. Ja zaru grieznes saskaras ar augstsprieguma elektropārvades līnijām vai atrodas to tuvumā, var rasties smagas traumas. Elektrība no viena punkta uz otru var tikt pārvadīta ar elektrisko loku. Jo lielāks spriegums, jo tālāk elektriskā strāva var tikt pārvadīta. Elektrību var pārvadīt arī zari un citi priekšmeti, it īpaši, ja tie ir mitri. Vienmēr nodrošiniet, lai attālums starp zaru grieznēm un augstsprieguma pārvades līniju un/vai priekšmetiem, kas saskaras ar tām, būtu vismaz 10 m. Ja nepieciešams strādāt drošības zonā, pirms darba vienmēr sazinieties ar atbildīgo elektroapgādes uzņēmumu un pārliecinieties, ka barošana ir atslēgta.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītajam palīdzēt jums izvēlēties pareizo aprīkojumu.
- Ja pastāv iespēja, ka uz galvas var krist objekti, izmantojiet ķiveri.

(Att. 30)

- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.

(Att. 31)

- Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus. Apstiprinātas aizsargbrilles ir jālieto arī tad, ja tiek izmantots sejsēgs. Apstiprinātas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst standartam ANSI Z87.1 prasībām ASV vai standartam EN 166 prasībām ES valstīs.

(Att. 32)

- Vajadzības gadījumā izmantojiet cimdus, piemēram, piestiprinot, pārbaudot vai tīrot griešanas aprīkojumu.

(Att. 33)

- Lietojiet aizsargapavus vai apavus ar neslīdošu zoli.

(Att. 34)

- Lietojiet darba bikses, kas aizsargā no zāģa ķēdes.
- Lietojiet izturīgu auduma apģērbu. Vienmēr valkājiet biezas, garas bikses un apģērbu ar garām piedurknēm. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, kas viegli var iekerties krūmos un zaros. Nēnēsājiet rotaslietas, nevelciet šortus un atvērtus apavus un nestrādājiet basām kājām. Sakārtojiet matus droši virs pleciem.
- Gādājiet, lai tuvumā būtu pirmās palīdzības piederumi.

(Att. 35)

Izstrādājuma drošības ierīces



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

Šajā sadaļā ir izskaidrotas izstrādājuma drošības funkcijas, tā nolūks un veidi, kā tiek veikta tā pārbaude un apkope, lai garantētu izstrādājuma pareizu darbību. Skatiet norādījumus nodaļā ar virsrakstu *Zaru griežņu pārskats lpp. 302* lai uzzinātu, kur izstrādājumā atrodas šīs daļas.

Šī izstrādājuma darbmūžs var saīsināties un var palielināties nelaimes gadījumu risks, ja izstrādājuma apkope netiek veikta pareizi un ja apkope un/vai remonts netiek veikts profesionāli. Ja nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko izplatītāju, kas nodrošina apkopi.



BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu ar bojātu drošības aprīkojumu. Izstrādājuma drošības aprīkojums ir jāpārbauda un jāaiztver, pamatojoties uz šajā nodaļā izklāstīto informāciju. Ja izstrādājums neatbilst iepriekš aprakstīto pārbaudīto prasībām, sazinieties ar vietējo remontdarbnieku, lai izstrādājumu saremontētu.



IEVĒROJIET: Izstrādājuma apkopi un remontu drīkst veikt tikai īpaši apmācīti tehniķi. Tas jo īpaši attiecas uz izstrādājuma drošības aprīkojumu. Ja izstrādājums neatbilst zemāk aprakstīto pārbauzu prasībām, sazinieties ar apkopes pakalpojumu nodrošinātāju. Jebkura mūsu izstrādājuma iegāde garantē profesionāla remonta un apkopes pieejamību. Ja mazumtirgotājs, pie kura iegādājāties izstrādājumu, nav apkopi veicošs izplatītājs, uzziniet no viņa tuvākā apkopes veicēja adresi.

Lietotāja interfeisa pārbaude **Aspire PS30X-P4A**

Zaļas krāsas LED indikatori (A) norāda uzlādes stāvokli. Zaļas krāsas LED indikatori norāda arī to, vai zaru grieznes ir ieslēgtas. Dzeltas krāsas LED indikators (D) norāda bloķēšanas stāvokli.

1. Turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (B). (Att. 36)
 - a) Zaru grieznes ir ieslēgtas, kad deg zaļas krāsas LED indikatori (A). Zaru grieznes ir bloķētas, ja deg dzeltenas krāsas LED indikators (D).
 - b) Zaru grieznes tiek atbloķētas, ja dzeltenas krāsas LED indikators (D) nodziest un iedegas zaļās krāsas gaismas LED indikatori (A).
 - c) Zaru grieznes ir izslēgtas, ja zaļās krāsas gaismas LED indikatori (A) un dzeltenas krāsas LED indikators (D) nedeg.
2. Ja mirgo brīdinājuma indikators (C), informāciju skatiet šeit: *Lietotāja saskarne lpp. 314.*

Piedziņas mēlītes bloķētāja pārbaude **Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A**

Piedziņas mēlītes bloķētājs aizsargā pret nejaušu iedarbināšanu. Atlaižot rokturi, piedziņas mēlīte un piedziņas mēlītes bloķētājs atgriežas sākumstāvoklī.

1. Pabīdīet uz priekšu piedziņas mēlītes bloķētāja fiksācijas pogu. (Att. 37)
2. Pārbaudiet, vai piedziņas mēlīte ir fiksēta, kad piedziņas mēlītes bloķētājs ir sākumstāvoklī. (Att. 38)
3. Nospiediet piedziņas mēlītes bloķētāju un atlaidiet. Pārlicinieties, ka piedziņas mēlītes bloķētājs atgriežas sākumstāvoklī. (Att. 39)
4. Pārbaudiet, vai piedziņas mēlīte (B) un piedziņas mēlītes bloķētājs (A) brīvi kustas un atgriežas atspere darbojas pareizi. (Att. 40) (Att. 41)
5. Lai ieslēgtu zaru grieznes, informāciju skatiet šeit: *Zaru griezņu ieslēgšana Aspire PS30X-P4A lpp. 312 un Zaru griezņu ieslēgšana Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A lpp. 312.*
6. Atlaidiet piedziņas mēlīti un pārbaudiet, vai asmeņi ir pilnībā apstājušies.

Akumulatora drošība



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības un vispārīgos norādījumus. Drošības un vispārīgo norādījumu neievērošana var novest pie elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagas traumas. **Saglabājiet visu drošības informāciju un vispārīgos norādījumus turpmākām uzziņām.**

- **Šie drošības norādījumi attiecas tikai uz POWER FOR ALL sistēmas 18 V litija jonu atkārtoti uzlādējamajiem akumulatoriem.**
- **Atkārtoti uzlādējamo akumulatoru izmantojiet tikai POWER FOR ALL sistēmas partneru izstrādājumos.** 18 V atkārtoti uzlādējamie akumulatori, uz kuriem ir POWER FOR ALL uzlīme, ir pilnībā saderīgi ar šādām ierīcēm:
 - Visas 18 V POWER FOR ALL akumulatoru sistēmas ierīces.
 - Visas partneru 18 V POWER FOR ALL sistēmas ierīces.
- **Ievērojiet zaru griezņu rokasgrāmatā iekļautos ieteikumus par akumulatoriem.** Tikai šādi uzlādējamo akumulatoru un zāles plāvēju var lietot droši, un uzlādējamie akumulatori tiek aizsargāti no bīstamas pārslodzes.
- **Akumulatoru uzlādei lietojiet tikai tos lādētājus, kuru izmantošanu iesaka ražotājs vai POWER FOR ALL sistēmas partneri.** Lādētājs, kas ir piemērots vienam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanās risku, ja tiek izmantots ar citu akumulatoru.
- **Akumulators, piegādājot ierīci, ir pilnībā uzlādēts.** Lai panāktu maksimālu akumulatora ietilpību, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru ar lādētāju.
- **Uzglabājiet akumulatorus bēmiem nepieejamā vietā.**
- **Neatveriet akumulatoru.** Pastāv īsslēguma risks.
- **Ja akumulators tiek bojāts vai nepareizi izmantots, var izplūst tvaiki. Akumulators var aizdegties vai sprāgt.** Pārlicinieties, ka vieta ir labi vēdināma, un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības, ja rodas kādas nevēlamas parādības. Tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- **Ja akumulatoru izmanto nepareizi vai tas tiek bojāts, var izplūst ugunsnedrošs šķidrums. Sargieties no saskares ar šo šķidrumu. Ja tomēr notiek nejauša saskare, skalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Ja akumulators ir bojāts, var izplūst šķidrums un pārkārt tuvmā esošas vīrsmas. Pārbaudiet ietekmētās daļas.** Nofīriet šīs daļas un, ja nepieciešams, nomainiet.
- **Neizraisiet akumulatoru bloka īsslēgumu. Kad akumulatora bloks netiek izmantots, turiet to drošā**

attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spaiļes. Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.

- Akumulatoru var sabojāt ar smaliem priekšmetiem, piemēram, naglām vai skrūvgrīžiem, vai ārēja spēka iedarbībā. Var rasties iekšējs īsslēgums, izraisot akumulatora aizdegšanos, dūmošanu, sprādzienu vai pārkaršanu.
- Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarota apkopes pakalpojumu nodrošinātājs.
- Aizsargājiet akumulatoru pret karstumu, piemēram, pret intensīvu saules gaismu, uguni, netīrumiem, ūdeni un mitrumu. Pastāv sprādziena un īsslēguma risks.
- Ievietojiet akumulatoru zaru grieznēs tikai tad, ja apkārtējā temperatūra ir šādā diapazonā: $-5\text{ }^{\circ}\text{C} - 40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Glabājiet akumulatoru tikai šādā apkārtējās temperatūras diapazonā: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} - 50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Piemēram, vasaras laikā neatstājiet akumulatoru automašīnā. Ja temperatūra ir $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$, dažās ierīcēs var samazināties jauda.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai šādā temperatūras diapazonā: $0\text{ }^{\circ}\text{C} - +35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Uzlāde ārpus šī temperatūras diapazona var palielināt akumulatora bojājumu risku un radīt ugunsbīstamību.

Akumulatora lādētāja drošības norādes



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības un vispārīgos norādījumus. Drošības un vispārīgo norādījumu neievērošana var novest pie elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagas traumas. Glabājiet šos lietošanas norādījumus drošā vietā. Izmantojiet lādētāju tikai tad, ja varat pilnībā izvērtēt visas funkcijas un izpildīt tās bez ierobežojumiem vai, ja esat saņēmuši atbilstošus norādījumus.

- Šo lādētāju nedrīkst izmantot bērni vai personas, kurām ir ierobežotas fiziskās, uztveres vai garīgās spējas, kā arī trūkst pieredzes vai zināšanu. Šo lādētāju drīkst lietot vismaz 8 gadus veci bērni un personas, kurām ir ierobežotas fiziskās, uztveres vai garīgās spējas, kā arī trūkst pieredzes vai zināšanu, ja viņu drošību garantē atbildīgā persona, kas viņus uzrauga vai ir sniegusi viņiem norādes par lādētāja drošu darbību, un viņi izprot ar to saistītās briesmas. Pretējā gadījumā var rasties darbības kļūdas un traumas.
- Uzraugiet bērnus lādētāja lietošanas, tīrīšanas un apkopes laikā. Tādējādi bērni nerotajāsies ar lādētāju.
- Uzlādējiet tikai 18 V POWER FOR ALL sistēmas akumulatorus ar jaudu, sākot no

1,5 Ah. Akumulatora spriegumam jāatbilst lādētāja uzlādes spriegumam. Neuzlādējiet neuzlādējamus akumulatorus. Pretējā gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.

- Izmantojiet lādētāju tikai slēgtās telpās un sargiet to no mitruma. Ūdens, kas iekļuvis ierīcē, palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Gādājiet, lai lādētājs ir tīrs. Netīrumi var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet lādētāju, kabeli un kontaktspraudni. Ja konstatējat kādus bojājumus, pārtrauciet lietot lādētāju. Neatveriet lādētāju; uziciet tā remontu tikai Husqvarna vai pilnvarota pēc pārdošanas apkopes dienesta darbiniekiem, izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Bojāti lādētāji, kabeli un kontaktspraudņi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nelietojiet lādētāju uz ugunsnedrošas virsmas (piemēram, uz papīra, tekstilmateriāliem utt.) vai viegli uzliesmojošā vidē. Pastāv aizdegšanās risks, jo darbības laikā lādētājs sakarst.
- Nepārkļāviet lādētāja ventilācijas atveres. Pretējā gadījumā lādētājs var pārkarst un nedarboties pareizi.
- Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatora blokam, var kļūt ugunsbīstams, lietojot to cita veida akumulatora blokam.
- Ja akumulators tiek bojāts vai nepareizi izmantots, var arī izplūst tvaiki. Pārliecinieties, ka vieta ir labi vēdināma, un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības, ja rodas kādas nevēlamas parādības. Tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- Nepareizi lietojot, no akumulatora var iztecoēt šķidrums. Sargieties no saskares ar šo šķidrumu. Ja tomēr notiek nejauša saskare, skalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora iztecojis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Izstrādājumi, kas tiek pārdoti tikai Apvienotajā Karalistē: Zaru grieznes ir aprīkotas ar BS 1363/A apstiprinātu elektrisku kontaktspraudni ar iekļautu drošinātāju (ASTA apstiprinājums atbilstoši BS 1362). Ja kontaktspraudnis nav piemērots kontaktligzdām jūsu valstī, tas jānogriež un pilnvarotam klientu apkalpošanas dienesta darbiniekam tā vietā jāuzstāda atbilstošs kontaktspraudnis. Rezerves kontaktspraudnim jābūt ar tādu pašu drošinātāju kā oriģinālajam kontaktspraudnim. Nogrieztais kontaktspraudnis ir jāizmet, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, un to nekādā gadījumā nedrīkst ievietot barošanas kontaktlīgzdā citur.

Norādījumi par drošu apkopi



BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat produkta apkopi, izlasiet brīdinājuma norādījumus.

- Noņemiet akumulatoru, pirms veicat apkopi, citas pārbaudes vai montējat produktu.
- Operators drīkst veikt tikai šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītos apkopes un servisa darbus. Par plašākiem apkopes un servisa darbiem sazinieties ar jūsu apkopes nodrošinātāju.
- Netīriet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni. Spēcīgs mazgāšanas līdzeklis var radīt plastmasas bojājumus.
- Neveicot apkopi, samazinās produkta dzīves cikls un palielinās nelaimes gadījumu risks.
- Īpaša apmācība ir nepieciešama visiem apkopes un remontdarbiem, jo īpaši šī produkta drošības ierīcēm. Ja visas šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītās pārbaudes netiek apstiprinātas pēc apkopes veikšanas, sazinieties ar apkopes nodrošinātāju. Mēs garantējam profesionālu remontdarbu un apkopes pieejamību jūsu produktam.
- Vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.

Montāža



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Augšējā asmens noņemšana un uzstādīšana

1. Ieslēdziet zaru grieznes. Skatiet šeit: *Zaru griežņu ieslēgšana Aspire PS30X-P4A lpp. 312.*
2. Izņemiet akumulatoru.
3. Noņemiet pārsegu. (Att. 42)
4. Izskrūvējiet skrūvi. (Att. 43)
5. Noskrūvējiet uzgriezni un noņemiet paplāksni. (Att. 44)
6. Noņemiet gultni, sektora zobratu un augšējo asmeni. (Att. 45)
7. Uzstādiet jaunu augšējo asmeni, veicot darbības noņemšanai pretējā secībā.

Piezīme: Ieteicamais uzgriežņa pievilkšanas griezes moments ir aptuveni 0,5 Nm. Ja griezes momenta uzgriežņu atslēga nav pieejama, izmantojiet sešstūra atslēgu, lai uzmanīgi pievilkto uzgriezni līdz atdurei

Zaru griežņu piestiprināšana teleskopiskajam kātam

1. Piestipriniet zaru grieznes (A) teleskopiskajam kātam (B). Zaru grieznēm ir viegli jāievietojas teleskopiskā kāta turētājā, pretējā gadījumā grieznes nav uzstādītas pareizi. (Att. 46)

2. Pievelciet fiksatoru (C).

Piezīme: Kad zaru grieznes ir piestiprinātas teleskopiskajam kātam, griežņu lietotāja saskarne ir atvienota.

Teleskopiskā kāta garuma regulēšana

1. Paceliet kāta sviru (A). (Att. 47)
2. Noregulējiet teleskopisko kātu piemērotā garumā.
3. Spiediet sviru uz leju, lai fiksētu teleskopisko kātu.

Āķa uzstādīšana pie sienas

- Uzstādiet āķi telpās.
- Neturiet āķi saules gaismā un apkārtējās vides temperatūrā no -10 °C līdz 70 °C.
- Uzstādiet āķi uz ģipškartona, koka, betona sienas.



IEVĒROJIET: Pārliecinieties, ka sienas nestspēja ir vismaz 30 kg.

- Uzstādiet āķi pie sienas, izmantojot 3 skrūves (A). Lietojiet dībeļus (B), ja nepieciešams.



IEVĒROJIET: Pārbaudiet, vai skrūves ir piemērotas jūsu sienas tipam.

- a) Modelim Aspire PS30X-P4A: (Att. 48)
 - b) Piedziņas ierīcei: (Att. 49)
- Lai saņemtu informāciju par pieejamiem jūsu izstrādājuma uzglabāšanas piederumiem, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.

Zaru griežņu uzkarināšana uz āķa

- Uzkariniet zaru grieznes uz āķa, kā parādīts ilustrācijā: (Att. 50)
- Uzkariniet piedziņas ierīci uz āķa, kā redzams attēlā: (Att. 51)

Lietošana

Darbības pārbaude pirms zaru griežņu lietošanas

1. Pārliedziet, ka visi uzgriežņi un skrūves ir pievilkta.
2. Pārbaudiet, vai ir ieslēgta fiksācijas poga uz piedziņas mēlītes bloķētāja (piedziņas ierīces).
3. Pārliedziet, ka piedziņas ierīces bloķēšanas ierīces un pagriežamais elements ir bloķētā stāvoklī.
4. Pārbaudiet, vai zaru grieznēm nav radušies bojājumi, piemēram, plaisas. Ja zaru grieznes ir bojātas, nomainiet tās.
5. Pārliedziet, ka transportēšanas aizsargs ir pievienots pareizi un nav bojāts.
6. Pārliedziet, ka zaru grieznes darbojas pareizi.

Akumulators



BRĪDINĀJUMS: Pirms izmantojat akumulatoru, izlasiet nodaļu par drošību un pārliedziet, vai saprotat to. Izlasiet arī akumulatora un akumulatora lādētāja komplektā iekļauto lietotāja rokasgrāmatu un pārliedziet, vai izprotat to.

Glabājiet akumulatoru un tā lādētāju pareizā apkārtējās vides temperatūrā.

	Apkārtējās vides temperatūra
Akumulatora darbība izstrādājumā	-5 °C – 40 °C
Akumulatora uzlāde	0 °C – 35 °C

Akumulatora uzlāde

Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru.

Piezīme: Uzlāde ir iespējama tikai tad, ja akumulatora temperatūra ir pieļaujāmās uzlādes temperatūras robežās (0–35 °C).

1. Pievienojiet akumulatora lādētāja barošanas kabeli iezemētam elektrotīklam.



IEVĒROJIET: Pārliedziet, vai elektrotīklam ir atbilstošs spriegums un frekvence.

2. Ievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā. Akumulators ir pievienots akumulatora lādētājam, kad mirgo zaļas krāsas LED indikators. (Att. 52)

3. Akumulators ir pilnībā uzlādēts, kad deg zaļas krāsas LED indikators. Akumulatora uzlādes laiks nedrīkst pārsniegt 24 stundas.
4. Atvienojiet akumulatora lādētāju no elektrotīkla.



IEVĒROJIET: Nevelciet aiz barošanas kabeli.

5. Izņemiet akumulatoru no lādētāja.

Akumulatora uzlādes indikators

LED indikatori uz akumulatora	Uzlādes stāvoklis
4 — deg zaļā krāsā	≈75–100%
3 — deg zaļā krāsā	≈50–75%
2 — deg zaļā krāsā	≈25–50%
1 — deg zaļā krāsā	≈5–25%
1 — mirgo zaļā krāsā	≈0–5%

Akumulatora stāvokļa LED indikators uz akumulatora lādētāja

Akumulatora lādētāja zaļas krāsas LED indikators (A) norāda akumulatora uzlādes stāvokli. Skatiet šeit: *Akumulatora uzlādes indikators lpp. 311.*

(Att. 53)

LED indikators	Akumulatora uzlādes stāvoklis
LED indikators mirgo zaļā krāsā.	Akumulators tiek uzlādēts.
Deg zaļas krāsas LED indikators.	Akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatora stāvokļa LED indikators uz izstrādājuma

Kad akumulators ir uzstādīts izstrādājumā, LED indikatori uz izstrādājuma parāda akumulatora stāvokli.

(Att. 54)

LED indikators	Akumulatora statuss
Deg 1., 2. un 3. LED indikators.	Pilnībā uzlādēts.
Deg 1. un 2. LED indikators.	Pietiekami uzlādēts

LED indikators	Akumulatora statuss
Deg 1. LED indikators.	Zems akumulatora uzlādes līmenis.
Mirgo 1. LED indikators.	Akumulators ir tukšs. Mirgo akumulatora stāvokļa indikators. Uzlādējiet akumulatoru. Informāciju par ieteicamo tukšgaitas ātrumu skatiet šeit: <i>Akumulatora uzlāde lpp. 311.</i>

Akumulatora pievienošana zaru grieznēm



BRĪDINĀJUMS: Zaru grieznēs izmantojiet tikai POWER FOR ALL sistēmas P4A 18 V litiņa jonu akumulatorus.

- Pārliedzieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Ievietojiet akumulatoru zaru griežņu akumulatora turētājā. Akumulatoram ir viegli jāiebīdās turētājā, pretējā gadījumā tas nav uzstādīts pareizi.
 - Modelim Aspire PS30X-P4A: (Att. 55)
 - Modelim Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Att. 56)
- Pilnībā iebīdiet akumulatoru akumulatora turētājā. Atskatot klikšķim, akumulators automātiski fiksējas.
- Pārliedzieties, ka fiksators fiksējas pareizi.

Zaru griežņu ieslēgšana Aspire PS30X-P4A

- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu lietotāja saskarnē (A). Iedegas zaļas un dzeltenas krāsas LED indikatori. (Att. 57)
- 2 reizes ātri nospiediet piedziņas mēlīti (B). Griešanas asmens pilnībā atveras, un dzeltenas krāsas LED indikators nedeg.

Asmens atvērumsa regulēšana

Piezīme: Asmens atvērumsa var iestatīt uz 25 mm vai 30 mm.

- 3 sekundes turiet nospiektu piedziņas mēlīti (A), līdz asmens atvērumsa palielinās vai samazinās. (Att. 58)

Zaru griežņu ieslēgšana Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Nospiediet bloķēšanas pogu. (Att. 37)
- Nospiediet piedziņas mēlītes bloķētāju (A) un piedziņas mēlīti (B). (Att. 40)

Zaru griežņu apturēšana Aspire PS30X-P4A

- Turiet nospiektu piedziņas mēlīti, līdz atskan īss skaņas signāls.
- Turiet nospiektu piedziņas mēlīti, līdz griešanas asmens aizveras un iedegas dzeltenas krāsas LED indikators.
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. LED indikatori nodzies.
- Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un izvelciet akumulatoru. (Att. 59)

Zaru griežņu apturēšana Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Atlaidiet piedziņas mēlīti.
- Pabīdīet bloķēšanas pogu uz aizmuguri.
- Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un izvelciet akumulatoru. (Att. 60)
- Ja nepieciešams, noņemiet no zaru grieznēm teleskopisko kātu.

Zaru griežņu leņķa regulēšana

Zaru grieznes var noregulēt 7 dažādos stāvokļos.



BRĪDINĀJUMS: Lietojot zaru grieznes, neregulējiet to leņķi.

- Apturiet zaru grieznes un izņemiet akumulatoru.
- Stingri turiet zaru griežņu turētāju (A). (Att. 61)
- Turiet nospiektu pagriežamo savienojumu (B).
- Iestatiet zaru griežņu turētāju pareizā stāvoklī.
- Atlaidiet pagriežamo savienojumu, lai fiksētu zaru griežņu turētāju.
- Pārvietojiet zaru griežņu turētāju uz augšu un uz leju, līdz turētājs fiksējas.

Apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet sadaļu par drošības pasākumiem.



BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat izstrādājuma apkopi, izņemiet akumulatoru.

Tehniskās apkopes grafiks

zaru grieznes. Sazinieties ar Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi.



BRĪDINĀJUMS: Zaru griežņu un griešanas asmeņu remontu nav paredzēts veikt lietotājam. Ja zaru grieznes vai griešanas asmeņi ir bojāti, nelietojiet

Zemāk ir parādīts zaru griežņu apkopes darbību saraksts.

Tehniskā apkope	Pirms izmantošanas	Reizi nedēļā	Reizi mēnesī
Notīriet zaru griežņu ārējās daļas.	X		
Pārliedziet, ka ieslēgšanas/izslēgšanas poga darbojas pareizi un nav bojāta.	X		
Pārbaudiet, vai piedziņas mēlīte un tās bloķētājs darbojas pareizi un droši.	X		
Pārbaudiet, vai visas vadības ierīces darbojas pareizi.	X		
Pārliedziet, ka griežņa asmeņos un transportēšanas aizsargā nav plaisu un bojājumu.	X		
Pārliedziet, vai skrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti.	X		
Pārliedziet, vai akumulators nav bojāts.	X		
Pārliedziet, vai akumulators ir uzlādēts.	X		
Pārliedziet, vai akumulatora lādētājs nav bojāts.	X		
Pārliedziet, vai skrūves, kas satur griežņa asmeņus, ir pievilktas pareizi.		X	
Pārbaudiet savienojumus starp akumulatoru un zaru grieznēm. Pārbaudiet savienojumu starp akumulatoru un akumulatora lādētāju.			X

Akumulatora un akumulatora lādētāja pārbaude

1. Pārbaudiet, vai akumulators nav bojāts, piemēram, vai tajā nav plaisu.
2. Pārbaudiet, vai akumulatora lādētājs nav bojāts, piemēram, vai tajā nav plaisu.
3. Pārliedziet, vai akumulatora lādētāja savienojuma vads nav bojāts un vai tajā nav plaisu.

Produkta, akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana

1. Pēc lietošanas tīriet produktu ar sausu drānu.
2. Tīriet akumulatoru un akumulatora lādētāju ar sausu drānu. Akumulatora vadotnes sliedēm ir vienmēr jābūt tīrām.
3. Pārliedziet, vai akumulatora un akumulatora lādētāja spaiļes ir tīras, pirms akumulators tiek ievietots akumulatora lādētājā vai produktā.

Asmeņu pārbaude

1. Pirms un pēc zaru griežņu izmantošanas notīriet no asmens netīrumus ar pretkorozijas tīrīšanas līdzekli.
2. Pārbaudiet, vai asmens malas nav bojātas vai deformētas.
3. Pārliedziet, ka asmeņi brīvi kustas.

Asmeņu tīrīšana un ieeļļošana

1. Pirms un pēc zaru griežņu izmantošanas notīriet no to asmeņiem nevēlamos materiālus.
2. Eļļa ieeļļo un samazina asmeņu temperatūru. Starp asmeņiem iepildiet Husqvarna apstiprinātu eļļu, kā parādīts attēlā. (Att. 62)
3. Pirms ilga uzglabāšanas perioda ieeļļojiet asmeņus.

Piezīme: Lai iegūtu plašāku informāciju par ieteicamajiem tīrīšanas līdzekļiem un smērvielām, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi.

Problēmu novēršana

Lietotāja saskarne

Kļūme	Iespējamās kļūmes	Iespējamais risinājums
Mirgo zaļas krāsas LED indikators.	Akumulators izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
Mirgo sarkanas krāsas LED indikators.	Pārslodze.	Griešanas asmeņi nevar brīvi kustēties. Atļaidiet piedziņas mēlīti un atkārtoti ieslēdziet zaru grieznes.
	Temperatūras nobīde.	Ļaujiet zaru grieznēm atdzist.
	Vienlaikus tiek nospiesta piedziņas mēlīte un iedarbināšanas poga.	Atļaidiet piedziņas mēlīti un nospiediet iedarbināšanas pogu.
Pārmaiņus mirgo zaļas un sarkanas krāsas LED indikators	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulators ir bojāts.	Sazinieties ar apkopes pakalpojumu sniedzēju.

Akumulatoru lādētāja traucējummeklēšana

LED indikators uz akumulatora lādētāja	Cēlonis	Risinājums
Deg zaļas krāsas LED indikators.	Akumulators nav pareizi uzstādīts akumulatora lādētājā.	Izņemiet akumulatoru no lādētāja un vēlreiz ievietojiet, uzstādot pareizi.
	Akumulatora savienotāji un akumulatora lādētāja savienotāji ir netīri.	Notīriet akumulatora savienotājus un akumulatora lādētāja savienotājus. Piemēram, vairākas reizes ievietojiet un izņemiet akumulatoru no akumulatora lādētāja.
	Lādētājs ir konstatējis iekšēju kļūdu.	Pārbaudiet, vai visi akumulatori ir pilnībā ievietoti. Atvienojiet elektrotīkla spraudni un tad ievietojiet to atkārtoti. Ja kļūda atkārtojas, uzticiet lādētāja pārbaudi pilnvarotam Husqvarna izstrādājumu pēcpārdošanas apkopes dienestam.
	Akumulators ir bojāts.	Nomainiet akumulatoru.
	Akumulatora temperatūra ir ārpus uzlādes diapazona.	Uzgaidiet, līdz akumulatora temperatūra atgriežas atļautajā uzlādes temperatūras diapazonā (0–35 °C).
Zaļas krāsas LED indikators nodziest.	Barošanas kontaktlīdzda, elektrotīkla kabelis vai akumulatora lādētājs ir bojāts.	Pārbaudiet elektrotīkla spriegumu. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvarotu apkopes pārstāvi.
	Akumulatora lādētājs nav pareizi pievienots elektrotīkla kontaktlīdzdai.	Savienojiet akumulatora lādētāju ar elektrotīkla kontaktlīdzdu.
Citas kļūdas.	Ja rodas citas kļūdas, izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar apstiprinātu apkopes pārstāvi.	

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Pārvadāšana un uzglabāšana

- Komplektācijā iekļautie litija jonu akumulatori atbilst bīstamo preču normatīvu prasībām.
- Ievērojiet īpašās prasības, kas norādītas uz iepakojuma un uzlīmēm attiecībā uz komerciālu transportēšanu, kā arī trešo pušu un pārsūtīšanas uzņēmumu prasības.
- Pirms nogādāt zaru grieznes, sazinieties ar bīstamo materiālu pārvadāšanas speciālistu. Ievērojiet visus spēkā esošos konkrētās valsts likumus.
- Kad ievietojat akumulatoru iepakojumā, uz atklātajiem kontaktiem uzlieciet līmlenti. Stingri ievietojiet akumulatoru iepakojumā, lai nepieļautu izkustēšanos.
- Transportēšanas vai uzglabāšanas nolūkos izņemiet akumulatoru.
- Novietojiet akumulatoru un akumulatora lādētāju sausā vietā, kuru neietekmē mitrums un sāls.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, kur var rasties statiskā elektrība. Neglabājiet akumulatoru metāla kārbā.
- Novietojiet akumulatoru uzglabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no -20 °C/-4 °F līdz +50 °C/122 °F un kas nav pakļauta tiešas saules gaismas ietekmei.
- Novietojiet lādētāju glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 45 °C/113 °F un ko neskar tieša saules gaisma.
- Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai tad, ja apkārtējā temperatūra ir diapazonā no 0 °C/32 °F līdz 35 °C/95 °F.
- Novietojiet akumulatoru uzglabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no -40 °C/-40 °F līdz +60 °C/140 °F.
- Pirms akumulatoru novietošanas ilgstošai uzglabāšanai, uzlādējiet to par 30–50%.

- Novietojiet akumulatora lādētāju slēgtā un sausā vietā.
- Uzglabāšanas laikā neturiet akumulatoru lādētāja tuvumā. Neļaujiet bērniem un citām nepiederošām personām pieskarties aprīkojumam. Glabājiet aprīkojumu slēdzamā vietā.
- Noīrētiem zaru grieznes un veiciet pilnu apkopi, pirms novietojat zaru grieznes ilgstošai uzglabāšanai.
- Izmantojiet transportēšanas aizsargu uz zaru grieznēm, lai nepieļautu traumas vai ierīces bojājumus transportēšanas vai uzglabāšanas laikā.
- Transportēšanas laikā droši nostipriniet zaru grieznes.
- Novietojiet zaru grieznes uzglabāšanai horizontāli vai uzkariniet tās uz komplektā iekļautā āķa. Skatiet šeit: *Zaru griežņu uzkarināšana uz āķa lpp. 310.*

Utilizācija

Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu pārstrādes pakalpojumu nodrošinātājiem, izplatītāju vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

(Att. 23)

Piezīme: Simbols ir redzams uz akumulatora lādētāja vai tā iepakojuma.

Tehniskie dati

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motors		
Tips	BLDC 18V	BLDC 18V
Svars		
Bez akumulatora un transportēšanas aizsarga, kg	1.	2,4
Grieznis		
Maksimālā griešanas spēja, mm	30	30

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Skaņas līmenis un vibrācijas līmenis ^{76 77 78 79 80}		
Ekvivalentais skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, dB(A)	60	
Vibrācijas līmeņi pie rokturiem, mērti atbilstoši standartam EN 62841-1, m/s²		
Izvērsts, priekšējais rokturis/aizmugurējais rokturis	-	0,3
Galvenais rokturis/papildu rokturis	0,2	-

Apstiprinātie akumulatori

Šo izstrādājumu var izmantot ar visiem **POWER FOR ALL** akumulatoriem. Lai panāktu labāko darbību, ieteicams izmantot vismaz 2,0 Ah akumulatorus.

Akumulators	P4A 18-B36
Tips	Litija jonu
Akumulatora ietilpība, Ah	2,0
Nominālais spriegums, V	18
Svars, kg	0,35
Elementu skaits (litija jonu)	5

Apstiprinātie akumulatoru lādētāji

Akumulatora lādētājs	P4A 18-C50
Ieejas spriegums, V	Skatiet lādētāja parametrus.
Frekvence, Hz	50–60
Jauda, W	50

⁷⁶ Ekvivalentais skaņas spiediena līmenis saskaņā ar standartu EN 62841-1 tiek aprēķināts kā laika sprīdi svērti kopīgie skaņas spiediena līmeņi dažādos darba apstākļos. Ekvivalentā skaņas spiediena līmeņa tipiska statistiskā izkliede ir standartnovirze 3 dB (A).

⁷⁷ Norādīto vibrācijas kopējo vērtību un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī sākotnējā ietekmes izvērtējumā.

⁷⁸ Norādītā vibrācijas kopējā vērtība un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mēritas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu.

⁷⁹ Vibrācijas emisija un trokšņa emisija izstrādājuma faktiskās izmantošanas laikā var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no izstrādājuma izmantošanas veida. Ir jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, pamatojoties uz iedarbības izvērtējumu faktiskajos lietošanas apstākļos. Aprēķinā iekļaujiet visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad izstrādājums ir izslēgts un kad tas darbojas dīkstāvē papildus palaišanas laikam.

⁸⁰ Sniegtajos datos par vienlīdzīgu vibrācijas līmeni ir tipiska 1,5 m/s² statistiskā izkliede (standarta novirze).

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,
tālr.: +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis
izstrādājums:

Apraksts	Akumulatora zaru grieznes un zaru grieznes ar kātu
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifikācija	Sākot ar sērijas numuriem 2025

atbilst šādām papildinātām ES direktīvām un regulām:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"
2011/65/ES	"par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās"

un ir ievēroti zemāk norādītie saskaņotie standarti
un/vai tehniskie dati: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, izpētes un attīstības nodaļas vadītājs,
Husqvarna AB

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Licences

Autortiesības © 2012–2020 STMicroelectronics

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies parastas nolietojšanās, paviršas lietošanas, nesankcionēta remonta dēļ vai pievienojot sūkšanas aparātu neatbilstoša sprieguma elektrofitklam.

Visas tiesības aizsargātas.

Ir atļauta izplatīšana un izmantošana avota un binārās formās (ar modifikācijām vai bez tām), ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi:

- Izplatītājā avota kodā ir jābūt ietvertam iepriekš redzamajam autortiesību paziņojumam, šim nosacījumu sarakstam un tālāk redzamai atrunai.
- Dokumentācijā un/vai citos materiālos, kas tiek nodrošināti izplatīšanas rezultātā binārā formā, ir jābūt atspoguļotam iepriekš redzamajam autortiesību paziņojumam, šim nosacījumu sarakstam un tālāk redzamai atrunai.
- Ja iepriekš nav saņemta konkrēta rakstiska atļauja, tad ne STMicroelectronics nosaukumu, ne arī šī uzņēmuma līdzstrādnieku nosaukumus nedrīkst izmantot, lai veicinātu vai reklamētu no šīs programmatūras atvasinātos produktus.

AUTORTIESĪBU TURĒTĀJI UN LĪDZSTRĀDĀNIKI NODROŠINA ŠO PROGRAMMATŪRU "TĀDU, KĀDA TĀ IR", UN NETIEK IETVERTAS NEKĀDAS IZTEIKTAS VAI IETVERTAS GARANTIJAS, TOSTARP (BET NE TIKAI) IETVERTĀ GARANTIJA ATTIECĪBĀ UZ PĀRDODAMĪBU VAI PIEMĒROTĪBU KONKRĒTAM MĒRĶIM. AUTORTIESĪBU TURĒTĀJI UN LĪDZSTRĀDĀNIKI NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEATBILD PAR JEBKĀDIEM TIEŠIEM, NETIEŠIEM, NEJAUŠIEM, SPECĪĻIEM, PAMĀČOSIEM VAI IZRIETOSIEM ZAUDĒJUMIEM (IESKAITOT, BET NEAPPROBEŽOJOTIES AR AIZSTĀJOŠU PREČU VAI PAKALPOJUMU NODROŠINĀŠANU, LIETOJAMĪBAS, DATU VAI PEĻNAS ZUDUMU, KĀ ARĪ UZŅĒMĒJDARBĪBAS PĀRTRAUKŠANU), LAI KĀ ARĪ TIE NETIKTU IZRAISĪTI, KĀ ARĪ JEBKUROŠ ATBILDĪBAS PIENĒMUMOS, VAI TĀS BŪTU SASKAŅĀ AR LĪGUMU, NOTEIKTU ATBILDĪBU VAI CIVILTIESĪBĀM (IESKAITOT NOLAIDĪBU UN CITUS IEMESLUS), KAS RODAS JEBKĀDĀ VEIDĀ, IZMANTOJOT ŠO PROGRAMMATŪRU, PAT TĀD, JA TĪKA SNIĒGTA INFORMĀCIJA PAR ŠĀDU ZAUDĒJUMU RAŠANĀS IESPĒJAMĪBU.

Apache 2.0 licence

Copyright © 2009–2019 Arm Limited. Visas tiesības aizsargātas.

Versija 2.0, 2004. gada janvāris <http://www.apache.org/licenses/>

NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ LIETOŠANU, REPRODUCĒŠANU UN IZPLATĪŠANU

1. Definīcijas

"**Licence**" nozīmē noteikumus un nosacījumus attiecībā uz lietošanu, reproducēšanu un izplatīšanu, kā noteikts šī dokumenta 1.–9. punktā. "**Licenciārs**" ir autortiesību īpašnieks vai uzņēmums, ko autortiesību īpašnieks pilnvarojis, kas izsniedz licenci. "**Juridiskā persona**" nozīmē personu kopumu, kas veic darbības, un visas citas personas, kas kontrolē personu, kuras persona kontrolē vai kas atrodas kopējā kontrolē. Šīs definīcijas ietvaros "**kontrolē**" nozīmē (i) tiešs vai netiešs pilnvarojums ietekmēt šādas juridiskās personas pārvaldību līguma veidā vai kā citādi, (ii) vismaz piecdesmit procenti (50%) īpašumā esošu apgrozījumā esošu akciju vai (iii) vai faktiskas īpašumtiesības uz šādu juridisku personu. "**Jūs**" (vai "**Jūsu**") nozīmē fizisku vai Juridisku personu, kas izmanto ar šo licenci piešķirtās tiesības. "**Avota**" forma nozīmē izvēlēta forma modifikāciju veikšanai, tostarp (bet ne tikai) programmatūras avota kods, dokumentācijas avots un konfigurācijas faili. "**Objekta**" forma nozīmē jebkāda veida formu, kas iegūta, mehāniski pārveidojot vai tulkojot Avota formu, tostarp (bet ne tikai) apkopoto objekta kodu, ģenerēto dokumentāciju un pārveidojumus citos multivides veidos. "**Darbs**" nozīmē autortiesību darbu gan Avota, gan Objekta formā, kas tiek nodrošināts ar Licenci, kā norādīts autortiesību paziņojumā, kas ir ietverts darbā vai tam pievienots (piemērs ir sniegts tālāk Pielikumā). "**Atvasināti darbi**" nozīmē jebkāda veida darbu Avota vai Objekta formā, kura pamatā ir Darbs, vai kas to tā ir atvasināts, un kurā redaktora pārskati, anotācijas, papildinājumi vai citas modifikācijas kopumā veido oriģinālo autortiesību darbu. Šīs Licences ietvaros Atvasinātie darbi nav darbi, kas paliek atdalāmi vai ir tikai piesaisīti (vai saistīti ar nosaukumu) ar Darba vai no tā Atvasināto darbu saskarnēm. "**Ieguldījums**" nozīmē jebkādu autortiesību darbu, tostarp Darba sākotnējo versiju un jebkādas Darba vai tā Atvasināto darbu modifikācijas vai papildinājumus, ko autortiesību īpašnieks, fiziska persona vai Juridiskā persona, ko autortiesību īpašnieks pilnvarojis iesniegt autortiesību īpašnieka vārdā, apzināti iesniedz Licenciāram iekļaušanai Darbā. Šīs definīcijas ietvaros "**Iesniegt**" nozīmē jebkāda veida elektronisku, verbālu vai rakstisku komunikāciju, kas nosūtīta Licenciāram vai tā pārstāvjiem, tostarp (bet ne tikai) komunikācija elektroniskajos pasta sūtīšanas sarakstos, avota koda kontroles sistēmās un problēmu izsekošanas sistēmās, ko pārvalda Licenciārs vai kāds cita viņa vārdā ar mērķi pārrunāt un uzlabot Darbu, bet neietverot komunikāciju, kas ir markēta kā aizdomīga vai arī, ja autortiesību īpašnieks to kā citādi rakstiski apzīmējis kā "**Nav ieguldījums**". "**Ieguldītājs**" ir Licenciārs vai jebkura fiziska vai Juridiska persona, kuras vārdā Licenciārs ir saņēmis ieguldījumu un pēc tam inkorporējis to Darbā.

2. Autortiesību Licences piešķiršana.

Saskaņā ar šīs Licences noteikumiem un nosacījumiem ar šo katrs ieguldītājs Jums piešķir beztermiņa neekskluzīvu, neatsaucamu autortiesību licenci, kas

darbojas visā pasaulē un tiek piešķirta bez maksas un autoratļūdzības; licence ļauj reproducēt, sagatavot Atvasinātus darbus, publiski attēlot, publiski uzstāties, izdot apakšlicences un izplatīt Darbu un šādus Atvasinātus darbus Avota vai Objektā formā.

3. Patenta Licences piešķiršana.

Saskaņā ar šīs Licences noteikumiem un nosacījumiem ar šo katrs leguldītājs Jums piešķir beztermiņa neekskluzīvu, neatsaucamu (izņemot šajā sadaļā norādītos nosacījumus) patenta licenci, kas darbojas visā pasaulē un tiek piešķirta bez maksas un autoratļūdzības; šī licence ļauj izgatavot (tagadnē un pagātnē), izmantot, piedāvāt tirdzniecībā, pārdot, importēt un citādā veidā nodot Darbu, ja šāda licence attiecas tikai uz tādām patentu prasībām, kurām Licences var piešķirt leguldītājs, kuras nenovēršami pārkāpj tikai savu(-s) leguldījumu(-s) vai savu(-us) leguldījumu(-us) kombināciju ar Darbu, kuram šāds(-i) leguldījums(-i) tika iesniegts(-i). Ja Jūs uzsākat patenta strīda tiesvedību pret kādu personu (ietverot pretprasību vai papildu pretprasību tiesas prāvā) apgalvojot, ka Darbs vai Darbā ietvertais leguldījums ir tiešs vai ietverts patenta pārkāpums, tad visas patenta licences, kas Jums piešķirtas šīs Licences ietvaros šim Darbam, zaudē spēku ar dienu, kad šāda tiesvedība tiek reģistrēta.

4. Tālāka izplatīšana.

Jūs drīkstat reproducēt un izplatīt Darba vai Atvasināto darbu kopijas jebkāda veida multivīdē, ar modifikācijām vai bez, Avota vai Objektā formā, ja vien tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi:

- Jums jānodod šīs Licences kopija visiem citiem Darba vai Atvasināto darbu saņēmējiem;
- Jums jānodrošina, lai visos modificētajos failos būtu ietvertas skaidras norādes par to, ka Jūs veicāt izmaiņas failos; un – Jums Avota formā jāsaģlabā visi Atvasinātie darbi, kurus Jūs izplatāt, visi autortiesību, patenta, prečzīmju un attiecinājuma paziņojumi no Darba Avota formas, izņemot tos paziņojumus, kas neattiecas ne uz vienu Atvasinātā darba daļu;
- Ja Darbā kā daļa no tā izplatīšanas ir ietverts teksta fails **"NOTICE"** (Paziņojums), tad jebkādos Jūsu izplatītajos Atvasinātajos darbos ir jābūt ietvertai šādā NOTICE failā ietvertu attiecinājuma paziņojumu lasāmai kopijai, izņemot paziņojumus, kas neattiecas ne uz vienu Atvasinātā darba daļu; tai jābūt vismaz vienā no šādām vietām: pašā NOTICE teksta failā, kas tiek izplatīts kā daļa no Atvasinātajiem darbiem; Avota formā vai dokumentācijā, ja tā tiek nodrošināta kopā ar Atvasinātajiem darbiem; vai arī displeja ietvaros, ko generē Atvasinātie darbi, ja un kur šādi trešo pušu paziņojumi parasti parādās. NOTICE faila saturs ir paredzēts tikai informācijas nolūkiem, un tas nemodificē Licenci. Jūs savos izplatītajos Atvasinātajos darbos varat pievienot savus attiecinājuma paziņojumus, ietverot tos Darba NOTICE tekstā vai papildinot to, ar nosacījumu, ka šādus papildu attiecinājuma paziņojumus nevar

uzskatīt par Licences modificēšanu. Jūs savām modifikācijām varat pievienot savu autortiesību apliecinājumu, un Jūs varat sniegt papildu vai atsevišķus licences noteikumus un nosacījumus attiecībā uz lietošanu, reproducēšanu vai izplatīšanu Jūsu modifikācijām vai jebkāda veida šādiem Atvasinātajiem darbiem kopumā, ar nosacījumu, ka Jūs veicat Darba izmantošanu, reproducēšanu un izplatīšanu saskaņā ar šīs Licences noteikumiem.

5. leguldījumu iesniegšana.

Ja vien Jūs skaidri nenorādāt citādi, uz jebkāda veida leguldījumu, kas apzināti ir iesniegts, lai Jūs vai Licenciārs to iekļautu Darbā, attiecas šīs Licences noteikumi un nosacījumi bez papildu noteikumiem un nosacījumiem. Neatkarīgi no iepriekš izklāstītā, attiecībā uz šāda veida leguldījumiem nekas šajā dokumentā neatceļ un nemodificē jebkāda atsevišķa licences līguma noteikumus, ko esat noslēdzis ar Licenciāru.

6. Preču zīmes.

Šī Licence nedod tiesības izmantot Licenciāra tirdzniecības nosaukumus, preču zīmes, pakalpojuma zīmes vai produktu nosaukumus, izņemot, cik tas nepieciešams atbilstoši un ierastai lietošanai, aprakstot Darba izcelsmi un reproducējot NOTICE faila saturu.

7. Garantijas atruna

Izņemot gadījumus, ja šāda prasība ir noteikta piemērojamajā likumdošanā vai par to pastāv rakstiska vienošanās, Licenciārs nodrošina Darbu (un katrs leguldītājs nodrošina savu leguldījumu) "TĀDU, KĀDS TAS IR", NENODROŠINOT NEKĀDA VEIDA GARANTIJAS VAI NOSACĪJUMUS, ne tiešus, ne netiešus, tostarp, bez ierobežojuma, nekādas garantijas vai nosacījumus attiecībā uz NOSAUKUMU, TIESĪBU NEAIZSKARŠANU, PIEMĒROTĪBU PĀRDOŠANAI vai ATBILSTĪBU NOTEIKTAM MĒRĶIM. Jūs esat pilnībā atbildīgs par to, lai noteiktu Darba piemērotību izmantošanai vai izplatīšanai, un pilnībā uzņematies riskus saistībā ar to, ka Jūs izmantojat atļaujas šīs Licences ietvaros. 8. Atbildības ierobežojums. Nekādā gadījumā un nekādos atbildības pieņēmumos, vai tas būtu saistīts ar civiltiesībām (tostarp nevērību), saskaņā ar līgumu vai kā citādi, izņemot, ja tāda prasība noteikta piemērojamajā likumdošanā (piem., apzināta un rupji nolaidīga rīcība) vai par to ir rakstiska vienošanās, neviens leguldītājs nav atbildīgs attiecībā pret Jums par bojājumiem, tostarp jebkāda veida tiešiem, netiešiem, īpašiem, nejausiem vai izrietošiem bojājumiem, kas radušies šīs Licences rezultātā, Darba izmantošanas rezultātā vai tāpēc, ka Darbu nebija iespējams izmantot (tostarp (bet ne tikai) par bojājumiem saistībā ar nemateriālajiem zaudējumiem, darba pārtraukumiem, datoru atteici vai darbības traucējumiem, vai kāds vai visi no komerciāliem nodarījumiem vai zaudējumiem) pat tad, ja leguldītājs tika brīdināts par šādu bojājumu iespējamību.

9. Garantijas vai papildu atbildības apstiprināšana.

Kad Jūs izplatāt Darbu vai tā Atvasinātos darbus, Jūs varat izvēlēties piedāvāt un iekasēt maksu par atbalsta pieņemšanu, garantiju, atbīvošanu no atbildības vai citām garantijas saistībām un/vai tiesībām saskaņā ar šo Licenci. Tomēr, pieņemot šādas saistības, Jūs varat rīkoties tikai savā vārdā un, pilnībā uzņemoties atbildību, nevis, pārstāvēt kādu citu leguldītāju, turklāt tikai tādā gadījumā, ja Jūs piekrītat aizsargāt katru leguldītāju, nodrošinot atlīdzinājumu un pasargājot leguldītāju no garantijām un prasībām, kas leguldītājam radušās jo Jūs esat uzņēmies jebkādu šādu garantiju vai papildu atbildību. NOTEIKUMU UN NOSACĪJUMU BEIGAS

Inhoud

Inleiding.....	321	Probleemoplossing.....	333
Veiligheid.....	322	Vervoer, opslag en verwerking.....	334
Montage.....	330	Technische gegevens.....	335
Werking.....	330	Verklaring van overeenstemming.....	337
Onderhoud.....	332	Vergunningen.....	338

Inleiding

Productbeschrijving

Het product Husqvarna Aspire PS30X-P4A is een accu-aangedreven snoeischaar.

Het product Husqvarna Aspire Pole-P4A is een accu-aangedreven voedingseenheid met telescopische functie en hoekverstelling.

Het product Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A is een stoksnoeischaar met telescopische functie en hoekverstelling.

r wordt voortdurend gewerkt aan het verhogen van uw veiligheid en efficiëntie tijdens bedrijf. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

Productoverzicht

(Fig. 1)

1. Draaiverbinding
2. Vergrendelknop voor snoeischaar
3. Hendel voor telescoopfunctie
4. As
5. Zachte huls
6. Haak draagstel
7. Vergrendelknop voor de activeringsschakelaar
8. Vergrendeling activeringsschakelaar
9. Activeringsschakelaar
10. Achterhandgreep
11. Accuontgrendelknop
12. Accu
13. Acculader
14. Spannings- en waarschuwinglampje
15. Connector
16. Primaire handgreep
17. Gebruikers interface
18. Snoeischaar
19. Bovenste blad
20. Onderste blad
21. Activeringsschakelaar
22. Transportbescherming
23. Haak voor snoeischaar, schroeven en wandpluggen
24. Haak voor voedingseenheid, schroeven en wandpluggen
25. Gebruikershandleiding

Beoogd gebruik

Gebruik het product voor het snoeien van takken en twijgen met een maximale steeldiameter van 30 mm. Gebruik het product niet voor andere taken.

Snelgids

Scan de QR-code voor advies over het gebruik van het product.

(Fig. 27)

Symbolen op het product

(Fig. 2) **WAARSCHUWING:** Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.

(Fig. 3) Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gaat gebruiken.

(Fig. 4) Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

(Fig. 5) Gebruik een veiligheidshelm op locaties waar objecten op u kunnen vallen. Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming. Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

(Fig. 6) Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.

(Fig. 7) Gebruik antislipplaazen voor zwaar gebruik.

(Fig. 8) Gelijkstroom.

(Fig. 9) Nominale spanning, V

- (Fig. 10) Stel het product niet bloot aan regen.
- (Fig. 11) Risico op letsel. Houd uw handen uit de buurt van het snijgereedschap.
- (Fig. 12) Het product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.
- (Fig. 13) Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur.
- (Fig. 14) Koppel de accu los voor onderhoud.
- (Fig. 15) Houd omstanders uit de buurt.
- (Fig. 18) GEVAAR - houd voldoende afstand tot elektriciteitskabels.
- (Fig. 19) Druk 2 keer snel op de activeringsschakelaar om het product te ontgrendelen of te bedienen.
- (Fig. 20) Houd de activeringsschakelaar 3 seconden ingedrukt om de bladopening af te stellen.
- (Fig. 21) Houd de activeringsschakelaar 5 seconden ingedrukt om de bladen te vergrendelen.
- (Fig. 22) Het serienummer staat op het productplaatje of de laserdruk. **yyyy** is het productiejaar en **ww** is de productieweek.

Let op: Overige op de machine aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

(Fig. 16) Bewaar en gebruik de acculader alleen binnen.

(Fig. 17) Dubbele isolatie.

Symbolen op de accu en/of op de accuhouder

- (Fig. 23) Lever dit product in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur. (Alleen geldig voor Europa)
- (Fig. 24) Gebruik de accu alleen in producten van POWER FOR ALL-systeempartners.
- (Fig. 25) Bescherm de accu tegen hitte, bijv. tegen continu intens zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.
- (Fig. 26)

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Fabrikant

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.

wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan

de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor machines



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, illustraties en specificaties voor deze machine. *Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

Let op: *Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "machine" heeft betrekking op machines die met netspanning worden gebruikt (met een netsnoer) en op machines die op een accu werken (zonder netsnoer).*

Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- **Gebruik de machine niet in een explosieve atmosfeer, zoals een omgeving waarin zich ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Machines veroorzaken vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de machine op afstand.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekkers van de machine moeten in het stopcontact passen. Wijzig nooit de stekker. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde machines.** *Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.*
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*
- **Houd machines uit de buurt van regen of vocht.** *Het binnendringen van water in een machine verhoogt het risico op een elektrische schok.*
- **Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte,**

olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. *Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.*

- **Wanneer u met een machine in de openlucht werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.*
- **In het geval dat het onvermijdelijk is om een machine in een vochtige locatie te gebruiken, maak dan gebruik van een voeding die beschermd wordt door een aardlekbeveiliging (GFCI).** *Het gebruik van een aardlekbeveiliging verlaagt het risico op elektrische schokken.*

Persoonlijke veiligheid

- **Wees attent! Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met een machine. Gebruik geen machine wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** *Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van machines kan leiden tot ernstige verwondingen.*
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.*
- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u de machine aansluit op een spanningsbron en/of accupack, oppakt of draagt.** *Wanneer u uw vingers tijdens het dragen van machines op de schakelaar houdt of de machine ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dat leiden tot ongevallen.*
- **Verwijder instelgereedschappen of stelsleutels voordat u de machine inschakelt.** *Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van de machine bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.*
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** *Daardoor hebt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle.*
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.*
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** *Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.*
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte machines door het frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** *Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

- **Gevaar! Niet gebruiken in de buurt van elektriciteitskabels.** Het apparaat is niet ontworpen om bescherming te bieden tegen een elektrische schok in geval van contact met elektriciteitskabels. Raadpleeg de plaatselijke voorschriften voor veilige afstanden ten opzichte van elektriciteitskabels en zorg ervoor dat de werkstand veilig is, voordat u het product gebruikt.

Gebruik en behandeling van machine

- **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** *Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het vermelde vermogensbereik.*
- **Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is.** *Machines die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.*
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van de elektrisch apparaat voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of apparaten opbergt.** *Deze voorzorgsmaatregel verhindert dat de machine onopzettelijk start.*
- **Berg ongebruikte machines buiten reikwijdte van kinderen op.** Laat de machine niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. *Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*
- **Voer onderhoud uit op machines en accessoires.** Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van de machine kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren alvorens de machine te gebruiken. *Veel ongevallen vinden hun oorzaak in slecht onderhouden machines.*
- **Houd snijmachines scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijmachines met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.*
- **Gebruik de machine, accessoires, gereedschapsbits en dergelijke overeenkomstig deze instructies.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. *Het gebruik van de machine voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.*
- **Houd de handgrepen en grijppoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladder handgrepen en handgriepvlakken maken in onverwachte situaties geen veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap mogelijk.*

Gebruik en onderhoud van machines met accuvoeding

- **Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaald type accu geschikt is, kan een

risico op brand creëren als de lader met een andere accu wordt gebruikt.

- **Gebruik alleen de accupacks die bestemd zijn voor de bijbehorende machine.** Als er andere accupacks worden gebruikt, bestaat er risico op letsel en brand.
- **Als het accupack niet gebruikt wordt, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.** Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.
- **Als het accupack verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt.** Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen. Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu of machine die is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.
- **Stel de accu of machine niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of machine niet op bij temperaturen die buiten het in de instructies gespecificeerde bereik liggen.** Door onjuist opladen of opladen bij temperaturen die buiten het gespecificeerde bereik liggen, kan de accu beschadigd raken en neemt het risico op brand toe.

Service

- **Laat uw machine onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur met gebruikmaking van uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van de machine gehandhaafd.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks.** Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.

Veiligheidswaarschuwingen voor de snoeischaar

- **Gebruik de snoeischaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico op bliksem bestaat.** Dit vermindert het risico op blikseminslag.
- **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Netsnoeren en kabels kunnen verborgen liggen en worden doorgesneden door het mes.
- **Houd de snoeischaar alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, aangezien het mes verborgen bedrading kan raken.** Als de bladen een draad onder stroom raken, kunnen blootliggende metalen onderdelen van de snoeischaar onder

stroom worden gezet en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het blad.** Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de snoeischaar kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Ga altijd goed staan en bedien de snoeischaar alleen terwijl u op de grond staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen ervoor zorgen dat u uw evenwicht of de controle over de machine verliest.
- **Als u een tak doorzaagt die onder spanning staat, zorg dan dat de tak u niet kan raken.** Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de geveerde tak de gebruiker raken en lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik geen snoeischaar terwijl u in een boom klimt, op een lader of een stabiele ondergrond staat.** Het op deze manier gebruiken van een snoeischaar kan leiden tot evenwichtsverlies, verlies van controle en lichamelijk letsel.
- **Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan de snoeischaar uitvoert, dient u te zorgen dat het accupack is verwijderd of losgekoppeld.** Indien de snoeischaar onverwacht wordt geactiveerd tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud, kan dit leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- **Schakel de snoeischaar uit of maak deze stroomloos wanneer u het werk onderbreekt of afrondt.** Het uitschakelen of stroomloos maken van de snoeischaar voorkomt letsel als gevolg van onbedoelde bediening van de activeringsschakelaar.
- **Draag de snoeischaar aan de handgreep met het blad gesloten en de machine volledig uitgeschakeld.** Door de snoeischaar goed te dragen, verkleint u het risico op onbedoeld starten en lichamelijk letsel door de bladen.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor de snoeischaar

- **Gebruik altijd hoofdbescherming wanneer u boven uw hoofd werkt met de stoksnoeischaar.** Vallend afval kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- **Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de snoeischaar.** Houd de stoksnoeischaar met twee handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
- **Om het risico op elektrocutie te beperken, mag u de stoksnoeischaar nooit in de buurt van elektriciteitskabels gebruiken.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan ernstig letsel veroorzaken of een elektrische schok die de dood tot gevolg heeft.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Verwijder de accu om onbedoeld starten van de machine te voorkomen.
- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.
- Gebruik het product niet als de oorspronkelijke specificatie is gewijzigd. Vervang geen onderdelen van het product zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik alleen onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant. Onjuist onderhoud kan leiden tot letsel of de dood.
- Controleer het product vóór gebruik. Zie *Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 327* en *Onderhoud op pagina 332*. Gebruik geen product dat is beschadigd of niet correct werkt. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en de onderhouds- en service-instructies uit.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen. Laat het product nooit gebruiken door kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid voor het gebruik of onderhoud van het product en/of de accu. De minimumleeftijd van de gebruiker kan zijn vastgelegd in plaatselijke voorschriften.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- De oorspronkelijke vormgeving van het product mag in geen enkel geval worden gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik altijd originele accessoires. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstig persoonlijk letsel of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.

Let op: Landelijke of lokale wettelijke voorschriften kunnen van toepassing zijn op het gebruik. Volg de eventuele voorschriften op.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees en volg de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Controleer de heggen en bussen op vreemde voorwerpen, zoals draadhekken en verborgen bedrading.

- Zorg ervoor dat er zich geen personen of dieren op een afstand kleiner dan 15 meter bevinden terwijl u werkt. Indien meerdere gebruikers in hetzelfde gebied werken, moet de veiligheidsafstand minimaal 15 meter bedragen. Anders bestaat er een risico op ernstig persoonlijk letsel. Schakel het product onmiddellijk uit indien iemand dichterbij komt. Draai het product nooit rond zonder eerst te controleren of er achter u niet iemand zich in de veiligheidszone bevindt.
- Gebruik het product nooit bij ongunstige weersomstandigheden, bijv. bij dichte mist, zware regen, sterke wind, hevige koude, enz. Extreem warm weer kan oververhitting van het product veroorzaken. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, zo kan de grond glad zijn, de wind de valrichting van de boom beïnvloeden enz.
- Sta niet toe dat kinderen het product gebruiken of in de buurt van het product komen. Het product start gemakkelijk, zodat kinderen deze mogelijk kunnen starten wanneer ze niet onder volledig toezicht staan. In dat geval kan er een risico op ernstig persoonlijk letsel bestaan. Koppel de accu los wanneer het product niet onder streng toezicht staat.
- Zorg ervoor dat mensen, dieren of andere dingen geen invloed hebben op uw controle over het product en dat ze niet in contact komen met de snijuitrusting of losse objecten die worden uitgeworpen door de snijuitrusting.
- Let als u gehoorbescherming draagt op waarschuwingssignalen of geschreeuw. Doe uw gehoorbescherming altijd af zodra het product is gestopt.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan leiden tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen bij personen met een slechte bloedcirculatie. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen waarneemt die wijzen op overmatige blootstelling aan trillingen. Voorbeelden van zulke symptomen zijn slapen, geen gevoel, 'kriebels', 'speldeprikken', pijn, geen of minder kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.
- Stop altijd het product, verwijder de accu en zorg ervoor dat de snijuitrusting volledig stopt voordat u werkzaamheden uitvoert aan het product.
- Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Wend u tot uw dealer of uw servicewerkplaats. Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.
- Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.
- Gebruik het product nooit wanneer u vermoeid bent, alcohol of drugs hebt gebruikt, of als u medicijnen gebruikt die uw gezichtsvermogen,

beoordelingsvermogen of coördinatie kunnen beïnvloeden.

- Gebruik het product nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.
- Zorg voor een goede balans en een stabiele houding. Zorg ervoor dat u veilig kunt gaan en staan. Controleer of er eventuele hindernissen zijn als u onverwacht snel moet kunnen wegkomen (wortels, stenen, takken, kuilen, greppels enz.). Wees extra voorzichtig wanneer u op hellend terrein werkt.
- Gebruik het draagstel om het gewicht van het product te ondersteunen en het hanteren te vergemakkelijken.
- Voor Aspire PS30X-P4A: Houd het product vast met uw rechter- of linkerhand. Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het mes.

(Fig. 28)

- Voor Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Houd het product altijd met twee handen vast.

(Fig. 29)

- Stop de motor en controleer of het mes niet beweegt voordat u ongewenste materialen van het product verwijdert.
- Stop het product wanneer u zich verplaatst. Bevestig de transportbescherming voordat u het product gaat dragen of vervoeren.
- Leg het product nooit neer terwijl het is geactiveerd, tenzij u er goed zicht op hebt.
- Houd u aan de geldende veiligheidsvoorschriften voor werkzaamheden in de buurt van hoogspanningskabels.
- Dit product is niet elektrisch geïsoleerd. Wanneer het product in contact komt met of in de buurt komt van stroomvoerende leidingen kan dit leiden tot dodelijke ongelukken of ernstig persoonlijk letsel. Elektriciteit kan door een zogenaamde spanningsboog van het ene naar het andere punt geleid worden. Hoe hoger de spanning is, des te langer de weg waarover de elektriciteit geleid kan worden. Elektriciteit kan ook door takken of andere voorwerpen geleid worden, vooral als deze nat zijn. Houd altijd minimaal 10 m afstand tussen het product en stroomvoerende leidingen en/of voorwerpen die daarmee in contact staan. Wanneer u toch met een kortere veiligheidsafstand moet werken, moet u altijd contact opnemen met de desbetreffende energiemaatschappij om ervoor te zorgen dat de spanning uit staat voordat u uw werkzaamheden begint.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet

alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.

- Gebruik een helm als er objecten op u kunnen vallen.

(Fig. 30)

- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.

(Fig. 31)

- Gebruik goedgekeurde oogbescherming. Als u een vizier gebruikt, moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Een goedgekeurde veiligheidsbril moet voldoen aan de norm ANSI Z87.1 voor de VS of EN 166 voor de EU-landen.

(Fig. 32)

- Draag indien nodig handschoenen, bijvoorbeeld bij het monteren, inspecteren of reinigen van de snijuitrusting.

(Fig. 33)

- Gebruik beschermende laarzen of schoenen met antislipzolen.

(Fig. 34)

- Draag een broek met zaagbescherming.
- Gebruik kleding van stevige stof. Gebruik altijd een zware lange broek en lange mouwen. Gebruik geen loszittende kleding die gemakkelijk kan blijven haken aan takjes en struikgewas. Draag geen sieraden, korte broek of open schoenen en loop niet op blote voeten. Bind voor de veiligheid lang haar samen tot boven schouderhoogte.
- Houd een EHBO-does binnen handbereik.

(Fig. 35)

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

In dit hoofdstuk worden de veiligheidsvoorzieningen van het product beschreven, welke functie ze hebben en hoe controles en onderhoud moeten worden uitgevoerd om hun goede werking te waarborgen. Zie de instructies in het hoofdstuk *Productoverzicht op pagina 321* om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw product.

De levensduur van het product kan worden verkort en het risico op ongevallen kan toenemen wanneer het onderhoud van het product niet op de juiste manier plaatsvindt en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden uitgevoerd. Indien u meer informatie nodig hebt, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde onderhoudsdealer.



WAARSCHUWING: Gebruik een product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn. De veiligheidsuitrusting van het product moet geïnspecteerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hoofdstuk. Als uw product een van deze controles niet doorstaat, moet u contact opnemen met uw servicewerkplaats om uw unit te laten repareren.



OPGELET: Om service en reparaties aan de machine uit te voeren, moet u een speciale opleiding hebben. Dit geldt met name voor de veiligheidsuitrusting van de machine. Als uw machine een van de volgende controles niet goed doorstaat, moet u ermee naar uw servicewerkplaats gaan. Als u één van onze producten koopt, garanderen wij de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Als u uw machine hebt gekocht bij één van onze dealers die geen servicewerkplaats heeft, vraag dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

De gebruikersinterface controleren Aspire PS30X-P4A

De groene leds (A) tonen de laadstatus. De groene leds geven ook aan dat het product is ingeschakeld. De gele led (D) geeft de vergrendelstatus aan.

1. Houd de ON/OFF-knop (B) ingedrukt. (Fig. 36)
 - a) Het product is ingeschakeld wanneer de groene leds (A) branden. Het product is vergrendeld wanneer de gele led (D) brandt.
 - b) Het product wordt ontgrendeld wanneer de gele led (D) uit is en de groene leds (A) branden.
 - c) Het product is uitgeschakeld wanneer de groene leds (A) en de gele led (D) uit zijn.
2. Raadpleeg *Gebruikersinterface op pagina 333* als het waarschuwinglampje (C) knippert.

De vergrendeling van de activeringsschakelaar controleren Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

De vergrendeling van de activeringsschakelaar voorkomt dat het product per ongeluk wordt ingeschakeld. Als u de handgreep loslaat, bewegen de activeringsschakelaar en de vergrendeling weer terug naar hun beginpositie.

1. Verwijder de vergrendelknop voor de activeringsschakelaar. (Fig. 37)
2. Controleer of de activeringsschakelaar is vergrendeld wanneer de vergrendeling voor de activeringsschakelaar in de beginpositie staat. (Fig. 38)

3. Druk de vergrendeling van de activeringsschakelaar in en laat los. Controleer of de vergrendeling voedingsschakelaar teruggaat naar de oorspronkelijke positie. (Fig. 39)
4. Zorg ervoor dat de activeringsschakelaar (B) en de vergrendeling (A) vrij kunnen bewegen en dat de retourveer juist werkt. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Raadpleeg *Het product starten Aspire PS30X-P4A op pagina 332* en *Het product starten Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A op pagina 332* om het product te starten.
6. Laat de activeringsschakelaar los en controleer of het mes volledig stopt.

Veiligheid bij accu's



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en algemene instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en algemene instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsinformatie en algemene instructies om later te kunnen raadplegen.**

- **Deze veiligheidsinstructies zijn alleen van toepassing op oplaadbare 18V-Li-Ion accu's voor het POWER FOR ALL-systeem.**
- **Gebruik de oplaadbare accu alleen in producten van POWER FOR ALL-systeempartners.** 18V oplaadbare accu's die gemarkeerd zijn met POWER FOR ALL zijn volledig compatibel met de volgende producten:
 - Alle producten van het 18V-POWER FOR ALL-accusysteem.
 - Alle 18V-producten van POWER FOR ALL-systeempartners.
- **Neem de accu-aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing van uw product in acht.** Alleen op deze manier kunnen de oplaadbare accu en het product zonder gevaar worden gebruikt en worden de oplaadbare accu's beschermd tegen gevaarlijke overbelasting.
- **Laad de accu's alleen op met laders die worden aanbevolen door de fabrikant of door POWER FOR ALL-systeempartners.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan brandgevaar veroorzaken als hij gebruikt wordt met een andere accu.
- **De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd.** Om de volledige accucapaciteit te kunnen benutten, moet u de accu volledig opladen in de lader, voordat u uw machine voor de eerste keer gebruikt.
- **Houd accupacks uit de buurt van kinderen.**
- **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- **In geval van beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. De accu kan in brand vliegen of exploderen.** Zorg ervoor dat de

ruimte goed is geventileerd en roep medische hulp in als u nadelige gevolgen ervaart. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

- **Bij verkeerd gebruik of als de accu beschadigd is, kan brandbare vloeistof uit de accu lopen. Contact met deze vloeistof moet vermeden worden. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Als de vloeistof in contact met uw ogen komt, moet u medische hulp inroepen.** Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Als de accu beschadigd is kan vloeistof vrijkomen en naastgelegen oppervlakken bedekken. Controleer betreffende onderdelen.** Reinig deze onderdelen of vervang ze indien nodig.
- **Sluit het accupack niet kort. Als het accupack niet gebruikt wordt, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.** Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.
- **De accu kan beschadigd raken door puntige voorwerpen zoals spijkers of schroevendraaiers of door externe kracht aan te brengen.** Er kan interne kortsluiting ontstaan, waardoor de accu in brand kan raken, kan gaan roken, kan exploderen of oververhit kan raken.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks.** Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.
- **Bescherm de accu tegen hitte, bijv. tegen continu intens zonlicht, vuur, vuil, water en vocht.** Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.
- **Gebruik de accu in het product enkel bij omgevingstemperaturen tussen -5 °C – 40 °C.**
- **Bewaar de accu alleen in omgevingstemperaturen tussen -20 °C – 50 °C.** U mag de accu bijvoorbeeld niet in uw auto achterlaten als het zomer is. Bij temperaturen van < 0 °C kan bij sommige apparaten vermogensverlies optreden.
- **Laad de accu alleen op in een omgevingstemperatuur tussen 0 °C – +35 °C.** Opladen buiten dit temperatuurbereik kan het risico op schade aan de accu vergroten en brandgevaar opleveren.

Veiligheidsvoorschriften voor acculader



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en algemene instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en algemene instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.** Gebruik de lader alleen als u alle functies volledig kunt evalueren en

zonder beperkingen kunt uitvoeren of als u overeenkomstige instructies heeft ontvangen.

- **Deze lader mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met psychische, sensorische of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring of kennis. Deze lader kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met psychische, sensorische of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis, mits de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen instructies heeft gegeven over veilig gebruik van de lader en mits ze de bijbehorende gevaren begrijpen.** Anders bestaat er gevaar voor bedrijfsfouten en letsel.
- **Houd toezicht op kinderen tijdens gebruik, reiniging en onderhoud.** Dit zorgt ervoor dat kinderen niet met de lader spelen.
- **Laad alleen accu's van het 18V-POWER FOR ALL-systeem met een capaciteit van minimaal 1,5 Ah. De accuspanning moet overeenkomen met de acculaadspanning van de lader. Laad geen niet-oplaadbare accu's op.** Anders bestaat er gevaar voor brand of explosie.
- **Gebruik de lader alleen in afgesloten ruimten en stel de lader niet bloot aan natte omstandigheden.** Het binnendringen van water in een machine verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Houd de lader schoon.** Vuil vormt een gevaar voor elektrische schok.
- **Controleer de lader, kabel en stekker altijd voorafgaand aan het gebruik. Stop met het gebruik van de lader als u schade vaststelt. Open de lader niet zelf en laat deze alleen repareren door Husqvarna of door een erkend after-sales servicecentrum dat alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Beschadigde laders, kabels en stekkers verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik de lader niet op een licht ontvlambaar oppervlak (bijv papier, textiel, etc.) of in een ontvlambare omgeving.** Er is gevaar voor brand omdat de lader opwarmt tijdens het bedrijf.
- **Bedek de ventilatiesleuven van de lader niet.** Anders kan de lader oververhit raken en niet langer correct werken.
- **Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaald type accu geschikt is, kan een risico op brand creëren als de lader met een andere accu wordt gebruikt.
- **In geval van beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen ook dampen vrijkomen.** Zorg ervoor

dat de ruimte goed is geventileerd en roep medische hulp in als u nadelige gevolgen ervaart. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

- **Als de accu op de verkeerde manier wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu lopen. Contact met deze vloeistof moet vermeden worden. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspelen met water. Als de vloeistof in contact met uw ogen komt, moet u medische hulp inroepen.** Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Producten die alleen in VK worden verkocht:** Uw product is uitgerust met een BS 1363/A goedgekeurde elektrische stekker met interne zekering (ASTA goedgekeurd voor BS 1362). Als de stekker niet geschikt is voor uw stopcontacten, moet deze worden afgesneden en moet een geschikte stekker worden aangebracht door een geautoriseerde servicewerkplaats. De vervangende stekker moet dezelfde zekeringswaarde als de originele stekker hebben. De afgesneden stekker moet worden afgevoerd om mogelijk gevaar voor elektrische schokken te voorkomen en mag nooit elders in een stopcontact worden gestoken.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

- Verwijder de accu voordat u onderhoud of andere controles uitvoert, of het product demonteert.
- De gebruiker mag alleen de onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze bedieningshandleiding zijn beschreven. Ga naar uw servicedealer voor verdergaande service- of onderhoudswerkzaamheden.
- Reinig de accu of acculader nooit met water. Sterke reinigingsmiddelen kunnen schade aan het kunststof veroorzaken.
- Als u geen onderhoud uitvoert, verkort dit de levenscyclus van het product en vergroot het risico op ongevallen.
- Voor alle service en reparaties is speciale training vereist, vooral voor de veiligheidsvoorzieningen op het product. Als niet alle controles in deze bedieningshandleiding een goed resultaat geven nadat u onderhoud hebt uitgevoerd, ga dan naar uw servicedealer. Wij garanderen dat u daar professionele reparaties en service voor uw product krijgt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

Montage



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

Het bovenste blad verwijderen en monteren

1. Start het product. Zie *Het product starten Aspire PS30X-P4A op pagina 332*.
2. Verwijder de accu.
3. Verwijder het deksel. (Fig. 42)
4. Verwijder de schroef. (Fig. 43)
5. Verwijder de moer en de sluitring. (Fig. 44)
6. Verwijder het lager, het sectortandwiel en het bovenste blad. (Fig. 45)
7. Monteer een nieuw bovenste blad in omgekeerde volgorde.

Let op: Het aanbevolen aanhaalmoment van de moer is ongeveer 0,5 Nm. Als u geen momentsleutel hebt, gebruikt u een inbussleutel om de moer voorzichtig vast te draaien tot deze niet verder kan.

De snoeischaar op de telescopische steel bevestigen

1. Bevestig de snoeischaar (A) op de telescopische steel (B). De snoeischaar moet eenvoudig in de houder op de telescopische steel passen. Als dat niet zo is, is hij niet juist aangebracht. (Fig. 46)
2. Draai de vergrendelknop (C) vast.

Let op: Als de snoeischaar op de telescopische steel is aangebracht, wordt de gebruikersinterface van de snoeischaar gedeactiveerd.

De lengte van de telescopische steel aanpassen

1. Trek de hendel (A) op de steel omhoog. (Fig. 47)
2. Stel de telescopische steel af op de gewenste lengte.
3. Duw de hendel omlaag om de telescopische steel te vergrendelen.

De haak aan de wand bevestigen

- Bevestig de haak binnenshuis.
- Houd de haak buiten bereik van zonlicht en in een omgevingstemperatuur van -10°C tot 70°C.
- Bevestig de haak aan op een gipswand, houten wand of betonwand.



OPGELET: Zorg ervoor dat de muur een belasting van minimaal 30 kg kan dragen.

- Bevestig de haak met de 3 schroeven (A) aan de wand. Gebruik wandpluggen (B) indien nodig.



OPGELET: Zorg ervoor dat de schroeven geschikt zijn voor uw type wand.

- a) Voor Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
 - b) Voor voedingseenheid: (Fig. 49)
- Neem contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats voor informatie over de beschikbare accessoires voor opslag van uw product.

Het product aan de haak hangen

- Hang de snoeischaar aan de haak zoals afgebeeld: (Fig. 50)
- Hang de voedingseenheid aan de haak zoals afgebeeld: (Fig. 51)

Werking

De werking controleren voordat u het product gebruikt

1. Controleer of alle moeren en schroeven goed vastgedraaid zijn.

2. Zorg dat de vergrendelknop voor de vergrendeling van de activeringsschakelaar (voedingseenheid) is ingeschakeld.
3. Zorg dat de vergrendelingen van de voedingseenheid en het scharnierende element in de vergrendelde stand staan.

- Controleer de snoeischaar op beschadiging, zoals scheuren. Vervang de snoeischaar als deze beschadigd is.
- Controleer of de transportbescherming goed is aangebracht en niet beschadigd is.
- Controleer of het product correct werkt.

Accu



WAARSCHUWING: Voordat u het product gebruikt, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen. Zorg er ook voor dat u de bedieningshandleiding bij de accu en de acculader hebt gelezen en begrepen.

Houd de accu en de acculader in de correcte omgevingstemperaturen.

	Omgevingstemperatuur
De accu in het product gebruiken	-5 °C – 40 °C
Accu laden	0 °C – 35 °C

De accu opladen

Laad de accu voor het eerste gebruik op.

Let op: Het laadproces is alleen mogelijk als de temperatuur van de accu binnen het toegestane laadtemperatuurbereik (0–35 °C) ligt.

- Sluit de voedingskabel voor de acculader aan op een geaard stroomnet.



OPGELET: Controleer of het stroomnet de juiste spanning en frequentie heeft.

- Plaats de accu in de acculader. De accu is aangesloten op de acculader als de groene led knippert. (Fig. 52)
- De accu is volledig opgeladen als de groene led op de acculader is ingeschakeld. Laad de accu max. 24 uur op.
- Koppel de acculader los van het stroomnet.



OPGELET: Trek niet aan de voedingskabel.

- Haal de accu uit de acculader.

Acculaadindicator op oplaadbare accu

Led's op oplaadbare accu	Laadstatus
4 × continu brandend groen lampje	≈75-100%
3 × continu brandend groen lampje	≈50-75%
2 × continu brandend groen lampje	≈25-50%
1 × continu brandend groen lampje	≈5-25%
1 × knipperend groen lampje	≈0-5%

Accustatus-led op de acculader

De groene led (A) op de acculader geeft de accustatus aan. Zie *Acculaadindicator op oplaadbare accu op pagina 331*.

(Fig. 53)

Led	Accustatus
De groene led knippert.	De accu wordt opgeladen.
De groene led is ingeschakeld.	De accu is volledig opgeladen.

Accustatus-led op het product

Als de accu in het product is geïnstalleerd, geven de leds op het product de accustatus aan.

(Fig. 54)

Led	Accustatus
Led 1, 2 en 3 branden.	Volledig opgeladen.
Led 1 en 2 branden.	Voldoende opgeladen
Led 1 brandt.	Het accuvermogen is laag.
Led 1 knippert.	De accu is leeg. Het accustatuslampje knippert. Laad de accu op. Zie <i>De accu opladen op pagina 331</i> .

De accu aansluiten op het product



WAARSCHUWING: Gebruik alleen lithium-ion-accu's van het POWER FOR ALL systeem P4A 18 V in het product.

- Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen.

- Plaats de accu in de accuhouder van het product. De accu moet eenvoudig in de houder passen. Als dat niet zo is, dan is de accu niet goed aangebracht.
 - Voor Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
 - Voor Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
- Duw de accu volledig in de accuhouder. De accu is in positie vergrendeld als u een klik hoort.
- Zorg ervoor dat de vergrendeling goed op z'n plaats vastklikt.

Het product starten Aspire PS30X-P4A

- Druk op de ON/OFF-knop op de gebruikersinterface (A). De groene en gele ledlampjes gaan branden. (Fig. 57)
- Druk 2 keer snel op de activeringsschakelaar (B). Het snoeiblad gaat volledig open en de gele led is uit.

De bladopening afstellen

Let op: De opening van het blad kan worden ingesteld op 25 mm of 30 mm.

- Houd de activeringsschakelaar (A) 3 seconden ingedrukt totdat de opening van het blad toe- of afneemt. (Fig. 58)

Het product starten Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Druk de vergrendelknop in. (Fig. 37)
- Druk de vergrendeling (A) van de activeringsschakelaar in en houd de activeringsschakelaar (B) ingedrukt. (Fig. 40)

Het product stoppen Aspire PS30X-P4A

- Houd de activeringsschakelaar ingedrukt tot u een korte pieptoon hoort.

- Houd de activeringsschakelaar ingedrukt totdat het snoeiblad sluit en het gele ledlampje gaat branden.
- Druk op de ON/OFF-knop. De ledlampjes gaan uit.
- Druk op de accu-ontgrendelknop en verwijder de accu. (Fig. 59)

Het product stoppen Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Laat de activeringsschakelaar los.
- Duw de vergrendelknop naar achteren.
- Druk op de accu-ontgrendelknop en verwijder de accu. (Fig. 60)
- Verwijder indien nodig de telescopische steel van het product.

De hoek van het product aanpassen

Het product is in 7 verschillende standen instelbaar.



WAARSCHUWING: Pas de hoek niet aan terwijl u het product gebruikt.

- Stop de motor en verwijder de accu.
- Houd de snoeischaarhouder (A) stevig vast. (Fig. 61)
- Houd de vergrendelknop (B) ingedrukt.
- Zet de snoeischaarhouder in de juiste stand.
- Maak de draaiverbinding los om de snoeischaarhouder te vergrendelen.
- Beweeg de snoeischaarhouder omhoog en omlaag tot deze vastklikt.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het product gaat uitvoeren.



WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u onderhoud aan het product uitvoert.

Onderhoudsschema



WAARSCHUWING: De snoeischaar en snoeibladen kunnen niet door de gebruiker worden gerepareerd. Als de snoeischaar of snoeibladen beschadigd zijn, gebruik de snoeischaar dan niet. Neem contact op met uw Husqvarna servicedealer.

Hieronder volgt een lijst van het onderhoud dat u aan het product moet uitvoeren.

Onderhoud	Vóór gebruik	Wekelijks	Maandelijks
Reinig de externe onderdelen van het product.	X		
Controleer of de ON/OFF-knop naar behoren werkt en niet beschadigd is.	X		
Controleer of de voedingschakelaar en de vergrendeling van de voedingschakelaar correct werken vanuit veiligheidsoogpunt.	X		
Controleer of alle bedieningselementen naar behoren werken.	X		
Controleer of de snoeibladen en de transportbescherming geen scheuren vertonen en niet beschadigd zijn.	X		
Controleer of de schroeven en moeren goed zijn vastgedraaid.	X		
Controleer of de accu niet beschadigd is.	X		
Zorg ervoor dat de accu is opgeladen.	X		
Controleer of de acculader niet beschadigd is.	X		
Controleer of de schroeven die de bladen bijhouden goed vastzitten.		X	
Controleer de verbindingen tussen de accu en het product. Controleer de verbinding tussen de accu en de acculader.			X

Accu en acculader controleren

1. Controleer de accu op beschadigingen, bijvoorbeeld scheuren.
2. Controleer de acculader op beschadigingen, bijvoorbeeld scheuren.
3. Controleer of de aansluitkabel van de acculader niet beschadigd of gescheurd is.

Product, accu en acculader reinigen

1. Reinig het product met een droge doek na gebruik.
2. Reinig de accu en acculader met een droge doek. Houd de accugeleiderails schoon.
3. Zorg ervoor dat de aansluitingen van de accu en de acculader schoon zijn voor dat de accu in de acculader of het product wordt geplaatst.

De messen inspecteren

1. Verwijder ongewenste materialen van het blad met een corrosieremmend reinigingsmiddel voor en nadat u het product gebruikt.

2. Controleer de randen van het blad op beschadigingen en vervorming.
3. Controleer of de messen vrij draaien.

De messen reinigen en smeren

1. Verwijder ongewenste materialen van de bladen voor en nadat u het product gebruikt.
2. Olie smeert en verlaagt de temperatuur van de bladen. Breng Husqvarna-goedgekeurde olie aan tussen de bladen, zoals weergegeven in de afbeelding. (Fig. 62)
3. Smeer de bladen voorafgaand aan langdurige opslag.

Let op: Neem voor meer informatie over aanbevolen reinigings- en smeermiddelen contact op met uw servicedealer.

Probleemoplossing

Gebruikersinterface

Probleem	Mogelijke fouten	Mogelijke oplossing
Groene led knippert.	Lage accuspanning.	Laad de accu op.

Probleem	Mogelijke fouten	Mogelijke oplossing
Rode led knippert.	Overbelasting.	De snoeibladen kunnen niet vrij bewegen. Laat de activeringsschakelaar los en start het product opnieuw op.
	Temperatuurafwijking.	Laat het product afkoelen.
	De activeringsschakelaar en de startknop worden tegelijkertijd ingedrukt.	Laat de activeringsschakelaar los en druk op de startknop.
Groene led en rode led knipperen afwisselend	Accu is leeg.	Laad de accu op.
	Accu is beschadigd.	Neem contact op met uw servicedealer.

Problemen met de acculader oplossen

Led op de acculader	Oorzaak	Oplossing
De groene led is in-geschakeld.	De accu is niet op de juiste wijze in de acculader geplaatst.	Verwijder de accu uit de lader en plaats de accu weer in de acculader.
	De accu-aansluitingen en de acculaderaan-sluitingen zijn vuil.	Reinig de accu-aansluitingen en de acculaderaan-sluitingen. Plaats de accu bijvoorbeeld meerdere keren op rij in de acculader.
	De lader heeft een interne fout geïdentificeerd.	Zorg ervoor dat alle accu's volledig zijn ingebracht. Verwijder de netstekker en plaats daarna terug. Als de fout opnieuw optreedt, laat de lader dan controleren door een erkend after-sales servicecentrum voor producten van Husqvarna.
	De accu is beschadigd.	Vervang de accu.
	De accutemperatuur ligt buiten het laadbereik.	Wacht tot de accutemperatuur zich weer in het toegestane laadtemperatuurbereik (0-35°C) bevindt.
De groene led brandt niet.	De contactdoos, het netsnoer of de acculader is beschadigd.	Controleer de netspanning. Neem indien nodig contact op met een erkende servicewerkplaats.
	De acculader is niet goed op het stopcontact aangesloten.	Sluit de acculader aan op een stopcontact.
Andere fouten.	Als er andere fouten optreden, schakelt u het product uit, verwijder u de accu en neemt u contact op met een erkende servicewerkplaats.	

Vervoer, opslag en verwerking

Transport en opslag

- De meegeleverde Li-ion-accu's voldoen aan de wettelijke vereisten voor gevaarlijke goederen.
- Neem de bijzondere voorschriften op de verpakking en labels voor commercieel transport in acht. Dit geldt ook voor derden en expediteurs.
- Neem contact op met een persoon die gespecialiseerd is op het gebied van gevaarlijke stoffen voordat u het product verzendt. Neem alle van toepassing zijnde nationale voorschriften in acht.
- Breng tape aan op blootliggende aansluitingen wanneer u de accu in een pakket plaatst. Plaats de accu strak in het pakket om beweging te voorkomen.
- Verwijder de accu bij opslag of vervoer.
- Plaats de accu en de acculader in een droge, vocht- en vorstvrije ruimte.

- Bewaar de accu niet op plaatsen waar statische elektriciteit aanwezig is. Bewaar de accu niet in een metalen kist.
- Bewaar de accu op een plaats met een temperatuur tussen -20 °C en 50 °C en niet in direct zonlicht.
- Bewaar de acculader op een plaats met een temperatuur tussen 5 °C en 45 °C en niet in direct zonlicht.
- Gebruik de acculader alleen als de omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 35 °C ligt.
- Bewaar het product op een plaats met een temperatuur tussen -40°C/-40°F tot +60°C/+140°F.
- Laad de accu op tussen de 30% en 50% voorafgaand aan langdurige opslag.
- Berg de acculader op in een ruimte die afgesloten en droog is.
- Bewaar de accu niet in de buurt van de acculader. Laat kinderen en andere onbevoegde personen niet aan de apparatuur komen. Bewaar de apparatuur in een ruimte die u kunt afsluiten.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product voor langere tijd opslaat.
- Gebruik de transportbescherming op het product om letsel bij personen of schade aan het product tijdens vervoer en opslag te voorkomen.

- Bevestig het product stevig tijdens vervoer.
- Houd het product horizontaal in opslag of hang het product op aan de meegeleverde haak. Zie *Het product aan de haak hangen op pagina 330*.

Afvoer

Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed afvalbeheer aan het einde van de levensduur. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw dealer of verkoper voor meer informatie. Onjuiste afvoer kan een potentieel negatief effect hebben op het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

(Fig. 23)

Let op: Het symbool staat op het product of op de verpakking van het product.

Technische gegevens

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Type	BLDC 18V	BLDC 18V
Gewicht		
Zonder accu en transportbescherming, kg	1	2,4
Mes		
Maximale snoeicapaciteit, mm	30	30

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Geluidsniveaus en trillingsniveaus ^{81 82 83 84 85}		
Equivalent geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, dB(A)	60	
Trillingsniveaus in de handgrepen, gemeten volgens EN 62841-1, m/s²		
Uitgeklapt, voorhandgreep/achterhandgreep	-	0,3
Handgreep/extra handgreep	0,2	-

Goedgekeurde accu's

aanbevolen om accu's van minimaal 2,0 Ah te gebruiken.

Dit product kan met alle **POWER FOR ALL** accu's worden gebruikt. Voor de beste prestaties wordt

Accu	P4A 18-B36
Type	Lithium-ion
Accucapaciteit, Ah	2,0
Nominale spanning, V	18
Gewicht, kg	0,35
Aantal cellen (Li-ion)	5

Goedgekeurde acculaders

Acculader	P4A 18-C50
Ingangsspanning, V	Raadpleeg de informatie over het laadvermogen.
Frequentie, Hz	50-60
Vermogen, W	50

⁸¹ Vergelijkbaar geluidsdruk niveau, conform EN 62841-1, is berekend als de totale tijdgewogen energie voor verschillende geluidsdruk niveaus onder verschillende bedrijfsomstandigheden. Typische statistische spreiding voor een vergelijkbaar geluidsdruk niveau is een standaardafwijking van 3 dB(A).

⁸² De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

⁸³ De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten overeenkomstig een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen onderling te vergelijken.

⁸⁴ De trillings- en geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het product kan afwijken van de opgegeven totale waarde en is afhankelijk van de manier waarop het product wordt gebruikt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te identificeren om de gebruiker te beschermen, op basis van een schatting van de blootstelling in de feitelijke gebruiksomstandigheden. Neem alle onderdelen van de gebruikscyclus op in de schatting, zoals de tijden waarop het product wordt uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, naast de activeringstijd.

⁸⁵ De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s².

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Accu-aangedreven snoeischaar en stoksnoeischaar
Merk	Husqvarna
Type/model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-verordeningen, inclusief amendementen:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektro-nische apparatuur"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwoordelijk voor technische documentatie



Vergunningen

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

De garantie geldt niet voor defecten die het gevolg zijn van normale slijtage, onachtzaamheid, onjuist gebruik, onbevoegde reparatie of het aansluiten van het afzuigapparaat op een onjuiste spanning.

Alle rechten voorbehouden

Distributie en gebruik in bron- en binaire vormen, met of zonder aanpassing, zijn toegestaan mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Distributie van broncode moet de bovenstaande auteursrechtverklaring, de lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer bevatten.
- Distributie in binaire vorm moet de bovenstaande auteursrechtverklaring, de lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer in de documentatie en/of andere materialen die bij de distributie worden geleverd, reproduceren.
- De naam van STMicroelectronics of de namen van de partijen die een bijdrage hebben geleverd mogen zonder nadrukkelijke schriftelijke toestemming niet worden gebruikt om producten die zijn afgeleid van deze software te ondersteunen of promoten.

DEZE SOFTWARE WORDT DOOR DE AUTEURSRECHTHEBBENDEN EN PARTIJEN DIE HEBBEN BIJGEDRAGEN 'AS-IS' GELEVERD EN EVENTUELE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIES MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL WORDEN UITGESLOTEN. DE AUTEURSRECHTHEBBENDE OF PARTIJEN DIE EEN BIJDRAGE HEBBEN GELEVERD KUNNEN NOOIT AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTELE, BIJZONDERE, TYPISCHE OF GEVOLGSCHADE (MET INBEGRIJ VAN , MAAR NIET BEPERKT TOT AANKOOP VAN VERVANGENDE GOEDEREN OF DIENSTEN, VERLIES VAN GEBRUIK, GEGEVENS OF WINST, OF BEDRIJFSONDERBREKING) DIE OP WELKE MANIER DAN OOK EN OP WELK VERMOEDEN VAN AANSPRAKELIJKHEID DAN OOK IS VEROORZAAKT, ONGEACHT OF DEZE IS ONTSTAAN DOOR EEN CONTRACT, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF EEN ONRECHTMATIGE DAAD (WAARONDER VERZUIJ OF ANDERS) IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN DEZE SOFTWARE, ZELFS ALS ER GEWAARSCHUWD IS VOOR DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

Apache 2.0 licentie

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Alle rechten voorbehouden

Versie 2.0, januari 2004 <http://www.apache.org/licenses/>
ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR GEBRUIK, REPRODUCTIE EN VERSPREIDING

1. Definities.

Met '**licentie**' wordt de algemene voorwaarden, reproductie en verspreiding zoals gedefinieerd in secties 1 t/m 9 van dit document, bedoeld. Met '**licentiegever**' wordt de auteursrechtgebende of entiteit die door de auteursrechtgebende die deze licentie afgeeft is geautoriseerd, bedoeld. Met '**juridische entiteit**' wordt de samenvoeging van de handelende entiteit en alle andere entiteiten die deze entiteit beheren, hierdoor worden beheerd of hiermee onder gezamenlijk beheer staan, bedoeld. In de zin van deze definitie betekent '**beheer**' (i) de macht, direct of indirect, om de richting van het management van een dergelijke entiteit via contract of anderszins te bepalen of (ii) eigendom van vijftig procent (50%) of meer van de uitstaande aandelen of (iii) economisch eigendom van een dergelijke entiteit. Met '**u**' (of '**uw**') wordt een individuele of juridische entiteit die door deze licentie toegekende toestemmingen uitoefent, bedoeld. Met '**bron**'vorm wordt de geprefereerde vorm voor het maken van aanpassingen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot softwarebroncode, documentatiebron en configuratiebestanden, bedoeld. Met '**object**' wordt elke vorm die voortkomt uit mechanische transformatie of vertaling van een bronvorm, met inbegrip van, maar niet beperkt tot samengestelde objectcode, gegenereerde documentatie en conversies naar andere soorten media, bedoeld. Met '**werk**' wordt het werk van auteurschap, in bron- of objectvorm, dat beschikbaar is gesteld onder de licentie, zoals aangegeven door een auteursrechtverklaring die is inbegrepen in of bijgevoegd aan het werk (een voorbeeld staat in de onderstaande bijlage), bedoeld. Met '**afgeleide werken**' worden werken, in bron- of objectvorm, die gebaseerd zijn op (of afgeleid zijn van) het werk en waarvoor de redactionele revisies, annotaties, uitwerkingen of andere aanpassingen als geheel een origineel werk van auteurschap vormen, bedoeld. Voor de toepassing van deze licentie bevatten afgeleide werken geen werken die scheidbaar blijven van of voornamelijk koppelen (of via naam gebonden zijn) aan de raakvlakken van het werk en de daarvan afgeleide werken. Met '**bijdrage**' wordt elk werk van auteurschap, met inbegrip van de originele versie van het werk en aanpassingen van of toevoegingen aan het betreffende werk of de afgeleide werken, dat wordt ingediend bij de licentiegever voor insluiting in het werk door de auteursrechtgebende of een persoon of juridische entiteit die geautoriseerd is om dit namens de auteursrechtgebende in te dienen, bedoeld. Voor de toepassing van deze definitie betekent '**ingediend**' elke vorm van elektronische, mondelinge of schriftelijke communicatie die naar de licentiegever of diens vertegenwoordigers is verstuurd, met inbegrip van, maar niet beperkt tot communicatie op elektronische mailinglijsten, broncode-regelsystemen en probleemtrackingsystemen die beheerd worden door, of namens de licentiegever voor het bespreken

en verbeteren van het werk, maar exclusief de communicatie die gemarkeerd of op een andere manier schriftelijk door de auteursrechthebber als **'geen bijdrage'** wordt aangeduid. Met **'bijdrager'** wordt de licentiegever en elke individuele of juridische entiteit van wie de licentiegever een bijdrage heeft ontvangen en vervolgens in het werk heeft geïntegreerd, bedoeld.

2. Toekenning van auteursrechtlicentie.

Onderhevig aan de algemene voorwaarden van deze licentie, geeft elke bijdrager u bij dezen een eeuwigdurende, wereldwijde, niet-exclusieve, gratis, royaltyvrije, onherroepelijke auteursrechtlicentie voor het reproduceren, voorbereiden van afgeleide werken hiervan, openbaar weergeven, openbaar uitvoeren, publiceren en distribueren van het werk en dergelijke afgeleide werken in bron- of objectvorm.

3. Toekenning van octrooilicentie.

Onder voorbehoud van de algemene voorwaarden van deze licentie, verleent elke bijdrager hierbij aan u een eeuwigdurende, wereldwijde, niet-exclusieve, kosteloze, royaltyvrije, onherroepelijke (behalve zoals vermeld in deze sectie) octrooilicentie om het werk te maken, te laten maken, te gebruiken, aan te bieden voor verkoop, te verkopen, te importeren en anderszins over te dragen, waarbij een dergelijke licentie alleen van toepassing is op die octrooiconclusies waarvoor een dergelijke bijdrager een licentie kan verlenen en die noodzakelijkerwijs worden geschonden door zijn bijdrage(n) alleen of door de combinatie van zijn bijdrage(n) met het werk waaraan die bijdrage(n) werd(en) geleverd. Als u octrooigeschillenbeslechtiging tegen een entiteit (waaronder een tegenclaim in een rechtszaak) start die beweert dat het werk of een opgenomen bijdrage in het werk een directe of essentiële octrooi-inbreuk is, zullen alle patentlicenties die onder deze licentie voor dat werk aan u zijn toegekend worden beëindigd op de datum dat een dergelijke geschillenbeslechtiging is ingediend.

4. Distributie.

U mag kopieën van het werk of afgeleide werken in welk medium dan ook, met of zonder aanpassingen en in bron- of objectvorm reproduceren en distribueren, mits u aan de volgende voorwaarden voldoet:

- U moet andere ontvangers van het werk of afgeleide werken een kopie van deze licentie geven; en
- U moet ervoor zorgen dat aangepaste bestanden van duidelijke vermeldingen zijn voorzien waarin wordt aangegeven dat u de bestanden hebt gewijzigd; en u moet in de bronvorm van afgeleide werken die u distribueert alle auteursrecht-, octrooi-, handelsmerk- en toekenningsvermeldingen van de bronvorm van het werk, exclusief vermeldingen die geen betrekking hebben op delen van de afgeleide werken in bronvorm van afgeleide werken, behouden; en
- Als het werk een **'VERMELDING'**-tekstbestand als onderdeel van de distributie bevat, moeten alle

afgeleide werken die u distribueert een leesbare kopie van de toekenningsvermeldingen in een dergelijk VERMELDING-bestand bevatten, exclusief vermeldingen die geen betrekking hebben op een deel van de afgeleide werken en deze moet zich op minimaal een van de volgende plekken bevinden: in een VERMELDING-tekstbestand die gedistribueerd wordt als onderdeel van de afgeleide werken, in de bronvorm of documentatie, indien samen met de afgeleide werken geleverd; of, binnen een weergave die wordt gegenereerd door de afgeleide werken, als en waar dergelijke vermeldingen van derden normaliter worden weergegeven. De inhoud van het VERMELDING-bestand is alleen voor informatieve doeleinden en zorgt niet voor een wijziging van de licentie. U kunt uw eigen toekenningsvermeldingen in de afgeleide werken toevoegen die u distribueert, samen met of als bijlage van de VERMELDING-tekst van het werk, mits dergelijke aanvullende toekenningsvermeldingen niet kunnen worden uitgelegd als een wijziging van de licentie. U kunt uw eigen auteursrechtverklaring aan uw wijzigingen toevoegen en kunt voor aanvullende of andere algemene licentievoorwaarden voor gebruik, reproductie of distributie van uw wijzigingen of voor dergelijke afgeleide werken als geheel zorgen, mits uw gebruik, reproductie en distributie van het werk aan de voorwaarden in deze licentie voldoet.

5. Indienen van bijdragen.

Tenzij u uitdrukkelijk iets anders aangeeft, zal elke bijdrage die voor opname in het werk door u of de licentiegever wordt ingediend onder de algemene voorwaarden van deze licentie zijn, zonder aanvullende algemene voorwaarden. Ondanks het bovenstaande zal niets hierin de voorwaarden van een afzonderlijke licentieovereenkomst die u met de licentiegever met betrekking tot dergelijke bijdragen hebt afgesloten, vervangen of aanpassen.

6. Handelsmerken.

Deze licentie geeft geen toestemming voor het gebruik van de handelsnamen, handelsmerken, servicemerken of productnamen van de licentiegever, behalve waar nodig voor redelijk en normaal gebruik in het beschrijven van de origine van het werk en reproductie van de inhoud van het VERMELDING-bestand.

7. Uitsluiting van garantie.

Tenzij vereist door toepasselijk recht of schriftelijk overeengekomen biedt licentiegever het werk (en elke partij die de bijdragen levert) op een 'AS-IS'-BASIS, ZONDER GARANTIES OF VOORWAARDEN, noch expliciet, noch impliciet, met inbegrip van, maar niet beperkt tot garanties of voorwaarden van TITEL, NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID of GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, AAN. U alleen bent verantwoordelijk voor het bepalen van de geschiktheid van het gebruik of distribueren van het werk en draagt de eventuele risico's die gepaard

gaan met uw uitoefening van toestemming onder deze licentie. 8. Beperking van aansprakelijkheid. In geen omstandigheden en onder geen wettelijke theorie, of dit nu een onrechtmatige daad (met inbegrip van nalatigheid), overeenkomst of anderszins is, tenzij vereist door toepasselijk recht (zoals opzettelijke en grof nalatige handelingen) of schriftelijk overeengekomen, is een bijdrager niet aansprakelijk voor schade, inclusief directe, indirecte, bijzondere, incidentele of gevolgschade van welke aard dan ook als gevolg van deze licentie of het door het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het werk (met inbegrip van, maar niet beperkt tot schade voor verlies van goodwill, stopzetting van werk, een computerdefect of -storing of andere commerciële schade of verliezen), zelfs als de bijdrager op de hoogte is gebracht van de waarschijnlijkheid van dergelijke schade.

9. Accepteren van de garantie of aanvullende aansprakelijkheid.

Tijds het distribueren van het werk of de daarvan afgeleide werken kunt u ervoor kiezen om acceptatie van ondersteuning, garantie, vrijwaring of andere aansprakelijkheidsverplichtingen en/of rechten die consistent zijn met deze licentie aan te bieden en hier geld voor te vragen. Bij het accepteren van dergelijke verplichtingen mag u alleen namens uzelf en op eigen verantwoordelijkheid handelen en niet namens andere partijen die een bijdrage leveren en alleen u stemt ermee in om elke bijdrager te vrijwaren, verdedigen en schadeloos te stellen voor aansprakelijkheid veroorzaakt door, of claims tegen een dergelijke bijdrager als gevolg van uw acceptatie van een dergelijke garantie of aanvullende aansprakelijkheid. EINDE ALGEMENE VOORWAARDEN

INNHold

Innledning.....	341	Feilsøking.....	352
Sikkerhet.....	342	Transport, oppbevaring og avhending.....	353
Montering.....	349	Tekniske data.....	354
Drift.....	349	Samsvarserklæring.....	356
Vedlikehold.....	351	Lisenser.....	357

Innledning

Produktbeskrivelse

Produktet Husqvarna Aspire PS30X-P4A er en batteridrevet beskjæringssaks.

Produktet Husqvarna Aspire Pole-P4A er en batteridrevet strømenhet med teleskopfunksjon og vinkeljustering.

Produktet Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A er en stangbeskjæringssaks med teleskopfunksjon og vinkeljustering.

Det pågår et kontinuerlig arbeid for å øke sikkerheten og effektiviteten din under bruk. Kontakt serviceforhandleren din for mer informasjon.

Produktoversikt

(Fig. 1)

1. Rotasjonsledd
2. Låseknot for beskjæringssaks
3. Spak for teleskopfunksjon
4. Riggør
5. Myk hylse
6. Selekkrok
7. Låseknapp for kraftutløssersperre
8. Kraftutløssersperre
9. Kraftutløser
10. Bakre håndtak
11. Batteriutløserknapp
12. Batteri
13. Batterilader
14. Strøm på- og varselampe
15. Kobling
16. Hovedhåndtak
17. Brukergrensesnitt
18. Beskjæringssaks
19. Øvre blad
20. Nedre blad
21. Kraftutløser
22. Transportbeskyttelse
23. Krok for beskjæringssaks, skruer og veggplugg
24. Krok for strømenhet, skruer og veggplugg
25. Bruksanvisning

Bruksområder

Bruk produktet for å kappe grener og kvister med en diameter på maksimalt 30 mm. Ikke bruk produktet til andre oppgaver.

Hurtigveiledning

Skann QR-koden for å få råd om hvordan du bruker produktet.

(Fig. 27)

Symboler på produktet

- (Fig. 2) **ADVARSEL:** Dette produktet kan være farlig og føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.
- (Fig. 3) Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.
- (Fig. 4) Bruk godkjent øyevern.
- (Fig. 5) Bruk vernehjelm på steder der gjenstander kan falle ned på deg. Bruk godkjent hørselsvern. Bruk godkjent øyevern.
- (Fig. 6) Bruk godkjente vernehansker.
- (Fig. 7) Bruk kraftige, sklisikre støvler.
- (Fig. 8) Direktestrøm.
- (Fig. 9) Nominell spenning, V
- (Fig. 10) Må ikke utsettes for regn.

- (Fig. 11) Fare for personskade. Hold hendene unna skjæreverktøyet. gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.
- (Fig. 12) Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver. (Fig. 14) Koble fra batteriet før vedlikehold.
- (Fig. 13) Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Resirkuler det på et (Fig. 15) Hold tilskuere på avstand.
- (Fig. 18) FARE – hold tilstrekkelig avstand til elektriske kraftlinjer.
- (Fig. 19) Trykk raskt to ganger på kraftutløseren for å låse opp eller bruke produktet.
- (Fig. 20) Trykk på og hold inne kraftutløseren i tre sekunder for å justere bladåpningen.
- (Fig. 21) Trykk på og hold inne kraftutløseren i fem sekunder for å låse bladene.
- (Fig. 22) Typeskiltet eller laseravtrykket viser serienummeret. **yyyy** er produksjonsåret, og **ww** er produksjonsuken.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesifikke krav for sertifiseringer på visse markeder.

(Fig. 16) Batteriladeren skal bare brukes og oppbevares innendørs.

(Fig. 17) Dobbeltisolert.

Symboler på batteriet eller batteriladeren

- (Fig. 23) Lever dette produktet til et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr. (Gjelder kun Europa)
- (Fig. 24) Bruk batteriet kun i produkter fra POWER FOR ALL systempartnere.
- (Fig. 25) Beskytt batteriet mot varme, f.eks. kontinuerlig, kraftig sollys, og mot brann, smuss, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.
- (Fig. 26)

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

Produsent

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som fulgte med denne maskinen. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Merk: Begrepet «maskin» i advarslene refererer til en maskin som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.
- Maskinen må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Maskiner danner gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker en maskin. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

El-sikkerhet

- Støpselet til maskinen må passe til stikkkontakten. Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordede maskiner. Når støpselet ikke er modifisert og stikkkontakten passer, vil dette redusere faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.
- Maskiner må ikke utsettes for regn eller annen fukt. Hvis det kommer vann inn i en maskin, øker faren for elektrisk støt.
- Ledningen må håndteres forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra maskinen eller til å trekke ut støpselet til maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenflokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- Når en maskin brukes utendørs, må det brukes en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av ledning for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis en maskin må brukes på et fuktig sted, må det anvendes en strømforsyning som er beskyttet mot jordfeil/overbelastning. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyvern. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, vernehjelm eller hørselvern, avhengig av type og bruk av elektroverktøyet, reduserer risikoen for skader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren står i AV-stilling før du kobler til strømforsyningen og/eller batteripakken, løfter opp eller bærer maskinen. Hvis du bærer en maskin med en finger på bryteren eller kobler den til strøm når bryteren er på, kan det lett oppstå ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på maskinen. En nøkkel som sitter på en roterende del av maskinen, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står sikkert og hold alltid balansen. Dette gir deg bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker på avstand fra deler som beveger seg. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamler, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av et støvavsug kan redusere faren på grunn av støv.
- Selv om du har lang erfaring med bruk av maskiner, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene. Uforsiktig oppførsel kan føre til alvorlige skader i løpet av et lite sekund.
- Fare! Må ikke brukes i nærheten av elektriske kraftlinjer. Enheten er ikke utviklet for å beskytte mot elektrisk støt dersom det oppstår kontakt med overhengende elektriske ledninger. Se lokale forskrifter for sikker avstand til overhengende elektriske kraftledninger, og sørg for at arbeidsstillingen er trygg før du bruker produktet.

Bruk og vedlikehold av maskinen

- Ikke bruk makt på maskinen. Bruk riktig maskin til den aktuelle oppgaven. Riktig maskin gjør jobben på en bedre og sikrere måte i den hastigheten den er konstruert for.
- Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke fungerer som den skal. Maskiner som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlige, og må repareres.
- Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra maskinen, hvis den er avtakbar, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller setter maskinen til oppbevaring. Disse forsiktighetstiltakene forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- Maskiner som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er

kjent med maskinen eller disse instruksjonene, bruke maskinen. Maskiner er farlige når de håndteres av uerfarne brukere.

- **Vedlikehold maskiner og tilbehør.** Kontroller justeringen av bevegelige deler, samt at de ikke sitter fast. Kontroller at det ikke finnes ødelagte deler eller andre feil som kan påvirke bruken av maskinen. Hvis maskinen er skadet, må den repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte maskiner.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- **Bruk maskinen, tilbehør og verktøybits osv. i samsvar med disse instruksjonene, de aktuelle arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre oppgaver enn dem den er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater umuliggjør trygg håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.

Bruk og vedlikehold av batteridreven maskin

- **Må bare lades med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteripakke kan skape brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- **Bruk kun de batteriene som er tiltenkt for elektroverktøyene.** Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra den ene batteripolen til den andre.** Kortslutning av batteripolene kan føre til forbrenning eller brann.
- **Hvis batteriet utsettes for store påkjenninger, kan det komme væske ut av det.** Unngå i så fall kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, kontakt lege øyeblikkelig. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
- **Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller endret.** Skadede eller endrede batterier kan ha en uforutsigbar adferd, noe som kan føre til brann, eksplosjoner eller personskader.
- **Ikke utsett en batteripakke eller maskin for lid eller for høye temperaturer.** Eksponering for flammer eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.
- **Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Lading på feil måte eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan påføre batteriet skade og øke faren for brann.

Service

- **Service må bare utføres av kvalifiserte reparatører, og kun med identiske reservedeler.** Dette sikrer at sikkerheten til maskinen opprettholdes.
- **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

Sikkerhetsadvarsler for beskjæringssaks

- **Ikke bruk beskjæringssaksen i dårlig vær, spesielt ikke når det er fare for tordenvær.** Dette øker faren for å bli truffet av lynnedslag.
- **Hold alle strømledninger og kabler unna klippeområdet.** Strømledninger kan ligge skjult i hekker og busker, og du kan risikere å kutte dem med bladet.
- **Hold bare i de isolerte gripeflatene på beskjæringssaksen, ellersom bladene kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis blader kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan de eksponerte metalldelene av beskjæringssaksen bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- **Hold alle deler av kroppen borte fra bladet.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av beskjæringssaksen kan føre til alvorlig personskade.
- **Sørg for at du alltid står støtt når du skal bruke beskjæringssaksen, og bruk den bare mens du står på bakken.** Glatte eller ustabile underlag kan føre til at du mister balansen eller mister kontrollen over maskinen.
- **Når du skal kappe en gren som står i spenn, må du være forberedt på kast.** Når spenningen i trefibrene utløses, kan grenen som står i spenn, treffe deg og forårsake personskade.
- **Ikke bruk beskjæringssaksen hvis du har klatret opp i det aktuelle treet eller står i en stige eller på et annet ustabil underlag.** Hvis du bruker beskjæringssaksen på ustabil underlag, kan dette føre til at du mister balansen, mister kontrollen over redskapet og blir skadet.
- **Når du skal fjerne fastkilt materiale fra eller utføre vedlikehold på beskjæringssaksen, må du påse at batteripakken er tatt ut eller koblet fra.** Hvis beskjæringssaksen uventet aktiveres mens du fjerner fastkilt materiale eller utfører vedlikehold, kan det føre til alvorlig personskade.
- **Deaktiver beskjæringssaksen når du avbryter eller avslutter arbeidet.** Ved å deaktivere beskjæringssaksen forhindrer du skader som kan oppstå hvis strømbryteren slås på og det er uhell.
- **Bær beskjæringssaksen ved å holde den i håndtaket med bladene lukket og maskinen helt avslått.** Ved å bære beskjæringssaksen på riktig måte reduserer du risikoen for utilsikket start, som kan føre til personskade forårsaket av bladene.

Generelle sikkerhetsadvarsler for stangbeskjæringssaks

- **Bruk alltid hodevern når du bruker stangbeskjæringssaksen over hodet.** Fallende objekter kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk alltid begge hendene når du betjener beskjæringssaksen.** Hold stangbeskjæringssaksen med begge hendene for å unngå å miste kontrollen.
- **For å redusere faren for skade som følge av elektrisk støt må du aldri bruke stangbeskjæringssaksen i nærheten av elektriske kraftledninger.** Kontakt med, eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan føre til elektrisk støt som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ta alltid ut batteriet for å forhindre at produktet startes ved et uhell.
- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.
- Ikke bruk produktet hvis det er endret fra den opprinnelige spesifikasjonen. Ikke endre en del av produktet uten godkjenning fra produsenten. Bruk bare reservedeler som er godkjent av produsenten. Personskade eller død er mulige konsekvenser av feil vedlikehold.
- Kontroller produktet før bruk. Se *Sikkerhetsutstyr på produktet på side 346* og *Vedlikehold på side 351*. Ikke bruk et produkt som er skadet eller ikke fungerer som det skal. Utfør sikkerhetskontrollene, og følg vedlikeholds- og serviceinstruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med produktet. Produktet og/eller batteriet må aldri brukes av barn eller personer som ikke har fått opplæring i bruken av det. Aldersgrense for bruk kan være underlagt lokale bestemmelser.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Den opprinnelige konstruksjonen til produktet må ikke under noen omstendigheter endres uten tillatelse fra produsenten. Bruk alltid originalt tilbehør. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan medføre alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

Merk: Bruken kan være regulert av nasjonal eller lokal lovgivning. Følg gjeldende lovgivning.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les og følg de følgende advarselsinstruksjonene før du begynner å bruke produktet.

- Sjekk om det ligger skjulte gjenstander i hekker og busker, f.eks. ståltrådgjerder og ledninger.
- Sørg for at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere enn 15 m (50 fot) unna mens du arbeider. Når flere brukere arbeider på samme område, skal sikkerhetsavstanden mellom brukerne være på minst 15 meter. Ellers det fare for alvorlig personskade. Stopp produktet øyeblikkelig hvis noen kommer nærmere. Sving aldri produktet rundt uten først å ha kontrollert bakover at ingen befinner seg innenfor sikkerhetssonen.
- Bruk aldri produktet i dårlig vær, for eksempel i tett tåke, kraftig regn, sterk vind, kraftig kulde osv. Ekstremt varmt vær kan føre til at produktet blir overopphetet. Arbeid i dårlig vær er slitsomt og kan skape farlige omstendigheter, for eksempel glatt underlag, påvirkning av treets fallretning osv.
- La aldri barn bruke eller oppholde seg i nærheten av produktet. Siden produktet er lett å starte, kan barn starte det hvis de ikke holdes under oppsyn. Dette kan medføre risiko for alvorlig personskade. Batteriet må kobles fra når produktet ikke er under oppsyn.
- Sørg for at mennesker, dyr eller annet ikke kan påvirke kontrollen av produktet, og at de ikke kommer i kontakt med skjæreutstyret eller løse gjenstander som slynges ut av skjæreutstyret.
- Vær alltid oppmerksom på varselsignaler eller tilrop ved bruk av hørselsvern. Ta alltid av hørselvernet så snart produktet stopper.
- Overeksponering for vibrasjoner kan føre til blodkar- eller nerveskader hos personer som har dårlig blodsirkulasjon. Oppsøk lege hvis du opplever fysiske symptomer som kan relateres til overeksponering for vibrasjoner. Eksempel på slike symptomer er dovnjing, manglende følelse, «kiling», «stikk», smerte, manglende eller redusert styrke, forandringer i hudens farge eller overflate. Disse symptomene opptrer vanligvis i fingre, hender eller håndledd.
- Stopp alltid produktet, ta ut batteriet, og kontroller at skjæreutstyret har stanset helt, før du begynner å gjøre noe arbeid på produktet.
- Når du kommer ut for en situasjon som gjør deg usikker på fortsatt bruk, skal du rådføre deg med en ekspert. Henvend deg til din forhandler eller ditt serviceverksted. Unngå all bruk som du ikke føler deg kvalifisert til.
- Unngå all bruk som du ikke føler deg kvalifisert til.
- Bruk aldri produktet hvis du er sliten, har drukket alkohol eller bruker medisiner som kan påvirke syn, vurderingsevne eller kroppskontroll.
- Bruk aldri produktet uten mulighet til å kunne påkalle hjelp ved en ulykke.

- Ha god balanse og sikkert fotfeste. Sørg for at du kan gå og stå sikkert. Se etter eventuelle hindre ved uventet forflytting (røtter, steiner, greiner, groper, forhøyninger osv.). Vær meget forsiktig ved arbeid i skrånende terreng.
- Bruk selen til å støtte vekten av produktet og gjør det enklere å håndtere.
- For Aspire PS30X-P4A: Hold produktet med høyre eller venstre hånd. Hold hender og andre kroppsdelene unna bladet.

(Fig. 28)

- For Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Hold alltid i produktet med begge hender.

(Fig. 29)

- Før du fjerner uønsket materiale fra produktet, må du stoppe motoren og passe på at bladet ikke roterer.
- Slå av produktet før du flytter det. Sett på transportbeskyttelsen før du bærer eller transporterer produktet.
- Sett aldri produktet ned med motoren i gang uten at du har det under oppsikt.
- Følg gjeldende sikkerhetsregler for arbeid i nærheten av overhengende kraftledninger.
- Dette produktet er ikke elektrisk isolert. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheten av strømførende ledninger, kan dette føre til dødsfall eller alvorlig personskade. Elektrisitet kan overføres fra ett punkt til et annet med en såkalt spenningsbue. Jo høyere spenningen er, desto lengre vei kan elektrisiteten overføres. Elektrisitet kan også overføres gjennom grener og andre gjenstander, spesielt dersom de er våte. Hold alltid en avstand på minst 10 meter mellom produktet og spenningsførende ledninger og/eller gjenstander som berører dem. Hvis du må arbeide med kortere sikkerhetsavstand, må du alltid kontakte det aktuelle kraftselskapet for å sikre at strømmen er avslått før du påbegynner arbeidet.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Benytt alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre skade, men det reduserer skadeomfanget hvis ulykken inntreffer. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig utstyr.
- Bruk hjelm hvis det er mulig at objekter kan falle ned på deg.

(Fig. 30)

- Bruk godkjent hørselsvern.

(Fig. 31)

- Bruk godkjent øyevern. Ved bruk av visir skal det også brukes godkjente vernebriller. Godkjente

vernebriller er slike som tilfredsstillende standard ANSI Z87.1 for USA eller EN 166 for EU-land.

(Fig. 32)

- Bruk hansker når det er nødvendig, for eksempel når du fester, undersøker eller rengjør skjæret.

(Fig. 33)

- Bruk vernestøvler, eller sko, med sklisikre såler.

(Fig. 34)

- Bruk bukser med sagbeskyttelse.
- Bruk klær av et slitesterkt materiale. Bruk alltid tykke langbukser og lange ermer. Unngå bruk av altfor vide klær som lett henger seg fast i kvister og grener. Ikke bruk smykker, kortbukser eller åpne sko, og ikke gå barbeint. Sett håret opp over skuldrene.
- Ha førstehjelpsutstyr for hånden.

(Fig. 35)

Sikkerhetsutstyr på produktet



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

I dette avsnittet forklares produktets sikkerhetsfunksjoner, hvilken funksjon det har, og hvordan man utfører kontroll og vedlikehold for å være sikker på at det fungerer. Se bruksanvisningen under overskriften *Produktoversikt på side 341* for å finne ut hvor disse delene er plassert på produktet.

Levetiden til produktet kan forkortes og risikoen for ulykker kan øke dersom produktvedlikeholdet ikke utføres på riktig måte, og dersom service eller reparasjoner ikke er fagmessig utført. Hvis du trenger ytterligere informasjon, kan du kontakte nærmeste servicesenter.



ADVARSEL: Bruk aldri et produkt med skader på sikkerhetsutstyret. Produktets sikkerhetsutstyr skal kontrolleres og vedlikeholdes som beskrevet i dette avsnittet. Hvis produktet ikke består alle kontrollene, må serviceverksted oppsøkes for reparasjon.



OBS: All service og reparasjon av maskinen krever spesialutdanning. Dette gjelder særlig maskinens sikkerhetsutstyr. Hvis maskinen ikke består alle kontrollene som er oppgitt nedenfor, må du oppsøke et serviceverksted. Kjøp av våre produkter garanterer at du kan få utført en fagmessig reparasjon og service. Hvis maskinen ikke er kjøpt hos en av våre servicefaghandlere, så spør dem etter nærmeste serviceverksted.

Slik kontrollerer du brukergrensesnittet Aspire PS30X-P4A

De grønne LED-lampene (A) viser ladestatusen. De grønne LED-lampene viser også at produktet er på. Den gule LED-lampen (D) viser låsetilstanden.

1. Trykk på og hold inne av/på-knappen (B). (Fig. 36)
 - a) Produktet er slått på når de grønne LED-lampene (A) lyser. Produktet er låst når den gule LED-lampen (D) lyser.
 - b) Produktet er låst opp når den gule LED-lampen (D) er slukket og de grønne LED-lampene (A) lyser.
 - c) Produktet er slått av når de grønne LED-lampene (A) og den gule LED-lampen (D) er slukket.
2. Se *Brukergrensesnitt på side 352* hvis varselampen (C) blinker.

Slik kontrollerer du kraftutløserperren Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Kraftutløserperren forhindrer at maskinen aktiveres ved et uhell. Når du slipper håndtaket, går kraftutløseren og kraftutløserperren tilbake til utgangsposisjonene.

1. Skyv låseknappen for kraftutløserperren forover. (Fig. 37)
2. Kontroller at kraftutløseren er låst når kraftutløserperren står i utgangsstillingen. (Fig. 38)
3. Trykk på kraftutløserperren og slipp opp. Kontroller at kraftutløserperren går tilbake til opprinnelig posisjon. (Fig. 39)
4. Kontroller at kraftutløseren (B) og kraftutløserperren (A) kan bevege seg fritt, og at retur fjæren fungerer som den skal. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Start produktet. Se *Slik starter du produktet Aspire PS30X-P4A på side 350* og *Slik starter du produktet Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A på side 351*.
6. Slipp gassregulatoren, og pass på at bladet stopper helt.

Batterisikkerhet



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsinstruksjoner og generelle instruksjoner. Hvis du ikke følger sikkerhetsinstruksjonene og de generelle instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade. **Ta vare på sikkerhetsinformasjonen og de generelle instruksjonene for fremtidig bruk.**

- Disse sikkerhetsinstruksjonene gjelder bare for oppladbare 18 V litium-ionbatterier for POWER FOR ALL-systemet.
- Bruk det oppladbare batteriet kun i produkter fra POWER FOR ALL-systempartnere. 18 V oppladbare batterier merket med POWER FOR ALL er fullt ut kompatible med følgende produkter:

– Alle produkter i 18 V POWER FOR ALL-batterisystemet.

– Alle 18 V-produkter fra POWER FOR ALL-systempartnere.

- **Følg batterianbefalingene i bruksanvisningen for produktet.** Bare på denne måten kan det oppladbare batteriet og produktet brukes uten fare, og de oppladbare batteriene beskyttes mot farlig overbelastning.
- **Lad batteriene kun ved bruk av ladere som er anbefalt av produsenten eller av POWER FOR ALL-systempartnere.** En lader som passer til én type batteri, kan utgjøre en brannfare hvis den brukes med et annet batteri.
- **Batteriet leveres delvis oppladet.** For å sikre full batterikapasitet må batteriet lades helt opp i laderen før maskinen brukes for første gang.
- **Oppbevar batteripakkene utilgjengelig for barn.**
- **Ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.
- **Ved skade på og feil bruk av batteriet kan det komme ut damp. Batteriet kan begynne å brenne eller eksplodere.** Sørg for at området er godt ventilert, og oppsøk lege dersom du opplever negative virkninger. Dampen kan irritere respirasjonssystemet.
- **Hvis batteriet brukes på feil måte, eller hvis det er skadet, kan brennbar væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Oppsøk lege hvis væsken kommer i kontakt med øynene.** Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- **Hvis batteriet er skadet, kan væske komme ut, slik at nærliggende overflater blir tilsøtt. Kontroller berørte deler.** Rengjør disse delene, eller skift dem om nødvendig.
- **Batteripakken må ikke kortsluttes.** Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra den ene batteripolen til den andre. Kortslutning av batteripolene kan føre til forbrenning eller brann.
- **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spiker eller skrutrekke eller ved å bli utsatt for slag eller støt.** Det kan oppstå en intern kortslutning som fører til at batteriet brenner, ryker, eksploderer eller overopphetes.
- **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.
- **Beskytt batteriet mot varme, f.eks. mot kontinuerlig, kraftig sollys eller brann, og mot smuss, vann og fuktighet.** Det er fare for eksplosjon og kortslutning.
- **Bruk batteriet i produktet kun i omgivelsestemperaturer mellom -5 °C – 40 °C.**
- **Batteriet må bare oppbevares ved en omgivelsestemperatur på mellom -20 °C – 50 °C.** La for eksempel ikke batteriet være i bilen om

sommeren. Ved temperaturer på $< 0^{\circ}\text{C}$ kan noen enheter få redusert effekt.

- **Batteriet må kun lades ved en omgivelsestemperatur på 0°C – $+35^{\circ}\text{C}$.** Lading utenfor dette temperaturområdet kan øke faren for skade på batteriet og brann.

Sikker bruk av batteriladeren



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsinstruksjoner og generelle instruksjoner. Hvis du ikke følger sikkerhetsinstruksjonene og de generelle instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade. **Oppbevar disse instruksjonene på et sikkert sted.** Bruk laderen bare hvis du kan evaluere alle funksjonene fullstendig og utføre dem uten begrensninger, eller hvis du har mottatt tilsvarende instruksjoner.

- **Denne laderen er ikke ment for bruk av barn eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger eller manglende erfaring eller kunnskap.** Denne laderen kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, og av personer som har fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis en person som er ansvarlig for sikkerheten deres, har tilsyn med dem eller har instruert dem i sikker bruk av laderen og de forstår de tilknyttede farene. I andre tilfeller er det risiko for driftsfeil og personskader.
- **Ha tilsyn med barn under bruk, rengjøring og vedlikehold.** Barn må ikke leke med laderen.
- **Lad bare 18 V POWER FOR ALL-systembatterier med en kapasitet på 1,5 Ah og mer.** Batterispenningen må tilsvare batteriladespenningen til laderen. **Ikke prøv å lade ikke-oppladbare batterier.** Hvis du gjør det, er det risiko for brann og eksplosjon.
- **Bruk bare laderen i lukkede rom, og ikke i fuktige omgivelser.** Hvis det kommer vann inn i en maskin, øker faren for elektrisk støt.
- **Hold laderen ren.** Smuss fører til fare for elektrisk støt.
- **Kontroller alltid laderen, kablen og støpselet før bruk. Slutt å bruke laderen hvis du oppdager skader. Ikke åpne laderen selv, og få den reparert bare av Husqvarna eller hos et autorisert After Sales-servicesenter som bare bruker originale reservedeler.** Skadede ladere, kabler og støpsler øker faren for elektrisk støt.
- **Ikke bruk laderen på en lettantennelig overflate (for eksempel papir, tekstiler osv.) eller i brennbare omgivelser.** Det er fare for brann fordi laderen varmes opp under bruk.

- **Ikke dekk til ventilasjonsåpningene på laderen.** Hvis du gjør det, kan laderen bli overopphetet og slutte å fungere som den skal.
- **Må bare lades med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteripakke kan skape brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- **Ved skade på og feil bruk av batteriet kan det også komme ut damp.** Sørg for at området er godt ventilert, og oppsøk lege dersom du opplever negative virkninger. Dampen kan irritere respirasjonssystemet.
- **Hvis batteriet brukes feil, kan det komme væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Oppsøk lege hvis væsken kommer i kontakt med øynene.** Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- **Produkter som bare selges i Storbritannia:** Produktet er utstyrt med et BS 1363/A-godkjent støpselet med intern sikring (ASTA-godkjent iht. BS 1362). Hvis støpselet ikke passer til stikkontaktene, må det kuttes av, og et egnet støpselet må monteres i stedet av et autorisert kundeserviceverksted. Det nye støpselet skal ha samme sikringsstørrelse som det opprinnelige støpselet. Det avkuttete støpselet må kastes for å unngå fare for støt, og det må aldri settes inn i en stikkontakt et annet sted.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Les de følgende advarslene før du utfører vedlikehold på produktet.

- Fjern batteriet før du utfører vedlikehold, andre kontroller eller monterer produktet.
- Operatøren må bare utføre vedlikehold og service som refereres til i denne bruksanvisningen. Henvend deg til forhandleren for mer omfattende vedlikehold og service.
- Ikke rengjør batteriet eller batteriladeren med vann. Sterke vaskemidler kan skade plasten.
- Hvis du ikke utfører vedlikehold, minsker levetiden til produktet og risikoen for ulykker øker.
- Det kreves spesiell opplæring for alt vedlikehold og reparasjonsarbeid, spesielt for sikkerhetsutstyret på produktet. Hvis ikke alle kontrollene i denne bruksanvisningen er godkjent etter at du har gjort vedlikehold, må du ta kontakt med serviceforhandleren. Vi garanterer at fagmessig reparasjon og service er tilgjengelig for produktet.
- Bruk bare originalreservedeler.

Montering



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

Slik fjerner og monterer du det øvre bladet

1. Start produktet. Se *Slik starter du produktet Aspire PS30X-P4A på side 350.*
2. Fjern batteriet.
3. Fjern dekselet. (Fig. 42)
4. Fjern skruen. (Fig. 43)
5. Fjern mutter og skive. (Fig. 44)
6. Fjern lageret, sektorhjulet og det øvre bladet. (Fig. 45)
7. Monter et nytt øvre blad i motsatt rekkefølge.

Merk: Anbefalt tiltrekkingmoment for mutteren er ca. 0,5 Nm. Hvis du ikke har en momentnøkkel, bruker du en unbrakonøkkel til å trekke til mutteren forsiktig til den stopper.

Slik fester du beskjæringssaksen til teleskopskaftet

1. Fest beskjæringssaksen (A) til teleskopskaftet (B). Beskjæringssaksen skal gli lett inn i holderen på teleskopskaftet. Hvis den ikke gjør det, er den ikke riktig montert. (Fig. 46)
2. Stram låseknotten (C).

Merk: Når beskjæringssaksen er festet til teleskopskaftet, kobles beskjæringssaksens brukergrensesnitt fra.

Slik justerer du lengden på teleskopriggrøret

1. Løft spaken (A) på akselen. (Fig. 47)
2. Juster teleskopakselen til passende lengde.
3. Skyv spaken ned for å låse teleskopakselen.

Slik monterer du kroken på veggen

- Monter kroken innendørs.
- Hold kroken unna sollys og i omgivelsestemperatur på -10 til 70 °C.
- Monter kroken på en vegg av gips, tre eller betong.



OBS: Kontroller at veggen tåler belastninger på minst 30 kg.

- Monter kroken på veggen med de tre skruene (A). Bruk veggplugg (B) hvis det er nødvendig.



OBS: Kontroller at skruene passer til veggtypen din.

a) For Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)

b) For strømenhet: (Fig. 49)

- Snakk med Husqvarna-serviceverkstedet hvis du vil ha informasjon om tilgjengelig oppbevaringstilbehør for produktet.

Slik henger du produktet på kroken

- Heng beskjæringssaksen på kroken som vist i illustrasjonen: (Fig. 50)
- Heng strømenheten på oppbevaringskroken som vist i illustrasjonen: (Fig. 51)

Drift

Slik utfører du en funksjonskontroll før du bruker produktet

1. Kontroller at alle mutre og skruer er trukket til.
2. Kontroller at låseknappen for kraftutløserperren (strømenheten) er koblet inn.
3. Kontroller at låsemekanismene på strømenheten og det svingbare elementet er i låst stilling.

4. Kontroller beskjæringssaksen med tanke på skader, for eksempel sprekker. Skift ut beskjæringssaksen hvis den er skadet.
5. Kontroller at transportbeskyttelsen er riktig festet og ikke er skadet.
6. Kontroller at produktet fungerer som det skal.

Batteri



ADVARSEL: Før du bruker batteriet, må du lese og forstå kapittelet om sikkerhet. Du må også lese og forstå bruksanvisningen for batteriet og batteriladeren.

Batteriet og batteriladeren må oppbevares i riktig omgivelsestemperatur.

	Omgivelsestemperatur
Bruk av batteriet i produktet	-5 °C – 40 °C
Lade batteriet	0 °C – 35 °C

Slik lader du batteriet

Lad batteriet før første gangs bruk.

Merk: Lading er bare mulig når batteritemperaturen er innenfor det tillatte temperaturområdet for lading (0–35 °C).

1. Koble strømledningen for batteriladeren til en jordnet stikkontakt.



OBS: Kontroller at det er riktig spenning og frekvens.

2. Sett batteriet i batteriladeren. Batteriet er koblet til batteriladeren når den grønne indikatorlampen blinker. (Fig. 52)
3. Batteriet er fulladet når den grønne lampen på batteriladeren lyser kontinuerlig. Lad batteriet i maks. 24 timer.
4. Koble batteriladeren fra strømmettet.



OBS: Ikke dra i ledningen.

5. Fjern batteriet fra batteriladeren.

Indikator for batterilading på det oppladbare batteriet

LED-lamper på oppladbart batteri	Ladestatus
4 x kontinuerlig grønt lys	≈75–100 %
3 x kontinuerlig grønt lys	≈50–75 %
2 x kontinuerlig grønt lys	≈25–50 %
1 x kontinuerlig grønt lys	≈5–25 %
1 x blinkende grønt lys	≈0–5 %

LED-lampe for batteristatus på batteriladeren

Den grønne LED-lampen (A) på batteriladeren viser batteristatusen. Se *Indikator for batterilading på det oppladbare batteriet på side 350*.

(Fig. 53)

LED	Batteristatus
Den grønne LED-lampen blinker.	Batteriet lades.
Grønn LED-lampe lyser kontinuerlig.	Batteriet er fullt oppladet.

LED-lampe for batteristatus på produktet

Når batteriet er installert i produktet, viser LED-lampene på produktet batteristatusen.

(Fig. 54)

LED	Batteristatus
LED-lampe 1, 2 og 3 lyser.	Fulladet.
LED-lampe 1 og 2 lyser.	Tilstrekkelig ladet
LED 1 lyser.	Lavt ladenivå i batteriet.
LED-lampe 1 blinker.	Batteriet er utladet. Batteristatuslampen blinker. Lad batteriet. Se <i>Slik lader du batteriet på side 350</i> .

Slik kobler du batteriet til produktet



ADVARSEL: Bruk bare litiumionbatterier i POWER FOR ALL-systemet P4A 18 V i produktet.

1. Kontroller at batteriet er fulladet.
2. Plasser batteriet i batteriholderen på produktet. Batteriet skal gli lett inn i batteriholderen. Hvis det ikke gjør det, er det ikke riktig installert.
 - a) For Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
 - b) For Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
3. Skyv batteriet helt inn i batteriholderen. Batteriet låses på plass når du hører et klikk.
4. Kontroller at låsen låses riktig på plass.

Slik starter du produktet Aspire PS30X-P4A

1. Trykk på på/av-knappen på brukergrensesnittet (A). De grønne og gule LED-lampene tennes. (Fig. 57)

2. Trykk raskt to ganger på krafttøleren (B). Bladene åpnes helt, og den gule LED-lampen er av.

Slik justerer du bladåpningen

Merk: Åpningen på bladene kan stilles inn på 25 mm eller 30 mm.

- Trykk på og hold inne krafttøleren (A) i tre sekunder, til åpningen på bladene blir større eller mindre. (Fig. 58)

Slik starter du produktet Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Skyv på låseknappen. (Fig. 37)
2. Trykk på krafttølersperren (A) og hold inne krafttøleren (B). (Fig. 40)

Slik stopper du produktet Aspire PS30X-P4A

1. Trykk på og hold inne krafttøleren til du hører et kort pip.
2. Trykk på og hold inne krafttøleren til bladene lukkes og den gule LED-lampen tennes.
3. Trykk på på/av-knappen. LED-lampene slukkes.
4. Trykk på batteriutløserknappen, og ta ut batteriet. (Fig. 59)

Slik stopper du produktet Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Slipp krafttøleren.
2. Skyv låseknappen bakover.
3. Trykk på batteriutløserknappen, og ta ut batteriet. (Fig. 60)
4. Fjern teleskopakselen fra produktet om nødvendig.

Slik justerer du produktvinkelen

Produktet kan justeres i syv forskjellige trinn.



ADVARSEL: Ikke juster vinkelen mens du bruker produktet.

1. Stans produktet og fjern batteriet.
2. Hold beskjæringssakseholderen (A) godt fast. (Fig. 61)
3. Trykk på og hold inne rotasjonsleddet (B).
4. Sett beskjæringssakseholderen i riktig posisjon.
5. Slipp rotasjonsleddet for å låse beskjæringssakseholderen.
6. Skyv beskjæringssakseholderen opp og ned til den låses på plass.

Vedlikehold

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du utfører vedlikeholdsarbeid på produktet.



ADVARSEL: Ta ut batteriet før du utfører vedlikehold på produktet.

Vedlikeholdsskjema



ADVARSEL: Beskjæringssaksen og bladene kan ikke repareres av brukeren. Ikke bruk beskjæringssaksen hvis den eller bladene er skadet. Ta kontakt med Husqvarna-serviceforhandleren din.

Under følger en liste over vedlikeholdstrinnene som må utføres på produktet.

Vedlikehold	Før bruk	Ukentlig	Månedlig
Rengjør de utvendige delene av produktet.	X		
Kontroller at PÅ/AV-knappen fungerer på riktig måte og ikke er skadet.	X		
Kontroller at krafttøleren og krafttølersperren fungerer riktig med hensyn til sikkerhet.	X		
Sjekk at alle kontrollene fungerer som de skal.	X		
Sjekk at det ikke er sprekker eller skader på bladene og transportbeskyttelsen.	X		
Kontroller at skruer og mutre sitter stramt.	X		
Kontroller at batteriet ikke er skadet.	X		

Vedlikehold	Før bruk	Ukentlig	Månedlig
Kontroller at batteriet er ladet.	X		
Kontroller at batteriladeren ikke er skadet.	X		
Sørg for at skruene som holder kapperbladene sammen, er trukket riktig til.		X	
Kontroller forbindelsene mellom batteriet og produktet. Kontroller forbindelsen mellom batteriet og batteriladeren.			X

Slik kontrollerer du batteriet og batteriladeren

1. Kontroller batteriet for skader, for eksempel sprekker.
2. Kontroller batteriladeren for skader, for eksempel sprekker.
3. Kontroller at strømledningen til batteriladeren ikke er skadet, og at det ikke er sprekker i den.

Slik rengjør du produktet, batteriet og batteriladeren

1. Rengjør produktet med en tørr klut etter bruk.
2. Rengjør batteriet og batteriladeren med en tørr klut. Hold batterisporene rene.
3. Kontroller at terminalene på batteriet og batteriladeren er rene før batteriet settes i batteriladeren eller produktet.

Slik undersøker du knivene

1. Fjern uønsket materiale fra bladet med et anti-rust-rengjøringsmiddel før og etter bruk av produktet.
2. Undersøk eggene på bladet for skader og deformering.
3. Kontroller at knivene beveger seg fritt.

Slik rengjør og smører du bladet

1. Rengjør uønsket materiale fra bladet før og etter bruk av produktet.
2. Olje smører og reduserer temperaturen på bladene. Påfør Husqvarna-godkjent olje mellom bladene som vist på bildet. (Fig. 62)
3. Smør bladet før lang tids oppbevaring.

Merk: Ta kontakt med serviceforhandleren din for å få mer informasjon om anbefalt rengjørings- og smøremiddel.

Feilsøking

Brukergrensesnitt

Problem	Mulige feil	Mulig løsning
Grønn LED-lampe blinker.	Lav batterispenning.	Lad batteriet.
Rød LED-lampe blinker.	Overbelastning.	Bladene beveger seg ikke fritt. Slipp kraftutløseren, og start produktet på nytt.
	Temperaturavvik.	La produktet kjøle seg ned.
	Kraftregulatoren og startknappen trykkes på samtidig.	Slipp kraftregulatoren, og trykk på startknappen.
Grønn LED-lampe og rød LED-lampe blinker vekselvis	Batteriet er tomt.	Lad batteriet.
	Batteriet er skadet.	Ta kontakt med serviceforhandleren din.

Føilsøking av batteriladeren

Indikatorlampe på batteriladeren	Årsak	Løsning
Grønn LED-lampe lyser kontinuerlig.	Batteriet er ikke satt inn i batteriladeren på riktig måte.	Ta batteriet ut av laderen, og sett det inn i laderen igjen.
	Kontaktene på batteriet og batteriladeren er skitne.	Rengjør kontaktene på batteriet og batteriladeren. Du kan for eksempel sette batteriet inn i batteriladeren og ta det ut igjen flere ganger.
	Laderen har oppdaget en intern feil.	Kontroller at alle batteriene er satt helt inn. Ta ut støpselet, og sett det inn igjen. Hvis feilen oppstår igjen, må laderen kontrolleres hos et autorisert After Sales-service-senter for Husqvarna-produkter.
	Batteriet er skadet.	Skift batteriet.
	Batteritemperaturen er utenfor ladedområdet.	Vent til batteritemperaturen er tilbake innenfor det tillatte temperaturområdet for lading (0–35 °C).
Den grønne LED-lampen lyser ikke.	Stikkkontakten, nettkabelen eller batteriladeren er skadet.	Kontroller nettspenningen. Ta kontakt med et godkjent serviceverksted om nødvendig.
	Batteriladeren er ikke koblet til strømuttaket på riktig måte.	Koble batteriladeren til et strømuttak.
Andre feil.	Hvis det oppstår andre feil, må du passe på at produktet er slått av, ta ut batteriet og kontakte et godkjent serviceverksted.	

Transport, oppbevaring og avhending

Transport og oppbevaring

- De medfølgende litiumionbatteriene samsvarer med kravene i loven om farlige varer.
- Følg de spesifikke kravene på emballasje og etiketter for kommersiell transport, inkludert av tredjeparter og fraktleverandører.
- Snakk med en person med spesiell opplæring i farlige materialer før du sender produktet. Følg alle gjeldende nasjonale forskrifter.
- Bruk tape på åpne kontakter når du plasserer batteriet i en pakke. Pakk batteriet stramt for å hindre bevegelse.
- Fjern batteriet ved lagring og transport.
- Oppbevar batteriet og batteriladeren på et sted som er tørt og fri for fukt og frost.
- Batteriet må ikke oppbevares på steder der det kan forekomme statisk elektrisitet. Ikke oppbevar batteriet i en metallkasse.
- Oppbevar batteriet i temperaturer mellom –20 °C (–4 °F) og +50 °C (+122 °F) og unna direkte sollys.
- Oppbevar batteriladeren i temperaturer mellom +5 °C (+41 °F) og +45 °C (+113 °F) og unna direkte sollys.
- Bruk batteriladeren bare i temperaturer mellom 0 °C (+32 °F) og +35 °C (+95 °F).
- Oppbevar produktet på et sted der temperaturen er mellom –40 °C / –40 °F og +60 °C / 140 °F.
- Lad opp batteriet til 30–50 % før du setter det til oppbevaring i lange perioder.
- Oppbevar batteriladeren på et sted som er lukket og tørt.
- Hold batteriet og batteriladeren separert under oppbevaring. Ikke la barn eller andre uautoriserte personer røre utstyret. Oppbevar utstyret i et område som kan låses.
- Rengjør produktet og utfør en fullstendig service før du setter det til oppbevaring i lang tid.
- Bruk transportbeskyttelsen på produktet for å unngå personskafer eller skade på produktet under transport og oppbevaring.
- Fest produktet på en sikker måte under transport.
- Oppbevar produktet horisontalt, eller heng det på kroken som følger med. Se *Slik henger du produktet på kroken på side 349*.

Kassering

Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, forhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en

potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

(Fig. 23)

Merk: Symbolet vises på produktet eller produktets emballasje.

Tekniske data

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Type	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Vekt		
Uten batteri og transportbeskyttelse, kg	1	2,4
Kapperblad		
Maksimal kappekapasitet, mm	30	30
Lydnivå og vibrasjonsnivåer ^{86 87 88 89 90}		
Ekvivalent lydtryknivå ved brukerens øre, dB(A)	60	
Vibrasjonsnivåer i håndtak, målt i henhold til EN 62841-1, m/s²		
Utfelt, fremre håndtak / bakre håndtak	–	0,3
Hovedhåndtak/hjelpéhåndtak	0,2	–

Godkjente batterier

Dette produktet kan brukes med alle **POWER FOR ALL**-batterier. For best mulig ytelse anbefales det å bruke batterier med minimum 2,0 Ah.

Batteri	P4A 18-B36
Type	Litium-ion
Batterikapasitet, Ah	2,0

⁸⁶ Ekvivalent lydtryknivå i henhold til EN 62841-1 beregnes som tidsvektet total energi for ulike lydtryknivåer under forskjellige driftsforhold. Typisk statistisk spredning for ekvivalent lydtryknivå er et standardavvik på 3 dB(A).

⁸⁷ Den oppgitte totalverdien for vibrasjon og de oppgitte støytuslippetsverdiene kan også brukes til innledende vurdering av eksponering.

⁸⁸ Den oppgitte totalverdien for vibrasjon og de oppgitte støytuslippetsverdiene er målt i samsvar med en standard testmetode, og kan brukes til å sammenligne ett redskap med et annet.

⁸⁹ Vibrasjonsutslipp og støytuslipp under faktisk bruk av produktet kan avvike fra den oppgitte totalverdien, avhengig av hvordan produktet brukes. Det må iverksettes sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren, basert på et anslag av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene. Alle deler av driftssyklusen må inkluderes i anslaget, for eksempel når produktet slås av, og når det går på tomgang, i tillegg til brukstiden.

⁹⁰ Rapporterte data for ekvivalent vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s².

Batteri	P4A 18-B36
Nominell spenning, V	18
Vekt, kg	0,35
Antall celler (litiumion)	5

Godkjente batteriladere

Batterilader	P4A 18-C50
Inngangsspenning, V	Se informasjon om laderens typebestemmelse.
Frekvens, Hz	50–60
Effekt, W	50

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Batteridrevet beskæringssaks og stangbeskæringssaks
Merke	Husqvarna
Type/modell	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
ID	Serienumre datert 2025 og senere

er i samsvar med følgende EU-direktiver og -forskrifter
med endringer:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«angående elektromagnetisk kompatibilitet»
2011/65/EU	«om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr»

og at følgende standarder eller tekniske spesifikasjoner
er anvendt: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO
12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, FoU-leder, Husqvarna AB
Ansvarlig for teknisk dokumentasjon



Lisenser

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Garantien dekker ikke feil som er resultatet av normal slitasje, uaktsomhet, defekt bruk, uautorisert reparasjon eller av at sugeapparat kobles til feil spenning.

Med enerett.

Redistribusjon og bruk i kilde- og binærform, med eller uten endring, er tillatt forutsatt at følgende vilkår er oppfylt:

- Redistribusjon av kildekode må inneholde opphavsrettmerkningen ovenfor, denne listen med vilkår og ansvarsfraskrivelsen nedenfor.
- Redistribusjon i binær form må reprodusere opphavsrettmerkningen ovenfor, denne listen med vilkår og ansvarsfraskrivelsen nedenfor i dokumentasjonen eller annet materiale som følger med i distribusjonen.
- Verken navnet på STMicroelectronics eller navnene på bidragsyterne kan brukes til å bifalle eller promotere produkter som er avledet av denne programvaren, uten en uttrykkelig forhåndsinnhentet skriftlig tillatelse.

Denne programvaren leveres av opphavsretthaverne og bidragsyterne uten noen form for garanti. Alle uttrykte eller underforståtte garantier, herunder underforståtte garantier om salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, fraskrives. Ikke under noen omstendigheter skal eieren av opphavsretten eller bidragsyterne holdes ansvarlige for eventuelle direkte, indirekte, tilfeldige, spesielle, straffemessige skader eller følgeskader (herunder anskaffelse av erstatningsvarer eller -tjenester, tap av bruk, data eller fortjeneste eller avbrudd i forretningsdriften) uansett årsak og erstatningsjuss, uansett om det gjelder kontrakt, ansvar eller skadevoldende handling (inkludert uaktsomhet eller på annen måte) som oppstår på noen måte som følge av bruk av denne programvaren, selv om det er opplyst om muligheten for slik skade.

Apache 2.0-lisens

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Med enerett.

Versjon 2.0, januar 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

Vilkår for bruk, reproduksjon og distribusjon

1. Definisjoner.

Lisens betyr vilkårene for bruk, reproduksjon og distribusjon som definert i delene 1 til 9 i dette dokumentet. **Lisensgiver** betyr eieren av opphavsretten eller enheten som er autorisert av eieren av opphavsretten, som gir lisensen. **Juridisk enhet** betyr samlingen av den fungerende enheten og alle andre enheter som kontrollerer, kontrolleres av eller er under felles kontroll med denne enheten. I sammenheng med denne definisjonen betyr **kontroll** (i) makten, direkte eller

indirekte, til å bestemme retningen eller ledelsen av en slik enhet, enten gjennom kontrakt eller på annen måte eller (ii) eierskap på femti prosent (50 %) eller mer av utestående aksjer eller (iii) begunstiget av en slik enhet. **Du** (med alle bøyingsformer) betyr en enkeltperson eller juridisk enhet som benytter tillatelsene som er gitt i denne lisensen. **Kilde**-form betyr den foretrukne måten å gjøre endringer på, herunder programvarekildekode, dokumentasjonskilde og konfigurasjonsfiler. **Objekt**-form betyr enhver utforming som er et resultat av mekanisk transformasjon eller oversettelse av en kildeform, herunder kompilert objektkode, generert dokumentasjon og konverteringer til andre medietyper. **Verk** betyr åndsverket, uansett om det er i kilde- eller objektform, som er gjort tilgjengelig gjennom lisensen, som angitt av en merknad om opphavsrett som er inngår i eller er knyttet til verket (et eksempel er gitt i vedlegget nedenfor). **Avledede verk** betyr alle verk, enten det er i kilde- eller objektform, som er basert på (eller avledet av) verket. Redaksjonelle revisjoner, kommentarer, utdypninger eller andre modifikasjoner av verket utgjør i sin helhet et originalt åndsverk. Med hensyn til denne lisensen skal ikke avledede verk omfatte verk som er adskillbare fra, eller som kun kobles (eller knyttes gjennom navn) til verket og avledede verk av det. **Bidrag** betyr ethvert åndsverk, inkludert den opprinnelige versjonen av verket og eventuelle endringer eller tillegg til verket eller avledede verk av det, som med hensikt sendes til lisensgiver for inkludering i verket av eieren av opphavsretten eller av en enkeltperson eller juridisk enhet som er autorisert til sending på vegne av eieren av opphavsretten. I denne definisjonen betyr **sendes** enhver form for elektronisk, muntlig eller skriftlig kommunikasjon som sendes til lisensgiveren eller dennes representanter, herunder kommunikasjon på elektroniske postlister, kildekodekontrollsystemer og systemer for problemsporing som administreres av eller på vegne av lisensgiveren med formål om å drøfte og forbedre verket, men unntatt kommunikasjon som tydelig merkes eller på annen måte er angitt skriftlig av eieren av opphavsretten som **«ikke et bidrag»**. **Bidragsyter** betyr lisensgiver og alle enkeltpersoner eller juridiske enheter som mottar et bidrag av lisensgiver og som deretter innlemmes i verket.

2. Tildeling av opphavsrettslisens.

I henhold til vilkårene i denne lisensen gir hver bidragsyter deg herved en varig, verdensomspennende, ikke-eksklusiv, kostnadsfri, royalty-fri, ugenkallelig opphavsrettslisens til å reprodusere, lage avledede verk av, vise offentlig, fremføre offentlig, videreleisensiere og distribuere verket og slike avledede verk i kilde- eller objektform.

3. Tildeling av patentlisens.

I henhold til vilkårene i denne lisensen gir hver bidragsyter deg herved en varig, verdensomspennende,

ikke-eksklusiv, kostnadsfri, royalty-fri, ugjenkallelig (med de unntak som er angitt i denne delen) patentlisens å lage, ha laget, bruke, tilby salg av, selge, importere og på annen måte overdra verket, der en slik lisens kun gjelder for de patentkrav som er lisensierbare fra en slik bidragsyter, og som nødvendigvis krenkes kun gjennom deres bidrag eller gjennom en kombinasjon av deres bidrag med verket som et slikt bidrag ble sendt til. Hvis du iverksetter patentrettstvister mot en enhet (inkludert krysskrav eller motkrav i et søksmål) som påstår at verket eller et bidrag som er innarbeidet i verket, utgjør direkte eller medvirkende brudd på patentrettigheter, skal alle patentlisenser du har fått i henhold til denne lisensen for det aktuelle verket, dermed opphøre fra og med datoen da et slikt søksmål fremmes.

4. Redistribusjon.

Du kan reproducere og distribuere kopier av verket eller avledede verk av det i alle medier, med eller uten endringer, og i kilde- eller objektform, forutsatt at du oppfyller følgende betingelser:

- Du må gi andre mottakere av verket eller avledede verk en kopi av denne lisensen og
- du må sørge for at eventuelle endrede filer har tydelige merknader som slår fast at du har endret filene, og du må beholde, i kildeform i avledede verk som du distribuerer, alle merknader om opphavsrett, patent, varemerke og tilskrivelse fra verkets kildeform, med unntak av de merknadene som ikke gjelder noen del av det avledede verket, og
- hvis verket inneholder en «**MERKNAD**»-tekstfil som en del av distribusjonen, må eventuelle avledede verk du distribuerer, inkludere en lesbar kopi av tilskrivningsmerknadene i denne MERKNAD-filen, med unntak av de merknadene som ikke gjelder for noen del av det avledede verket, på minst ett av følgende steder: I en MERKNAD-tekstfil som distribueres som en del av avledede verk, i kildeform eller -dokumentasjon, hvis det leveres sammen med det avledede verket eller i en visning generert av det avledede verket, hvis og hvor slike tredjepartsmerknader vanligvis vises. Innholdet i MERKNAD-filen er kun til informasjon og endrer ikke lisensen. Du kan legge til dine egne tilskrivningsmerknader i avledede verk som du distribuerer, sammen med eller som et tillegg til MERKNAD-teksten fra verket, forutsatt at slike tilskrivningsmerknader ikke kan tolkes som endring av lisensen. Du kan legge til din egen erklæring om opphavsrett i endringene dine og du kan gi ytterligere eller ulike lisensvilkår for bruk, reproduksjon eller distribusjon av endringene dine, eller for ethvert slik avledet verk som helhet, forutsatt at din bruk, reproduksjon og distribusjon av verket ellers er i samsvar med vilkårene i denne lisensen.

5. Innsending av bidrag.

Med mindre du uttrykkelig oppgir noe annet, skal ethvert bidrag som med hensikt er sendt inn for å inkluderes i verket av deg til lisensgiveren, være i henhold til vilkårene i denne lisensen, uten ytterligere

vilkår. Til tross for det ovenstående skal ingenting i dette dokumentet avløse eller endre vilkårene i en separat lisensavtale du måtte ha inngått med lisensgiver angående slike bidrag.

6. Varemerker.

Denne lisensen gir ikke tillatelse til å bruke handelsnavnene, varemerkene, servicemerkene eller produktnavnene til lisensgiveren, med mindre det er nødvendig for rimelig og vanlig bruk for å beskrive opprinnelsen til verket og reproducere innholdet i MERKNAD-filen.

7. Ansvarsfraskrivelse for garanti.

Med mindre det kreves av gjeldende lov eller er skriftlig avtalt, stiller lisensgiver verket (og enhver bidragsyter gir sitt bidrag) til rådighet uten noen form for garanti, verken uttrykt eller innforstått, herunder eventuelle garantier eller vilkår om eiendomsrett, ikke-krenkelse, salgbarhet, eller egnethet for et bestemt formål. Du er alene ansvarlig for å fastslå hensiktsmessigheten av å bruke eller redistribuere verket og påtar deg eventuelle risikoer som er knyttet til din utøvelse av tillatelser gitt i denne lisensen. 8. Ansvarsbegrensning. Ikke under noen omstendigheter eller under noen juridisk metode, enten det er forvoldt (inkludert uaktsomhet), i kontrakt eller annet, med mindre gjeldende lov krever det (som forsett og grov uaktsomhet) eller skriftlig avtalt, skal noen bidragsyter være ansvarlig overfor deg for skader, inkludert direkte, indirekte, spesielle, tilfeldige eller følgeskader i alle former som oppstår som følge av denne lisensen eller som følge av bruk eller manglende mulighet til å bruke verket (herunder skader for tap av goodwill, arbeidsstans, datamaskinsvikt eller -feil eller alle andre kommersielle skader eller tap), selv om en slik bidragsyter er informert om muligheten for slike skader.

9. Aksept av garanti eller tilleggsansvar.

Når du redistribuerer verket eller avledede verk av det, kan du velge å tilby og kreve et gebyr for aksept av støtte, garanti, erstatning eller andre ansvarsforpliktelser eller rettigheter i samsvar med denne lisensen. Når du aksepterer slike forpliktelser, kan du imidlertid bare handle på egne vegne og på eget ansvar, ikke på vegne av noen annen bidragsyter, og bare hvis du samtykker i å erstatte, forsvare og holde enhver bidragsyter skadesløs for ethvert ansvar du har pådratt deg, eller for krav som fremsettes mot en slik bidragsyter på grunn av din aksept av en slik garanti eller tilleggsansvar. Slutt på vilkårene

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	359	Rozwiązywanie problemów.....	372
Bezpieczeństwo.....	360	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	373
Montaż.....	368	Dane techniczne.....	373
Przeznaczenie.....	369	Deklaracja zgodności.....	375
Przegląd.....	370	Licencje.....	376

Wstęp

Opis produktu

Produkt Husqvarna Aspire PS30X-P4A to akumulatorowy sekator.

Produkt Husqvarna Aspire Pole-P4A to zasilany akumulatorowy zespół napędowy z funkcją teleskopową i regulacją kąta.

Produkt Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A to sekator na wysięgniku z funkcją teleskopową i regulacją kąta.

Nieustannie prowadzone są prace w celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika i wydajności pracy.

Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie serwisowym.

Przeznaczenie

Produkt służy do cięcia gałęzi i gałązek o maksymalnej średnicy łodygi 30 mm. Nie używać produktu do innych zadań.

Skrócona instrukcja

Aby uzyskać porady dotyczące korzystania z produktu, należy zeskanować kod QR.

(Rys. 27)

Przegląd produktu

(Rys. 1)

1. Przegub obrotowy
2. Pokrętko blokujące sekator
3. Dźwignia funkcji teleskopowej
4. Walek
5. Miękki rękaw
6. Hak na szelki
7. Przycisk blokujący blokady manetki gazu
8. Blokada manetki gazu
9. Manetka gazu
10. Uchwyt tylny
11. Przycisk odłączania akumulatora
12. Akumulator
13. Ładowarka
14. Wskaźnik włączonego zasilania i ostrzegawczy
15. Złącze
16. Uchwyt główny
17. Interfejs użytkownika
18. Sekator
19. Ostrze górne
20. Ostrze dolne
21. Manetka gazu
22. Osłona transportowa
23. Hak do zawieszania sekatora, śruby i kołki rozporowe
24. Hak do zawieszania zespołu napędowego, śruby i kołki rozporowe
25. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie

- (Rys. 2) OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.
- (Rys. 3) Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.
- (Rys. 4) Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- (Rys. 5) Stosować kask ochronny w miejscach zagrożonych spadającymi obiektami. Stosować atestowane ochronniki słuchu. Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- (Rys. 6) Nosić rękawice ochronne.
- (Rys. 7) Stosować mocne, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne.
- (Rys. 8) Prąd stały.
- (Rys. 9) Napięcie znamionowe, V
- (Rys. 10) Chronić przed deszczem.

- (Rys. 11) Ryzyko odniesienia obrażeń. Trzymać ręce z dala od narzędzia tnącego. w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
- (Rys. 12) Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE. (Rys. 14) Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć akumulator.
- (Rys. 13) Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi. (Rys. 15) Osoby postronne powinny zachować odpowiednią odległość.
- (Rys. 18) NIEBEZPIECZEŃSTWO – zachować odpowiednią odległość od linii elektroenergetycznych.
- (Rys. 19) Nacisnąć manetkę gazu szybko 2 razy, aby uruchomić urządzenie.
- (Rys. 20) Nacisnąć i przytrzymać manetkę gazu przez 3 sekundy, aby wyregulować otwarcie ostrza.
- (Rys. 21) Nacisnąć i przytrzymać manetkę gazu przez 5 sekund, aby zablokować ostrza.
- (Rys. 22) Tabliczka znamionowa lub laserowy nadruk zawiera numer seryjny. **yyyy** to rok produkcji, a **ww** oznacza tydzień produkcji.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

(Rys. 16) Ładowarkę używać i przechowywać wyłącznie wewnątrz.

(Rys. 17) Podwójna izolacja.

Symbole na akumulatorze i/lub na ładowarce.

- (Rys. 23) Należy poddać urządzenie recyklingowi w punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. (Dotyczy tylko Europy)
- (Rys. 24) Akumulatora należy używać wyłącznie w produktach partnerów systemu POWER FOR ALL.
- (Rys. 25) Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed wystawieniem na ciągłe, intensywne światło słoneczne, ogień, brud, wodę i wilgoć. Istnieje ryzyko wybuchu i zwarcia.
- (Rys. 26)

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Producent

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące maszyny



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tej maszyny. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości.

Uwaga: Termin „maszyna” w ostrzeżeniach dotyczy Twojej maszyny zasilanej prądem z sieci elektrycznej (z przewodem) lub maszyny zasilanej prądem z akumulatora (bezprowadowej).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- Nie używać maszyn w atmosferze wybuchowej, np. w obecności cieczy, gazów lub pyłów palnych. Maszyny wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.
- Podczas używania maszyny należy zadbać o pozostanie dzieci oraz innych osób w bezpiecznej odległości. W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie wolno stosować adapterów w przypadku uzimionych maszyn. Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uzimionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Nie wystawiać maszyn na działanie deszczu ani wilgoci. Przedostanie się wody do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Nie niszczyć przewodu. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania maszyny. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają zagrożenie porażenia prądem.
- Używając maszyny na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz przystosowany do użytku zewnętrznego. Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest, aby maszyna pracowała w miejscach wilgotnych, należy stosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- Podczas używania maszyny należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Maszyny nie wolno używać w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju oraz zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi. Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona. Przenoszenie maszyny z palcem na przelączniku lub włączenie zasilania maszyny, która ma przelącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom.
- Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia. Klucze lub inne narzędzia, pozostawione przy obracającej się części maszyny, mogą spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do poruszających się części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwe używanie. Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- Użytkownik nie powinien czuć się zbyt pewnie i lekceważyć zasad bezpieczeństwa nawet wtedy,

gdy po wielokrotnym używaniu maszyny jest dobrze obeznany z jej działaniem. *Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.*

- **Niebezpieczeństwo! Nie używać w pobliżu linii elektroenergetycznych.** Urządzenie zostało zaprojektowane w sposób, który nie zapewnia ochrony przed porażeniem elektrycznym w przypadku zetknięcia się z napowietrzną linią elektroenergetyczną. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z przepisami dotyczącymi zachowania bezpiecznej odległości od napowietrznych linii elektroenergetycznych w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika.

Obsługa i konserwacja maszyny

- **Nie należy korzystać z maszyny „na siłę”. Używać maszyny dopasowanej do zastosowania.** *Właściwa maszyna pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę z przewidzianą prędkością.*
- **Nie wolno używać maszyny, jeśli nie można jej włączyć lub wyłączyć przy użyciu przełącznika.** *Jeśli maszyna nie może być kontrolowana za pomocą przełącznika, jest ona niebezpieczna i musi zostać oddana do naprawy.*
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub pozostawieniem maszyn na czas przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub, jeśli jest to możliwe, wymontować akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.*
- **Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** *Nie wolno pozwalać, aby maszyny obsługiwały osoby niezaznajomione z maszyn lub niniejszymi instrukcjami. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyna może być niebezpieczna.*
- **Konserwować maszyny i akcesoria.** *Maszynę należy sprawdzać pod kątem niedopasowania lub odkształcenia ruchomych części, uszkodzenia elementów lub innych okoliczności, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia. W przypadku uszkodzenia naprawić maszynę przed jej ponownym użyciem. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja maszyn.*
- **Maszyny do cięcia muszą być ostre i czyste.** *Prawidłowo konserwowane maszyny do cięcia o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na wykrzywienie i łatwiej je kontrolować.*
- **Maszyna, akcesoria i końcówki itp. muszą być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz wykonywane zadania.** *Używanie maszyny do zadań innych niż te, do których jest przeznaczona, może być niebezpieczne.*
- **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów*

nie pozwalają na pewną obsługę oraz kontrolowanie maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.

Użytkowanie i konserwacja akumulatora maszyny

- **Ładować jedynie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może grozić pożarem w przypadku wykorzystania jej do ładowania innego rodzaju akumulatora.
- **Używać w maszynach tylko przewidzianych do nich akumulatorów.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może stworzyć zagrożenie obrażeniami ciała i pożarem.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora.** Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć płyn.** Należy unikać kontaktu z tym płynem. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej. Płyn wydostający się z akumulatora może wywołać podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie używać akumulatora ani maszyny, jeśli są one uszkodzone lub zostały zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą charakteryzować się nieprzewidywalnymi właściwościami skutkującymi pożarem, eksplozją lub ryzykiem doznania obrażeń przez użytkownika.
- **Nie wystawiać akumulatora ani maszyny na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na pożar lub temperaturę przekraczającą 130°C (265°F) może spowodować wybuch.
- **Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani maszyny w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza dopuszczalny zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

- **Naprawę maszyny należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Dzięki temu można zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.
- **Pod żadnym pozorem nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z sekatora

- **Nie wolno używać sekatora podczas złych warunków pogodowych, szczególnie, gdy występuje ryzyko uderzenia piorunu.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- **Wszystkie przewody powinny znajdować się z dala od miejsca cięcia.** W miejscu pracy mogą znajdować się zakryte przewody i kable. Ostrza mogą przypadkowo przeciąć takie przewody.
- **Sekator należy trzymać wyłącznie za uchwyt o izolowanej powierzchni, ponieważ ostrze może naruszyć ukryte przewody podczas pracy.** Zetknięcie ostrzy z przewodem pod napięciem może wywołać przepływ prądu przez nieosłonięte metalowe części sekatora i spowodować porażenie operatora prądem.
- **Nie należy zbliżać żadnych części ciała do ostrza.** Moment nieuwagi podczas pracy z sekatorem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **Zawsze należy utrzymywać stabilną postawę i obsługiwać sekator wyłącznie w pozycji stojącej.** Śliskie lub niestabilne podłoża mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad maszyną.
- **W czasie cięcia naprężonego konaru należy uważać na odbicie.** Uwolnienie napięcia we włóknach drewna może doprowadzić do odbicia i uderzenia operatora i spowodować obrażenia ciała.
- **Nie obsługiwać sekatora wspinając się na drzewo, stojąc na drabinie lub niestabilnej platformie.** Obsługiwanie sekatora w ten sposób może spowodować utratę równowagi, utratę kontroli i obrażenia ciała.
- **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonych materiałów lub serwisowania sekatora należy upewnić się, że akumulator jest wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie sekatora podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Wyłączyć sekator lub odłączyć go od zasilania na czas przerywania lub końca pracy.** Wyłączenie sekatora lub odłączenie go od zasilania zapobiega obrażeniom spowodowanym przypadkowym użyciem przełącznika zasilania.
- **Sekator należy przenosić za uchwyt, gdy ostrze jest zamknięte, a maszyna — całkowicie wyłączona.** Prawidłowe przenoszenie sekatora zmniejszy ryzyko przypadkowego uruchomienia i w konsekwencji odniesienia obrażeń ciała od ostrzy.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z teleskopowego sekatora

- **Zawsze należy używać środków ochrony głowy przy korzystaniu z teleskopowego sekatora podczas prac wykonywanych nad głową.** Opadający podczas przycinania materiał może doprowadzić do ciężkich obrażeń.

- **Sekator należy zawsze obsługiwać dwiema rękami.** Aby uniknąć utraty kontroli, należy trzymać teleskopowy sekator oburącz.
- **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy nigdy używać teleskopowego sekatora w pobliżu linii elektroenergetycznych.** Korzystanie z urządzenia w pobliżu linii elektroenergetycznych lub zetknięcie się z nimi może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie prądem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wyjąć akumulator, aby zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym uruchomieniem.
- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.
- Nie używać produktu w przypadku zmiany jego początkowych specyfikacji. Nie wymieniać części maszyny bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta. Nieprawidłowa konserwacja może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.
- Przed uruchomieniem produktu należy sprawdzić jego stan techniczny. Patrz *Zespoły zabezpieczające na produkcie na stronie 365* oraz *Przegląd na stronie 370*. Nie używać urządzenia, które jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji.
- Należy dopilnować, aby produktem nie bawiły się dzieci. Nigdy nie pozwalać na użytkowanie ani serwisowanie produktu dzieciom lub innym osobom, które nie mają odpowiednich kwalifikacji. Lokalne przepisy mogą określać wiek operatora.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji urządzenia bez zezwolenia wydanego przez producenta. Zawsze należy korzystać z oryginalnych akcesoriów. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/lub montowanie wyposażenia niezatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.

Uwaga: Użytkowanie może podlegać regulacji przepisami państwowymi lub lokalnymi. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia i przestrzegać ich.

- Sprawdzić żywopłoty i krzewy pod kątem obcych przedmiotów, np. ogrodzeń z drutu i ukrytych przewodów.
- Należy dopilnować, aby podczas pracy żadne osoby postronne ani zwierzęta nie znajdowały się w odległości mniejszej niż 15 m. Jeśli w tym samym miejscu pracuje kilku użytkowników, bezpieczna odległość między nimi powinna wynosić przynajmniej 15 m. W przecięwnym razie występuje ryzyko poważnych obrażeń. W przypadku zbliżenia się osób trzecich natychmiast wyłączyć urządzenie. Nigdy nie obracać produktu gwałtownie, nie upewniwszy się, że nikt nie znajduje się z tyłu w strefie zagrożenia.
- Produktu nie wolno nigdy używać podczas złej pogody, na przykład we mgle, w deszczu, przy silnym wietrze, w intensywnym zimnie itp. Bardzo wysokie temperatury atmosferyczne mogą spowodować przegrzanie produktu. Praca w złych warunkach atmosferycznych jest męcząca i niesie ze sobą dodatkowe zagrożenia, np. oblodzenie gruntu, nieprzewidywalny kierunek obalania drzew itp.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na użytkowanie lub przebywanie w pobliżu produktu. Ponieważ produkt można łatwo uruchomić, dzieci mogą być w stanie go włączyć, jeżeli nie będą pilnowane. Oznacza to ryzyko poważnych obrażeń. Dlatego należy odłączać akumulator, gdy produkt nie jest pod nadzorem.
- Dopilnować, aby ludzie, zwierzęta ani inne obiekty nie mogły zakłócić pracy urządzenia oraz aby nie weszły w kontakt z osprzętem tnącym ani luźnymi przedmiotami odrzucanymi przez osprzęt.
- Mając założone ochronniki słuchu należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawołania ostrzegawcze. Ochronniki słuchu należy zdejmować zaraz po wyłączeniu maszyny.
- Nadmierne wibracje mogą spowodować uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów u osób mających problemy z krążeniem. W przypadku rozpoznania u siebie objawów, których przyczyną może być narażenie na nadmierne wibracje, należy zwrócić się do lekarza. Przykładami takich objawów są drętwienie, brak czucia, „łaskotanie”, „klucie”, ból, całkowita lub częściowa utrata siły, zmiany koloru skóry lub naskórka. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac serwisowych należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i upewnić się, że osprzęt tnący zatrzymał się całkowicie.
- Jeżeli użytkownik znajdzie się w sytuacji, w której nie jest pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, powinien zasięgnąć porady eksperta. Zwrócić się do dilerów lub warsztatu obsługi technicznej. Użytkownik nie powinien podejmować się pracy, gdy uważa, że nie ma wystarczających kwalifikacji.
- Użytkownik nie powinien podejmować się pracy, gdy uważa, że nie ma wystarczających kwalifikacji.
- Nigdy nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie bądź znajdując się pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpływać ujemnie na wzrok, zdolność oceny sytuacji lub panowanie nad wykonywanymi ruchami.
- Nigdy nie używać produktu, jeśli nie ma możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.
- Utrzymywać dobrą równowagę i mocne oparcie dla stóp. Należy zapewnić sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody (korzenie, gałęzie, doły, rowy itp.). Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na pochyłym terenie.
- Użyć szelek, aby podeprzeć produkt i ułatwić jego obsługę.
- Dla Aspire PS30X-P4A: Trzymać urządzenie obiema rękoma. Nie zbliżać rąk ani innych części ciała do ostrza.

(Rys. 28)

- Dla Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Trzymać zawsze maszynę oburącz.

(Rys. 29)

- Przed usunięciem niepożądanego materiału z urządzenia należy zatrzymać silnik i upewnić się, że ostrze się nie obraca.
- Przechodząc na inne miejsce pracy, należy wyłączyć produkt. Podczas przemieszczania się na dłuższych odcinkach bądź w czasie transportu, należy używać osłony transportowej.
- Nigdy nie pozostawiać produktu z włączonym silnikiem bez nadzoru.
- Przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa dotyczących pracy w pobliżu napowietrznych linii energetycznych.
- Niniejszy produkt nie ma izolacji elektrycznej. Konsekwencją dotknięcia lub przybliżenia produktu do przewodów znajdujących się pod napięciem może być śmierć operatora lub poważne obrażenia. Porażenie prądem może nastąpić na odległość, w wyniku powstania łuku elektrycznego, nawet bez dotknięcia do przedmiotu znajdującego się pod napięciem. Im wyższe napięcie, tym większa strefa zagrożenia. Także gałęzie i inne przedmioty mogą przewodzić elektryczność, szczególnie gdy są mokre. Zawsze należy zachować odstęp wynoszący

co najmniej 10 m między produktem a przewodami znajdującymi się pod napięciem lub przedmiotami, które się z nimi stykają. W przypadku konieczności wykonania pracy w bliższej odległości należy skontaktować się z dyspozytornią danej elektrowni, aby uzyskać potwierdzenie, że prąd zostanie wyłączony przed przystąpieniem do pracy.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie zatwierdzone środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystaj z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Stosować kask, jeśli istnieje zagrożenie spadającymi obiektami.

(Rys. 30)

- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.

(Rys. 31)

- Stosować atestowane środki ochrony oczu. Podczas używania maski ochronnej twarzy należy mieć na sobie także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE.

(Rys. 32)

- W razie potrzeby, na przykład podczas mocowania, sprawdzania lub czyszczenia osprzętu tnącego, stosować rękawice ochronne.

(Rys. 33)

- Nosić buty ochronne lub buty z antypoślizgowymi podeszwami.

(Rys. 34)

- Używać spodni z wkładką zabezpieczającą.
- Nosić odzież wykonaną z mocnego materiału. Nosić odzież z długimi nogawkami i długimi rękawami, wykonaną z mocnego materiału. Luźne części odzieży mogą zahaczyć o krzewy lub gałęzie. Nie nosić biżuterii, krótkich spodni, sandałów ani nie pracować na bosą. Utrzymywać włosy w sposób bezpieczny powyżej poziomu barków.
- Zawsze mieć pod ręką apteczkę pierwszej pomocy.

(Rys. 35)

Zespoły zabezpieczające na produkcji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

W tym rozdziale opisano funkcje bezpieczeństwa produktu, jego przeznaczenie oraz sposób przeprowadzania czynności kontrolnych i konserwacji, aby zapewnić jego poprawne działanie. Patrz wskazówki podane w punkcie *Przegląd produktu na stronie 359*, aby sprawdzić, gdzie te części są zlokalizowane w Twoim produkcie.

Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo konserwowane i nie jest poddawane profesjonalnie wykonywanym naprawom i/lub obsłudze technicznej, skraca się jego żywotność i zwiększa ryzyko wypadku. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać urządzenia, którego elementy zabezpieczające są uszkodzone. Elementy zabezpieczające produktu należy kontrolować i konserwować zgodnie z opisem w niniejszym rozdziale. Jeżeli Twój produkt nie spełnia któregokolwiek z warunków kontrolnych, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu w celu dokonania naprawy.



UWAGA: Wszelkie czynności obsługowe i naprawy maszyny wymagają specjalnego przeszkolenia. Szczególnie dotyczy to elementów zabezpieczających urządzenia. Jeżeli maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z niżej wymienionych warunków kontrolnych, należy ją oddać do warsztatu obsługi technicznej. Kupując nasze produkty, zyskujesz także gwarancję profesjonalnej obsługi i napraw. Jeżeli w miejscu zakupu nie jest prowadzona obsługa serwisowa, zapytaj o adres najbliższego warsztatu obsługi technicznej.

Sprawdzanie interfejsu użytkownika Aspire PS30X-P4A

Zielone diody LED (A) wskazują stan naładowania akumulatora. Zielone diody LED wskazują również, że urządzenie jest włączone. Żółta dioda LED (D) wskazują stan blokady.

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk wł./wyl. (B). (Rys. 36)
 - a) Gdy kontrolki LED (A) świecą się, oznacza to, że urządzenie jest włączone. Urządzenie jest zablokowane, gdy świeci żółta kontrolka LED (D).
 - b) Urządzenie jest odblokowane, gdy żółta dioda LED (D) jest wyłączona, a świecą zielone diody LED (A).
 - c) Urządzenie jest wyłączone, gdy kontrolki LED (A) i żółta kontrolka LED (D) nie świecą.
2. Patrz *Interfejs użytkownika na stronie 372*, jeśli miga wskaźnik ostrzegawczy (C).

Sprawdzanie blokady manetki gazu Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Blokada manetki gazu zapobiega przypadkowemu naciśnięciu. Po zwolnieniu uchwytu blokada i manetka gazu powrócą do swoich pozycji wyjściowych.

1. Przesunąć przycisk blokujący blokady manetki gazu do przodu. (Rys. 37)
2. Sprawdzić, czy manetka gazu jest zablokowana, gdy jej blokada znajduje się w swoim położeniu wyjściowym. (Rys. 38)
3. Popchnąć blokadę manetki gazu w górę. Upewnić się, że blokada manetki gazu cofa się do pozycji początkowej. (Rys. 39)
4. Upewnić się, że manetka gazu (B) i jej blokada (A) poruszają się płynnie, a sprężyna powrotna działa prawidłowo. (Rys. 40) (Rys. 41)
5. Uruchomić urządzenie — patrz *Uruchamianie urządzenia Aspire PS30X-P4A na stronie 370* oraz *Uruchamianie urządzenia Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A na stronie 370*.
6. Zwolnić manetkę gazu i sprawdzić, czy ostrze zatrzymuje się całkowicie.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami ogólnymi i dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do instrukcji ogólnych i bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia. **Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i ogólne instrukcje należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.**

- Niniejsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczą wyłącznie akumulatorów litowo-jonowych 18 V do systemu POWER FOR ALL.
- Akumulatora należy używać wyłącznie w produktach partnerów systemu POWER FOR ALL. Akumulatory 18 V z oznaczeniem POWER FOR ALL są w pełni kompatybilne z następującymi produktami:
 - Wszystkie produkty należące do systemu POWER FOR ALL z akumulatorem 18 V.
 - Wszystkie produkty partnerów systemu POWER FOR ALL wymagające napięcia 18 V.
- Należy przestrzegać zaleceń dotyczących akumulatora zawartych w instrukcji obsługi urządzenia. Jest to niezbędne do bezpiecznej obsługi akumulatora i urządzenia oraz zabezpieczenia akumulatorów przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarek zalecanych przez producenta lub partnerów systemu POWER FOR ALL. Ładowarka odpowiednia do jednego rodzaju akumulatorów może wywołać pożar, gdy współpracuje z innym akumulatorem.
- **Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowany.** Aby zapewnić pełną pojemność akumulatora, należy go całkowicie naładować za pomocą ładowarki przed użyciem maszyny po raz pierwszy.
- **Przechowywać akumulatory w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- **Nie należy otwierać akumulatora.** Istnieje ryzyko zwarcia.
- **W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkownika akumulatora może dojść do emisji niebezpiecznych oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.** Upewnić się, że w miejscu pracy zapewniona jest dobra wentylacja i w razie wystąpienia jakichkolwiek niepożądanych skutków należy skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić układ oddechowy.
- **Nieprawidłowe użytkowanie lub uszkodzenie akumulatora może spowodować wytrysnięcie z niego łatwopalnej cieczy. Należy unikać kontaktu z tą cieczą. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, należy przemyć wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu należy niezwłocznie skorzystać z dodatkowej pomocy medycznej.** Płyn wydobywający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
- **Jeśli akumulator jest uszkodzony, może z niego wytrysnąć ciecz, która pokryje pobliskie powierzchnie. Sprawdzić elementy, które zostały narażone.** Oczyścić te elementy lub wymienić je w razie potrzeby.
- **Uważać, aby nie doszło do zwarcia akumulatora.** Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora. Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone elementy, takie jak gwoździe lub śrubokręty, albo przez wywieraną z zewnątrz siłę.** Może wystąpić zwarcie wewnętrzne, które spowoduje przepalenie, zadyminienie, wybuch lub przegrzanie akumulatora.
- **Pod żadnym pozorem nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.
- **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed wystawieniem na ciągłe, intensywne światło słoneczne, ogień, brud, wodę i wilgoć.** Istnieje ryzyko wybuchu i zwarcia.
- **Akumulator urządzenia może być używany wyłącznie przy temperaturach otoczenia -5 °C – 40 °C.**

- Podczas przechowywania akumulatora temperatura otoczenia musi wynosić $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Nie wolno zostawiać akumulatora w samochodzie na przykład latem. Przy temperaturach $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ niektóre urządzenia mogą mieć mniejszą moc.
- Akumulator należy ładować wyłącznie przy temperaturze otoczenia w zakresie $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Ładowanie poza tym zakresem temperatur może zwiększyć ryzyko uszkodzenia akumulatora i spowodować zagrożenie pożarowe.

Zasady bezpieczeństwa w czasie obsługi ładowarki



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami ogólnymi i dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do instrukcji ogólnych i bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia. Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu. Ładowarki należy używać wyłącznie wtedy, gdy można w pełni ocenić wszystkie funkcje i wykonać je bez żadnych ograniczeń lub jeśli użytkownik otrzymał odpowiednie instrukcje.

- Ładowarki nie powinny obsługiwać dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Ładowarka może być obsługiwana przez dzieci, które ukończyły 8. rok życia, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania ładowarki i rozumieją wiążące się z tym zagrożenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko błędów w obsłudze i odniesienia obrażeń.
- Należy nadzorować dzieci podczas użytkowania, czyszczenia i konserwacji. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się ładowarką.
- Należy ładować tylko akumulatory 18V systemu POWER FOR ALL o pojemności min. 1,5 Ah. Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem ładowania ładowarki akumulatora. Nie należy ładować żadnych baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i eksplozji.
- Ładowarki należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i nie wolno narażać jej na działanie wilgoci. Przedostanie się wody do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Utrzymywać czystość ładowarki. Brud stwarza ryzyko porażenia prądem.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń należy zaprzestać

korzystania z ładowarki. Nie wolno samodzielnie otwierać ładowarki i należy zlecać jej naprawę wyłącznie firmie Husqvarna lub autoryzowanemu centrum obsługi posprzedażowej, korzystając tylko z oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Ładowarki nie należy używać na powierzchni, która może łatwo ulec zapłonowi (np. na papierze, tkaninach itp.) ani w środowisku łatwopalnym. Istnieje ryzyko pożaru z powodu nagrzewania się ładowarki podczas pracy.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych ładowarki. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania się ładowarki i jej nieprawidłowego działania.
- Ładować jedynie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może grozić pożarem w przypadku wykorzystania jej do ładowania innego rodzaju akumulatora.
- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania akumulatora może dojść również do emisji niebezpiecznych oparów. Upewnić się, że w miejscu pracy zapewniona jest dobra wentylacja i w razie wystąpienia jakichkolwiek niepożądanych skutków należy skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić układ oddechowy.
- W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wydostać się płyn. Należy unikać kontaktu z tą cieczą. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, należy przemyć wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu należy niezwłocznie skorzystać z dodatkowej pomocy medycznej. Płyn wydobywający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
- Produkty sprzedawane wyłącznie w Wielkiej Brytanii: Produkt jest wyposażony we wtyczkę elektryczną BS 1363/A z wewnętrznym bezpiecznikiem (atest ASTA BS 1362). Jeśli wtyczka nie jest odpowiednia do gniazdka, należy zgłosić to do autoryzowanego warsztatu obsługi technicznej, w którym zostanie ona odcięta, a w jej miejsce zainstalowana prawidłowa wtyczka. Wymieniona wtyczka powinna mieć bezpiecznik o takich samych parametrach, jak oryginalna wtyczka. Odcięta wtyczkę należy wyrzucić, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Nigdy nie należy jej wkładać do gniazdka elektrycznego.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wyjąć akumulator przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych, innych przeglądów lub montażu produktu.

- Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są wskazane w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku czynności konserwacyjnych i serwisowych o szerszym zakresie należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Do czyszczenia akumulatora ani ładowarki nie należy używać wody. Silne detergenty mogą spowodować uszkodzenie tworzywa sztucznego.
- Zaniechanie czynności konserwacyjnych skróci cykl życia produktu i zwiększy ryzyko wypadków.
- Dla wszystkich prac serwisowych i naprawczych, zwłaszcza dla urządzeń zabezpieczających na produkcie, konieczne jest specjalne przeszkolenie. Jeśli nie wszystkie opisane w niniejszej instrukcji obsługi kontrole zakończą się pomyślnie po wykonaniu konserwacji, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu. Gwarantujemy profesjonalne naprawy i serwisowanie produktu.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Montaż



OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Demontaż i montaż górnego ostrza

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie urządzenia Aspire PS30X-P4A na stronie 370*.
2. Wyjąć akumulator.
3. Zdjąć pokrywę. (Rys. 42)
4. Wykręcić śrubę. (Rys. 43)
5. Wykręcić nakrętkę i zdjąć podkładkę. (Rys. 44)
6. Wymontować łożysko, sektor zębaty i górne ostrze. (Rys. 45)
7. Zamontować nowe górne ostrze, wykonując procedurę w odwrotnej kolejności.

Uwaga: Zalecany moment siły dokręcania nakrętki wynosi około 0,5 Nm. W przypadku braku klucza dynamometrycznego ostrożnie dokręć nakrętkę za pomocą klucza imbusowego, aż do jej zatrzymania.

Mocowanie sekatora do wałka teleskopowego

1. Przycocować sekator (A) do wałka teleskopowego (B). Sekator musi łatwo wchodzić w uchwyt na wałku teleskopowym. Jeżeli tak się nie dzieje, oznacza to, że montaż nie był prawidłowy. (Rys. 46)
2. Dokręcić pokrętło blokujące (C).

Uwaga: Jeśli sekator jest przycocowany do wałka teleskopowego, interfejs użytkownika sekatora będzie rozłączony.

Regulacja długości wałka teleskopowego

1. Unieść dźwignię (A) na wałku. (Rys. 47)
2. Wyregulować wałek teleskopowy do odpowiedniej długości.
3. Pchnąć dźwignię w dół, aby zablokować wałek teleskopowy.

Montaż haka na ścianie

- Zamontować hak wewnątrz pomieszczenia.
- Hak należy trzymać w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych oraz w temperaturze otoczenia od -10°C do 70°C.
- Zamontować hak na ścianie wykonanej z płyty gipsowo-kartonowej, drewna lub betonu.



UWAGA: Należy upewnić się, że ściana wytrzyma obciążenie co najmniej 30 kg.

- Zamontować hak na ścianie za pomocą 3 śrub (A). W razie potrzeby użyć kołków rozporowych (B).



UWAGA: Upewnić się, że śruby są odpowiednie dla danego typu ściany.

- a) Dla Aspire PS30X-P4A: (Rys. 48)
 - b) W przypadku zespołu napędowego: (Rys. 49)
- Aby uzyskać informacje na temat akcesoriów do przechowywania produktu, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Zawieszanie produktu na haku

- Zawiesić sekator na haku, jak pokazano na ilustracji: (Rys. 50)
- Zawiesić zespół napędowy na haku, jak pokazano na ilustracji: (Rys. 51)

Przeznaczenie

Wykonanie kontroli funkcjonalnej przed użyciem produktu

1. Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
2. Upewnić się, że przycisk blokujący blokady manetki gazu (moduł zasilania) jest włączony.
3. Upewnić się, że urządzenia blokujące modułu zasilania i elementu obrotowego są w położeniu zablokowania.
4. Sprawdzić sekator pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć. Wymienić sekator, jeżeli jest uszkodzony.
5. Upewnić się, że osłona transportowa jest prawidłowo przymocowana i nieuszkodzona.
6. Upewnić się, że produkt działa prawidłowo.

Akumulator



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem korzystania z akumulatora należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu. Należy również przeczytać uważnie instrukcję obsługi dołączoną do akumulatora i ładowarki.

Zapewnić akumulatorowi i ładowarce prawidłową temperaturę otoczenia.

	Temperatura otoczenia
Używanie akumulatora w urządzeniu	-5 °C – 40 °C
Ładowanie akumulatora	0 °C – 35 °C

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.

Uwaga: Proces ładowania jest możliwy tylko wtedy, gdy temperatura akumulatora mieści się w dozwolonym zakresie temperatury ładowania (0–35 °C).

1. Podłączyć przewód zasilający ładowarki do uzziemionego gniazda zasilania.



UWAGA: Upewnić się, że gniazdo ma prawidłowe napięcie i częstotliwość.

2. Włożyć akumulator do ładowarki. Akumulator jest podłączony do ładowarki, gdy miga zielona dioda LED. (Rys. 52)
3. Akumulator jest w pełni naładowany, gdy zielona dioda LED na ładowarce świeci stałym światłem. Akumulator można ładować przez maks. 24 godziny.
4. Odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.



UWAGA: Nie ciągnąć za przewód zasilający.

5. Akumulator należy wyjąć z ładowarki.

Wskaźnik naładowania akumulatora na akumulatorze

Diody LED na akumulatorze	Poziom naładowania
4 × zielone światło ciągle	≈75–100%
3 × zielone światło ciągle	≈50–75%
2 × zielone światło ciągle	≈25–50%
1 × zielone światło ciągle	≈5–25%
1 × zielone światło migające	≈0–5%

Dioda LED stanu akumulatora na ładowarce

Zielona dioda LED (A) na ładowarce wskazuje stan akumulatora. Patrz *Wskaźnik naładowania akumulatora na akumulatorze na stronie 369*.

(Rys. 53)

Dioda LED	Stan akumulatora
Miga zielona dioda LED.	Akumulator jest ładowany.
Zielona dioda LED świeci stałym światłem.	Akumulator jest w pełni naładowany.

Dioda LED stanu akumulatora na urządzeniu

Po zainstalowaniu akumulatora w urządzeniu diody LED na urządzeniu wskazują stan akumulatora.

(Rys. 54)

Dioda LED	Stan akumulatora
Świecą się diody LED 1, 2 i 3.	Akumulator całkowicie naładowany.
Świecą się diody LED 1 i 2.	Akumulator wystarczająco naładowany.

Dioda LED	Stan akumulatora
Świeci dioda LED 1.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.
Miga dioda LED 1.	Akumulator rozładowany. Miga wskaźnik stanu akumulatora. Naładować akumulator. Patrz <i>Ładowanie akumulatora na stronie 369.</i>

Podłączanie akumulatora do produktu



OSTRZEŻENIE: Stosować wyłącznie akumulatory litowo-jonowe systemu POWER FOR ALL P4A 18 V w urządzeniu.

- Należy sprawdzić, czy akumulator jest w pełni naładowany.
- Włożyć akumulator do uchwytu akumulatora produktu. Akumulator musi łatwo wchodzić w uchwyt. Jeżeli tak się nie dzieje, oznacza to, że nie został prawidłowo włożony.
 - Dla Aspire PS30X-P4A: (Rys. 55)
 - Dla Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Rys. 56)
- Wcisnąć akumulator do końca w uchwyt. Po usłyszeniu kliknięcia akumulator zablokuje się na miejscu.
- Upewnić się, że zatrzask zamknął się prawidłowo.

Uruchamianie urządzenia Aspire PS30X-P4A

- Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. na interfejsie użytkownika (A). Zapalą się zielona i żółta dioda LED. (Rys. 57)
- Nacisnąć szybko manetkę gazu (B) 2 razy. Ostrze tnące otwiera się całkowicie, a żółta dioda LED jest wyłączona.

Regulacja otwarcia ostrzy

Uwaga: Otwór ostrza można ustawić na 25 mm lub 30 mm.

- Nacisnąć i przytrzymać manetkę gazu (A) przez 3 sekundy, aż otwór ostrza zwiększy się lub zmniejszy. (Rys. 58)

Uruchamianie urządzenia Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Wcisnąć przycisk blokady. (Rys. 37)
- Nacisnąć blokadę manetki gazu (A) i przytrzymać manetkę gazu (B). (Rys. 40)

Wyłączanie urządzenia Aspire PS30X-P4A

- Nacisnąć i przytrzymać manetkę gazu, aż rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy.
- Nacisnąć i przytrzymać manetkę gazu, aż ostrze zamknie się i zapali się żółta dioda LED.
- Naciśnij przycisk Wł./Wyl. Diody LED zgasną.
- Nacisnąć przycisk zwalnający akumulator i wyciągnąć akumulator. (Rys. 59)

Wyłączanie urządzenia Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Zwolnić manetkę gazu.
- Wcisnąć przycisk blokady do tyłu.
- Nacisnąć przycisk zwalnający akumulator i wyciągnąć akumulator. (Rys. 60)
- W razie potrzeby wymontować wałek teleskopowy z urządzenia.

Regulacja kąta urządzenia

To urządzenie może zostać ustawione w 7 różnych pozycjach.



OSTRZEŻENIE: Nie regulować kąta podczas obsługi urządzenia.

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Mocno przytrzymać uchwyt sekatora (A). (Rys. 61)
- Nacisnąć i przytrzymać przegub obrotowy (B).
- Ustawić uchwyt sekatora w prawidłowym położeniu.
- Zwolnić przegub obrotowy, aby zablokować uchwyt sekatora.
- Przesunąć uchwyt sekatora w górę i w dół, aż zablokuje się we właściwym położeniu.

Przegląd

Wstęp

zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu wyjąć akumulator.

użytkownika. Nie używać produktu, jeżeli sekator lub ostrza tnące są uszkodzone. Zwrócić się do punktu serwisowego Husqvarna.

Plan konserwacji



OSTRZEŻENIE: Sekator i ostrza tnące nie nadają się do naprawy przez

Poniżej zamieszczono listę czynności konserwacyjnych, które należy wykonywać przy produkcji.

Konserwacja	Przed użytkowaniem	Co tydzień	Co miesiąc
Oczyszczyć zewnętrzne części urządzenia.	X		
Sprawdzić, czy przycisk WŁ./WYŁ. działa poprawnie i nie jest uszkodzony.	X		
Sprawdzić, czy manetka gazu i blokada manetki gazu działają prawidłowo pod względem bezpieczeństwa.	X		
Upewnić się, że wszystkie elementy sterujące działają prawidłowo.	X		
Upewnić się, że ostrza tnące i osłona transportowa nie mają pęknięć oraz że nie są uszkodzone.	X		
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są prawidłowo dokręcone.	X		
Należy sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony.	X		
Należy sprawdzić, czy akumulator jest naładowany.	X		
Należy sprawdzić, czy ładowarka akumulatora nie jest uszkodzona.	X		
Należy sprawdzić, czy śruby łączące ostrza tnące są prawidłowo dokręcone.		X	
Sprawdzić połączenia pomiędzy akumulatorem a urządzeniem. Sprawdzić połączenie pomiędzy akumulatorem a ładowarką.			X

Sprawdzanie akumulatora i ładowarki

1. Sprawdzić akumulator pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
2. Sprawdzić ładowarkę pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
3. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód połączeniowy ładowarki akumulatora nie jest uszkodzony ani popękany.

Czyszczenie produktu, akumulatora i ładowarki

1. Po użyciu wyczyścić produkt za pomocą suchej szmatki.
2. Wyczyścić akumulator i ładowarkę suchą szmatką. Akumulator i zaciski należy utrzymywać w czystości.
3. Upewnić się, że styki akumulatora i ładowarki są czyste przed umieszczeniem akumulatora w ładowarce lub w produkcie.

Sprawdzanie ostrzy

1. Oczyszczyć ostrze z niepożądanego materiału za pomocą środka chroniącego przed korozją przed każdym użyciem produktu i po nim.
2. Sprawdzić końce ostrza pod kątem uszkodzeń i odkształceń.
3. Sprawdzić, czy ostrza poruszają się swobodnie.

Czyszczenie i smarowanie ostrzy

1. Oczyszczyć ostrza z niepożądanego materiału przed każdym użyciem produktu i po nim.
2. Olej natłuszcza ostrza i obniża ich temperaturę. Zastosować zatwierdzony olej Husqvarna między ostrzami, jak pokazano na rysunku. (Rys. 62)
3. Przed dłuższym okresem przechowywania urządzenia należy nasmarować ostrza.

Uwaga: Dodatkowe informacje dotyczące zalecanych środków smarnych można uzyskać w centrum serwisowym.

Rozwiązywanie problemów

Interfejs użytkownika

Problem	Możliwe usterki	Możliwe rozwiązanie
Miga zielona dioda LED.	Niskie napięcie akumulatora.	Naładować akumulator.
Miga czerwona dioda LED.	Przeciążenie.	Ostrza tnące nie mogą się swobodnie poruszać. Zwolnić manetkę gazu i ponownie uruchomić urządzenie.
	Odchylenia temperatury.	Pozwolić, aby urządzenie ostygło.
	Należy jednocześnie nacisnąć manetkę mocy i przycisk start.	Zwolnić manetkę mocy i nacisnąć przycisk start.
Zielona i czerwona dioda LED migają na przemian	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Akumulator jest uszkodzony.	Zwrócić się do punktu serwisowego.

Rozwiązywanie problemów dotyczących ładowarki

Dioda na ładowarce	Przyczyna	Rozwiązanie
Zielona dioda LED świeci stałym światłem.	Akumulator nie jest prawidłowo zainstalowany w ładowarce.	Wyjąć akumulator z ładowarki i włożyć go ponownie do ładowarki.
	Złącza akumulatora i ładowarki są zabrudzone.	Wyczyścić złącza akumulatora i ładowarki. Na przykład kilkakrotnie włożyć i wyjąć akumulator z ładowarki.
	Ładowarka zidentyfikowała błąd wewnętrzny.	Upewnić się, że wszystkie akumulatory są całkowicie włożone. Wyjąć wtyczkę sieciową i włożyć ją ponownie. Jeśli błąd wystąpi ponownie, należy zlecić sprawdzenie ładowarki w autoryzowanym centrum obsługi posprzedażowej dla produktów Husqvarna.
	Akumulator jest uszkodzony.	Wymienić akumulator.
	Temperatura akumulatora znajduje się poza zakresem ładowania.	Poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu temperatury ładowania (0–35°C).
Zielona dioda LED nie świeci się.	Gniazdo zasilania, przewód zasilający lub ładowarka są uszkodzone.	Sprawdzić napięcie sieciowe. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej.
	Ładowarka akumulatora nie jest prawidłowo podłączona do gniazda zasilania.	Podłączyć ładowarkę akumulatora do gniazda zasilania.
Inne błędy.	W przypadku wystąpienia innego błędu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, wyjąć akumulator i skonsultować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej.	

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport i przechowywanie

- Dołączone akumulatory litowo-jonowe są zgodne z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych.
- Należy przestrzegać specjalnych zaleceń podanych na opakowaniu i etykietach, dotyczących transportu komercyjnego, w tym także usług transportowych świadczonych przez strony trzecie i spedytorów.
- Przed wysłaniem produktu należy porozmawiać z osobą przeszkoloną w zakresie materiałów niebezpiecznych. Przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, które mają zastosowanie.
- Podczas umieszczania akumulatora w opakowaniu zabezpieczyć otwarte zaciski taśmą. Zapakować akumulator w taki sposób, aby ściśle przylegał do opakowania, co zapobiegnie jego przemieszczaniu.
- Wyjmować akumulator na czas przechowywania lub transportu.
- Przechowywać akumulator i ładowarkę w miejscu suchym i wolnym od wilgoci oraz nienarażonym na mróz.
- Nie przechowywać akumulatora w miejscu, gdzie może występować prąd statyczny. Nie przechowywać akumulatora w metalowym pojemniku.
- Przechowywać akumulator w miejscu, w którym temperatura wynosi od $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ do $+50^{\circ}\text{C}/122^{\circ}\text{F}$, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Przechowywać ładowarkę w miejscu, w którym temperatura wynosi od $5^{\circ}\text{C}/41^{\circ}\text{F}$ do $45^{\circ}\text{C}/113^{\circ}\text{F}$, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Ładowarkę należy użytkować w temperaturze otoczenia od $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ do $35^{\circ}\text{C}/95^{\circ}\text{F}$.
- Urządzenie należy przechowywać w zakresie temperatur od $-40^{\circ}\text{C}/-40^{\circ}\text{F}$ do $+60^{\circ}\text{C}/140^{\circ}\text{F}$.
- Naładować akumulator od 30% do 50% przed dłuższym okresem jego przechowywania.

- Przechowywać ładowarkę w zamkniętym i suchym miejscu.
- Przechowywać akumulator z dala od ładowarki. Nie wolno pozwalać dzieciom ani innym osobom postronnym na dotykaniu sprzętu. Przechowywać sprzęt w miejscu, które można zamknąć.
- Przed odstawieniem urządzenia na dłuższe przechowywanie należy je wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Użyć osłony transportowej na produkcie, aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniu urządzenia podczas transportu i przechowywania.
- Przymocować bezpiecznie produkt podczas transportu.
- Przechowywać urządzenie w pozycji poziomej lub zawiesić na dołączonym do zestawu haku. Patrz *Zawieszanie produktu na haku na stronie 368*.

Utylizacja

Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowe zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, dilerem lub sprzedawcą Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

(Rys. 23)

Uwaga: symbol widoczny jest na urządzeniu lub opakowaniu produktu.

Dane techniczne

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Silnik		
Typ	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Waga		
Bez akumulatora i osłony transportowej, kg	1	2,4
Nóż tnący		

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Maksymalna wydajność cięcia, mm	30	30
Poziom hałas i poziomy drgań ^{91 92 93 94 95}		
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A)	60	
Poziomy drgań uchwytów mierzone zgodnie z normą EN 62841-1, m/s²		
Wysunięty, przedni/tylny uchwyt	-	0,3
Uchwyt główny / uchwyt pomocniczy	0.2	-

Zatwierdzone akumulatory

Urządzenie może być zasilane wszystkimi akumulatorami **POWER FOR ALL**. W celu

uzyskania optymalnej wydajności zaleca się używanie akumulatorów min. 2,0 Ah.

Akumulator	P4A 18-B36
Typ	Litowo-jonowy
Pojemność akumulatora, Ah	2,0
Napięcie znamionowe, V	18
Masa, kg	0,35
Liczba ogniw (litowo-jonowych)	5

Zatwierdzone ładowarki

Ładowarka	P4A 18-C50
Napięcie wejściowe, V	Patrz informacje o wartościach znamionowych ładowarki.
Częstotliwość, Hz	50–60
Moc, W	50

⁹¹ Równoważny poziom ciśnienia akustycznego, zgodny z EN 62841-1, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia dla różnych poziomów dźwięku w różnych warunkach pracy. Typowe rozproszenie statystyczne dla równoważnego poziomu ciśnienia akustycznego to odchylenie standardowe o wartości 3 dB(A).

⁹² Zadeklarowane wartości całkowite drgań i emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny narażenia.

⁹³ Zadeklarowane całkowite wartości drgań i emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą służyć do porównywania narzędzi.

⁹⁴ Emisja drgań i emisja hałasu występujące podczas pracy urządzenia mogą różnić się od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, w oparciu o oszacowanie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania. W oszacowaniu należy uwzględnić, oprócz czasu uruchomienia, wszystkie części cyklu pracy, takie jak czas wyłączenia urządzenia i czas pracy na biegu jałowym.

⁹⁵ Odnotowane dane dotyczące równoważnego poziomu drgań wykazują typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Akumulatorowy sekator i teleskopowy sekator
Marka	Husqvarna
Typ/model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2025 i nowsze

są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami
UE z późniejszymi zmianami:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/UE	„dotyczący zgodności elektromagnetycznej”
2011/65/UE	„dotycząca ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN
IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Dyrektor ds. badań i rozwoju, Husqvarna
AB

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



Licencje

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z normalnej eksploatacji, zaniedbań, używania niezgodnie z przeznaczeniem, nieautoryzowanej naprawy lub podłączenia mechanizmu ssącego do nieprawidłowego napięcia.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Redystrybucja i użytkowanie w postaci źródłowej i binarnej, z modyfikacjami lub bez, są dozwolone pod warunkiem spełnienia następujących warunków:

- Redystrybucje kodu źródłowego muszą zawierać powyższe zawiadomienie o prawach autorskich, niniejszą listę warunków oraz następujące zrzeczenie się odpowiedzialności.
- Redystrybucje w formie binarnej muszą zawierać powyższe zawiadomienie o prawach autorskich, niniejszą listę warunków oraz następujące zrzeczenie się odpowiedzialności w dokumentacji i/lub innych materiałach dostarczonych wraz z dystrybucją.
- Ani nazwa firmy STMicroelectronics, ani dane współautorów nie mogą być używane do wspierania lub promowania produktów pochodnych tego oprogramowania bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody.

NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE PRZEZ WŁAŚCIELI PRAW AUTORSKICH I WSPÓLAUTORÓW W STANIE, W JAKIM JEST, I NIE SĄ UDZIELANE ŻADNE WYRAŻNE ANI DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM MIĘDZY INNYMI, LECZ NIE WYŁĄCZNIE, DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W ŻADNYM WYPADKU WŁAŚCIEL PRAW AUTORSKICH ANI WSPÓLAUTORZY NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, SPECJALNE, MORALNE LUB WYNIKOWE (W TYM MIĘDZY INNYMI, LECZ NIE WYŁĄCZNIE, DOSTARCZANIE TOWARÓW LUB USŁUG ZASTĘPCZYCH; UTRATĘ MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA, DANYCH LUB ZYSKÓW, ALBO PRZERWY W PROWADZENIU DZIAŁALNOŚCI), NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY JEST TO ODPOWIEDZIALNOŚĆ UMOWNA, ŚCISŁA, CZY DELIKTOWA (W TYM ZANIEDBANIA LUB INNE) WYNIKAJĄCA W JAKIKOLWIEK SPOŚÓB Z KORZYSTANIA Z TEGO OPROGRAMOWANIA, NAWET JEŚLI ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.

Licencja Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wersja 2.0, styczeń 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

WARUNKI UŻYTKOWANIA, POWIELANIA I DYSTRYBUCJI

1. Definicje.

„**Licencja**” oznacza warunki użytkowania, powielania i dystrybucji określone w sekcjach od 1 do 9 niniejszego dokumentu. „**Licencjodawca**” oznacza właściciela praw autorskich lub podmiot upoważniony przez właściciela praw autorskich, który udziela licencji. „**Podmiot prawny**” oznacza związek podmiotu działającego i wszystkich innych podmiotów, które kontrolują lub są kontrolowane przez ten podmiot lub znajdują się pod wspólną kontrolą z tym podmiotem. Do celów niniejszej definicji „**kontrola**” oznacza (i) bezpośrednią lub pośrednią władzę, która umożliwia kierowanie lub zarządzanie takim podmiotem, na podstawie umowy lub w inny sposób, lub (ii) własność pięćdziesięciu procent (50%) lub więcej akcji znajdujących się w obrocie, lub (iii) faktyczne prawa własności takiego podmiotu. „**Użytkownik**” (lub „**Ty**”) oznacza osobę fizyczną lub prawną, która korzysta z uprawnień przyznanych na mocy niniejszej licencji. „**Źródło**” oznacza preferowaną formę do wprowadzania zmian, w tym między innymi, lecz nie wyłącznie, kod źródłowy oprogramowania, źródło dokumentacji i pliki konfiguracyjne. „**Obiekt**” oznacza każdą formę powstałą w wyniku mechanicznego przekształcenia lub tłumaczenia formy źródłowej, w tym między innymi, lecz nie wyłącznie, skompilowany kod obiektu, wygenerowaną dokumentację i konwersje na inne typy mediów. „**Dzieło**” oznacza dzieło autorskie, zarówno w formie źródłowej, jak i obiektowej, udostępnione na mocy licencji, jak wskazano w zawiadomieniu o prawach autorskich zawartych w dziele lub do niego dołączonych (przykład znajduje się w Załączniku poniżej). „**Dzieła pochodne**” oznaczają wszelkie dzieła, zarówno w formie źródłowej, jak i obiektowej, oparte na dziele lub z niego pochodzące, których rewizje redakcyjne, adnotacje, opracowania lub inne modyfikacje stanowią, jako całość, oryginalne dzieło autorskie. Do celów niniejszej licencji dzieła pochodne nie obejmują dzieł, które pozostają rozdzielne lub jedynie łączą (lub wiążą poprzez nazwę) z interfejsami wymienione powyżej dzieło i dzieła pochodne. „**Wkład**” oznacza każde dzieło autorskie, w tym oryginalną wersję dzieła oraz wszelkie modyfikacje lub dodatki do wymienionych powyżej dzieł lub dzieł pochodnych, które zostały celowo przedłożone Licencjodawcy w celu włączenia do dzieła przez właściciela praw autorskich lub osobę fizyczną lub prawną upoważnioną do działania w imieniu właściciela praw autorskich. Do celów niniejszej definicji „**przesłane**” oznacza każdą formę komunikacji elektronicznej, ustnej lub pisemnej, wysłanej do Licencjodawcy lub jego przedstawicieli, w tym między innymi, lecz nie wyłącznie, komunikację przy użyciu elektronicznych list wysyłkowych, systemów kontroli kodu źródłowego oraz

systemów śledzenia problemów, które są zarządzane przez Licencjodawcę lub w jego imieniu, w celu omówienia i udoskonalenia dzieła, ale z wyłączeniem komunikacji, która jest wyraźnie oznaczona lub w inny sposób określona na piśmie przez właściciela praw autorskich jako „Nie wkład”. „Współautor” oznacza Licencjodawcę oraz każdą osobę fizyczną lub prawną, w imieniu której Licencjodawca otrzymał wkład, który następnie włączył do dzieła.

2. Udzielenie licencji na prawa autorskie.

Z zastrzeżeniem warunków niniejszej licencji każdy Współautor niniejszym udziela Użytkownikowi wieczystej, ogólnowświatowej, niewyłącznej, nieodwołalnej licencji na prawa autorskie bez pobierania opłat ani tantiem, upoważniającej do powielania, przygotowywania dzieł pochodnych, publicznego pokazywania, publicznego wykorzystywania, udzielania sublicencji oraz dystrybucji dzieła i dzieł pochodnych w formie źródłowej lub obiektowej.

3. Udzielenie licencji patentowej.

Z zastrzeżeniem warunków niniejszej licencji każdy Współautor niniejszym udziela Użytkownikowi wieczystej, ogólnowświatowej, niewyłącznej, nieodwołalnej (z wyjątkiem przypadków określonych w niniejszej sekcji) licencji patentowej, bez pobierania opłat ani tantiem, na wykonywanie, powierzenie wykonywania, użytkowanie, oferowanie do sprzedaży, sprzedawanie, importowanie i inne sposoby transferowania dzieła, gdy taka licencja dotyczy tylko tych roszczeń patentowych, na które licencji może udzielać taki Współautor oraz które muszą zostać naruszone przez sam(e) jego wkład(y) lub przez połączenie jego wkładu(-ów) z dziełem, do którego został(y) przesłany(-e) taki(e) wkład(y). Jeżeli wszczęto postępowanie sądowe w sprawie patentu przeciwko któremukolwiek podmiotowi (w tym roszczenie wzajemne w postępowaniu sądowym), w którym stwierdzono, że dzieło lub wkład wniesiony w dzieło stanowi naruszenie patentu bezpośredniego lub poprzez wkład, wszelkie licencje patentowe, udzielone Użytkownikowi na podstawie niniejszej licencji w odniesieniu do dzieła, wygasają z dniem złożenia pozwu.

4. Redystrybucja.

Użytkownik może powielać i dystrybuować kopie dzieła lub dzieł pochodnych wymienionych powyżej przy użyciu dowolnego medium, z modyfikacjami lub bez, oraz w formie źródłowej lub obiektowej, pod warunkiem spełnienia następujących warunków:

- Użytkownik musi przekazać kopię niniejszej licencji wszystkim innym odbiorcom dzieła lub dzieł pochodnych; oraz
- Użytkownik musi zadbać, aby wszelkie zmodyfikowane pliki posiadały wyraźnie widoczne zawiadomienia, że zostały zmienione przez Użytkownika, a także musi zachować w formie źródłowej wszelkich dystrybuowanych dzieł

pochodnych wszystkie zawiadomienia o prawach autorskich, patentach, znakach towarowych i przynależnych prawach z formy źródłowej dzieła, z wyjątkiem tych zawiadomień, które nie dotyczą żadnej części dzieł pochodnych; oraz

- Jeżeli dzieło zawiera plik tekstowy „ZAWIADOMIENIE”, który stanowi część jego dystrybucji, wszelkie dzieła pochodne dystrybuowane przez Użytkownika muszą zawierać czytelną kopię powiadomień o przynależnych prawach, zawartą w takim pliku ZAWIADOMIENIE, z wyjątkiem tych zawiadomień, które nie dotyczą żadnej części dzieł pochodnych, w co najmniej jednym z następujących miejsc: w pliku tekstowym ZAWIADOMIENIE, dystrybuowanym jako część dzieł pochodnych, w formie źródłowej lub dokumentacji, jeśli jest ona dostarczana wraz z dziełami pochodnymi; lub w formie prezentacji generowanej za każdym razem przez dzieła pochodne, jeśli normalnie pojawiają się takie powiadomienia dotyczące stron trzecich. Zawartość pliku ZAWIADOMIENIE ma wyłącznie charakter informacyjny i w żaden sposób nie może modyfikować licencji. Użytkownik może dodawać własne zawiadomienia o przynależnych prawach w dziełach pochodnych, które dystrybuuje, wraz z tekstem ZAWIADOMIENIA lub jako dodatek do tekstu ZAWIADOMIENIA pochodzącego z dzieła, pod warunkiem że takie dodatkowe zawiadomienia o przynależnych prawach nie mogą być interpretowane jako modyfikowanie licencji. Użytkownik może dodać własne oświadczenie o prawach autorskich do swoich modyfikacji i może dostarczyć dodatkowe lub inne warunki licencji na użytkowanie, powielanie lub dystrybucję modyfikacji Użytkownika lub wszelkich takich dzieł pochodnych jako całości, pod warunkiem że używanie, powielanie i dystrybucja dzieła przez Użytkownika pod wszystkimi innymi względami spełnia wymogi podane w warunkach określonych w niniejszej licencji.

5. Przesyłanie wkładów.

O ile Użytkownik wyraźnie nie zawiadomi inaczej, wszelkie wkłady umyślnie przesłane Licencjodawcy w celu włączenia do dzieła będą podlegać warunkom niniejszej licencji bez żadnych dodatkowych warunków. Bez względu na powyższe postanowienia, żadne postanowienie nie zastępuje ani nie zmienia warunków jakiegokolwiek odrębnej umowy licencyjnej, którą Użytkownik mógł zawrzeć z Licencjodawcą w odniesieniu do takich wkładów.

6. Znaki towarowe.

Niniejsza Licencja nie udziela pozwolenia na używanie nazw handlowych, znaków towarowych, znaków usługowych ani nazw produktów Licencjodawcy, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to wymagane do rozsądnego i zwyczajowego użycia w opisie pochodzenia dzieła i reprodukcji zawartości pliku ZAWIADOMIENIE.

7. Wyłączenie gwarancji.

O ile nie jest to wymagane przez obowiązujące prawo lub nie zostało uzgodnione na piśmie, Licencjodawca dostarcza dzieło (a każdy Współautor dostarcza swój wkład) W STANIE, W JAKIM JEST, BEZ UDZIELANIA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI LUB WARUNKÓW, wyraźnych lub dorozumianych, w tym bez ograniczeń, wszelkich gwarancji lub warunków dotyczących TYTUŁU, NIENARUSZANIA PRAW, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za określenie przydatności dzieła do używania lub redystrybucji oraz za wszelkie ryzyka związane z wykonywaniem przez niego uprawnień na mocy niniejszej licencji. 8. Ograniczenie odpowiedzialności. W żadnym wypadku i na podstawie żadnej teorii prawnej, niezależnie od tego, czy jest to odpowiedzialność ścisła (obejmująca zaniedbania), umowna, czy inna, chyba że jest to wymagane przez obowiązujące prawo (na przykład w związku z umyślnymi i rażącymi aktami zaniedbania) lub uzgodnione na piśmie, żaden Współautor nie ponosi odpowiedzialności wobec Użytkownika za szkody, w tym wszelkiego rodzaju szkody bezpośrednio, pośrednio, szczególnie, przypadkowe lub wynikowe, powstałe w wyniku zastosowania niniejszej licencji albo użytkowania lub niemożności użytkowania dzieła (w tym między innymi, lecz nie wyłącznie, szkody spowodowane stratami wizerunkowymi, zatrzymaniem pracy, awarią lub nieprawidłowym działaniem komputerów, ani wszelkie inne szkody lub straty handlowe), nawet jeśli Współautor został powiadomiony o możliwości wystąpienia takich szkód.

9. Akceptowanie gwarancji lub dodatkowej odpowiedzialności.

Podczas redystrybucji dzieła lub dzieł pochodnych Użytkownik może zaoferować i obciążyć opłatami akceptację wsparcia, gwarancji, odszkodowania lub innych zobowiązań i/lub praw zgodnych z niniejszą licencją. Jednakże Użytkownik akceptujący takie zobowiązania może działać wyłącznie w swoim imieniu i na swoją wyłączną odpowiedzialność, ale nie w imieniu żadnego innego Współautora, i tylko wtedy, gdy wyraża zgodę na zwolnienie z odpowiedzialności, obronę i zwolnienie każdego Współautora z wszelkiej odpowiedzialności i wszelkich roszczeń wobec takiego Współautora związanych z zaakceptowaniem przez Użytkownika takiej gwarancji lub dodatkowej odpowiedzialności. KONIEC WARUNKÓW

ÍNDICE

Introdução.....	379	Resolução de problemas.....	391
Segurança.....	380	Transporte, armazenamento e eliminação.....	392
Montagem.....	387	Especificações técnicas.....	393
Funcionamento.....	388	Declaração de conformidade.....	395
Manutenção.....	390	Licenças.....	396

Introdução

Descrição do produto

O produto Husqvarna Aspire PS30X-P4A é uma tesoura de poda a bateria.

O produto Husqvarna Aspire Pole-P4A é uma unidade de alimentação a bateria com furo telescópica e ajuste do ângulo.

O produto Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A é uma tesoura de poda com vara, função telescópica e ajuste do ngulo.

Decorre um trabalho constante para aumentar a sua segurana e eficiência durante o funcionamento.

Para mais informações, contacte o distribuidor com assistência técnica.

Finalidade

Utilize o produto para cortar ramos e galhos com um diâmetro máximo de 30 mm. Não utilize o produto para outras tarefas.

Guia rápido

Leia o código QR para obter conselhos sobre como utilizar o produto.

(Fig. 27)

Vista geral do produto

(Fig. 1)

1. Junta de rotação
2. Botão de bloqueio da tesoura de poda
3. Alavanca da função telescópica
4. Eixo
5. Manga macia
6. Gancho da correia
7. Botão para bloquear o bloqueio do interruptor de alimentação
8. Bloqueio do interruptor de alimentação
9. Interruptor de alimentação
10. Punho traseiro
11. Botão de desengate da bateria
12. Bateria
13. Carregador de bateria
14. Indicador de dispositivo ligado e aviso
15. Conetor
16. Punho principal
17. Interface do utilizador
18. Tesoura de poda
19. Lâmina superior
20. Lâmina inferior
21. Interruptor de alimentação
22. Proteção para transporte
23. Gancho para tesoura de poda, parafusos e buchas
24. Gancho para unidade de alimentação, parafusos e buchas
25. Manual do utilizador

Símbolos no produto

(Fig. 2) AVISO: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Tenha cuidado e utilize o produto corretamente.

(Fig. 3) Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

(Fig. 4) Utilize proteção ocular aprovada.

(Fig. 5) Utilize um capacete de proteção em locais onde possam cair objetos sobre si. Utilize protetores acústicos aprovados. Utilize proteção ocular aprovada.

(Fig. 6) Utilize luvas de proteção aprovadas.

(Fig. 7) Use botas antiderrapantes resistentes.

(Fig. 8) Corrente contínua.

(Fig. 9) Tensão nominal, V

(Fig. 10) Não exponha à chuva.

(Fig. 11) Risco de ferimentos. Mantenha as mãos afastadas da ferramenta de corte.

- (Fig. 12) O produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE. reciclagem para equipamentos elétricos e eletrônicos.
- (Fig. 13) O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle o equipamento numa estação de (Fig. 14) Desligue a bateria antes da manutenção.
- (Fig. 15) Mantenha as outras pessoas afastadas.
- (Fig. 18) PERIGO – Mantenha uma distância suficiente em relação aos cabos elétricos.
- (Fig. 19) Prima rapidamente o interruptor de alimentação 2 vezes para desbloquear o operar o produto.
- (Fig. 20) Prima continuamente o interruptor de alimentação durante 3 segundos para ajustar a abertura da lâmina.
- (Fig. 21) Prima continuamente o interruptor de alimentação durante 5 segundos para bloquear as lâminas.
- (Fig. 22) A etiqueta de tipo ou a impressão a laser apresenta o número de série. **aaaa** é o ano de fabrico e **ss** é a semana de fabrico.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

(Fig. 16) Utilize e armazene o carregador de bateria apenas em espaços interiores.

(Fig. 17) Isolamento duplo.

Símbolos na bateria e/ou no carregador de bateria

(Fig. 23) Recicle este produto numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrônicos. (Válido unicamente na Europa)

(Fig. 24) Utilize a bateria apenas em produtos de parceiros do sistema POWER FOR ALL.

(Fig. 25) Proteja a bateria de calor, por exemplo, (Fig. 26) contra luz solar intensa e contínua, fogo, sujidade, água e humidade. Existe um risco de explosão e curto-circuito.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Fabricante

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Avisos gerais de segurança da máquina



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta máquina. O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

Nota: O termo "máquina" nos avisos refere-se à sua máquina (com fios) ligada à corrente elétrica ou máquina (sem fios) de funcionamento a bateria.

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não utilize a máquina em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As máquinas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas durante a utilização de uma máquina.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança elétrica

- **As fichas das máquinas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha as máquinas a chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não danifique o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar uma máquina no exterior, utilize uma extensão elétrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo elétrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Caso seja inevitável utilizar a máquina num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida**

com corta-circuito em caso de falha de terra (GFCI). A utilização de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se em alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma máquina. Não utilize uma máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção ao utilizar as máquinas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a máquina a uma fonte de alimentação e/ou bateria, ou de a pegar ou transportar.** Transportar as máquinas com o dedo no interruptor ou ligar as máquinas à corrente elétrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a máquina.** Uma chave de porcas ou uma chave de ajuste ligada a uma peça em rotação da máquina pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa folgadas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas longe de quaisquer peças em movimento.** Vestuário largo, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das máquinas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.
- **Perigo! Não utilize junto de cabos elétricos.** A unidade não foi concebida para oferecer proteção contra choques elétricos em caso de contacto com cabos elétricos suspensos. Consulte os regulamentos locais para distâncias de segurança relativos a linhas de energia elétrica suspensas e certifique-se de que a posição de utilização é segura antes de utilizar o produto.

Utilização e manutenção da máquina

- **Não force a máquina. Utilize a máquina adequada à sua aplicação.** A máquina adequada proporcionará

melhores resultados e permitirá uma utilização em segurança para os fins a que se destina.

- **Não utilize a máquina se o interruptor não a ligar e desligar.** *Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.*
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova o conjunto de baterias, se amovível, da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar as máquinas.** *Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.*
- **Guarde as máquinas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as máquinas ou com estas instruções as utilizem.** *As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
- **Efetue a manutenção das máquinas e dos acessórios.** **Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento das peças móveis, danos nas peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina.** **Se estiver danificada, repare a máquina antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados por máquinas com uma manutenção inadequada.*
- **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** *As máquinas de corte com as zonas de corte afiadas e devidamente mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- **Utilize a máquina, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** *A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.*
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** *As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros da máquina em situações inesperadas.*

Utilização e manutenção da máquina a bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize as máquinas apenas com as baterias especificamente concebidas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** **Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.**

- **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria vaza; evite o contacto.** **Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água.** **Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** **O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.**
- **Não utilize uma bateria ou máquina que se encontre danificada ou modificada.** **As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou ferimentos graves.**
- **Não exponha uma bateria ou máquina a fogo ou temperaturas excessivas.** **A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C/265 °F pode provocar uma explosão.**
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** **Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.**

Manutenção

- **Garanta que a manutenção da sua máquina é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utiliza apenas peças de substituição idênticas.** **Desta forma, garante a manutenção da segurança da máquina.**
- **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** **A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.**

Avisos de segurança da tesoura de poda

- **Não utilize a tesoura de poda em condições climáticas adversas, especialmente se existir o risco de relâmpagos.** **Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.**
- **Mantenha todos os fios de alimentação e outros cabos afastados da área de corte.** **Os cabos ou fios elétricos podem estar ocultos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.**
- **Segure a tesoura de poda apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, uma vez que a lâmina pode entrar em contacto com fios elétricos ocultos.** **O contacto das lâminas com um cabo com tensão pode provocar passagem de corrente para as peças metálicas expostas da tesoura de poda e, assim, provocar um choque elétrico no utilizador.**
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina.** **Um momento de desatenção durante o manuseamento da tesoura de poda pode resultar em ferimentos pessoais graves.**
- **Mantenha sempre uma colocação dos pés adequada e utilize a tesoura de poda apenas quando se encontrar sobre o solo.** **As superfícies escorregadias ou instáveis podem causar uma perda de equilíbrio ou do controlo da máquina.**
- **Ao cortar um ramo que esteja sob tensão, tenha cuidado para que este não seja arremessado contra**

si. Quando a tensão nas fibras da madeira é libertada, o ramo sob tensão pode ser arremessado contra o utilizador e causar ferimentos pessoais.

- **Não utilize a tesoura de poda ao subir a uma árvore, num escadote ou em qualquer suporte instável.** A utilização de uma tesoura de poda desta forma pode resultar em perda de equilíbrio, perda de controlo e ferimentos pessoais.
- **Quando estiver a remover material encravado ou a realizar a manutenção da tesoura de poda, certifique-se de que a bateria foi retirada ou desligada.** O acionamento inesperado da tesoura de poda enquanto é efetuada a remoção de material encravado ou a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Desative a tesoura de poda sempre que interromper ou terminar o trabalho.** A desativação da tesoura de poda evita ferimentos devido ao acionamento inadvertido do interruptor de alimentação.
- **Transporte a tesoura de poda pelo punho com a lâmina fechada e a máquina completamente desligada.** Transportar a tesoura de poda corretamente reduz o risco de arranque accidental do produto e consequentes ferimentos pessoais causados pelas lâminas.

Avisos de segurança gerais da tesoura de poda com vara

- **Utilize sempre proteção para a cabeça quando operar a tesoura de poda com vara acima da cabeça.** A queda de detritos pode causar ferimentos pessoais graves.
- **Utilize sempre as duas mãos quando estiver a trabalhar com a tesoura de poda.** Segure a tesoura de poda com vara com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- **Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize a tesoura de poda com vara na proximidade de cabos elétricos.** A utilização junto a linhas de energia elétrica ou o contacto com as mesmas poderá originar ferimentos graves ou choques elétricos resultantes em morte.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Retire a bateria para evitar que o produto seja ligado acidentalmente.
- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.
- Não utilize o produto se este for alterado da sua especificação inicial. Não altere uma parte do produto sem a aprovação do fabricante. Utilize apenas peças que sejam aprovadas pelo fabricante.

Ferimentos ou morte são resultados possíveis de manutenção incorreta.

- Verifique o produto antes de o utilizar. Consulte, *Dispositivos de segurança no produto na página 385 e Manutenção na página 390*. Não utilize um produto que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Efetue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica descritas neste manual.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o produto. Não permita em circunstância alguma que uma criança ou outras pessoas que não saibam utilizar o produto e/ou a bateria o utilizem ou realizem operações de manutenção. A legislação local pode regular a idade do utilizador permitida.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do produto sem a autorização expressa do fabricante. Utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais graves ou perigo de vida para o utilizador e terceiros.

Nota: A utilização pode estar sujeita a legislação nacional ou local. Respeite os regulamentos estabelecidos.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia e respeite as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Verifique se existem objetos estranhos nas sebes e nos arbustos, por exemplo, vedações de arame e cablagem oculta.
- Certifique-se de que não existem pessoas ou animais a uma distância inferior a 15 m enquanto trabalha. Sempre que trabalhem vários utilizadores em simultâneo no mesmo local, a distância de segurança deve ser, no mínimo, de 15 m. Caso contrário, existe o risco de ferimentos pessoais graves. Pare imediatamente o produto se alguém se aproximar. Nunca balance o produto à sua volta sem verificar se está alguém na zona de segurança.
- Nunca utilize o produto em condições meteorológicas adversas, por exemplo, com nevoeiro denso, chuva intensa, ventos fortes, frio intenso, etc. Condições meteorológicas extremamente quentes podem provocar o sobreaquecimento do produto. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode ocasionar situações

perigosas, por exemplo, solo escorregadio, influência na direção de abate das árvores, etc.

- Não permita que uma criança utilize o produto ou se encontre na proximidade do mesmo. Uma vez que o produto se liga facilmente, as crianças podem conseguir ligá-lo se não forem vigiadas em permanência. Isto pode implicar um risco de ferimentos graves. Desligue a bateria quando o produto não estiver sob vigilância.
- Certifique-se de que não existem pessoas, animais ou outras coisas que possam afetar o seu controlo do produto, ou que estes não entrem em contacto com o acessório de corte ou objetos soltos que possam ser projetados pelo acessório de corte.
- Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Remova sempre os protetores acústicos assim que o produto parar.
- A sobre-exposição a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas com má circulação sanguínea. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Estes sintomas podem manifestar-se como entorpecimento, perda de sensibilidade, formigueiro, pontadas, dor, perda de força ou alterações na cor ou condição da pele. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.
- Desligue sempre o produto, retire a bateria e certifique-se de que o equipamento de corte para completamente antes de iniciar qualquer trabalho no produto.
- Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista. Dirija-se ao seu distribuidor ou à sua oficina autorizada. Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
- Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
- Nunca utilize o produto quando estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, tiver tomado medicamentos ou outros produtos que possam afetar a sua visão, atenção, coordenação ou discernimento.
- Não utilize o produto num local em que não seja possível pedir ajuda em caso de acidente.
- Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés. Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos (raízes, pedras, ramos, valas, etc.) em caso de deslocamento inesperado. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.
- Utilize a correia para suportar o peso do produto e facilitar o manuseamento.
- Para Aspire PS30X-P4A: Segure o produto com a mão direita ou esquerda. Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas da lâmina.

(Fig. 28)

- Para Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Segure sempre o produto com as duas mãos.

(Fig. 29)

- Antes de remover materiais indesejados do produto, desligue o motor e certifique-se de que a lâmina não roda.
- Antes de se deslocar para outra área, pare o produto. Fixe a proteção para transporte antes de deslocar ou transportar o produto.
- Nunca pouse o produto enquanto este estiver ativado sem que o tenha bem vigiado.
- Respeite os regulamentos de segurança aplicáveis para trabalhos realizados na proximidade de cabos de eletricidade suspensos.
- Este produto não está eletricamente isolado. Se o produto entrar em contacto com cabos elétricos de alta tensão ou se se aproximar dos mesmos, pode provocar morte ou ferimentos graves. A eletricidade pode fluir de um ponto para outro sob a forma de arco voltaico. Quanto mais alta for a tensão, maior será a distância que a eletricidade pode percorrer. A eletricidade pode também percorrer ramos e outros objetos, especialmente se estiverem molhados. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 m entre o produto e os cabos elétricos de alta tensão e/ou objetos em contacto com os mesmos. No caso de ter de trabalhar com uma distância de segurança mais curta, contacte sempre a empresa de fornecimento de energia elétrica em causa, para assegurar que a tensão é desligada antes de iniciar o seu trabalho.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento certo.
- Utilize um capacete caso exista a possibilidade de queda de objetos.

(Fig. 30)

- Utilize protetores acústicos aprovados.

(Fig. 31)

- Utilize proteção ocular aprovada. Mesmo com viseira, é necessário utilizar óculos de proteção aprovados. É necessário que os óculos de proteção aprovados estejam em conformidade com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou a norma EN 166 nos países da UE.

(Fig. 32)

- Utilize luvas sempre que necessário; por exemplo, ao fixar, examinar ou limpar o equipamento de corte.

(Fig. 33)

- Utilize sapatos ou botas de proteção com solas antiderrapantes.

(Fig. 34)

- Utilize calças com proteção contra serra.
- Utilize vestuário fabricado com um tecido resistente. Utilize sempre calças e mangas compridas grossas. Não utilize vestuário largo que possa ficar preso em galhos e ramos. Não utilize joias, calções ou sandálias nem ande descalço. Coloque o seu cabelo acima dos ombros para maior segurança.
- Mantenha equipamentos de primeiros socorros sempre à mão.

(Fig. 35)

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

Nesta secção, descrevem-se as características de segurança do produto, a sua função e ainda a forma de efetuar a verificação e manutenção para garantir o funcionamento correto do mesmo. Consulte as instruções na secção *Vista geral do produto na página 379* para conhecer a localização destas peças no seu produto.

Se a manutenção do produto não for devidamente efetuada, e se a assistência e/ou as reparações não forem realizadas por profissionais, a vida útil do produto pode ser afetada e o risco de acidentes pode aumentar. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor local.



ATENÇÃO: Nunca utilize um produto com componentes de segurança danificados. O equipamento de segurança do produto tem de ser inspecionado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se o produto falhar alguma destas verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.



CUIDADO: Todos os trabalhos de manutenção e reparação da máquina requerem formação especializada. Isto aplica-se especialmente ao equipamento de segurança da máquina. Se a máquina falhar alguma das verificações que se seguem, é necessário contactar a sua oficina autorizada. A compra de qualquer um dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra da máquina não for um dos nossos distribuidores com assistência técnica, solicite a morada do agente de assistência mais próximo.

Verificar a interface do utilizador Aspire PS30X-P4A

Os LED verdes (A) apresentam o estado de carga. Os LED verdes também indicam que o produto está ligado. O LED amarelo (D) mostra o estado do bloqueio.

1. Mantenha premido o botão On/Off (B). (Fig. 36)
 - a) O produto está ligado quando os LED verdes (A) estão acesos. O produto está bloqueado quando o LED amarelo (D) está aceso.
 - b) O produto está desbloqueado quando o LED amarelo (D) está apagado e os LED verdes (A) estão acesos.
 - c) O produto está desligado quando os LED verdes (A) e o LED amarelo (D) estão apagados.
2. Consulte *Interface do utilizador na página 391* se o indicador de aviso (C) estiver intermitente.

Verificar o bloqueio do interruptor de alimentação Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

O bloqueio do interruptor de alimentação impede o funcionamento accidental. Quando solta o punho, o interruptor de alimentação e o respetivo bloqueio regressam às suas posições iniciais.

1. empurre o botão para bloquear o bloqueio do interruptor de alimentação para a frente. (Fig. 37)
2. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está bloqueado quando o bloqueio do interruptor de alimentação se encontra na respetiva posição inicial. (Fig. 38)
3. Prima o bloqueio do interruptor de alimentação e solte-o. Certifique-se de que o bloqueio do interruptor de alimentação regressa à posição inicial. (Fig. 39)
4. Certifique-se de que o interruptor de alimentação (B) e o bloqueio do interruptor de alimentação (A) se deslocam livremente e de que a mola de retorno funciona corretamente. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Arranque o produto; consulte *Ligar o produto Aspire PS30X-P4A na página 389* e *Ligar o produto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A na página 389*.
6. Solte o interruptor de alimentação e certifique-se de que a lâmina para totalmente.

Segurança da bateria



ATENÇÃO: Leia todas as instruções gerais e de segurança. O incumprimento das instruções gerais e de segurança poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as informações de segurança e instruções gerais para referência futura.**

- Estas instruções de segurança aplicam-se apenas a baterias de íões de lítio de 18 V recarregáveis para o sistema POWER FOR ALL.
- Utilize a bateria recarregável apenas em produtos de parceiros do sistema POWER FOR ALL. As

baterias recarregáveis de 18 V com a indicação POWER FOR ALL são totalmente compatíveis com os seguintes produtos:

– Todos os produtos do sistema de baterias POWER FOR ALL de 18 V.

– Todos os produtos de 18 V de parceiros do sistema POWER FOR ALL.

- **Respeite as recomendações para a bateria no manual de funcionamento do produto.** Só assim a bateria recarregável e o produto podem ser utilizados sem perigo e as baterias recarregáveis estão protegidas contra sobrecargas perigosas.
- **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante ou por parceiros do sistema POWER FOR ALL.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode representar um risco de incêndio quando utilizado com uma bateria diferente.
- **A bateria é fornecida parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador antes de utilizar a máquina pela primeira vez.
- **Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.**
- **Não abra a bateria.** Existe um risco de curto-circuito.
- **Em caso de danos e utilização inadequada da bateria, pode ocorrer a emissão de vapores. A bateria pode incendiar ou explodir.** Certifique-se de que a área está bem ventilada e procure assistência médica caso sinta quaisquer efeitos adversos. Os vapores podem provocar a irritação do sistema respiratório.
- **Se o produto for utilizado incorretamente ou se a bateria estiver danificada, pode ser vertido líquido inflamável da bateria. O contacto com este líquido deve ser evitado. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Se a bateria estiver danificada, o líquido pode ser vertido e revestir as superfícies próximas. Verifique as peças afetadas.** Limpe as respetivas peças ou substitua-as, se necessário.
- **Não provoque um curto-circuito da bateria. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- **A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos, como pregos ou chaves de parafusos, ou por força aplicada externamente.** Pode ocorrer um curto-circuito interno, provocando a combustão, a libertação de fumos, a explosão ou o sobreaquecimento da bateria.
- **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** A manutenção das baterias deve ser efetuada

apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

- **Proteja a bateria de calor, por exemplo, contra luz solar intensa e contínua, fogo, sujidade, água e humidade.** Existe um risco de explosão e curto-circuito.
- **Utilize a bateria do produto apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre -5 °C – 40 °C.**
- **Apenas armazene a bateria a uma temperatura ambiente entre -20 °C – 50 °C.** Não deixe a bateria no seu automóvel durante o verão, por exemplo. A temperaturas < 0 °C, alguns dispositivos podem sofrer uma perda de potência.
- **Apenas carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 0 °C – +35 °C.** O carregamento fora deste intervalo de temperatura pode aumentar o risco de danos na bateria e representar um risco de incêndio.

Segurança do carregador de bateria



ATENÇÃO: Leia todas as instruções gerais e de segurança. O incumprimento das instruções gerais e de segurança poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde estas instruções num local seguro.** Utilize o carregador apenas se conseguir avaliar completamente todas as funções e executá-las sem restrições ou se tiver recebido instruções em conformidade.

- **Este carregador não pode utilizado por crianças ou por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou conhecimentos.** Este carregador pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas que tenham limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimentos se uma pessoa responsável pela sua segurança estiver a supervisionar ou tiver fornecido instruções relativamente ao funcionamento seguro do carregador e se tiverem compreendido os perigos associados. Caso contrário, existe um risco de erros de funcionamento e ferimentos.
- **Supervisione as crianças durante a respetiva utilização, limpeza e manutenção.** Tal irá garantir que as crianças não brincam com o carregador.
- **Carregue apenas baterias do sistema POWER FOR ALL de 18 V com uma capacidade igual ou superior a 1,5 Ah. A tensão da bateria deve corresponder à tensão de carregamento da bateria do carregador. Não carregue quaisquer baterias não recarregáveis.** Caso contrário, existe um risco de incêndio e explosão.
- **Utilize o carregador apenas em espaços fechados e não o exponha a condições húmidas.** A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.

- **Mantenha o carregador limpo.** A sujeidade constitui um risco de choque elétrico.
- **Verifique sempre o carregador, o cabo e a ficha antes da respetiva utilização.** Interrompa a utilização do carregador se detetar quaisquer danos. **Não abra o carregador pessoalmente e solicite a sua reparação apenas pela Husqvarna ou por um centro de serviço de pós-venda autorizado que utilize unicamente peças de substituição originais.** Os carregadores, os cabos e as fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o carregador sobre uma superfície facilmente inflamável (por exemplo, papel, têxteis, etc.) ou num ambiente inflamável.** Existe um risco de incêndio devido ao aquecimento do carregador durante o funcionamento.
- **Não cubra as aberturas de ventilação do carregador.** Caso contrário, o carregador pode sobreaquecer e deixar de funcionar corretamente.
- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Em caso de danos e utilização inadequada da bateria, pode ocorrer igualmente a emissão de vapores.** Certifique-se de que a área está bem ventilada e procure assistência médica caso sinta quaisquer efeitos adversos. Os vapores podem provocar a irritação do sistema respiratório.
- **Em condições extremas, é possível que o líquido seja vertido da bateria. O contacto com este líquido deve ser evitado. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Produtos vendidos apenas na Grã-Bretanha:** O seu produto está equipado com uma ficha elétrica com aprovação BS 1363/A com fusível interno (aprovação ASTA em conformidade com BS 1362).

Se a ficha não for adequada para as suas saídas de tomada, esta deve ser cortada, sendo instalada no seu lugar uma ficha apropriada por uma oficina de assistência ao cliente autorizada. A ficha de substituição deve apresentar a mesma classificação de fusível que a ficha original. A ficha cortada deve ser eliminada para evitar um possível perigo de choque e nunca deve ser introduzida numa tomada de parede noutra local.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no produto.

- Retire a bateria antes de efetuar tarefas de manutenção, outras verificações, ou de montar o produto.
- O operador só pode efetuar as tarefas de manutenção e assistência descritas neste manual do utilizador. Contacte o seu revendedor com assistência técnica para tarefas de manutenção e assistência de maior extensão.
- Não limpe a bateria ou o carregador com água. Os detergentes fortes podem danificar o plástico.
- Se não proceder à manutenção, irá diminuir o ciclo de vida do produto e aumentar o risco de acidentes.
- É necessária formação especializada para todos os trabalhos de assistência e reparação, especialmente para os dispositivos de segurança do produto. Se, após efetuar tarefas de manutenção, nem todas as verificações deste manual forem aprovadas, contacte o seu revendedor com assistência técnica. Garantimos que existem reparações e assistência profissionais disponíveis para o seu produto.
- Utilize sempre peças sobresselentes originais.

Montagem



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

Remover e instalar a lâmina superior

1. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto Aspire PS30X-P4A na página 389*.
2. Remova a bateria.

3. Remova a cobertura. (Fig. 42)
4. Remova o parafuso. (Fig. 43)
5. Remova a porca e a anilha. (Fig. 44)
6. Remova o rolamento, o segmento dentado e a lâmina superior. (Fig. 45)
7. Instale a nova lâmina superior na sequência inversa.

Nota: O binário de aperto recomendado da porca é de aproximadamente 0,5 Nm. Se não tiver uma chave dinamométrica, utilize uma chave Allen para apertar cuidadosamente a porca até parar.

Fixar a tesoura de poda ao eixo telescópico

1. Fixe a tesoura de poda (A) ao eixo telescópico (B). A tesoura de poda tem de deslizar facilmente para o suporte no eixo telescópico; caso contrário, não está instalada corretamente. (Fig. 46)
2. Aperte o manípulo de bloqueio (C).

Nota: Quando a tesoura de poda está ligada ao eixo telescópico, a interface do utilizador da mesma é desligada.

Ajustar o comprimento do eixo telescópico

1. Eleve a alavanca (A) do eixo. (Fig. 47)
2. Ajuste o eixo telescópico para que fique num comprimento aplicável.
3. Empurre a alavanca para baixo para bloquear o eixo telescópico.

Instalar o gancho na parede

- Instale o gancho no interior.
- Mantenha o gancho afastado da exposição à luz solar e a uma temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.

- Instale o gancho numa parede de gesso, madeira ou betão.



CUIDADO: Certifique-se de que a parede consegue suportar cargas de, no mínimo, 30 kg.

- Instale o gancho na parede com os 3 parafusos (A). Utilize buchas (B), se necessário.



CUIDADO: Certifique-se de que os parafusos são aplicáveis ao seu tipo de parede.

- a) Para Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
- b) Para a unidade de alimentação: (Fig. 49)

- Contacte a oficina autorizada da Husqvarna para obter informações sobre os acessórios de armazenamento disponíveis para o seu produto.

Pendurar o produto no gancho

- Pendure a tesoura de poda no gancho, conforme ilustrado: (Fig. 50)
- Pendure a unidade de alimentação no gancho, conforme ilustrado: (Fig. 51)

Funcionamento

Verificar o funcionamento antes de utilizar o produto

1. Certifique-se de que todas as porcas e os parafusos estão apertados.
2. Certifique-se de que o botão para bloquear o bloqueio do interruptor de alimentação (unidade de alimentação) está engatado.
3. Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio da unidade de alimentação e do elemento de articulação estão na posição bloqueada.
4. Examine a tesoura de poda quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras. Substitua a tesoura de poda, caso esteja danificada.
5. Certifique-se de que a proteção para transporte está corretamente montada e de que não está danificada.
6. Certifique-se de que o produto funciona corretamente.

Bateria



ATENÇÃO: Antes de utilizar a bateria, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança. Deve também ler e compreender o manual do utilizador da bateria e do carregador de bateria.

Mantenha a bateria e o respetivo carregador de bateria a temperaturas ambiente corretas.

	Temperatura ambiente
Funcionamento da bateria no produto	-5 °C – 40 °C
Carregamento da bateria	0 °C – 35 °C

Carregar a bateria

Carregue a bateria antes da primeira utilização.

Nota: O processo de carregamento apenas é possível quando a temperatura da bateria se encontra dentro do intervalo de temperatura de carregamento permitido (0–35 °C).

1. Ligue o cabo de alimentação do carregador de bateria a uma tomada de alimentação com ligação à terra.



CUIDADO: Certifique-se de que a tomada de alimentação possui a tensão e frequência corretas.

- Coloque a bateria no carregador da bateria. A bateria está ligada ao carregador de bateria quando o LED verde pisca. (Fig. 52)
- A bateria está totalmente carregada quando o LED verde no carregador de bateria está aceso. Carregue a bateria no máximo durante 24 horas.
- Desligue o carregador de bateria da tomada de alimentação.



CUIDADO: Não puxe o cabo de alimentação.

- Remova a bateria do carregador de bateria.

Indicador de carga da bateria na bateria recarregável

LED na bateria recarregável	Estado de carga
4 luzes verdes contínuas	≈75-100%
3 luzes verdes contínuas	≈50-75%
2 luzes verdes contínuas	≈25-50%
1 luzes verdes contínuas	≈5-25%
1 luz verde intermitente	≈0-5%

LED de estado da bateria no carregador de bateria

O LED verde (A) no carregador de bateria apresenta o estado da bateria. Consulte *Indicador de carga da bateria na bateria recarregável na página 389*.

(Fig. 53)

LED	Estado da bateria
LED verde intermitente.	A bateria está a carregar.
O LED verde está aceso.	A bateria está totalmente carregada.

LED de estado da bateria no produto

Quando a bateria é instalada no produto, os LED incluídos no produto indicam o estado da bateria.

(Fig. 54)

LED	Estado da bateria
O LED 1, o LED 2 e o LED 3 estão acesos.	Totalmente carregada.
O LED 1 e o LED 2 estão acesos.	Carga suficiente
O LED 1 está aceso.	A potência da bateria é baixa.

LED	Estado da bateria
O LED 1 pisca.	A bateria está descarregada. O indicador de estado da bateria pisca. Carregue a bateria. Consulte <i>Carregar a bateria na página 388</i> .

Ligar a bateria ao produto



ATENÇÃO: Utilize apenas baterias de íões de lítio do sistema POWER FOR ALL P4A 18 V no produto.

- Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.
- Coloque a bateria no suporte da bateria do produto. A bateria tem de deslizar facilmente para o suporte; caso contrário, não está instalada corretamente.
 - Para Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
 - Para Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
- Empurre a bateria totalmente para o suporte da bateria. A bateria bloqueia na posição pretendida quando se ouve um clique.
- Certifique-se de que o trinco bloqueia na posição de forma correta.

Ligar o produto Aspire PS30X-P4A

- Prima o botão On/Off na interface do utilizador (A). As luzes LED verde e amarela acendem. (Fig. 57)
- Prima o interruptor de alimentação rapidamente (B) 2 vezes. A lâmina de corte abre totalmente e o LED amarelo está apagado.

Ajustar a abertura da lâmina

Nota: A abertura da lâmina pode ser definida para 25 mm ou 30 mm.

- Prima continuamente o interruptor de alimentação (A) durante 3 segundos até a abertura da lâmina aumentar ou diminuir. (Fig. 58)

Ligar o produto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Prima o botão de bloqueio. (Fig. 37)
- Prima o bloqueio do interruptor de alimentação (A) e pressione o interruptor de alimentação (B). (Fig. 40)

Desligar o produto Aspire PS30X-P4A

- Pressione continuamente o interruptor de alimentação até ouvir um sinal sonoro breve.

- Prima continuamente o interruptor de alimentação até que a lâmina de corte feche e a luz LED amarela acenda.
- Prima o botão On/Off. As luzes LED apagam-se.
- Prima o botão de desengate da bateria e retire a bateria. (Fig. 59)

Desligar o produto Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Solte o interruptor de alimentação.
- Puxe o botão de bloqueio para trás.
- Prima o botão de desengate da bateria e retire a bateria. (Fig. 60)
- Se necessário, retire o eixo telescópico do produto.

Ajustar o ângulo do produto

O produto pode ser ajustado para 7 posições diferentes.



ATENÇÃO: Não ajuste o ângulo enquanto estiver a utilizar o produto.

- Pare o produto e retire a bateria.
- Segure firmemente o suporte da tesoura de poda (A). (Fig. 61)
- Mantenha premida a junta de rotação (B).
- Coloque o suporte da tesoura de poda na posição correta.
- Solte a junta de rotação para bloquear o suporte da tesoura de poda.
- Desloque o suporte da tesoura de poda para cima e para baixo até ficar bloqueado na devida posição.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.



ATENÇÃO: Retire a bateria antes de efetuar a manutenção do produto.

Esquema de manutenção



ATENÇÃO: A tesoura de poda e as lâminas de corte não podem ser reparadas pelo utilizador. Se a tesoura de poda ou as lâminas de corte estiverem danificadas, não utilize a tesoura de poda. Contacte o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.

A seguinte lista de tarefas de manutenção tem de ser realizada no produto.

Manutenção	Antes de utilizar	Semanalmente	Mensalmente
Limpe os componentes externos do produto.	X		
Certifique-se de que o botão ON/OFF funciona corretamente e não está danificado.	X		
Certifique-se de que o interruptor de alimentação e o bloqueio do interruptor de alimentação funcionam corretamente e com segurança.	X		
Certifique-se de que todos os controlos funcionam corretamente.	X		
Certifique-se de que as lâminas de corte e a proteção para transporte não apresentam fissuras e de que não estão danificadas.	X		
Certifique-se de que os parafusos e as porcas estão apertados.	X		
Certifique-se de que a bateria não está danificada.	X		
Certifique-se de que a bateria está carregada.	X		
Certifique-se de que o carregador de bateria não está danificado.	X		
Certifique-se de que os parafusos que mantêm as lâminas de corte unidas estão bem apertados.		X	

Manutenção	Antes de utilizar	Semanalmente	Mensalmente
Verifique as ligações entre a bateria e o produto. Verifique a ligação entre a bateria e o carregador de bateria.			X

Examinar a bateria e o carregador da bateria

1. Examine a bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.
2. Examine o carregador da bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.
3. Certifique-se de que o cabo de ligação do carregador da bateria não está danificado nem apresenta fissuras.

Limpar o produto, a bateria e o carregador da bateria

1. Limpe o produto com um pano seco após a utilização.
2. Limpe a bateria e o carregador da bateria com um pano seco. Mantenha as calhas de guia da bateria limpas.
3. Certifique-se de que os terminais da bateria e do carregador da bateria se encontram limpos antes de colocar a bateria no carregador da bateria ou no produto.

Examinar as lâminas

1. Limpe os materiais indesejados da lâmina com um agente de limpeza anticorrosão antes e depois de utilizar o produto.
2. Verifique as extremidades da lâmina quanto à existência de danos e deformações.
3. Certifique-se de que as lâminas se movem livremente.

Limpar e lubrificar as lâminas

1. Limpe os materiais indesejados das lâminas antes e depois de utilizar o produto.
2. O óleo lubrifica e diminui a temperatura das lâminas. Aplique óleo aprovado da Husqvarna entre as lâminas, conforme ilustrado na imagem. (Fig. 62)
3. Lubrifique as lâminas antes de longos períodos de armazenamento.

Nota: Para mais informações sobre os lubrificantes e os agentes de limpeza recomendados, contacte o seu revendedor com assistência técnica.

Resolução de problemas

Interface do utilizador

Problema	Falhas possíveis	Solução possível
O LED verde pisca.	Tensão da bateria baixa.	Carregue a bateria.
O LED vermelho pisca.	Sobrecarga.	As lâminas de corte não conseguem mover-se livremente. Solte o interruptor de alimentação e reinicie o produto.
	Desvio de temperatura.	Deixe o produto arrefecer.
	Prima simultaneamente o interruptor de alimentação e o botão Start.	Solte o interruptor de alimentação e prima o botão Start.
O LED verde e o LED vermelho piscam alternadamente	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
	A bateria está danificada.	Contacte o seu distribuidor com assistência técnica.

Resolução de problemas do carregador de bateria

LED no carregador de bateria	Causa	Solução
O LED verde está aceso.	A bateria não está corretamente instalada no carregador de bateria.	Remova a bateria do carregador e instale-a novamente no carregador de bateria.
	Os conetores da bateria e os conetores do carregador de bateria estão sujos.	Limpe os conetores da bateria e os conetores do carregador de bateria. Por exemplo, introduza e retire a bateria do carregador de bateria várias vezes.
	O carregador identificou um erro interno.	Certifique-se de que todas as baterias estão completamente inseridas. Retire a ficha de alimentação e volte a introduzir. Se o erro ocorrer novamente, solicite a verificação do carregador a um centro de serviço de pós-venda para produtos Husqvarna.
	A bateria está danificada.	Substitua a bateria.
	A temperatura da bateria está fora do intervalo de carregamento.	Aguarde até que a temperatura da bateria volte a estar dentro do intervalo de temperatura de carregamento permitido (0–35 °C).
O LED verde está apagado.	A ficha, o cabo de alimentação ou o carregador de bateria estão danificados.	Verifique a tensão de corrente elétrica. Se necessário, contacte uma oficina autorizada.
	O carregador de bateria não está corretamente ligado à tomada de alimentação.	Ligue o carregador de bateria a uma tomada de alimentação.
Outros erros.	Se ocorrerem outros erros, certifique-se de que o produto está desligado, remova a bateria e contacte uma oficina autorizada.	

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte e armazenamento

- As baterias de íões de lítio fornecidas cumprem os requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas.
- Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas de transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.
- Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.
- Utilize fita em contactos abertos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir movimentos.
- Remova sempre a bateria para armazenamento ou transporte.
- Coloque a bateria e o carregador de bateria num espaço seco e sem humidade ou gelo.
- Não armazene a bateria numa área onde possa existir eletricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.
- Armazene a bateria num local onde a temperatura varie entre -20 °C/-4 °F e +50 °C/122 °F e afastado da exposição à luz solar.
- Armazene o carregador de bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C e 45 °C e afastado da exposição à luz solar.
- Utilize o carregador de bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre 0 °C/32 °F e 35 °C/95 °F.
- Armazene o produto num local onde a temperatura se encontre entre -40 °C/-40 °F e +60 °C/140 °F.
- Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos de tempo.
- Armazene o carregador de bateria num espaço fechado e seco.
- Mantenha a bateria afastada do carregador de bateria durante o armazenamento. Não permita

que crianças e outras pessoas não autorizadas entrem em contacto com o equipamento. Mantenha o equipamento num espaço que possa trancar.

- Antes de armazenar o produto durante longos períodos de tempo, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Utilize a proteção para transporte no produto para evitar ferimentos ou danos no produto durante o transporte e o armazenamento.
- Fixe o produto em segurança durante o transporte.
- Mantenha o produto armazenado na horizontal ou pendure-o no gancho fornecido. Consulte *Pendurar o produto no gancho na página 388*.

local para equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor ou revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

(Fig. 23)

Nota: O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

Eliminação

O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha

Especificações técnicas

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Tipo	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Peso		
Sem bateria e sem proteção para transporte, kg	1	2,4
Lâmina		
Capacidade de corte máxima, mm	30	30
Níveis sonoros e níveis de vibração ^{96 97 98 99 100}		
Nível de pressão sonora equivalente junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	60	
Níveis de vibração nos punhos, medidos de acordo com a norma EN 62841-1, m/s²		
Estendido, punho dianteiro/punho traseiro	-	0,3
Punho principal/punho auxiliar	0,2	-

⁹⁶ O nível de pressão sonora equivalente, segundo a norma EN 62841-1, é calculado como a soma energética dos diferentes níveis de pressão sonora ponderados no tempo, em diferentes condições de funcionamento. A dispersão estatística típica de pressão sonora equivalente é um desvio padrão de 3 dB (A).

⁹⁷ O valor total de vibração e os valores de emissão de ruído declarados também podem ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

⁹⁸ O valor total de vibração e os valores de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

⁹⁹ A emissão de ruído e vibrações durante a utilização real do produto pode ser diferente do valor total declarado, dependendo da forma como o produto é utilizado. É necessário identificar medidas de segurança para proteger o utilizador, com base numa estimativa da exposição nas condições de utilização reais. Inclua todas as fases do ciclo de funcionamento na estimativa, como o número de vezes em que o produto é desligado e em que está em rotação em vazio ou ativado.

¹⁰⁰ Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s².

Baterias aprovadas

recomenda-se a utilização de baterias com 2,0 Ah, no mínimo.

Este produto pode ser utilizado com todas as baterias **POWER FOR ALL**. Para um melhor desempenho,

Bateria	P4A 18-B36
Tipo	lões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	2,0
Tensão nominal, V	18
Peso, kg	0,35
Número de células (lões de lítio)	5

Carregadores de bateria aprovados

Carregador de bateria	P4A 18-C50
Tensão de entrada, V	Consulte as informações sobre a classificação do carregador.
Frequência, Hz	50-60
Potência, W	50

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Tesoura de poda a bateria e tesoura de poda com vara
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identificação	Os números de série referentes a 2025 e posteriores

está em conformidade com as seguintes diretivas e
regulamentos da UE, com as respetivas alterações:

Diretiva/Regulamen- to	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/UE	"relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico"

e que as seguintes normas e/ou especificações
técnicas são aplicadas: EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, gestor de I&D, Husqvarna AB
Responsável pela documentação técnica



Licenças

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

A garantia não cobre defeitos resultantes de utilização e desgaste normais, negligência, utilização defeituosa, reparação não autorizada ou de o aparelho de sucção ter sido ligado à tensão incorreta.

Todos os direitos reservados.

É permitida a redistribuição e utilização na forma binária ou código-fonte, com ou sem modificações, desde que sejam respeitadas as seguintes condições:

- As redistribuições do código fonte devem reproduzir o aviso de direitos de autor acima, esta lista de condições e a seguinte renúncia de responsabilidade.
- As redistribuições em formato binário devem reproduzir o aviso de direitos de autor acima, esta lista de condições e a seguinte renúncia de responsabilidade na documentação e/ou noutros materiais fornecidos com a distribuição.
- Nem o nome da STMicroelectronics nem os nomes dos respetivos colaboradores podem ser utilizados para apoiar ou promover produtos derivados deste software sem permissão expressa prévia por escrito.

ESTE SOFTWARE É FORNECIDO PELOS DETENTORES DOS DIREITOS DE AUTOR E COLABORADORES "TAL COMO ESTÁ" E SÃO RENUNCIADAS QUAISQUER GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA O DETENTOR DOS DIREITOS DE AUTOR OU COLABORADORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, ACIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES OU CONSEQUENTES (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, AQUISIÇÃO DE BENS OU SERVIÇOS DE SUBSTITUIÇÃO; PERDA DE UTILIZAÇÃO, DADOS OU LUCROS, OU INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO) SEJA QUAL FOR A CAUSA E AO ABRIGO DE QUALQUER TEORIA DE RESPONSABILIDADE, QUER SEJA CONTRATUAL, DE RESPONSABILIDADE OBJETIVA OU DELITUAL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU OUTRA) RESULTANTE DE QUALQUER FORMA DA UTILIZAÇÃO DESTES SOFTWARE, MESMO QUE TENHAM SIDO AVISADOS DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS.

Licença Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Todos os direitos reservados.

Versão 2.0, janeiro de 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TERMS E CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO, REPRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO

1. Definições.

"Licença" refere-se aos termos e condições de utilização, reprodução e distribuição definidos nas Secções 1 a 9 do presente documento. **"Licenciante"** refere-se ao detentor dos direitos de autor ou à entidade autorizada pelo detentor dos direitos de autor que concede a Licença. **"Entidade legal"** refere-se à união da entidade em exercício e todas as outras entidades que controlam, são controladas ou estão sob controlo comum com essa entidade. Para efeitos da presente definição, **"controlo"** refere-se: (i) ao poder, direto ou indireto, de fazer comandar a direção ou gestão dessa entidade, quer por contrato ou por outro meio, ou (ii) à propriedade de cinquenta por cento (50%) ou mais das ações em circulação, ou (iii) à titularidade beneficiária dessa entidade. **"Utilizador"** (ou **"seu"**) refere-se a uma entidade individual ou legal que exerça as permissões concedidas por esta Licença. Forma de **"Fonte"** refere-se à forma preferencial para fazer modificações, incluindo, mas não se limitando a, código fonte de software, fonte de documentação e ficheiros de configuração. Forma de **"Objeto"** refere-se a qualquer forma resultante da transformação mecânica ou tradução de uma forma de fonte, incluindo, mas não se limitando a, código objeto compilado, documentação gerada e conversões para outros tipos de formatos. **"Trabalho"** refere-se ao trabalho de autoria, seja na forma de fonte ou na forma de objeto, disponibilizado ao abrigo da Licença, conforme indicado por um aviso de direitos de autor incluído ou anexado ao trabalho (é fornecido um exemplo no Anexo abaixo). **"Trabalhos derivados"** refere-se a qualquer trabalho, seja na forma de fonte ou na forma de objeto, baseado no (ou derivado do) Trabalho e para o qual as revisões editoriais, anotações, elaborações ou outras modificações representam, como um todo, um trabalho original de autoria. Para efeitos da presente Licença, os Trabalhos derivados não deverão incluir trabalhos que permaneçam separáveis, ou que apenas se associem (ou vinculem por nome) às interfaces do Trabalho e dos Trabalhos derivados. **"Contribuição"** refere-se a qualquer trabalho de autoria, incluindo a versão original do Trabalho e quaisquer modificações ou adições a esse Trabalho ou Trabalhos derivados do mesmo, que seja intencionalmente submetido ao Licenciante para inclusão no Trabalho pelo detentor dos direitos autorais ou por uma Entidade legal ou individual autorizada a submeter em nome do detentor dos direitos de autor. Para efeitos da presente definição, **"submetido"** refere-se a qualquer forma de comunicação eletrónica, verbal ou escrita enviada ao Licenciante ou aos seus representantes, incluindo, entre outros, a comunicação em listas de correio eletrónicas, sistemas de controlo de códigos fonte e sistemas de monitorização de problemas que são geridos pelo Licenciante, ou em nome do mesmo, com o objetivo de discutir e melhorar o Trabalho, mas excluindo a comunicação que é notavelmente marcada ou, de outra forma, designada

por escrito pelo detentor de direitos autorais como **"Não uma contribuição."** **"Colaborador"** refere-se ao Licenciante e a qualquer Entidade individual ou legal em nome da qual tenha sido recebida uma Contribuição por parte do Licenciante e subsequentemente incorporada no Trabalho.

2. Concessão de licença de direitos de autor.

Sujeito aos termos e condições desta Licença, cada Colaborador concede ao Utilizador, por este meio, uma licença de direitos de autor irrevogável, perpétua, mundial, não exclusiva, gratuita e isenta de royalties para reproduzir, preparar Trabalhos derivados de, exibir publicamente, executar publicamente, sublicenciar e distribuir o Trabalho e tais Trabalhos derivados na forma de fonte ou na forma de objeto.

3. Concessão de licença de patente.

Sujeito aos termos e condições desta Licença, cada Colaborador concede ao Utilizador, por este meio, uma licença de patente irrevogável, perpétua, mundial, não exclusiva, gratuita e isenta de royalties (exceto conforme indicado nesta secção) para fazer, utilizar, oferecer para vender, vender, importar e transferir de outra forma o Trabalho, quando essa licença se aplicar apenas às reivindicações de patente licenciáveis por tal Colaborador que sejam necessariamente infringidas pela(s) sua(s) Contribuição(ões) isolada(s) ou por combinação da(s) sua(s) Contribuição(ões) com o Trabalho para o qual essa(s) Contribuição(ões) foi(foram) submetida(s). Se o Utilizador iniciar litígios em matéria de patentes contra qualquer entidade (incluindo uma reclamação cruzada ou uma reclamação contrária numa ação judicial) alegando que o Trabalho ou uma Contribuição incorporada no Trabalho constitui uma infração de patente direta ou contributiva, quaisquer licenças de patente concedidas ao Utilizador ao abrigo desta Licença para esse Trabalho cessarão a partir da data em que tal litígio for apresentado.

4. Redistribuição.

O Utilizador pode reproduzir e distribuir cópias do Trabalho ou dos Trabalhos derivados do mesmo em qualquer suporte, com ou sem modificações, e sob a forma de fonte ou forma de objeto, desde que cumpra as seguintes condições:

- O Utilizador deve fornecer a quaisquer outros destinatários do Trabalho ou Trabalhos derivados uma cópia desta Licença; e
- O Utilizador tem de fazer com que quaisquer ficheiros modificados tenham avisos proeminentes a indicar que alterou os ficheiros; e o Utilizador deve reproduzir, sob a forma de fonte, quaisquer Trabalhos derivados que distribua, todos os avisos de direitos de autor, patente, marca comercial e atribuição da forma de fonte do Trabalho, excluindo os avisos que não pertencem a nenhuma parte dos Trabalhos derivados; e
- Se o Trabalho incluir um ficheiro de texto intitulado **"NOTICE"** (AVISO) como parte da respetiva

distribuição, quaisquer Trabalhos derivados que o Utilizador distribua devem incluir uma cópia legível dos avisos de atribuição contidos nesse ficheiro NOTICE, excluindo os avisos que não dizem respeito a qualquer parte dos Trabalhos derivados, em pelo menos um dos seguintes locais: num ficheiro de texto NOTICE distribuído como parte dos Trabalhos derivados; na forma de fonte ou na documentação, se fornecida juntamente com os Trabalhos derivados; ou, numa apresentação gerada pelos Trabalhos derivados, se e onde esses avisos de terceiros normalmente aparecem. Os conteúdos do ficheiro NOTICE destinam-se apenas a fins informativos e não modificam a Licença. O utilizador pode adicionar os seus próprios avisos de atribuição nos Trabalhos derivados que distribui, juntamente com ou como adenda ao texto NOTICE do Trabalho, desde que esses avisos de atribuição adicionais não possam ser interpretados como modificando a Licença. O Utilizador pode adicionar a sua própria declaração de direitos de autor às suas modificações e pode fornecer termos e condições de licença adicionais ou diferentes para utilização, reprodução ou distribuição das suas modificações, ou para quaisquer Trabalhos derivados como um todo, desde que a sua utilização, reprodução e distribuição do Trabalho esteja em conformidade com as condições indicadas nesta Licença.

5. Submissão de contribuições.

A menos que o utilizador declare explicitamente o contrário, qualquer Contribuição submetida intencionalmente para inclusão no Trabalho por parte do utilizador ao Licenciante ficará sujeita aos termos e condições desta Licença, sem quaisquer termos ou condições adicionais. Não obstante o acima exposto, nada no presente documento substituirá ou modificará os termos de qualquer acordo de licença separado que o Utilizador possa ter celebrado com o Licenciante relativamente a tais Contribuições.

6. Marcas comerciais.

Esta Licença não concede permissão para utilizar os nomes comerciais, marcas comerciais, marcas de serviço ou nomes de produtos do Licenciante, exceto conforme exigido para uso razoável e habitual na descrição da origem do Trabalho e na reprodução do conteúdo do ficheiro NOTICE.

7. Renúncia de garantia.

Salvo se exigido pela lei aplicável ou acordado por escrito, o Licenciante fornece o Trabalho (e cada Colaborador fornece as suas Contribuições) num formato "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE QUALQUER TIPO, expressas ou implícitas, incluindo, sem limitação, quaisquer garantias ou condições de TÍTULO, NÃO VIOLAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO ou ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. O Utilizador é o único responsável por determinar a adequação de utilizar

ou redistribuir o Trabalho e assumir quaisquer riscos associados ao seu exercício de permissões ao abrigo desta Licença. 8. Limitação de responsabilidade. Em circunstância alguma e sob nenhuma teoria legal, quer seja por delito (incluindo negligência), contrato ou outra, a menos que exigido pela lei aplicável (tal como atos deliberados e grosseiramente negligentes) ou acordado por escrito, qualquer Colaborador será responsável perante o Utilizador por danos, incluindo quaisquer danos diretos, indiretos, especiais, incidentais ou consequenciais de qualquer natureza resultantes da presente Licença ou da utilização ou incapacidade de utilização do Trabalho (incluindo, entre outros, danos por perda de reputação, interrupção do trabalho, falha ou avaria do computador ou quaisquer outros danos ou perdas comerciais), mesmo que tal Colaborador tenha sido informado da possibilidade de tais danos.

9. Aceitação da garantia ou responsabilidade adicional.

Ao redistribuir o Trabalho ou Trabalhos derivados, o Utilizador pode optar por oferecer, e cobrar uma taxa por, aceitação de suporte, garantia, indemnização ou outras obrigações e/ou direitos de responsabilidade consistentes com esta Licença. No entanto, ao aceitar tais obrigações, o Utilizador apenas poderá agir em seu próprio nome e sob a sua exclusiva responsabilidade e não em nome de qualquer outro Colaborador, e apenas se concordar em indemnizar, defender e isentar cada Colaborador de qualquer responsabilidade decorrente de, ou reclamações invocadas contra, tal Colaborador por motivo da aceitação de tal garantia ou responsabilidade adicional por parte do Utilizador. FIM DOS TERMOS E CONDIÇÕES

CUPRINS

Introducere.....	399	Depanarea.....	411
Siguranță.....	400	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	412
Asamblarea.....	407	Date tehnice.....	413
Funcționarea.....	408	Declarație de conformitate.....	415
Întreținerea.....	410	Licențe.....	416

Introducere

Descrierea produsului

Produsul Husqvarna Aspire PS30X-P4A este un foarfece de crengi cu baterie.

Produsul Husqvarna Aspire Pole-P4A este o sursă cu baterie, cu funcție telescopică și reglare a unghiului.

Produsul Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A este un foarfece de crengi cu tijă funcție telescopică și reglare a unghiului.

Se depun eforturi constant pentru a vă spori siguranța și eficiența în timpul funcționării. Adresați-

vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

Destinația produsului

Utilizați produsul pentru a tăia crengi și rămurele cu un diametru maxim al tulpinii de 30 mm. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini.

Ghid rapid

Scanați codul QR pentru sfaturi de utilizare a produsului. (Fig. 27)

Prezentare generală a produsului

(Fig. 1)

1. Articulație de rotație
2. Buton de blocare pentru foarfecele de crengi
3. Tijă pentru funcția telescopică
4. Arbore
5. Manșon moale
6. Cârlig pentru ham
7. Buton de blocare pentru blocarea declanșatorului de putere
8. Mecanism de blocare întrerupător
9. Întrerupător
10. Mâner spate
11. Buton de eliberare a bateriei
12. Baterie
13. Încărcător de baterii
14. Indicator de pornire și avertizare
15. Conector
16. Mâner principal
17. Interfață utilizator
18. Foarfece de crengi
19. Lamă superioară
20. Coborâți lama
21. Întrerupător
22. Apărătoare de transport
23. Cârlig pentru foarfecele de crengi, șuruburi și dibluri
24. Cârlig pentru unitatea de alimentare, șuruburi și fișe de perete
25. Manual de utilizare

Simbolurile de pe produs

- (Fig. 2) AVERTISMENT: Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Aveți grijă să utilizați corect produsul.
- (Fig. 3) Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
- (Fig. 4) Utilizați ochelari de protecție omologați.
- (Fig. 5) Utilizați o cască de protecție în locuri unde pot cădea obiecte pe dvs. Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului. Utilizați ochelari de protecție omologați.
- (Fig. 6) Utilizați mănuși de protecție omologate.
- (Fig. 7) Utilizați ghetă pentru regim greu de lucru, rezistente la alunecare.
- (Fig. 8) Curent continuu.
- (Fig. 9) Tensiune nominală, V
- (Fig. 10) Nu expuneți la ploaie.

- (Fig. 11) Risc de rănire. Țineți mâinile departe de unalta de tăiere. de reciclare pentru echipamente electrice și electronice.
- (Fig. 12) Produsul respectă directivele UE aplicabile. (Fig. 14) Deconectați bateria înainte de a efectua lucrări de întreținere.
- (Fig. 13) Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați la un centru. (Fig. 15) Țineți trecătorii la distanță.
- (Fig. 18) PERICOL - Păstrați o distanță suficientă față de liniile electrice.
- (Fig. 19) Apăsăți întrerupătorul electric rapid de 2 ori pentru a debloca sau utiliza produsul.
- (Fig. 20) Apăsăți și mențineți apăsat întrerupătorul electric timp de 3 secunde pentru a regla deschiderea lamei.
- (Fig. 21) Apăsăți și mențineți apăsat întrerupătorul electric timp de 5 secunde pentru a bloca lamele.
- (Fig. 22) Plăcuța de identificare sau imprimarea laser indică numărul de serie. **aaaa** este anul fabricației și **ss** este săptămâna fabricației.

Nota: Alte simboluri/etichete de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

(Fig. 16) Utilizați și păstrați încărcătorul de baterii numai în interior.

Simbolurile de pe baterie și/sau de pe încărcător

(Fig. 17) Izolație dublă.

(Fig. 23) Reciclați acest produs la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice. (Este valabilă numai pentru Europa)

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

(Fig. 24) Utilizați bateria numai în produse de la partenerii Sistemului POWER FOR ALL.

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

(Fig. 25) Protejați bateria împotriva căldurii, de exemplu împotriva expunerii continue la lumină solară intensă, a focului, murdăriei, apei și umezelii. Există risc de explozie și de scurtcircuit.

Producător

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.

În care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilaje



AVERTISMENT: Citiți toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu acest utilaj. *Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.*

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Nota: Noțiunea de „utilaj” folosită în instrucțiunile de siguranță se referă atât la utilajul alimentat de la rețea (cu cablu), cât și la utilajul cu acumulator (fără cablu).

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecoase provoacă accidente.
- Nu folosiți utilajul în medii explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde prafurile sau aburii.
- În timpul folosirii utilajului țineți la distanță copiii și orice alte persoane. Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

Siguranța privind echipamentele electrice

- Mufa de conectare a utilajului trebuie să se potrivească la priză. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu utilizați adaptoare de ștecăr cu utilajele cu împământare (legate la masă). *Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc pericolul electrocutării.*
- Evitați contactul cu corpul a suprafețelor de împământare sau legate la masă, cum ar fi țevi, radiatoare, plite și răcitoare. *Există un pericol sporit de electrocutare dacă împământarea sau legarea la masă se face prin corpul dvs.*
- Nu expuneți utilajele la ploaie și la condiții de umiditate. *Pătrunderea apei în utilaj mărește riscul de electrocutare.*
- Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu utilizați niciodată cablul la transportarea, tragerea sau deconectarea utilajului. Feriți cablul de căldură, ulei, mυχii ascuțiți sau părțile în mișcare ale aparatului. *Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul electrocutării.*
- Când lucrați cu utilajul afară, folosiți un cablu prelungitor potrivit pentru utilizarea la exterior.

Folosirea unui cablu adecvat pentru utilizarea la exterior reduce riscul de electrocutare.

- Dacă funcționarea unui utilaj într-o locație cu umiditate mare nu poate fi evitată, utilizați o sursă cu întrerupătoare de scurtcircuit pentru legare la masă (GFCI). *Folosirea unui dispozitiv GFCI reduce pericolul de electrocutare.*

Siguranța personală

- Fiți mereu atent, uitați-vă la ce faceți și dați dovadă de simț practic când utilizați utilajul. Nu folosiți utilajul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. *Un moment de neatenție în timpul folosirii utilajului poate duce la leziuni grave.*
- Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. *Purtarea echipamentelor de protecție individuală, cum ar fi masca împotriva prafului, încălțăminta de protecție antiderapantă, cască de protecție sau căștile de protecție auditivă, corespunzător tipului și utilizării sculei electrice, reduce riscul rănilor.*
- Evitați pomirea accidentală. Înainte de a conecta utilajul la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a-l ridica sau de a-l transporta, verificați comutatorul pentru a vă asigura că este în poziția oprit. *Transportul utilajelor cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a utilajelor pornite poate duce la accidente.*
- Îndepărtați toate cheile de reglare sau cheile fixe înainte de a porni utilajul. *O cheie fixă care a rămas prinsă la o piesă rotativă a utilajului poate duce la răni.*
- Nu vă întindeți prea mult. Să aveți întotdeauna o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. *Acest lucru permite un control mai bun al utilajului în situații neașteptate.*
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă la distanță părul, hainele și mănușile de piesele aflate în mișcare. *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.*
- Dacă este posibilă montarea dispozitivelor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. *Folosirea dispozitivelor de aspirare a prafului poate reduce pericolul legat de praf.*
- Nu vă bazați pe o siguranță greșită și nu ignorați regulile de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat prin utilizarea multiplă a sculei electrice. *Comportamentul neglijent poate cauza accidente grave în doar câteva fracțiuni de secundă.*
- Pericol! Nu lucrați lângă cabluri electrice de tensiune. Unitatea nu a fost proiectată să asigure protecție la șoc electric în eventualitatea contactului cu linii electrice suspendate. Consultați reglementările locale privind distanțele de siguranță față de liniile electrice aeriene și asigurați-vă că

poziția de operare este sigură și securizată înainte de a utiliza produsul.

Utilizarea și întreținerea utilajului

- **Nu suprasolicitați utilajul. Folosiți utilajul potrivit pentru munca pe care o efectuați.** *Utilajul potrivit va efectua lucrarea mai rapid și în condiții de siguranță mai bune la viteza de lucru pentru care a fost proiectat.*
- **Nu utilizați utilajul în cazul în care nu poate fi pornit sau oprit de la comutator.** *Orice utilaj imposibil de controlat cu ajutorul comutatorului este periculos și trebuie reparat.*
- **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la utilaj înainte de a face reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita utilajul.** *Aceste măsuri de prevenție împiedică pornirea accidentală a utilajului.*
- **Nu lăsați utilajele nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu ele sau cu instrucțiunile acestora să le folosească.** *În mâinile unei persoane fără experiență aceste utilaje pot fi periculoase.*
- **Întrețineți utilajele și accesoriile. Verificați centrarea sau legarea incorectă a pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte stări care pot afecta funcționarea utilajelor.** *Dacă este avariat, duceți utilajul la reparat înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt provocate de utilajele prost întreținute.*
- **Păstrați utilajele de tăiere ascuțite și curate.** *Utilajele de tăiere cu tășuri ascuțite întreținute corespunzător au mai puține șanse să se blocheze și, în plus, sunt mai ușor de controlat.*
- **Folosiți utilajul, accesoriile și uneltele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și activitatea care urmează să fie efectuată.** *Folosirea utilajului pentru operații diferite de cele pentru care este destinat poate duce la apariția unor situații periculoase.*
- **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei și unsoare.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigur ale utilajului în situații neprevăzute.*

Utilizarea și întreținerea echipamentelor pe acumulator

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate constitui pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Folosiți utilajele numai cu acumulatorii special indicați.** Utilizarea unui alt tip de acumulatori poate constitui pericol de vătămări corporale și de incendiu.
- **Când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici**

de metal, care pot crea o conexiune între borne.

Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.

- **În condiții de utilizare neadecvată, din baterie pot ieși stropi de lichid; evitați contactul.** **Totuși, dacă intrați accidental în contact cu lichidul respectiv, spălați cu apă.** **Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic.** Lichidul care se scurge din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatorul sau echipamentul dacă sunt deteriorate sau modificate.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, care poate duce la incendii, explozii sau pericol de vătămări corporale.
- **Nu expuneți acumulatorul sau echipamentul la flăcări sau la temperaturi excesive.** Expunerea la flăcări sau la temperaturi de peste 130°C/265°F poate cauza explozii.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau echipamentul în afara intervalului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și crește pericolul de incendiu.

Service

- **Cereți ca utilajul să fie reparat numai de un tehnician de reparații calificat, care să folosească numai piese de schimb identice.** În acest fel se asigură menținerea securității utilajului.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizati.

Avertismente de siguranță privind foarfecele de crengi

- **Nu utilizați foarfecele de crengi în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există risc de descărcări electrice.** Aceasta reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
- **Țineți toate cablurile și firele electrice departe de zona de tăiere.** Cablurile de alimentare sau cablurile pot fi ascunse și pot fi tăiate din greșeală de lamă.
- **Țineți foarfecele de crengi numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate atinge cabluri ascunse.** Lamele care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale foarfecele de crengi să fie „sub tensiune” și pot provoca un șoc electric operatorului.
- **Țineți toate părțile corpului departe de cuțit.** Un moment de neatenție în timpul funcționării foarfecelui de crengi poate duce la vătămări corporale grave.
- **Mențineți întotdeauna contactul cu solul și folosiți foarfecele de crengi cu picioarele pe sol.** Suprafețele alunecoase sau instabile pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului utilajului.
- **Când tăiați o creangă întinsă, fiți atenți la recul.** Când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată,

creanga aflată sub tensiune elastică poate lovi operatorul și cauza vătămări corporale.

- **Nu acționați foarfecele de crengi în copaci, pe scară sau de pe suport instabil.** O astfel de utilizare a foarfecelui de crengi poate avea ca rezultat pierderea echilibrului, pierderea controlului și vătămare corporală.
- **Atunci când curățați materialul blocat sau când reparați foarfecele de crengi, asigurați-vă că acumulatorul este scos sau deconectat.** Acționarea neașteptată a foarfecelui de crengi în timpul îndepărtării materialului blocat sau al întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.
- **Dezactivați sau scoateți de sub tensiune foarfecele de crengi ori de câte ori întrerupeți sau terminați lucrul.** Dezactivarea sau scoaterea de sub tensiune a foarfecelui de crengi previne vătămările cauzate de acționarea accidentală a întrerupătorului electric.
- **Transportați foarfecele de crengi de mâner cu lama închisă și utilajul oprit complet.** Transportarea corectă a foarfecelui de crengi va reduce riscul de pornire involuntară și de vătămare corporală cauzată de lame.

Avertizări generale de siguranță pentru foarfecele de crengi cu tijă

- **Folosiți întotdeauna protecție pentru cap atunci când folosiți foarfecele de crengi cu tijă în stare suspendată.** Resturile în cădere pot duce la vătămări corporale grave.
- **Folosiți întotdeauna ambele mâini când folosiți foarfecele de crengi.** Țineți foarfecele de crengi cu tijă cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți niciodată foarfecele de crengi cu tijă în apropierea liniilor electrice.** Contactul cu sau utilizarea în apropierea cablurilor electrice poate cauza vătămări corporale grave sau electrocutare, care pot duce la deces.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Scoateți bateria, pentru a preveni pornirea accidentală a produsului.
- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.
- Nu utilizați produsul dacă specificația sa inițială se modifică. Nu modificați o componentă a produsului fără aprobarea producătorului. Utilizați numai piese omologate de producător. Vătămările corporale sau decesul constituie un posibil rezultat al întreținerii incorecte.

- Verificați produsul înainte de utilizare. Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 405 și Întreținerea la pagina 410*. Nu folosiți produse deteriorate sau care nu funcționează corect. Efectuați verificările de siguranță, instrucțiunile de întreținere și de service descrise în acest manual.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite cu privire la operarea produsului și/sau a bateriei să le utilizeze sau să le depaneze. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată, pentru a împiedica accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu modificați sub nicio formă designul produsului fără permisiunea producătorului. Utilizați întotdeauna accesoriile originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul operatorului și al altor persoane.

Nota: Utilizarea poate fi reglementată de legislația națională sau locală. Respectați reglementările aplicabile.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți și respectați instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Verificați gardurile vie și tufșurile pentru a găsi obiecte străine, de exemplu garduri de sârmă și cabluri ascunse.
- Asigurați-vă că nicio persoană și niciun animal nu se apropie la mai mult de 15 m (50 ft.) în timp ce lucrați. Atunci când mai mulți operatori lucrează în aceeași zonă, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin 15 m. În caz contrar, există riscul unor vătămări corporale grave. Oprii produsul imediat dacă se apropie cineva. Nu rotiți niciodată produsul în jur fără a verifica mai întâi în spatele dvs., pentru a vă asigura că nu se află nimeni în zona de siguranță.
- Nu utilizați niciodată produsul pe vreme nefavorabilă, de exemplu pe ceață densă sau ploaie abundentă, pe vânt puternic, la temperaturi exterioare foarte scăzute etc. Lucrul la temperaturi extrem de ridicate poate provoca supraîncălzirea produsului. Lucrul în condiții de vreme nefavorabilă este obositor și, adesea, atrage elemente de risc suplimentar, cum ar fi pământ înghețat, direcții de deborăre imprevizibile etc.
- Nu permiteți copiilor să folosească produsul sau să stea în apropierea acestuia. Deoarece produsul poate fi pornit cu ușurință, copiii îl pot porni dacă nu sunt supravegheați atent. Există riscul unor vătămări

corporale grave. Deconectați bateria dacă produsul nu se află sub supraveghere atentă.

- Asigurați-vă că oamenii, animalele sau alte lucruri nu vă pot afecta controlul asupra produsului sau că nu vin în contact cu accesoriul de tăiere sau obiectele desprinse care sunt proiectate de accesoriul de tăiere.
- Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați întotdeauna protecția pentru auz imediat ce se oprește produsul.
- Expunerea prelungită la vibrații poate conduce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorări ale nervilor la persoanele cu circulație defectuoasă. Discutați cu medicul dacă prezentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Astfel de simptome includ amorțeală, pierderea sensibilității tactile, gâdilături, ciupituri, durere, pierderea forței, modificări în culoarea sau în starea pielii. Aceste simptome apar de obicei la degete, la mâini sau la încheieturi.
- Opriti întotdeauna produsul, scoateți bateria și asigurați-vă că echipamentul de tăiere se oprește complet înainte de a începe să efectuați orice lucrare la produs.
- Dacă întâlniți o situație în care nu știți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un specialist. Contactați distribuitorul sau atelierul de service. Evitați utilizările care, în opinia dvs., vă depășesc abilitățile.
- Evitați utilizările care, în opinia dvs., vă depășesc abilitățile.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă sunteți obosit, dacă ați consumat alcool, droguri, medicamente sau alte substanțe care v-ar putea afecta vederea, atenția, coordonarea sau judecata.
- Nu utilizați produsul decât în situații în care puteți cere ajutor în caz de accident.
- Păstrați un echilibru optim și stabilitatea picioarelor. Asigurați-vă că vă puteți deplasa și sta în picioare în siguranță. Verificați dacă în zona din jurul dvs. nu există posibile obstacole (rădăcini, pietre, crengi, șanțuri etc.) în caz că trebuie să vă deplasați brusc. Aveți mare grijă în timp ce lucrați pe teren în pantă.
- Utilizați hamul pentru a susține greutatea produsului și pentru a face manevrarea acestuia mai ușoară.
- Pentru Aspire PS30X-P4A: Țineți produsul cu mâna dreaptă sau stângă. Țineți mâinile și alte părți ale corpului la distanță de lamă.

(Fig. 28)

- Pentru Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Țineți întotdeauna produsul cu ambele mâini.

(Fig. 29)

- Înainte de a îndepărta materialele nedorite din produs, opriti motorul și asigurați-vă că lama nu se rotește.
- Opriti produsul înainte de a vă deplasa într-o altă zonă. Atașați apărătoarea pentru transport înainte

de a căra sau de a transporta produsul pe orice distanță.

- Nu lăsați niciodată produsul jos atunci când este activat decât dacă aveți o vizibilitate bună asupra acestuia.
- Respectați regulile de siguranță aplicabile pentru lucrul în vecinătatea cablurilor electrice suspendate.
- Acest produs nu este izolat electric. Dacă produsul atinge sau se apropie de cablurile electrice de înaltă tensiune ar putea conduce la deces sau vătămări corporale grave. Electricitatea poate sări dintr-un punct în altul prin formarea arcurilor electrice. Cu cât este tensiunea mai mare, cu atât este mai mare este distanța la care poate sări electricitatea. Electricitatea se poate deplasa, de asemenea, prin ramuri și alte obiecte, mai ales dacă acestea sunt ude. Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 10 m între produs și cablurile electrice de înaltă tensiune și/sau obiectele care le ating. Dacă trebuie să lucrați în intervalul acestei distanțe sigure, trebuie să contactați întotdeauna compania relevantă de electricitate pentru a vă asigura că alimentarea este oprită înainte de a începe lucrul.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente de protecție personală atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul corect.
- Utilizați o cască dacă există riscul de a cădea obiecte pe dvs.

(Fig. 30)

- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.

(Fig. 31)

- Utilizați ochelari de protecție omologați. Dacă utilizați un vizor de protecție, trebuie să purtați și ochelari de protecție. Ochelarii de protecție trebuie să fie conformi cu standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările din UE.

(Fig. 32)

- Purtați mănuși atunci când este necesar, de exemplu atunci când conectați, inspectați sau curățați echipamentul de tăiere.

(Fig. 33)

- Utilizați cizme sau pantofi de protecție cu tălpi anti-alunecare.

(Fig. 34)

- Purtați pantaloni pentru protecție împotriva ferăstriaelor.

- Purtați haine din țesături rezistente. Purtați întotdeauna pantaloni lungi, din material gros, și îmbrăcăminte cu mâneci lungi. Nu purtați haine largi, care se pot prinde în smicele și ramuri. Nu purtați bijuterii, pantaloni scurți, pantofi decupați și nu lucrați în picioarele goale. Strângeți-vă părul în siguranță, deasupra umerilor.
- Păstrați la îndemână echipament de prim ajutor.

(Fig. 35)

Dispozitivele de siguranță de pe produs



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

În această secțiune sunt descrise caracteristicile de siguranță al produsului, scopul său și modul în care trebuie efectuate verificările și întreținerea pentru a asigura funcționarea corectă. A se vedea instrucțiunile din capitolul *Prezentare generală a produsului la pagina 399* pentru a afla unde sunt amplasate aceste piese pe produsul dvs.

Durata de viață a produsului se poate reduce, iar riscul de accidente se poate mări dacă întreținerea produsului nu este efectuată corect, iar reglarea și/sau reparațiile nu sunt executate în mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați cel mai apropiat furnizor de service.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un produs cu componente de siguranță deteriorate. Echipamentul de siguranță al produsului trebuie inspectat și întreținut conform indicațiilor din acest capitol. Dacă produsul nu trece oricare dintre următoarele verificări, contactați agentul de service pentru reparații.



ATENȚIE: Toate activitățile de service și de reparații de pe aparat necesită instruire specială. Acest lucru este adevărat în special în legătură cu echipamentul de siguranță al aparatului. În cazul în care aparatul dvs. nu trece de oricare dintre verificările descrise mai jos, trebuie să vă contactați agentul de service. Atunci când achiziționați oricare dintre produsele noastre, garantăm disponibilitatea reparațiilor și service-ului profesionist. Dacă vânzătorul cu amănuntul care vă vinde aparatul nu este dealer de service, solicitați-i adresa celui mai apropiat agent de service.

Pentru a verifica interfața cu utilizatorul Aspiré PS30X-P4A

LED-urile verzi (A) indică starea de încărcare. LED-urile verzi arată și că produsul este pornit. LED-ul galben (D) indică starea de blocare.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul on/off (pornit/oprit) (B). (Fig. 36)
 - a) Produsul este pornit când LED-urile verzi (A) sunt aprinse. Produsul este pornit când este aprins LED-ul galben (D).
 - b) Produsul este deblocat atunci când LED-ul galben (D) este stins iar LED-urile verzi (A) sunt aprinse.
 - c) Produsul este oprit când LED-urile verzi (A) și LED-urile galbene (D) sunt stinse.
2. Consultați *Interfața cu utilizatorul la pagina 411* dacă indicatorul de avertisment (C) luminează intermitent.

Verificarea opritorului întrerupătorului Aspiré PS30X-P4A + Aspiré Pole-P4A

Dispozitivul de blocare al întrerupătorului previne operarea accidentală. Dacă eliberați mânerul, întrerupătorul și dispozitivul de blocare al acestuia se deplasează înapoi în pozițiile lor inițiale.

1. Apăsăți înainte de butonul de blocare pentru blocarea declanșatorului de putere. (Fig. 37)
2. Asigurați-vă că întrerupătorul este blocat atunci când opritorul întrerupătorului este în poziția sa inițială. (Fig. 38)
3. Împingeți și eliberați mecanismul de blocare a întrerupătorului. Asigurați-vă că dispozitivul de blocare a întrerupătorului se deplasează înapoi în poziția inițială. (Fig. 39)
4. Asigurați-vă că întrerupătorul (B) și dispozitivul de blocare (A) aferent se mișcă liber și că arcul de rapel funcționează corect. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Porniți produsul, consultați *Pornirea produsului Aspiré PS30X-P4A la pagina 409* și *Pornirea produsului Aspiré PS30X-P4A + Aspiré Pole-P4A la pagina 409*.
6. Eliberați declanșatorul de alimentare și asigurați-vă că lama se oprește complet.

Siguranța bateriei



AVERTISMENT: Citiți toate instrucțiunile generale și de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor generale și de siguranță poate cauza șoc electric, incendii și/sau răniri grave. **Păstrați toate informațiile de siguranță și instrucțiunile generale pentru referințe ulterioare.**

- Aceste instrucțiuni de siguranță se aplică numai la bateriile reîncărcabile Li-ion de 18 V pentru sistemul POWER FOR ALL.

- **Utilizați bateria reîncărcabilă numai în produse de la partenerii Sistemului POWER FOR ALL.** Bateriile reîncărcabile de 18 V etichetate cu POWER FOR ALL sunt pe deplin compatibile cu următoarele produse:
 - Toate produsele sistemului pe baterii de 18 V POWER FOR ALL.
 - Toate produsele de 18 V de la partenerii Sistemului POWER FOR ALL.
- **Respectați recomandările privind bateriile din manualul de utilizare al produsului dvs.** Numai în acest fel bateria reîncărcabilă și produsul pot fi utilizate fără pericol, iar bateriile reîncărcabile pot fi protejate împotriva supraîncălzirii periculoase.
- **Încărcați bateriile numai cu încărcătoarele recomandate de producător sau de partenerii de sistem POWER FOR ALL.** Un încărcător care este adecvat pentru un tip de baterie poate prezenta un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
- **Bateria este livrată încărcată parțial.** Pentru a asigura capacitatea maximă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcător înainte de a utiliza unealta electrică pentru prima dată.
- **Păstrați bateriile într-un loc inaccesibil copiilor.**
- **Nu deschideți bateria.** Există pericol de scurtcircuitare.
- **În caz de deteriorare și de utilizare necorespunzătoare a bateriei, pot fi emiși vapori. Bateria se poate aprinde sau poate exploda.** Asigurați-vă că zona este bine ventilată și solicitați asistență medicală dacă resimiți efecte adverse. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- **Dacă este utilizată incorect sau dacă este deteriorată, din baterie poate țâșni lichid inflamabil. Trebuie evitat contactul cu acest lichid. Dacă intrați accidental în contact cu el, clătiți-vă cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală suplimentară.** Lichidul care iese din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- **Dacă bateria este deteriorată, lichidul poate ieși din ea și poate acoperi suprafețele din apropiere. Verificați piesele afectate.** Curățați aceste piese sau înlocuiți-le dacă este necesar.
- **Nu scurtcircuitați bateria.** Când bateria nu este utilizată, păstrați-o la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- **Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau de o forță aplicată din exterior.** Se poate produce un scurtcircuit intern, ceea ce poate cauza arderea, emiteria de fum, explozia sau supraîncălzirea bateriei.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

- **Protejați bateria împotriva căldurii, de exemplu, împotriva luminii solare intense continue, focului, murdăriei, apei și umezelii.** Există risc de explozie și de scurtcircuit.
- **Utilizați bateria din produs numai când temperatura ambiantă este între -5 °C – 40 °C.**
- **Depozitați bateria numai la o temperatură ambiantă între -20 °C – 50 °C.** De exemplu, nu lăsați bateria în mașină în timpul verii. La temperaturi < 0 °C, unele dispozitive pot suferi o pierdere de energie.
- **Încărcați bateria numai la o temperatură ambiantă care se situează între 0 °C – +35 °C.** Încărcarea în afara acestui interval de temperatură poate crește riscul de deteriorare a bateriei și reprezintă un pericol de incendiu.

Siguranța Încărcătorului de baterii



AVERTISMENT: Citiți toate instrucțiunile generale și de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor generale și de siguranță poate cauza șoc electric, incendii și/sau răniiri grave. **Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.** Utilizați încărcătorul numai dacă puteți evalua pe deplin toate funcțiile și le puteți efectua fără restricții sau dacă ați primit instrucțiunile corespunzătoare.

- **Acest încărcător nu trebuie utilizat de copii sau persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mintale, lipsite de experiență sau nefamiliarizate cu produsul. Acest încărcător poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mintale, lipsite de experiență sau nefamiliarizate cu produsul dacă persoana responsabilă pentru siguranța lor îi supraveghează sau i-a instruit în utilizarea sigură a încărcătorului și dacă înțeleg pericolele aferente.** În caz contrar, există riscul unor greșeli de utilizare și vătămări corporale.
- **Supravegheați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.** Acest lucru va împiedica copiii să se joace cu încărcătorul.
- **Încărcați numai baterii de 18 V POWER FOR ALL cu o capacitate de 1,5 Ah. Tensiunea bateriei trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a încărcătorului. Nu încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.** În caz contrar, există risc de incendiu și de explozie.
- **Folosiți încărcătorul numai în spații închise și nu-l expuneți la condiții de umiditate.** Pătrunderea apei în utilaj mărește riscul de electrocutare.
- **Păstrați încărcătorul curat.** Murdăria prezintă un risc de șoc electric.
- **Verificați întotdeauna încărcătorul, cablul și fișa înainte de utilizare. Nu mai utilizați încărcătorul, dacă descoperiți vreo deteriorare. Nu deschideți dvs. înșivă încărcătorul, ci duceți-l la reparat numai la Husqvarna sau la un centru de service**

post-vânzare autorizat care folosește numai piese de schimb originale. Încărcătoarele, cablurile și ștecărele deteriorate cresc riscul de electrocutare.

- Nu utilizați încărcătorul pe o suprafață ușor inflamabilă (de ex. hârtie, materiale textile etc.) sau într-un mediu inflamabil. Există un risc de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului în timpul funcționării.
- Nu acoperiți fanțele de ventilație ale încărcătorului. În caz contrar, încărcătorul se poate supraîncălzi și nu mai funcționează corespunzător.
- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate constitui pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- În caz de deteriorare și de utilizare necorespunzătoare a bateriei, pot fi emiși, de asemenea, vapori. Asigurați-vă că zona este bine ventilată și solicitați asistență medicală dacă resimțiți efecte adverse. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- În condiții de utilizare abuzivă, din baterie se poate scurge lichid. Trebuie evitat contactul cu acest lichid. Dacă intrați accidental în contact cu el, clătiți-vă cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală suplimentară. Lichidul care iese din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- Produse vândute numai în Marea Britanie: Produsul dvs. este echipat cu un ștecăr electric aprobat BS 1363/A cu siguranță internă (aprobată de ASTA conform BS 1362). Dacă nu este potrivit pentru prizele dvs. de curent, ștecărul trebuie deconectat și în locul lui trebuie montat unul adecvat de către un agent de service pentru clienți autorizat. Ștecărul de înlocuire trebuie să aibă aceeași valoare a siguranței

precum cel inițial. Ștecărul tăiat trebuie aruncat pentru a evita un posibil pericol de electrocutare și nu trebuie introdus niciodată într-o priză în altă parte.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a efectua lucrări de întreținere asupra produsului, citiți instrucțiunile de avertisment de mai jos.

- Scoateți bateria înainte de a efectua întreținerea, alte verificări sau de a asambla produsul.
- Operatorul trebuie să efectueze numai operațiile de întreținere și service indicate în acest manual al operatorului. Apelați la reprezentantul de service pentru întreținerea și service-ul de mai mare amploare.
- Nu curățați niciodată bateria sau încărcătorul cu apă. Detergentul puternic poate deteriora plasticul.
- Dacă nu efectuați operații de întreținere, durata de viață a produsului scade, iar pericolul de accidente crește.
- Este necesară instruirea profesională specială pentru toate lucrările de service și reparații, mai ales pentru dispozitivele de siguranță de pe produs. Dacă nu toate verificările din acest manual al operatorului sunt aprobate; după ce ați efectuat operațiile de întreținere, apelați la reprezentantul de service. Vă garantăm că există servicii profesionale de reparații și service disponibile pentru produsul dvs.
- Utilizați doar piese de schimb originale.

Asamblarea



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de asamblarea produsului.

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de asamblarea produsului.

Demontarea și montarea lamei superioare

1. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului Aspire PS30X-P4A la pagina 409.*
2. Scoateți bateria.
3. Scoateți capacul. (Fig. 42)
4. Scoateți șurubul. (Fig. 43)
5. Scoateți piulița și șaiba. (Fig. 44)

6. Scoateți rulmentul, sectorul dințat și lama superioară. (Fig. 45)
7. Montați noua lamă urmând pașii în ordine inversă.

Nota: Cuplul de strângere recomandat al piuliței este de aproximativ 0,5 Nm. Dacă nu aveți o cheie dinamometrică, utilizați o cheie imbus pentru a strânge cu grijă piulița până când se oprește.

Pentru a atașa foarfecele de crengi la arborele telescopic

1. Atașați foarfecele de crengi (A) la arborele telescopic (B). Foarfecele de crengi trebuie să se deplaseze cu ușurință în suportul de pe arborele telescopic; în caz contrar, acesta nu este instalat corect. (Fig. 46)
2. Strângeți butonul de blocare (C).

Nota: Atunci când foarfecele de crengi este atașat la arborele telescopic, interfața de utilizare a foarfecelui de crengi este deconectată.

Reglarea lungimii arborelui telescopic

1. Ridicați maneta (A) de pe arbore. (Fig. 47)
2. Reglați arborele telescopic la o lungime adecvată.
3. Împingeți maneta în jos pentru a bloca arborele telescopic.

Pentru montarea cârligului pe perete

- Instalați cârligul în interior.
- Nu lăsați cârligul în lumina soarelui și păstrați-l la o temperatură ambientă cuprinsă între -10 °C și 70 °C.
- Instalați cârligul pe un perete din gips-carton, din lemn sau din beton.



ATENȚIE: Asigurați-vă că peretele poate susține sarcini de cel puțin 30 kg.

- Montați cârligul pe perete cu cele 3 șuruburi (A). Utilizați fișe de perete (B) dacă este necesar.



ATENȚIE: Asigurați-vă că șuruburile sunt aplicabile pentru tipul peretelui dvs.

- a) Pentru Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
 - b) Pentru unitatea de alimentare: (Fig. 49)
- Contactați agentul de service Husqvarna, pentru informații despre accesoriile de depozitare disponibile pentru produsul dvs.

Suspendarea produsului de cârlig

- Agățați foarfecele de crengi de cârlig, așa cum se arată în ilustrație: (Fig. 50)
- Agățați sursa de alimentare de cârlig, așa cum se arată în ilustrație. (Fig. 51)

Funcționarea

Verificarea funcționării înainte de utilizarea produsului

1. Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse.
2. Asigurați-vă că butonul de blocare pentru mecanismul de blocare al întrerupătorului (unitate de alimentare) este activat.
3. Asigurați-vă că dispozitivele de blocare ale unității de alimentare și ale elementului pivotant sunt în poziție de blocare.
4. Examinați foarfecele de crengi pentru a vedea dacă există deteriorări, de exemplu, crăpături. Înlocuiți foarfecele de crengi dacă este deteriorat.
5. Asigurați-vă că apărătoarea de transport este atașată corect și nu este deteriorată.
6. Asigurați-vă că produsul funcționează corect.

Baterie



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza bateria, trebuie să citiți și să înțelegeți capitolul privind siguranța. Trebuie, de asemenea, să citiți și înțelegeți informațiile din manualul operatorului privind bateria și încărcătorul.

Păstrați bateria și încărcătorul la temperaturile ambiante corecte.

	Temperatură ambientă
Operarea bateriei în produs	-5 °C – 40 °C
Încărcarea bateriei	0 °C – 35 °C

Încărcarea bateriei

Încărcați bateria înainte de prima utilizare.

Nota: Procesul de încărcare este posibil numai atunci când temperatura bateriei se află în intervalul de temperatură de încărcare permis (0–35 °C).

1. Conectați cablul de alimentare pentru încărcătorul bateriei la o priză de curent cu împământare.



ATENȚIE: Asigurați-vă că rețeaua electrică are tensiunea și frecvența corecte.

2. Introduceți bateria în încărcător. Bateria este conectată la încărcător atunci când LED-ul verde luminează intermitent. (Fig. 52)
3. Bateria este complet încărcată atunci când LED-ul verde de pe încărcător rămâne aprins. Încărcați bateria timp de maximum 24 de ore.
4. Deconectați încărcătorul de baterii de la rețea.



ATENȚIE: Nu trageți de cablul de alimentare.

5. Scoateți bateria din încărcător.

Indicator de încărcare pe acumulatorul reîncărcabil

LED-urile de pe acumulatorul reîncărcabil	Starea de încărcare
4 × lumină verde continuă	≈75-100 %
3 × lumină verde continuă	≈50-75 %

LED-urile de pe acumulatorul reîncărcabil	Starea de încărcare
2 × lumină verde continuă.	≈25-50 %
1 × lumină verde continuă	≈5-25 %
1 × lumină verde intermitentă	≈0-5 %

LED-ul de stare a bateriei de pe încărcătorul de baterii

Ledul verde (A) de pe încărcătorul de baterii arată starea bateriei. Consultați *Indicator de încărcare pe acumulatorul reîncărcabil la pagina 408.*

(Fig. 53)

LED	Stare baterie
Ledul verde se aprinde intermitent.	Bateria se încarcă.
LED-ul verde se aprinde.	Bateria este complet încărcată.

LED-ul de stare a bateriei de pe produs

Atunci când bateria este instalată în produs, LED-urile de pe produs indică starea bateriei.

(Fig. 54)

LED	Stare baterie
Sunt aprinse LED-urile 1, 2 și 3.	Încărcată complet.
Sunt aprinse LED-urile 1 și 2.	Suficient încărcat
Este aprins LED-ul 1.	Tensiunea bateriei este joasă.
LED-ul 1 se aprinde intermitent.	Bateria este descărcată. Indicatorul de stare a bateriei se aprinde intermitent. Încărcați bateria. Consultați <i>Încărcarea bateriei la pagina 408.</i>

Pentru a conecta bateria la produs



AVERTISMENT: Utilizați numai baterii litiu-ion de la POWER FOR ALL cu sistemul P4A 18 V în produs.

- Asigurați-vă că bateria este încărcată complet.
- Așezați bateria în suportul de baterie al produsului. Bateria trebuie să se deplaseze ușor în suport, în caz contrar, nu este instalată corect.
 - Pentru Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)

b) Pentru Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)

- Împingeți bateria complet în suportul acesteia. Când auziți un clic, înseamnă că bateria s-a blocat în poziția corectă.
- Asigurați-vă că elementul de fixare se blochează corect la loc.

Pornirea produsului Aspire PS30X-P4A

- Apăsați butonul On/Off (Pornire/Oprire) de pe interfața cu utilizatorul (A). LED-urile verde și galben se aprind. (Fig. 57)
- Apăsați întrerupătorul electric (B) rapid de 2 ori. Lama se deschide complet și LED-ul galben este stins.

Reglarea înclinării lamelor

Nota: Deschiderea lamei poate fi setată la 25 mm sau 30 mm.

- Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul electric (A) timp de 3 secunde până când deschiderea lamei crește sau scade. (Fig. 58)

Pornirea produsului Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Apăsați butonul de blocare. (Fig. 37)
- Apăsați opritorul întrerupătorului (A) și întrerupătorul electric. (Fig. 40)

Oprirea produsului Aspire PS30X-P4A

- Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul electric până când auziți un semnal sonor scurt.
- Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul electric până când lama se închide și se aprinde LED-ul galben.
- Apăsați butonul On/Off (Pornire/oprire). Luminile LED se sting.
- Apăsați butonul de eliberare și scoateți bateria. (Fig. 59)

Oprirea produsului Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Eliberați întrerupătorul.
- Apăsați butonul de blocare înapoi.
- Apăsați butonul de eliberare și scoateți bateria. (Fig. 60)
- Dacă este necesar, scoateți arborele telescopic din produs.

Reglarea unghiului produsului

Produsul poate fi reglat în 7 poziții diferite.



AVERTISMENT: Nu reglați unghiul atunci când folosiți produsul.

1. Opriți produsul și scoateți bateria.
2. Țineți bine suportul pentru foarfecele de crengi (A). (Fig. 61)
3. Împingeți și mențineți articulația de rotație (B).
4. Reglați suportul pentru foarfecele de crengi în poziția corectă.
5. Eliberați articulația de rotație pentru a bloca suportul de foarfece de crengi.
6. Deplasați suportul foarfecelui de crengi în sus și în jos până când se blochează în poziție.

Întreținerea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.



AVERTISMENT: Scoateți bateria înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

Program de întreținere



AVERTISMENT: Foarfecele de crengi și lamele de tăiere nu pot fi reparate de către utilizator. Nu utilizați foarfecele de crengi sau lamele de tăiere dacă acestea sunt deteriorate. Adresați-vă reprezentatului dvs. de service Husqvarna.

În continuare prezentăm o listă de pași de întreținere care trebuie efectuați asupra aparatului.

Întreținere	Înainte de utilizare	Săptămănal	Lunar
Curățați componentele externe ale produsului.	X		
Asigurați-vă că butonul ON/OFF funcționează corect și nu este defect.	X		
Asigurați-vă că întrerupătorul și opritorul acestuia funcționează corect din punct de vedere al siguranței.	X		
Asigurați-vă că elementele de comandă funcționează corect.	X		
Asigurați-vă că lama de tăiere și apărătoarea de transport nu prezintă fisuri și că nu sunt deteriorate.	X		
Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse.	X		
Asigurați-vă că bateria nu este deteriorată.	X		
Asigurați-vă că bateria este încărcată.	X		
Asigurați-vă că încărcătorul de baterii nu este deteriorat.	X		
Asigurați-vă că șuruburile care mențin îmbinate discurile frezei sunt strânse corect.		X	
Verificați legăturile dintre baterie și produs. Verificați legăturile dintre baterie și încărcătorul bateriei.			X

Examinarea bateriei și încărcătorului

1. Examinați bateria pentru a identifica defecțiunile, de exemplu fisuri.
2. Examinați încărcătorul de baterii pentru a identifica defecțiunile, de exemplu fisuri.
3. Asigurați-vă că cablul de conectare al încărcătorului de baterii nu este deteriorat și că nu prezintă fisuri.

Curățarea produsului, bateriei și încărcătorului

1. Curățați produsul cu o cârpă uscată după utilizare.
2. Curățați bateria și încărcătorul de baterii cu o cârpă uscată. Mențineți curate șinele de ghidaj al bateriei.

3. Asigurați-vă că bornele bateriei și încărcătorul de baterii sunt curate, înainte ca bateria să fie introdusă în încărcător sau produs.

Examinarea cuțitelor

1. Curățați lama de materiale nedorite cu un agent de curățare anticoroziv înainte și după ce utilizați produsul.
2. Examinați eventualele deteriorări și deformări de pe marginile lamei.
3. Asigurați-vă că lamele se mișcă liber.

Pentru a curăța și unge discurile

1. Curățați discurile de materiale nedorite înainte și după ce utilizați produsul.

2. Uleiul lubrifiază și scade temperatura lamelor. Aplicați ulei aprobat Husqvarna între lame, după cum este indicat în imagine. (Fig. 62)
3. Lubrifiați lamele înainte de a le depozita pentru perioade lungi.

Nota: Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare privind agenții de curățare și lubrifiții recomandate.

Depanarea

Interfața cu utilizatorul

Problemă	Erori posibile	Soluție posibilă
LED-ul verde se aprinde intermitent.	Tensiune joasă a bateriei.	Încărcați bateria.
LED-ul roșu se aprinde intermitent.	Suprasolicitare.	Lamele de tăiere nu se mișcă liber. Eliberați declanșatorul de alimentare și reporniți produsul.
	Deviație de temperatură.	Lăsați produsul să se răcească.
	Înterupătorul și butonul start sunt apăsați simultan.	Eliberați înterupătorul și apăsați butonul start.
LED-ul verde și LED-ul roșu luminează intermitent în mod alternativ	Bateria este goală.	Încărcați bateria.
	Bateria este deteriorată.	Adresați-vă reprezentantului de service.

Depanarea încărcătorului de baterii

LED-ul de pe încărcătorul de baterii	Cauză	Soluție
LED-ul verde se aprinde.	Bateria este instalată incorect în încărcător.	Scoateți bateria din încărcător și instalați-o din nou în el.
	Conectorii bateriei și conectorii încărcătorului de baterie sunt murdari.	Curățați conectorii bateriei și conectorii încărcătorului de baterii. De exemplu, introduceți și scoateți de mai multe ori bateria din încărcătorul de baterii.
	Încărcătorul a identificat o eroare internă.	Aveți grijă ca bateriile să fie introduse complet. Scoateți ștecărul și apoi băgați-l din nou în priză. Dacă eroarea reapare, duceți încărcătorul să fie verificat de un centru de service post-vânzare autorizat pentru produse Husqvarna.
	Bateria este deteriorată.	Înlocuiți bateria.
	Temperatura bateriei nu este în intervalul pentru încărcare.	Așteptați până când temperatura bateriei revine la o valoare din intervalul permis pentru încărcare (0-35 °C).
Ledul verde este stins.	Priza, cablul de alimentare sau încărcătorul de baterii este deteriorat.	Verificați tensiunea de rețea. Dacă este necesar, adresați-vă unui agent de service autorizat.
	Încărcătorul de baterii nu este conectat corect la priza de rețea.	Conectați încărcătorul de baterii la o priză de alimentare.
Alte erori.	Dacă alte apar erori, asigurați-vă că produsul este oprit, scoateți bateria și contactați un agent de service autorizat.	

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul și depozitarea

- Bateriile cu ioni de litiu furnizate respectă cerințele legislației privind bunurile periculoase.
- Respectați cerințele speciale de pe ambalaj și etichete privind transportul comercial, inclusiv cele emise de către terțe părți și companiile de expediție.
- Discutați cu o persoană care a beneficiat de instruire specială privind materialele periculoase înainte de a trimite produsul. Respectați toate reglementările naționale aplicabile.
- Aplicați bandă adezivă pe contactele expuse atunci când introduceți bateria într-un pachet. Bateria trebuie ambalată astfel încât să nu se poată deplasa în interiorul pachetului.
- La depozitare și la transport, scoateți întotdeauna bateria.
- Puneți bateria și încărcătorul de baterii într-un spațiu uscat și ferit de umezeală și îngheț.
- Nu păstrați bateria într-un loc în care poate apărea electricitate statică. Nu depozitați bateria într-o cutie metalică.
- Depozitați bateria la temperaturi între -20 °C (-4 °F) și +50 °C (122 °F), într-un loc ferit de lumină solară directă.
- Depozitați încărcătorul de baterii la temperaturi între 5 °C (41 °F) și 45 °C (113 °F), într-un loc ferit de lumină solară directă.
- Utilizați încărcătorul de baterii numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0 °C / 32 °F și 35 °C / 95 °F.
- Depozitați produsul la temperaturi cuprinse între 40°C/40°F și +60°C/140°F.
- Încărcați bateria în proporție de 30-50% înainte de a o depozita pe o perioadă lungă.
- Depozitați încărcătorul de baterii într-un spațiu închis și uscat.
- Nu depozitați bateria lângă încărcătorul bateriei. Nu lăsați copiii și alte persoane neautorizate să atingă echipamentul. Păstrați echipamentul într-un spațiu pe care îl puteți înclui.
- Curățați produsul și efectuați un service complet înainte de a depozita produsul pentru o perioadă lungă de timp.

- Utilizați apărătoarea de transport pe produs pentru a preveni accidentarea sau deteriorarea produsului în timpul transportului și depozitării.
- Fixați foarte bine produsul în timpul transportului.
- Păstrați produsul în depozit pe orizontală sau agățați-l de cârligul furnizat. Consultați *Suspendarea produsului de cârlig la pagina 408*.

Eliminarea la deșeuri

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Astfel

contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeuri menajere, distribuitorul sau vânzătorul pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

(Fig. 23)

Nota: Simbolul apare pe produs sau pe ambalajul produsului.

Date tehnice

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Tip	BLDC 18 V.	BLDC 18 V.
Greutate		
Greutate fără baterii și apărătoarea de transport, kg	1	2,4
Freză		
Capacitate maximă de tăiere, mm	30	30
Niveluri de zgomot și niveluri de vibrații ^{101 102 103 104 105}		
Nivelul de presiune echivalentă a sunetului la urechea operatorului, dB(A)	60	
Nivelurile de vibrații la mâner, măsurate în conformitate cu EN 62841-1, m/s²		
Extins, mâner față / mâner spate	-	0,3
Mâner principal / mâner auxiliar	0,2	-

Baterii aprobate

Acest produs poate fi folosit cu toate bateriile **POWER FOR ALL**. Pentru cele mai bune performanțe, se recomandă folosirea unor baterii de minimum 2.0 Ah.

- ¹⁰¹ Nivelul echivalent de presiune a sunetului, conform EN 62841-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru diferite niveluri de presiune a sunetului, în diferite condiții de lucru. Dispersia statistică tipică pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului este reprezentată printr-o abatere standard de 3 dB (A).
- ¹⁰² Valoarea totală declarată a vibrației poate fi utilizată, de asemenea, într-o evaluare preliminară a gradului de expunere.
- ¹⁰³ Valoarea totală a vibrației declarate a fost măsurată în concordanță cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu alta.
- ¹⁰⁴ Emisiile de vibrații și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a produsului pot diferi de valoarea totală declarată, în funcție de modul de utilizare a produsului. Este necesar să se identifice măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, pe baza unei estimări a expunerii în condițiile reale de utilizare. Includeți toate părțile ciclului de operare în estimare, cum ar fi momentele în care produsul este oprit și când funcționează la ralanti, în plus față de timpul de declanșare.
- ¹⁰⁵ Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s².

Baterie	P4A 18-B36
Tip	Litiu-ion
Capacitate baterie, Ah	2
Tensiune nominală, V	18
Greutate, kg	0,35
Număr de celule (Li-Ion)	5

Încărcătoare de baterii omologate

Încărcător de baterii	P4A 18-C50
Tensiune de intrare, V	Consultați informațiile nominale ale încărcătorului.
Frecvență, Hz	50-60
Putere, W	50

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Foarfece de crengi cu baterie și foarfece de crengi cu tijă
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identificare	Numerele de serie începând cu 2025

este în conformitate cu următoarele directive și
regulamente UE, cum modificările corespunzătoare:

Directivă/Regula- ment	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/UE	„privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase la echipamente electrice și electronice”

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau
specificații tehnice: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Manager Cercetare și dezvoltare,
Husqvarna AB

Responsabil pentru documentația tehnică



Licențe

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Garanția nu acoperă defecțiunile rezultate în urma uzurii normale, neglijenței, utilizării defectuoase, reparațiilor neautorizate sau în urma conectării echipamentului de aspirare la tensiune necorespunzătoare.

Toate drepturile rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în formele sursă și binare, cu sau fără modificări, sunt permise cu condiția respectării următoarelor condiții:

- Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea clauză de renunțare.
- Redistribuirile în formă binară trebuie să reproducă în documentație și/sau în alte materiale furnizate împreună cu distribuția, notificarea de mai sus privind drepturile de autor, această listă de condiții și următoarea clauză de renunțare la răspundere.
- Nici denumirea STMicroelectronics și nici numele colaboratorilor săi nu pot fi folosite pentru a susține sau a promova produse derivate din acest software, fără o autorizație scrisă prealabilă specifică.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR ȘI DE CONTRIBUTORI „CA ATARE” ȘI SUNT REFUZATE ORICE GARANȚII EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICIUN CAZ TITULARUL DREPTURILOR DE AUTOR SAU COLABORATORII NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, ACCIDENTALE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU SERVICII ÎNLOCUITOARE; PIERDEREA DE UTILIZARE, DATE SAU PROFITURI; SAU ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII), INDIFERENT DE CAUZĂ ȘI DE TEORIA RĂSPUNDERII, FIE CĂ ESTE VORBA DE CONTRACT, RĂSPUNDERE STRICTĂ SAU DELICT (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU ALTCEVA), CARE REZULTĂ ÎN ORICE MOD DIN UTILIZAREA ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ AU FOST INFORMAȚI DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE.

Licența Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Toate drepturile rezervate.

Versiunea 2.0, Ianuarie 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TERMENI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE, REPRODUCERE ȘI DISTRIBUIRE

1. Definiții.

„Licență” înseamnă termenii și condițiile de utilizare, reproducere și distribuire, după cum sunt definite în secțiunile 1-9 din prezentul document. „Licențiator” înseamnă proprietarul drepturilor de autor sau entitatea autorizată de proprietarul drepturilor de autor care acordă Licența. „Entitate juridică” reprezintă uniunea dintre entitatea care acționează și toate celelalte entități care controlează, sunt controlate sau se află sub control comun cu entitatea respectivă. În sensul acestei definiții, „control” înseamnă (i) puterea, directă sau indirectă, de a determina conducerea sau managementul unei astfel de entități, fie prin contract, fie în alt mod sau (ii) deținerea a cel puțin cincizeci la sută (50%) din acțiunile în circulație sau (iii) deținerea efectivă a unei astfel de entități. „Dvs.” (sau „A/al/ai/ale dvs.”) înseamnă o persoană fizică sau o entitate juridică ce exercită permisiunile acordate prin prezenta licență. Forma „sursă” înseamnă forma preferată pentru efectuarea modificărilor, inclusiv, dar fără a se limita la codul sursă al software-ului, sursa documentației și fișierele de configurare. Forma „obiect” înseamnă orice formă rezultată din transformarea mecanică sau din translatarea unei forme sursă, inclusiv, dar fără a se limita la codul obiect compilat, documentația generată și conversiile în alte tipuri de suporturi. „Lucrare” înseamnă lucrarea de autor, în formă de sursă sau de obiect, pusă la dispoziție în temeiul licenței, așa cum este indicată de o notă de drepturi de autor inclusă în lucrare sau atașată la aceasta (un exemplu este furnizat în anexa de mai jos). „Lucrări derivate” înseamnă orice lucrare, în formă de sursă sau de obiect, care se bazează pe lucrare (sau derivă din aceasta) și pentru care revizuirile editoriale, adnotările, elaborările sau alte modificări reprezintă, în ansamblu, o lucrare originală a autorului. În sensul prezentei licențe, lucrările derivate nu includ lucrările care rămân separabile de lucrare sau care au doar o legătură (sau se leagă prin nume) cu interfețele lucrării și ale lucrărilor derivate ale acesteia. „Contribuție” înseamnă orice lucrare de autor, inclusiv versiunea originală a lucrării și orice modificări sau adăugiri la acea lucrare sau lucrări derivate ale acesteia, care este transmisă în mod intenționat Licențiatorului pentru a fi inclusă în lucrare de titularul drepturilor de autor sau de o persoană fizică sau juridică autorizată să transmită în numele titularului drepturilor de autor. În sensul acestei definiții, „trimis” înseamnă orice formă de comunicare electronică, verbală sau scrisă trimisă Licențiatorului sau reprezentanților acestuia, inclusiv, dar fără a se limita la comunicarea pe listele de discuții electronice, sistemele de control al codului sursă și sistemele de urmărire a problemelor care sunt gestionate de Licențiator sau în numele acestuia în scopul discutării și îmbunătățirii Lucrării, dar cu excepția comunicării care este marcată în mod vizibil sau desemnată în scris de titularul dreptului de autor ca nefiind „O contribuție”. „Contributor” înseamnă Licențiatorul și orice persoană fizică sau juridică în numele căreia Licențiatorul a

primit o Contribuție și care a fost ulterior încorporată în Lucrare.

2. Acordarea licenței de drepturi de autor.

Sub rezerva termenilor și condițiilor prezentei licențe, fiecare contribuitor vă acordă prin prezenta o licență perpetuă, mondială, neexclusivă, gratuită, fără redevențe și irevocabilă de drepturi de autor pentru a reproduce, a pregăti lucrări derivate, a afișa în public, a executa în public, a sublicenția și a distribui lucrarea și astfel de lucrări derivate în forma sursă sau obiect.

3. Acordarea licenței de brevetare.

Sub rezerva termenilor și condițiilor prezentei licențe, fiecare contribuitor vă acordă prin prezenta o licență de brevet perpetuă, mondială, neexclusivă, gratuită, fără redevențe, irevocabilă (cu excepția celor menționate în această secțiune) pentru a realiza, a face să se realizeze, a utiliza, a oferi spre vânzare, a vinde, a importa și a transfera în alt mod lucrarea, în cazul în care o astfel de licență se aplică numai acelor revendicări de brevete care pot fi licențiate de un astfel de contribuitor și care sunt în mod necesar încălcate de contribuția (contribuțiile) sa (lor) singură (singure) sau prin combinarea contribuției (contribuțiilor sale) cu lucrarea la care a (au) fost trimise. Dacă inițiați un litigiu privind brevetele împotriva oricărei entități (inclusiv o cerere convențională sau o cerere reconvențională în cadrul unui proces), în care se susține că lucrarea sau o contribuție încorporată în lucrare constituie o încălcare directă sau indirectă a unui brevet, atunci orice licență de brevet care vă este acordată în temeiul prezentei licențe pentru lucrarea respectivă va înceta la data la care se depune un astfel de litigiu.

4. Redistribuire.

Puteți reproduce și distribui copii ale Lucrării sau ale Lucrărilor derivate pe orice suport, cu sau fără modificări și în formă de sursă sau obiect, cu condiția să îndepliniți următoarele condiții:

- trebuie să oferiți oricărui alt destinatar al Lucrării sau al lucrărilor derivate o copie a prezentei licențe; și
- trebuie să faceți ca toate fișierele modificate să poarte notificări proeminente care să precizeze că ați modificat fișierele; și - trebuie să păstrați, în forma sursă a oricăror lucrări derivate pe care le distribuiți, toate notificările privind drepturile de autor, brevetele, mărcile comerciale și atribuirea din forma sursă a lucrării, cu excepția acelor notificări care nu se referă la nicio parte a lucrărilor derivate; și
- Dacă lucrarea include un fișier text „NOTIFICARE” ca parte a distribuiri sale, atunci orice Lucrări derivate pe care le distribuiți trebuie să includă o copie lizibilă a notificărilor de atribuire conținute în acest fișier NOTIFICARE, cu excepția acelor notificări care nu se referă la nicio parte a Lucrărilor derivate, în cel puțin unul dintre următoarele locuri: într-un fișier text NOTIFICARE distribuit ca parte a Lucrărilor derivate; în forma sursă sau în documentație, dacă este furnizat împreună cu

Lucrările derivate; sau, într-un afișaj generat de Lucrările derivate, dacă și oriunde apar în mod normal astfel de notificări ale terților. Conținutul fișierului NOTIFICARE are doar scop informativ și nu modifică licența. Puteți adăuga propriile dvs. notificări de atribuire în cadrul lucrărilor derivate pe care le distribuiți, alături de textul NOTIFICARE din lucrare sau ca o anexă la acesta, cu condiția ca aceste notificări de atribuire suplimentare să nu poată fi interpretate ca o modificare a licenței. Puteți adăuga propria declarație privind drepturile de autor la modificările dvs. și puteți furniza termeni și condiții de licență suplimentare sau diferite pentru utilizarea, reproducerea sau distribuirea modificărilor dvs. sau pentru orice astfel de lucrări derivate în ansamblu, cu condiția ca utilizarea, reproducerea și distribuirea de dvs. a opereii să respecte altfel condițiile stabilite în prezenta licență.

5. Trimiterea contribuțiilor.

Cu excepția cazului în care dvs. declarați în mod explicit contrariul, orice Contribuție trimisă în mod intenționat de dvs. licențiatorului pentru a fi inclusă în lucrare va fi supusă termenilor și condițiilor prezentei Licențe, fără termeni sau condiții suplimentare. Fără a aduce atingere celor de mai sus, nicio prevedere din prezentul document nu va înlocui și nu va modifica termenii niciunui contract de licență separat pe care este posibil să-l fi încheiat cu Licențiatorul cu privire la astfel de Contribuții.

6. Mărci comerciale.

Prezenta Licență nu acordă permisiunea de a utiliza denumirile comerciale, mărcile comerciale, mărcile de servicii sau denumirile de produse ale Licențiatorului, cu excepția cazului în care acest lucru este necesar pentru o utilizare rezonabilă și uzuală în descrierea originii Lucrării și reproducerea conținutului fișierului NOTIFICARE.

7. Declinarea garanțiilor.

Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă o impune sau se convine în scris, Concedentul furnizează Lucrarea (și fiecare Colaborator furnizează Contribuțiile sale) pe ÎN MOD „CA ATARE”, FĂRĂ GARANȚII SAU CONDIȚII DE NICIUN FEL, fie acestea expres sau implicite, inclusiv, dar fără a se limita la orice garanții sau condiții de TITLU, NEÎNCĂLCARE, COMERCIALIZARE sau ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP Sunteți singurul responsabil pentru determinarea oportunității utilizării sau redistribuirii Lucrării și vă asumați toate riscurile asociate cu exercitarea de dvs. a permisiunilor în temeiul acestei Licențe. 8. Limitarea responsabilității. În niciun caz și sub nicio teorie legală, fie că este vorba de răspundere civilă delictuală (inclusiv neglijență), contract sau altfel, cu excepția cazului în care legea aplicabilă o cere (cum ar fi acte deliberate și acte de neglijență gravă) sau dacă se convine în scris, niciun Contribuitor nu va fi răspunzător față de dvs. pentru daune, inclusiv orice

daune directe, indirecte, speciale, accidentale, sau pe cale de consecință, de orice natură, care rezultă din această licență sau din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza lucrarea (inclusiv, dar fără a se limita la daune pentru pierderea fondului comercial, oprirea activității, defecțiuni sau defecțiuni ale calculatorului sau orice alte daune sau pierderi comerciale), chiar dacă respectivul contribuitor a fost informat de posibilitatea unor astfel de daune.

9. Acceptarea garanției sau a răspunderii suplimentare.

La redistribuirea Lucrării sau a Lucrărilor derivate din aceasta, puteți alege să oferiți și să percepeți o taxă pentru acceptarea obligațiilor și/sau drepturilor de asistență, garanție, despăgubire sau alte obligații și/sau drepturi de răspundere în conformitate cu prezenta Licență. Cu toate acestea, în acceptarea acestor obligații, puteți acționa numai în numele dvs. și pe răspunderea dvs. exclusivă, nu în numele niciunui alt contribuitor și numai dacă sunteți de acord să despăgubiți, să apărați și să exonerați de răspundere fiecare colaborator pentru orice răspundere asumată sau pretenții formulate împotriva acestuia din cauza acceptării de dvs. a unei astfel de garanții sau răspunderi suplimentare. SFÂRȘITUL TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR

Obsah

Úvod.....	419	Riešenie problémov.....	431
Bezpečnosť.....	420	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	432
Montáž.....	427	Technické údaje.....	432
Prevádzka.....	428	Vyhlasenie o zhode.....	434
Údržba.....	429	Licencie.....	435

Úvod

Popis výrobku

Výrobok Husqvarna Aspire PS30X-P4A predstavuje akumulátorové záhradnícke nožnice.

Výrobok Husqvarna Aspire Pole-P4A predstavuje akumulátorovú pohonnú jednotku s teleskopickou funkciou a nastavením uhla.

Výrobok Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A predstavuje tyčové záhradnícke nožnice s teleskopickou funkciou a nastavením uhla.

Neustále pracujeme na tom, aby sme zabezpečili vyššiu bezpečnosť a efektívnosť počas prevádzky. Ak

potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na servisného predajcu.

Plánované použitie

Tento výrobok sa používa na orezávanie konárov a vetvičiek s maximálnym priemerom stonky 30 mm. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Stručný návod

Naskenovaním QR kódu získajte rady, ako produkt používať.

(Obr. 27)

Prehľad výrobku

(Obr. 1)

1. Otočný spoj
2. Upevňovacia skrutka pre záhradnícke nožnice
3. Páka s teleskopickou funkciou
4. Hriadeľ
5. Mäkké puzdro
6. Hák popruhu
7. Poistné tlačidlo poistky páčky vypínača
8. Poistka páčky vypínača
9. Páčka vypínača
10. Zadná rukoväť
11. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora
12. Akumulátor
13. Nabíjačka
14. Indikátor zapnutia a upozornenia
15. Spojka
16. Primárna rukoväť
17. Používateľské rozhranie
18. Záhradnícke nožnice
19. Horná čepeľ
20. Spodná čepeľ
21. Páčka vypínača
22. Transportný kryt
23. Háčik na záhradnícke nožnice, skrutky a rozperky
24. Háčik na pohonnú jednotku, skrutky a hmoždinky
25. Návod na obsluhu

Symboly na výrobku

- (Obr. 2) UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.
- (Obr. 3) Pred používaním výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom.
- (Obr. 4) Používajte schválené chrániče očí.
- (Obr. 5) V miestach, kde na vás niečo môže spadnúť, používajte ochrannú prilbu. Používajte schválené chrániče sluchu. Používajte schválené chrániče očí.
- (Obr. 6) Používajte schválené ochranné rukavice.
- (Obr. 7) Používajte odolné protišmykové topánky.
- (Obr. 8) Jednosmerný prúd.
- (Obr. 9) Menovité napätie, V
- (Obr. 10) Výrobok nevystavujte dažďu.

- (Obr. 11) Riziko zranenia. Nepribližujte sa rukami k rezaciemu nástroju. v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia.
- (Obr. 12) Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ. (Obr. 14) Pred vykonávaním údržby odpojte batériu.
- (Obr. 13) Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho. (Obr. 15) Vykážte ostatné osoby z pracovného priestoru.
- (Obr. 18) **NEBEZPEČENSTVO** – Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od vedení elektrického prúdu.
- (Obr. 19) Odistite alebo spustite výrobok stlačením vypínača 2-krát.
- (Obr. 20) Stlačením a podržaním vypínača na 3 sekundy nastavíte otvorenie čepeľí.
- (Obr. 21) Stlačením a podržaním vypínača na 5 sekúnd zaistíte čepele.
- (Obr. 22) Výkonový štítok alebo laserová tlač zobrazuje výrobné číslo. **yyyy** je rok výroby a **ww** je týždeň výroby.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

(Obr. 16) Nabíjačku používajte a skladuje len v interiéri.

(Obr. 17) Dvojité izolácia.

Symboly na batérii a/alebo na nabíjačke batérií

- (Obr. 23) Tento výrobok recyklujte v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia. (Uplatňuje sa iba na Európu)
- (Obr. 24) Batériu používajte len vo výrobkoch od partnerov systému POWER FOR ALL.
- (Obr. 25) Chráňte akumulátor pred teplom, napr. pred dlhodobým intenzívnym slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.
- (Obr. 26)

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Výrobca

Husqvarna AB
Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146 500

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia k stroju



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené špecifikácie tohto stroja. *Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.*

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Poznámka: Výraz „stroj“ použitý v upozorneniach označuje stroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo z akumulátora (bez kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok aj tmavé osvetlenie vedú k nehodám.
- So strojom nepracujte v prostredí, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Stroje spôsobujú iskrenie, ktorým sa môže vznietiť prach alebo výpary.
- Nedovoľte, aby sa v blízkosti práce so strojom zdržiavali deti alebo iné osoby. Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky stroja musia byť vhodné na pripojenie do zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. Pri uzemnených strojoch nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. *Nemodifikované zástrčky a zhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami. *Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.*
- Stroje nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti. *Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani odpájanie stroja. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Pokiaľ pracujete so strojom vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je určený pre exteriér. *Používanie kábla určeného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- Ak je nevyhnutné použiť stroj vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené uzemňovacím ističom (GFCI). *Použitie napájania z vedenia vybaveného prúdovým chráničom (GFCI) výrazne znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.*

Osobná bezpečnosť

- Pracujte obozretné, dávajte pozor a pri používaní stroja postupujte rozumne. Stroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Chvilka nepozornosti pri používaní stroja môže viesť k vážnemu zraneniu.*
- Používajte osobné ochranné pomôcky. **Vždy noste ochranné prostriedky očí.** *Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu podľa druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, znižujú riziko poranenia.*
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním stroja overte, či je vypínač vo vypnutej polohe. *Pokiaľ máte pri prenášaní strojov prst na spínači alebo pokiaľ sú stroje v zapnutom stave pripojené na zdroj prúdu, môže dôjsť k úrazom.*
- Predtým, ako stroj zapnete, odstráňte z neho nastavovací kľúč alebo kľúč na matice. *Nástroje alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú v rotujúcich častiach stroja, môžu spôsobiť úraz.*
- Nenaťahujte sa príliš ďaleko. **Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** *Tým môžete stroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- Vhodne sa oblečte. **Nenoste voľné oblečenie ani šperky.** *Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie alebo rukavice nedostali k pohybujúcim sa dielom.* *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.*
- Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú. *Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.*
- Aj keď ste po viachasobnom používaní so strojom oboznámení, nenechajte sa ukolísat falošným pocitom bezpečia a neprestaňte dbať na bezpečnostné pravidlá pre stroj. *Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.*
- **Nebezpečenstvo! Nepoužívajte v blízkosti elektrického vedenia.** *Zariadenie nebolo navrhnuté tak, aby v prípade kontaktu s nadzemným elektrickým vedením poskytl ochranu pred úrazom elektrickým prúdom.* *Pozrite si informácie o bezpečnej vzdialenosti od nadzemného elektrického vedenia v miestnych nariadeniach a pred používaním výrobu sa uistite, že prevádzková poloha je bezpečná.*

Používanie a starostlivosť o stroj

- Stroj nepreťažujte. **Pre svoju prácu používajte vždy len na to určený stroj.** *S vhodným strojom sa vám v danom rozsahu výkonu bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.*
- Nepoužívajte stroj, ktorý má pokazený spínač. *Stroj, ktorý sa nedá zapnúť a vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.*

- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor zo stroja (ak sa dá vybrať).** *Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu stroja.*
- **Nepoužívaný stroj uskladnite mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby stroj používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** *Stroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.*
- **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva. Kontrolujte, či sa pohyblivé diely voľne pohybujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo tak poškodené, že by mohli ovplyvniť funkciu stroja. Poškodené diely stroja nechajte pred použitím opraviť.** *Mnohé úrazy sú spôsobené nesprávnou údržbou strojov.*
- **Rezacie stroje udržiavajte nabrúsené a čisté.** *Správne udržiavané rezacie stroje s ostrými hranami sú menej náchylné na uviaznutie a ľahšie sa ovládajú.*
- **Stroj, príslušenstvo, nástroje a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** *Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.*
- **Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** *Kĺzké rukoväte a plochy rukoväte znemožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

Používanie akumulátorového stroja a starostlivosť oň

- **Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **Stroje používajte iba s presne určenými akumulátormi.** Pri použití akéhokoľvek iného akumulátora môže hroziť nebezpečenstvo poranenia a požiaru.
- **Keď sa akumulátor nepoužíva, udržiajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi svorkami.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Pri neopatrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Nedotýkajte sa jej.** V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhladajte aj lekársku pomoc. Kvapalina vystrekujúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo stroj.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať za následok nepredvídateľné fungovanie

a spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.

- **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C (265 °F) môže dôjsť k výbuchu.
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani stroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri vonkajších teplotách mimo uvedeného rozsahu hrozí poškodenie akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.

Služba

- **Stroj zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné diely.** Iba tak je možné zaistiť zachovanie bezpečnosti stroja.
- **Poškodené akumulátory nikdy neservisujte sami.** Servis akumulátora smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa záhradníckych nožníc

- **Záhradnícke nožnice nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä v prípade rizika bleskov.** Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- **Všetky napájacie káble a ostatné káble udržiavajte mimo oblastí rezania.** Napájacie káble alebo iné káble môžu byť skryté a nož ich môže náhodne preseknuť.
- **Záhradnícke nožnice držte iba za izolovanú časť určenú na držanie, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytými káblami.** Čepele, ktoré prídu do styku s vodičom pod napätím, môžu uviesť pod napätie exponované kovové časti záhradníckych nožníc a môžu obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k čepeľi.** Chvilka nepozornosti pri používaní záhradníckych nožníc môže spôsobiť vážny úraz.
- **Vždy udržiajte správny postoj a záhradnícke nožnice obsluhujte iba vtedy, keď stojíte na zemi.** Kĺzké alebo nestabilné povrchy môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad zariadením.
- **Pri rezaní konára, ktorý je napnutý, dávajte pozor na jeho vymrštenie.** Keď sa uvoľní napnutie vo vláknach dreva, odpružený konár môže zasiahnuť používateľa a spôsobiť mu zranenie.
- **Nepracujte so záhradníckymi nožnicami, keď ste na strome, na rebríku alebo na akomkoľvek nestabilnom povrchu.** Takéto používanie záhradníckych nožníc môže viesť k strate rovnováhy, strate kontroly a zraneniu.
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe záhradníckych nožníc skontrolujte, či je vybratý alebo odpojený akumulátor.** Neočakávané uvedenie záhradníckych nožníc do činnosti pri

odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe môže spôsobiť vážne poranenie.

- **Pri každom prerušení alebo ukončení práce záhradnícke nožnice zablokujte alebo vypnite napájanie.** Zablokovanie alebo vypnutie napájania záhradníckych nožnic zabraňuje zraneniam spôsobeným neúmyselným zapnutím vypínača.
- **Záhradnícke nožnice prenášajte za rukoväť, pričom čepele musia byť zatvorené, a nástroj úplne vypnutý.** Správne prenášanie záhradníckych nožnic znižuje riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia čepeľami.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre záhradnícke nožnice

- **Ak používate tyčové záhradnícke nožnice nad hlavou, vždy používajte ochranu hlavy.** Padajúce časti môžu mať za následok vážne zranenie.
- **Pri používaní držte záhradnícke nožnice vždy oboma rukami.** Tyčové záhradnícke nožnice držte oboma rukami, aby ste nad nimi nestratili kontrolu.
- **Tyčové záhradnícke nožnice nikdy nepoužívajte v blízkosti elektrického vedenia, aby sa znížilo riziko usmrtienia elektrickým prúdom.** Kontakt s elektrickým vedením alebo používanie zariadenia v blízkosti neho môže spôsobiť vážne zranenie alebo úraz elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Batériu vyberte, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu výrobku.
- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.
- Výrobok nepoužívajte, ak sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie. Nevymieňajte diely výrobku bez schválenia výrobcu. Používajte len diely schválené výrobcom. Nesprávna údržba môže mať za následok poranenie alebo smrť.
- Pred používaním výrobok skontrolujte. Pozrite si časť *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 424* a *Údržba na strane 429*. Nepoužívajte výrobok, ktorý je poškodený alebo nefunguje správne. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú. Nikdy nedovoľte deťom a iným osobám, ktoré nie sú vyškolené v používaní výrobku a/alebo batérie, používať alebo opravovať výrobok alebo batériu. Vek operátora môžu stanovovať miestne zákony.

- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu výrobku bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne príslušenstvo. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti obsluhy a ostatných osôb.

Poznámka: Používanie môže byť regulované vnútroštátnymi alebo miestnymi právnymi predpismi. Dodržiavajte príslušné predpisy.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Pred používaním produktu si prečítajte a dodržiavajte nasledujúce výstrahy.

- Skontrolujte v živých plotoch a kríkoch skryté predmety, napr. drôtené ploty a skryté kabeľáží.
- Zabezpečte, aby sa počas práce nemohli do okruhu 15 m (50 stôp) od produktu dostať žiadni ľudia ani zvieratá. Pokiaľ v rovnakom priestore pracujú niekoľko operátori, potom bezpečná vzdialenosť medzi nimi musí byť najmenej 15 m. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho osobného poranenia. Ak sa niekto k výrobku viac priblíži, okamžite ho zastavte. Nikdy neotáčajte výrobkom okolo seba bez toho, aby ste sa presvedčili, či sa niekto nenachádza v nebezpečnej zóne.
- Výrobok nikdy nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, napríklad za hustej hmly, silného dažďa, silného vetra, keď je veľmi chladno atď. Mimoriadne horúce počasie môže spôsobiť prehrievanie výrobku. Práca v zlom počasí je únavná a často prináša ďalšie riziká, ako sú šmyklavý povrch, nepredvídateľný smer stínania atď.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti ani aby sa pohybovali v jeho blízkosti. Keďže sa výrobok ľahko štartuje, deti môžu byť schopné naštartovať ho, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom. To môže znamenať riziko vážneho poranenia. Odpojte akumulátor, keď výrobok nie je pod dohľadom.
- Ubezpečte sa, že ľudia, zvieratá alebo iné veci nebudú môcť ovplyvniť ovládanie výrobku, nemôžu prísť do kontaktu s rezacím nastavcom a ani ich nezasiahnu predmety odhodené rezacím nastavcom.
- Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Vždy si chrániče sluchu skladajte hneď, ako sa výrobok zastaví.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže viesť k poškodeniu krvného obehu alebo nervovým poškodeniam u ľudí, ktorý majú zhoršený krvný obeh. Pri symptómoch nadmerného vystavenia vibráciám sa obráťte na svojho lekára. Tieto príznaky sú trpnutie, strata citu, chvenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny vo farbe a stave pleti. Tieto

symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.

- Predtým, ako začnete na produkte vykonávať akékoľvek práce, produkt vždy zastavte, vyberte akumulátor a uistite sa, či sa rezné zariadenie úplne zastaví.
- Ak sa vyskytnú situácia, v ktorej si nebudete istí, ako postupovať, obráťte sa na odborníka. Kontaktujte predajcu alebo servisné stredisko. Nepoužívajte výrobok, ak to podľa vás presahuje vaše možnosti.
- Nepoužívajte výrobok, ak to podľa vás presahuje vaše možnosti.
- Nikdy nepoužívajte výrobok pri únave, po požití alkoholu, drog, liekov alebo čokoľvek iného, čo môže viesť k zníženiu vašej zrakovej schopnosti, bdlosti, koordinácie alebo úsudku.
- Výrobok smiete používať len v takom prípade, že ste schopní privolať pomoc v prípade nehody.
- Udržiavajte dobrú rovnováhu a pevný postoj. Uistite sa, že sa môžete pohybovať a stáť bezpečne. Skontrolujte, či okolo vás nie sú prekážky (korene, skaly, vetvy, jamy a podobne) pre prípad, že by ste sa museli náhle pohnúť. Dávajte veľký pozor pri práci na prudkých svahoch.
- Použite popruh na udržanie hmotnosti produktu a uľahčenie manipulácie.
- Pre modely Aspire PS30X-P4A: Držte výrobok ľavou alebo pravou rukou. Nepribližujte sa rukami ani inými časťami tela k nožu.

(Obr. 28)

- Pre modely Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Výrobok vždy držte oboma rukami.

(Obr. 29)

- Pred odstraňovaním nežiaduceho materiálu z výrobku zastavte motor a skontrolujte, či sa nôž neotáča.
- Pred prechodom na iné miesto produkt vypnite. Pred prenášaním alebo prepravou na akúkoľvek vzdialenosť najskôr na produkt založte transportný kryt.
- Nikdy neukladajte výrobok na zem, keď je spustený, ak ho nemáte neustále zreteľne pod dohľadom.
- Dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy týkajúce sa práce v bezprostrednej blízkosti s nadzemným elektrickým vedením.
- Tento výrobok nie je elektricky izolovaný. Ak sa výrobok dotkne alebo sa dostane do blízkosti elektrických drôtov vysokého napätia, môže dôjsť k úmrtiu alebo vážnemu poraneniu. Iskrením môže elektrina preskočiť z jedného miesta na druhé. Čím väčšie je elektrické napätie, tým väčšia je vzdialenosť, na ktorú môže elektrina preskočiť. Elektrinu môžu tiež viesť konáre a iné predmety, najmä ak sú mokré. Vždy dodržiavajte odstup aspoň 10 m medzi produktom a vedením vysokého napätia alebo predmetmi, ktoré sa ho dotýkajú. Ak musíte pracovať vo vzdialenosti, ktorá je menšia než bezpečná hranica, vždy zavolajte spoločnosť

zodpovednú za správu vedenia, aby pred začatím práce vypili prídu.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní produktu vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.
- Ak existuje riziko poranenia v dôsledku pádu predmetov, používajte prilbu.

(Obr. 30)

- Používajte schválené chrániče sluchu.

(Obr. 31)

- Používajte schválené chrániče očí. Ak používate štít, musíte tiež používať schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme ANSI Z87.1 platnej v USA alebo norme EN 166 platnej v krajinách EÚ.

(Obr. 32)

- Keď je to potrebné, používajte rukavice, ako napríklad pri montáži, kontrole alebo čistení rezného zariadenia.

(Obr. 33)

- Používajte ochrannú obuv s protišmykovými podrážkami.

(Obr. 34)

- Používajte nohavice určené na ochranu pri rezaní reťazovou pílou.
- Používajte odev vyrobený z pevnej tkaniny. Vždy noste pevné, dlhé nohavice a dlhé rukávy. Nepoužívajte voľný odev, ktorý sa môže zachytiť v konároch a vetvách. Nenoste šperky, krátke nohavice, otvorené topánky a nebuďte bosí. Vlasy si bezpečne uchýťte nad úrovňou ramien.
- Majte poruke pomôcky na poskytnutie prvej pomoci.

(Obr. 35)

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

V tejto časti je opísané bezpečnostné vybavenie výrobku, jeho účel a postup, ako vykonávať kontroly a údržbu, aby bola zabezpečená jeho správna činnosť. Pozrite si pokyny v časti *Prehľad výrobku na strane 419* kde nájdete informácie o umiestnení týchto častí na výrobku.

Ak údržba výrobku nebude vykonávaná správne, skrúti sa tým jeho životnosť a zvýši sa riziko nehodovosti. Servis a/alebo opravy musia byť vykonané odborné. Ak potrebujete podrobnejšie informácie, obráťte sa na najbližší servis.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte výrobok, ktorý má chybné bezpečnostné prvky. Bezpečnostné vybavenie výrobku sa musí kontrolovať a udržiavať tak, ako je to opísané v tejto časti. Ak výrobok neprejde niektorou z kontrol, obráťte sa na servisného zástupcu na účel opravy.



VAROVANIE: Všetky servisné a opravné práce na stroji si vyžadujú špeciálne školenie. Toto najmä platí o bezpečnostnom vybavení výrobku. Ak stroj neprejde niektorou z kontrol popísaných nižšie, doneste ho do servisnej dielne. Pri kúpe ktoréhokoľvek z našich výrobkov vám zaručujeme dostupnosť odborných opráv a servis. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám predáva stroj nie je servisný zástupca, požiadať ho o adresu najbližšej servisnej dielne.

Kontrola používateľského rozhrania Aspire PS30X-P4A

Zelené indikátory LED (A) signalizujú stav nabitia. Zelené indikátory LED tiež signalizujú, že výrobok je zapnutý. Žltý indikátor LED (D) signalizuje stav uzamknutia.

1. Stlačte a podržte tlačidlo vypínača (B). (Obr. 36)
 - a) Výrobok je zapnutý, keď svietia zelené indikátory LED (A). Výrobok je uzamknutý, keď svietia žltý indikátor LED (D).
 - b) Výrobok je odomknutý, keď nesvieti žltý indikátor LED (D) a svietia zelené indikátory LED (A).
 - c) Výrobok je vypnutý, keď nesvietia zelené indikátory LED (A) ani žltý indikátor LED (D).
2. Ak bliká výstražný indikátor (C), pozrite si časť *Používateľské rozhranie na strane 431*.

Kontrola poistky páčky vypínača Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Poistka páčky vypínača zabraňuje náhodnému spusteniu. Keď uvoľníte rukoväť, páčka vypínača aj poistka páčky vypínača sa vrátia späť do východiskovej polohy.

1. Zatláčte poistné tlačidlo poistky páčky vypínača dopredu. (Obr. 37)
2. Ubezpečte sa, či je páčka vypínača zaistená, keď je poistka páčky vypínača vo svojej východiskovej polohe. (Obr. 38)

3. Zatláčte poistku páčky vypínača a uvoľnite. Skontrolujte, či sa poistka páčky vypínača vráti späť do pôvodnej polohy. (Obr. 39)
4. Páčka vypínača (B) a poistka páčky vypínača (A) sa musia pohybovať voľne a spätná pružina musí správne fungovať. (Obr. 40) (Obr. 41)
5. Informácie o spustení výrobku nájdete v častiach *Zapnutie výrobku Aspire PS30X-P4A na strane 429* a *Zapnutie výrobku Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A na strane 429*.
6. Uvoľníte páčku plynu a skontrolujte, či sa nôž úplne zastavil.

Bezpečnosť akumulátora



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné a všeobecné pokyny. Nedodržanie bezpečnostných a všeobecných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. **Uschovajte si všetky bezpečnostné informácie a všeobecné pokyny pre budúce použitie.**

- Tieto bezpečnostné pokyny platia len pre 18 V lítiové nabíjateľné batérie pre systém POWER FOR ALL.
- Nabíjateľné batérie používajte len vo výrobkoch od partnerov systému POWER FOR ALL. 18 V nabíjateľné označené štítkom POWER FOR ALL sú úplne kompatibilné s nasledujúcimi výrobkami:
 - všetkými výrobkami systému 18 V batérií POWER FOR ALL,
 - všetkými 18 V výrobkami od partnerov systému POWER FOR ALL.
- Dodržujte odporúčania týkajúce sa batérie v návode na obsluhu výrobku. Len tak možno nabíjateľnú batériu a výrobok používať bez nebezpečenstva a nabíjateľné batérie chrániť pred nebezpečným preťažením.
- Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačiek odporúčaných výrobcom alebo partnermi systému POWER FOR ALL. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže predstavovať riziko požiaru, ak sa používa s inou batériou.
- Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Aby ste zaistili plnú kapacitu akumulátora, pred prvým použitím nástroja akumulátor úplne nabite v nabíjačke.
- Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátor neotvárajte. Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- V prípade poškodenia a nesprávneho používania akumulátora sa môžu uvoľňovať výpary. Batéria sa môže vznietiť alebo vybuchnúť. Zabezpečte dobré vetranie priestoru a v prípade akýchkoľvek nežiaducich účinkov vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchací systém.

- Pri nesprávnom používaní alebo pri poškodení akumulátora z neho môže vystreknúť horľavá kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte ďalšiu lekársku pomoc. Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Ak je akumulátor poškodený, kvapalina môže uniknúť a dostať sa na okolité povrchy. Skontrolujte zasiahnuté časti. Vyčistite tieto časti alebo ich v prípade potreby vymeňte.
- Akumulátor neskratujte. Keď sa akumulátor nepoužíva, udržiajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi svorkami. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Akumulátor môžu poškodiť špicaté predmety, ako sú klince alebo skrutkovače, alebo sila pôsobiaca zvonka. Môže dôjsť k vnútornému skratu, ktorý spôsobí vznietenie, dymenie, výbuch alebo prehriatie akumulátora.
- Poškodené akumulátory nikdy neservisujte sami. Servis akumulátora smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Chráňte akumulátor pred teplom, napr. pred dlhodobým intenzívnym sieneným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.
- Batériu vo výrobku používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Batériu skladujte len v prostredí s teplotou medzi $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $50\text{ }^{\circ}\text{C}$. V lete batériu napríklad neponechávajte v automobile. Pri teplotách $<0\text{ }^{\circ}\text{C}$ môže u niektorých zariadení dôjsť k strate napájania.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolitého prostredia medzi $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$. Nabíjanie mimo tohto teplotného rozsahu môže zvýšiť riziko poškodenia akumulátora a predstavovať riziko požiaru.

Bezpečnosť nabíjačky



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné a všeobecné pokyny. Nedodržanie bezpečnostných a všeobecných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom mieste. Nabíjačku používajte len vtedy, ak dokážete plne posúdiť všetky funkcie a vykonávať ich bez obmedzení, alebo ak ste dostali príslušné pokyny.

- Táto nabíjačka nie je určená na to, aby ju používali deti alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí.

Túto nabíjačku smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ňou boli poučené o bezpečnom používaní nabíjačky a chápu súvisiace riziká. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo pochybení pri prevádzke a zranení.

- Nenechávajte deti osamote, keď nabíjačku používate, čistíte alebo na nej vykonávate údržbu. Zabezpečte tak, že sa deti nebudú s nabíjačkou hrať.
- Služí výhradne na nabíjanie 18 V akumulátorov systému POWER FOR ALL s kapacitou od 1,5 Ah. Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky pre batérie. Nenabíjajte žiadne nenabíjateľné akumulátory. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Nabíjačku používajte len v uzavretých priestoroch a nevystavujte ju vlhkosti. Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku udržiavajte čistou. Nečistoty predstavujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pred použitím vždy skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, prestaňte nabíjačku používať. Nabíjačku svojpomocne neotvárajte a dajte ju opraviť iba spoločnosť Husqvarna alebo autorizovanému servisnému stredisku pre popredajné služby, ktoré používa iba originálne náhradné diely. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku nepoužívajte na ľahko zápalnom povrchu (napr. papier, textilie atď.) alebo v horľavom prostredí. Hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zahrievania nabíjačky počas prevádzky.
- Nezakrývajte vetracie otvory nabíjačky. V opačnom prípade sa môže nabíjačka prehriať a prestať správne fungovať.
- Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- V prípade poškodenia a nesprávneho používania akumulátora sa tiež môžu uvoľňovať výpary. Zabezpečte dobré vetranie priestoru a v prípade akýchkoľvek nezhodných účinkov vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchací systém.
- Pri nevhodnom používaní môže z akumulátora vyprsknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte ďalšiu lekársku pomoc. Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Výrobky predávané len vo Veľkej Británii: Váš výrobok je vyvíjaný schválenou elektrickou zástrčkou podľa normy BS 1363/A s vnútornou poistkou (schválenie ASTA podľa normy BS 1362).

Ak zástrčka nie je vhodná pre vašu zásuvku, mal by ju odrezat' autorizovaný zástupca zákazníkeho servisu a na jej miesto nasadiť vhodnú zástrčku. Náhradná zástrčka by mala mať rovnakú klasifikáciu poistky ako pôvodná zástrčka. Odrezaná zástrčka sa musí zlikvidovať, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, a nikdy by sa nemala zasúvať do sieťovej zásuvky na inom mieste.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než začnete s údržbou výrobku, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pred vykonávaním údržby, inými kontrolami alebo zmontovaním produktu vyberte batériu.

- Obsluha je povinná vykonávať iba údržbu a servisné úkony uvedené v tomto návode na obsluhu. O vykonanie rozsiahlejšej údržby alebo servisu požiadajte svojho servisného zástupcu.
- Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou. Silné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie plastov.
- V prípade zanedbania údržby sa skracuje životnosť výrobku a zvyšuje sa riziko vzniku nehôd.
- Na vykonávanie všetkých servisných a opravných úkonov, najmä na bezpečnostných zariadeniach na výrobku, je potrebné špeciálne odborné vzdelanie. Ak po vykonaní údržby nie je možné úspešne vykonať všetky kontroly v tomto návode na obsluhu, požiadajte o pomoc servisného predajcu. Zaručujeme, pre tento výrobok sú k dispozícii profesionálne opravné a servisné služby.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

Montáž



VÝSTRAHA: Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Úvod



VÝSTRAHA: Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Demontáž a montáž hornej čepele

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku Aspire PS30X-P4A na strane 429*.
2. Vyberte akumulátor.
3. Odstráňte kryt. (Obr. 42)
4. Odstráňte skrutku. (Obr. 43)
5. Odstráňte maticu a podložku. (Obr. 44)
6. Demontujte ložisko, prevod a hornú čepeľ. (Obr. 45)
7. Namontujte novú čepeľ, pričom postupujte v opačnom poradí.

Poznámka: Odporúčaný uťahovací moment matice je približne 0,5 Nm. Ak nemáte momentový kľúč, opatrne na doraz utiahnite maticu pomocou imbusového kľúča.

Upevnenie záhradníckych nožníc na teleskopickú tyč

1. Pripojte záhradnícke nožnice (A) na teleskopickú tyč (B). Záhradnícke nožnice sa musia dať ľahko zasunúť do držiaka na teleskopickú tyč, v opačnom prípade nie sú nainštalované správne. (Obr. 46)

2. Utiahnite upevňovaciu skrutku (C).

Poznámka: Keď sú záhradnícke nožnice pripojené na teleskopickú tyč, používateľské rozhranie záhradníckych nožníc je odpojené.

Nastavenie dĺžky teleskopickej tyče

1. Zdvihnite páku (A) na hriadeľ. (Obr. 47)
2. Nastavte teleskopický hriadeľ na príslušnú dĺžku.
3. Stlačením páky nadol zaistíte teleskopický hriadeľ.

Montáž háku na stenu

- Háč nainštalujte vo vnútri.
- Háč uchovávajúce mimo slnečného žiarenia a pri okolitej teplote prostredia od -10 °C do 70 °C.
- Háč inštalujte na sadrokartón, drevenú alebo betónovú stenu.



VAROVANIE: Uistite sa, že stena udrží záťaž s hmotnosťou minimálne 30 kg.

- Namontujte háč na stenu pomocou 3 skrutiek (A). V prípade potreby použite hmoždinky (B).



VAROVANIE: Uistite sa, že skrutky sú vhodné na použitie pre váš typ steny.

- a) Pre modely Aspire PS30X-P4A: (Obr. 48)
 - b) Pre pohonnú jednotku: (Obr. 49)
- Informácie o dostupnom príslušenstve na skladovanie výrobku získate od servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Zavesenie výrobku na háčik

- Zavesíte záhradnicke nožnice na háčik, ako je to znázornené na obrázku: (Obr. 50)

- Pohonnú jednotku zaveste na háčik tak, ako je to znázornené na obrázku: (Obr. 51)

Prevádzka

Kontrola funkcií pred používaním výrobku

1. Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky utiahnuté.
2. Uistite sa, že je aktivované poistné tlačidlo poistky páčky vypínača (pohonná jednotka).
3. Uistite sa, že poistky pohonnej jednotky a otočného prvku sú v zaistenej polohe.
4. Skontrolujte, či nie sú záhradnicke nožnice poškodené, napríklad prasknuté. Ak sú záhradnicke nožnice poškodené, vymeňte ich.
5. Skontrolujte, či je prepravný kryt správne upevnený a či nie je poškodený.
6. Skontrolujte, či výrobok funguje správne.

Batéria



VÝSTRAHA: Pred používaním batérie si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú. Okrem toho si musíte prečítať návod na obsluhu batérie a nabíjačky batérií a porozumieť jeho obsahu.

Batériu a nabíjačku udržiavajte pri správnej teplote okolia.

	Teplota okolitého prostredia
Prevádzka batérie vo výrobku	-5 °C – 40 °C
Nabíjanie batérie	0 °C – 35 °C

Nabíjanie akumulátora

Akumulátor pred prvým použitím nabite.

Poznámka: Nabíjanie je možné len pri teplote akumulátora, ktorá je v rámci povoleného teplotného rozsahu pre nabíjanie (0–35 °C).

1. Napájací kábel nabíjačky batérií pripojte do uzemnenej siete.



VAROVANIE: Uistite sa, že sieť má správne napätie a frekvenciu.

2. Vložte akumulátor do nabíjačky. Akumulátor je pripojený k nabíjačke, keď bliká zelený indikátor LED. (Obr. 52)

3. Akumulátor je úplne nabitý, keď svieti zelený indikátor LED na nabíjačke. Akumulátor nabíjajte maximálne 24 hodín.
4. Odpojte nabíjačku zo zásuvky.



VAROVANIE: Net'ahajte za napájací kábel.

5. Vyberte akumulátor z nabíjačky.

Indikátor nabíjania akumulátora na nabíjateľnom akumulátore

LED kontroly na nabíjateľnom akumulátore	Stav nabitia
4 x neperušované zelené svetlo	≈ 75 – 100 %
3 x neperušované zelené svetlo	≈ 50 – 75 %
2 x neperušované zelené svetlo	≈ 25 – 50 %
1 x neperušované zelené svetlo	≈ 5 – 25 %
1 x blikajúce zelené svetlo	≈ 0 – 5 %

Indikátor LED stavu batérie na nabíjačke batérií

Zelený indikátor LED (A) na nabíjačke batérie zobrazuje stav batérie. Pozrite si časť *Indikátor nabíjania akumulátora na nabíjateľnom akumulátore na strane 428*.

(Obr. 53)

Indikátor LED	Stav akumulátora
Bliká zelený indikátor LED.	Akumulátor sa nabíja.
Svieti zelený indikátor LED.	Akumulátor je úplne nabitý.

Indikátor LED stavu batérie na výrobku

Keď je akumulátor nainštalovaný vo výrobku, indikátory LED na výrobku zobrazujú stav batérie.

(Obr. 54)

Indikátor LED	Stav batérie
Svieti indikátor LED 1, 2 a 3.	Úplne nabitá.
Svieti indikátor LED 1 a 2.	Dostatočne nabitá
Svieti indikátor LED 1.	Kapacita batérie je nízka.
Bliká indikátor LED 1.	Batéria je vybitá. Indikátor stavu batérie bliká. Nabitie batérie. V časti <i>Nabíjanie akumulátora na strane 428.</i>

Pripojenie akumulátora k výrobku



VÝSTRAHA: Vo výrobku používajte iba lítium-iónové batérie POWER FOR ALL systému P4A 18 V.

1. Uistite sa, že je akumulátor plne nabitý.
2. Vložte batériu do držiaka na batériu na výrobku. Akumulátor sa musí dať ľahko zasunúť do držiaka, v opačnom prípade nie je nainštalovaný správne.
 - a) Pre modely Aspire PS30X-P4A: (Obr. 55)
 - b) Pre modely Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Obr. 56)
3. Batériu úplne zatlačte do držiaka na batérie. Akumulátor sa zaistí na mieste, keď sa ozve cvaknutie.
4. Západka sa musí riadne zaistiť v správnej polohe.

Zapnutie výrobku Aspire PS30X-P4A

1. Na používateľskom rozhraní stlačte tlačidlo vypínania (A). Rozsvietia sa zelené a žlté indikátory LED. (Obr. 57)
2. 2-krát rýchlo stlačte vypínač (B). Rezná čepeľ sa úplne otvorí a žltý indikátor LED nesvieti.

Nastavenie otvorenia čepele

Poznámka: Otvorenie čepele možno nastaviť na 25 mm alebo 30 mm.

- Stlačte a podržte vypínač (A) na 3 sekundy, kým sa otvorenie čepele nezväčší alebo nezmenší. (Obr. 58)

Zapnutie výrobku Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Zatlačte poistné tlačidlo. (Obr. 37)
2. Stlačte poistku páčky vypínača (A) a podržte vypínač (B). (Obr. 40)

Zastavenie výrobku Aspire PS30X-P4A

1. Stlačte a podržte vypínač, kým nezaznie krátke pípnutie.
2. Stlačte a podržte vypínač, kým sa rezná čepeľ nezatvorí a nerozsvieti sa žltý indikátor LED.
3. Stlačte vypínač. LED indikátory zhasnú.
4. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo batérie a vytiahnite batériu von. (Obr. 59)

Zastavenie výrobku Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Uvoľnite páčku vypínača.
2. Zatlačte poistné tlačidlo dozadu.
3. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo batérie a vytiahnite batériu von. (Obr. 60)
4. Ak je to potrebné, odstráňte z výrobku teleskopickú tyč.

Nastavenie uhla výrobku

Výrobok sa dá nastaviť v 7 rôznych polohách.



VÝSTRAHA: V žiadnom prípade nenastavujte uhol počas používania výrobku.

1. Zastavte zariadenie a vyberte batériu.
2. Držiak záhradníckych nožníc (A) pevne držte. (Obr. 61)
3. Stlačte a podržte otočný spoj (B).
4. Nastavte držiak záhradníckych nožníc do správnej polohy.
5. Uvoľnením otočného spoja zablokujete držiak záhradníckych nožníc.
6. Posuňte držiak záhradníckych nožníc nahor a nadol, kým sa v danej polohe nezaistí.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.



VÝSTRAHA: Pred vykonaním údržby výrobku vyberte batériu.

Plán údržby

Obráťte sa na svojho servisného predajcu Husqvarna.



VÝSTRAHA: Používateľ nemôže opravovať záhradnícke nožnice a rezné čepele. Ak sú záhradnícke nožnice alebo rezné čepele poškodené, nepoužívajte ich.

Nasleduje zoznam postupov údržby, ktoré na výrobku musíte vykonávať.

Údržba	Pred použitím	Týždne	Mesačne
Vyčistite vonkajšie časti výrobku.	X		
Skontrolujte, či tlačidlo ON/OFF funguje správne a či nie je poškodené.	X		
Skontrolujte, či páčka vypínača a poistka páčky vypínača fungujú správne z hľadiska bezpečnosti.	X		
Skontrolujte, či všetky ovládače fungujú správne.	X		
Skontrolujte, či sa na rezných čepeľoch a na prepravnom kryte nenachádzajú praskliny a či nie sú poškodené.	X		
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	X		
Skontrolujte, či akumulátor nie je poškodený.	X		
Uistite sa, že je batéria nabitá.	X		
Skontrolujte, či nabíjačka batérie nie je poškodená.	X		
Skontrolujte, či sú skrutky držiace rezacie čepele správne utiahnuté.		X	
Skontrolujte prepojenia medzi akumulátorom a výrobkom. Skontrolujte aj prepojenie medzi akumulátorom a nabíjačkou.			X

Kontrola batérie a nabíjačky batérií

1. Skontrolujte, či nie je batéria poškodená, napríklad prasknutá.
2. Skontrolujte, či nie je nabíjačka batérií poškodená, napríklad prasknutá.
3. Skontrolujte, či pripájací kábel nabíjačky batérie nie je poškodený a či na ňom nie sú praskliny.

Čistenie výrobku, batérie a nabíjačky batérií

1. Výrobok po použití očistite suchou handričkou.
2. Očistite batériu a nabíjačku batérií čistou handričkou. Vodiace dráhy batérie udržiavajte čisté.
3. Než vložíte batériu do nabíjačky alebo výrobku, skontrolujte, či sú koncovky na batérii a nabíjačke batérií čisté.

Kontrola nožov

1. Pred použitím a po použití výrobku odstráňte z čepele nežiaduci materiál pomocou protikorózneho čistiaceho prostriedku.

2. Skontrolujte, či nie sú poškodené a zdeformované okraje čepele.
3. Skontrolujte, či sa čepele voľne pohybujú.

Čistenie a mazanie čepeľí

1. Pred použitím a po použití výrobku odstráňte z nožov nežiaduci materiál.
2. Olej maže a znižuje teplotu čepeľí. Medzi čepele naneste schválený olej Husqvarna, ako je to uvedené na obrázku. (Obr. 62)
3. Pred uskladnením na dlhé obdobie nože namažte.

Poznámka: Ak potrebujete ďalšie informácie o odporúčaných čistiacich prostriedkoch a mazivách, obráťte sa na servisného predajcu.

Riešenie problémov

Používateľské rozhranie

Problém	Možné poruchy	Možné riešenie
Bliká zelený indikátor LED.	Nízke napätie akumulátora.	Nabite akumulátor.
Bliká červený indikátor LED.	Pretťaženie.	Rezné čepele sa voľne nepohybujú. Uvoľnite vypínač a výrobok znova spustite.
	Teplotná odchýlka.	Nechajte výrobok vychladnúť.
	Páčka vypínača a štartovacie tlačidlo sú stlačené súčasne.	Uvoľnite páčku vypínača a stlačte štartovacie tlačidlo.
Striedavo bliká zelený a červený indikátor LED	Batéria je vybitá.	Nabite akumulátor.
	Batéria je poškodená.	Obráťte sa na servisného predajcu.

Riešenie problémov s batériou

Indikátor LED na nabíjačke batérií	Príčina	Riešenie
Svieti zelený indikátor LED.	Batéria nie je správne vložená do nabíjačky batérie.	Vyberte batériu z nabíjačky a znova ju vložte do nabíjačky.
	Konektory akumulátora a konektory nabíjačky akumulátora sú znečistené.	Vyčistite konektory akumulátora a konektory nabíjačiek akumulátorov. Napríklad niekoľkokrát vložte a vyberte akumulátor z nabíjačky akumulátora.
	Nabíjačka zaznamenala vnútornú chybu.	Uistite sa, že sú všetky batérie úplne zasunuté. Odpojte zo sieťovej zásuvky a znova pripojte. Ak opäť dôjde k chybe, dajte si nabíjačku skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku pre výrobky Husqvarna.
	Batéria je poškodená.	Vymeňte batériu.
	Teplota batérie sa nachádza mimo rozsahu pre nabíjanie.	Počkajte, kým sa teplota batérie nevráti do povoleného teplotného rozsahu pre nabíjanie (0 – 35 °C).
Zelený indikátor LED nesvieti.	Zásuvka, sieťový kábel alebo nabíjačka akumulátora sú poškodené.	Vykonajte kontrolu sieťového napätia. V prípade potreby sa obráťte na schváleného servisného zástupcu.
	Nabíjačka batérie nie je správne pripojená k sieťovej zásuvke.	Pripojte nabíjačku batérií do sieťovej zásuvky.
Iné chyby.	Ak sa vyskytnú iné chyby, uistite sa, že je výrobok vypnutý, vyberte batériu a obráťte sa na autorizovaného servisného zástupcu.	

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava a uskladnenie

- Dodávané lítium-iónové batérie spĺňajú požiadavky právnych predpisov, ktoré sa týkajú nebezpečného tovaru.
- Dodržiavajte špeciálne požiadavky na balení a štítkoch pri obchodnej preprave. Táto požiadavka platí aj pre tretie strany a prepravcov.
- Pred odoslaním výrobku sa poraďte s osobou s osobitým vzdelaním v oblasti nebezpečných materiálov. Dodržiavajte všetky príslušné vnútroštátne právne predpisy.
- Odhalené kontakty zaistíte páskou pri vkladaní akumulátora do balenia. Batériu v balení pevne zabezpečte, aby sa nemohla posúvať.
- Pred skladovaním alebo prepravou batériu vyberte.
- Umiestnite batériu a nabíjačku batérií do suchého priestoru bez výskytu vlhkosti a mrazov.
- Neskladujte batériu na mieste, kde sa môže vyskytovať statická elektrina. Batériu nekladajte do kovovej skrinky.
- Batériu uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v intervale -20 °C (-4°F) až +50 °C (122 °F) a kde je chránená pred priamym slnečným svetlom.
- Nabíjačku batérií uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v intervale 5 °C (41 °F) až 45 °C (113°F) a kde je chránená pred priamym slnečným svetlom.
- Nabíjačku batérií používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu 0 °C (32 °F) až 35 °C (95 °F).
- Výrobok skladujte v prostredí s teplotou v rozmedzí -40 °C (-40 °F) až 60 °C (140 °F).
- Pred dlhodobým skladovaním batériu nabite na 30 – 50 % kapacity.

- Nabíjačku batérií uchovajte na uzavretom a suchom mieste.
- Batériu skladujte mimo nabíjačky batérií. Nedovoľte deťom ani iným nepovolánym osobám, aby sa dotýkali zariadenia. Uchovávajte zariadenia na mieste, ktoré je možné uzamknúť.
- Pred dlhodobým uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Pomocou prepravného krytu na výrobku zamedzte vzniku zranení alebo poškodenia produktu počas prepravy a uskladnenia.
- Pred prepravou výrobok bezpečne upevnite.
- Výrobok skladujte vodorovne alebo ho zaveste na dodaný hák. Pozrite si časť *Zavesenie výrobku na háčik na strane 428*.

Likvidácia

Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispějete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, vášho predajcu alebo maloobchodného predajcu. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

(Obr. 23)

Poznámka: Tento symbol sa nachádza na výrobku alebo na jeho obale.

Technické údaje

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Typ	BLDC 18V	BLDC 18V
Hmotnosť		
Bez akumulátora a prepravného krytu, kg	1	2,4
Rezací zub		
Maximálny rezný výkon, mm	30	30

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Úrovně hluku a úrovně vibrací ^{106 107 108 109 110}		
Ekvivalentná úroveň akustického tlaku pri uchu používateľa, dB(A)	60	
Hladiny vibrácií na rukovätiach, merané podľa normy EN 62841-1, m/s²		
Rozšírené, predná rukoväť/zadná rukoväť	-	0,3
Hlavná rukoväť/pomocná rukoväť	0,2	-

Schválené batérie

Tento produkt je kompatibilný s **POWER FOR ALL** batériami. Pre najlepší výkon odporúčame použiť batérie s výkonom minimálne 2,0 Ah.

Batéria	P4A 18-B36
Typ	Lítium-iónová
Kapacita batérie, Ah	2,0
Menovité napätie, V	18
Hmotnosť, kg	0,35
Počet článkov (Li-Ion)	5

Schválené nabíjačky akumulátorov

Nabíjačka batérie	P4A 18-C50
Vstupné napätie, V	Pozrite si informácie o parametroch nabíjačky.
Frekvencia, Hz	50–60
Výkon, W	50

¹⁰⁶ Podľa normy EN 62841-1 sa ekvivalentná hladina akustického tlaku vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny akustického tlaku za rôznych pracovných podmienok. Typický štatistický rozptyl hladiny akustického tlaku je štandardná odchýlka 3 dB (A).

¹⁰⁷ Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku možno tiež použiť na predbežné posúdenie expozície.

¹⁰⁸ Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môžu sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným.

¹⁰⁹ Úroveň vibrácií a emisie hluku počas používania výrobku sa môže líšiť od uvedenej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa výrobok používa. Je potrebné identifikovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy na základe odhadu expozície v skutočných podmienkach používania. Do odhadu zahrňte všetky časti prevádzkového cyklu, ako napríklad časy, keď je produkt vypnutý a keď je na voľnobehu, ako aj čas, keď je spustený.

¹¹⁰ Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Akumulátorové záhradnícke nožnice a tyčové záhradnícke nožnice
Značka	Husqvarna
Typ/model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

je v súlade s nasledujúcimi smernicami a nariadeniami
EÚ v znení neskorších predpisov:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, manažér pre vývoj a výskum, Husqvarna
AB

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



Licencie

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Záruka sa nevzťahuje na poruchy, ktoré vznikli v dôsledku bežného opotrebovania a poškodenia, nedbanlivosti, nesprávneho použitia, nepovolených opravy alebo pripojenia sacieho mechanizmu k zásuvke s nesprávnym napätím.

Všetky práva vyhradené.

Redistribúcia a používanie v zdrojovej a binárnej forme, s úpravami alebo bez nich, sú povolené za predpokladu, že sú splnené nasledujúce podmienky:

- Redistribúcie zdrojového kódu musia obsahovať vyššie uvedené oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a nasledujúce vylúčenie zodpovednosti.
- V redistribúciách v binárnej forme sa musí reprodukovať vyššie uvedené oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a nasledujúce vyhlásenie o vylúčení zodpovednosti v dokumentácii a/alebo iných materiáloch poskytnutých s distribúciou.
- Ani názov STMicroelectronics, ani mená prispievateľov sa nesmú použiť na podporu alebo propagáciu výrobkov odvodených z tohto softvéru bez osobitného predchádzajúceho písomného povolenia.

DRŽITELIA AUTORSKÝCH PRÁV A PRISPIEVATELIA POSKYTUJÚ TENTO SOFTVÉR „TAK, AKO JE“ A AKÉKÖLVEK VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE, ALE NIE VÝHRADNE, IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL SA ODMIETAJÚ. V ŽIADNOM PRÍPADE NEBUDÚ VLASTNÍK AUTORSKÝCH PRÁV ANI PRISPIEVATELIA ZODPOVEDNÍ ZA AKÉKÖLVEK PRIAME, NEPRIAME, NÁHODNÉ, ŠPECIÁLNE ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY ANI EXEMPLÁRNU NÁHRADU ŠKODY (VRÁTANE, ALE NIE VÝHRADNE, OBSTARÁVANIA NÁHRADNÉHO TOVARU ALEBO SLUŽIEB, NÁHRADY ZA STRATU MOŽNOSTI POUŽITIA, ÚDAJOV ALEBO STRATU ZISKU ALEBO PRERUŠENIE PODNIKANIA), ČI UŽ IDE O ZMLUVU, OBJEKTÍVNU ZODPOVEDNOSŤ ALEBO NÁROKY Z MIMOSÚDNEJ ZODPOVEDNOSTI (VRÁTANE NEDBALOSTI ALEBO INÉ), VYPLÝVAJÚCE AKÝMKÖLVEK SPÖSÖBOM Z POUŽÍVANIA TOHTO SOFTVÉRU, A TO ANI V PRÍPADE UPOZORNENIA NA MOŽNOSŤ TAKEJTO ŠKODY.

Licencia Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Všetky práva vyhradené.

Verzia 2.0, január 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

ZMLUVNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA, REPRODUKOVANIA A DISTRIBÚCIE

1. Definície.

„**Licencia**“ znamená podmienky používania, reprodukcie a distribúcie, ako sú definované v častiach 1 až 9 tohto dokumentu. „**Poskytovateľ licencie**“ znamená vlastníka autorských práv alebo subjekt poverený vlastníkom autorských práv, ktorý udeľuje licenciu.

„**Právnická osoba**“ znamená spojenie konajúceho subjektu a všetkých ostatných subjektov, ktoré tento subjekt ovládajú, sú ním kontrolované alebo sú s ním pod spoločnou kontrolou. Na účely tejto definície „**kontrola**“ znamená (i) priamu alebo nepriamu právomoc vykonávať riadenie alebo správu takéhoto subjektu, či už na základe zmluvy alebo inak, alebo (ii) vlastníctvo päťdesiatich percent (50 %) alebo viac akcií v obehu alebo (iii) bezprostredné vlastníctvo takéhoto subjektu.

„**Vy**“ (alebo „**váš**“) znamená fyzickú osobu alebo právnickú osobu, ktorá uplatňuje povolenia udelené touto licenciou. „**Zdrojová**“ forma znamená preferovanú formu na vykonávanie úprav vrátane, ale nie výlučne, zdrojového kódu softvéru, zdroja dokumentácie a konfiguračných súborov. „**Objektová**“ forma znamená akúkoľvek formu, ktorá je výsledkom mechanickej transformácie alebo prekladu zdrojovej formy vrátane, ale nie výlučne, skompilovaného objektového kódu, vygenerovanej dokumentácie a konverzií na iné typy médií. „**Dielo**“ znamená autorské dielo, či už v zdrojovej forme alebo objektovej forme, sprístupnené na základe licencie, ako je uvedené v oznámení o autorských právach, ktoré je súčasťou diela alebo je k nemu pripojené (príklad je uvedený v prílohe nižšie).

„**Ovodené diela**“ znamenajú akékoľvek dielo, či už v zdrojovej forme alebo objektovej forme, ktoré je založené na diele (alebo je z neho odvodené) a pre ktoré redakčné revízie, anotácie, rozpracovania alebo iné úpravy predstavujú ako celok pôvodné autorské dielo. Na účely tejto licencie nebudú odvodené diela zahŕňať diela, ktoré zostanú oddeliteľné od rozhraní diela a odvodených diel alebo sú s nimi prepojené (alebo sú s nimi prepojené názvom). „**Príspevok**“ znamená akékoľvek autorské dielo vrátane pôvodnej verzie diela a akýchkoľvek úprav alebo dodatkov k tomuto dielu alebo odvodeným dielam, ktoré vlastník autorských práv alebo jednotlivец alebo právnická osoba oprávnená na odovzdanie v mene vlastníka autorských práv zámerne odovzdá poskytovateľovi licencie na zahrnutie do diela. Na účely tejto definície výraz „**odovzdanie**“ znamená akúkoľvek formu elektronickej, verbálnej alebo písomnej komunikácie odoslanú poskytovateľovi licencie alebo jeho zástupcom vrátane, nie však výlučne, komunikácie o elektronických zoznamoch adries, systémoch kontroly zdrojového kódu a systémoch sledovania problémov, ktoré sú spravované poskytovateľom licencie alebo v jeho mene za účelom diskusie a zlepšovania diela avšak s výnimkou komunikácie, ktorá je nápadne označená alebo inak písomne označená vlastníkom autorských práv ako „**Toto nie je príspevok**“. „**Prispievateľ**“ znamená poskytovateľa licencie a akúkoľvek fyzickú osobu alebo

právnickú osobu, v mene ktorej poskytovateľ licencie prijal príspevok a následne ho začlenil do diela.

2. Udelenie licencie na autorské práva.

V súlade so zmluvnými podmienkami tejto licencie vám každý prispievateľ týmto udeľuje trvalú, celosvetovú, nevýhradnú, bezplatnú a bez autorských poplatkov, neodvolateľnú autorskú licenciu na reprodukciu, prípravu odvodených diel, verejnú zobrazovanie, verejnú predvádzanie, sublicencovanie a distribuovanie diela a odvodených diel v zdrojovej forme alebo objektivej forme.

3. Udelenie patentovej licencie.

V súlade so zmluvnými podmienkami tejto licencie vám každý prispievateľ týmto udeľuje trvalú, celosvetovú, nevýhradnú, bezplatnú a bez autorských poplatkov, neodvolateľnú (okrem prípadov uvedených v tejto časti) patentovú licenciu na vytváranie, používanie, ponúkajúce na predaj, predaj, dovoz alebo iný prevod diela, ak sa takáto licencia vzťahuje len na tie patentové nároky, na ktoré daný prispievateľ poskytuje licenciu a ktoré sú bezpodmienečne obmedzené jeho príspevkom (príspevkami) samotným alebo kombináciou jeho príspevku (príspevkov) s dielom, do ktorého bol takýto príspevok (príspevky) odovzdaný. Ak zahájite patentový súdny spor proti ktorémukoľvek subjektu (vrátane krížového nároku alebo protinároku v súdnom spore), v ktorom tvrdíte, že dielo alebo príspevok začlenený do diela predstavuje priame porušenie patentu alebo porušenie patentu spoluúčastou, potom budú všetky patentové licencie udelené vám na základe tejto licencie na toto dielo ukončené dňom zahájenia takéhoto súdneho sporu.

4. Redistribúcia.

Môžete reprodukovať a distribuovať kópie diela alebo z neho odvodených diel na akomkoľvek médiu s úpravami alebo bez nich a v zdrojovej forme alebo objektivej forme za predpokladu, že splníte nasledujúce podmienky:

- ostatným príjmom diela alebo odvodených diel musíte poskytnúť kópiu tejto licencie a
- musíte zabezpečiť, aby všetky upravené súbory obsahovali výrazné upozornenia, že ste súbory zmenili; a – v zdrojovej forme akýchkoľvek odvodených diel, ktoré distribuujete, musíte ponechať všetky oznámenia o autorských právach, patentoch, ochranných známkach a upozornenia na autorstvo zo zdrojovej formy diela s výnimkou tých oznámení, ktoré sa netýkajú žiadnej časti odvodených diel, a
- ak dielo obsahuje textový súbor „OZNÁMENIE“ ako súčasť distribúcie, potom akékoľvek odvodené diela, ktoré distribuujete, musia obsahovať čitateľnú kópiu upozornení na autorstvo, ktoré sa nachádzajú v takomto súbore OZNÁMENIE, s výnimkou tých upozornení, ktoré sa netýkajú žiadnej časti odvodeného diela, aspoň na jednom z nasledujúcich miest: v textovom

súbore OZNÁMENIE distribuovanom ako súčasť odvodených diel; v zdrojovej forme alebo dokumentácii, ak sa poskytujú spolu s odvodenými dielami; alebo v rámci zobrazenia vygenerovaného odvodenými dielami, ak a kdekkoľvek sa takéto oznámenia tretích strán bežne vyskytujú. Obsah súboru OZNÁMENIE slúži len na informačné účely a nemení licenciu. V rámci odvodených diel, ktoré distribuujete, môžete pridať svoje vlastné upozornenia na autorstvo spolu s textom OZNÁMENIA z diela alebo ako jeho dodatok za predpokladu, že takéto dodatočné upozornenia na autorstvo nemožno vykladať ako úpravu licencie. K svojim úpravám môžete pridať vlastné vyhlásenie o autorských právach a môžete poskytnúť dodatočné alebo odlišné licenčné podmienky na používanie, reprodukciu alebo distribúciu vašich úprav alebo pre akékoľvek takéto odvodené diela ako celok za predpokladu, že vaše používanie, reprodukcia a distribúcia diela inak vyhovuje podmienkam uvedeným v tejto licencii.

5. Odovzdanie príspevkov.

Ak výslovne neuvediete inak, každý príspevok, ktorý odovzdáte poskytovateľovi licencie na zahrnutie do diela, bude podliehať podmienkam tejto licencie bez akýchkoľvek ďalších podmienok. Bez ohľadu na vyššie uvedené nič v tomto dokumente nenahrádza ani neupravuje podmienky akékoľvek samostatnej licenčnej zmluvy, ktorú ste mohli uzavrieť s poskytovateľom licencie v súvislosti s takýmito príspevkami.

6. Obchodné značky.

Táto licencia neudeľuje povolenie na používanie obchodných názvov, obchodných značiek, servisných značiek alebo názvov výrobkov poskytovateľa licencie s výnimkou prípadov, keď je to potrebné na primerané a obvyklé použitie pri opise pôvodu diela a reprodukciu obsahu súboru OZNÁMENIE.

7. Zrieknutie sa záruky.

Pokiaľ to nevyžaduje príslušný zákon alebo nie je dohodnuté písomne, poskytovateľ licencie poskytuje dielo (a každý prispievateľ poskytuje svoje príspevky) „TAK, AKO JE“, BEZ ZÁRUK ALEBO PODMIENOK AKÉHOKOĽVEK DRUHU, či už výslovných alebo predpokladaných, vrátane, bez obmedzenia, akýchkoľvek záruk alebo podmienok VLASTNÍCTVA, NEPORUŠENIA, OBCHODOVATEĽNOSTI alebo VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Výhradne zodpovedáte za určenie vhodnosti použitia alebo redistribúcie diela a preberáte akékoľvek riziká spojené s vašim uplatňovaním povolení podľa tejto licencie. 8. Obmedzenie zodpovednosti. V žiadnom prípade a podľa žiadnej právnej teórie, či už v rámci mimosúdnej zodpovednosti (vrátane nedbanlivosti), zmluvy alebo inak, pokiaľ to nevyžaduje príslušný zákon (ako sú úmyselné činy a hrubá nedbalosť) alebo ak to nie je dohodnuté písomne, žiadny prispievateľ vám nebude zodpovedať za škody vrátane akýchkoľvek priamych,

nepriamych, špeciálnych, náhodných alebo následných škôd akéhokoľvek charakteru, ktoré vznikli v dôsledku tejto licencie alebo v dôsledku používania alebo nemožnosti použiť dielo (vrátane, ale nie výlučne, škôd za stratu dobrého mena, zastavenie práce, zlyhanie alebo nefunkčnosť počítača alebo akékoľvek iné komerčné škody alebo straty), a to aj vtedy, ak bol daný prispievateľ upozornený na možnosť takýchto škôd.

9. Prijatie záruky alebo dodatočnej zodpovednosti.

Pri redistribúcii diela alebo diel odvodených od neho sa môžete rozhodnúť ponúknuť a účtovať poplatok za prijatie podpory, záruky, odškodnenia alebo iných záväzkov a/alebo práv v súlade s touto licenciou. Pri prijímaní takýchto záväzkov však môžete konať iba vo svojom mene a na svoju výhradnú zodpovednosť, nie v mene akéhokoľvek iného prispievateľa, a iba ak súhlasíte s tým, že odškodníte, budete brániť a chrániť každého prispievateľa za akúkoľvek zodpovednosť, ktorá vznikne, alebo nároky uplatnené voči takémuto prispievateľovi z dôvodu vášho prijatia akejkoľvek takejto záruky alebo dodatočnej zodpovednosti. KONIEC
ZMLUVNÝCH PODMIENOK

VSEBINA

Uvod.....	438	Odpravljanje težav.....	449
Varnost.....	439	Transport skladiščenje in odstranitev.....	450
Montaža.....	446	Tehnični podatki.....	451
Delovanje.....	446	Izjava o skladnosti.....	453
Vzdrževanje.....	448	Licence.....	454

Uvod

Opis izdelka

Izdelek Husqvarna Aspire PS30X-P4A so akumulatorske škarje za obrezovanje dreves.

Izdelek Husqvarna Aspire Pole-P4A je akumulatorska napajalna enota s teleskopsko funkcijo in nastavitvijo kota.

Izdelek Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A so višinske škarje za obrezovanje dreves s teleskopsko funkcijo in nastavitvijo kota.

Stalno delamo na tem, da bi povečali varnost in učinkovitost med delovanjem. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.

Pregled izdelka

(SI. 1)

1. Vrtljivi zglob
2. Zaklepni gumb za škarje za obrezovanje dreves
3. Vzvod za teleskopsko funkcijo
4. Gred
5. Mehak ovoj
6. Kavelj oprtnika
7. Zaklepni gumb za zaklep sprožilca plina
8. Zaklep sprožilnika plina
9. Sprožilnik
10. Zadnji ročaj
11. Gumb za sprostitvev akumulatorja
12. Akumulator
13. Polnilnik akumulatorja
14. Indikator vklopa in opozoril
15. Priključek
16. Glavni ročaj
17. Uporabniški vmesnik
18. Škarje za obrezovanje dreves
19. Zgornje rezilo
20. Spodnje rezilo
21. Sprožilnik
22. Transportna zaščita
23. Nosilec za škarje za obrezovanje dreves, vijaki in stenska vtičnica
24. Nosilec za napajalno enoto, vijaki in stenska vtičnica
25. Navodila za uporabo

Namen uporabe

Izdelek uporabljajte za rezanje vej in vejic z največjim premerom stebela 30 mm. Izdelka ne uporabljajte za druge naloge.

Kratka navodila

Za nasvet o uporabi izdelka skenirajte kodo QR.

(SI. 27)

Simboli na izdelku

- (SI. 2) OPOZORILO: Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.
- (SI. 3) Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.
- (SI. 4) Uporabljajte odobreno zaščito oči.
- (SI. 5) Na območjih, kjer bi lahko na vas padel kakšen predmet, uporabljajte zaščitno čelado. Uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Uporabljajte odobreno zaščito oči.
- (SI. 6) Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice.
- (SI. 7) Uporabljajte trpežno obutev, ki ne drsi.
- (SI. 8) Enosmerni tok.
- (SI. 9) Nazivna napetost, V
- (SI. 10) Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju.

- (Sl. 11) Nevarnost poškodb. Z rokami ne segajte v območje delovanja rezil. reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme.
- (Sl. 12) Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami EU. (Sl. 14) Pred vzdrževanjem odstranite akumulator.
- (Sl. 13) Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke. Treba ga je (Sl. 15) Osebe naj se zadržujejo na varni razdalji.
- (Sl. 18) NEVARNOST – poskrbite za zadostno oddaljenost od električnih vodov.
- (Sl. 19) Za odklepanje ali uporabo izdelka dvakrat hitro pritisnite sprožilec plina.
- (Sl. 20) Pritisnite sprožilec plina in ga pridržite za 3 sekunde, da prilagodite korak med rezili.
- (Sl. 21) Pritisnite in za 5 sekund pridržite sprožilec plina, da zaklenete rezila.
- (Sl. 22) Na tipski ploščici ali laserskemu natisu je navedena serijska številka. **yyyy** je proizvodno leto in **ww** je proizvodni teden.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične certifikacijske zahteve, ki veljajo na nekaterih tržiščih.

(Sl. 16) Polnilnik akumulatorja hranite in uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

(Sl. 17) Dvojna izolacija.

Simboli na akumulatorju in/ali polnilniku akumulatorja

- (Sl. 23) Izdelek je treba reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. (Velja samo za Evropo)
- (Sl. 24) Akumulator uporabljajte samo v izdelkih POWER FOR ALL sistemskih partnerjev.
- (Sl. 25) Akumulator zaščitite pred vročino, npr. pred izpostavljenostjo neprekinjeni močni sončni svetlobi, ognju, umazaniji, vodi in vlagi. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.
- (Sl. 26)

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Proizvajalec

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošni varnostni napotki za napravo



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem strojem. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.

Opomba: Izraz "stroj" v opozorilih se nanaša na (ozičen) stroj na omrežni pogon ali (brezžičen) stroj na akumulatorski pogon.

Varnost delovnega področja

- Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja. V prenatrpanih ali mračnih prostorih lahko hitro pride do nesreče.
- Stroja ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženih okoljih, v katerih so prisotne gorljive tekočine, plini ali prah. Stroji sprožajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo stroja se otroci ali opazovalci ne smejo zadrževati v bližini. Odvratanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

Električna varnost

- Priključni vtič orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim strojem ne uporabljajte adapterjev za vtič. Nепredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- Orodja ne smejo biti izpostavljena dežju ali mokrim pogojem. Vlaga, ki vdre v stroj, povečuje nevarnost električnega udara.
- Ne ravajte grobo s kablom. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklapanje stroja iz vtičnice. Kabel ne sme priti v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem. Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo.
- Če se ne morete izogniti upravljanju stroja v viaznem okolju, mora biti napajalni vod zaščiten z ozemljenim odklopnikom (GFCI). Uporaba naprave GFCI zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Osebna zaščita

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z orodjem ravnajte razumno. Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo stroja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
 - Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Zaščitna oprema, na primer protiprašna maska, čevlji z neдрsečimi podplati, čelada ali ščitniki za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
 - Izogibajte se neželenemu zagonu. Pred priklopom izdelka na vir napajanja ali namestitvi akumulatorja, dvigom ali prenašanjem se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje strojev s prstom na stikalu ali priklop stroja z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
 - Pred vklopom orodja, odstranite nastavitvena ključa ali izvijače. Če ostane ključ na vrtljivem delu stroja, lahko ta povzroči telesne poškodbe.
 - Rok ne stegujte predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad strojem ob nepričakovanih dogodkih.
 - Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite proč od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.
 - Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen. Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja tega.
 - Kljub morebitni pogosti uporabi stroja bodite previdni in upoštevajte varnostna opozorila za stroja. Brezbrižna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.
 - Nevarnost! Ne uporabljajte v bližini električnih vodov. Enota ni zasnovana tako, da bi nudila zaščito pred električnimi udari v primeru stika z nadzemnimi električnimi vodi. Upoštevajte lokalne predpise za varne razdalje z nadzemnimi električnimi vodi in se prepričajte, da je delovni položaj varen in ste na tem mestu zaščiteni med uporabo izdelka.
- ### Uporaba in ravnanje z orodjem
- Pri delu z napravo ne uporabljajte sile. Pri delu uporabljajte ustrezen stroj. Pravi stroj bo delo opravil bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovan.
 - Ne uporabljajte orodja s pokvarjenim stikalom za vklop in izklop. Stroj, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
 - Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem orodja izvlecite vtič iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator iz stroja, če je to mogoče. Tovrstni preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost nenamernega vklopa stroja.

- **Stroja, ki ga ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok. Ne dovolite, da bi stroj uporabljale osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo ali niso prebrale teh navodil. Stroj je v rokah nepoučenih uporabnikov nevaren.**
- **Vzdržujte orodje in dodatno opremo. Preverite poravnavo ali zatikanje gibljivih delov. Prepričajte se, da noben del ni poškodovan, in preverite vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje stroja. Če je stroj poškodovan, ga pred uporabo odnesite v popravilo. Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževani stroji.**
- **Rezila stroja naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževani stroji z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.**
- **Orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite opraviti. Uporaba stroja za opravila, za katera ta stroj ni namenjen, je lahko nevarna.**
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti. Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja stroja v nepričakovanih razmerah.**

Uporaba in nega akumulatorskega stroja

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko poveča nevarnost požara pri drugih baterijah.
- **V orodja vstavljajte samo posebej zasnovane akumulatorske baterije.** Če uporabite druge baterije, se lahko poveča nevarnost poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljate, ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med dvema poloma. Kratak stik med poloma baterije lahko povzroči opekline ali požar.**
- **Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz baterije izteka tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če se tekočine nehote dotaknete, sperite roke z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije ali akumulatorskega stroja.** Poškodovani ali predelani akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko posledično zagorijo, eksplodirajo ali predstavljajo nevarnost poškodb.
- **Akumulatorske baterije ali akumulatorskega stroja ne izpostavljajte ognju ali prekomernim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali akumulatorskega stroja pri temperaturah zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Neustrezna zamenjava ali temperature zunaj dovoljenega območja lahko

povzročijo poškodbe baterije in povečajo nevarnost požara.

Servis

- **Popravila stroja sme izvajati usposobljen serviser, pri tem pa mora uporabljati originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite ohranitev kakovosti in varnosti stroji.
- **Ne servisirajte poškodovanih baterijskih enot.** Baterijske pakete lahko servisirajo samo proizvajalec in pooblaščen servisni ponudniki.

Varnostna opozorila za škarje za obrezovanje dreves

- **Ne uporabljajte škarij za obrezovanje dreves v slabih vremenskih pogojih, še posebej ko obstaja nevarnost udara strele.** S tem zmanjšate nevarnost udara strele.
- **Vsi napajalni kabli in ostali kabli morajo biti odstranjeni iz območja rezanja.** Kabli so lahko skriti in jih zato morda ne opazite, zaradi česar jih lahko nenamerno prerežete.
- **Škarje za obrezovanje dreves držite samo za izolirane površine, ker lahko pride rezilo v stik s skritimi kabli.** Če se rezila dotaknejo kabla pod napetostjo, lahko napetost preide tudi na ostale kovinske dele škarij za obrezovanje dreves, zaradi česar lahko uporabnik doživi električni udar.
- **Z deli telesa ne segajte v območje delovanja rezila.** Trenutek nepozornosti med uporabo škarij za obrezovanje dreves lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- **Vedno stojte stabilno in škarje za obrezovanje dreves upravljajte le, če stojite na tleh.** Na drsečih in nestabilnih površinah lahko izgubite ravnotežje ali nadzor nad strojem.
- **Pri žaganju napete veje bodite pazljivi, saj lahko švigne nazaj.** Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko veja oplazi upravljavca in ga poškoduje.
- **Škarij za obrezovanje dreves ne uporabljajte, ko plezate na drevo ali stojite na lestvi ali drugem nestabilnem objektu.** Tak način uporabe škarij za obrezovanje dreves lahko povzroči izgubo ravnotežja, izgubo nadzora in telesne poškodbe.
- **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali servisiranju škarij za obrezovanje dreves mora biti akumulator odstranjen ali odklopljen.** Nepričakovana sprožitev škarij za obrezovanje dreves med odstranjevanjem zataknenega materiala ali med servisiranjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- **Ko prekinete ali zaključite delo, vedno izklopite škarje za obrezovanje dreves ali prekinite napajanje.** Izklop ali prekinitev napajanja škarij za obrezovanje dreves preprečuje poškodbe zaradi nenamerne pritiska na stikalo za vklop.
- **Pri prenašanju škarij za obrezovanje dreves, jih držite za ročaj, z zaprtim rezilom in popolnoma izklopljeno napravo.** Pravilno prenašanje škarij

za obrezovanje dreves zmanjšuje nevarnosti neželenega vklopa in iz tega izhajajočih telesnih poškodb zaradi rezil.

Splošna varnostna opozorila za teleskopske škarje za obrezovanje dreves

- **Med uporabo teleskopskih škarij za obrezovanje dreves nad glavo obvezno uporabljajte zaščito za glavo.** Padajoči deli lahko povzročijo težke poškodbe glave.
- **Stroj vedno upravljajte z obema rokama**
Teleskopske škarje za obrezovanje dreves vedno držite z obema rokama in se tako izognite izgubi nadzora.
- **Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara teleskopskih škarij za obrezovanje dreves nikoli ne uporabljajte v bližini električnih vodov.** Stik z električnimi vodi ali uporaba v njihovi bližini lahko povzroči težke poškodbe ali električni udar, posledično pa tudi smrt.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Odstranite baterijo in tako preprečite neželeni zagon izdelka.
- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.
- Izdelka ne uporabljajte, če so se spremenile njegove originalne specifikacije. Ne spreminjajte delov izdelka brez vnaprejšnje odobritve proizvajalca izdelka. Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec. Zaradi neustreznega vzdrževanja lahko pride do poškodb ali smrti.
- Pred uporabo preverite izdelek. Glejte, *Varnostne naprave na izdelku na strani 443* in *Vzdrževanje na strani 448*. Ne uporabljajte izdelkov, ki so poškodovani ali ne delujejo pravilno. Izvajajte varnostne preglede in vzdrževalna dela ter upoštevajte servisna navodila, opisana v tem priročniku.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Izdelka in/ali akumulatorja ne smejo uporabljati, vzdrževali ali popravljati otroci ali druge osebe, ki za to niso usposobljene. Starost uporabnika je morda določena z lokalnimi zakoni.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokanje z izdelkom, do izdelka ne morejo dostopati.
- Izdelek shranjujte izven dosega otrok.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe izdelka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli

lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih oseb.

Opomba: Uporabo lahko ureja državna ali lokalna zakonodaja. Upoštevajte veljavne predpise.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite in upoštevajte navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Preverite, ali so v živi meji ali grmičevju tujki, na primer deli žičnate ograje in skriti kabli.
- V premeru 15 metrov (50 čevljev) od delovnega mesta ne sme biti ljudi ali živali. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov. Sicer obstaja nevarnost resnih telesnih poškodb. V primeru približevanja oseb nemudoma izklopite izdelek. Z izdelkom nikoli ne zamahnite, ne da bi pred tem preverili prostor za sabo in se tako prepričali, da v varnostnem območju ni nikogar.
- Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, na primer gosti megli ali močnem dežju, močnem vetru, hudem mrazu itd. V izredno vročem vremenu se lahko stroj pregreje. Delo v slabem vremenu je utrujajoče in pogosto povezano z dodatnimi nevarnostmi, na primer poledico, nepredvidljivo smerjo padanja dreves itd.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da uporabljajo izdelek ali da so v njegovi bližini. Ker je zagon izdelka zelo enostaven, ga lahko zaženejo tudi otroci, če jih ne nadzorujete. To lahko pomeni tveganje resne osebne poškodbe. Zaradi tega odklopite akumulator, ko izdelka ne morete ustrezno nadzorovati.
- Zagotovite, da osebe, živali ali drugi predmeti ne morejo vplivati na nadzor nad izdelkom in ne morejo priti v stik z rezalnim priključkom ali predmeti, ki jih rezalni priključek meče naokrog.
- Bodite vedno pozorni na svarilne znake in klice, ko nosite zaščito za sluh. Zaščito za sluh odstranite takoj, ko se izdelek izklopi.
- Pri osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost treslajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite simptome pretirane izpostavljenosti treslajem, se posvetujte z zdravnikom. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih.
- Vedno zaustavite izdelek, odstranite akumulator in se prepričajte, da se rezalna oprema popolnoma zaustavi, preden pričnete z delom na izdelku.
- V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Obrnite se na svojega zastopnika ali servisno delavnico. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.

- Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali zdravil oziroma v drugih okoliščinah, ki vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka, če v primeru nesreče ne morete priklicati pomoči.
- Imeti morate dobro ravnotežje in čvrsto stojišče. Prepričajte se, da se lahko varno gibljete in stojite. Če se morate nepričakovano premakniti, preverite okolico za morebitne ovire (korenine, kamenje, veje, jarke, itd.). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.
- V oporo uporabite oprtnik, s katerim bo uporaba izdelka preprostejša.
- Za Aspire PS30X-P4A: Držite izdelek z desno ali levo roko. Z rokami in drugimi deli telesa se ne približujte rezilu.

(Sl. 28)

- Za Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Izdelek vedno primite z obema rokama.

(Sl. 29)

- Pred odstranjevanjem odvečnega materiala z izdelka, izklopite motor in se prepričajte, da se rezilo ne obrača.
- Izdelek zaustavite, preden se premaknete na drugo območje. Pred prenosom izdelka na kakršni koli razdalji namestite transportno zaščito.
- Izdelka nikoli ne odlagajte na tla z delujočim motorjem, razen če ga imate neprekinjeno pod strogim nadzorom.
- Upoštevajte ustrezne varnostne predpise za delo v bližini električnih vodnikov, napeljanih po zraku.
- Ta izdelek ni električno izoliran. Če se izdelek dotakne ali pride v bližino visokonapetostne napeljave, lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe. Z nastankom električnega obloka lahko napetost preskoči iz enega dela orodja na drugega. Čim večja je napetost, tem dalje lahko elektrika preskoči. Električna potuje skozi veje in druge predmete še posebej, če so mokri. Vedno zagotovite minimalno razdaljo 10 m med izdelkom in visokonapetostno napeljavo in/ali vsemi predmeti, ki se dotikajo visokonapetostne napeljave. Če je potrebno delo znotraj te varne razdalje, se pred začetkom del vedno obrnite na pristojno elektropodjetje, mora pred začetkom del odklopiti napetost.

Osebnna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v

primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno opremo.

- Če obstaja nevarnost poškodb zaradi padajočih predmetov, nosite čelado.

(Sl. 30)

- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.

(Sl. 31)

- Uporabljajte odobreno zaščito oči. Tudi če uporabljate vizir, morate vedno uporabljati tudi homologirana zaščitna očala. Homologirana zaščitna očala morajo biti skladna s standardom ANSI Z87.1 za ZDA ali s standardom EN 166 za države EU.

(Sl. 32)

- Po potrebi uporabite rokavice, npr. kadar pritrjujete, pregledujete ali čistite rezalno opremo.

(Sl. 33)

- Uporabljajte zaščitno obutev, ali čevlje z nedrsečimi podplati.

(Sl. 34)

- Uporabljajte hlače z zaščito za motorne žage.
- Uporabljajte oblačila iz trpežnih materialov. Vedno uporabljajte trpežne dolge hlače in dolge rokave. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil, ki se lahko zataknejo za vejice ali veje. Ne nosite nakita, kratkih hlač in odprtih čevljev in ne hodite bos. Lase si varno spnite nad rameni.
- Paket prve pomoči hranite na dosegu roke.

(Sl. 35)

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

V tem poglavju so opisane varnostne funkcije izdelka, njihov namen ter kako je stroj treba pregledovati in vzdrževati, da bo deloval pravilno. Glejte navodila v poglavju *Pregled izdelka na strani 438* za mesta delov na izdelku.

Življenjska doba izdelka se lahko zaradi nepravilnega vzdrževanja oziroma zaradi nestrokovnih popravil ali servisiranja skrajša, poveča pa se tudi nevarnost nesreč. Če potrebujete več informacij, se obrnite na najbližjega pooblaščenega servisnega trgovca.



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi deli. Varnostno opremo stroja je treba pregledovati in vzdrževati v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja za popravilo.



POZOR: Vsa servisna dela in popravila na stroju zahtevajo posebno usposabljanje. To še posebej velja za varnostno opremo stroja. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da kateri koli del stroja ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščen servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če stroja niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajaln, vprašajte prodajalca, kje je najbližja pooblaščen servisna delavnica.

Preverjanje uporabniškega vmesnika Aspire PS30X-P4A

Zelene indikatorske lučke (A) prikazujejo stanje napoljenosti. Zelene indikatorske lučke LED označujejo tudi, da je izdelek vklopljen. Rumeni indikator LED (D) prikazuje stanje zaklepa.

1. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop (B). (Sl. 36)
 - a) Izdelek je vklopljen, ko zelene indikatorske lučke (A) svetijo. Izdelek je vklopljen, ko sveti rumeni indikator LED (D).
 - b) Izdelek je odklenjen, ko je rumeni indikator LED (D) izklopljen, zeleni indikator LED (A) pa sveti.
 - c) Izdelek je izklopljen, ko sta izklopljena zeleni indikator LED (A) in rumeni indikator LED (D).
2. Če utripa opozorilni indikator (C), glejte *Uporabniški vmesnik na strani 449*.

Preverjanje delovanja zaklepa sprožilca plina Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Zaklep vklopnega sprožilnika preprečuje neželeno sprožitev. Če ročaj sprostite, se vklopni sprožilnik in zaklep vklopnega sprožilnika vrmeta v izhodiščni položaj.

1. Zaklepni gumb za zaklep sprožilnika plina potisnite naprej. (Sl. 37)
2. Ko je zaklep vklopnega sprožilnika v izhodiščnem položaju, se prepričajte, da je vklopni sprožilnik res zaklenjen. (Sl. 38)
3. Zaklep sprožilca plina pritisnite navzgor in izpustite. Preverite, ali se zaklep vklopnega sprožilnika vrne nazaj v izhodiščni položaj. (Sl. 39)
4. Sprožilec plina (B) in zaklep sprožilca plina (A) se morata prosto premikati in povratna vzmet mora delovati pravilno. (Sl. 40) (Sl. 41)
5. Zaženite izdelek, glejte *Zagon izdelka Aspire PS30X-P4A na strani 448* in *Zagon izdelka Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A na strani 448*.
6. Sprostite sprožilnik plina in se prepričajte, da se rezilo popolnoma ustavi.

Varna uporaba akumulatorja



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna in splošna navodila.

Neupoštevanje varnostnih in splošnih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo. **Shranite vse potrebne varnostne informacije in splošna navodila za poznejšo uporabo.**

- Ta varnostna navodila veljajo samo za 18-voltno litij-ionske akumulatorje, ki se uporabljajo v sistemu POWER FOR ALL.
- Akumulatorje uporabljajte samo v izdelkih POWER FOR ALL sistemskih partnerjev. 18-voltni akumulatorji, označeni z znakom POWER FOR ALL, so v celoti združljivi z naslednjimi izdelki:
 - vsemi izdelki 18-voltnega akumulatorskega sistema POWER FOR ALL,
 - vsemi izdelki z napetostjo 18 V POWER FOR ALL sistemskih partnerjev.
- **Bodite pozorni na priporočene akumulatorje v navodilih za uporabo vašega izdelka.** Samo na ta način lahko akumulator in izdelek uporabljate brez nevarnosti, akumulatorji pa so zaščiteni pred nevarnimi preobremenitvami.
- Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec ali sistemski partnerji POWER FOR ALL. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorji povzroči nevarnost za nastanek požara.
- Priložen akumulator je delno napolnjen. Polno zmogljivost akumulatorja dosežete tako, da ga pred prvo uporabo stroja popolnoma napolnite v polnilniku.
- Akumulatorji naj bodo vedno izven dosega otrok.
- Akumulatorja ne odpirajte. Obstaja nevarnost kratkega stika.
- V primeru poškodbe in neustrezne uporabe akumulatorja lahko pride do izpuščanja hlapov. Akumulator se lahko vžge ali eksplodira. Prepričajte se, da je prostor dobro prezračen in poiščite zdravniško pomoč, če opazite kakršnekoli neželene učinke. Hlapi lahko dražijo dihala.
- Če akumulator uporabljate nepravilno ali če je poškodovan, lahko iz njega izteče vnetljiva tekočina. Izogibajte se stiku s to tekočino. Če se tekočine nehote dotaknete, sperite mesto dotika z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Če je akumulator poškodovan in iz njega lahko izteka tekočina, pokrijte površine v bližini. Preverite prizadete dele. Dele očistite ali jih po potrebi zamenjajte.
- Pazite, da na akumulatorju ne sprožite kratkega stika. Ko akumulatorja ne uporabljate, ta ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so

sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med dvema poloma. Kratek stik med poloma akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

- Akumulator lahko poškodujejo koničasti predmeti, kot so žebliji in izvijači, ali zunanja sila. Lahko pride do notranjega kratkega stika, zaradi česar akumulator zagori, oddaja dim, eksplodira ali se pregreje.
- Ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev. Akumulatorje lahko servisirajo samo proizvajalec in pooblaščen servisni ponudniki.
- Zaščitite akumulator pred vročino, npr. pred neprekinjeno močno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.
- Akumulator uporabljajte v izdelku samo, ko je temperatura okolja med -5 °C – 40 °C .
- Akumulator shranjujte samo v okolju, kjer je temperatura med -20 °C – 50 °C . Akumulatorja na primer poleti ne puščajte v avtomobilu. Pri temperaturah pod 0 °C lahko pri nekaterih napravah pride do izgube moči.
- Akumulator polnite samo v okolju s temperaturo med 0 °C – $+35\text{ °C}$. Polnjenje izven tega temperaturnega območja lahko poveča nevarnost poškodb akumulatorja in povzroči nevarnost požara.

Varna uporaba polnilnika akumulatorja



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna in splošna navodila.

Neupoštevanje varnostnih in splošnih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo. Ta navodila hranite na varnem mestu. Polnilnik uporabljajte le, če lahko v celoti ocenite delovanje vseh funkcij in jih izvajate brez omejitev ali če ste prejeli ustrezna navodila.

- Ta polnilnik ni namenjen uporabi s strani otrok ali oseb z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb z nezadostnimi izkušnjami in znanjem. Ta polnilnik lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, vendar le, če so pri tem pod nadzorom ali jih o vami uporabi ter morebitnih nevarnostih podučijo odgovorna oseba ter le če so seznanjene s povezanimi nevarnostmi. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napak in poškodb med delovanjem.
- Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem naj bodo otroci pod nadzorom. Tako boste preprečili, da bi se otroci igrali s polnilnikom.
- Polnite lahko le 18-voltno akumulatorje sistema POWER FOR ALL s kapaciteto 1,5 Ah in več. Napetost akumulatorja se mora ujemati s polnilno napetostjo akumulatorja polnilnika. Ne polnite baterij

za enkratno uporabo. V nasprotnem primeru lahko pride do požara ali eksplozije.

- Polnilnik uporabljajte samo v zaprtih prostorih in ga ne izpostavljajte mokremu okolju. Vлага, ki vdre v stroj, povečuje nevarnost električnega udara.
- Polnilnik redno čistite. Umazanija predstavlja nevarnost električnega udara.
- Pred uporabo vedno preverite polnilnik, kabel in vtič. Prenehajte uporabljati polnilnik, če opazite poškodbo. Polnilnika ne odpirajte sami. Popravilo lahko opravi le družba Husqvarna ali pooblaščen servisni center, ki uporablja samo originalne nadomestne dele. Poškodovani polnilniki, kabli in vtiči povečujejo nevarnost električnega udara.
- Ne uporabljajte polnilnika na lahko vnetljivi površini (npr. papir, tekstil, ipd.) ali v vnetljivem okolju. Obstaja nevarnost požara zaradi segrevanja polnilnika med delovanjem.
- Prezračevalnih rež polnilnika ne pokrivajte. V nasprotnem primeru se polnilnik lahko pregreje in ne deluje več brezhibno.
- Za polnjenje uporabljajte samo polnilnik, ki ga je predpisal proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri drugih.
- V primeru poškodbe in neustrezne uporabe akumulatorja lahko pride tudi do izpuščanja hlapov. Prepričajte se, da je prostor dobro prezračen in poiščite zdravniško pomoč, če opazite kakršnekoli neželene učinke. Hlapi lahko dražijo dihala.
- Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz akumulatorja izteka tekočina. Izogibajte se stiku s to tekočino. Če se tekočine nehotе dotaknete, sperite mesto dotika z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Izdelki na prodaj le v Združenem kraljestvu: Vaš izdelek je opremljen z odobrenim električnim vtičem BS 1363/A z notranjo varovalko (v skladu s standardom ASTA ustreza BS 1362). Če vtič ne ustreza vašim vtičnicam, ga mora pooblaščen serviser odrezati in namestiti ustrezen vtič. Zamenjani vtiči bi moral imeti enako moč varovalke kot originalni vtič. Odrezani vtič morate zavreči, da se izognete morebitnemu električnemu udaru. Nikoli ga ne vstavljajte v omrežno vtičnico kje drugje.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred vzdrževanjem izdelka preberite naslednja opozorilna navodila.

- Pred vzdrževanjem, drugimi pregledi ali sestavljanjem izdelka odstranite baterijo.
- Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Za obsežnejša vzdrževalna in servisna dela se obrnite na servisnega zastopnika.

- Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Močno čistilo lahko poškoduje plastiko.
- Če ne vzdržujete izdelka, skrajšate njegovo življenjsko dobo in povečate nevarnost nesreč.
- Za servisiranje in popravila izdelka, zlasti za varnostne naprave na izdelku, je potrebno posebno

usposabljanje. Če po izvedenem vzdrževanju niso vsa preverjanja uspešno opravljena, se obrnite na servisnega zastopnika. Zagotavljamo vam, da so za vaš izdelek na voljo strokovna popravila in servisne storitve.

- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Montaža



OPOZORILO: Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Odstranitev in namestitev zgornjega rezila

1. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka Aspire PS30X-P4A na strani 448*.
2. Odstranite akumulator.
3. Odstranite pokrov. (Sl. 42)
4. Odstranite vijak. (Sl. 43)
5. Odstranite matico in podložko. (Sl. 44)
6. Odstranite ležaj, krmilni segment in zgornje rezilo. (Sl. 45)
7. V obratnem zaporedju namestite novo zgornje rezilo.

Opomba: Priporočeni zatezni moment matice je približno 0,5 Nm. Če nimate momentnega ključa, s ključem inbus previdno privijte matico, dokler se ne ustavi.

Namestitev škarij za obrezovanje dreves na teleskopsko gred

1. Škarje za obrezovanje dreves (A) namestite na teleskopsko gred (B). Škarje za obrezovanje dreves morajo nemoteno zdrsniti v nosilec na teleskopski gredi. V nasprotnem primeru jih ne vstavljajte pravilno. (Sl. 46)
2. Zategnite pritrditveni gumb (C).

Opomba: Ko so škarje za obrezovanje dreves nameščene na teleskopsko gred, je uporabniški vmesnik škarij za obrezovanje dreves odklopljen.

Namestitev dolžine teleskopske gredi

1. Privzdignite ročico (A) na gredi. (Sl. 47)
2. Teleskopsko gred si prilagodite na primerno dolžino.
3. Ročico potisnite navzdol za zaklepanje teleskopske gredi.

Namestitev kljuka na steno

- Kljuko namestite v zaprtem prostoru.
- Kljuko ne izpostavljajte sončni svetlobi in okolju s temperaturo od -10 °C do 70 °C.
- Kljuka namestite na mavčno, leseno ali betonsko steno.



POZOR: Prepričajte se, da stena prenese obremenitev najmanj 30 kg.

- Izdelek namestite na steno s 3 vijaki (A). Po potrebi uporabite stensko vtičnico (B).



POZOR: Prepričajte se, da so vijaki primerni za vrsto stene.

- a) Za Aspire PS30X-P4A: (Sl. 48)
 - b) Za napajalno enoto: (Sl. 49)
- Za informacije o razpoložljivih dodatkih za shranjevanje izdelka se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

Obešanje izdelka na nosilec

- Škarje za obrezovanje dreves obesite na kavelj, kot je prikazano na sliki. (Sl. 50)
- Napajalno enoto obesite na kavelj, kot je prikazano na sliki. (Sl. 51)

Delovanje

Preverjanje delovanja pred uporabo izdelka

1. Prepričajte se, da so vse matice in vijaki dobro priviti.

2. Zaklepni gumb za zaklep sprožilnika plina (napajalna enota) mora biti aktiviran.
3. Zaklepne naprave napajalne enote in vrtljivi zglob morajo biti v zaklenjenem položaju.

- Preverite, ali so škarje za obrezovanje dreves poškodovane, na primer, ali imajo razpoke. Če so škarje za obrezovanje dreves poškodovane, jih zamenjajte.
- Prepričajte se, da je transportna zaščita pravilno nameščena in ni poškodovana.
- Preverite, ali izdelek pravilno deluje.

Baterija



OPOZORILO: Pred uporabo baterije morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti. Prebrati in razumeti morate tudi navodila za uporabo, ki so priložena bateriji in polnilniku.

Baterijo in polnilnik baterije shranjujte v prostoru s pravilno temperaturo.

	Temperatura okolice
Uporaba baterije v izdelku	-5 °C – 40 °C
Polnjenje baterije	0 °C – 35 °C

Polnjenje akumulatorja

Akumulator pred prvo uporabo napolnite.

Opomba: Polnjenje je mogoče le, ko je temperatura akumulatorja v dovoljenem temperaturnem območju za polnjenje (0–35 °C).

- Napajalni kabel polnilnika priklopite v primerno ozemljeno omrežno vtičnico.



POZOR: Prepričajte se, da ima omrežna vtičnica ustrezno napetost in frekvenco.

- Akumulator vstavite v polnilnik akumulatorja. Akumulator je priklopljen na polnilnik, ko utripajo zelene lučke LED. (Sl. 52)
- Akumulator je popolnoma napolnjen, ko zasveti zelena lučka LED na polnilniku. Akumulator polnite največ 24 ur.
- Polnilnik akumulatorja odklopite iz omrežja.



POZOR: Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.

- Akumulator odstranite iz polnilnika.

Indikator napoljenosti na akumulatorju

Lučke LED na akumulatorju	Stanje napoljenosti
4 × neprekinjeno sveti zeleno	≈ 75–100 %
3 × neprekinjeno sveti zeleno	≈ 50–75 %
2 × neprekinjeno sveti zeleno	≈ 25–50 %
1 × neprekinjeno sveti zeleno	≈ 5–25 %
1 × utripa zeleno	≈ 0–5 %

Lučke LED za stanje akumulatorja na polnilniku

Zelena lučka LED (A) na polnilniku prikazuje stanje akumulatorja. Glejte *Indikator napoljenosti na akumulatorju na strani 447*.

(Sl. 53)

Lučka LED	Stanje akumulatorja
Zeleni LED-indikator utripa.	Akumulator se polni.
Zelena lučka LED sveti.	Akumulator je popolnoma napolnjen.

Lučke LED za stanje baterije na izdelku

Ob namestitvi baterije na izdelek lučke LED na izdelku prikazujejo stanje baterije.

(Sl. 54)

Lučka LED	Stanje baterije
Lučke LED 1, LED 2 in LED 3 svetijo.	V celoti napolnjeno.
Lučki LED 1 in LED 2 svetita.	Dovolj napolnjeno.
Lučka LED 1 sveti.	Energija baterije je prenizka.
Lučka LED 1 utripa.	Baterija je prazna. Indikator stanja baterije utripa. Napolnite baterijo. Glejte <i>Polnjenje akumulatorja na strani 447</i> .

Vstavev akumulatorje v izdelek



OPOZORILO: V izdelku uporabljajte samo litij-ionske akumulatorje sistema POWER FOR ALL P4A 18 V.

1. Akumulator mora biti popolnoma napolnjen.
2. Vstavite akumulator v držalo akumulatorja v izdelku. Akumulator mora popolnoma brez težav zdrsniti v držalo, saj ga v nasprotnem primeru vstavljate napačno.
 - a) Za Aspire PS30X-P4A: (Sl. 55)
 - b) Za Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Sl. 56)
3. Akumulator do konca potisnite v držalo akumulatorja. Akumulator se zaskoči, ko slišite klik.
4. Preverite, da se zapah pravilno zaskoči.

Zagon izdelka Aspire PS30X-P4A

1. Na uporabniškem vmesniku (A) pritisnite gumb za vklop/izklop. Zeleni in rumeni indikator LED zasvetita. (Sl. 57)
2. Dvakrat hitro pritisnite sprožilec plina (B). Rezalna plošča se popolnoma odpre in rumeni indikator LED je izklopljen.

Nastavitev odprtine rezil

Opomba: Odprtina rezil je lahko nastavljena na 25 mm ali 30 mm.

- Pritisnite sprožilnik (A) in ga pridržite za 3 sekunde, dokler se odprtina rezil ne poveča ali zmanjša. (Sl. 58)

Zagon izdelka Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Pritisnite gumb za zaklep. (Sl. 37)
2. Pritisnite zaklep sprožilca plina (A) in pridržite sprožilec plina (B). (Sl. 40)

Zaustavitev izdelka Aspire PS30X-P4A

1. Pritisnite in pridržite sprožilec plina, dokler ne zaslišite kratkega piska.

2. Pritisnite in pridržite sprožilec plina, dokler se rezilo ne zapre in zasveti rumeni indikator LED.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop. Indikatorji LED prenehajo svetiti.
4. Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja in ga izvlecite. (Sl. 59)

Zaustavitev izdelka Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Sprostite vklopni sprožilnik.
2. Potisnite zaklepni gumb nazaj.
3. Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja in ga izvlecite. (Sl. 60)
4. Po potrebi odstranite teleskopsko gred z izdelka.

Prilaganje kota izdelka

Izdelek lahko nastavite v 7 različnih položajev.



OPOZORILO: Kota ne nastavljajte med uporabo izdelka.

1. Izklopite izdelek in odstranite akumulator.
2. Čvrsto pridržite nosilec škarij za obrezovanje dreves (A). (Sl. 61)
3. Potisnite in pridržite vrtljivi zglob (B).
4. Nosilec škarij za obrezovanje dreves premaknite v pravilen položaj.
5. Sprostite vrtljivi zglob za zaklep nosilca škarij za obrezovanje dreves.
6. Nosilec škarij za obrezovanje dreves premakajte navzgor in navzdol, dokler se ne zaskoči v ustrezen položaj.

Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.



OPOZORILO: Pred vzdrževanjem izdelka odstranite baterijo.

Urnik vzdrževanja



OPOZORILO: Uporabnik ne more popravljati škarij za obrezovanje dreves in rezil. Če so škarije za obrezovanje dreves ali rezila poškodovani, jih ne uporabljajte. Obrnite se na servisnega zastopnika podjetja Husqvarna.

V nadaljevanju je naveden seznam vzdrževalnih korakov, ki jih je treba opraviti pri izdelku.

Vzdrževanje	Pred uporabo	Teden-sko	Mesečno
Očistite zunanje dele izdelka.	X		
Gumb VKLOP/IZKLOP mora delovati pravilno in ne sme biti pokvarjen.	X		
Z varnostnega vidika se prepričajte, da vklopni sprožilnik in zaklep vklopnega sprožilnika delujeta pravilno.	X		
Poskrbite, da krmilniki pravilno delujejo.	X		
Prepričajte se, da rezila in transportni ščitnik nimajo razpok in da niso poškodovani.	X		
Prepričajte se, da so vijaki in matice dobro priviti.	X		
Akumulator ne sme biti poškodovan.	X		
Akumulator mora biti napolnjen.	X		
Prepričajte se, da polnilnik akumulatorja ni poškodovan.	X		
Prepričajte se, da sta vijaka, ki držita rezili skupaj, pravilno pritrjena.		X	
Preverite priključke med akumulatorjem in izdelkom. Preverite priključek med akumulatorjem in polnilnikom akumulatorja.			X

Pregled baterije in polnilnika baterije

1. Preverite, ali je baterija poškodovana, na primer razpokana.
2. Preverite, ali je polnilnik baterije poškodovan, na primer razpokan.
3. Prepričajte se, da povezovalni kabel polnilnika baterije ni poškodovan in nima razpok.

Čiščenje izdelka, baterije in polnilnika baterije

1. Izdelek po uporabi očistite s suho krpo.
2. Baterijo in polnilnik baterije očistite s suho krpo. Vodila baterije morajo biti vedno čista.
3. Polni na bateriji in polnilniku baterije morajo biti čisti, ko vstavite baterijo v polnilnik ali izdelek.

Pregledovanje rezil

1. Očistite neželene materiale z rezila s protikorozivnim čistilnim sredstvom pred in po uporabi izdelka.

2. Preglejte, ali so robovi rezila poškodovani in deformirani.
3. Prepričajte se, da se rezila nemoteno vrtijo.

Čiščenje in mazanje rezila

1. Odstranite neželene materiale z rezila pred in po uporabi izdelka.
2. Olje podmaže rezila in zniža njihovo temperaturo. Med rezila nanesite olje, ki ga je odobrila družba Husqvarna, kot je prikazano na sliki. (Sl. 62)
3. Pred daljšim skladiščenjem rezila namažite.

Opomba: Če potrebujete več informacij o priporočenih čistil in mazivih, se obrnite na servisnega zastopnika.

Odpravljanje težav

Uporabniški vmesnik

Težava	Možne napake	Možna rešitev
Zelena lučka LED utripa.	Nizka napetost akumulatorja.	Napolnite akumulator.

Težava	Možne napake	Možna rešitev
Rdeča lučka LED utripa.	Preobremenitev.	Rezila se ne morejo prosto premikati. Sprostite sprožilec plina in ponovno zaženite izdelek.
	Odstopanje temperature.	Izdelek naj se ohladi.
	Hkrati sta pritisnjena vklopni sprožilnik in gumb za zagon.	Sprostite vklopni sprožilnik in pritisnite gumb za zagon.
Zelena lučka LED in rdeča lučka LED utripata izmenično.	Akumulator je prazen.	Napolnite akumulator.
	Akumulator je poškodovan.	Obrnite se na servisnega zastopnika.

Odpravljanje težav s polnilnikom baterije

Lučka LED na polnilniku baterije	Vzrok	Rešitev
Zelena lučka LED sveti.	Baterija ni pravilno nameščena v polnilnik.	Odstranite baterijo iz polnilnika in jo ponovno vstavite.
	Priključki akumulatorske baterije in polnilnika so umazani.	Očistite priključke akumulatorske baterije in polnilnikov. Akumulatorsko baterijo, na primer večkrat zaporedoma vstavite v polnilnik in jo iz njega odstranite.
	Polnilnik je prepoznal notranjo napako.	Preverite, ali so vse baterije popolnoma vstavljene. Odklopite električni kabel in ga znova vstavite. Če se napaka ponovi, naj polnilnik pregleda pooblaščen servisni center za izdelke Husqvarna.
	Akumulatorska baterija je poškodovana.	Zamenjajte baterijo.
	Temperatura baterije je zunaj dovoljenega območja polnjenja.	Počakajte, da pade temperatura baterije na dovoljeno raven za polnjenje (0-35°C).
Zelena lučka LED ne sveti.	Vtičnica, napajalni kabel ali polnilnik akumulatorske baterije so poškodovani.	Preverite napetost električnega omrežja. Po potrebi se obrnite na pooblaščenega serviserja.
	Polnilnik akumulatorske baterije ni pravilno priključen v omrežno vtičnico.	Priključite polnilnik akumulatorske baterije v omrežno vtičnico.
Druge napake.	Če pride do drugih napak, se prepričajte, da je izdelek izklopljen, odstranite baterijo in se obrnite na pooblaščenega serviserja.	

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz in skladiščenje

- Priloženi litij-ionski akumulatorji so skladni z zahtevami zakonodaje o nevarnem blagu.
- Pri transportu, tudi če ga izvaja tretja oseba ali posrednik, je treba upoštevati posebna navodila na embalaži in nalepkah.
- Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne snovi. Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Ob vstavljanju akumulatorja v paket prelepitate izpostavljene kontakte. Akumulator vstavite v paket tako, da se ne more premikati.

- Pri skladiščenju ali prevozu vedno odstranite akumulator.
- Akumulator in polnilnik akumulatorja hranite v suhem prostoru, kjer ni vlage in zmrzali.
- Akumulatorja ne shranjujte v prostoru, v katerem je lahko prisotna statična elektrika. Akumulatorja ne shranjujte v kovinski škatli.
- Akumulator shranite v prostor s temperaturami med $-20\text{ °C}/-4\text{ °F}$ in $+50\text{ °C}/122\text{ °F}$, v katerem ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnik akumulatorja shranite v prostoru s temperaturami med 5 in 45 °C ($41-113\text{ °F}$) tako, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnik akumulatorja uporabljajte samo v okolju s temperaturami od 0 do 35 °C ($32-95\text{ °F}$).
- Izdelek hranite v okolju s temperaturo med $-40\text{ °C}/-40\text{ °F}$ in $+60\text{ °C}/140\text{ °F}$.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem mora biti akumulator napolnjen med 30% in 50% .
- Polnilnik akumulatorja shranite v zaprtem in suhem prostoru.
- Med shranjevanjem akumulator ne sme biti v bližini polnilnika. Otroci in druge nepooblaščen osebe se ne smejo dotikati opreme. Oprema mora biti shranjena v prostoru, ki ga je mogoče zakleniti.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem izdelek očistite in opravite popoln servis.
- Pred prevozom in skladiščenjem na izdelek namestite transportno zaščito, da preprečite telesne poškodbe ali škodo na izdelku.
- Med prevozom varno pritrdite izdelek.
- Izdelek shranite v vodoravnem položaj ali ga obesite na priloženo kljuko. Glejte *Obešanje izdelka na nosilec na strani 446*.

Odlaganje

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, zastopnika ali prodajalca. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

(Sl. 23)

Opomba: Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.

Tehnični podatki

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Vrsta	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Teža		
Teža brez akumulatorja in transportne zaščite, kg	1	2,4
Rezilo		
Največja zmogljivost žaganja, mm	30	30
Ravni hrupa in vibracij ^{111 112 113 114 115}		
Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, dB (A)	60	

¹¹¹ Ekvivalentna raven zvočnega tlaka, skladna s standardom EN 62841-1, je izračunana kot vsota energije v odvisnosti od časa za različne ravni zvočnega tlaka pod različnimi delovnimi pogoji. Tipična statistična razpršitev za ekvivalentno raven zvočnega tlaka je standardni odklon 3 dB (A).

¹¹² Navedeno skupno vrednost vibracij in navedene ravni hrupa lahko uporabljate tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

¹¹³ Navedena skupna vrednost vibracij in navedene ravni hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnim načinom preizkušanja in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij.

¹¹⁴ Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo izdelka se lahko razlikujejo od navedene skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe izdelka. Treba je opredeliti varnostne ukrepe za zaščito upravljalca, na podlagi ocene izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe. V oceno vključite vse dele delovnega cikla, kot so čas, ko je izdelek izklopljen, čas delovanja v prostem teku in čas pritisnjene sprožilca.

¹¹⁵ Zabeleženi podatki za ekvivalentno raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) $1,5\text{ m/s}^2$.

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Ravni vibracij pri ročajih, izmerjene v skladu s standardom EN 62841-1, m/s²		
Iztegnjen, sprednji ročaj/zadnji ročaj	-	0,3
Glavni ročaj/pomožni ročaj	0,2	-

Homologirane baterije

Ta izdelek lahko uporabljate z vsemi baterijami **POWER FOR ALL**. Za najboljše delovanje priporočamo uporabo akumulatorjev z najmanj 2,0 Ah.

Akumulatorska baterija	P4A 18-B36
Vrsta	Litij-ionska
Zmogljivost akumulatorja v Ah	2,0
Nazivna napetost, V	18
Teža, kg	0,35
Število celic (Litij-ionskih)	5

Odobreni polnilniki baterije

Polnilnik akumulatorske baterije	P4A 18-C50
Vhodna napetost, V	Glejte tipske podatke na napajalno enoto.
Frekvenca, Hz	50–60
Moč, W	50

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Akumulatorske škarje za obrezovanje dreves in teleskopske škarje za obrezovanje dreves
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v skladu z naslednjimi direktivami in uredbami EU, kot
so bile spremenjene:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	o elektromagnetni združljivosti
2011/65/EU	"o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi"

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali
tehnične specifikacije: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, Vodja oddelka za raziskave in razvoj,
Husqvarna AB

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



Licence

Avtorske pravice © 2012–2020 STMicroelectronics

Garancija ne krije okvar, ki so posledica normalne obrabe, malomarnosti, nepravilne uporabe, nepooblaščenih popravil ali priklopa naprave na nepravilno napetost.

Vse pravice pridržane.

Vnovična distribucija in uporaba v izvornih in dvojiških oblikah s spremembami ali brez je dovoljena pod naslednjimi pogoji:

- Pri vnovični distribuciji izvorne kode morajo biti ohranjeni zgornje obvestilo o avtorskih pravicah, ta seznam pogojev in spodnja izjava.
- Vnovične distribucije v dvojiški obliki morajo v dokumentaciji in/ali drugih priloženih gradivih vsebovati zgornje obvestilo o avtorskih pravicah, ta seznam pogojev in spodnjo izjavo.
- Tako ime STMicroelectronics kot imena drugih sodelujočih oseb ne smejo biti uporabljena v smislu izražanja podpore ali promocije izdelkov, izpeljanih iz te programske opreme, razen s predhodnim pisnim soglasjem.

TO PROGRAMSKO OPREMO IMETNIKI AVTORSKIH PRAVIC IN DRUGE SODELUJOČE OSEBE PONUJAJO "TAKŠNO, KOT JE", PRI ČEMER SO IZKLJUČENA VSA IZREČNA ALI IMPLICITNA JAMSTVA, VKLJUČNO Z, A NE OMEJENO NA IMPLICIRANA JAMSTVA TER POGOJE O PRIMERNOSTI ZA PRODAJO. IMETNIK AVTORSKIH PRAVIC IN DRUGE SODELUJOČE OSEBE V NOBENEM PRIMERU NISO ODGOVORNE ZA KAKRŠNO KOLI NEPOSREDNO, POSREDNO, NAKLJUČNO, POSEBNO ALI POSREDNO ŠKODO TER EKSEMPPLARIČNO ODŠKODNINO (VKLJUČNO Z, A NE OMEJENO NA DOBAVO NADOMESTNIH IZDELKOV ALI STORITEV, IZGUBO MOŽNOSTI UPORABE, PODATKE, DOBIČEK IN PREKINITEV POSLOVANJA), NE GLEDE NA TO, KAKO JE NASTALA IN NA PODLAGI KATEREGA TEMELJA ZA ODGOVORNOST SE UVELJAVLJA, BODISI POGODBENEGA, ODŠKODNINSKEGA ALI NA PODLAGI ODGOVORNOSTI (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO ALI DRUGAČE), KI IZHAJA IZ KAKRŠNE KOLI UPORABE TE PROGRAMSKE OPREME, TUDI V PRIMERU OBVESTILA, DA OBSTAJA MOŽNOST TAKŠNE ŠKODE.

Licenca Apache 2.0

Avtorske pravice © 2009–2019 Arm Limited. Vse pravice pridržane.

Različica 2.0, januar 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

DOLOČILA IN POGOJI ZA UPORABO, VNOVIČNO DISTRIBUCIJO IN DISTRIBUCIJO

1. Opredelitve pojmov

"Licenca" pomeni določila in pogoje za uporabo, vnovično distribucijo in distribucijo, kot je opredeljeno v poglavjih 1–9 tega dokumenta. "Dajalec licence" pomeni lastnika avtorskih pravic ali s strani lastnika avtorskih pravic pooblaščen subjekt, ki podeljuje Licenco. "Pravni subjekt" pomeni skupnost delujočega subjekta in vseh drugih subjektov, ki nadzorujejo ali so pod nadzorom tega subjekta ali so pod skupnim nadzorom s tem subjektom. "Nadzor" za namen opredelitve teh pojmov pomeni (i) moč, neposredno ali posredno za usmerjanje ali upravljanje takšnega subjekta, bodisi s pogodbo ali drugače ali (ii) lastništvo petdesetih odstotkov (50 %) ali več delnic ali (iii) dejansko lastništvo takšnega subjekta. "Vi" (ali "Vas") pomeni vas kot posameznika ali pravni subjekt, ki izvaja dovoljenja, podeljena s to Licenco. "Izvorna" oblika pomeni prednostno obliko za izvajanje sprememb, vključno z, a ne omejeno na izvorno kodo programske opreme, izvorno dokumentacijo in konfiguracijskimi datotekami. "Objektna" oblika pomeni vsako obliko, ki je rezultat mehanske pretvorbe ali prevoda Izvorne oblike, vključno z, a ne omejeno na prevedeno objektno kodo, generirano dokumentacijo in pretvorbe v druge vrste predstavnosti. "Delo" pomeni delo avtorstva, bodisi v Izvorni bodisi v Objektni obliki, dano na voljo pod Licenco, kot označuje obvestilo o avtorskih pravicah, ki je vključeno ali je priloga k delu (primer je naveden v prilogi spodaj). "Izvedena dela" pomenijo vsako delo, bodisi v Izvorni bodisi v Objektni obliki, ki temeljijo na (izhajajo iz) Dela in za katera uredniške revizije, komentarji, dodelave ali druge spremembe kot celota predstavljajo izvorno delo avtorstva. Za namene te Licence, Izvedena dela ne vključujejo del, ki jih je še naprej mogoče ločiti od ali se z golj povezujejo (ali so povezana z imenom) z vmesniki Dela in na njem temelječih Izvedenih del. "Prispevek" pomeni vsako delo avtorstva, vključno z izvorno različico Dela in morebitnimi spremembami ali dodatki k temu Delu ali na njem temelječim Izvedenim delom, ki je s strani lastnika avtorskih pravic ali z njegove strani pooblaščen osebe ali pravnega subjekta posredovano z namenom, da ga v njegovem imenu vključi v Delo. Za namen te opredelitve "posredovano" pomeni vsakršno obliko elektronske, ustne ali pisne komunikacije, poslana Dajalcu licence ali njegovim predstavnikom, vključno z, a ne omejeno na komunikacijo prek elektronskih dopisnih seznamov, sistemov za nadzor izvorne kode ter sistemov za sledenje težavam, ki jih upravlja Dajalec licence ali druga oseba v njegovem imenu za namene razprave in izboljšav Dela, pri čemer je izključena komunikacija, ki je vidno označena ali drugače s strani lastnika avtorskih pravic pisno opredeljena kot "Ni prispevek." "Sodelujoča oseba" pomeni Dajalca licence in vsakega posameznika ali pravni subjekt, v imenu kogar je Dajalec licence prejel Prispevek in ga posledično vključil v Delo.

2. Podelitev licence za uporabo avtorskega dela

Na podlagi določil in pogojev te Licence vam vsaka Sodelujoča oseba podeljuje trajno, po vsem svetu veljavno, neizključno, brezplačno in brez licenčnih ter nepreklicno avtorsko licenco za vnovično distribucijo, pripravo Izvedenih del, javni prikaz, javno izvedbo, podlicenciranje in distribucijo Dela in Izvedenih del v Izvorni ali Objektni obliki.

3. Podelitev patentne licence

V skladu z določili in pogoji te Licence vam vsak Sodelavec podeljuje trajno, po vsem svetu veljavno, neizključno, brezplačno, nepreklicno (razen kot je navedeno v tem poglavju) patentno licenco, brez plačila licenčnine, za neposredno izdelavo, izdelavo, uporabo, ponudbo za prodajo, prodajo, uvoz in druge načine prenosa dela, kjer taka licenca velja samo za tiste patentne zahtevke, ki jih lahko licencira tak Sodelavec in ki so nujno kršene z njihovim Prispevkom samim ali s kombinacijo njihovega prispevka z Delom, h kateremu so bili predloženi takšni Prispevki. Če sprožite patentni spor proti kateremu koli subjektu (vključno z navzkrižnim zahtevkom ali nasprotnim zahtevkom v tožbi), v katerem navajate, da Delo ali Prispevek, vključen v Delo, predstavlja neposredno ali prispevajočo kršitev patenta, bodo vse patentne licence, ki so vam podeljene v skladu s to Licenco, za to Delo prenehale veljati z dnem vložitve take tožbe.

4. Vnovična distribucija

Dovoljena vam je vnovična distribucija in distribucija kopij Dela ali iz njega Izvedenih del v katerem koli mediju, z ali brez sprememb, v Izvorni ali Objektni obliki, če izpolnjujete naslednje pogoje:

- vsem ostalim prejemnikom Dela ali Izvedenega dela morate izročiti kopijo te licence; in
- zagotoviti morate, da imajo vse spremenjene datoteke vidna obvestila, ki navajajo, da ste te datoteke spremenili vi; in v izvorni obliki katerega koli Izvedenega dela, ki ga distribuirate, morate ohraniti vsa obvestila o avtorskih pravicah, patentih in blagovnih znamkah ter obvestila o pripisovanju, razen tistih obvestil, ki se ne nanašajo na noben del Izvedenega dela; in
- če Delo kot del distribucije vsebuje besedilno datoteko "**OBVESTILO**", morajo vsa Izvedena dela, ki jih distribuirate, vsebovati berljivo kopijo obvestil, o pripisovanju, vsebovanih v takšni datoteki z **OBVESTILOM**, razen tistih obvestil, ki se ne nanašajo na noben del Izvedenega dela, in sicer na vsaj enem od naslednjih mest: v besedilni datoteki **OBVESTILO**, distribuirani kot del Izvedenih del, v Izvorni obliki ali dokumentaciji, če je priložena Izvedenim delom ali v prikazu, ki ga generirajo Izvedena dela, če in kjer koli se takšna obvestila tretjih oseb običajno pojavijo. Vsebina datoteke **OBVESTILO** je informativne narave in ne spreminja Licence. Svoja obvestila o pripisovanju lahko dodate znotraj Izvedenih del, ki jih distribuirate, poleg ali kot dodatek k besedilu **OBVESTILA** iz Dela, pod pogojem, da takih dodatnih obvestil o pripisovanju ni mogoče obravnavati kot spreminjanje Licence.

Svojim spremembam lahko dodate lastno izjavo o avtorskih pravicah in zagotovite dodatne ali drugačne licenčne pogoje in pogoje za uporabo, reprodukcijo ali distribucijo vaših sprememb ali katerih koli Izvedenih del kot celote, pod pogojem, da vaša uporaba, reprodukcija in distribucija Dela izpolnjuje pogoje, navedene v tej Licenci.

5. Posredovanje prispevkov

Razen če izrecno ne navedete drugače, bo vsak Prispevek, ki ste ga načrtno predložili Dajalcu licence z namenom vključitve v Delo, podvržen določilom in pogojem te Licence brez kakršnih koli dodatnih določil in pogojev. Ne glede na zgoraj navedeno, nič v tej Licenci ne nadomešča ali spreminja pogojev katere koli ločene licenčne pogodbe, ki ste jo sklenili z Dajalcem licence glede takšnih Prispevkov.

6. Blagovne znamke

Ta Licenca ne podeljuje dovoljenja za uporabo blagovnih znamk in imen, storitvenih znamk ali imen izdelkov Dajalca licence, razen kolikor je to potrebno za razumno in običajno uporabo pri opisovanju izvora Dela in reproduciranju vsebine datoteke **OBVESTILO**.

7. Izjava o jamstvu

Razen če to zahteva veljavna zakonodaja ali če je to dogovorjeno v pisni obliki, Dajalec licence zagotavlja Delo (in Sodelavec svoje Prispevke) "**TAKŠNO, KOT JE**", **BREZ JAMSTEV ALI KAKRŠNIH KOLI POGOJEV**, izrecnih ali impliciranih, vključno in brez omejitev s kakršnimi koli garancijami ali pogoji glede **LASTNIŠTVA, NEKRŠITEV, PRIMERNOSTI ZA PRODAJO** ali **PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN**. Sami ste odgovorni za ugotavljanje primernosti uporabe ali vnovične distribucije Dela in prevzimate vsa tveganja, povezana z vašo uporabo dovoljenj v okviru te Licence. 8. Omejitve odgovornosti V nobenem primeru in v skladu z nobeno pravno teorijo, ne glede na to, ali gre za odškodninsko odgovornost (vključno z malomarnostjo), pogodbo ali drugo, razen če to zahteva veljavna zakonodaja (kot so naklepna ravnanja in ravnanja s hudo malomarnostjo) ali je dogovorjeno v pisni obliki, vam noben Sodelavec ne odgovarja za škodo, vključno z neposredno, posredno, posebno, naključno ali posledično škodo kakršne koli narave, ki izhaja iz te Licence ali zaradi uporabe ali nezmožnosti uporabe Dela (vključno z, vendar ne omejeno na škodo zaradi izgube dobrega imena, ustavitve dela, okvare ali nepravilnega delovanja računalnika ali kakršno koli drugo komercialno škodo ali izgubo), tudi če je bil tak Sodelavec obveščen o možnosti takšne škode.

9. Sprejem jamstev ali dodatne odgovornosti

Pri vnovični distribuciji Dela ali njegovih Izvedenih del se lahko odločite, da ponudite in zaračunate prispevek za zagotavljanje podpore, garancije, nadomestila ali drugih obveznosti in/ali pravic v skladu s to Licenco. Vendar pa lahko pri sprejemanju takšnih obveznosti delujete le v svojem imenu in na lastno odgovornost in ne v imenu

katerega koli drugega Sodelavca, in samo v primeru, če se strinjate, da boste vsakega Sodelavca izvzeli oziroma ščitili pred kakršno koli odgovornostjo ali zahtevki zaradi vašega sprejema kakršnega koli jamstva ali dodatne odgovornosti. KONEC DOLOČIL IN POGOJEV

Innehåll

Introduktion.....	457	Felsökning.....	468
Säkerhet.....	458	Transport, förvaring och kassering.....	469
Montering.....	465	Tekniska data.....	470
Drift.....	465	Försäkran om överensstämmelse.....	472
Underhåll.....	467	Licenser.....	473

Introduktion

Produktbeskrivning

Produkten Husqvarna Aspire PS30X-P4A är en batteridriven sekator.

Produkten Husqvarna Aspire Pole-P4A är ett batteridrivet kraftaggregat med teleskopfunktion och vinkeljustering.

Produkten Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A är en stångsekator med teleskopfunktion och vinkeljustering.

Arbetet med att öka din säkerhet och effektivitet under användning pågår ständigt. Prata med en serviceverkstad för mer information.

Produktöversikt

(Fig. 1)

1. Roterande led
2. Låsvred för sekatorer
3. Spak för teleskopfunktion
4. Skaft
5. Mjukt grepp
6. Krok för sele
7. Låsknapp för gasreglagespär
8. Gasreglagespär
9. Gasreglage
10. Bakre handtag
11. Frigöringsknapp för batteri
12. Batteri
13. Batteriladdare
14. Ström- och varningsindikator
15. Koppling
16. Primärt handtag
17. Användargränssnitt
18. Sekatorer
19. Övre blad
20. Nedre blad
21. Gasreglage
22. Transportskydd
23. Krok för sekatorer, skruvar och väggpluggar
24. Krok för kraftaggregat, skruvar och väggpluggar
25. Bruksanvisning

Avsedd användning

Använd produkten för att kapa grenar och kvistar med en maximal stamdiameter på 30 mm. Använd inte produkten för andra uppgifter.

Snabbguide

Skanna QR-koden för att få råd om hur du använder produkten.

(Fig. 27)

Symboler på produkten

- (Fig. 2) **WARNING!** Den här produkten kan vara farlig och kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.
- (Fig. 3) Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder produkten.
- (Fig. 4) Använd godkänt ögonskydd.
- (Fig. 5) Använd skyddshjälm på platser där föremål kan falla ner. Använd godkända hörselskydd. Använd godkänt ögonskydd.
- (Fig. 6) Använd godkända skyddshandskar.
- (Fig. 7) Använd kraftiga hals säkra kängor.
- (Fig. 8) Likström.
- (Fig. 9) Märkspänning, V
- (Fig. 10) Utsätt inte för regn.
- (Fig. 11) Risk för skador. Håll händerna borta från skärverktyget.

- (Fig. 12) Produkten överensstämmer med gällande EU-direktiv. en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.
- (Fig. 13) Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den vid (Fig. 14) Koppla bort batteriet före underhåll.
- (Fig. 15) Håll kringstående på avstånd.
- (Fig. 18) FARA! Håll tillräckligt avstånd till elledningar.
- (Fig. 19) Tryck snabbt på gasreglaget två gånger för att låsa upp eller använda produkten.
- (Fig. 20) Tryck och håll in gasreglaget i tre sekunder för att justera bladöppningen.
- (Fig. 21) Tryck och håll in gasreglaget i fem sekunder för att låsa fast bladen.
- (Fig. 22) Typskylten eller laserskriften visar serienumret. **yyyy** är produktionsåret och **ww** är produktionsveckan.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

(Fig. 16) Använd och förvara endast batteriladdaren inomhus.

(Fig. 17) Dubbelisolerad.

Symboler på batteriet eller på batteriladdaren

- (Fig. 23) Återvinn produkten vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. (Gäller endast Europa)
- (Fig. 24) Använd endast batteriet i produkter från POWER FOR ALL System-partner.
- (Fig. 25) Skydda batteriet mot värme, t.ex. mot kontinuerligt starkt solljus, eld, smuts, vatten och fukt. Det finns risk för explosion och kortslutning.
- (Fig. 26)

Produktkada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Tillverkare

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna maskinsäkerhetsvarningar



VARNING: Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer maskinen. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner som referens.

Notera: I varningarna syftar begreppet "maskin" på en maskin som antingen är ansluten till en strömkälla (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och väl belyst.** I rörliga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.
- **Använd inte maskinen i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från maskiner kan antända damm eller ängor.
- **Håll barn och personer i närheten på avstånd när du använder en maskin.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

Elsäkerhet

- **Maskinens kontakter måste passa i uttaget.** Förändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade maskiner. *Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar riskerna för elektriska stötar.*
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, värmelement, spisar och kylskåp.** *Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.*
- **Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden.** *Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.*
- **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra maskinen eller för att koppla ur produkten från eluttaget.** Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. *Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.*
- **När du använder en maskin utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** *Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*
- **Om det är oundvikligt att köra en maskin i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** *Med en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.*

Personligt skydd

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en maskin.** Använd inte en maskin om du är trött eller påverkad

av droger, alkohol eller mediciner. *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskiner kan leda till allvarlig personskada.*

- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** *Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.*
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är fränslagen innan du ansluter maskinen till en strömkälla eller ett batteripack samt innan du tar upp eller bär maskinen.** *Risken för olyckor är stor om du bär maskiner med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till maskiner med strömbrytaren påslagen.*
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på maskinen.** *Skiftnycklar som lämnas kvar i maskinens rörliga delar kan orsaka personskada.*
- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fötfaeste och god balans.** *Det ger dig större kontroll över maskinen i oväntade situationer.*
- **Använd ordentliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** *Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** *Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.*
- **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av maskiner, så att du börjar strunta i maskinsäkerheten.** *En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.*
- **Fara! Använd inte produkten i närheten av elledningar.** *Enheter har inte utformats för att ge skydd mot elstötar vid kontakt med strömförande luftledning. Se lokala föreskrifter för säkra avstånd från elektriska strömförande luftledning och se till att positionen är säker innan du använder produkten.*

Användning och skötsel av maskinen

- **Använd inte onödig kraft. Använd den maskin som är rätt för aktuellt syfte.** *Med rätt maskin utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som maskinen är utformad för.*
- **Använd inte maskinen om du inte kan starta och stänga av den med strömbrytaren.** *Maskiner som inte kan regleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.*
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet (om det kan tas bort) innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas oavsiktligt.*
- **Förvara maskiner utom räckhåll för barn när de inte används. Se till att personer som inte tidigare har hanterat maskinen eller som inte har läst instruktionerna inte använder den.** *Maskiner är farliga om de används av ovana användare.*

- **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka maskinens funktion. Om maskinen är skadad ska den repareras innan den används igen.** *Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på maskinerna.*
- **Håll kapmaskiner vassa och rena.** *Kapmaskiner med vassa eggjar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.*
- **Använd maskinen och tillbehör enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** *Användning av maskinen för andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.*
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** *Hala handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra maskinen i oväntade situationer.*

Använda och underhålla batteridrivna maskiner

- **Ladda endast upp med den laddare som anges av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteripack.
- **Använd endast maskiner med särskilt avsedda batteripack.** Användning av andra batterier kan innebära risk för skada och brand.
- **När batteriet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning mellan kontakterna.** Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- **Vid felaktig användning kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du kontakta vården.** Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.
- **Använd inte ett batteripack eller en maskin som har skador eller har modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- **Utsätt inte ett batteripack eller en maskin för eld eller för höga temperaturer.** Om de utsätts för brand eller temperatur över 130 °C kan de explodera.
- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteripack eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller temperaturer utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

Service

- **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva din maskin.** På så

sätt garanterar du att säkerheten för din maskin upprätthålls.

- **Utför aldrig underhåll på skadade batteripack.** Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsvarningar för sekatorer

- **Använd inte sekatorer i dåligt väder, i synnerhet vid risk för blixtnedslag.** Det minskar risken att träffas av blixten.
- **Håll alla nätsladdar borta från skårområdet.** Det kan finnas dolda nätsladdar som du kan råka skära av med bladet.
- **Håll endast i sekatorrens isolerade greppytor eftersom bladen kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Om bladen kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelarna på sekatorn bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Håll alla delar av din kropp borta från bladet.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder sekatorn kan leda till allvarlig personskada.
- **Stå alltid stadigt och använd endast sekatorn när du står på marken.** Hala eller instabila ytor kan få dig att tappa balansen eller kontrollen över maskinen.
- **När du kapar en gren som är spänd ska du se upp för återfjädring.** När spänningen i träfibren frigörs kan den fjäderbelastade grenen träffa användaren och orsaka personskador.
- **Använd inte sekatorer när du klättrar i ett träd, står på en stege eller med annat ostadigt stöd.** Om sekatorer används på detta sätt kan det leda till att du tappar balansen, tappar kontrollen över maskinen och personskador.
- **När du tar bort material som har fastnat eller utför service på sekatorn måste du se till att batteriet är borttaget eller frånkopplat.** Om sekatorn startar när du tar bort material som har fastnat eller när du utför service kan du skada dig allvarligt.
- **Avaktivera eller koppla bort strömmen till sekatorn när du avbryter eller avslutar arbetet.** Inaktivering eller frånkoppling av strömmen förhindrar skador på grund av oavsiktlig användning av strömbrytaren.
- **Bär sekatorn i handtaget med bladet stängt och maskinen helt avstängd.** Om du använder sekatorn på rätt sätt minskar du risken för att starta den av misstag och skada dig på bladen.

Allmänna säkerhetsvarningar för stångsekatorn

- **Använd alltid huvudskydd när du använder stångsekatorn över huvudet.** Fallande objekt kan orsaka allvarliga personskador.
- **Använd alltid båda händerna när du använder sekatorn.** Håll stångsekatorn med båda händerna för att undvika att du förlorar kontrollen över den.
- **Använd aldrig stångsekatorn nära kraftledningar.** Detta för att minska risken för elstötar. Kontakt med eller användning i närheten av kraftledningar kan

orsaka allvarliga skador eller elektriska stötar som leder till dödsfall.

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- För att undvika ofrivillig start av maskinen ska batteriet avlägsnas.
- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.
- Använd inte produkten om den ändras från dess första specifikation. Byt inte ut en del av produkten utan tillverkarens godkännande. Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren. Felaktigt underhåll kan leda till skador eller dödsfall.
- Kontrollera produkten före användning. Se *Säkerhetsanordningar på produkten på sida 462* och *Underhåll på sida 467*. Använd inte en produkt som har skador eller inte fungerar korrekt. Utför de säkerhets-, underhålls- och serviceinstruktioner som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med produkten. Låt aldrig barn eller andra personer som inte utbildats i handhavande av produkten och/eller batteriet använda eller underhålla den. Lokala föreskrifter kan reglera användarens ålder.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Förvara produkten oätkomlig för barn.
- Enhetens ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originaltillbehör. Ändringar och/eller tillbehör som inte är godkända kan medföra allvarliga personskador eller dödsfall för användaren och andra.

Notera: Nationella eller lokala lagar kan reglera användningen. Följ givna föreskrifter.

Säkerhetsinstruktioner för drift



VARNING: Läs och följ varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Kontrollera att det inte finns några dolda föremål i häckarna och buskarna (t.ex. trädstängsel och dolda ledningar).
- Se till att inga människor eller djur kommer närmare än 15 meter under arbetets gång. När flera användare arbetar inom samma område är det säkra avståndet minst 15 meter. Annars finns det risk för allvarliga personskador. Stäng omedelbart av produkten om någon närmar sig arbetsplatsen.

Sväng aldrig runt med produkten utan att först kontrollera bakåt att ingen befinner sig inom säkerhetszonen.

- Använd aldrig produkten när det är dåligt väder, till exempel tjock dimma, kraftigt regn, kraftiga vindar, extrem kyla osv. Extremt varmt väder kan göra att produkten överhettas. Att arbeta i dåligt väder är tröttsamt och kan skapa farliga omständigheter, exempelvis halt underlag, påverkande på trädets fallriktning, m.m.
- Låt aldrig barn använda eller vara i närheten av produkten. Eftersom produkten är lätt att starta kan barn starta den om de inte hålls under uppsikt. Detta kan innebära risk för allvarlig personskada. Koppla därför alltid ur batteriet när produkten inte är under uppsikt.
- Se till att människor, djur eller annat inte påverkar din kontroll över produkten och att de inte kommer i kontakt med skärutrustningen eller lösa föremål som slungas iväg av skärutrustningen.
- Var alltid uppmärksam på varningssignaler eller tillrop när hörselskydd används. Ta alltid av hörselskydden så snart du stängt av produkten.
- Överexponering av vibrationer kan leda till blodkärls- eller nervskador hos personer som har dålig blodcirkulation. Prata med läkare om du upplever kroppsliga symptom som kan relateras till överexponering av vibrationer. Exempel på sådana symptom är domningar, avsaknad av känsel, "kittlingar", "stickningar", smärta, avsaknad eller reducering av normal styrka, förändringar i hudens färg eller dess yta. Dessa symptom uppträder vanligtvis i fingrar, händer eller handleder.
- Stoppa alltid produkten, ta ut batteriet och se till att skärutrustningen stannar helt innan du utför arbeten på produkten.
- När du råkar ut för en situation som gör dig osäker angående fortsatt användning ska du rådfråga en expert. Kontakta din återförsäljare eller serviceverkstad. Undvik all användning du anser dig otillräckligt kvalificerad för.
- Undvik all användning du anser dig otillräckligt kvalificerad för.
- Använd aldrig produkten om du är trött, om du har druckit alkohol eller om du tar mediciner som kan påverka din syn, ditt omdöme eller din kroppskontroll.
- Använd aldrig produkten utan möjlighet att kunna påkalla hjälp i händelse av olycka.
- Håll god balans och säkert fotfäste. Se till att du kan gå och stå säkert. Titta efter eventuella hinder vid en övändertad förflyttning (rötter, stenar, grenar, gropar, diken osv.). Iakttag stor försiktighet vid arbete i sluttande terräng.
- Använd selen för att bära upp produktens vikt och göra den lättare att hantera.

- För Aspire PS30X-P4A: Håll produkten med höger eller vänster hand. Håll händer och andra kroppsdelar borta från bladet.

(Fig. 28)

- För Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Håll alltid produkten med båda händerna.

(Fig. 29)

- Innan du tar bort oönskat material från produkten ska du stanna motorn och se till att bladet inte roterar.
- Vid förflyttning till annat område ska produkten stoppas. Vid längre förflyttningar samt transporter ska transportskyddet sättas fast.
- Ställ aldrig ner produkten när den är påslagen utan att du har uppsikt över den.
- Följ tillämpliga säkerhetsföreskrifter för arbete i närheten av strömförande luftledningar.
- Produkten är inte elektriskt isolerad. Om produkten kommer i kontakt med eller i närheten av spänningsförande ledningar kan detta resultera i dödsfall eller allvarlig kroppsskada. Elektricitet kan överföras från en punkt till en annan med en så kallad spänningsbåge. Ju högre spänningen är, desto längre kan elektriciteten överföras. Elektricitet kan även överföras genom grenar och andra föremål, särskilt om de är blöta. Håll alltid ett avstånd på minst 10 meter mellan produkten och spänningsförande ledningar och/eller föremål som är i kontakt med dem. Om du måste arbeta med kortare säkerhetsavstånd ska du alltid kontakta aktuellt kraftbolag för att säkerställa att spänningen är frånslagen innan du påbörjar ditt arbete.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt utrustning.
- Använd hjälm om det finns en risk att föremål faller ned på dig.

(Fig. 30)

- Använd godkända hörselskydd.

(Fig. 31)

- Använd godkänt ögonskydd. Används visir måste även godkända skyddsglasögon användas. Godkända skyddsglasögon måste uppfylla standarden ANSI Z87.1 i USA eller SS-EN 166 i EU-länder.

(Fig. 32)

- Använd handskar vid behov, till exempel när du ansluter, undersöker eller rengör skärutrustningen.

(Fig. 33)

- Använd skyddsstövlar, eller skor, med halkfri sula.

(Fig. 34)

- Använd byxor med sågskydd.
- Ha på dig kläder i slitstarkt material. Bär alltid kraftiga långbyxor och överdel med långa ärmar. Använd inte löst sittande kläder som kan fastna i kvistar och grenar. Bär inte smycken, kortbyxor, öppna skor och gå inte barfota. Sätt upp håret ordentligt ovanför axlarna.
- Ha första förband nära till hands.

(Fig. 35)

Säkerhetsanordning på produkten



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

I detta avsnitt beskrivs produktens säkerhetsfunktioner, dess syfte samt hur kontroller och underhåll ska utföras för att säkerställa att den fungerar korrekt. Se anvisningar under rubrik *Produktöversikt på sida 457* för att ta reda på var dessa delar finns på din produkt.

Produktens livslängd kan förkortas och risken för olyckor kan öka om underhåll av produkten inte utförs på rätt sätt och om service och/eller reparationer inte utförs av specialutbildade tekniker. Kontakta din serviceverkstad om du behöver ytterligare information.



VARNING: Använd aldrig en produkt med skadade säkerhetskomponenter. Produktens säkerhetsutrustning ska kontrolleras och underhållas som beskrivs i detta avsnitt. Om din produkt inte klarar alla kontrollerna ska serviceverkstad uppsökas för reparation.



OBSERVERA: All service och reparation av maskinen kräver specialutbildning. Detta gäller särskilt maskinens säkerhetsutrustning. Om maskinen inte klarar någon av nedan listade kontroller ska du uppsöka en serviceverkstad. Ett köp av någon av våra produkter garanterar att du kan få en fackmannamässig reparation och service utförd. Om inköpsstället för maskinen inte är en av våra serviceverkstäder ska du fråga dem efter närmaste serviceverkstad.

Kontrollera användargränssnittet Aspire PS30X-P4A

De gröna lysdioderna (A) visar laddningsstatus. De gröna lysdioderna visar även att produkten är på. Den gula lysdioden (D) visar status för låset.

1. Håll ON/OFF-knappen (B) intryckt. (Fig. 36)

- a) Produkten är påslagen när de gröna lysdioderna (A) lyser. Produkten är påslagen när lysdioden (D) lyser.
 - b) Produkten läses upp när den gula lysdioden (D) är släckt och de gröna lysdioderna (A) lyser.
 - c) Produkten är av när de gröna lysdioderna (A) och den gula lysdioden (D) är släckta.
2. Se *Användargränssnitt på sida 468* om varningsindikatorn (C) blinkar.

Kontrollera gasreglagespärren Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Gasreglagespärren förhindrar oavsiktlig drift. När greppet om handtaget släpps återgår både gasreglaget och gasreglagespärren till sina respektive ursprungslägen.

1. Skjut låsknappen för gasreglagespärren framåt. (Fig. 37)
2. Se till att gasreglaget är låst när gasreglagespärren är i sitt ursprungsläge. (Fig. 38)
3. Tryck på gasreglagespärren och släpp den. Se till att gasreglagespärren går tillbaka till sitt ursprungliga läge. (Fig. 39)
4. Kontrollera att gasreglaget (B) och gasreglagespärren (A) rör sig fritt och att deras retur fjädersystem fungerar. (Fig. 40) (Fig. 41)
5. Starta produkten, se *Starta produkten Aspire PS30X-P4A på sida 466* och *Starta produkten Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A på sida 467*.
6. Släpp gasreglaget och se till att bladet stannar helt.

Batterisäkerhet



VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar och allmänna anvisningar. Om du inte följer säkerhetsanvisningar och allmänna anvisningar kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsanvisningar och allmänna anvisningar för framtida bruk.**

- De här säkerhetsinstruktionerna gäller endast 18 V laddningsbara litiumjonbatterier för POWER FOR ALL-systemet.
- Använd endast det laddningsbara batteriet i produkter från POWER FOR ALL System-partner. 18 V laddningsbara batterier märkta med POWER FOR ALL är helt kompatibla med följande produkter:
 - Alla produkter i 18 V POWER FOR ALL -batterisystemet.
 - Alla 18 V-produkter från POWER FOR ALL System-partner.
- Följ batterirekommendationerna i bruksanvisningen för produkten. Det är bara på så sätt som det laddningsbara batteriet och produkten kan användas

utan risk och de laddningsbara batterierna skyddas från farlig överbelastning.

- **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren eller POWER FOR ALL System-partner.** En laddare som är lämplig för en typ av batteri kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteri.
- **Batteriet levereras delvis laddat.** För att säkerställa batteriets fulla kapacitet ska du ladda batteriet helt i laddaren innan du använder maskinen för första gången.
- **Förvara batteripacken utom räckhåll för barn.**
- **Öppna inte batteriet.** Det finns risk för kortslutning.
- **I händelse av skada eller felaktig användning av batteriet kan det avge ångor. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Se till att området är välventilerat och uppsök läkare om du skulle uppleva några biverkningar. Ångorna kan irritera andningsorganen.
- **Om batteriet används felaktigt eller om det är skadade kan brandfarlig vätska läcka ut från batteriet. Kontakt med denna vätska bör undvikas. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögon ska du söka läkarvård.** Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.
- **Om batteriet är skadat kan vätska sprutas ut och täcka närliggande ytor. Kontrollera berörda delar.** Rengör delarna eller byt dem vid behov.
- **Kortslut inte batteripacket. När batteripacket inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning mellan kontaktarna.** Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- **Batteriet kan skadas av spetsiga föremål som spikar och skruvmejslar eller genom externt tryck.** En intern kortslutning kan uppstå, vilket kan leda till att batteriet brinner, ryker, exploderar eller överhettas.
- **Utför aldrig underhåll på skadade batteripack.** Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.
- **Skydda batteriet mot värme, t.ex. mot kontinuerligt starkt solljus, eld, smuts, vatten och fukt.** Det finns risk för explosion och kortslutning.
- **Använd endast batteriet i produkten när omgivningstemperaturen är mellan -5 °C – 40 °C.**
- **Förvara endast batteriet i en omgivningstemperatur mellan -20 °C – 50 °C.** Lämna exempelvis inte batteriet i bilen på sommaren. Vid temperaturer på < 0 °C kan vissa enheter få effektförlust.
- **Ladda endast batteriet vid en omgivningstemperatur på 0 °C – +35 °C.** Om laddning sker vid andra temperaturer kan risken för skador på batteriet öka och utgöra en brandfara.

Säkerhet, batteriladdare



VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar och allmänna anvisningar. Om du inte följer säkerhetsanvisningar och allmänna anvisningar kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara de här instruktionerna på ett säkert ställe.** Använd endast laddaren om du kan utvärdera alla funktioner och utföra dem utan begränsningar eller om du har fått motsvarande instruktioner.

- Den här laddaren är inte avsedd att användas av barn eller personer med fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar, eller som inte har tillräcklig erfarenhet och kunskap. Den här laddaren kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar, eller med brist på erfarenhet eller kunskap, om en person som ansvarar för deras säkerhet övervakar dem eller har instruerat dem för säker drift av laddaren och de förstår de tillhörande farorna. I annat fall finns risk för driftstörningar och skador.
- Håll uppsikt över barn under användning, rengöring och underhåll. Se till att barn inte leker med laddaren.
- Ladda endast 18 V POWER FOR ALL-systembatterier med en kapacitet på 1,5 Ah och högre. Batterispänningen måste stämma överens med laddarens batteriladdningsspänning. Ladda inte icke laddningsbara batterier. Annars finns det risk för brand och explosion.
- Använd endast laddaren i slutna utrymmen och utsätt den inte för våta förhållanden. Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.
- Håll laddaren ren. Smuts utgör en risk för elektriska stötar.
- Kontrollera alltid laddaren, kablarna och kontakten före användning. Sluta använda laddaren om du upptäcker skador. Öppna inte laddaren själv och låt endast Husqvarna eller ett auktoriserat servicecenter reparera den och endast med originalreservdelar. Skadade laddare, kablar och kontakter ökar risken för elektriska stötar.
- Använd inte laddaren på en lättantändlig yta (t.ex. papper, textilier osv.) eller i en brandfarlig miljö. Det finns risk för brand eftersom laddaren värms upp under drift.
- Täck inte över laddarens ventilationshål. Annars kan laddaren överhettas och inte längre fungera korrekt.

- Ladda endast upp med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteripack.
- I händelse av skada eller felaktig användning av batteriet kan det även avge ångor. Se till att området är välventilerat och uppsök läkare om du skulle uppleva några biverkningar. Ångorna kan irritera andningsorganen.
- Vid felaktig användning kan vätska spruta ut från batteriet. Kontakt med denna vätska bör undvikas. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögon ska du söka läkarvård. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.
- Produkter som endast säljs i Storbritannien: Produkten är utrustad med en BS 1363/A-godkänd stickkontakt med intern säkring (ASTA-godkänd enligt BS 1362). Om kontakten inte är lämplig för dina eluttag, ska den stängas av och en lämplig kontakt monteras på plats av en auktoriserad serviceverkstad. Den nya kontakten ska ha samma säkringsklass som den ursprungliga kontakten. Den borttagna kontakten måste kasseras för att undvika risk för elektriska stötar och får aldrig sättas in i ett vägguttag någon annanstans.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du utför underhåll på produkten.

- Ta ur batteriet innan du utför underhåll, övriga kontroller eller monterar produkten.
- Användaren får endast utföra underhålls- och servicearbeten som beskrivs i denna bruksanvisning. Vänd dig till en serviceverkstad för underhåll och service av större omfattning.
- Rengör inte batteriet eller batteriladdaren med vatten. Starka rengöringsmedel kan orsaka skador på plasten.
- Om du inte utför underhåll minskar produktens livscykel och risken för olyckor ökar.
- Särskild utbildning krävs för allt service- och reparationsarbete, särskilt för produktens säkerhetsanordningar. Om inte alla kontroller i den här bruksanvisningen är godkända efter att du gjort underhåll ska du kontakta din serviceverkstad. Vi garanterar att det finns professionella reparationer och service tillgängliga för din produkt.
- Använd endast originaltillbehör.

Montering



VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

Introduktion



VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

Ta bort och montera det övre bladet

1. Starta produkten. Se *Starta produkten Aspire PS30X-P4A på sida 466*.
2. Ta bort batteriet.
3. Ta bort täckkåpan. (Fig. 42)
4. Skruva ur skruven. (Fig. 43)
5. Ta bort muttern och brickan. (Fig. 44)
6. Ta bort lagret, kuggsegmentet och det övre bladet. (Fig. 45)
7. Montera ett nytt övre blad i omvänd ordningsföljd.

Notera: Det rekommenderade åtdragningsmomentet för muttern är cirka 0,5 Nm. Om du inte har någon momentnyckel använder du en insexnyckel för att dra åt muttern ordentligt tills det tar stopp.

Fästa sekatören på teleskopskaffet

1. Fäst sekatören (A) på teleskopskaffet (B). Sekatören måste glida lätt in i hållaren på teleskopskaffet. Om den inte gör det är det inte korrekt installerat. (Fig. 46)
2. Dra åt låsvredet (C).

Notera: När sekatören är monterad på teleskopskaffet kopplas sekatörens användargränssnitt bort.

Justera teleskopskaffets längd

1. Lyft spaken (A) på skaffet. (Fig. 47)
2. Justera teleskopskaffet till lämplig längd.
3. Tryck ner spaken för att låsa teleskopskaffet.

Montera kroken på väggen

- Montera kroken inomhus.
- Se till att kroken befinner sig i omgivningstemperaturer från -10 °C till 70 °C grader och att den inte är i direkt solljus.
- Montera kroken på en gips-, trä- eller betongvägg.



OBSERVERA: Se till att väggen klarar en belastning på minst 30 kg.

- Montera kroken på väggen med de 3 skruvarna (A). Använd väggpluggar (B) vid behov.



OBSERVERA: Se till att skruvarna passar din väggtyp.

- a) För Aspire PS30X-P4A: (Fig. 48)
 - b) För kraftaggregatet: (Fig. 49)
- Kontakta Husqvarna Serviceverkstad om du vill ha information om tillgängliga förvaringstillbehör för din produkt.

Montera produkten på kroken

- Häng sekatören på kroken enligt bilden: (Fig. 50)
- Häng kraftaggregatet på kroken som på bilden: (Fig. 51)

Drift

Kontrollera funktionen innan du använder produkten

1. Se till att alla skruvar och muttrar är åtdragna.
2. Se till att låsknappen för gasreglagespärren (kraftaggregatet) är aktiverad.
3. Se till att läsenheterna på kraftaggregatet och det svängbara elementet är i låst läge.
4. Undersök om sekatören har skador, till exempel sprickor. Byt ut sekatören om den är skadad.

5. Se till att transportskyddet är korrekt monterat och att det inte är skadat.
6. Se till att produkten fungerar korrekt.

Batteri



VARNING: Innan du använder batteriet måste du läsa igenom och förstå kapitlet om säkerhet. Du måste också läsa igenom

och förstå den bruksanvisning som medföljer batteriet och batteriladdaren.

Förvara batteriet och batteriladdaren i rätt omgivningstemperatur.

	Omgivningstemperatur
Användning av batteriet i produkten	-5 °C – 40 °C
Laddning av batteri	0 °C – 35 °C

Att ladda batteriet

Ladda batteriet före första användning.

Notera: Laddningsprocessen är endast möjlig när batteriets temperatur är inom det tillåtna temperaturområdet för laddning (0–35 °C).

1. Anslut batteriladdarens nätsladd till ett jordat vägguttag.



OBSERVERA: Se till att elnätet har rätt spänning och frekvens.

2. Sätt in batteriet i batteriladdaren. Batteriet är anslutet till batteriladdaren när den gröna lampan blinkar. (Fig. 52)
3. Batteriet är fulladdat när den gröna lampan på batteriladdaren är tänd. Ladda batteriet i högst 24 timmar.
4. Koppla ur batteriladdaren från elnätet.



OBSERVERA: Dra inte i strömkabeln.

5. Ta ut batteriet ur batteriladdaren.

Batteriladdningsindikator på det laddningsbara batteriet

Lampor på det laddningsbara batteriet	Batterikapacitet
4 × fast grönt sken	≈ 75–100 %
3 × fast grönt sken	≈ 50–75 %
2 × fast grönt sken.	≈ 25–50 %
1 × fast grönt sken	≈ 5–25 %
1 × blinkande grönt sken	≈ 0–5 %

Batteristatuslampa på batteriladdaren

Den gröna lampan (A) på batteriladdaren visar batteriets status. Se *Batteriladdningsindikator på det laddningsbara batteriet på sida 466*.

(Fig. 53)

Lampa	Batteristatus
Den gröna lampan blinkar.	Batteriet laddas.
Den gröna lampan lyser.	Batteriet är fulladdat.

Lysdiod för batteristatus på produkten

När batteriet är installerat i produkten visar lysdioderna på produkten batteriets status.

(Fig. 54)

Lysdiod	Batteristatus
Lysdiod 1, 2 och 3 lyser.	Fulladdat.
Lysdiod 1 och 2 lyser.	Tillräckligt laddat
Lysdiod 1 lyser.	Batterinivån är låg.
LED 1 blinkar.	Batteriet är tomt. Batteristatusindikatorn blinkar. Ladda batteriet. Se <i>Att ladda batteriet på sida 466</i> .

Ansluta batteriet till produkten



VARNING: Använd endast litiumjonbatterier för POWER FOR ALL systemet P4A 18 V i produkten.

1. Se till att batteriet är fulladdat.
2. Placera batteriet i produktens batterihållare. Batteriet måste glida lätt in i hållaren. Om det inte gör det är det inte korrekt installerat.
 - a) För Aspire PS30X-P4A: (Fig. 55)
 - b) För Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 56)
3. Tryck in batteriet helt i batterihållaren. Batteriet läses på plats när du hör ett klickljud.
4. Se till att spärren hakar i ordentligt.

Starta produkten Aspire PS30X-P4A

1. Tryck på på/av-knappen i användargränssnittet (A). De gröna och gula lamporna tänds. (Fig. 57)
2. Tryck på gasreglaget (B) två gånger snabbt. Kapskivan öppnas helt och den gula lampan är släckt.

Justera bladöppningen

Notera: Bladets öppning kan ställas in på 25 mm eller 30 mm.

- Tryck och håll in gasreglaget (A) i tre sekunder tills bladets öppning ökar eller minskar. (Fig. 58)

Starta produkten Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Tryck på låsknappen. (Fig. 37)
- Tryck på gasreglagespärren (A) och gasreglaget (B). (Fig. 40)

Stoppa produkten Aspire PS30X-P4A

- Tryck på och håll in gasreglaget tills du hör ett kort pip.
- Tryck på och håll in gasreglaget tills kapskivan stängs och den gula lampan tänds.
- Tryck på på/av-knappen. Lamporna släcks.
- Tryck på frigöringsknappen för batteriet och dra ut det. (Fig. 59)

Stoppa produkten Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

- Släpp gasreglaget.

- Tryck låsknappen bakåt.
- Tryck på frigöringsknappen för batteriet och dra ut det. (Fig. 60)
- Ta vid behov bort teleskopskftet från produkten.

Justera produktens vinkel

Produkten kan justeras i sju olika lägen.



WARNING: Justera inte vinkeln när du använder produkten.

- Stoppa produkten och ta ut batteriet.
- Håll fast sekatorhållaren (A) ordentligt. (Fig. 61)
- Håll den roterande leden (B) intryckt.
- Ställ in sekatorhållaren i rätt läge.
- Släpp den roterande leden för att låsa sekatorhållaren.
- Flytta sekatorhållaren uppåt och nedåt tills den låses på plats.

Underhåll

Introduktion



WARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du utför underhållsarbete på produkten.



WARNING: Ta ur batteriet innan du utför underhåll på produkten.

Underhållsschema



WARNING: Sekatören och kapskivan kan inte repareras av användaren. Om sekatören eller kapskivan är skadade ska du inte använda den. Kontakta en Husqvarna-serviceverkstad.

Nedan följer en lista över de underhållssteg som ska utföras på produkten.

Underhåll	Före användning	Varje vecka	Varje månad
Rengör produktens yttre delar.	X		
Kontrollera att PÅ/AV-knappen fungerar som den ska och inte är skadad.	X		
Kontrollera att gasreglaget och gasreglagespärren fungerar korrekt säkerhetsmässigt.	X		
Se till att alla reglage fungerar som de ska.	X		
Se till att skärelementet och transportskyddet inte har några sprickor och att de inte är skadade.	X		
Se till att skruvar och muttrar är åtdragna.	X		

Underhåll	Före användning	Varje vecka	Varje månad
Se till att batteriet inte är skadat.	X		
Se till att batteriet är laddat.	X		
Se till att batteriladdaren inte är skadad.	X		
Kontrollera att skruvarna som håller ihop skärelementen är ordentligt åtdragna.		X	
Kontrollera anslutningarna mellan batteriet och produkten. Kontrollera anslutningen mellan batteriet och batteriladdaren.			X

Undersöka batteriet och batteriladdaren

1. Undersök om batteriet har skador, till exempel sprickor.
2. Undersök om batteriladdaren har skador, till exempel sprickor.
3. Kontrollera att anslutningssladden till batteriladdaren är oskadad och att inga sprickor finns.

Rengöra produkten, batteriet och batteriladdaren

1. Rengör produkten med en torr trasa efter användning.
2. Rengör batteriet och batteriladdaren med en torr trasa. Håll batteriets styrspår rena.
3. Kontrollera att kontakterna på batteriet och batteriladdaren är rena innan batteriet sätts i batteriladdaren eller i produkten.

Inspektera bladen

1. Rengör bladet från oönskat material med ett rostskyddsrengöringsmedel före och efter du använder produkten.

2. Undersök om bladens egg har skador och deformationer.
3. Se till att bladen kan röra sig fritt.

Rengöra och smörja bladen

1. Ta bort oönskat material från bladen innan och efter du använder produkten.
2. Oljan smörjer och sänker bladens temperatur. Stryk på Husqvarna-godkänd olja mellan bladen enligt bilden. (Fig. 62)
3. Smörj bladen före längre tids förvaring.

Notera: Kontakta en serviceverkstad för mer information om rekommenderade rengöringsmedel och smörjmedel.

Felsökning

Användargränssnitt

Problem	Eventuella fel	Möjlig lösning
Grön lampa blinkar.	Låg batterispänning.	Ladda batteriet.
Röd lampa blinkar.	Överbelastning.	Skärelementen kan inte röra sig fritt. Släpp gasreglaget och starta om produkten.
	Temperaturavvikelse.	Låt produkten svalna.
	Gasreglaget och startknappen trycks ner samtidigt.	Släpp gasreglaget och tryck på startknappen.

Problem	Eventuella fel	Möjlig lösning
Grön lampa och röd lampa blinkar växelvis	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Batteriet är skadat.	Vänd dig till en serviceverkstad.

Felsökning av batteriladdaren

Lampa på batteriladdaren	Orsak	Lösning
Den gröna lampan lyser.	Batteriet är inte korrekt monterat i batteriladdaren.	Ta bort batteriet från laddaren och sätt i batteriet i batteriladdaren igen.
	Anslutningarna på batteriet och batteriladdaren är smutsiga.	Rengör anslutningarna på batteriet och batteriladdaren. Sätt till exempel i och ta bort batteriet från batteriladdaren flera gånger.
	Laddaren har identifierat ett internt fel.	Kontrollera att alla batterier är helt isatta. Dra ur nätkontakten och sätt i den igen. Om felet uppstår igen ska laddaren kontrolleras av ett auktoriserat servicecenter för Husqvarna-produkter.
	Batteriet är skadat.	Byt batteri.
	Batteritemperaturen är utanför laddningsområdet.	Vänta tills batteritemperaturen är inom det tillåtna temperaturområdet för laddning (0–35 °C).
Den gröna lampan är släckt.	Stickproppen, nätkabeln eller batteriladdaren är skadad.	Kontrollera nätspänningen. Kontakta vid behov en godkänd serviceverkstad.
	Batteriladdaren är inte korrekt ansluten till nätuttaget.	Anslut batteriladdaren till ett nätuttag.
Andra fel.	Om andra fel uppstår kontrollerar du att produkten är av, tar bort batteriet och kontaktar en godkänd serviceverkstad.	

Transport, förvaring och kassering

Transport och förvaring

- Medföljande Li-Ion-batterier uppfyller kraven i lagstiftningen för farligt gods.
- Följ de särskilda kraven för förpackning och etiketter för kommersiella transporter, inklusive av tredje parter och speditörer.
- Tala med en person med särskild utbildning i farliga material innan du skickar produkten. Följ alla tillämpliga nationella föreskrifter.
- Använd tejp på öppna kontakter när du lägger batteriet i en förpackning. Lägg batteriet trångt i förpackningen för att förhindra rörelse.
- Ta ur batteriet vid förvaring eller transport.
- Placera batteriet och batteriladdaren i ett utrymme som är torrt och fritt från fukt och frost.
- Förvara inte batteriet på ställen där statisk elektricitet kan uppkomma. Förvara inte batteriet i en metallåda.
- Förvara batteriet på en plats där temperaturen är mellan -20 och +50 °C, och inte i direkt solljus.
- Förvara batteriladdaren på en plats där temperaturen är mellan 5 och 45 °C, och inte i direkt solljus.
- Använd endast batteriladdaren när omgivningstemperaturen är mellan 0 och 35 °C.
- Förvara produkten på en plats där temperaturen är mellan -40 och +60 °C.
- Ladda batteriet till 30–50 % innan du förvarar det under längre perioder.
- Förvara batteriladdaren på en plats som är stängd och torr.
- Håll batteriet borta från laddaren under förvaring. Låt inte barn och personer som inte är godkända röra

utrustningen. Förvara utrustningen på en plats som du kan låsa.

- Rengör produkten och gör en fullständig service innan du ska förvara produkten under en längre tid.
- Använd transportskydd på produkten för att förhindra personskador eller skador på produkten under transport och förvaring.
- Sätt fast produkten under transport.
- Förvara produkten horisontellt eller häng den på den medföljande kroken. Se *Montera produkten på kroken på sida 465*.

elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din verkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

(Fig. 23)

Notera: Symbolen visas på produkten eller produktens förpackning.

Avfallshantering

Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för

Tekniska data

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Typ	BLDC 18V	BLDC 18V
Vikt		
Utan batteri och transportskydd, kg	1	2,4
Skärare		
Maximal skärförmåga, mm	30	30
Ljudnivåer och vibrationsnivåer ^{116 117 118 119 120}		
Ekvivalent ljudtrycksnivå vid användarens öra, dB(A)	60	
Vibrationsnivåer i handtagen, mätt enligt EN 62841-1, m/s²		
Utökat, främre handtag/bakre handtag	-	0,3
Huvudhandtag/extrahandtag	0,2	-

¹¹⁶ Ekvivalent ljudtrycksnivå, enligt EN 62841-1, beräknas som den tidsvägda totalenergin för olika ljudtrycksnivåer under olika arbetsförhållanden. Typisk statistisk spridning för ekvivalent ljudtrycksnivå är en standardavvikelse på 3 dB(A).

¹¹⁷ Det deklarerade totala värdet för vibration och bulleremission kan användas i en preliminär bedömning av exponering.

¹¹⁸ Det deklarerade totala vibrationsvärdet och de deklarerade totala bulleremissionerna har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för jämförelse av två verktyg.

¹¹⁹ Vibrationsnivån och bulleremissionen vid användning av produkten kan skilja sig från det angivna totala värdet beroende på hur maskinen används. Det är nödvändigt att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, baserat på en uppskattning av exponeringen under de faktiska användningsförhållandena. Inkludera alla delar av driftcykeln i uppskattningen, t.ex. de tider då produkten är avstängd och när den går på tomgång utöver utlösningstiden.

¹²⁰ Rapporterade data för ekvivalent vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,5 m/s².

Godkända batterier

Den här produkten kan användas med alla **POWER FOR ALL**-batterier. För bäst prestanda rekommenderar vi att du använder batterier med minst 2,0 Ah.

Batteri	P4A 18-B36
Typ	Litiumjonbatteri
Batterikapacitet, Ah	2,0
Nominell spänning, V	18
Vikt, kg	0,35
Antal celler (litiumjon)	5

Godkända batteriladdare

Batteriladdare	P4A 18-C50
Ingående spänning, V	Se information om märkdata för laddaren.
Frekvens, Hz	50–60
Effekt, W	50

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	Batteridrivna sekatör och stängsekatör
Varumärke	Husqvarna
Typ/Modell	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Identifiering	Serienummer daterade 2025 och framåt

överensstämmer med följande EU-direktiv och
-förfordningar enligt ändringar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EG	"om maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"angående begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning"

och att följande standarder och/eller tekniska
specifikationer tillämpas: EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarig för teknisk dokumentation



Licenser

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Garantin omfattar inte defekter som är resultatet av normalt slitage, felaktig användning, världsloshet, obehörig reparation eller att sugapparaten är ansluten till fel spänning.

Alla rättigheter förbehålls.

Vidaredistribution och användning i källform och binär form, med eller utan modifiering, är tillåtet under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

- Vid vidaredistribution av källkod måste ovanstående upphovsrättsmeddelande, denna lista med villkor och följande ansvarsfriskrivning inkluderas.
- Vidaredistribution i binär form måste återge ovanstående upphovsrättsmeddelande, denna lista med villkor och följande ansvarsfriskrivning i dokumentationen eller annat material som medföljer distributionen.
- Varken namnet STMicroelectronics eller namnen på de som bidragit med innehåll får användas för att rekommendera eller marknadsföra produkter som härleds från denna programvara utan särskilt föregående skriftligt tillstånd.

PROGRAMVARAN TILLHANDAHÅLLS AV UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARNA OCH DELTAGARNA "I BEFINTLIGT SKICK" OCH VI AVSÄGER OSS ALLA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, MEN EJ BEGRÄNSAT TILL, DE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIerna OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. UPPHOVSRÄTTSAVGARNA OCH DELTAGARNA SKA INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR DIREKTA, INDIREKTA, TILLFÄLLIGA, SPECIELLA OCH EXEMPLARISKA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR (INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, INKÖP AV ERSÄTTNINGSPRODUKTER ELLER -TJÄNSTER, FÖRLUST AV ANVÄNDNINGSMÖJLIGHET, DATA ELLER VINST, ELLER AVBROTT I VERKSAMHETEN) OAVSETT ORSAK OCH ANSVARSGRUND, OCH OAVSETT OM DET SKER INOMKONTRAKTUellt, UTOMKONTRAKTUellt ELLER UNDER STRIKT ANSVAR (INKLUSIVE FÖRSUMMELSE ELLER ANNAT), SOM UPPSTÅR GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PROGRAMVARA, ÄVEN OM DET MEDDELATS OM RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR.

Apache 2.0-licens

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Alla rättigheter förbehålls.

Version 2.0, januari 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

VILLKOR FÖR ANVÄNDNING, KOPIERING OCH DISTRIBUTION

1. Definitioner.

"Licens" avser villkoren för användning, kopiering och distribution enligt definitionen i avsnitt 1 till 9 i detta dokument. **"Licensgivare"** avser upphovsrättsinnehavaren eller den juridiska person som fått behörighet av upphovsrättsinnehavaren som beviljar licensen. **"Juridisk enhet"** avser den verkställande enheten tillsammans med alla andra enheter som styr, styrs av eller har gemensamt styre med den enheten. I detta sammanhang innebär **"styrning"** (i) inflytande, direkt eller indirekt, att styra eller leda sådan enhet, oavsett om det sker inom ramen för ett kontrakt eller på annat sätt, eller (ii) ägande av femtio procent (50 %) eller mer av utestående aktier, eller (iii) verkligt ägande av sådan enhet. **"Du"** (eller **"Din"**) avser en fysisk person eller juridisk enhet som utövar de behörigheter som beviljas i denna licens. **"Källform"** avser den föredragna formen för att göra ändringar, inklusive men inte begränsat till programvarukällkod, dokumentationskälla och konfigurationsfiler. **"Objektform"** avser alla former som uppstår genom mekanisk omvandling eller översättning av en källform, inklusive men inte begränsat till kompilerad objektkod, genererad dokumentation och konverteringar till andra medietyper. **"Verk"** avser ett upphovsrättsligt verk, oavsett om det är i käll- eller objektform, som görs tillgängligt genom licensen, enligt vad som anges i ett meddelande om upphovsrätt som ingår i eller är kopplat till verket (ett exempel ges i bilagan nedan). **"Härledda verk"** avser alla verk, oavsett om det är i käll- eller objektform, som baseras på (eller härleds från) Verket, och för vilket de redaktionella revideringarna, noteringarna, utarbetningarna eller andra ändringar i sin helhet utgör ett upphovsrättsligt originalverk. I denna Licens omfattas inte Härledda verk av verk som kan särskiljas från eller bara länkar till (eller kopplar med hjälp av namn) gränssnittet för Verket och därav Härledda verk. **"Bidrag"** avser alla upphovsrättsliga verk, inklusive originalversionen av Verket och eventuella ändringar eller tillägg till detta Verk eller därav Härledda verk, som avsiktligt lämnas till Licensgivaren för att införlivas i Verket av upphovsrättsinnehavaren eller av en fysisk person eller juridisk enhet som är behörig att lämna in uppgifter i upphovsrättsinnehavarens ställe. Enligt denna definition innebär **"inlämnad"** all form av elektronisk, verbal eller skriftlig kommunikation som skickas till Licensgivaren eller dess representanter, inklusive men inte begränsat till kommunikation via elektroniska e-postlistor, kontrollsystem för källkod och system för ärendeuppföljning som hanteras av, eller hanteras på uppdrag av, Licensgivaren i syfte att diskutera och förbättra Verket, men där kommunikation som är tydligt markerad eller på annat sätt är skriftligen betecknad av upphovsrättsinnehavaren som **"Ej bidrag"** exkluderas. **"Deltagare"** avser Licensgivaren och alla personer eller juridiska enheter för vilkas räkning ett

Bidrag har mottagits av Licensgivaren och därefter införlivats i Verket.

2. Beviljande av upphovsrättslicens.

I enlighet med villkoren i denna Licens beviljar varje Deltagare dig härmed en oavbruten, global, icke-exklusiv, avgiftsfri, royaltyfri och oåterkallelig upphovsrättslicens att kopiera, förbereda Härledda verk av, offentligt visa, offentligt utföra, underlicensiera och distribuera Verket och sådana Härledda verk i käll- eller objektform.

3. Beviljande av patentlicens.

I enlighet med villkoren i denna Licens beviljar varje Deltagare dig härmed en oavbruten, global, icke-exklusiv, avgiftsfri, royaltyfri och oåterkallelig (förutom enligt vad som anges i detta avsnitt) patentlicens att skapa, låta skapa, använda, erbjuda till försäljning, sälja, importera och på annat sätt överföra Verket, där sådan licens endast gäller de patentanspråk som är licensierbara av sådan Deltagare som gör intrång genom själva Bidragen eller genom en kombination av Bidragen med det Verk till vilket sådana Bidrag lämnades in. Om du inleder en patentvist mot någon fysisk eller juridisk person (inklusive ett så kallat "cross-claim" eller motkrav i en rättsprocess) och hävdar att Verket eller ett Bidrag som ingår i Verket utgör direkt eller bidragande patentintrång, upphör eventuella patentlicenser som beviljats dig enligt denna Licens för det Verket från och med det datum då en sådan patentvist lämnas in.

4. Vidaredistribution.

Du får reproducera och distribuera kopior av Verket eller därav Härledda verk i valfritt medium, med eller utan ändringar, samt i käll- eller objektform, under förutsättning att du uppfyller följande villkor:

- Du måste ge alla andra mottagare av Verket eller Härledda verk en kopia av denna Licens; och
- Du måste se till att ändrade filer innehåller tydlig information om att Du har ändrat filerna; och – Du måste behålla, i källform av varje Härlett verk som Du distribuerar, alla meddelanden om upphovsrätt, patent, varumärken och erkännande från källformen av Verket, förutom de meddelanden som inte tillhör någon del av de Härledda verken; och
- Om Verket innehåller en textfil för "**MEDDELANDE**" som del av distributionen måste samtliga Härledda verk som Du distribuerar inkludera en läsbar kopia av de erkännandemeddelanden som inryms i en sådan MEDDELANDE-fil, med undantag för de meddelanden som inte tillhör någon del av de Härledda verken, på minst en av följande platser: i en MEDDELANDE-textfil som distribueras som en del av det Härledda verket; inom källformen eller dokumentationen, om sådan tillhandahålls tillsammans med de Härledda verken; eller, i en display som genereras av det Härledda verket, om och varhelst sådana tredjepartsmeddelanden vanligen visas. Innehållet

i MEDDELANDE-filen är endast avsett som information och ändrar inte Licensen. Du kan lägga till egna erkännandemeddelanden inom Härledda verk som du distribuerar, tillsammans med eller som ett tillägg till MEDDELANDE-texten från Verket, under förutsättning att sådana ytterligare erkännandemeddelanden inte kan tolkas som en ändring av Licensen. Du kan lägga till ditt eget upphovsrättsmeddelande till dina ändringar och tillhandahålla fler eller annorlunda licensvillkor för användning, kopiering eller distribution av dina ändringar, eller för sådana Härledda verk i sin helhet, under förutsättning att din användning, kopiering och distribution av Verket i övrigt uppfyller de villkor som anges i denna Licens.

5. Inlämning av Bidrag.

Såvida Du inte uttryckligen anger något annat ska alla Bidrag som avsiktligt lämnats in av dig till Licensgivaren för att ingå i Verket hanteras enligt villkoren i denna Licens, utan några ytterligare villkor. Oaktat ovanstående ska ingenting häri ersätta eller ändra villkoren i något separat licensavtal som du kan ha ingått med Licensgivaren gällande sådana Bidrag.

6. Varumärken.

Denna Licens ger inte tillåtelse att använda Licensgivarens firmanamn, varumärken, servicemärken eller produktamn, förutom vad som krävs för rimlig och normal användning för att beskriva Verkets ursprung och återge innehållet i MEDDELANDE-filen.

7. Garantifriskrivning.

Såvida det inte krävs enligt gällande lag eller har överenskommit skriftligen tillhandahåller Licensgivaren Verket (och varje Deltagare tillhandahåller sina Bidrag) "I BEFINTLIGT SKICK", UTAN NÅGRA SOM HELST GARANTIER ELLER VILLKOR, varken uttryckliga eller underförstådda, inklusive och utan begränsning, alla garantier eller villkor för ÅGANDERÄTT, SKYDD MOT INTRÅNG, SÄLJBARHET eller LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE. Du är ensam ansvarig för att bedöma lämpligheten i att använda eller vidaredistribuera Verket och åtar dig alla risker som är förknippade med ditt nyttjande av tillstånd i enlighet med denna Licens.

8. Ansvarsbegränsning. Deltagare ska under inga omständigheter, och inte enligt någon rättsteori, oavsett om det sker utomkontraktuellt (inklusive försumlighet), inomkontraktuellt, eller på annat sätt, såvida det inte krävs enligt tillämplig lag (såsom avsiktliga och grovt vårdslösa handlingar) eller skriftligen har avtalats, vara ansvarig gentemot Dig för skador, inklusive direkta, indirekta, speciella eller tillfälliga skador eller följdskador av något slag som uppstår till följd av denna Licens eller på grund av användning eller oförmåga att använda Verket (inklusive men inte begränsat till ersättning för förlust av goodwill, arbetsavbrott, datorfel eller funktionsfel, eller alla övriga kommersiella skador eller förluster), även om denna Deltagare har meddelats om möjligheten att sådana skador uppstår.

9. Acceptera garanti eller ytterligare ansvar.

Vid vidaredistribution av Verket eller därav Härledda verk kan Du välja att erbjuda, och debitera en avgift för, accepterande av support, garanti, skadeersättning eller andra ansvarsskyldigheter och/eller rättigheter som överensstämmer med denna Licens. När Du accepterar sådana skyldigheter får Du dock endast agera för din egen räkning och på ditt eget ansvar, och inte agera för någon annan Deltagare, och endast om Du samtycker till att gottgöra, försvara och hålla varje Deltagare skadeslös för juridiskt ansvar som åläggs, eller anspråk som framställs mot, sådan Deltagare på grund av att Du accepterat en sådan garanti eller ytterligare förpliktelse.
SLUT PÅ VILLKOR

İçindekiler

Giriş.....	476	Sorun giderme.....	487
Güvenlik.....	477	Taşıma, depolama ve atma.....	488
Montaj.....	483	Teknik veriler.....	489
Çalışma.....	484	Uyumluluk Bildirimi.....	491
Bakım.....	486	Lisanslar.....	492

Giriş

Ürün açıklaması

Husqvarna Aspire PS30X-P4A ürünü bir akülü budama makasıdır.

Husqvarna Aspire Pole-P4A ürünü teleskopik işlevli ve açılı ayarlı bir akülü güç ünitesidir.

Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A ürünü teleskopik işlevli ve açılı ayarlı bir uzun millî budama makasıdır.

Kullanım sırasında güvenliğinizi ve verimliliğinizi artırmak için sürekli olarak çalışmalar yapılmaktadır. Daha fazla bilgi için lütfen servis bayinizle görüşün.

Ürüne genel bakış

(Şek. 1)

1. Dönüş mafsali
2. Budama makası için kilitleme düğmesi
3. Teleskopik işlev kolu
4. Mil
5. Yumuşak manşon
6. Kuşam askılık kancası
7. Güç tetiği kilidi için kilit düğmesi
8. Güç tetiği kilidi
9. Güç tetiği
10. Arka tutma yeri
11. Akü çıkarma düğmesi
12. Akü
13. Akü şarj cihazı
14. Güç açma ve uyarı göstergesi
15. Konektör
16. Birincil tutma yeri
17. Kullanıcı arayüzü
18. Budama makası
19. Üst bıçak
20. Alt bıçak
21. Güç tetiği
22. Nakliye koruyucusu
23. Budama makası kancası, vidalar ve dübeller
24. Güç ünitesi kancası, vidalar ve dübeller
25. Kullanım kılavuzu

Kullanım amacı

Ürünü maksimum 30 mm gövde çapına sahip dalları ve çalıkları kesmek için kullanın. Ürünü başka işler için kullanmayın.

Çabuk kurulum kılavuzu

Ürünün nasıl kullanılacağına dair bilgiler için QR kodunu tarayın.

(Şek. 27)

Ürün üzerindeki semboller

- (Şek. 2) UYARI: Bu ürün, tehlikeli olabilir ve sürücü ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın.
- (Şek. 3) Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.
- (Şek. 4) Onaylı koruyucu gözlük kullanın.
- (Şek. 5) Üzerinize nesne düşebilecek yerlerde koruyucu baret kullanın. Onaylı kulak koruma ekipmanı kullanın. Onaylı koruyucu gözlük kullanın.
- (Şek. 6) Onaylı koruyucu eldiven kullanın.
- (Şek. 7) Ağır işler için elverişli, kaymaya dirençli botlar kullanın.
- (Şek. 8) Doğru akım.
- (Şek. 9) Nominal voltaj, V
- (Şek. 10) Yağmura maruz bırakmayın.

- (Şek. 11) Yaralanma riski. Ellerinizi kesme aletinden uzak tutun. ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün.
- (Şek. 12) Ürün, geçerli AB direktiflerine uygundur. (Şek. 14) Bakımdan önce akünün bağlantısını kesin.
- (Şek. 13) Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü, elektrikli ve elektronik (Şek. 15) Hiç kimsenin yaklaşmasına izin vermeyin.
- (Şek. 18) TEHLİKE - Elektrikli güç hatlarından yeterli uzaklıkta durun.
- (Şek. 19) Ürünün kilidini açmak veya ürünü çalıştırmak için güç tetiğine 2 kez hızlıca basın.
- (Şek. 20) Bıçak açıklığını ayarlamak için güç tetiğini 3 saniye boyunca basılı tutun.
- (Şek. 21) Bıçakları kilitlemek için güç tetiğini 5 saniye boyunca basılı tutun.
- (Şek. 22) Nominal değerler plakası veya lazer baskı, seri numarasını gösterir. **yyyy** üretim yılı, **hh** ise üretim haftasıdır.

Not: Ürün üzerindeki diğer simgeler/etiketler belirli bölgelerin özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

(Şek. 16) Akü şarj cihazını sadece kapalı mekanlarda kullanın ve saklayın.

(Şek. 17) Çift yalıtım.

Akü ve/veya akü şarj cihazı üzerindeki semboller

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümdüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- (Şek. 23) Bu ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün. (Sadece Avrupa için geçerlidir)
- (Şek. 24) Aküyü yalnızca POWER FOR ALL Sistem ortaklarının ürünlerinde kullanın.
- (Şek. 25) Aküyü ısı (ör. sürekli yoğun gün ışığı, ateş), kir, su ve neme karşı koruyun.
- (Şek. 26) Patlama ve kısa devre riski vardır.

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Üretici

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer

malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel makine güvenlik uyarıları



UYARI: Bu makineyle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. *Aşağıda listelenen tüm talimatların göz ardı edilmesi*

elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın.

Not: Uyarılardaki "makine", şebeke akımıyla çalışan (kablolu) makinelenizi veya aküyle çalışan (kablesiz) makinelenizi belirtmektedir.

Çalışma alanı güvenliği

- **Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Kalabalık veya karanlık alanlar kazalara neden olabilir.
- **Makineyi yanıcı sıvılar, gazlar ya da tozlar bulunan patlama tehlikeli ortamlarda çalıştırmayın.** Makineler tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Makineyi kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- **Makine fişleri prize uygun olmalıdır.** Hiçbir zaman fişler üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. **Topraklı (topraklanmış) makinelerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Boru, radyatör, fırın, buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücutunuz topraklı ise elektrik çarpması riski artar.
- **Makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Makineye su girese elektrik çarpması riski artar.
- **Kabloyu kötü kullanmayın.** Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzakta tutun. *Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*
- **Makineyi dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımı için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kablo kullanmak, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Makineyi mutlaka nemli bir ortamda çalıştırmamız gerekiyorsa toprak arızası devre kesicisi (GFCI) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** *GFCI kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.*

Kişisel güvenlik

- **Makineyi kullanırken tetikte olun, dikkatinizi yaptığımız işe verin ve sağduyulu olun.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken makineyi kullanmayın. *Makineleri kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmaya neden olabilir.*
- **Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. *Uygun durumlarda toz*

maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruma ekipmanı gibi koruyucu ekipman kullanımı yaralanmaları azaltır.

- **İstemenmeyin çalıştırmaları önleyin.** Makineyi güç kaynağına ve/veya akü grubuna bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın **KAPALI** konumunda olduğundan emin olun. *Makineleri parmağınız güç anahtarındayken taşımak veya açık durumdaki makinelere enerji vermek kazalara yol açabilir.*
- **Makineyi açmadan önce ayarlama anahtarlarını veya İngiliz anahtarlarını çıkarın.** *Makinenin dönen kısmına takılı bırakılan İngiliz anahtarları veya anahtar yaralanmaya neden olabilir.*
- **Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın.** Her zaman yere sağlam basın ve dengenizi koruyun. *Bu, makinenin beklenmedik durumlarda daha iyi kontrolünü sağlar.*
- **Uygun giyinin.** Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutun. *Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.*
- **Cihazlar toz çekme ve toplama takımı bağlantısı ile geldiyse bunların bağı olduğundan ve düzgün kullanıldığından emin olun.** *Toz toplama özelliği, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*
- **Makineleri sık kullanmanın verdiği aşinalıkla kendinizi rahat hissedip makine güvenlik ilkelerini görmezden gelmeyin.** *Dikkatsiz eylemler bir anda ağır yaralanmalara neden olabilir.*
- **Tehlikeli Elektrik hatlarının yakınında çalıştırmayın.** Ünite, yukarıdan geçen elektrik hatlarına temas edilmesi durumunda elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmamıştır. Yukarıdan geçen elektrik hatlarından güvenli mesafeler için yerel düzenlemelere bakın ve ürünü çalıştırmadan önce çalışma konumunun güvenli ve emniyetli olduğundan emin olun.

Makine kullanımı ve bakımı

- **Makineyi zorlamayın.** Yapacağınız iş için doğru makineyi kullanın. *Doğru makine, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve güvenli yapar.*
- **Güç anahtarı, makineyi açıp kapatmıyorsa makineyi kullanmayın.** *Güç anahtarıyla kontrol edilemeyen makineler tehlikelidir ve onarılmalıdır.*
- **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya makineleri depolamadan önce makinenin fişini güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse akü grubunu çıkarın.** *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin kazara çalıştırılma riskini azaltır.*
- **Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın ve makineye veya bu talimatlara yabancı olan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** *Makineler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*
- **Makine ve aksesuarların bakımını yapın.** **Hareketli parçaların yanlış konumlandırılması veya**

bağlanması, parçaların kırılması ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek herhangi bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa kullanmadan önce makinenin onarılmasını sağlayın. Çok sayıda kaza, yetersiz bakım yapılmış makinelerden kaynaklanmaktadır.

- Kesme makinelerini keskin ve temiz tutun. Bakımı düzgün yapılmış, kesici kenarları yeterli keskinlikte olan kesme makinelerinin takılma ihtimali daha az olup kontrol edilmeleri de daha kolaydır.
- Makine, aksesuarlar, araç parçaları vb. bileşenleri, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Makinenin tasarlanan amaçlar dışında kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, gres ve yağdan arındırılmış halde tutun. Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda makinenin güvenli kullanımına ve kontrolüne izin vermez.

Akülü makine kullanımı ve bakımı

- Sadece üreticinin belirttiği şarj aletiyne şarj edin. Bir akü grubu için uygun olan bir şarj aleti başka bir akü grubuyla kullanıldığında yangın riski doğurabilir.
- Makineleri yalnızca özel olarak belirlenmiş akü gruplarıyla kullanın. Farklı türde akü gruplarının kullanılması yangın ve yaralanma riski doğurabilir.
- Akü grubunu, kullanımda değilken ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal cisimler gibi bir ucun başka bir uca bağlanmasına neden olabilecek cisimlerden uzak tutun. Akü uçlarının kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Zorlayıcı koşullarda aküden sıvı sızabilir; bu sıvıya dokunmayın. Kazara dokunursanız temas eden kısmı bol suyla yıkayın. Sıvı, göze temas ederse ayrıca doktora başvurun. Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.
- Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış akü grubunu veya makineyi kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler; yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanabilecek beklenmedik durumlara yol açabilir.
- Akü grubunu veya makineyi ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Bunların ateşe veya 130°C / 265 °F üzeri sıcaklığa maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve akü grubunu ya da makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj olarak yapılan şarj işlemleri, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Servis

- Makinenizin yalnızca aynı yedek parçalar kullanan uzman bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın. Bu, makinenin güvenliğinin sağlanması için gereklidir.

- Hasarlı akü gruplarına asla servis işlemi uygulamayın. Akü gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından gerçekleştirilmelidir.

Budama makası güvenlik uyarıları

- Budama makasını kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın. Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.
- Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Güç kabloları veya kablolar, gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- Bıçak, gizlenmiş kablo tesisatına temas edebileceğinden, budama makasını yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeylerinde tutun. Bıçakların "akım" geçen bir kabloya temas etmesi, budama makasının yalıtılmamış metal parçalarına "akım" yüklenmesine ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Budama makasını kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Her zaman yere sağlam basın ve budama makasını yalnızca yerde dururken çalıştırın. Kaygan veya dengersiz yüzeyler dengeniizi veya makinenin hakimiyetini kaybetmenize neden olabilir.
- Gergin duran bir ağaç dalını keserken, dalın aniden fırtamasına karşı dikkatli olun. Ağaç liflerindeki gerilim boşaldığı anda yay gibi gerilmiş ağaç dalı operatöre çarpabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Budama makasını ağaca tımanırken, merdiven üzerinde veya herhangi bir dengersiz destek üzerinde kullanmayın. Budama makasının bu şekilde çalıştırılması denge kaybına, kontrol kaybına ve yaralanmaya neden olabilir.
- Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya budama makasına bakım yaparken, akü grubunun çıkarıldığından ya da bağlantısının kesildiğinden emin olun. Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken budama makasının beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Çalışmaya ara verdiğinizde veya çalışmayı bitirdiğinizde budama makasını devre dışı bırakın veya enerjisini kesin. Budama makasının devre dışı bırakılması veya enerjisinin kesilmesi, güç anahtarının yanlışlıkla çalıştırılmasından kaynaklanan yaralanmaları önler.
- Budama makasını, bıçağı kapalı ve makine tamamen kapalı olacak şekilde tutma yerinden tutarak taşıyın. Budama makasının doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.

Genel uzun milli budama makası güvenlik uyarıları

- Uzun milli budama makasını başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman baş koruma

ekipmanı kullanın. Düşen döküntüler ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- **Budama makasını her zaman iki elinizle kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için uzun milli budama makasını iki elinizle tutun.
- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için uzun milli budama makasını asla herhangi bir elektrik hattının yakınında kullanmayın.** Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım, ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürününün kazara çalışmasını önlemek için aküyü çıkarın.
- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünü doğru kullanmamanız halinde tehlikeli bir alettir. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Orijinal teknik özellikleri değiştirilmişse ürünü kullanmayın. Üreticinin onayı olmadan ürünün bir parçasını değiştirmeyin. Yalnızca üretici tarafından onaylanmış parçaları kullanın. Hatalı bakım çalışmaları, yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir.
- Kullanmadan önce ürünü kontrol edin. Bkz. *Ürünün üzerindeki güvenlik araçları sayfa: 481 ve Bakım sayfa: 486*. Hasarlı veya düzgün çalışmayan bir ürünü kullanmayın. Bu kılavuzda belirtilen güvenlik kontrolleri, bakım ve servis talimatlarını uygulayın.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Çocukların veya ürünün ve/veya akünün kullanımı konusunda eğitilmemiş diğer kişilerin ürünü kullanmasına veya üründe servis işlemleri yapmasına kesinlikle izin vermeyin. Operatör yaşı yerel yönetmelikler tarafından düzenlenebilir.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitle bir alanda tutun.
- Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Üreticinin izni alınmadan ürün tasarımı hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Her zaman orijinal aksesuarlar kullanın. Onaylanmamış değişiklikler ve/veya aksesuarlar operatör ve başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

Not: Kullanım, Ulusal veya Yerel yasalar tarafından düzenlenebilir. Belirlenmiş yönetmeliklere uyun.

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

- Çitlerde ve çalılarda tel çitler ve gizli kablo tesisatı gibi yabancı maddeler olup olmadığını kontrol edin.
- Çalışırken hiçbir insan veya hayvanın 15 metreden (50 ft) fazla yaklaşmadığından emin olun. Aynı alanda birkaç operatör çalışırken güvenli mesafe en az 15 m olmalıdır. Aksi takdirde ciddi yaralanma riski vardır. Herhangi biri yaklaşırsa ürünü derhal durdurun. Güvenlik bölgesi içinde kimsenin bulunmadığından emin olmak için arkanızı kontrol etmeden ürünü asla sallamayın.
- Ürünü yoğun sis, sağanak yağmur, kuvvetli rüzgar, şiddetli soğuk vb. olumsuz hava koşullarında asla kullanmayın. Aşırı sıcak hava, ürünün aşırı ısınmasına neden olabilir. Kötü hava koşullarında çalışmak yorucudur ve buzluk zemin, öngörülemeyen devrilme yönü vb. ek riskler doğurur.
- Çocukların ürünü kullanmasına veya yakınında bulunmasına izin vermeyin. Ürünün çalıştırılması kolay olduğu için çocuklar, tam gözetim altında tutulmadıklarında makineyi çalıştırabilirler. Bu da ciddi yaralanma riski doğurur. Ürün, yakın gözetim altında olmadığına akü ile bağlantısını kesin.
- İnsanların, hayvanların veya diğer nesnelere ürün kontrolünüzü etkilemeyeceğinden veya bunların kesme ataşmanıya ya da kesme ataşmanının fırlattığı sabit olmayan nesnelere temas etmeyeceğinden emin olun.
- Kulak koruma ekipmanı taktığınızda uyarı sinyallerine veya bağırma seslerine karşı dikkatli olun. Ürün durur durmaz kulak koruma ekipmanınızı mutlaka çıkarın.
- Titreşime aşırı ölçüde maruz kalmak, dolaşım bozukluğu olan kişilerde dolaşım veya sinir sistemi hasarına yol açabilir. Titreşime aşırı maruz kalma belirtileri yaşıyorsanız doktorunuzla konuşun. Bu belirtiler arasında uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, acı, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklik bulunmaktadır. Bu belirtiler çoğunlukla parmaklarda, ellerde veya bileklerde ortaya çıkar.
- Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce her zaman ürünü durdurun, aküyü çıkarın ve kesme ekipmanının tamamen durduğundan emin olun.
- Nasıl devam etmeniz gerektiği konusunda emin olmadığınız bir durumda karşılaşırsanız bir uzmana danışmalısınız. Bayiniz veya servis atölyenizle iletişime geçin. Yapabileceğiniz ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.
- Yapabileceğiniz ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken; alkol, uyuşturucu veya ilaç gibi görüşünüzü, dikkatinizi ya da doğru düşünmenizi etkileyebilecek bir maddenin etkisi altındayken kullanmayın.
- Bir kaza durumunda yardım isteyemeyecek durumdaysanız ürünü kullanmayın.
- Dengenizi koruyun ve yere sağlam basın. Güvenli bir şekilde hareket edebildiğinizden ve ayakta durabildiğinizden emin olun. Ani hareket etmeniz gerekebileceğini göz önünde bulundurarak

çevrenizdeki olası engelleri (kökler, taşlar, dallar, çukurlar vs.) kontrol edin. Eğimli yüzeyde çalışırken çok dikkatli olun.

- Ürünün ağırlığını desteklemek ve kullanımını kolaylaştırmak için kuşam askılığı kullanın.
- Aspire PS30X-P4A için: Ürünü sağ veya sol elinizle tutun. Ellerinizi ve vücudunuzun diğer kısımlarını bıçaktan uzak tutun.

(Şek. 28)

- Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A için: Ürünü daima iki elinizle tutun.

(Şek. 29)

- Üründeki istenmeyen malzemeleri çıkarmadan önce motoru durdurun ve bıçağın dönmediğinden emin olun.
- Ürünü başka bir alana taşımadan önce durdurun. Ürünü herhangi bir mesafede taşımadan veya nakletmeden önce taşıma siperliğini takın.
- Görüş alanınızda değilken ürünü çalışır halde asla yere koymayın.
- Yukarıdan geçen güç hatlarının bulunduğu bölgede çalışmak için geçerli güvenlik yönetmeliklerine uyun.
- Bu ürün elektriğe karşı yalıtılmamıştır. Ürün, yüksek voltajlı güç hattına temas ederse veya yaklaşırsa ölüme ya da ciddi fiziksel yaralanmaya yol açabilir. Elektrik, ark yaparak bir noktadan diğerine sıçrayabilir. Voltaj ne kadar yüksekse elektriğin sıçrama mesafesi de o kadar uzundur. Elektrik, özellikle ıslaksalar dallardan ve diğer nesnelere de geçebilir. Ürün ve yüksek voltajlı güç hatları ve/veya bunlara temas eden nesnelere arasında en az 10 m mesafe bırakın. Bu güvenli mesafenin dahilinde çalışmanız gerekirse çalışmaya başlamadan önce daima ilgili elektrik şirketiyle irtibata geçerek gücün kesildiğinden emin olmanız gerekir.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü kullanırken daima onaylı kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Kişisel koruyucu ekipmanlar yaralanma riskini tamamen engelleyemez ancak bir kaza durumunda yaralanmanın derecesini azaltır. Bayinizin doğru ekipmanı seçmenize yardımcı olmasını sağlayın.
- Üzerinize nesne düşme riski varsa bir baret kullanın.

(Şek. 30)

- Onaylanmış kulak koruma ekipmanı kullanın.

(Şek. 31)

- Onaylı koruyucu gözlük kullanın. Vizör kullanıyorsanız onaylı koruma gözlüğü de kullanmanız gerekir. Onaylı koruma gözlüğü ABD'de ANSI Z87.1 veya AB ülkelerinde EN 166 standardıyla uyumlu olmalıdır.

(Şek. 32)

- Kesme donanımını takma, kontrol etme veya temizleme gibi eldiven gerektiren durumlarda eldiven kullanın.

(Şek. 33)

- Kaymaz tabanlı koruyucu botlar veya ayakkabılar giyin.

(Şek. 34)

- Testere korumalı pantolon kullanın.
- Sağlam kumaştan yapılmış kıyafetler kullanın. Daima kalın ve uzun pantolonlarla uzun kollu kıyafetler kullanın. Çallara ve dallara takılabilecek bol kıyafetler kullanmayın. Takı takmayın; şort, açık ayakkabı giymeyin veya çıplak ayakla dolaşmayın. Saçınızı güvenli bir şekilde omuz hizasının üzerinde toplayın.
- İlk yardım ekipmanını yakında bulundurun.

(Şek. 35)

Ürünün üzerindeki güvenlik araçları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Bu bölümde ürünün güvenlik özellikleri, amacı ve ürünün düzgün çalışması için bakım ve kontrollerin nasıl yürütülmesi gerektiği açıklanmaktadır. Ürünüzdde bu parçaların nerede bulunduğunu görmek için *Ürüne genel bakış sayfa*: 476 başlığı altındaki talimatları okuyun.

Ürün bakımı doğru olarak yapılmazsa ve servis ve/veya onarım işlemleri profesyonel olarak uygulanmazsa ürünün kullanım ömrü azalabilir ve kaza riski artabilir. Daha fazla bilgiye ihtiyacınız olursa lütfen en yakın servis bayisiyle iletişime geçin.



UYARI: Güvenlik bileşenleri hasarlı olan bir ürünü asla kullanmayın. Ürünün güvenlik donanımı bu bölümde açıklandığı gibi kontrol edilmeli ve bakıma alınmalıdır. Ürünüzdde bu kontrollerden herhangi birini geçemezse onarım için servis noktasına iletişime geçin.



DİKKAT: Makine üzerindeki tüm servis ve onarım işlemleri özel eğitim gerektirir. Bu durum özellikle makinenin güvenlik ekipmanı için geçerlidir. Makineniz aşağıda açıklanan kontrollerden herhangi birinden geçemezse servis noktasıyla iletişime geçmelisiniz. Herhangi bir ürünümüzdü satın aldığınızda profesyonel onarım ve servis hizmetlerinin mevcut bulunduğunu garanti etmekteyiz. Makinenizi satan bayi bir servis bayisi değilse size en yakın servis noktasının adresini sorun.

Kullanıcı arayüzünü kontrol etme Aspire PS30X-P4A

Yeşil LED'ler (A) şarj durumunu gösterir. Yeşil LED'ler aynı zamanda ürünün açık olduğunu gösterir. Sarı LED (D) kilit durumunu gösterir.

- ON/OFF düğmesini (B) basılı tutun. (Şek. 36)
 - Yeşil LED'ler (A) yandığında ürün açıktır. Sarı LED (D) yandığında ürün kilitlidir.
 - Sarı LED (D) yanmadığında ve yeşil LED'ler (A) yandığında ürünün kilidi açıktır.
 - Yeşil LED'ler (A) ve sarı LED'ler (D) yanmıyorsa ürün kapalıdır.
- Uyari göstergesi (C) yanıp sönüyorsa *Kullanıcı arayüzü sayfada: 487* bölümüne başvurun.

Güç tetiği kilidini kontrol etme Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Güç tetiği kilidi, kazara çalıştırılmayı önler. Tutma yerini bıraktığınızda güç tetiği ve güç tetiği kilidi geri hareket ederek ilk konumlarına geri döner.

- Güç tetiği kilidi kilitleme düğmesini ileri doğru itin. (Şek. 37)
- Güç tetiği kilidi ilk konumundayken güç tetiğinin kilitli olduğundan emin olun. (Şek. 38)
- Güç tetiği kilidini itin ve bırakın. Güç tetiği kilidinin ilk konumuna geri döndüğünden emin olun. (Şek. 39)
- Güç tetiğinin (B) ve güç tetiği kilidinin (A) serbestçe hareket ettiğinden ve dönüş yayının düzgün çalıştığından emin olun. (Şek. 40) (Şek. 41)
- Ürünü çalıştırın; bkz. *Ürünü çalıştırma Aspire PS30X-P4A sayfada: 485* ve *Ürünü çalıştırma Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A sayfada: 485*.
- Güç tetiğini serbest bırakın ve bıçağın tamamen durduğundan emin olun.

Akü güvenliği



UYARI: Güvenlik bilgilerini ve genel talimatları okuyun. Güvenlik bilgilerinin ve genel talimatların görmezden gelinmesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. **Tüm güvenlik bilgilerini ve genel talimatları lilerde başvurmak üzere saklayın.**

- Bu güvenlik talimatları yalnızca POWER FOR ALL sisteminin 18 V Lityum İyon şarj edilebilir aküleri için geçerlidir.**
- Şarj edilebilir aküyü yalnızca POWER FOR ALL Sistem ortaklarının ürünlerinde kullanın.** POWER FOR ALL ile etiketli 18 V şarj edilebilir aküler aşağıdaki ürünlerle tam uyumludur:
 - 18 V POWER FOR ALL akü sisteminin tüm ürünleri.
 - POWER FOR ALL Sistem ortaklarından tüm 18 V'lik ürünler.

- Ürününüzün kullanım kılavuzundaki akü tavsiyelerini dikkate alın.** Şarj edilebilir akü ve ürün yalnızca bu şekilde tehlike olmadan kullanılabilir ve şarj edilebilir aküler tehlikeli aşırı yüklemeye karşı korunabilir.
- Akülerinizi yalnızca üretici veya POWER FOR ALL sistem ortakları tarafından önerilen şarj cihazlarını kullanarak şarj edin.** Bir tip akü için uygun olan bir şarj cihazı başka bir aküyle kullanıldığında yangın riski doğurabilir.
- Akü kısmen şarj edilmiş olarak verilir.** Akünün tam kapasitede olduğundan emin olmak için makinenizi ilk defa kullanmadan önce ürünün aküsünü tamamen şarj edin.
- Akü gruplarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun.**
- Aküyü açmayın.** Kısa devre riski vardır.
- Akünün hasar görmesi veya yanlış kullanılması durumunda duman salınımı gerçekleşebilir. Akü alev alabilir veya patlayabilir.** Ortamı iyice havalandırın ve olumsuz etkiler görülmesi durumunda tıbbi yardım alın. Ortaya çıkan dumanlar solunum sistemini tahriş edebilir.
- Yanlış kullanılırsa veya akü zarar görürse aküden yanıcı sıvı sızabilir. Bu sıvıyla temas etmeyin. Kazara temas ederseniz bol suyla yıkayın. Sıvı gözlerinizle temas ederse tıbbi yardım alın.** Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.
- Akünün hasar görmesi durumunda sızan sıvı yakın yüzeyleri kaplayabilir. Etkilenen parçaları kontrol edin.** Bu parçaları temizleyin veya gerekirse değiştirin.
- Akü grubuna kısa devre yaptırmayın. Akü grubunu, kullanımında değilken ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal cisimler gibi bir ucun başka bir uca bağlanmasına neden olabilecek cisimlerden uzak tutun.** Akü uçlarının kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Akü; çivi veya tomavida gibi sivri nesnelere ya da dışarıdan uygulanan kuvvettten zarar görebilir.** Akünün yanmasına, duman çıkmasına, patlamasına veya aşırı ısınmasına neden olacak bir dahili kısa devre meydana gelebilir.
- Hasarlı akü gruplarına asla servis işlemi uygulamayın.** Akü gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aküyü ısıya (sürekli yoğun gün ışığı, ateş, toprak, su ve nem) karşı koruyun.** Patlama ve kısa devre riski vardır.
- Üründeki aküyü yalnızca -5 °C – 40 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın.**
- Aküyü yalnızca -20 °C – 50 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında saklayın.** Örneğin, yaz aylarında aküyü arabanızda bırakmayın. 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda bazı cihazlarda güç kaybı yaşanabilir.
- Aküyü yalnızca 0 °C – +35 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.** Bu sıcaklık aralığının

dışında şarj etmek, akünün hasar görme riskini artırabilir ve yangın tehlikesi oluşturabilir.

Akü şarj cihazı güvenliği



UYARI: Güvenlik bilgilerinizi ve genel talimatları okuyun. Güvenlik bilgilerinin ve genel talimatların görmezden gelinmesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. **Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın.** Şarj cihazını yalnızca tüm işlevlerin tam olarak çalıştığını onaylayabiliyor ve bunları kısıtlama olmadan gerçekleştirebiliyor veya ilgili talimatları aldysanız kullanın.

- **Bu şarj cihazı çocuklar veya fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engelli ya da deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu şarj cihazı, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi onları gözetim altında tutarsa veya şarj cihazının güvenli bir şekilde çalıştırılması konusunda onlara talimat verirse ve ilgili tehlikeleri anlarsa kullanılabilir.** Aksi takdirde çalışma hataları oluşması ve yaralanma riski vardır.
- **Kullanım, temizlik ve bakım sırasında çocukları gözetin.** Bu sayede çocukların şarj cihazıyla oynamasını engelleyebilirsiniz.
- **Yalnızca 1,5 Ah ve üzeri kapasiteye sahip 18 V POWER FOR ALL sistemi akülerini şarj edin. Akü voltajı, şarj cihazının akü şarj voltajıyla eşleşmelidir. Şarj edilebilir olmayan aküleri şarj etmeyin.** Aksi takdirde yangın ve patlama riski vardır.
- **Şarj cihazını yalnızca kapalı alanlarda kullanın ve ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Makineye su girerse elektrik çarpması riski artar.
- **Şarj cihazını temiz tutun.** Kir, elektrik çarpması riski oluşturur.
- **Kullanımdan önce her zaman şarj cihazını, kabloyu ve fişi kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ederseniz şarj cihazını kullanmayı bırakın. Şarj cihazını kendi başınıza açmayın. Onarım işlemleri yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak Husqvarna veya yetkili bir satış sonrası servis merkezi tarafından yapılmalıdır.** Hasar görmüş şarj cihazları, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.
- **Şarj cihazını kolaylıkla alev alabilecek (ör. kağıt ve kumaş gibi) yüzeyler üzerinde veya yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Şarj cihazı çalışma sırasında ısındığı için yangın riski vardır.

- **Şarj cihazının havalandırma deliklerini kapatmayın.** Aksi takdirde şarj cihazı aşırı ısınabilir ve düzgün çalışmayabilir.
- **Sadece üreticinin belirttiği şarj aletiyle şarj edin.** Bir akü grubu için uygun olan bir şarj aleti başka bir akü grubuyla kullanıldığında yangın riski doğurabilir.
- **Akünün hasar görmesi veya yanlış kullanılması durumunda duman salınımı da gerçekleşebilir.** Ortamı iyice havalandırın ve olumsuz etkiler görülmesi durumunda tıbbi yardım alın. Ortaya çıkan dumanlar solunum sistemini tahriş edebilir.
- **Zorlayıcı koşullarda aküden sıvı sızabilir. Bu sıvıyla temas etmeyin. Kazara temas ederseniz bol suyla yıkayın. Sıvı gözlemlenirse temas ederse tıbbi yardım alın.** Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.
- **Yalnızca Büyük Britanya'da satılan ürünler:** Ürününüzde, dahili sigortası bulunan BS 1363/A onaylı bir elektrik fiş bulunur (BS 1362 uyarınca ASTA onaylı). Fişiniz, priz çıkışlarına uymuyorsa fiş prizden çıkarılmalı ve yetkili müşteri hizmetleri noktası tarafından yerine uygun bir fiş takılmalıdır. Yedek fiş, orijinal fiş ile aynı sigorta değerine sahip olmalıdır. Olası bir elektrik çarpması tehlikesini önlemek için çıkarılan fiş bertaraf edilmelidir ve asla başka bir duvar prizine takılmamalıdır.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürün üzerinde bakım yapmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bakım ve diğer kontrolleri gerçekleştirmeden veya ürünü monte etmeden önce aküyü çıkarın.
- Operatör, yalnızca kullanım kılavuzunda gösterilen bakım ve servis işlemlerini uygulamalıdır. Daha geniş çaplı bakım ve servis için servis bayinizle iletişime geçin.
- Aküyü veya akü şarj cihazını suyla temizlemeyin. Güçlü deterjanlar plastiğe zarar verebilir.
- Bakım yapmamanız ürünün kullanım ömrünü azaltır ve kaza riskini artırır.
- Ürünün güvenli araçları başta olmak üzere tüm servis ve onarım işlemleri için özel eğitim gerekir. Bakım yaptıktan sonra bu kullanım kılavuzundaki tüm kontroller onaylanmazsa servis bayinizle iletişime geçin. Ürününüz için profesyonel onarım ve servis hizmetinin mevcut olduğunu garanti ederiz.
- Sadece orijinal yedek parça kullanın.

Montaj



UYARI: Ürünü monte etmeden önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Giriş



UYARI: Ürünü monte etmeden önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Üst bıçağı çıkarma ve takma

1. Ürünü çalıştırın. Bkz. *Ürünü çalıştırma Aspire PS30X-P4A sayfa: 485.*
2. Aküyü çıkarın.
3. Kapağı çıkarın. (Şek. 42)
4. Vidayı çıkarın. (Şek. 43)
5. Somunu ve pulu çıkarın. (Şek. 44)
6. Rulmanı, sektör dişlisini ve üst bıçağı çıkarın. (Şek. 45)
7. Adımları ters sırada uygulayarak yeni bir üst bıçak takın.

Not: Somunun önerilen sıkma torku yaklaşık 0,5 Nm'dir. Tork anahtarınız yoksa altıgen anahtar kullanarak somunu durana kadar dikkatlice sıkın.

Budama makasını teleskopik mile takma

1. Budama makasını (A) teleskopik mile (B) takın. Budama makası, teleskopik mildeki tutucuya kolay şekilde oturmalıdır, oturmuorsa düzgün takılmamış demektir. (Şek. 46)
2. Kilitleme düğmesini (C) sıkın.

Not: Budama makası teleskopik mile takıldığında, budama makasının kullanıcı arayüzü bağlantısı kesilir.

Teleskopik mil uzunluğunun ayarlanması

1. Mildeki kolu (A) kaldırın. (Şek. 47)
2. Teleskopik mili uygun uzunlukta olacak şekilde ayarlayın.
3. Teleskopik mili kilitlemek için kolu aşağı itin.

Kancayı duvara monte etme

- Kancayı iç mekanda monte edin.
- Kancayı güneş ışığından uzak ve -10°C ile 70°C arası bir ortam sıcaklığında tutun.
- Kancayı alçıpan, ahşap veya beton duvara monte edin.



DİKKAT: Duvarın en az 30 kg yük taşıyabildiğinden emin olun.

- Kancayı, 3 vida (A) ile duvara monte edin. Gerekirse dübel (B) kullanın.



DİKKAT: Vidaların duvar tipinize uygun olduğundan emin olun.

- a) Aspire PS30X-P4A için: (Şek. 48)
 - b) Güç ünitesi için: (Şek. 49)
- Ürününüze yönelik mevcut depolama aksesuarları hakkında bilgi almak için Husqvarna servis noktanızla görüşün.

Ürünü kancaya asma

- Budama makasını resimde gösterildiği gibi kancaya asın: (Şek. 50)
- Güç ünitesini resimde gösterildiği gibi kancaya asın: (Şek. 51)

Çalışma

Ürünü kullanmadan önce işlev kontrolü yapma

1. Tüm somun ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.
2. Güç tetiği kilidi (güç ünitesi) kilit düğmesinin devrede olduğundan emin olun.
3. Güç ünitesi ve pivot elemanının kilitleme cihazlarının kilitli konumda olduğundan emin olun.
4. Budama makasını çatlaklar gibi hasarlara karşı kontrol edin. Hasarlıysa budama makasını değiştirin.
5. Nakliye koruyucusunun doğru şekilde takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olun.
6. Ürünün doğru şekilde çalıştığından emin olun.

Akü



UYARI: Aküyü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlamalısınız. Akü ve akü şarj cihazına ait kullanım kılavuzunu da okuyup anlamalısınız.

Aküyü ve akü şarj cihazını doğru ortam sıcaklıklarında tutun.

	Ortam sıcaklığı
Ürünün içindeki akünün çalışması	-5 °C – 40 °C
Akü şarj etme sıcaklığı	0 °C – 35 °C

Aküyü şarj etme

İlk kullanımdan önce aküyü şarj edin.

Not: Şarj işlemi yalnızca akü sıcaklığı, izin verilen şarj sıcaklığı aralığında (0–35 °C) olduğunda mümkündür.

1. Akü şarj cihazının güç kablosunu topraklamalı bir elektrik prizine bağlayın.



DİKKAT: Şebeke voltajının ve frekansının doğru olduğundan emin olun.

2. Aküyü, akü şarj cihazına yerleştirin. Yeşil renkli LED yanıp söndüğünde akü, akü şarj cihazına bağlanmıştır. (Şek. 52)
3. Akü şarj cihazındaki yeşil renkli LED sürekli olarak yandığında akü tamamen şarj olmuştur. Aküyü en fazla 24 saat boyunca şarj edin.
4. Şarj cihazının şebeke bağlantısını kesin.



DİKKAT: Güç kablosunu çekmeyin.

5. Aküyü, akü şarj cihazından çıkarın.

Şarj Edilebilir Akü Üzerindeki Akü Şarj Göstergesi

Şarj edilebilir akü üzerindeki LED'ler	Şarj durumu
4 adet sürekli yanan yeşil ışık	≈%75-100
3 adet sürekli yanan yeşil ışık	≈%50-75
2 adet sürekli yanan yeşil ışık	≈%25-50
1 adet sürekli yanan yeşil ışık	≈%5-25
1 adet yanıp sönen yeşil ışık	≈%0-5

Akü şarj cihazındaki akü durum LED'i

Akü şarj cihazı üzerindeki yeşil LED (A) akü durumunu gösterir. Bkz. *Şarj Edilebilir Akü Üzerindeki Akü Şarj Göstergesi sayfada: 485.*

(Şek. 53)

LED	Akü durumu
Yeşil LED yanıp söniyor.	Akü şarj ediliyordu.
Yeşil renkli LED sürekli olarak yanmaktadır.	Akü tamamen şarj olmuştur.

Ürün üzerindeki akü durumu LED'i

Akü ürüne takıldığında, ürün üzerindeki LED'ler akü durumunu gösterir.

(Şek. 54)

LED	Akü durumu
LED 1, 2 ve 3 yanmaktadır.	Tamamen şarj edilmiştir.
LED 1 ve 2 yanmaktadır.	Yeterli miktarda şarj olmuştur.
LED 1 yanmaktadır.	Akü gücü düşüktür.
LED 1 yanıp sönmektedir.	Akü boştur. Akü durum göstergesi yanıp sönmektedir. Aküyü şarj edin. Bkz. <i>Aküyü şarj etme sayfada: 485.</i>

Aküyü ürüne bağlama



UYARI: Üründe yalnızca POWER FOR ALLsisteminin P4A 18 V lityum iyon akülerini kullanın.

1. Akünün tamamen şarj edilmiş olduğundan emin olun.
2. Aküyü, ürünün akü tutucusuna yerleştirin. Akü, tutucuya kolay bir şekilde oturmalıdır, oturmuyorsa düzgün takılmamış demektir.
 - a) Aspire PS30X-P4A için: (Şek. 55)
 - b) Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A için: (Şek. 56)
3. Aküyü, akü yuvasına tamamen itin. Akü yerine oturduğunda bir tık sesi duyarsınız.
4. Mandalın düzgün bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.

Ürünü çalıştırma Aspire PS30X-P4A

1. Kullanıcı arayüzündeki (A) ON/OFF düğmesine basın. Yeşil ve sarı LED ışıkları yanar. (Şek. 57)
2. Güç tetiğine 2 kez hızlıca (B) basın. Kesim bıçağı tamamen açılır ve sarı LED söner.

Bıçak açılığını ayarlama

Not: Bıçağın açıklığı 25 mm veya 30 mm olarak ayarlanabilir.

- Bıçağın açıklığı artana veya azalana kadar güç tetiğini (A) 3 saniye boyunca basılı tutun. (Şek. 58)

Ürünü çalıştırma Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Kilit düğmesine basın. (Şek. 37)

2. Güç tetiđi kilidini (A) itin ve güç tetiđini (B) basılı tutun. (Şek. 40)

Aspire PS30X-P4A ürününü durdurma

1. Kısa bir uyarı sesi duyana kadar güç tetiđini basılı tutun.
2. Kesim bıçađı kapanana ve sarı LED ışığı yanana kadar güç tetiđini basılı tutun.
3. On/off düğmesine basın. LED ışıklar söner.
4. Akü ayırma düğmesine basın ve aküyü çekip çıkarın. (Şek. 59)

Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A ürününü durdurma

1. Güç tetiđini serbest bırakın.
2. Kilit düğmesini geriye doğru itin.
3. Akü ayırma düğmesine basın ve aküyü çekip çıkarın. (Şek. 60)

4. Gerekirse teleskopik mili üründen çıkarın.

Ürünün açısını ayarlama

Ürün 7 farklı konumda ayarlanabilir.



UYARI: Ürünü kullanırken açığı ayarlamayın.

1. Ürünü durdurun ve aküyü çıkarın.
2. Budama makası tutucusunu (A) sıkıca tutun. (Şek. 61)
3. Dönüş mafsalsını (B) basılı tutun.
4. Budama makası tutucusunu doğru konuma ayarlayın.
5. Dönüş mafsalsını serbest bırakarak budama makası tutucusunu kilitleyin.
6. Budama makası tutucusunu yerine kilitlene kadar yukarı ve aşağı hareket ettirin.

Bakım

Giriş



UYARI: Ürün üzerinde bakım yapmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.



UYARI: Ürün üzerinde bakım yapmadan önce aküyü çıkarın.

Bakım takvimi



UYARI: Budama makası ve kesim bıçakları kullanıcı tarafından onarılamaz. Budama makası veya kesim bıçakları hasar görmüşse budama makasını kullanmayın. Husqvarna yetkili servisiniz ile iletişime geçin.

Ürün üzerinde yapmanız gereken bakım adımları aşağıda listelenmiştir.

Bakım	Kullanmadan önce	Haftalık	Aylık
Ürünün dış kısımlarını temizleyin.	X		
ON/OFF düğmesinin doğru şekilde çalıştığından ve hasarlı olmadığından emin olun.	X		
Güç tetiđinin ve güç tetiđi kilidinin güvenlik açısından doğru çalıştığından emin olun.	X		
Tüm kontrollerin doğru şekilde çalıştığından emin olun.	X		
Kesici bıçaklarda ve nakliye koruyucusunda çatlak veya hasar olmadığından emin olun.	X		
Vida ve somunların sıkı olduğundan emin olun.	X		
Akünün zarar görmemiş olduğundan emin olun.	X		
Akünün şarj edilmiş olduğundan emin olun.	X		
Akü şarj cihazının zarar görmediğinden emin olun.	X		
Kesici bıçakları tutan vidaların doğru şekilde sıkıldığından emin olun.		X	

Bakım	Kullanmadan önce	Haftalık	Aylık
Akü ile ürün arasındaki bağlantıları kontrol edin. Akü ile akü şarj cihazı arasındaki bağlantıyı kontrol edin.			X

Aküyü ve akü şarj cihazını kontrol etme

1. Aküyü çatlak gibi hasarlara karşı kontrol edin.
2. Akü şarj cihazını çatlak gibi hasarlara karşı kontrol edin.
3. Akü şarj cihazının bağlantı kablosunun hasarlı olmadığını ve üzerinde çatlaklar bulunmadığını kontrol edin.

Ürünü, aküyü ve akü şarj cihazını temizleme

1. Kullandıktan sonra ürünü kuru bir bezle temizleyin.
2. Aküyü ve akü şarj cihazını kuru bir bezle temizleyin. Pil kılavuz raylarını temiz tutun.
3. Aküyü, akü şarj cihazına veya ürüne yerleştirmeden önce akü ve akü şarj cihazının terminallerinin temiz olduğundan emin olun.

Bıçaklar kontrol etme

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra korozyon önleyici temizlik maddesi kullanarak bıçaktaki istenmeyen malzemeleri temizleyin.

2. Bıçağın kenarlarında hasar veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin.
3. Bıçağın serbestçe hareket ettiğinden emin olun.

Bıçakları temizleme ve yağlama

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra bıçaklardaki istenmeyen malzemeleri temizleyin.
2. Yağ, bıçakları yağlayarak sıcaklıklarını düşürür. Husqvarna onaylı yağı, resimde gösterildiği gibi bıçakların arasına uygulayın. (Şek. 62)
3. Uzun süreli depolama öncesinde bıçakları yağlayın.

Not: Önerilen temizlik maddeleri ve yağlar hakkında daha fazla bilgi için servis bayinizle görüşün.

Sorun giderme

Kullanıcı arayüzü

Sorun	Olası arızalar	Olası çözüm
Yeşil renkli LED yanıp sönüyor.	Düşük akü voltajı.	Aküyü şarj edin.
Kırmızı renkli LED yanıp sönüyor.	Aşırı yük.	Kesim bıçakları serbestçe hareket edemiyor. Güç tetiğini serbest bırakın ve ürünü yeniden çalıştırın.
	Sıcaklık değişimi.	Ürünün soğumasını bekleyin.
	Güç tetiğine ve çalıştırma düğmesine aynı anda basılmıştır.	Güç tetiğini serbest bırakın ve çalıştırma düğmesine basın.
Yeşil renkli LED ve kırmızı renkli LED sırayla yanıp sönüyor	Akü boştur.	Aküyü şarj edin.
	Akü hasarlıdır.	Servis bayinize danışın.

Akü şarj cihazında sorun giderme

Akü şarj cihazındaki LED	Neden	Çözüm
Yeşil renkli LED sürekli olarak yanmaktadır.	Akü, akü şarj cihazına doğru şekilde takılmamıştır.	Aküyü şarj cihazından çıkarın ve aküyü, akü şarj cihazına tekrar takın.
	Akü konektörleri ve akü şarj cihazı konektörleri kirlidir.	Akü konektörlerini ve akü şarj cihazı konektörlerini temizleyin. Örneğin, aküyü akü şarj cihazına birkaç kez takıp çıkarın.
	Şarj cihazı dahili bir hata tespit etti.	Tüm akülerin tam olarak takıldığından emin olun. Şebeke fişini çıkarın ve yeniden takın. Hata tekrar olursa şarj cihazını Husqvarna ürünleri için yetkili bir satış sonrası servis merkezine kontrol ettirin.
	Akü hasarlıdır.	Aküyü değiştirin.
	Akü sıcaklığı şarj etme aralığının dışında.	Akü sıcaklığı, tekrar izin verilen şarj sıcaklığı aralığında (0-35°C) olana kadar bekleyin.
Yeşil LED söner.	Fiş, şebeke kablosu veya akü şarj cihazı hasarlıdır.	Şebeke voltajını kontrol edin. Gerekirse onaylı bir servis noktasıyla görüşün.
	Akü şarj cihazı şebeke prizine doğru şekilde bağlanmamıştır.	Akü şarj cihazını bir şebeke prizine takın.
Diğer hatalar.	Başka hatalar oluşması durumunda ürünün kapalı olduğundan emin olun, aküyü çıkarın ve onaylı bir servis noktasıyla iletişime geçin.	

Taşıma, depolama ve atma

Taşıma ve depolama

- Ürün ile birlikte verilen Lityum İyon aküler, Tehlikeli Maddeler Yönetmeliklerinin gereksinimlerini karşılamaktadır.
- Üçüncü taraflar ve aracı nakliye şirketleri de dahil olmak üzere, ticari amaçlı taşıma işlemlerinde ambalaj ve etiketler üzerindeki özel gereksinimlere uyun.
- Ürünü göndermeden önce tehlikeli maddeler konusunda özel eğitim almış bir kişiyle görüşün. Yürürlükteki tüm ulusal yönetmeliklere uyun.
- Aküyü bir ambalaja yerleştireceğiniz zaman açık kontakları bantlayın. Aküyü ambalaj içine hareket etmesini engelleyecek şekilde sıkıca yerleştirin.
- Depolama veya taşıma için aküyü çıkarın.
- Aküyü ve akü şarj cihazını nem ve don olmayan kuru bir yerde saklayın.
- Aküyü statik elektriğin oluşabileceği yerlerde saklamayın. Aküyü metal bir kutuda tutmayın.
- Aküyü, sıcaklığın -20°C / -4°F ile +50°C / 122°F arasında olduğu ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde depolayın.

- Akü şarj cihazını, sıcaklığın 5°C / 41°F ile 45°C / 113°F arasında olduğu ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde depolayın.
- Akü şarj cihazını yalnızca ortam sıcaklığı 0°C / 32°F ile 35°C / 95°F arasındayken kullanın.
- Ürünü sıcaklığın -40°C/-40°F ile +60°C/140°F arasında olduğu bir yerde depolayın.
- Uzun süreli depolamadan önce aküyü %30-%50 arasındaki bir seviyeye kadar şarj edin.
- Akü şarj cihazını, kapalı ve kuru bir alanda saklayın.
- Depolama sırasında aküyü akü şarj cihazından uzakta tutun. Çocukların ve diğer izinsiz kişilerin ekipmana dokunmasına izin vermeyin. Ekipmanı kilitleyebileceğiniz bir yerde tutun.
- Uzun süreli depolamadan önce ürünü temizleyin ve ürüne eksiksiz bir bakım yapın.
- Taşıma ve depolama sırasında yaralanmaları veya ürünün hasar görmesini önlemek için taşıma siperliğini kullanın.
- Taşıma sırasında ürünü güvenli bir şekilde sabitleyin.
- Ürünü yatay olarak saklayın veya ürünü birlikte verilen kancaya asın. Bkz. *Ürünü kancaya asma sayfa: 484.*

Bertaraf

Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli

maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

(Şek. 23)

Not: Sembol, ürün veya ürün paketi üzerinde gösterilir.

Teknik veriler

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Motor		
Tip	BLDC 18 V	BLDC 18 V
Ağırlık		
Akü ve nakliye koruyucusu olmadan, kg	1	2,4
Kesici		
Maksimum kesme kapasitesi, mm	30	30
Ses ve titreşim seviyeleri 121 122 123 124 125		
Operatörün kulağındaki eş değer ses basıncı düzeyi, dB(A)	60	
EN 62841-1'e göre ölçülen tutma yerlerindeki titreşim düzeyleri, m/s²		
Açılmışken, ön tutma yeri/arka tutma yeri	-	0,3
Ana tutma yeri/Yardımcı tutma yeri	0,2	-

Onaylı aküler

Bu ürün tüm **POWER FOR ALL** akülerle kullanılabilir.
En iyi performans için en az 2,0 Ah akülerin kullanılması önerilir.

Akü	P4A 18-B36
Tip	Lityum iyon
Akü kapasitesi, Ah	2,0
Nominal voltaj, V	18

¹²¹ EN 62841-1'e göre, eş değer ses basıncı düzeyi, çeşitli çalışma koşullarındaki farklı ses basınç düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Eş değer ses basıncı düzeyi için tipik istatistik dağılım, 3 dB (A) değerinde bir standart sapmadır.

¹²² Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyonu değerleri, ön maruz kalma değerlemlerinde de kullanılabilir.

¹²³ Beyan edilen toplam titreşim değeri ve beyan edilen gürültü emisyonu değerleri standart test yöntemine göre hesaplanmıştır ve bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için kullanılabilir.

¹²⁴ Ürünün kullanımı sırasında meydana gelen titreşim ve gürültü emisyonu, ürünün nasıl kullanıldığına bağlı olarak belirtilen toplam değerden farklılık gösterebilir. Gerçek kullanım koşullarında maruz kalma tahminine dayalı olarak operatörü korumak için güvenlik önlemlerinin belirlenmesi gerekir. Tetikleme süresinin yanı sıra ürünün kapalı kaldığı ve rölatide çalıştığı süreler gibi çalışma döngüsünün tüm kısımlarını dahil edin.

¹²⁵ Eş değer titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1,5 m/s² şeklindedir.

Akü	P4A 18-B36
Ağırlık, kg	0,35
Hücre sayısı (Lityum-iyon)	5

Onaylı akü şarj cihazları

Akü şarj cihazı	P4A 18-C50
Giriş voltajı, V	Şarj cihazı nominal değerler bilgilerine bakın.
Frekans, Hz	50-60
Güç, W	50

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Akülü budama makası ve uzun milli budama makası
Marka	Husqvarna
Tip/Model	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Kimlik	2025 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki düzenlenmiş AB direktifleri ve yönetmelikleriyle uyumludur:

Direktif/Yönetmelik	Açıklama
2006/42/AT	"makinelere ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2011/65/AB	"elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin"

ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Claes Losdal, AR-GE Müdürü, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu



Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Yalı Mah. Ziya Gökalp Cad. No:17
Maltepe - 34844 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr



Lisanslar

Telif Hakkı © 2012–2020 STMicroelectronics

Garanti, normal aşınma ve yıpranma, ihmal, hatalı kullanım, yetkisiz onarım veya emme cihazının yanlış voltaja bağlanması sonucunda oluşan arızaları kapsamaz.

Tüm hakları saklıdır.

Kaynak ve ikili biçimlerde, değişiklik yapıp yapılmaması fark etmeksizin yeniden dağıtımına ve kullanımına, aşağıdaki koşulların karşılanması koşuluyla izin verilir:

- Kaynak kodun yeniden dağıtımı, yukarıdaki telif hakkı bildirimini, bu koşullar listesini ve aşağıdaki sorumluluk reddini içermelidir.
- İkili biçimdeki yeniden dağıtımlar, yukarıdaki telif hakkı bildirimini, bu koşullar listesini ve aşağıdaki sorumluluk reddini, dağıtımın birlikte sağlanan belgelerde ve/veya diğer malzemelerde yeniden oluşturmalıdır.
- STMicroelectronics'in adı veya katkıda bulunanların adları, önceden özel yazılı izin olmadan bu yazılımdan türetilen ürünleri desteklemek veya tanıtmak için kullanılamaz.

BU YAZILIM TELİF HAKKI SAHİPLERİ VE KATKIDA BULUNANLAR TARAFINDAN "OLDUĞU GİBİ" SAĞLANIR VE TİCARİ ELVERİŞLİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK ZİMNİ GARANTİLERİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA AÇIK VEYA ZİMNİ TÜM GARANTİLER REDDEDİLİR. TELİF HAKKI SAHİBİ VEYA KATKIDA BULUNANLAR, HİÇBİR DURUMDA; NEDEN OLSUN VE HERHANGİ BİR SORUMLULUK TEORİSİNE GÖRE İSTER SÖZLEŞMEDE, KUSURSUZ SORUMLULUK VEYA HAKSIZ FİİL (İHMAL VEYA BAŞKA BİR ŞEKİLDE) DURUMUNDA, BU TÜR BİR HASAR OLASILIĞI KONUSUNDA BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE BU YAZILIMIN KULLANIMINDAN HERHANGİ BİR ŞEKİLDE KAYNAKLANAN HİÇBİR DOĞRUDAN, DOLAYLI, ARIZİ, ÖZEL VEYA CEZAI HASARDAN (YEDEK ÜRÜN VEYA HİZMETLERİN TEDARİKİ); KULLANIM KAYBI, VERİ VEYA KÂR KAYBI; VEYA İŞİN KESİNTİSİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE) SORUMLU TUTULAMAZ.

Apache 2.0 Lisansı

Telif Hakkı © 2009-2019 Arm Limited. Tüm hakları saklıdır.

Sürüm 2.0, Ocak 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

KULLANIM, ÇOĞALTMA VE DAĞITIM İÇİN HÜKÜM VE KOŞULLAR

1. Tanımlar.

"**Lisans**", bu belgenin 1. ve 9. Bölümlerinde tanımlandığı şekilde kullanım, çoğaltma ve dağıtım için hüküm ve koşullar anlamına gelir. "**Lisans veren**", lisansı veren telif hakkı sahibi veya telif hakkı sahibi tarafından

yetkilendirilmiş kuruluş anlamına gelir. "**Tüzel Kişilik**", hareket eden tüzel kişinin ve bu tüzel kişiyi kontrol eden, bu tüzel kişi tarafından kontrol edilen veya bu tüzel kişilikle ortak kontrol altında olan diğer tüm tüzel kişilerin birliği anlamına gelir. Bu tanımın amaçları doğrultusunda, "**kontrol**" (i) sözleşmeyle veya başka bir şekilde, doğrudan veya dolaylı olarak bu tür bir kuruluşun yönlendirilmesi veya yönetilmesi gücü ya da (ii) tedavüldeki hisselerin yüzde elli (%50) veya daha fazlasına sahip olması ya da (iii) bu tür bir işletmenin intifa hakkı anlamına gelir. "**Siz**" (veya "**Sizin**"), bu Lisans tarafından verilen izinleri uygulayan bir birey veya Tüzel Kişilik anlamına gelir. "**Kaynak**" biçimi, yazılım kaynak kodu, belge kaynağı ve yapılandırma dosyaları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere değişiklik yapmak için tercih edilen biçim anlamına gelir. "**Nesne**" biçimi, derlenen nesne kodu, oluşturulan belge ve diğer medya türlerine dönüştürme dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, bir Kaynak biçimin mekanik dönüşümü veya çevrilmesinden kaynaklanan her türlü biçim anlamına gelir. "**Çalışma**", Kaynak ya da Nesne biçiminde, çalışmaya dahil edilen ya da çalışmaya eklenen bir telif hakkı bildiriyle belirtildiği gibi (aşağıdaki Ekte bir örnek verilmiştir) Lisans kapsamında sunulan yazarlık çalışması anlamına gelir. "**Türev Çalışmalar**", Kaynak ya da Nesne biçiminde, Çalışmaya dayanan (ya da çalışmadan türetilen) ve editoryal revizyonların, açıklamaların, ayrıntıların ya da diğer değişikliklerin bir bütün olarak orijinal bir yazarlık çalışmasını temsil ettiği herhangi bir çalışma anlamına gelir. Bu Lisansın amaçları doğrultusunda, Türev Çalışmalar, Çalışmanın ve Türev Çalışmalarının arayüzlerinden ayrılabilen veya yalnızca bu arayüzlere bağlanabilen (veya adla bağlanan) çalışmaları içermeyecektir. "**Katkı**", Çalışmanın orijinal sürümü ve bu Çalışmaya ya da Türev Çalışmalara yapılan herhangi bir değişiklik ya da ekleme de dahil olmak üzere, herhangi bir yazarlık çalışması anlamına gelecektir. Bu, telif hakkı sahibi tarafından veya telif hakkı sahibi adına gönderme yetkisine sahip bir kişi veya Tüzel Kişilik tarafından Çalışmaya dahil edilmek üzere Lisans Verene kasıtlı olarak gönderilir. Bu tanımın amaçları doğrultusunda "**gönderilen**"; Lisans Veren tarafından veya onun adına Çalışmayı tartışmak ve geliştirmek amacıyla yönetilen elektronik posta listeleri, kaynak kodu kontrol sistemleri ve sorun izleme sistemleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Lisans Verene veya temsilcilerine gönderilen her türlü elektronik, sözlü veya yazılı iletişim anlamına gelir. Ancak telif hakkı sahibi tarafından "**Katkı Değildir**" olarak açıkça işaretlenen veya başka şekilde yazılı olarak belirtilen iletişim hariçtir. "**Katkıda Bulunan**", Lisans Veren ve Lisans Veren tarafından adına bir Katkı alınan ve ardından Çalışmaya dahil edilen herhangi bir birey veya Tüzel Kişilik anlamına gelir.

2. Telif Hakkı Lisansının Verilmesi.

Bu Lisansın hüküm ve koşullarına tabi olarak, her bir Katkıda Bulunan, Size; kalıcı, dünya çapında, münhasır olmayan, ücretsiz, telifsiz, Çalışmanın ve bu tür Türev Çalışmaların Kaynak veya Nesne biçiminde çoğaltılması, hazırlanması, halka açık olarak gösterilmesi, halka açık olarak icra edilmesi, alt lisansının verilmesine ve dağıtılmasına yönelik geri alınamaz telif hakkı lisansı vermektedir.

3. Patent Lisansının Verilmesi.

Bu Lisansın hüküm ve koşullarına tabi olarak, her bir Katkıda Bulunan, Size; satmayı teklif etmek, satmak, ithal etmek ve aksi halde Çalışmayı söz konusu lisansın yalnızca Katkılar tarafından tek başına veya Katkılar ile birlikte bu Katkıların gönderildiği Çalışmalarla birlikte zorunlu olarak ihlal edilen bu Katkıda Bulunan tarafından lisanslanabilir patent hak taleplerinin geçerli olduğu bir yere taşınmaz için kalıcı, dünya çapında, münhasır olmayan, ücretsiz, telifsiz, geri alınamaz (bu bölümde belirtilenler hariç) bir patent lisansı vermektedir. Çalışmanın veya Çalışmaya dahil edilmiş bir Katkının doğrudan veya katkıda bulunan patent ihlali teşkil ettiğini iddia eden herhangi bir kuruluşa karşı patent davası başlatırsanız (bir davada çapraz talep veya karşı iddia dahil), bu Çalışma için bu Lisans kapsamında Size verilen tüm patent lisansları, söz konusu dava açıldığı tarih itibarıyla feshedilecektir.

4. Yeniden dağıtım.

Aşağıdaki koşulları yerine getirmeniz kaydıyla, Çalışmanın veya Türev Çalışmaların kopyalarını herhangi bir ortamda, değişiklik yapılarak veya yapılmayarak ve Kaynak ya da Nesne biçiminde çoğaltabilir ve dağıtabilirsiniz:

- Çalışma veya Türev Çalışmalarının diğer alıcılarına bu Lisansın bir kopyasını vermeniz ve
- Değiştirilen dosyaların, dosyaları değiştirdiğinizi belirten belirgin bildirimler taşımasını sağlamalısınız; ve – Dağıttığınız herhangi bir Türev Çalışmanın Kaynak biçiminde, Çalışmanın Kaynak biçiminden tüm telif hakkı, patent, ticari marka ve atıf bildirimlerini, Türev Çalışmalarının herhangi bir bölümüyle ilgili olmayan bildirimler hariç tutmanız ve
- Çalışma, dağıtımının bir parçası olarak **"BİLDİRİM"** metin dosyası içeriyorsa daha sonra dağıttığınız herhangi bir Türev Çalışma, aşağıdaki yerlerden en az birinde, Türev Çalışmalarının herhangi bir bölümüyle ilgili olmayan bildirimler hariç üzere, bu BİLDİRİM dosyasında yer alan atıf bildirimlerinin okunabilir bir kopyasını içermelidir: Türev Çalışmaların bir parçası olarak dağıtılan bir BİLDİRİM metin dosyası içinde; Türev Çalışmalar ile birlikte sağlanmışsa Kaynak biçiminde veya belgeler içinde veya Türev Çalışmalar tarafından oluşturulan bir ekran içinde, bu tür üçüncü taraf bildirimlerinin normal olarak ortaya çıkması durumunda ve nerede olursa olsun. BİLDİRİM dosyasının içeriği yalnızca bilgi amaçlıdır ve Lisansı değiştirmez. Bu tür ek atıf bildirimlerinin Lisansın değiştirilmesi olarak yorumlanamayacağı koşuluyla, Çalışmadan gelen BİLDİRİM metninin yanına veya

bir eki olarak, dağıttığınız Türev Çalışmalara kendi atıf bildirimlerinizi ekleyebilirsiniz. Değişikliklerinize kendi telif hakkı beyanınızı ekleyebilir ve Çalışmayı kullanımınız, çoğaltmanız ve dağıtımınız bu Lisansın koşulları ile uyumlu olması durumunda Değişiklikleriniz veya Türev Çalışmalarının tamamı için kullanım, çoğaltma veya dağıtım için ek veya farklı lisans hükümleri ve koşulları sağlayabilirsiniz.

5. Katkıların sunulması.

Aksini açık bir şekilde belirtmediğiniz sürece, Lisans Verene Çalışmaya dahil edilmek üzere kasıtlı olarak gönderilen herhangi bir Katkı, ek hüküm veya koşullar olmadan bu Lisansın hüküm ve koşulları kapsamında olacaktır. Yukarıdakilere bakılmaksızın, bu belgede yer alan hiçbir hüküm, Lisans Verene ile bu tür Katkılarla ilgili olarak yapmış olabileceğiniz ayrı bir lisans sözleşmesinin hükümlerinin yerine geçemez veya bu hükümlerde değişiklik yapamaz.

6. Ticari markalar.

Bu Lisans, Çalışmanın kökeninin açıklanması ve BİLDİRİM dosyasının içeriğinin çoğaltılmasında makul ve alışılmış kullanım için gerekli olanlar dışında, Lisans Veren'in ticari adlarının, ticari markalarının, hizmet markalarının veya ürün adlarının kullanılmasına izin vermez.

7. Garanti Reddi.

Yürürlükteki kanunlar gerektirmediği veya yazılı olarak kabul edilmediği sürece Lisans Veren Çalışmayı (ve her Katkıda Bulunan Katkılarını sağlar) "OLDUĞU GİBİ" temelinde, açık veya zımni olarak; UNVAN, İHLAL ETMEME, TİCARETE ELVERİŞLİLİK veya BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK öğelerinin sınırlama olmadan tüm garantileri ve koşullarını da dahil olacak şekilde HERHANGİ BİR GARANTİ VEYA KOŞUL OLMADAN sağlar. Çalışmayı kullanmanın veya yeniden dağıtımının uygunluğunu belirlemek ve bu Lisans kapsamındaki izinleri uygulamanızla ilgili riskleri üstlenmek tamamen sizin sorumluluğunuzdadır. 8. Sorumluluğun Sınırlandırılması. Yürürlükteki kanunlar gerektirmedikçe (kasıtlı ve büyük ölçüde ihmalkarlık içeren eylemler gibi) veya yazılı olarak kabul edilmedikçe haksız fiil (ihmal dahil), sözleşme veya başka bir şekilde, hiçbir koşulda ve hiçbir yasal teori uyarınca, herhangi bir Katkıda Bulunan; doğrudan, dolaylı, özel, arzi ya da bu Lisansın sonucu olarak ya da kullanımdan veya Çalışmanın kullanılmasından veya kullanılmasından kaynaklanan (iyi niyet kaybı, çalışmanın durması, bilgisayar arızası ya da arızadan kaynaklanan zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere veya diğer tüm ticari hasar veya kayıplar) zararlardan, Katkıda bulunana bu tür zararlardan olasılığı hakkında bilgi verilmiş olsa bile Size karşı sorumlu tutulamaz.

9. Garanti veya Ek Sorumluluğun Kabul Edilmesi.

Bu Çalışmanın veya Türev Çalışmaların yeniden dağıtımını yaparken, bu Lisans ile tutarlı destek, garanti,

tazminat veya diđer yükümlülükler ve/veya haklar için ücret teklif etmeyi ve talep etmeyi tercih edebilirsiniz. Ancak, bu tür yükümlülükleri kabul ederken, diđer herhangi bir katkıda bulunan adına deęil, yalnızca Sizin adınıza ve Sizin sorumluluęunuzda hareket edebilirsiniz ve her bir katkıda bulunanı, herhangi bir sorumluluk nedeniyle veya bu tür bir garantiyi veya ek yükümlülüęü kabul etmeniz nedeniyle bu katkıda bulunana karşı ileri sürülen iddialar karřısında tazmin etmeyi, savunmayı ve zarardan muaf tutmayı kabul etmiř sayılırsınız. HÜKÜM VE KOřULLARIN SONU

Зміст

Вступ.....	495	Усунення несправностей.....	508
Безпека.....	497	Транспортування, зберігання й утилізація.....	510
Збирання.....	504	Технічні характеристики.....	510
Експлуатація.....	505	Декларація відповідності.....	512
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	507	Ліцензії.....	513

Вступ

Опис виробу

Виріб Husqvarna Aspire PS30X-P4A є акумуляторним секатором.

Виріб Husqvarna Aspire Pole-P4A є акумуляторним пристроєм із телескопічною конструкцією та регулюванням кута нахилу.

Виріб Husqvarna Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A є штанговим секатором із телескопічною конструкцією та регулюванням кута нахилу.

Ми постійно працюємо над підвищенням вашої безпеки й ефективності роботи. По додаткову інформацію звертайтеся до свого дилера з обслуговування.

Огляд виробу

(Мал. 1)

1. Поворотний шарнір
2. Фіксувальна головка секатора
3. Важіль телескопічної конструкції
4. Вал
5. М'яка муфта
6. Гачок ременя
7. Кнопка блокування фіксатора механічного пускового пристрою
8. Фіксатор механічного пускового пристрою
9. Механічний пусковий пристрій
10. Задня ручка
11. Кнопка для виймання акумулятора
12. Акумулятор
13. Зарядний пристрій
14. Індикатор живлення / попереджувальний індикатор
15. З'єднувач
16. Основна ручка
17. Інтерфейс користувача
18. Секатор
19. Верхнє лезо
20. Нижнє лезо
21. Механічний пусковий пристрій
22. Чохол для транспортування
23. Кронштейн для секатора, гвинти й дюбелі

Призначення

Використовуйте виріб для обрізання гілок і пагонів із максимальною товщиною стебла до 30 мм. Забороняється використовувати виріб для інших завдань.

Короткий посібник користувача

Відскануйте QR-код, щоб ознайомитися з порадами щодо використання виробу.

(Мал. 27)

24. Гак для електроінструмента, гвинти й дюбелі
25. Посібник користувача

Символи на виробі

(Мал. 2) **УВАГА!** Цей виріб може бути небезпечним і здатний спричинити тяжкі травми або смерть оператора чи сторонніх осіб. Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином.

(Мал. 3) Перед початком експлуатації виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся в тому, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

(Мал. 4) Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.

(Мал. 5) На ділянках, де існує ризик падіння предметів, завжди надягайте захисний шолом. Користуйтеся відповідними захисними навушками. Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.

(Мал. 6) Використовуйте відповідні захисні рукавиці.

- (Мал. 7) Використовуйте міцні чоботи, що не ковзають.
- (Мал. 8) Постійний струм.
- (Мал. 9) Номінальна напруга, В
- (Мал. 10) Захищайте від дощу.
- (Мал. 11) Ризик травмування. Не наближайте руки до леза.
- (Мал. 12) Виріб відповідає застосовним директивам ЄС.
- (Мал. 13) Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію необхідно проводити на підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.
- (Мал. 14) Перш ніж проводити технічне обслуговування, від'єднайте акумулятор.
- (Мал. 15) Не підпускайте сторонніх осіб.
- (Мал. 18) НЕБЕЗПЕКА: не наближайтеся до ліній електропередачі.
- (Мал. 19) Швидко натисніть механічний пусковий пристрій 2 рази, щоб розблокувати або запустити виріб.
- (Мал. 20) Натисніть і втримуйте механічний пусковий пристрій протягом 3 секунд, щоб відрегулювати відкривання лез.
- (Мал. 21) Натисніть і втримуйте механічний пусковий пристрій протягом 5 секунд, щоб заблокувати леза.
- (Мал. 22) На табличці з паспортними даними чи на етикетці вказано серійний номер. **ууу** указує на рік виготовлення, а **ww** – на тиждень виготовлення.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Позначення на акумуляторі та/або на заряджальному пристрої

- (Мал. 23) Утилізувати виріб треба на підприємстві з перероблення відходів електричного й електронного обладнання. (Лише для країн Європи.)
- (Мал. 24) Використовуйте цей акумулятор лише у виробках партнерів Системи POWER FOR ALL.
- (Мал. 25) Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад безперервним інтенсивним сонячним світлом чи вогнем, а також від бруду, води й вологі. Існує ризик вибуху й короткого замикання.
- (Мал. 26)

- (Мал. 16) Заряджальний пристрій треба використовувати та зберігати лише в приміщенні.

- (Мал. 17) Подвійна ізоляція.

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Виробник

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з електроінструментами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інші інструкції, надані разом із цим виробом. Недотримання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі попереджувальні знаки та інструкції для їх використання в майбутньому.

Зверніть увагу: Термін «електроінструмент», що використовують у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який працює від електромережі (з кабелем живлення), або електроінструмента, який працює на акумуляторі (без кабелю живлення).

Безпека в робочій зоні

- Забезпечуйте порядок та добре освітлення в робочій зоні. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних місцях, де є горючі рідини, гази або пил. Електроінструменти створюють іскри, які можуть підпалити пил або пари.

- Під час використання електроінструмента тримайте на відстані дітей та інших осіб. Ви можете відволіктися та втратити контроль.

Безпека під час використання електроінструментів

- Штепсельні вилки електроінструмента повинні підходити до розетки. У жодному разі не змінюйте вилку будь-яким чином. Не використовуйте вилки-перехідники разом із заземленими електроінструментами. Незмінні вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
 - Уникайте тілесного контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, кухонні плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричними струмом, якщо ваше тіло заземлене.
 - Не допускайте потрапляння дощової води або вологи на електроінструменти. Потрапляння води у виріб збільшує загрозу ураження електричним струмом.
 - Використовуйте кабель лише за призначенням. За жодних умов не використовуйте кабель для перенесення чи перетягування електроінструмента й не тягніть за нього, щоб вийняти вилку з розетки. Тримайте кабель подалі від джерела тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей. Пошкоджений чи заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
 - Якщо Ви працюєте з електроінструментом під відкритим небом, використовуйте тільки кабелі-подовжувачі, які призначені для робіт під відкритим небом. Використання кабелю, придатного для застосування надворі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - Якщо не можна уникнути застосування електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте джерело живлення, обладнане заземленим лінійним вимикачем (ЗЛВ). Використання ЗЛВ знижує ризик ураження електричним струмом.
- ### Особиста безпека
- Будьте уважні під час використання електроінструмента й керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів. Одна мить неухважності під час використання електроінструмента може призвести до серйозних травм.
 - Використовуйте засоби індивідуального захисту. Обов'язково необхідно користуватися засобами захисту для очей. Засоби захисту, наприклад

респіратор, черевики з нековзною підошвою, каска або засоби захисту органів слуху за використання у відповідних умовах зменшують ризик травмування.

- **Запобігайте випадковому запуску.** Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, перш ніж підключати електроінструмент до джерела живлення й/або акумуляторного блока, підняти або переносити його. Якщо ви тримаєте палець на перемикачі під час перенесення електроінструмента або підключаєте пристрій до електроживлення, коли перемикач перебуває в положенні «ввімкнено», це може призвести до нещасного випадку.
- **Перед вмиканням електроінструменту вийміть регульовальні інструменти або гайковий ключ.** Інструмент або ключ, які знаходяться в частині електроінструмента, що обертається, можуть призвести до травм.
- **Не тягніться.** Завжди дотримуйтеся належних дистанцій і балансування. Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно.** Не вдягайте просторий широкий одяг, не надягайте на себе ювелірні вироби. Стежте за тим, щоб волосся, одяг і рукавиці були подалі від рухомих деталей. Просторий широкий одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі деталі.
- **У разі наявності обладнання з видалення й збору пилу переконайтеся в тому, що воно під'єднано та використовується правильно.** Використання обладнання для збору пилу зменшує ризики, пов'язані з пилом.
- **Досвід роботи, набутий упродовж регулярного використання цього виробу, не є підставою для недбалого експлуатації виробу й нехтування технікою безпеки.** Необережні дії можуть миттєво призвести до тяжких травм.
- **Небезпека! Не працюйте біля ліній електропередачі.** Дизайн інструмента не передбачає захисту від ураження електричним струмом у разі контакту з повітряними лініями електропередачі. Ознайомтеся з місцевими нормативними вимогами, що містять інформацію про безпечну відстань від повітряних ліній електропередачі, перш ніж користуватися виробом.

Застосування електроінструмента та поводження з ним

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте для своєї роботи тільки електроінструмент, який призначений для цього. З відповідним електроінструментом Ви працюватимете краще й безпечніше в зазначеному діапазоні потужності.
- **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого зіпсований.** Інструмент, який не можна

ввімкнути або вимкнути перемикачем, є небезпечним і підлягає ремонту.

- **Перш ніж виконувати будь-які налаштування, замінювати комплектуючі або залишати електроінструмент на зберігання, витягніть штекер із розетки живлення чи змінний акумуляторний блок з електроінструмента.** Такі запобіжні заходи з техніки безпеки допоможуть запобігти випадковому запуску електроінструмента.
- **Зберігайте електроінструменти, якими ви не користуєтесь, у недоступному для дітей місці.** Не дозволяйте користуватись електроінструментом особам, які не обізнані з правилами його експлуатації або наданими інструкціями. Електроінструменти є небезпечними, якщо їх використовують недосвідчені особи.
- **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя.** Перевіряйте електроінструмент на предмет зміщення чи вигину рухомих деталей, поломок деталей і будь-якого іншого стану, що може негативно позначитися на його роботі. Перед використанням виробу відремонтуйте пошкоджені деталі. Багато аварій трапляється через погане обслуговування електроінструментів.
- **Підтримуйте різальні елементи електроінструмента нагостреними й чистими.** Належно доглянуті різальні елементи з гострими різальними кантами менше застрягають та ними легше керувати.
- **Використовуйте електроінструмент, комплектуючі, робочий інструмент тощо відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови праці й вид робіт.** Експлуатація електроінструментів у цілях, не зазначених в інструкції, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- **Рукоятки та поверхні для тримання мають бути сухими, чистими й знежиреними.** Слизькі ручки й тримальні поверхні погіршують керуваність і контроль електроінструмента в непередбачуваних ситуаціях.

Використання акумуляторного обладнання та догляд за ним

- **Заряджати акумулятор треба виключно за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Використання зарядного пристрою, призначеного для роботи з акумуляторами одного типу, з акумуляторами іншого типу може призвести до пожежі.
- **В електроінструментах застосовуйте тільки передбачені для них акумулятори.** Використання акумуляторних батарей інших типів може призвести до травмування чи пожежі.
- **Якщо акумуляторний блок не використовується, слід тримати його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти й інші дрібні металеві предмети, які**

можуть з'єднати один контакт батареї з іншим. Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

- У разі неправильного застосування з акумулятора може випіскуватися рідина; уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте місце контакту водою. В разі потрапляння рідини в очі на додаток до їхнього інтенсивного промивання зверніться по медичну допомогу. Рідина з акумуляторної батареї може викликати подразнення та опіки.
- Не використовуйте акумуляторну батарею або електроінструмент, якщо вони пошкоджені або в їхню конструкцію внесено зміни. Пошкоджені або модифіковані акумулятори працюють нестабільно: вони можуть зайнятися, вибухнути або іншим чином травмувати оператора.
- Тримайте акумуляторну батарею та електроінструмент подалі від джерел відкритого полум'я та високих температур. Під впливом вогню або температури понад 130 °C (265 °F) може статися вибух.
- Дотримуйтесь інструкцій із заряджання і за жодних обставин не заряджайте акумуляторну батарею або електроінструмент за межами температурного діапазону, наведеного в інструкції з експлуатації. Неналежне заряджання за температури поза межами зазначеного діапазону може пошкодити акумулятор і підвищує ризик займання.

Обслуговування

- Свій електроінструмент ремонтуйте тільки в кваліфікованих спеціалістів і лише з використанням оригінальних деталей. Це забезпечить гарантію збереження безпеки електроінструмента.
- За жодних умов не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків. Технічне обслуговування акумуляторних блоків мають виконувати лише спеціалісти виробника або повноваженого постачальника послуг.

Вказівки з техніки безпеки для секатора

- Не користуйтеся секатором за поганих погодних умов, особливо коли є ризик удару блискавки. Недотримання цієї вимоги підвищує ризик ураження блискавкою.
- Тримайте всі силові кабелі подалі від зони різання. Під час роботи можна не помітити силові кабелі й випадково перерізати їх лезом.
- Тримайте секатор лише за призначені для цього ізольовані поверхні, оскільки лезо може торкнутися прихованої проводки. Леза, які торкаються кабелів під напругою, можуть проводити напругу до відкритих металевих деталей секатора, що може призвести до ураження оператора струмом.

- Тримайте лезо подалі від себе. Утрата уваги під час експлуатації секатора може призвести до серйозної травми.
- Під час роботи із секатором непохитно стійте обома ногами на землі. Стоячи на слизькій чи нестійкій поверхні, можна втратити рівновагу або контроль над інструментом.
- Під час пиляння зігнутої гілки остання може відскочити. Коли зігнута гілка вивільняється під час різання, вона може відскочити й ударити оператора та завдати травму.
- Заборонено використовувати секатор під час лазіння по дереву, стоячи на драбині чи іншій нестійкій поверхні. Використання секатора за таких умов може призвести до втрати рівноваги й контролю, а також спричинити травмування.
- Перед видаленням застряглих обрізків або обслуговуванням секатора обов'язково переконайтеся, що акумуляторну батарею від'єднано. Несподіваний запуск секатора під час обслуговування чи очищення від застряглих обрізків може призвести до тяжких травм.
- Вимикайте або знеструмлюйте секатор щоразу, коли перериваєте або завершуєте роботу. Вимкнення або знеструмлення секатора запобігає травмам у разі випадкового натискання вмикача.
- Переносьте секатор за ручку з повністю закритим лезом і у вимкненому стані. Правильне перенесення секатора знижує ризик ненавмисного запуску пристрою та травмування лезами.

Загальні вказівки з техніки безпеки для секатора

- Під час роботи з секатором на подовжувачі над головою завжди використовуйте захист для голови. Падіння обрізків може призвести до тяжкої травми.
- Під час роботи завжди тримайте секатор обома руками. Тримайте секатор на подовжувачі обома руками, щоб не втратити контроль над інструментом.
- Щоб знизити ризик удару електричним струмом, не використовуйте секатор на подовжувачі поблизу ліній електропередачі. Контакт із лініями електропередачі або використання інструмента поряд із ними може призвести до серйозної травми або смерті від ураження електричним струмом.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Виймайте акумулятор, щоб уникнути випадкового вмикання виробу.

- У разі неправильного або недбалого використання цей виріб може становити небезпеку. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.
- Не використовуйте виріб у разі зміни його початкових технічних характеристик. Не замінюйте деталі виробу без дозволу виробника. Використовуйте лише сертифіковані виробником деталі. Неправильне технічне обслуговування може призвести до травм або смерті.
- Перевірте виріб перед використанням. Див. *Запобіжне обладнання на виробі на сторінці 501 і ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ на сторінці 507*. Не використовуйте виріб, який пошкоджений або не працює належним чином. Вживайте заходи техніки безпеки та дотримуйтеся вказівок із технічного обслуговування, наведених у цьому посібнику.
- Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з цим виробом. Ніколи не дозволяйте дітям або невідповідним людям використовувати виріб і / або акумулятор чи здійснювати його технічне обслуговування. Вік користувача може регламентуватися місцевими законами.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- За жодних обставин не змінюйте конструкцію виробу без дозволу виробника. Використовуйте лише оригінальні приладдя. Застосування недозволених модифікацій чи приладдя може призвести до тяжкої чи смертельної травми користувача чи інших осіб.

Зверніть увагу: Дотримуйтеся вимог державних чи місцевих норм, що стосуються поводження з пристроєм.

Правила техніки безпеки під час використання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження й дотримуйтеся їх.

- Перевірте живопліт і куці на наявність сторонніх предметів, наприклад дротяних огорож і прихованих дротів.
- Подбайте про те, щоб під час роботи в радіусі 15 м (50 футів) навколо не було людей і тварин. Коли декілька користувачів працюють в одному місці, мінімальна безпечна відстань між ними становить 15 м. В іншому разі існує небезпека отримання тяжких травм. Якщо хтось підійде, негайно вимкніть пристрій. Ніколи не повертайте виріб, не перевіривши, чи не стоїть хтось за спиною.
- Не користуйтеся виробом у погану погоду, зокрема в густий туман, сильний дощ, потужний вітер, за низької температури тощо. Дуже спекотна погода може спричинити перегрівання інструмента. Робота в погану погоду втомлює, а також створює додаткову небезпеку, наприклад через ожеледь, непередбачуваність напрямку падіння зрізаних дерев тощо.
- Не дозволяйте дітям використовувати виріб чи перебувати біля нього. Оскільки виріб запустити не важко, діти можуть це зробити, якщо залишити їх без нагляду. Це може означати ризик тяжкої травми. Якщо виріб знаходиться без нагляду, слід від'єднувати акумулятор.
- Переконайтеся, що люди, тварини чи будь-що інше не перешкоджатиме вам під час користування виробом і не постраждають від різальної насадки або предметів, які можуть відскочити від неї.
- Працюючи в захисних навушниках, прислухайтеся до попереджувальних сигналів і окликів. Коли виріб зупиниться, одразу зніміть захисні навушники.
- У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може пошкодити нервову систему або систему кровообігу. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу вібрації, зверніться до свого лікаря. До таких симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, занепад сил, зміни кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястках.
- Перш ніж виконувати будь-яке обслуговування виробу, обов'язково зупиніть його, вийміть акумулятор і переконайтеся, що різальне обладнання повністю припинило обертатися.
- Якщо виникне ситуація, коли ви не певні щодо своїх подальших дій, слід спитати поради у фахівця. Зв'яжіться з продавцем або центром обслуговування. Намагайтеся не робити того, що, на вашу думку, ви зробите не в змозі.
- Намагайтеся не робити того, що, на вашу думку, ви зробите не в змозі.
- У жодному разі не користуйтеся виробом, якщо ви втомлені, перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків, лікарських засобів чи будь-яких інших речовин, що можуть вплинути на ваш зір, зосередженість, свідомість чи координацію рухів.
- Не користуйтеся виробом, якщо в разі нещасного випадку у вас не буде можливості покликати на допомогу.
- Зберігайте рівновагу та стійке положення. Переконайтеся, що ви можете безпечно стояти й рухатися. Перевірте, чи немає навколо можливих перешкод (коріння, каміння, гілок, ровів тощо) на випадок, якщо треба буде різко переміститися. Будьте дуже уважні, працюючи на схилах.

- Використовуйте пасову підвіску для підтримки ваги виробу й полегшення його утримування.
- Для Aspire PS30X-P4A: Тримайте виріб правою або лівою рукою. Тримайте руки та всі інші частини тіла на відстані від леза.

(Мал. 28)

- Для Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: Завжди тримайте інструмент обома руками.

(Мал. 29)

- Перш ніж видалити сторонні матеріали з виробу, зупиніть двигун і переконайтеся, що лезо не обертається.
- Перш ніж перейти в інше місце, вимкніть виріб. Перш ніж переносити виріб чи транспортувати його на будь-яку відстань, надягайте на нього захисний чохол.
- Класти працюючий виріб на землю можна лише за умови, що його добре видно.
- Дотримуйтеся правил безпеки для роботи поблизу повітряних ліній електропередачі.
- Цей виріб не має електричної ізоляції. Якщо виріб торкнеться високовольтної електролінії чи наблизиться до неї, це може призвести до смерті чи серйозної травми. Електричний струм може пройти по дузі від однієї точки до другої. Чим вища напруга, тим на більшу відстань може уразити електричний струм. Електрика може також передаватись через вологі гілки та інші предмети. Відстань між виробом і високовольтними лініями електропередач та (або) об'єктами, що прилягають до них, має становити щонайменше 10 м. Якщо є потреба працювати в межах цієї відстані, до початку роботи необхідно звернутися до компанії з енергопостачання й упевнитися, що напругу відключено.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом завжди використовуйте сертифіковані засоби індивідуального захисту. Особисте захисне спорядження не може повністю усунути небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором підходящого обладнання.
- За наявності ризику падіння предметів використовуйте шолом.

(Мал. 30)

- Користуйтеся відповідними захисними навушниками.

(Мал. 31)

- Користуйтеся відповідними засобами захисту очей. У разі використання захисної маски необхідно додатково вдягати схвалені захисні окуляри. Схвалені захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 в США чи EN 166 у країнах ЄС.

(Мал. 32)

- За потреби використовуйте рукавиці, наприклад якщо необхідно приєднати, оглянути або почистити різальне обладнання.

(Мал. 33)

- Використовуйте захисне взуття на неслизькій підшві.

(Мал. 34)

- Використовуйте штани із захистом від ланцюгових пилок.
- Використовуйте одяг, виготовлений із міцної тканини. Завжди використовуйте довгі штани з міцної тканини й сорочку з довгими рукавами. Уникайте надто просторого одягу, який може зачепитися за сучки або гілки. Не надягайте на час роботи прикраси, короткі штани, відкрите взуття, а також не ходіть босоніж. Заколюйте волосся вище рівня плечей.
- Тримайте під рукою аптечку.

(Мал. 35)

Запобіжне обладнання на виробі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

У цьому розділі описано засоби безпеки виробу, його призначення, а також порядок виконання перевірок і технічного обслуговування, необхідний для забезпечення його правильної роботи. Див. інструкції в розділі *Огляд виробу на сторінці 495* щодо розташування цих деталей на виробі.

Термін служби виробу може зменшитись, а небезпека виникнення нещасних випадків збільшиться, якщо його технічне обслуговування виконується неправильно або якщо обслуговування та / або ремонт виконуються непрофесійно. Для отримання додаткової інформації зверніться до найближчого сервісного дилера.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте виріб із пошкодженими елементами захисту. Захисне обладнання виробу потрібно перевіряти й здійснювати його технічне обслуговування згідно з указівками, поданими в цьому розділі. Якщо виріб не відповідає хоча б одній із вимог перевірки, зверніться до центру обслуговування для ремонту.



УВАГА: Щоб проводити обслуговування та роботи з ремонту, потрібно мати спеціальну підготовку. Це особливо стосується захисного обладнання інструмента. Якщо інструмент не відповідає принаймні одній із вимог перевірки, що наведені нижче, зверніться до працівника центру обслуговування. Купуючи будь-який наш виріб, ви отримуєте гарантію на професійний ремонт та обслуговування. Якщо продавець, у якого ви купуєте інструмент, не надає послуг з обслуговування, дізнайтеся в нього, де знаходиться найближчий центр обслуговування.

Перевірка інтерфейсу користувача Aspire PS30X-P4A

Зелені світлодіоди (A) відображають рівень заряду. Зелені світлодіоди також показують, що виріб увімкнено. Жовтий світлодіод (D) означає, що активний стан блокування.

- Натисніть і втримуйте кнопку ввімкнення / вимкнення (B). (Мал. 36)
 - Коли зелені світлодіоди (A) горять, це означає, що виріб увімкнено. Коли жовтий світлодіод (D) горить, це означає, що виріб заблоковано.
 - Коли жовтий світлодіод (D) не горить, а зелені світлодіоди (A) горять, це означає, що виріб розблоковано.
 - Коли зелені світлодіоди (A) і жовтий світлодіод (D) не горять, це означає, що виріб вимкнено.
- Якщо індикатор попередження (C) блимає, див. *Інтерфейс користувача на сторінці 508.*

Перевірка фіксатора механічного пускового пристрою Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

Фіксатор механічного пускового пристрою запобігає випадковому вмиканню. Коли ви відпускаєте ручку, фіксатор і механічний пусковий пристрій повертаються у вихідне положення.

- Натисніть кнопку фіксатора механічного пускового пристрою. (Мал. 37)
- Переконайтеся, що механічний пусковий пристрій заблоковано, коли фіксатор механічного пускового пристрою перебуває в початковому положенні. (Мал. 38)
- Натисніть фіксатор механічного пускового пристрою та відпустіть. Переконайтеся, що фіксатор механічного пускового пристрою повернувся в початкове положення. (Мал. 39)
- Переконайтеся, що механічний пусковий пристрій (B) і фіксатор (A) рухаються вільно, а зворотна пружина працює належним чином. (Мал. 40) (Мал. 41)

- Щоб увімкнути виріб, див. розділи *Запуск виробу Aspire PS30X-P4A на сторінці 506* та *Запуск виробу Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A на сторінці 507.*
- Відпустіть механічний пусковий пристрій і переконайтеся, що лезо повністю зупинилося.

Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі загальні інструкції та інструкції щодо техніки безпеки. Недотримання загальних інструкцій та інструкцій щодо техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжкого травмування. **Збережіть інформацію щодо правил техніки безпеки й загальні інструкції для подальшого користування.**

- Ці інструкції щодо техніки безпеки застосовуються лише до літій-іонних акумуляторів на 18 В системи POWER FOR ALL.
- Використовуйте акумулятор лише у виробач партнерів системи POWER FOR ALL. Акумулятори на 18 В із маркуванням POWER FOR ALL цілковито сумісні з такими виробами:
 - усі виробы з акумуляторною системою POWER FOR ALL на 18 В;
 - усі виробы на 18 В партнерів системи POWER FOR ALL.
- Дотримуйтеся рекомендацій щодо акумулятора, які містяться в посібнику з експлуатування вашого виробу. Тільки таким чином акумуляторну батарею та виріб можна експлуатувати без небезпеки, а акумуляторні батареї будуть захищені від небезпечного перевантаження.
- Заряджайте акумулятори лише за допомогою заряджальних пристроїв, рекомендованих виробником або партнерами системи POWER FOR ALL. Заряджальний пристрій для акумуляторів певного типу може створювати ризик пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- Акумулятори постачаються частково зарядженими. Щоб забезпечити повну ємність акумулятора, перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор у заряджальному пристрої.
- Зберігайте блоки акумулятора в недоступному для дітей місці.
- Не відкривайте акумулятор. У цьому разі існує ризик короткого замикання.
- У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора можливий викид випаровувань. Акумулятор може спалахнути або вибухнути. Переконайтеся, що приміщення

добре провітрюється, а якщо відчуєте будь-які несприятливі наслідки, зверніться по медичну допомогу. Випаровування можуть викликати подразнення дихальної системи.

- У разі неправильного використання або пошкодження акумуляторів із них може витікати легкозаймиста рідина. Уникайте контактів із цією рідиною. У разі випадкового контакту з нею промийте місце контакту водою. Якщо рідина потрапить в очі, зверніться по додаткову медичну допомогу. Рідина, виплеснута з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- У разі пошкодження акумулятора рідина може вилитись і забруднити прилегли поверхні. Перевірте частини, які перебували під впливом. Очистьте ці частини або замініть їх у разі потреби.
- Уникайте коротких замикань в акумуляторних блоках. Якщо акумуляторний блок не використовується, треба тримати його подалі від металевих об'єктів, як-от скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти й інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати одну клему акумулятора з іншою. Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- Акумулятор можна пошкодити гострими предметами, як-от цвяхи чи викрутки, або докладанням зовнішнього зусилля. Може статися внутрішнє коротке замикання, яке спричинить горіння, задимлення, вибух або перегрівання.
- За жодних умов не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків. Технічне обслуговування акумуляторних блоків мають виконувати лише спеціалісти виробника або вповноваженого постачальника послуг.
- Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад безперервним інтенсивним сонячним світлом чи вогнем, а також від бруду, води й вологи. Існує ризик вибуху й короткого замикання.
- Використовуйте акумулятор виробу лише за температури навколишнього середовища в межах $-5^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$.
- Зберігайте акумулятор лише за температури навколишнього середовища в межах $-20^{\circ}\text{C} - 50^{\circ}\text{C}$. Не залишайте акумулятор у машині, наприклад улітку. За температури $<0^{\circ}\text{C}$ у деяких пристроях може забракнути живлення.
- Заряджайте акумулятор лише за температури навколишнього середовища (у діапазоні $0^{\circ}\text{C} - +35^{\circ}\text{C}$). Заряджання за межами зазначеного температурного діапазону збільшує ризик пошкодження акумулятора та створює небезпеку пожежі.

Заходи безпеки під час роботи із зарядним пристроєм



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі загальні інструкції та інструкції щодо техніки безпеки. Недотримання загальних інструкцій та інструкцій щодо техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжкого травмування. **Зберігайте ці інструкції в безпечному місці.** Використовуйте зарядний пристрій, лише якщо ви можете оцінити всі функції та користуватися ними без обмежень або якщо отримали відповідні інструкції.

- Цей зарядний пристрій не призначений для використання дітьми або особами з фізичними, сенсорними чи психічними обмеженнями та особами, які не мають необхідного досвіду чи знань. Цим зарядним пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями або особи без необхідного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, наглядає за ними або проінструктувала їх щодо безпечної експлуатації зарядного пристрою та вони розуміють пов'язану із цим небезпеку. Інакше існує ризик виникнення помилок у роботі та травм.
- Під час використання, чищення та обслуговування акумулятора стежте за дітьми. Діти не повинні гратись із зарядним пристроєм.
- Заряджайте лише акумулятори системи POWER FOR ALL з напругою 18 В і ємністю 1,5 А·год та вище. Напруга акумулятора має відповідати напрузі зарядного пристрою для заряджання акумулятора. Не заряджайте неперезаряджувані батареї. Інакше існує ризик пожежі або вибуху.
- Використовуйте зарядний пристрій лише в закритих приміщеннях і не піддавайте його впливу вологи. Потраплення води у виріб збільшує загрозу ураження електричним струмом.
- Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Забруднення збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Перед використанням завжди перевіряйте заряджальний пристрій, кабель і вилку. Якщо виявите будь-які пошкодження, припиніть використовувати зарядний пристрій. Не відкривайте зарядний пристрій самостійно – його ремонт може здійснювати лише кваліфікований фахівець компанії Husqvarna або авторизованого центру післяпродажного обслуговування з використанням тільки оригінальних запасних частин. Пошкоджений зарядний пристрій, кабель або вилка збільшують ризик ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте заряджальний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, на папері, тканині тощо) або в легкозаймистому середовищі.** Існує ризик пожежі через нагрівання заряджального пристрою під час роботи.
- **Не закривайте вентиляційні отвори зарядного пристрою.** Інакше зарядний пристрій може перегреться і перестати працювати належним чином.
- **Заряджати акумулятор треба виключно за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Використання зарядного пристрою, призначеного для роботи з акумуляторами одного типу, з акумуляторами іншого типу може призвести до пожежі.
- **У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора також можливий викид випаровувань.** Переконайтеся, що приміщення добре провітрюється, а якщо відчуєте будь-які несприятливі наслідки, зверніться по медичну допомогу. Випаровування можуть викликати подразнення дихальної системи.
- **У разі неналежного застосування може відбутися викид рідини з акумулятора. Уникайте контактів із цією рідиною. У разі випадкового контакту з нею промийте місце контакту водою. Якщо рідина потрапить в очі, зверніться по додаткову медичну допомогу.** Рідина, виплеснута з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- **Вироби, продані виключно у Великій Британії:** Ваш виріб оснащено схваленою за стандартом BS 1363/A електричною вилкою з внутрішнім запобіжником (ASTA схвалено за стандартом BS 1362). Якщо вилка непридатна для вашої розетки, треба відрізати її та встановити на її місце відповідну вилку за допомогою агента авторизованої служби підтримки клієнтів. Вилка для заміни повинна мати той самий номінал запобіжника, що й оригінальна. Треба утилізувати

відрізану вилку, щоб уникнути можливого ураження електричним струмом, і ніколи не вставляти її в будь-яку розетку.

Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати технічне обслуговування виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перед технічним обслуговуванням, іншими перевітками чи монтажем виробу необхідно виймати акумулятор.
- Оператор має виконувати лише ті види технічного обслуговування, що описані в цьому посібнику користувача. У разі необхідності виконання складніших робіт із технічного обслуговування слід звернутися до сервісного дилера.
- Заборонено мити батарею чи зарядний пристрій водою. Використання сильнодіючих миючих засобів може призвести до пошкодження пластику.
- Відсутність технічного обслуговування зменшує термін служби виробу й підвищує вірогідність виникнення нещасних випадків.
- Для виконання робіт з обслуговування й ремонту, особливо в разі роботи із захисними пристроями виробу, необхідна спеціальна підготовка. Якщо після технічного обслуговування виріб не пройде частину перевірок, наведених у цьому посібнику користувача, зверніться до свого сервісного дилера. Ми гарантуємо можливість професійного ремонту й обслуговування вашого виробу.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Збирання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Зняття та встановлення верхнього леза

1. Запустіть виріб. Див. *Запуск виробу Aspire PS30X-P4A на сторінці 506.*
2. Вийміть акумулятор.

3. Зніміть кришку. (Мал. 42)
4. Викрутіть гвинт. (Мал. 43)
5. Зніміть гайку й шайбу. (Мал. 44)
6. Зніміть підшипник, секторну шестерню та верхнє лезо. (Мал. 45)
7. Установіть нове верхнє лезо у зворотному порядку.

Зверніть увагу: Рекомендований момент затягування гайки – приблизно 0,5 Н·м. Якщо у вас немає динамометричного ключа, скористайтесь шестигранним ключем і обережно затягніть гайку до упору.

Приєднання секатора до телескопічної штанги

1. Приєднайте секатор (А) до телескопічної штанги (В). Секатор має встановлюватися на телескопічну штангу легко. Якщо це не так, його встановлено неправильно. (Мал. 46)
2. Затягніть фіксувальну головку (С).

Зверніть увагу: Коли секатор прикріплено до телескопічної штанги, інтерфейс користувача секатора вимкнений.

Змінення довжини телескопічної штанги

1. Відпустіть важіль (А) на штанзі. (Мал. 47)
2. Налаштуйте довжину телескопічної штанги.
3. Натисніть на важіль униз, щоб зафіксувати телескопічну штангу.

Монтаж кронштейна на стіні

- Кронштейн треба розташувати в приміщенні.
- Місце встановлення кронштейна має бути захищеним від сонячного світла, а температура навколишнього повітря має становити від -10 до 70 °С.

- Кронштейн можна встановити на стіні з гіпсокартону, деревини або бетону.



УВАГА: Переконайтеся, що стіна витримує навантаження не менше 30 кг.

- Прикріпіть кронштейн до стіни за допомогою 3 гвинтів. Якщо треба, скористайтеся дюбелями (В).



УВАГА: Упевніться, що гвинти відповідають до типу вашої стіни.

- а) Для Aspire PS30X-P4A: (Мал. 48)
 - б) Для електроінструмента: (Мал. 49)
- Зверніться до агента служби підтримки Husqvarna по інформацію про доступні аксесуари для зберігання вашого виробу.

Установлення виробу на кронштейн

- Підвісьте секатор на кронштейн, як показано на рисунку: (Мал. 50)
- Підвісьте електроінструмент на гак, як показано на рисунку. (Мал. 51)

Експлуатація

Робоча перевірка перед початком використання виробу

1. Переконайтеся, що всі гайки та гвинти добре затягнуті.
2. Переконайтеся, що фіксатор механічного пускового пристрою (блока живлення) задіяний.
3. Переконайтеся, що фіксатори блока живлення та поворотного елемента перебувають у заблокованому положенні.
4. Перевірте секатор на наявність пошкоджень на кшталт тріщин. Якщо секатор пошкоджено, замініть його.
5. Переконайтеся, що чохол для транспортування встановлений правильно й не пошкоджений.
6. Переконайтеся, що виріб працює належним чином.

Акумулятор



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням акумулятора обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки. Також треба прочитати посібник користувача для акумулятора й

заряджального пристрою та усвідомити його зміст.

Дотримуйтеся вимог щодо температури навколишнього середовища для акумулятора й заряджального пристрою.

	Температура навколишнього середовища
Експлуатування акумулятора в складі виробу	-5 °С – 40 °С
Заряджання акумулятора	0 °С – 35 °С

Заряджання акумулятора

Перед першим використанням акумулятор треба зарядити.

Зверніть увагу: Процес заряджання можливий лише тоді, коли температура акумулятора перебуває в межах дозвеного діапазону температур заряджання (0 – 35 °С).

1. Під'єднайте кабель живлення заряджального пристрою до електричної розетки із заземленням.



УВАГА: Переконайтеся в належній напрузі й частоті мережі живлення.

2. Уставте акумулятор у заряджальний пристрій. Акумулятор під'єднано до заряджального пристрою, коли блимає зелений світлодіод. (Мал. 52)
3. Акумулятор повністю заряджено, коли зелений світлодіод на заряджальному пристрої світиться постійно. Тривалість заряджання акумулятора не має перевищувати 24 години.
4. Від'єднайте заряджальний пристрій акумулятора від мережі.



УВАГА: У жодному разі не тягніть за шнур живлення.

5. Вийміть акумулятор із зарядного пристрою.

Індикатор заряду на акумуляторі

Світлові індикатори на акумуляторі	Статус заряджання
4 × постійно світається зеленим	≈ 75–100 %
3 × постійно світається зеленим	≈ 50–75 %
2 × постійно світається зеленим.	≈ 25–50 %
1 × постійно світається зеленим	≈ 5–25 %
1 × блимає зеленим	≈ 0–5 %

Світлодіодний індикатор стану акумулятора на заряджальному пристрої

Зелений світлодіод (А) на зарядному пристрої показує стан акумулятора. Див. *Індикатор заряду на акумуляторі на сторінці 506.*

(Мал. 53)

Світлодіодний індикатор	Стан акумулятора
Блимає зелений світлодіод.	Акумулятор заряджається.
Увімкнений зелений світлодіодний індикатор.	Акумулятор повністю заряджено.

Світлодіодний індикатор стану акумулятора на виробі

Коли акумулятор встановлено у виріб, світлодіоди на виробі відображають стан акумулятора.

(Мал. 54)

Світлодіодний індикатор	Стан акумулятора
Світаються світлодіодні індикатори 1, 2 і 3.	Заряджено повністю.
Світаються світлодіодні індикатори 1 та 2.	Заряд достатній
Світиться світлодіод 1.	Малий запас енергії в акумуляторі.
Блимає світлодіод 1.	Акумулятор розряджений. Індикатор стану акумулятора блимає. Зарядіть акумулятор. Дивіться розділ <i>Заряджання акумулятора на сторінці 505.</i>

Під'єднання акумулятора до виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Використовуйте у виробі тільки літій-іонні акумулятори POWER FOR ALL системи P4A 18 V.

1. Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.
2. Вставте акумулятор у тримач акумулятора виробу. Акумулятор має вставлятися в тримач легко. Якщо це не так, його встановлено неправильно.
 - a) Для Aspire PS30X-P4A: (Мал. 55)
 - b) Для Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Мал. 56)
3. Повністю вставте акумулятор у тримач акумулятора. Коли почується клацання, акумулятор буде зафіксовано.
4. Переконайтеся, що фіксатори стали на свої місця.

Запуск виробу Aspire PS30X-P4A

1. Натисніть кнопку увімкнення / вимкнення в інтерфейсі користувача (А). Зелені й жовтий світлодіоди загоряються. (Мал. 57)
2. Швидко натисніть механічний пусковий пристрій (В) 2 рази. Різальне лезо повністю розкриється, а жовтий світлодіод вимкнеться.

Налаштування розкриття леза

Зверніть увагу: Лезо можна розкрити на 25 або 30 мм.

- Натисніть і втримуйте механічний пусковий пристрій (А) протягом 3 секунд, доки відкривання леза не збільшиться або не зменшиться. (Мал. 58)

Запуск виробу Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Натисніть кнопку блокування. (Мал. 37)
2. Натисніть фіксатор механічного пускового пристрою (А) і пусковий пристрій (В). (Мал. 40)

Вимкнення виробу Aspire PS30X-P4A

1. Натисніть і втримуйте механічний пусковий пристрій, доки не почуєте короткий сигнал.
2. Натисніть і втримуйте механічний пусковий пристрій, доки різальне лезо не закриється, а жовтий світлодіод не загориться.
3. Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення. Світлодіодні індикатори згаснуть.
4. Натисніть кнопку фіксатора акумулятора й витягніть акумулятор. (Мал. 59)

Вимкнення виробу Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Відпустіть механічний пусковий пристрій.

2. Натисніть кнопку блокування назад.
3. Натисніть кнопку фіксатора акумулятора й витягніть акумулятор. (Мал. 60)
4. Якщо необхідно, зніміть телескопічний вал із виробу.

Регулювання робочого кута виробу

Виріб можна встановити в сім різних позицій.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заборонено налаштовувати кут під час експлуатації виробу.

1. Зупиніть виріб і вийміть акумулятор.
2. Міцно візьміться за тримач (А) секатора. (Мал. 61)
3. Натисніть і втримуйте поворотний шарнір (В).
4. Установіть тримач секатора в правильне положення.
5. Відпустіть поворотний шарнір, щоб зафіксувати тримач секатора.
6. Переміщайте тримач секатора вгору й вниз, доки він не зафіксується в потрібному положенні.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком технічного обслуговування уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком технічного обслуговування виробу виймайте акумулятор.

Графік технічного обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користувачу не можна самостійно ремонтувати секатор і різальні леза. Якщо секатор або різальні леза пошкоджено, не використовуйте секатор. Зверніться до дилера з обслуговування Husqvarna.

Нижче наведено перелік заходів технічного обслуговування, які слід виконувати.

Технічне обслуговування	Перед використанням	Щотижня	Щомісяця
Очистьте зовнішні деталі виробу.	X		
Перевірте справність роботи кнопки ввімкнення / вимкнення та відсутність її пошкоджень.	X		

Технічне обслуговування	Перед використанням	Щотижня	Щомісяця
Переконайтеся, що механічний пусковий пристрій і його фіксатор працюють правильно з точки зору безпеки.	X		
Переконайтеся, що всі елементи керування працюють належним чином.	X		
Перевірте різальні леза й чохол для транспортування на наявність тріщин і пошкоджень.	X		
Переконайтеся в тому, що всі гвинти й гайки затягнуті.	X		
Перевірте акумулятор на відсутність пошкоджень.	X		
Переконайтеся, що акумулятор заряджений.	X		
Переконайтеся, що зарядний пристрій не пошкоджений.	X		
Переконайтеся в тому, що гвинти, якими різальні полотна прикріплені одне до одного, затягнуто належним чином.		X	
Перевірте з'єднання між акумулятором і виробом. Перевірте з'єднання між акумулятором і зарядним пристроєм.			X

Перевірка акумулятора й зарядного пристрою

1. Перевірте акумулятор на наявність пошкоджень на кшталт тріщин.
2. Перевірте зарядний пристрій на наявність пошкоджень на кшталт тріщин.
3. Перевірте з'єднувальний шнур зарядного пристрою на предмет пошкоджень і тріщин.

Чищення виробу, акумулятора й зарядного пристрою

1. Після використання протріть виріб сухою тканиною.
2. Протріть сухою тканиною акумулятор і зарядний пристрій. Тримайте напрямні рейки акумулятора в чистоті.
3. Перед встановленням акумулятора в зарядний пристрій чи виріб переконайтеся, що контакти акумулятора й зарядного пристрою чисті.

Перевірка лез

1. Видаляйте небажані матеріали з леза антикорозійним засобом для чищення перед початком роботи й після роботи.
2. Перевірте кромки леза на відсутність пошкоджень і деформацій.
3. Переконайтеся, що леза рухаються вільно.

Чищення та змащування лез

1. Очищуйте леза від зайвих предметів перед використанням виробу й після нього.
2. Масло змащує та охолоджує леза. Наносьте рекомендоване масло Husqvarna між лезами, як показано на рисунку. (Мал. 62)
3. Змащуйте леза перед тривалим зберіганням.

Зверніть увагу: По додаткову інформацію щодо рекомендованих мийних засобів і мастил звертайтеся до свого сервісного дилера.

Усунення несправностей

Інтерфейс користувача

Несправність	Можливі несправності	Можливе рішення
Блимає зелений світлодіодний індикатор.	Недостатня напруга акумулятора.	Зарядіть акумулятор.

Несправність	Можливі несправності	Можливе рішення
Блимає червоний світлодіод.	Перевантаження.	Різальні леза не можуть рухатися вільно. Відпустіть механічний пусковий пристрій і перезапустіть виріб.
	Відхилення температури від норми.	Дайте виробу охолонути.
	Одночасно натиснуто механічний пусковий пристрій і стартову кнопку.	Відпустіть механічний пусковий пристрій і натисніть стартову кнопку.
Поперемінно блимають зелений і червоний світлодіоди.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
	Акумулятор пошкоджено.	Зверніться до свого дилера з обслуговування.

Пошук і усунення несправностей заряджального пристрою

Світлодіодний індикатор на заряджальному пристрої	Причина	Вирішення
Увімкнений зелений світлодіодний індикатор.	Акумулятор неправильно встановлено в заряджальному пристрої.	Витягніть акумулятор із заряджального пристрою та встановіть заново.
	Роз'єми акумулятора та зарядного пристрою забруднені.	Очистьте роз'єми акумулятора та зарядного пристрою. Наприклад, кілька разів вставте й вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
	Зарядний пристрій виявив внутрішню помилку.	Переконайтеся, що всі акумулятори вставлено повністю. Від'єднайте штепсель кабелю живлення та знову вставте. Якщо помилка виникає знову, віддайте зарядний пристрій на перевірку в авторизований центр післяпродажного обслуговування продуктів Husqvarna.
	Акумулятор пошкоджений.	Замініть акумулятор.
	Температура акумулятора виходить за межі діапазону заряджання.	Зачекайте, доки температура акумулятора не повернеться в межі допустимого діапазону температур заряджання (0–35 °C).
Зелений світлодіодний індикатор вимкнеться.	Розетка, мережевий кабель або зарядний пристрій пошкоджені.	Перевірте напругу живлення. За потреби зверніться в авторизований центр обслуговування.
	Заряджальний пристрій неправильно під'єднано до розетки мережі живлення.	Під'єднайте заряджальний пристрій до розетки мережі живлення.
Інші помилки.	У разі виникнення інших помилок переконайтеся, що виріб вимкнений, вийміть акумулятор і зверніться в авторизований центр обслуговування.	

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування та зберігання

- На літій-іонні акумулятори поширюються правила щодо небезпечного вантажу.
 - У разі перевезення пасажирським або вантажним транспортом дотримуйтеся спеціальних вимог щодо упаковки й маркування (це правило також стосується третіх осіб і експедиторів).
 - Перш ніж відправити виріб, проконсультуйтеся з особою, що пройшла спеціальну підготовку щодо поводження з небезпечними матеріалами. Дотримуйтеся всіх застосовних національних норм і правил.
 - Перед пакуванням акумулятора ізолюйте відкриті контакти. Зафіксуйте акумулятор у упаковці, щоб він не рухався.
 - Під час підготовки до зберігання чи транспортування виробу завжди виймайте акумулятор.
 - Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій у сухому приміщенні, захищеному від вологи та низьких температур.
 - Заборонено зберігати акумулятор у місці, де можуть утворюватися статичні заряди. Не зберігайте акумулятор у металевій коробці.
 - Зберігайте акумулятор за температури від $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ у захищеному від прямих сонячних променів місці.
 - Зберігайте зарядний пристрій за температури від $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $45\text{ }^{\circ}\text{C}$ у захищеному від прямих сонячних променів місці.
 - Використовуйте зарядний пристрій лише за температури навколишнього середовища від $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $35\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - Зберігайте виріб лише за температури від $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - Перед довготривалим зберіганням акумулятор необхідно зарядити на 30–50 %.
- Зберігайте зарядний пристрій у сухому закритому приміщенні.
 - Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій окремо. Не дозволяйте дітям та іншим особам без належної підготовки торкатися обладнання. Зберігайте обладнання в приміщеннях, які можна закрити на замок.
 - Перед тривалим зберіганням промийте виріб і проведіть повне технічне обслуговування.
 - Під час транспортування й зберігання використовуйте чохол для транспортування, що допоможе захистити виріб від травм і пошкоджень.
 - Під час транспортування надійно закріплюйте виріб.
 - Під час зберігання розташуйте виріб горизонтально або повісьте його на гачок, що входить до комплекту. Див. *Установлення виробу на кронштейн на сторінці 505*.

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, вашого дилера або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

(Мал. 23)

Зверніть увагу: Символ нанесений на виріб чи упаковку виробу.

Технічні характеристики

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Електродвигун		
Тип	Безщітковий двигун постійного струму, 18 В	Безщітковий двигун постійного струму, 18 В
Маса		
Без акумулятора й чохла для транспортування, кг	1	2,4
Різальна насадка		

	Aspire PS30X-P4A	Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Максимальна продуктивність різання, мм	30	30
Рівні звуку й вібрації ^{126 127 128 129 130}		
Еквівалентний рівень звукового тиску на вухо оператора, дБ(А)	60	
Рівень вібрації в ручках, вимірний відповідно до стандарту EN 62841-1, м/с²		
Висунута, передня ручка / задня ручка	-	0,3
Основна ручка / допоміжна ручка	0,2	-

Схвалені акумулятори

Для живлення цього пристрою можна використовувати будь-які акумулятори **POWER FOR**

ALL. Щоб забезпечити найкращу продуктивність, рекомендується використовувати акумулятори з ємністю щонайменше 2,0 А·год.

Акумулятор	P4A 18-B36
Тип	Літій-іонний
Ємність батареї, ампер-години	2,0
Номінальна напруга, В	18
Маса, кг	0,35
Кількість елементів (Li-Ion)	5

Сертифіковані зарядні пристрої

Зарядний пристрій	P4A 18-C50
Вхідна напруга, В	Див. інформацію про номінальні характеристики зарядного пристрою.
Частота, Гц	50–60
Потужність, Вт	50

¹²⁶ Еквівалент рівня звукового тиску, згідно зі стандартом EN 62841-1, обчислюється як сума енергії за певний проміжок часу за різних умов праці та рівнів звукового тиску й умов праці. Типова статистична розбіжність для еквівалентних рівнів звукового тиску являє собою стандартне відхилення 3 дБ(А).

¹²⁷ Заявлене сумарне значення вібрації та заявлені показники шумового випромінювання також можна використовувати для попередньої оцінки рівня впливу.

¹²⁸ Заявлені загальні значення рівнів вібрації та шуму виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

¹²⁹ Випромінювання вібрації та шуму під час фактичного використання продукту може відрізнятися від заявленого сумарного значення залежно від умов і способу експлуатації. Необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора, спираючись на оцінку рівня впливу у фактичних умовах використання. Під час оцінки враховуйте всі етапи робочого циклу, зокрема час, коли продукт вимкнений, працює на холостому ходу, а також час натискання пускового пристрою.

¹³⁰ Представлені дані про еквівалентний рівень вібрації мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 1,5 м/с².

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою
виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Акумуляторний секатор і штанговий секатор
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	Aspire PS30X-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire PS30X-P4A + Aspire Pole-P4A
Ідентифікація	Серійні номери за 2025 рік і пізніше

відповідає наведеним нижче директивам і
нормативним актам ЄС із поправками:

Директива/норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні»

і що до нього застосовуються вказані далі узгоджені
стандарти та (або) технічні специфікації: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN
IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Huskvarna, 2025-08-20



Клас Лосдал (Claes Losdal), директор відділу НДДКР,
Husqvarna AB

Відповідальний за технічну документацію



Ліцензії

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Гарантія не поширюється на дефекти, що з'явилися внаслідок нормального зношування, недбалого поводження, використання не за призначенням, несанкціонованого ремонту або в разі під'єднання всмоктувального апарата до джерела невідповідної напруги.

Усі права застережено.

Поширення та використання на вихідній і двійковій формах, зі змінами або без них, дозволено в разі дотримання таких умов:

- Поширення вихідного коду має супроводжуватися наведеним вище повідомленням про авторські права, переліком цих умов і подальшим застереженням.
- Комплект постачання для поширення у двійковій формі має супроводжуватися в документації та/або інших матеріалах, що надаються разом із таким комплектом, вищезазначеним повідомленням про авторські права, переліком цих умов і подальшою відмовою від відповідальності.
- Ані назва STMicroelectronics, ані назви учасників не можуть використовуватися для підтримки чи просування продуктів, створених на основі цього програмного забезпечення, без спеціального попереднього письмового дозволу.

ЦЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАДАЮТЬ ВЛАСНИКИ АВТОРСЬКИХ ПРАВ ТА УЧАСНИКАМИ У ВИГЛЯДІ «ЯК Є», ІЗ ВІДМОВОЮ ВІД БУДЬ-ЯКИХ БЕЗПОСЕРЕДНИХ АБО ОПОСЕРЕДКОВАНИХ ГАРАНТІЙ, ВКЛЮЧНО ОПОСЕРЕДКОВАНИМИ ГАРАНТІЯМИ КОМЕРЦІЙНОЇ ПРИДАТНОСТІ ТА ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОЇ КОНКРЕТНОЇ МЕТИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ НИМИ. ВЛАСНИК АВТОРСЬКИХ ПРАВ АБО УЧАСНИКИ В ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ БЕЗПОСЕРЕДНІ, ОПОСЕРЕДКОВАНІ, ВПАДКОВІ, ОСОБЛИВІ, ШТРАФНІ АБО ПОБІЧНІ ЗБИТКИ (ВКЛЮЧНО З ПРИДБАННЯМ ТОВАРІВ АБО ПОСЛУГ НА ЗАМІНУ, ВТРАТОЮ МОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ, ДАНИХ АБО ПРИБУТКУ АБО ПЕРЕРВОЮ У ВЕДЕННІ ДІЯЛЬНОСТІ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ НИМИ) НЕЗАЛЕЖНО ВІД ПРИЧИН І ЗГІДНО З БУДЬ-ЯКИМИ ПРИЧИНАМИ Й ВИДАМИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ, ЧИ-ТО ДОГОВОРОМ, ЧИ-ТО БЕЗПОСЕРЕДНЬОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ АБО ДЕЛІКТОМ (ВКЛЮЧНО З НЕДБАЛІСТЮ АБО ІНШИМИ ПІДСТАВАМИ), ЯКІ ВИНИКАЮТЬ ЧЕРЕЗ БУДЬ-ЯКИЙ СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, НАВІТЬ ЯКЩО БУЛО ПОВІДОМЛЕНО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКОГО ЗБИТКУ.

Ліцензія Apache 2.0

Авторське право © 2009-2019 Arm Limited. Усі права застережено.

Версія 2.0, січень 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

УМОВИ Й ПОЛОЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ, ВІДТВОРЕННЯ ТА ПОШИРЕННЯ

1. Визначення.

«Ліцензія» означатиме положення та умови використання, відтворення та поширення, як визначено в Розділах 1–9 цього документа.

«Ліцензіар» означатиме власника авторських прав або організацію, уповноважену власником авторських прав, яка надає цю Ліцензію. **«Юридична особа»** означатиме сукупність виконавчої організації та всіх інших організацій, які керують цією організацією, керуються нею або перебувають під спільним керуванням із нею. Для цілей цього визначення **«керування»** означає (i) повноваження, безпосередні або опосередковані, розпоряджатися або керувати такою організацією, за контрактом або будь-яким іншим чином, або (ii) володіння п'ятдесяти відсотками (50 %) або більшою кількістю акцій, що перебувають в обігу, або (iii) бенефіціарне володіння такою організацією. **«Ви»** (або **«Ваш»**) означатиме фізичну або юридичну особу, яка користується дозволами, наданими за цією Ліцензією. **«Вихідна»** форма означатиме бажану форму для внесення змін, включно з вихідним кодом програмного забезпечення, вихідною документацією та файлами конфігурації, але не обмежуючись ними. **«Об'єктна»** форма означатиме будь-яку форму, отриману в результаті механічного перетворення або трансляції Вихідної форми, включно зі скомпільованим об'єктним кодом, згенерованою документацією та перетворенням для носіїв інших типів. **«Робота»** означатиме авторську роботу у вихідній чи об'єктній формі, надану згідно з Ліцензією, як зазначено в повідомленні про авторські права, яке включено чи додано до такої роботи (приклад наведено в Додатку нижче). **«Похідні роботи»** означатиме будь-яку роботу у вихідній чи об'єктній формі, засновану на Роботі (або похідну від неї), для якої редакційні виправлення, зауваження, уточнення або інші модифікації є загалом оригінальною авторською роботою. Для цілей цієї Ліцензії Похідні роботи не включатимуть у себе роботи, які залишаються відокремленими або просто пов'язані (або прив'язані за назвою) до інтерфейсів Роботи та її Похідних робіт. **«Внесок»** означатиме будь-яку авторську роботу, включно з оригінальною версією Роботи й будь-якими модифікаціями цієї Роботи чи доповненнями до неї або до Похідних робіт від неї, яку навмисно надано Ліцензіарові власником авторських прав або фізичною чи Юридичною особою, уповноваженою діяти від імені власника авторських прав, для включення до складу Роботи. Для цілей цього визначення, **«надана»**

означає будь-яку форму електронного, усного чи письмового повідомлення, надісланого Ліцензіарові або його представникам, включно з повідомленнями за списками електронного розсилання, але не обмежуючись ними, у системах контролю вихідного коду й системах відстежування проблем у ПЗ, керування якими здійснюється Ліцензіаром або від його імені, метою яких є обговорення та вдосконалення Роботи, але виключає повідомлення, які явним або іншим чином позначено в письмовій формі власником авторських прав як **«Не є внеском»**. **«Учасник»** означатиме Ліцензіара й будь-яку фізичну чи Юридичну особу, від імені якої Внесок було отримано Ліцензіаром і згодом включено до складу Роботи.

2. Надання Ліцензії на авторське право.

Згідно з умовами та положеннями цієї Ліцензії кожен Учасник цим надає Вам безстрокову, усесвітню, невиключну, безкоштовну, безоплатну, безвідкличну ліцензію на авторське право для здійснення відтворення, підготовки Похідних робіт, публічного показу, публічного виконання, субліцензування та поширення Роботи й таких Похідних робіт у вихідній або об'єктній формі.

3. Надання Патентної ліцензії.

Згідно з умовами й положеннями цієї Ліцензії, кожен Учасник цим надає Вам безстрокову, усесвітню, невиключну, безкоштовну, безоплатну, безвідкличну (за винятком випадків, зазначених у цьому розділі) патентну ліцензію на створення, використання, пропозицію продажу, продаж, імпорт та передавання Роботи іншим чином, якщо така ліцензія поширюється лише на ті патентні претензії, які можуть бути ліцензовані таким Учасником, права на які обов'язково порушуються лише його Внеском(-ами) або поєднанням його Внеску(-ів) з Роботою, до якої було надано такий Внесок(-и). Якщо Ви порушуєте патентний позов проти будь-якої організації (включно з перекресним позовом або зустрічним позовом у складі судового позову), стверджуючи, що Робота або Внесок, включений до складу Роботи, є прямим або непрямым порушенням патентних прав, тоді чинність будь-яких патентних ліцензій, наданих Вам згідно з цією Ліцензією на цю Роботу, буде припинено з дати подання такого позову.

4. Поширення.

Ви можете відтворювати й поширювати копії Роботи або Похідних робіт на будь-якому носії, зі змінами або без них, у вихідній чи об'єктній формі, за умови, що Ви відповідаєте таким умовам:

- Ви повинні надати будь-яким іншим одержувачам Роботи або Похідних робіт копію цієї Ліцензії; і
- Ви повинні зробити так, щоб будь-які змінені файли містили помітні повідомлення про те, що Ви внесли зміни до цих файлів; і Ви повинні залишати у Вихідній формі будь-яких

Похідних робіт, які поширюєте, усі повідомлення про авторські права, патенти, товарні знаки й покликання на авторство з Вихідної форми Роботи, за винятком тих повідомлень, які не стосуються жодної частини Похідних робіт; і

- Якщо Робота включає в себе текстовий файл **«ПОВІДОМЛЕННЯ»** як частину комплекту постачання, тоді будь-які Похідні роботи, які ви поширюєте, повинні містити придатну для читання копію повідомлень про авторство, які містяться в такому файлі ПОВІДОМЛЕННЯ, за винятком тих повідомлень, які не стосуються жодної частини Похідної роботи, принаймні в одному з таких місць: у текстовому файлі ПОВІДОМЛЕННЯ, який поширюють як частину Похідних робіт; у Вихідній формі або документації, якщо вони надаються разом із Похідними роботами; або в межах відображення, згенерованого Похідними роботами, незалежно від наявності та звичайних місць відображення аналогічних повідомлень третіх сторін. Вміст файлу ПОВІДОМЛЕННЯ призначено лише для інформаційних цілей, а не для зміни Ліцензії. У Похідних роботах, які Ви поширюєте, Ви можете додавати свої власні повідомлення про авторство поряд із текстом ПОВІДОМЛЕННЯ щодо Роботи або як додаток до нього, за умови, що такі додаткові повідомлення про авторство не можуть тлумачитися як внесення змін до Ліцензії. Ви можете додати до своїх модифікацій власну заяву про авторські права й передбачити додаткові або інші умови ліцензії на використання, відтворення чи поширення своїх модифікацій або для будь-яких таких Похідних робіт загалом, за умови, що використання, відтворення та розповсюдження Роботи Вами в іншому разі відповідає умовам, зазначеним у цій Ліцензії.

5. Надання Внесків.

Якщо Ви явним чином не зазначите інше, будь-який Внесок, навмисно наданий Вами Ліцензіарові для включення до складу Роботи, має відповідати положенням та умовам цієї Ліцензії без будь-яких додаткових положень або умов. Незважаючи на вищесказане, ніщо в цьому документі не замінює та не змінює умов будь-якої окремої ліцензійної угоди, яку ви могли укласти з Ліцензіаром щодо таких Внесків.

6. Товарні знаки.

Ця Ліцензія не надає дозволу на використання торгових назв, товарних знаків, знаків обслуговування або назв продуктів Ліцензіара, за винятком випадків, коли це потрібно для доцільного та звичного використання в описі походження Роботи й відтворення вмісту файлу ПОВІДОМЛЕННЯ.

7. Відмова від Гарантії.

Якщо цього не вимагає застосовне законодавство або якщо це не погоджено в письмовій формі, Ліцензіар надає Роботу (і кожен Учасник надає свої Внески) у вигляді «ЯК Є», БЕЗ БУДЬ-ЯКИХ ГАРАНТІЙ АБО УМОВ, виражених явним чином або таких, що маються на увазі, включно, без обмежень, із будь-якими гарантіями чи умовами ПРАВА ВОЛОДІННЯ, НЕПОРУШЕННЯ ПРАВ, КОМЕРЦІЙНОЇ ПРИДАТНОСТІ або ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНОЇ МЕТИ. Ви несете виключну відповідальність за визначення доцільності застосування або поширення Роботи та приймаєте на себе будь-які ризики, пов'язані з користуванням дозволами, наданими згідно з цією Ліцензією. 8. Обмеження відповідальності. За будь-яких обставин і згідно з будь-якою законодавчою базою, чи-то делікт (включно з недбалістю), чи-то договір або інше, якщо цього не вимагає застосовне законодавство (наприклад, навмисні дії та груба недбалість) або це не погоджено в письмовій формі, жоден Учасник не нестиме відповідальності перед Вами за збитки, зокрема будь-які безпосередні, опосередковані, особливі, випадкові або наслідкові збитки будь-якого характеру, що виникають унаслідок цієї Ліцензії або через використання чи неможливість використання Роботи (включно зі збитками за втрату репутації, припинення діяльності, збій чи несправність комп'ютера або будь-які інші комерційні збитки чи втрати, але не обмежуючись ними), навіть якщо такого Учасника було повідомлено про можливість таких збитків.

9. Прийняття на себе гарантії або додаткової відповідальності.

У разі поширення Роботи або її Похідних робіт Ви можете вибрати пропозицію та визначити плату за прийняття на себе підтримки, гарантії, відшкодування чи інших зобов'язань та/або прав, які відповідають цій Ліцензії. Однак, приймаючи на себе такі зобов'язання, Ви можете діяти лише від власного імені й виключно під свою відповідальність, а не від імені будь-якого іншого Учасника, і лише в разі, якщо Ви погоджуєтеся відшкодувати, захищати та звільняти кожного Учасника від будь-якої понесеної відповідальності або претензій, висунутих проти такого Учасника через те, що ви приймаєте на себе будь-яку таку гарантію чи додаткову відповідальність. КІНЕЦЬ УМОВ І ПОЛОЖЕНЬ



FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER

EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER

EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali

取扱説明書原本
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originale instructies
Originale instruksjoner
Originalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Původné pokyny
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Original talimatlar
Оригинальні інструкції



FR



1144623-38



2025-08-25